V. I. LENIN

Obras Completas

TOMO

48

Cartas

Noviembre de 1910–julio de 1914



Editorial Progreso
Moscú

Redactor responsable Lev Vládov

В. И. ЛЕНИН

Полное собрание сочинений

Том 48

На испанском языке

Impreso en la URSS

$Л \frac{0101020000-634}{014(01)-87}$ 131-87

INDICE

1912

---

* Con asterisco se señalan los documentos que se publican por primera vez.

1914

PREFACIO

Integran el tomo 48 de las *Obras Completas* de V. I. Lenin las cartas escritas en noviembre de 1910-julio de 1914, en el período del nuevo ascenso revolucionario; corresponden a las obras de V. I. Lenin incluidas en los tomos 20-25 de la presente edición.

En la correspondencia se refleja la inmensa labor ideológico-política y organizativa de V. I. Lenin para preparar la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR, que desempeñó prominente papel en la construcción del Partido de los bolcheviques, partido de nuevo tipo, y trazó la línea política y la táctica del Partido en medio del creciente ascenso revolucionario.

El grupo de cartas dirigidas a N. G. Poletáev, G. V. Plejánov, G. L. Shklovski, a A. I. Liubímov y M. K. Vladímirov, y A. I. Ríkov se consagra a problemas de lucha contra los liquidadores y a la aplicación de la línea del bloque de los bolcheviques y los mencheviques partidistas, de restablecimiento de las instituciones centrales del Partido y la convocatoria de un Pleno del CC del POSDR en el extranjero con el fin de preparar la conferencia de todo el Partido. V. I. Lenin critica acerbamente a Ríkov por el espíritu de conciliación, por "la vanilocuencia contra los liquidadores y el dejarse *cautivar* por los liquidadores en la práctica" (el presente tomo, págs. 18-19) y muestra hasta qué punto es pernicioso y dañino para la causa del Partido la postura de los conciliadores.

Al prever las grandes dificultades que esperaban al

Partido en la preparación de la Conferencia, V. I. Lenin, ya en noviembre de 1911, en la correspondencia con el socialdemócrata checo A. Nemec convino la convocatoria de la Conferencia en Praga y la debida ayuda en la organización de la misma. "Lo más importante para nosotros –escribía V. I. Lenin– es que sea organizada *en la más absoluta clandestinidad*" (pág. 46). Los socialdemócratas checos prestaron gran ayuda en la organización de la Conferencia, dieron prueba de solidaridad proletaria internacionalista y desvelo fraternal por sus participantes.

V. I. Lenin dirigió toda la labor de la Conferencia celebrada en enero de 1912. El más importante de sus acuerdos fue el de expulsar de las filas del POSDR a los mencheviques liquidadores. Al evaluar el significado de la Conferencia, V. I. Lenin escribía a Gorki nada más concluirse las labores de ésta: "En breve le enviaremos las resoluciones de la Conferencia. Por fin hemos logrado –a despecho de la canalla liquidacionista– restablecer el Partido y su Comité Central. Espero que se alegrará usted de esto tanto como nosotros" (pág. 51). Terminadas las labores de la Conferencia, toda la atención del Partido y su CC se centró en afianzar los resultados logrados y, partiendo de los acuerdos de la misma, animar la actividad del Partido. En las cartas a G. K. Ordzhonikidze, S. S. Spandarián y E. D. Stásova del 28 de marzo y al Buró del CC del POSDR en Rusia del 16 de abril de 1912 V. I. Lenin exige información sobre la aplicación de las resoluciones de la Conferencia en las organizaciones locales, acerca de la reprobación de los liquidadores y la ruptura con ellos en general y subraya el significado del reforzamiento de los vínculos entre las organizaciones del Partido y el CC.

V. I. Lenin censuró duramente la tentativa que hicieron Trotski, los de Vperiod y los bundistas para convocar en unión de los liquidadores "su propia" Conferencia y amañar un bloque antipartido. "¡Que lo intenten! –escribía V. I. Lenin–. ¡¡Lo que se necesita son hechos, señores, y no palabras!! Ustedes han demostrado ser impotentes (+ Trotski + la gente de Vperiod) desde el 26. XI. 1910

–cuando Trotski proclamó la convocatoria de una conferencia– y seguirán siendo impotentes.

"*Nosotros* hemos roto con los liquidadores, *el Partido* ha roto con ellos. ¡Que intenten crear otro POSDR *con* los liquidadores! Digno de risa" (pág. 58).

La lucha sin cuartel de V. I. Lenin y todos los bolcheviques contra los grupos y corrientes antipartido y por la unidad de las filas del Partido ofrece un ejemplo para los partidos comunistas y obreros en su lucha contra los oportunistas y revisionistas de todo pelaje.

Varias cartas incluidas en el tomo muestran la gigantesca labor de V. I. Lenin para dirigir los periódicos bolcheviques legales *Zvezdá* (La Estrella), *Névskaya Zvezdá* (La Estrella del Neva) y *Nash Put* (Nuestro Camino) y las revistas *Misl* (El Pensamiento) y *Prosveschenie* (La Ilustración). V. I. Lenin dedicaba excepcional atención a la organización de *Pravda* (La Verdad), periódico obrero legal de nuevo tipo. Los artículos de V. I. Lenin en *Pravda* y sus numerosas cartas a la Redacción determinaron la orientación y el carácter del periódico como órgano combativo en manos del Partido revolucionario de la clase obrera. En la carta a Gorki del 1 de agosto de 1912 V. I. Lenin escribía: "En Rusia hay un ascenso *revolucionario*; no un ascenso cualquiera, sino precisamente revolucionario. Y hemos logrado, por fin, montar un *Pravda* diario, a propósito, gracias, precisamente, a la Conferencia (la de enero) que los tontos denigran" (pág. 92).

V. I. Lenin seguía atentamente la actividad de *Pravda*, se alegraba con sus éxitos y le ayudaba a superar los errores. En los primeros tiempos la Redacción del rotativo sostenía a desgana la polémica con los liquidadores. Esto suscitó una violenta crítica de parte de V. I. Lenin. En el período de la campaña de elecciones para la IV Duma de Estado V. I. Lenin envió varias cartas a la Redacción en las que exigía resueltamente que se elevara el espíritu combativo de la publicación, que se desplegara la propaganda de la plataforma bolchevique en la lucha contra los demócratas constitucionalistas y los liquidadores. En la primavera de

1913 la Redacción de *Pravda* fue reorganizada, se reforzó el papel dirigente del Comité Central del Partido en lo tocante al periódico. Pese a que en marzo ya era sustancialmente mayor la tirada, V. I. Lenin insistía en el incremento de la campaña por la suscripción a *Pravda* y exigía que se arrebatara cada fábrica al *Luch* (El Rayo) menchevique, que se librara la emulación entre las fábricas por el número de suscripciones a *Pravda*. Al poco de ello era ya mucho mejor la labor de *Pravda*: "...el periódico *pisa* ahora *terreno firme* –escribía V. I. Lenin–. La mejora es muy grande e importante, y cabe esperar que sea sólida y definitiva" (pág. 207). Bajo la dirección de V. I. Lenin *Pravda* se hallaba en el centro de la lucha por la auténtica unidad de la clase obrera, por el restablecimiento del Partido proletario masivo.

La correspondencia permite ver con qué atención seguía V. I. Lenin la actividad de los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado, los corregía y educaba en los errores y éxitos de ellos mismos. En el período de la lucha de los seis diputados bolcheviques a la IV Duma en representación de la inmensa mayoría de los obreros de Rusia contra los siete mencheviques liquidadores, V. I. Lenin daba indicaciones sobre problemas de la táctica en la Duma y prestaba ayuda en la preparación de las más importantes intervenciones en la Duma. A iniciativa suya, los diputados obreros formaron en noviembre de 1913 su grupo bolchevique propio que asumió el nombre de Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia.

Importante lugar en las cartas de 1913 ocupan los problemas de preparación y celebración de las reuniones de Cracovia y de Poronin del CC con los funcionarios del Partido. Varios documentos sobre la reunión de Cracovia se publican por primera vez. La llegada de funcionarios del Partido procedentes de Rusia fue una gran fiesta para V. I. Lenin. "La base de Cracovia –escribía V. I. Lenin– resultó útil: nuestro traslado a Cracovia ha sido plenamente 'rentable' (desde el punto de vista de la causa)" (pág. 159). Merced a la proximidad de Rusia se hacían más y más estrechos

los vínculos con los militantes dedicados a la labor práctica. Al transmitir su impresión de la reunión de Cracovia, V. I. Lenin escribía a L. B. Kámenev: "Marcha maravillosamente. La importancia no será menor que la de la Conferencia de enero de 1912. Habrá resoluciones sobre *todos* los problemas importantes, *incluida* la unificación... *Todas* las resoluciones se adoptan *por unanimidad*... ¡Gigantesco éxito!" (pág. 164). Los acuerdos de las reuniones desempeñaron gran papel en la consolidación del Partido y su unidad, en la conquista de la mayor parte de la clase obrera por el Partido.

A la par que el trabajo práctico de dirección del Partido, V. I. Lenin proseguía sus labores para argumentar todos los aspectos de la teoría y la política del Partido en el problema nacional. Los distintos enunciados que se desarrollan en la correspondencia vienen a ser valioso complemento a sus clásicas obras y artículos: *Notas críticas sobre el problema nacional, El derecho de las naciones a la autodeterminación, La autonomía "cultural-nacional"*, etc. En las cartas a S. G. Shaumián de 1913 y 1914 V. I. Lenin explica las reivindicaciones programáticas del bolchevismo sobre el derecho de las naciones a la autodeterminación, es decir, a separarse y formar Estado propio, sobre la autonomía regional para las naciones que quieran seguir formando parte del Estado a que pertenecen, y la absoluta igualdad de todas las naciones e idiomas. Se pronuncia resueltamente contra la consigna nacionalista burguesa de autonomía cultural-nacional que predicaban con insistencia los oportunistas en Rusia y el extranjero. Lo principal en el problema nacional, enseñaba V. I. Lenin, son la unidad de los obreros de todas las naciones bajo la bandera del internacionalismo proletario, la unidad de sus acciones en la lucha de clase y la fusión en organizaciones proletarias únicas.

V. I. Lenin luchaba por la unidad de la clase obrera, por la auténtica unidad de su Partido, por cuya razón en sus cartas, lo mismo que en sus artículos, atacaba violentamente el federalismo en el Partido: estamos en contra de la federación por principio, escribía V. I. Lenin, "estamos por el centralismo democrático" (pág. 377).

V. I. Lenin prestaba mucha atención al movimiento obrero de Letonia. En el tomo se publican 11 cartas a los socialdemócratas letones Y. A. Berzin, I. E. Guerman e I. Rudis-Guipslis. Dichas cartas muestran con qué atención seguía V. I. Lenin el desarrollo de la lucha intrapartidaria en la Socialdemocracia del País Letón (SPL) y cómo ayudaba a los bolcheviques letones. A petición de éstos, V. I. Lenin escribió en mayo de 1913 el *Proyecto de plataforma para el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón.* La correspondencia con los bolcheviques letones refleja su participación activa en la preparación y la celebración del Congreso de la SPL.

En el período de su estancia en Polonia (de junio de 1912 a agosto de 1914) V. I. Lenin estableció vínculos aún más firmes con el movimiento obrero polaco, con los socialdemócratas polacos y les prestó valiosa ayuda. La Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania (SDRPL) vivía a la sazón un período de escisión. En la lucha contra los errores de la Directiva Principal de la SDRPL, que se hallaba bajó la dirección de R. Luxemburgo, L. Tyszka y otros, se plasmó una oposición que representaba a los "divisionistas" respaldados en la organización de Varsovia de la SDRPL. En varios artículos y cartas de ese período V. I. Lenin emite su opinión sobre el estado de cosas en la socialdemocracia polaca y pone al descubierto las causas de la escisión.

Al hallarse en Cracovia, V. I. Lenin siguió ocupándose del problema agrario. En las cartas a V. A. Karpinski, a la Redacción del periódico *Pravda*, a N. Osinski, I. A. Hourwich y N. N. Nakoriákov, V. I. Lenin pide que se le envíen libros sobre estadística agrícola de los EE.UU., estadística de los zemstvos y otras publicaciones semejantes referentes a Rusia. Lenin utilizó estos materiales para escribir el libro sobre la agricultura norteamericana *Nuevos datos sobre las leyes de desarrollo del capitalismo en la agricultura. Fascículo I,* a lo que procedió de lleno a principios de 1915. V. I. Lenin tenía el propósito de escribir también los fascículos siguientes, consagrados a Alemania y Austria; los materiales preparatorios

para ellos, como se infiere de la correspondencia, los reunió en Cracovia.

Una parte considerable de la correspondencia se dedica a problemas de la lucha de V. I. Lenin por la pureza de los fundamentos filosóficos del marxismo. Tras rechazar resueltamente a los adversarios de la concepción marxista del mundo en los años de reacción, V. I. Lenin siguió rechazando los ataques de los revisionistas a la filosofía del marxismo también en el período del nuevo ascenso revolucionario. En las cartas a M. Gorki, L. B. Kámenev y V. P. Miliutin, así como a la Redacción del periódico *Pravda* y la revista *Prosveschenie*, V. I. Lenin critica el machismo y la "búsqueda de Dios" de Aléxinski, Bogdánov y Lunacharski y muestra que la difusión en las filas del Partido, en los medios obreros de las concepciones filosóficas que niegan el materialismo y la dialéctica supone gran peligro y puede causar irreparable daño a la formación política de los militantes del Partido. V. I. Lenin recalcaba que la filosofía del machismo, sobre todo la "construcción de Dios", se fundía con la reacción en política, que las concepciones de los filósofos revisionistas llevaban a la conciliación con el orden de cosas existente en Rusia y en Europa, a la renuncia a la lucha, a la "esperanza en la voluntad de Dios". "La idea de Dios –escribía V. I. Lenin– ha servido *siempre* para adormecer y embotar los 'sentimientos sociales', suplantando lo vivo por lo muerto; ha sido *siempre* la idea de la esclavitud (de la peor, de la esclavitud sin salida). La idea de Dios jamás 'ha vinculado al individuo con la sociedad'; *ha maniatado* siempre a *las clases* oprimidas con la creencia en *el carácter divino* de sus opresores (pág. 265).

Al llamar a la denuncia de los enemigos del marxismo en el ámbito de la ideología, V. I. Lenin, en la carta a M. Gorki (febrero de 1913), subrayaba que era necesario escribir y defender la teoría de la estructura de la materia, que eso sería buen medio de lucha contra el idealismo y el agnosticismo. La lucha intransigente de V. I. Lenin por la pureza de la teoría revolucionaria, por el desarrollo de ésta con espíritu creador tenía inmenso significado para la forma-

ción ideológica de los obreros en el espíritu del marxismo.

Un grupo de cartas a I. F. Armand e I. F. Popov, considerable parte de las cuales se publica por primera vez, guarda relación con la Reunión "de unificación" de Bruselas convocada por el Comité Ejecutivo del Buró Socialista Internacional el 16-18 de julio de 1914. So pretexto de restablecer la unidad en el POSDR, los líderes de la II Internacional, que favorecían a los oportunistas en las filas del movimiento obrero de Rusia, trataron de lograr la unidad de los bolcheviques con los liquidadores. Al predicar semejante "unificación", Kautsky, en el período de sesiones de diciembre de 1913 del Buró Socialista Internacional, declaró que en Rusia "el viejo Partido ha desaparecido". V. I. Lenin, indignado con semejante declaración de Kautsky, la calificó de "*desvergonzada, insolente, monstruosa e ignorante*" (pág. 290).

V. I. Lenin sostuvo una actitud negativa ante la Reunión de Bruselas y la llamaba irónicamente de "comedia". Sin embargo, la negativa a participar en ella podía ser interpretada mal por los obreros que no se orientaban bien en la lucha política. Por esta razón los bolcheviques decidieron valerse de la reunión para fines de formación política del proletariado. "Sería más inteligente si nos negáramos del todo a ir a ella –escribía V. I. Lenin–. Pero los obreros rusos no lo comprenderían, y ahora que *aprendan* en un ejemplo vivido" (pág. 370).

V. I. Lenin preparó el informe del CC del POSDR para darle lectura en la Reunión y escribió las instrucciones para la delegación. En las cartas a I. F. Armand, que eran un complemento para estas instrucciones a los delegados, V. I. Lenin previó hasta los más mínimos detalles las dificultades que le esperaban a la delegación, la manera de utilizar mejor los acuerdos de la Conferencia del POSDR y las reuniones del CC con los funcionarios del Partido, así como otros materiales en la polémica con los liquidadores y, sobre todo, con los líderes del BSI en la Reunión de Bruselas. "Lo esencial, en mi opinión –escribía V. I. Lenin en

la víspera de la Reunión–, es probar que sólo nosotros somos el Partido (y la otra parte, un bloque ficticio o grupitos), que sólo nosotros somos el Partido obrero (del otro lado está la burguesía que da el dinero y aprueba), que sólo nosotros somos *la mayoría*, $^4/_5$" (pág. 353).

A despecho de las protestas de los bolcheviques, la Reunión adoptó la resolución de Kautsky acerca de la unificación del POSDR. Esta resolución, en la que se afirmaba que en la socialdemocracia de Rusia no había discrepancias sustanciales que impidiesen la unidad, tenía la finalidad de acabar con el Partido marxista revolucionario en Rusia. Los bolcheviques se negaron a acatar los acuerdos de la Reunión de Bruselas. El plan de los líderes oportunistas de la II Internacional de liquidar el Partido Bolchevique independiente fue denunciado y fracasó.

V. I. Lenin atribuía inmensa importancia a la convocatoria del Congreso ordinario del Partido. En las cartas a la Redacción del periódico *Put Pravdi* (El Camino de la Verdad), a I. I. Skvortsov-Stepánov, I. F. Armand y otros, V. I. Lenin propone que se apruebe el cuerpo de la delegación, que se inviten al Congreso a representantes de las organizaciones nacionales y que se busquen recursos para celebrar el Congreso. Pese a que el Congreso no se celebró, la preparación para él desempeñó gran papel en la consolidación de las filas del Partido.

Representante del POSDR en el Buró Socialista Internacional, V. I. Lenin sostiene una extensa correspondencia con C. Huysmans, secretario del Buró, sobre problemas intrapartidarios, del movimiento obrero internacional y la labor práctica del BSI. Las cartas a I. Frimu, J. Strasser, a la Redacción de *Bremer Bürger-Zeitung*, W. Pfannkuch, M. Grunwald, H. Dietz, D. Wijnkoop, Jansson o Stietz testimonian los amplios vínculos de V. I. Lenin con las personalidades del movimiento obrero internacional.

V. I. Lenin y todos los bolcheviques lucharon sin fatiga contra el peligro de guerra imperialista. En octubre de 1912, cuando comenzó la guerra de los Balcanes, V. I. Lenin escribió el llamamiento *A todos los ciudadanos de Rusia*,

manifiesto del CC del POSDR contra la guerra. Al enviar al BSI la traducción al alemán del mensaje, V. I. Lenin pidió a Huysmans que comunicara a los secretarios de los partidos representados en el Buró y a la prensa socialista el texto del documento. Conocieron el mensaje los obreros de muchos países. V. I. Lenin preparó escrupulosamente la delegación rusa al Congreso de Basilea de la II Internacional. Propuso que se utilizara vastamente en el Congreso el mensaje de los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado en el que se expresaba la protesta contra la guerra.

Los materiales de la correspondencia muestran a V. I. Lenin como persona, su actitud hacia la familia, hacia los compañeros. Las cartas reflejan el emocionante desvelo de V. I. Lenin por la salud de N. K. Krúpskaya. Durante su estancia en el hospital de Berna la visitó a diario, se aconsejó con los médicos, leyó toda una serie de libros de medicina. Está penetrada de profundo desvelo por S. S. Spandarián, que se hallaba a la sazón en la cárcel, por su padre enfermo la carta de V. I. Lenin a V. A. Ter-Ioannisián. V. I. Lenin seguía muy atento la cura de F. N. Samóilov, daba consejos para que lo colocaran en un sanatorio, recomendaba médicos, pidió a G. L. Shklovski que lo informara más a menudo sobre su estado de salud.

Ofrecen un ejemplo de solícita actitud de camarada las cartas de V. I. Lenin a M. Gorki. V. I. Lenin valoraba altamente el talento artístico de Gorki, aplaudía su colaboración en *Zvezdá*, *Pravda* y *Prosveschenie*. A la vez que criticaba a Gorki por sus graves errores en materia de filosofía, V. I. Lenin ayudaba como buen camarada a superarlos. Preocupado por la salud del escritor, V. I. Lenin daba consejos de dónde y cómo podía pasar mejor su período de descanso, se interesaba por las condiciones de vida de Gorki.

Instituto de Marxismo-Leninismo
adjunto al CC del PCUS

1910

1

A A. M. GORKI

14. XI. 10.

Querido A. M.: Hace mucho tiempo que no tengo noticias suyas y de M. F. Me aburro sin noticias de Capri. ¿Qué sucede? Me imagino que no llevará usted la cuenta de las cartas, como algunas personas que, según dicen, llevan la cuenta de las visitas.

Aquí está todo como antes. Una infinidad de asuntos triviales y disgustos de toda clase vinculados con la lucha de los distintos "feudos" dentro del Partido. ¡Brrr!... Debe estar lindo en Capri...

Para descansar de las peleas hemos emprendido el viejo plan de publicar "*Rabóchaya Gazeta*". Con grandes dificultades hemos reunido 400 francos. Ayer, por fin, salió el núm. 1[1]. Le envío un ejemplar junto con un volante y un talón de suscripción. Invitamos a los miembros de la colonia de Capri y Nápoles que simpatizan con esta empresa, y con el "acercamiento" entre los bolcheviques y Plejánov, a que nos presten todo tipo de ayuda. "*Rabóchaya Gazeta*" hace mucha falta, pero es imposible entenderse con Trotski, que continúa intrigando en favor de los liquidadores, de los otzovistas-partidarios de Vperiod*. Ya en Copenhague, Plejánov y yo protestamos enérgicamente contra el muy infame artículo de Trotski publicado en *Vorwärts*, ¡y qué artículo repugnante ha publicado también en "*Neue Zeit*" sobre el significado histórico de la lucha entre los socialde-

* Véase las notas 20 y 27.–*Ed.*

mócratas rusos![2] ¿Ha visto usted el trabajo de Lunacharski en *Le Peuple*[3] de Bélgica?

Estamos montando una pequeña revista legal para luchar contra "*Nasha Zariá*" y "*Zhizn*"[4] también con la colaboración de Plejánov. Esperamos publicar muy pronto el núm. 1[5].

Tales son nuestros asuntos. Poco a poco, despacio y con dificultades vamos saliendo adelante, emergiendo de las peleas.

¿Qué novedades tiene usted? ¿Le ha escrito a Stróev y qué respuesta ha recibido usted? Nosotros le enviamos una primera carta para "establecer contacto"; la recibió y respondió que no comprendía quién le escribía; volvimos a escribirle; no hubo respuesta. Hay una diabólica falta de gente, y los viejos se han dispersado.

Diríase que lo teníamos todo arreglado en Petersburgo para sacar un periódico semanal junto con el grupo de la Duma (por fortuna, allí los mencheviques se inclinan hacia Plejánov, y no hacia los liquidadores), pero las cosas han vuelto a estancarse el diablo sabe por qué[6].

Escriba cómo van sus cosas. ¿Marcha bien su trabajo? ¿Resulta la revista de la que ha hablado el verano pasado? ¿Qué hay de *Znanie?*[7]

Tengo todo el derecho de estar enojado con M. F. Prometió escribir. No ha llegado nada. Prometió hacer averiguaciones sobre la biblioteca de París dedicada a la historia de la revolución rusa. No ha llegado nada. Eso no está bien.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Después de todo, es probable que se publique el informe de Tría. La Redacción del OC[8] lo ha decidido así. ¡Cuántos conflictos hay en esta Redacción! Ya no puedo más...

Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

2

A G. V. PLEJANOV

22/XI. 10.

Querido G. V.: El camarada Grigori acaba de entregarme su carta. Del Buró Socialista Internacional sólo he tenido un papel *exclusivamente* a propósito del dinero, es decir, de la cuota de nuestro Partido para el mantenimiento del Buró Socialista Internacional. Se lo he entregado al cajero del Buró del CC en el Extranjero, y respondí a Huysmans que había informado al CC sobre la cuota. Le haré llegar a usted, naturalmente, todos los papeles "no financieros" del Buró Socialista Internacional.

¿Qué le pareció *Rabóchaya Gazeta*?

Aquí dicen que Mártov y Cía., al reanudar la publicación de *Golos*[9], invitaron a los mencheviques partidistas[10] a "que se fueran" de "*su*" grupo.

Un apretón de manos.

Suyo, *N. Lenin*

Enviada de París a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

3

A A. M. GORKI

22/XI. 10

Querido A. M.: Le escribí hace unos días, al enviarle "*Rabóchaya Gazeta*", preguntándole qué había resultado de la revista de que hablábamos * en verano y de la que usted prometió escribirme **.

* En el verano de 1910 V. I. Lenin vivió en la isla de Capri (Italia) en casa de M. Gorki.–*Ed.*

** Véase el presente tomo, págs. 1-2.–*Ed.*

Hoy he leído en "*Rech*" el anuncio de "*Sovreménnik*" editado "con la participación directa y *exclusiva* (¡así está escrito!, tan incorrectamente, pero de modo tanto más pretencioso y significativo) de Amfiteátrov" y con la colaboración permanente de usted[12].

¿Qué es eso? ¿Cómo es eso? Una "gran" revista "mensual" con secciones de "política, ciencia, historia, vida social"... Pero eso no es, en modo alguno, lo mismo que las recopilaciones que trataban de concentrar las mejores fuerzas de las bellas letras. Porque una revista así debe tener *una orientación* bien definida, seria, firme, o se cubrirá de vergüenza y avergonzará inevitablemente a sus colaboradores. "*Véstnik Evropi*"[13] tiene una orientación: mala, débil, falta de talento, pero, en fin de cuentas, una orientación que sirve a un elemento determinado, a ciertos sectores de la burguesía, y que agrupa también a determinados sectores de profesores, funcionarios y la llamada intelectualidad de liberales "decentes" (más exactamente, que desean ser decentes). "*Rússkaya Misl*"[14] tiene una orientación –repugnante, pero orientación– que presta un excelente servicio a la burguesía liberal contrarrevolucionaria. "*Rússkoe Bogatstvo*"[15] tiene una orientación: populista, populista-demócrata constitucionalista[16], pero que mantiene desde hace decenios su línea propia, que sirve a determinados sectores de la población. "*Sovremenni Mir*"[17] tiene también su orientación: con frecuencia, menchevique-demócrata constitucionalista (ahora con inclinación hacia el menchevismo partidista), pero, en fin de cuentas, una orientación. Una revista sin orientación es una cosa disparatada, absurda, escandalosa y perjudicial. Y ¿qué orientación puede haber con la "participación exclusiva" de Amfiteátrov? Porque no será G. Lopatin quien pueda dar una orientación, y si son ciertos los rumores (se dice que han sido recogidos incluso por los periódicos) sobre la participación de Kachorovski, eso sí es una "orientación", pero una orientación obtusa, eserista[18].

Cuando conversé con usted en verano y le dije que había estado a punto de escribirle una carta de disgusto con motivo de "*Confesión*", pero que no lo había he-

cho debido a la división, iniciada entonces con los machistas, usted me contestó: "*En vano* no lo hizo". Después me reprochó el no haber ido a la escuela de Capri[19] y me dijo que la separación de los machistas-otzovistas[20] podría haberle costado menos nervios y menos energías de haber seguido las cosas otro derrotero. Recordando estas conversaciones, he decidido ahora escribirle sin demora y sin esperar ninguna comprobación, bajo la impresión inmediata de la noticia.

Considero que una gruesa revista política y económica con la participación exclusiva de Amfiteátrov es algo muchísimo peor que la fracción particular de los machistas-otzovistas. Lo malo de esta fracción ha sido y es que la corriente *ideológica* se ha apartado y se aparta del marxismo, de la socialdemocracia, sin declarar, no obstante, la ruptura con el marxismo, pero embrollando las cosas.

La revista de Amfiteátrov (¡hizo bien su *Krásnoe Znamia*[21] en morirse a tiempo!) es una acción política, una empresa política, en la que no existe siquiera la conciencia de que para la política no basta el "izquierdismo" general, de que después de 1905 no se debe, no se puede y es inconcebible hablar en serio de política sin aclarar la actitud ante el marxismo y la socialdemocracia.

Resulta muy mal. Me causa tristeza.

Suyo, *Lenin*

A M. F-na, salut et fraternité!*

Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

---

* ¡saludos fraternales!—*Ed.*

4

*A LOS CAMARADAS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE BOLONIA[22]

Estimados camaradas:

No puedo aceptar la proposición de ustedes de dictar conferencias en Bolonia, primero, por razones de principio y, segundo, porque me resulta imposible ir a Bolonia.

Considero no socialdemócratas y perjudiciales para el Partido tanto la tendencia como los métodos del grupo que ha organizado las escuelas en Capri y en Bolonia.

La "plataforma" que han presentado los organizadores de la escuela de Capri y parte de los alumnos (una minoría, por cierto) consiste en la defensa de digresiones respecto del marxismo en filosofía, en política y en la definición de los objetivos tácticos de nuestro Partido. Además, la organización de la escuela de Bolonia se contradice tanto con esta "plataforma" como con las exigencias del partidismo, porque los organizadores proceden como divisionistas; además de no ayudar (ya sea con dinero, que ellos tienen, ya con trabajo personal) a la Comisión escolar[23] designada por el Pleno del CC en enero de 1910**, sabotean directamente todas las iniciativas de esa comisión.

Por consiguiente queda claro que no puedo participar en nada de lo que emprenda ese grupo antipartido, que rompe con los principios de la socialdemocracia.

Pero, con gran placer, naturalmente, pronunciaría una serie de conferencias tanto sobre táctica como sobre la situación del Partido y el problema agrario para los *alumnos* de la escuela de Bolonia, prescindiendo de sus ideas y simpatías. Para ello, me tomo la libertad de invitar a los camaradas alumnos a que pasen por París en su viaje

* Aquí y en lo sucesivo se señalan con análogo asterisco los títulos que vienen del texto original.–*Ed.*

** Véase la resolución del Pleno del CC del POSDR (enero de 1910) *Sobre la escuela del Partido*.–*Ed.*

de regreso. Se podría organizar allí toda una serie de conferencias. Los gastos de viaje podrían cubrirse del siguiente modo: 1) Los organizadores de la escuela de Capri obtuvieron un préstamo de 500 francos de los bolcheviques. Ahora tienen dinero y han de pagar sin duda su deuda al Partido, es decir, al Buró del CC en el Extranjero. Por mi parte, estoy dispuesto a esforzarme por lograr que ese dinero sea destinado a cubrir los gastos de viaje de Bolonia a París, y creo que el bolchevique que nos representa en el Buró del CC en el Extranjero hará todo lo que pueda por ayudar. 2) Si 500 francos no alcanzan (no sé cuántos alumnos hay en Bolonia y cuántos pueden realizar el viaje), hay otros 1.500 francos que el Pleno del CC asignó a la Comisión escolar con la que han roto relaciones los organizadores de la escuela de Bolonia. Creo que sería posible lograr que ese dinero fuera destinado para una serie de conferencias en París para los alumnos que quisieran venir desde Bolonia.

París es lo suficientemente grande como para poder organizarlo todo muy secretamente (existen barrios donde no hay ni un solo ruso) y, además, se podría elegir algún punto apartado en los suburbios de París.

Termino agradeciendo a los alumnos de Bolonia su cordial invitación y espero que mi proposición de venir a París será aceptada.

Con saludos de camarada, *N. Lenin*

Escrita el 3 de diciembre de 1910, en París

Publicada por primera vez en 1911, en el "Informe de la segunda escuela superior socialdemócrata de propaganda y agitación para los obreros". Edición del grupo Vperiod

Se publica según el "Informe" cotejado con la copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

5

A N. G. POLETAEV

Querido colega: Hemos despachado hoy varias cositas: 1) una adición al artículo acerca de Múromtsev (no se puede menos de hacerse eco de eso, ni siquiera ahora), 2) sobre las causas y el significado del acercamiento entre bolcheviques y mencheviques (se puede cambiar el título), 3) sobre las divergencias políticas en el movimiento obrero*, 4) los octubristas[24], 5) el congreso de artesanos y los obreros, 6) la corriente sindical.

Por favor, trate de publicar y responda lo más pronto posible.

Por favor, entréguelo lo más pronto posible a nuestro director**, con urgencia. Escríbanos si se han limado todos los roces.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 4 de diciembre de 1910
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

6

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN EL EXTRANJERO

AL BCCE

5.XII.10.

Estimados camaradas:

Un miembro del grupo socialdemócrata de la Duma***

---

* Véase V. I. Lenin. *Las divergencias en el movimiento obrero europeo* (*O. C.*, t. 20, págs. 66-73).–*Ed.*

** V. D. Bonch-Bruévich.–*Ed.*

*** Trátase de N. G. Poletáev.–*Ed.*

nos dirige la categórica declaración de que sin el segundo millar no se puede comenzar el periódico[25]. Proponemos de la manera más insistente por eso que manden *sin demora* el segundo millar.

*N. Lenin**

Escrita en París
Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

7

A N. G. POLETAEV

He recibido sus dos cartas que me han sorprendido mucho. Diríase, ¿qué puede ser más fácil que escribirnos clara y sencillamente? ¿Qué es lo que sucede? Hasta ahora no hemos podido aclarar. No puede ser difícil encontrar una persona que, al menos una vez por semana, escriba explícita, clara y directamente.

La tentativa que hace usted para decir que hay diferencia entre los liquidadores y el liquidacionismo es sumamente desafortunada. Jamás hemos aprobado esa diferencia; sólo los sofistas la hacen. Le rogamos encarecidamente que no crea a los sofistas y no haga esa diferencia. Se puede conciliar con cualquier cosa menos con los liquidadores, y si usted no quiere que se arruine el trabajo, manténgalos al margen.

Con grandes dificultades conseguimos mil rublos más de un editor de aquí: mañana se los enviaremos. Si este editor vuelve a importunarlo con preguntas, consejos, condiciones, etc., no le conteste nada, o contéstele como cierta vez se lo aconsejamos.

Respecto de la revistita, no hemos recibido nada de nadie.

Reiteramos nuestro insistente pedido: le hemos conseguido lo que pedía, no nos traicione ahora; mantenga al margen

---

* Firma la carta también G. E. Zinóviev.—*Ed.*

a los liquidadores (no existe ni puede existir liquidacionismo sin liquidadores. ¿Y quién puede haberle hecho la pesada broma de asegurarle que existe una diferencia entre el liquidacionismo y los liquidadores?) y, además, preocúpese de que se nos escriba una carta explícita, clara, directa y circunstanciada una vez por semana. Estos dos pedidos no son, sin duda, demasiado difíciles ni grandes; sin ello no podemos seguir adelante.

Suyo...

Escrita el 7 de diciembre de 1910
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

8

A V. D. BONCH-BRUEVICH

Querido V. D.: He recibido carta suya, pero, por desgracia, no he podido formarme idea clara del asunto de traducción que nos interesa. He oído decir que usted está disgustado de algo. ¿De qué? ¿Cómo? ¿Por qué? ¿Ha conseguido arreglarlo? No sé nada. Es de lamentar muchísimo. Pero hay que darse prisa *sobremanera*, ya que los elementos enemigos nos atacan por la retaguardia. Hemos hecho lo posible para lograr lo que faltaba. Nos dimos con un bienhechor. Se lo enviamos. Organice, por favor, las cosas de modo que no nos quedemos sin información. Aunque no sea más que una vez por semana, hay que informarnos sobre las traducciones que reciben, etc., etc. Aquí corren rumores de descontento y nada más. Al parecer, hay quienes inventan diferencia entre liquidacionismo y liquidadores. ¡Vaya sofistería! Sobra lo uno y lo otro. Por lo demás, ustedes mismos sabrán dar la réplica. Saludos

a V. M. La esposa pide mucho que le dé a usted recuerdos de ella.

El Viejo

Escrita el 9 de diciembre de 1910
Remitida de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

9

A LA REDACCION DEL PERIODICO "SOTSIAL-DEMOKRAT"[26]

Propongo:

1) publicar en el OC inmediatamente la traducción de esta carta (quizá con pequeñas reducciones);

2) dirigirse en nombre nuestro a *los sindicatos* (así como a *los burós de los sindicatos* en las distintas ciudades) de obreros del transporte, de astilleros, de fábricas de fusiles, cartuchos, artillería, pertrechos bélicos, etc. (y, en ausencia de sindicatos, a *los grupos* de obreros) a fin de que envíen al OC sus materiales, datos, *descripciones de huelgas realizadas*, etc.

3) que se publique asimismo *sin dilación* nuestro criterio en breves términos (α) en el sentido de que no cabe hablar de actos sueltos "para impedir la guerra" (conjurarla), sino de un embate revolucionario de *las masas* proletarias en general y (β) de que con el presente estado de cosas en Rusia atribuimos la mayor importancia a la aclaración de la marcha y las condiciones de las huelgas *en 1905*.

Escrita el 17 de diciembre de 1910 en París

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

10

A V. A. KARPINSKI

Querido camarada: Quiero pedirle una cosa en cuanto a un libro mío sobre estadística norteamericana (adjunto su título exacto). Este libro me resulta particularmente necesario ahora, y veo que no lo tengo. Me he acordado de que en el verano u otoño de 1908 me lo pidió Aléxinski (a través de Nikítich).¿No se habrá quedado en manos de él? Le quedaré muy agradecido si lo averigua y me consigue recuperarlo. Yo personalmente no puedo escribir a Aléxinski (además, no sé si está en Ginebra o en la isla de Capri). Es posible que desde entonces lo hayan dejado a alguien más. Probablemente a usted le será fácil informarse a través de la biblioteca, a la que van todos, quizá valga la pena poner un anuncio (como el que sigue) en la biblioteca y remitir una copia del mismo a Aléxinski o a su mujer.

Un fuerte apretón de manos. Saludos a la cam. Olga.

Suyo, *Lenin*

Lenin busca un libro que se ha quedado en manos de alguno de los camaradas de Ginebra:

Abstract of the twelfth Census of the United States. *1900.* Washington. 1902*

(un volumen encuadernado de estadística norteamericana).

Pide encarecidamente que se lo entreguen al c. Karpinski, 1. Rue Dizerens. 1. Bibliothèque russe.

Escrita no antes de 1910
Enviada de París a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* Extractos del doceno censo de los Estados Unidos. *1900.* Washington. 1902.–*Ed.*

1911

11

A A. M. GORKI

3/I. 11.

Querido A. M.: Hace tiempo que quiero contestar su carta, pero la intensificación de las peleas* de aquí (¡100.000 diablos se las lleven!) me lo ha impedido.

Pero me gustaría conversar con usted.

En primer lugar, antes de que me olvide: Tría fue detenido junto con Zhordania y Ramishvili. Se dice que es verdad. Una pena, porque es un buen muchacho. Un revolucionario.

Respecto de *Sovreménnik*. Leí hoy en *Rech* el contenido del primer número, y aquí estoy maldiciendo sin parar. Vodovózov escribe sobre Múromtsev... Kólosov sobre Mijailovski, un artículo de Lopatin *No son los nuestros*, etc. ¿Cómo no maldecir? Y usted, como si quisiera fastidiarme, habla de "realismo, democracia, actividad".

¿Cree usted que son palabras buenas? Son palabras *malas*, que emplean todos los burgueses embusteros del mundo, desde los demócratas constitucionalistas y los eseristas en nuestro país hasta Briand o Millerand aquí, Lloyd George en Inglaterra, etc. Son palabras malas y pomposas, y el contenido huele a eserismo y demócrata-constitucionalismo. No está bien.

En cuanto a Tolstói, comparto plenamente su opinión: los hipócritas y sinvergüenzas lo convertirán en un santo. También a Plejánov lo enfurecieron todas las mentiras y el

---

* El granuja de Trotski está uniendo contra nosotros a los partidarios de Golos con los de Vperiod[27]. ¡Es la guerra!

servilismo en torno a Tolstói y en esto estamos enteramente de acuerdo. El critica por ello a *Nasha Zariá* en el OC (próximo número)[28], y yo lo hago en *Misl** (hoy llegó el núm. 1. Felicítenos por *nuestra* revista propia en Moscú, marxista. Este ha sido un feliz día para nosotros). En *Zvezdá* núm. 1 (apareció el 16. XII en San Petersburgo) se publicó también un buen artículo satírico de Plejánov con un comentario *trivial*, hecho por el que ya hemos llamado la atención a la *Redacción*. ¡Debe ser obra de ese tonto de Iordanski y, probablemente, de Bonch! ¿Pero cómo podría *Sovreménnik* luchar contra "la leyenda sobre Tolstói y su religión"? ¿Son cosas de Vodovózov y Lopatin? Usted debe estar bromeando.

A mi juicio, es estimulante que hayan comenzado a golpear a los estudiantes, pero no debe permitírsele a Tolstói que imponga ni "pasividad", ni anarquismo, ni populismo, ni religión.

Por lo que se refiere al quijotismo de los socialdemócratas en política internacional, me parece que no tiene usted razón. Porque son los revisionistas quienes vienen afirmando desde hace mucho que la política colonialista es progresista, implanta el capitalismo y, por ello, es inútil "denunciar su avidez y crueldad", ya que "sin estas cualidades" el capital parece "manco".

El quijotismo y los suspiros estériles existirían si los socialdemócratas dijesen a los obreros que la salvación podía encontrarse al margen del desarrollo capitalista y no a través del desarrollo del capitalismo. Pero nosotros no decimos eso. Nosotros decimos: el capital los devora, devorará a los persas, devorará a todos y seguirá devorando hasta que lo derroquen. Esa es la verdad. Y no olvidamos agregar: sólo en el crecimiento del capitalismo está la garantía de la victoria sobre él.

Los marxistas no defienden ninguna *medida* reaccionaria del tipo de la prohibición de los trusts, la restricción del

---

* Véase V. I. Lenin. *Héroes de la "salvedad"* (*O. C.*, t. 20, págs. 95-101).–*Ed.*

comercio, etc. Pero *a cada uno lo suyo*: que los Jomiakov y Cía. tiendan ferrocarriles a través de Persia, que envíen a los Liájov; la misión de los marxistas es *denunciar* ante los obreros. Devora y devorará, estrangula y seguirá estrangulando, resistan.

El resistir a la política colonialista y al saqueo internacional *mediante* la organización del proletariado, *mediante* la defensa de las libertades para la lucha proletaria *no demora* el desarrollo del capitalismo, sino que lo *acelera*, obligando al capitalismo a recurrir a métodos más cultos, más elevados desde el punto de vista técnico. Hay capitalismo y capitalismo. Hay capitalismo de los octubristas y de las centurias negras y capitalismo *populista* ("realista, democrático", pletórico de "actividad"). Cuanto más *denunciemos* el capitalismo por sus "avidez y crueldad" ante los obreros, más difícil le resultará mantenerse al capitalismo de primera clase y más obligatoriamente se transformará en capitalismo de segunda. Y eso nos conviene, le conviene al proletariado.

¿Piensa usted que me contradigo? ¿Que al comienzo de la carta consideraba malas las palabras "realismo, democracia, actividad" y ahora me parecen buenas? No hay ninguna contradicción en ello: son malas para el proletariado y buenas para la burguesía.

Los alemanes tienen una revista oportunista modelo: *Sozialistische Monatshefte* (Cuadernos Mensuales Socialistas)[29]. Desde hace mucho, los señores del tipo de Schippel y Bernstein vienen atacando en ella la política internacional de la socialdemocracia revolucionaria, asegurando a gritos que su política se inclina hacia las "lamentaciones de los misericordiosos". Es un truco de los estafadores oportunistas, querido. Puesto que se interesa por la política internacional, pida usted que le envíen de Nápoles esa revista y le traduzcan sus artículos. Seguro que ahí, en Italia, hay también oportunistas de ésos. Lo único que no hay en Italia es marxistas, por eso es abominable.

El proletariado internacional hace retroceder el capital de dos maneras: de un lado, transformándolo de octubrista

en democrático y, de otro, expulsando *de su país* el capital octubrista y *transfiriéndoselo* a los salvajes. Y eso amplía la base del capital y acerca su muerte. En Europa Occidental casi no existe ya el capital octubrista; casi todo el capital es democrático. El capital octubrista se ha trasladado de Inglaterra y Francia a Rusia y Asia. La revolución rusa y la revolución en Asia son la lucha para desplazar el capital octubrista y sustituirlo por el capital democrático. Pero el capital democrático es el último engendro del capitalismo. No tiene a dónde ir. Está perdido.

¿Qué le parecieron "*Zvezdá*" y "*Misl*"? El primero es insípido, en mi opinión. Pero la segunda es *toda* nuestra, y estoy encantado por ello. Aunque me temo que pronto la clausurarán.

¿No podría arreglar usted la publicación de mi libro sobre el problema agrario en "*Znanie*"? Converse con Piátnitski. Yo no consigo encontrar un editor por nada del mundo. Es como para pedir socorro[30].

Su postdata: "mis manos tiritan de frío y se me congelan" me causa indignación. ¡Qué casas miserables hay en Capri! ¡Es una verdadera vergüenza! Incluso nosotros tenemos aquí calefacción central; y sus "manos se le congelan". Usted tiene que rebelarse.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Recibí de Bolonia una invitación para visitar la escuela (20 obreros). La rechacé*. No quiero tener nada que ver con los partidarios de Vperiod. Nuevamente estamos procurando conseguir que los obreros vengan aquí.

Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

---

* Véase el presente tomo, págs. 6-7.–*Ed.*

12

A G. V. PLEJANOV

3. II. 11.

Querido camarada: Recibí hoy su carta sobre Singer y se la entregué a un camarada que me prometió enviar un telegrama (yo estoy algo agripado). A propósito, el 18 de diciembre le envié a usted una carta de Huysmans con el proyecto de mi respuesta[31]. ¡¡Cuánto demora en llegar la respuesta de usted!! Devuélvame por lo menos la carta de Huysmans.

El grupo de la Duma nos informa que los liquidadores han lanzado un nuevo ataque, luego de la aparición de la nota de Iordanski en el núm. 4 de *Zvezdá*. Respaldaron a los liquidadores Smirnov, el hermano de Mártov, Cherevanin y otros.

En contra estuvieron Veselovski, Chernishov, Lositski.

Poletáev (que me ha escrito al respecto) dice que la victoria es indudable, es decir, que el ataque de los liquidadores ha sido rechazado.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de París a San Remo (Italia)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

13

A A. I. RIKOV

Al cam. *Vlásov* (y *si* lo quiere, también a los polacos)

Queridos amigos:

Al parar a pensar en *todo* el convenio (resp.* de la formulación de la base común de todos nosotros y la línea de acción) concertado en el Buró entre la SDP** y ambos

---

* respective o respectivamente.–*Ed.*

** La Socialdemocracia Polaca.–*Ed.*

matices de bolcheviques, no puedo menos de señalar *la debilidad, las deficiencias* de dicha base[32].

La esencia del tratado (a) reside en la definición de la línea de principios, definición precisa y clara: antiGolos y antiVperiod, es decir, sin falta concreta, que descarte otras interpretaciones y subterfugios (que han causado tanto daño al Partido), en la reiteración y ratificación de la lucha tanto contra el liquidacionismo como contra el otzovismo;

(b) en la "reforma" práctica, es decir, en un cambio de la integración personal (mejor dicho: de la integración fraccionista y "tendencista") de *todos los centros* que sea capaz de *garantizar* la aplicación de esta línea de principios.

¿Qué resulta, pues? Tanto la "línea" teórica como la labor práctica las fija el Comité Central. ¿Y los que lo integran? En caso de un "ultimátum" sencillo (y barato, archibarato) de unos veletas, veleidosos, granujas y mercachifles sin principios (al estilo del Bund[33]), etc., ustedes están "*dispuestos*" a fijar la cifra 8. Y este 8 es igual (ahora está claro) a *dos* cuatros.

Resultado: neutralización, es decir, ¡¡impotencia *absoluta* del CC!!

Es precisamente lo que quieren los liquidadores.

Con semejante ocho *no lograrán* ustedes reforma alguna en *nuestro* (o sea, convenido por *todos* nosotros) espíritu.

Resulta un absurdo: *estamos conformes* con entregar al Partido tanto el dinero como "*Rabóchaya Gazeta*" y todas nuestras fuerzas *siempre que se cumpla una condición*.–¿Cuál es la condición? Es la línea de principios y la reforma.–¿Quién lleva a cabo la una y la otra? El CC.–Y ¿quién lo garantiza en el CC?–¡¡*Un ultimátum* fortuito de los enemigos de la socialdemocracia (al estilo de los liquidadores de entre los intelectuales del Bund)!!

Un tratado de que el CC *haga lo* que, compuesto por los ocho, *no puede* hacer.

Este es el resultado.

Dicho resultado *repite* el error del Pleno[34]: buenos votos, palabras cariñosas, buenos pensamientos e incapacidad de hacerlos realidad. La vanilocuencia contra los liquidadores y

el dejarse *cautivar* por los liquidadores en la práctica.

A ustedes, los dedicados al trabajo práctico, les tocará hacer realidad "lo convenido", y precisamente ustedes propusieron el punto referente a los ocho. Mi deber es *advertirles* tras atento examen del tratado: ¡los liquidadores volverán a estafarlos!

Es muy fácil darse uno el nombre de "plejanovista" (Adriánov y sus adláteres se darán *seguramente* el nombre hasta de demonio y diablo con tal de conseguir *una concesioncita*: los nombres son palabras, y la concesioncita, es un hecho). *En la práctica* ustedes tendrán en la persona de los ocho una institución impotente cautivada por los liquidadores. Ahí está el peligro contra el que estimo deber mío advertirles con especial fuerza.

Si ustedes, los dedicados al trabajo práctico, *se encargan* de hacer realidad semejante CC (o semejante *ocho*), capaz de censurar a los de Golos y los de Vperiod y poner en práctica las reformas, es *asunto de ustedes*. A la vez que deseo de todo el corazón concordia y paz con ustedes, me siento en el deber de ayudarles a cumplir *su* plan.

Ahora bien, ayudar no significa hacer adormecer "con el encanto de bonitas ideas". Ayudar significa señalar los peligros *efectivos* que *hay que* saber eludir.

El Pleno del I.10 ha frenado *por un año* la labor práctica de los centros, *cautivándo*los, dejándolos *caer cautivos* de los liquidadores. En la primavera de 1910 El Monje *no consiguió* liberarse del cautiverio. A principios de 1911 *tampoco* lo *conseguirán* ustedes si no adoptan medidas urgentes para hacer realidad el tratado.

¡Un apretón de manos y saludos!

N. Lenin

Escrita después del 11 de febrero de 1911
Enviada de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

14

A A. I. RIKOV

Querido Al.:

Le mandamos novedades:

1) la declaración (copia) de Igor, presentada hoy por él al BCCE*[35].

2) la resolución del "grupo" de San Remo (o sea, Plejánov "y los suyos").

Hoy Líber ha declarado al BCCE que Adriánov se halla cerca de Moscú y que, según noticias en su poder, de Líber, se está discutiendo el problema de dónde reunir el CC, ¿en Rusia o en el extranjero?

A nuestro juicio, hay que enviar a Mijaíl Mirónich para que vea a Los Samovares** (mañana procuraremos mandarlo: es decir, para que mañana mismo se marche adonde está usted. He hablado con él hoy, está de acuerdo). Tiene un inconveniente para ir ahora a Rusia, pero es de *poca importancia*, así que está conforme con emprender el viaje a Rusia. Haga lo siguiente: mándelo *inmediatamente* con dos encargos: (1) que nada más llegar *mande* al extranjero a Liúbich; (2) que vea a Los Samovares y los convenza de la necesidad de optar por el extranjero y que salgan.

Es insensato, necio y absurdo correr el peligro de detenciones cuando Igor expresa en el papel *oficial* que le enviamos la conformidad de que se celebre en el extranjero e incluso promete llevar al extranjero *no* ya sólo a Adriánov, sino, además, a los "miembros suplentes elegidos en Londres"[36] (es decir, a Román + Adriánov, en general, a dos: de ahí se desprende la necesidad **indiscutible** de Liúbich, ya que, de otra manera, el trío de los nuestros no forma mayoría).

Mañana enviaremos las tesis acerca de la declaración

* devuélvala *después de leer* (y tras sacar una copia) inmediatamente.

** Los "Samovares" eran V. P. Noguín y G. D. Leiteizen (Líndov), miembros del Buró del CC del POSDR en Rusia, que se hallaban a la sazón en Tula.–*Ed.*

referente a los liquidadores y los otzovistas.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escrita el 17 de febrero de 1911
Remitida de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

15

A A. I. RIKOV

Sábado, 25/II. 11.

Querido Vlásov: Acabo de recibir su carta y me apresuro a contestarle inmediatamente sin esperar a Grigori, quien hoy le remitía a usted la carta de Samovárov.

Nadia le escribe hoy a Liúbich. Lástima que no se acordara usted antes. Ahora hay que escribirle diciéndole, no que se prepare para partir, sino que tiene que partir en seguida. Vuelva a escribirle insistiendo mucho en que parta en seguida, de lo contrario el enemigo tendrá 4 (el bundista + el letón + 2 mencheviques) y nosotros no seremos más (3, de los cuales 1 ¿dudoso?, + 1 polaco)..

Su carta sobre la declaración me aflige mucho, pues veo por ella hasta qué punto todavía nos entendemos poco y hasta qué punto nuestro acuerdo es "precario" (para *gran pesar* mío).

De los cambios que usted propone hay algunos que no pueden objetarse. Entre ellos: tratar el problema de los asuntos en el extranjero en una resolución especial; agregar a la declaración un § especial sobre la significación de la Duma y sobre el hecho de que quienes no colaboran en las elecciones a la IV Duma son traidores; *separar* el problema del restablecimiento de las células del Partido (aunque yo no comprendo ¿por qué debe separarse y adónde debe ir? ¡Hay que hablar de esto! Pero, ¿dónde?).

Pero usted propone muchas más modificaciones que son inaceptables y perjudiciales.

(¿¿"Estimar que la Conferencia es impostergable"?? ¿Por qué pretender ser astuto? ¡Usted mismo no cree en ello! ¡Fomentar la hipocresía y el autoengaño: no hay nada más perjudicial en estos momentos!)

"Expresar la satisfacción de que el otzovismo-ultimatismo ha desaparecido en realidad del horizonte político"...

Es *falso*. He visto a obreros que apoyan a Vperiod, e *incluso* Evgueni refuta con sus discursos esta falsedad.

"Aplaudir el acuerdo del grupo Vperiod de participar en las elecciones"...

Hasta el momento *no existe* tal decisión. Y si se produce mañana, sería escandaloso "aplaudir" a los escisionistas por cumplir con su *deber* y guardar silencio sobre el dinero expro[37].

Usted escribe: "No conozco ninguna declaración otzovista o ultimatista de Vperiod *después* del Pleno"...

Está mal que no sepa. Mire: 1) El boletín del grupo *Vperiod* aparecido después del Pleno: puras injurias a los organismos centrales; ni una sola palabra sobre la renuncia a la plataforma otzovista-ultimatista. 2) Idem en cuanto al núm. 1[38] de la Recopilación. *Ni un solo* artículo orientador sobre la *Duma* y la labor en la Duma. 3) Lunacharski en "*Le Peuple*" (está mencionado en el OC; Lunacharski fue oficialmente delegado por *el grupo* Vperiod al Congreso de Copenhague). 4) El boletín del grupo Vperiod de Ginebra (reproducido en parte por "*Golos Sotsial-Demokrata*") que se solidariza con Lunacharski.

Después del Pleno, Vperiod tenía *la obligación* de presentar una plataforma *nueva*, puesto que la *antigua* (dada a publicidad el 27. XII. 09, es decir, *en la víspera* del Pleno) es una plataforma *otzovista-ultimatista*. ¡Vperiod *no* lo hizo!

El principal defecto de usted es que cree en *las palabras* y cierra los ojos a *los hechos*. Gente como Dómov, Aléxinski, y no sé quién más, le han dicho una cantidad de "palabras buenas" y usted les cree. Usted escribe: *Vperiod* "está a punto de desintegrarse o es un posible aliado nuestro", "se

está liberando de la plataforma otzovista-ultimatista".

Es *falso*. Son palabras mentirosas de bribones dispuestos a prometerlo todo a fin de *ocultar* los hechos, su escuela particular y los 85.000 rublos de dinero expro.

Qué importa que Dómov se aleje de Vperiod; Dómov es un profesor de liceo, un filisteo, un flojo y no un político. ¡¡Qué importa que Aléxinski "se haya peleado" con Bogdánov y Cía.; ahora, *luego de su regreso* de Bolonia, ha vuelto a hacer las paces, y ayer pronunció una conferencia *en nombre* del grupo *Vperiod*!!

Usted confía en *palabras*, *se* abandona impotente *de hecho*; esto significa repetir el error *fatal* del Pleno, error que debilitó al Partido *por un año* cuando menos. Si ahora, un año después de los estúpidos errores conciliadores del Pleno, usted *repite* esos errores, arruinará por completo *toda* "unidad". Digo esto con la mayor convicción, pues lo sé a fondo por experiencia propia. Deje usted que Samovárov diga a gritos que yo hice naufragar la "unidad" (¡¡es la muletilla de Trotski y de Iónov!!) Samovárov *necesita* proclamar a gritos este absurdo (que no *se atreve* a lanzar en la prensa y del que me ocupé *públicamente* y refuté en el núm. 2 de *Diskussionni Listok*[39]), pues le *da vergüenza* admitir el error cometido por los conciliadores en el Pleno. El error de estos últimos consistió en que desbarataron casi las posibilidades de unidad con los mencheviques *partidistas* al creer en *las palabras* de los antipartidistas de Golos, y al permitirles a éstos que *se consolidaran en los hechos*.

¡Cuidado, no repita ese error!

Los de Vperiod son muy fuertes. Tienen una escuela = una conferencia = agentes. Nosotros (y el CC) *no* la tenemos. Ellos tienen dinero: unos 80.000 rublos. ¿¿Cree usted que se lo entregarán?? ¿¿Es usted realmente tan ingenuo??

Y si no lo es, ¡¿*cómo* puede usted considerar "aliados" a *fraccionistas* que retienen *contra* usted dinero de la fracción?!

Decir: "no quiero poner trabas al acercamiento de los elementos dispersos de Vperiod" es el colmo de la ingenuidad.

Ellos han llegado a un acercamiento con los liquidadores, han organizado una escuela en contra de usted, lo engañan

cuando le dicen: todo marcha bien con nosotros, no somos otzovistas, y usted cree en sus palabras *y no combate sus hechos*. ¡Es realmente el colmo!

Dice usted: "No me gustaría que los partidarios de Vperiod fueran expulsados de la organización general (no fraccionista) del Partido en el extranjero".

Una de dos: o usted *alienta* una fracción determinada y *deja* que retenga su dinero, en cuyo caso publicaremos nuestra declaración dirigida al CC (exigiendo una comisión investigadora) y diremos: que los partidarios de Vperiod ayuden a *semejante* CC, *nosotros no lo haremos*.

O *condena* usted la actividad fraccionista de los de Vperiod, en cuyo caso tiene que ser consecuente. *Al condenar* sólo con palabras, usted hace *el ridículo*.

En este caso hay que decir: *mientras* que los de Vperiod (1) no publiquen una *nueva* plataforma, (2) no hagan declaraciones partidistas, (3) no disuelvan su escuela *fraccionista*, (4) no entreguen al Partido los fondos de su *fracción*, seguirán siendo una fracción antipartido.

Si no dice usted *esto*, perderá nuestra colaboración *sin* obtener la de los partidarios de Vperiod. ¿Es eso política?

En cuanto a los elementos dispersos (*¡¡futuros!!*) no se preocupe. Si somos *fuertes*, vendrán todos a nosotros. Si somos débiles, si creemos en palabras, se reirán de nosotros, y nada más. No es tan difícil encontrar la fórmula correcta: por ejemplo, después de condenar *la fracción* Vperiod, decir que *parte* de *los obreros* que apoyan a Vperiod están por las elecciones, por las posibilidades legales, por el Partido, y que ustedes llaman a esos obreros, a esos elementos de Vperiod a separarse **de** la fracción e incorporarse **al** Partido, etc., etc.

En la resolución sobre la unidad en el extranjero debe especificarse precisa y claramente *quiénes* desorganizan; *hay que* mencionar a los de *Golos* y de *Vperiod*, y debe explicarse en qué consiste *su* "carácter desorganizador y antipartido": *no* en ideas (pueden *discutirlo* y hablar sobre ello en *Diskussionni Listok*, etc.), **sino** en la escuela especial, en los fondos especiales para la escuela, en el periódico es-

pecial (*Golos*), en las colectas especiales para "*Golos*" y en grupos fraccionistas especiales (que mantienen relaciones con Rusia *contra* el CC).

Si no se nombra precisa y claramente a los de Golos y Vperiod, toda la resolución = 0. En ese caso nos *obligará* usted a manifestarnos públicamente contra ese *juego* a la unidad.

Si los nombra con precisión y dice *claramente* en qué consiste su fraccionismo, usted *se ganará* inmediata y decididamente a *la mayoría* en el extranjero (los bolcheviques + los plejanovistas + los obreros partidistas + el grueso de *los grupos* de las "provincias" y de Norteamérica, donde no hay *dirigentes* partidarios de Golos).

Si la "lucha" del CC contra *las fracciones* consiste en *galantear* a las fracciones *antipartido* de Golos y Vperiod, entorpeciendo *nuestro* trabajo (en el espíritu de partido) con múltiples formalidades (el polaco, una comisión, una dirección colectiva integrada por gente que no conoce el asunto, una "invitación" a los de Vperiod, peleas con Aléxinski, etc., etc.), *no cuente usted* con nosotros.

Acabamos de recibir una carta de San Petersburgo. ¡¡¡Samovárov ha propuesto al grupo socialdemócrata de la Duma que presente una plataforma electoral!!!

¡¡Proponer semejante cosa a una mayoría menchevique!! (y no decirnos una palabra). Si Samovárov continúa *por ese camino*, le prometo a usted que comenzaré a publicar *directamente* contra Samovárov una serie de boletines.

Si es posible un acuerdo entre nosotros, *los bolcheviques* tienen que agruparse en *una tendencia* y trabajar **en buena armonía** (sobre la base del acuerdo), pero no ocuparse de intrigas ni pasarse a los mencheviques.

Escríbame y hágame conocer su opinión cuanto antes. Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

P. S. ¿Vio usted a Nikítich? ¿¿Le hizo el cuento del carácter pacífico de *Vperiod*?? Es un maestro para hacer promesas

y arrojar polvo a los ojos de la gente.

Enviada de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

16

A N. G. POLETAEV

Querido colega:

He recibido su carta del 10 de febrero en la que refiere cómo ha sido entregado –E.– que es como lo designa usted. Usted pide que se "anuncie esto" a los 58 mencheviques[40]. Discúlpeme por tener que declinar el pedido. Nada de anuncios ni relaciones de género alguno con semejantes sujetos por mi parte. Si usted no comprende el porqué de ello, vuelvo a explicárselo a usted.

Usted concluye la carta con las siguientes palabras: "¿Será posible que en París no comprendan cómo inciden aquí las querellas de ustedes?"

En París los liquidadores se dan perfecta cuenta de lo que hacen. Es una pena que en San Petersburgo haya gentes que *no se dan cuenta* de lo que hacen y lo que leen. ¡Da pena! El destino de estas gentes es ser siempre engañadas. Los liquidadores de aquí, o sea, los de Golos, publican especialmente con tal objeto volantes, al estilo del volante de los 58, para originar intrigas y embrollar la lucha en torno de los principios. Nosotros declaramos (en cada número del OC y en cada número de otras publicaciones que usted conoce y que se hallan *más cerca* de usted en el espacio*) que con el grupo del señor *Potrésov* y Cía., con las ideas de *Nasha Zariá*, etc., no transigimos, no podemos transigir, sino que libramos y seguiremos librando una lucha implacable. Es un conjunto

* El periódico *Zvezdá* y la revista *Misl*.–*Ed.*

de liquidadores, son enemigos de la socialdemocracia, y sus ideas son ideas de traidores.

Los de Golos no pueden luchar contra ello por principio, en virtud de lo cual los señores *Mártov*, *Dan*, *Axelrod* y *Martínov* responden con escándalo y chantaje. ¿Acaso el volante de los 58 no es un chantaje? En el volante de los 58 se adelantan *falsas* acusaciones (insinuaciones)... *, por ejemplo, a pesar de que los bolcheviques hayan liquidado lealmente, *en forma absoluta*, después del Pleno de enero de 1910... *todo* lo relacionado con ellos. ¿Para qué se adelantan en forma de oscuras reticencias estas acusaciones? La respuesta es la siguiente: el volante, también impreso, también parisino, también de Golos, pero firmado no ya por los 58, sino por la "Redacción de *Golos Sotsial-Demokrata*". ¿Cuál es el contenido de dicho volante? Se reduce a lo que sigue: igualdad en la Redacción del OC, entonces habrá paz[41].

Un camarada escribe: ¿no es eso una villanía?–Adelantar acusaciones penales hoy y escribir mañana: "Admitan a uno más en la Redacción y habrá paz". ¡Si es *un chantaje*!

¿Será posible que gentes con una gota de experiencia en política no vean por doquier (sobre todo en la III Duma) decenas de semejantes ejemplos? ¿Será posible que la historia del menchevismo no haya mostrado idénticos ejemplos de chantaje en masa? Cuántas veces se han presentado "acusaciones penales" y *se han olvidado* de las mismas al lograr la igualdad o *la mayoría*.

Ya en mayo de 1910 dije en la prensa, en *Discussionni Listok*, que los chantajistas eran chantajistas **. Si alguien no hizo caso de la advertencia, *tanto peor para él.*

–E.– calificó de "abominable" este papel. –E.– tiene razón. No conozco a –E.–. No sé qué refutación en la prensa quiere, no conozco sus criterios ni cómo entiende las cosas, no sé qué es lo que hace. En fin: mientras usted no aprenda a combatir a los chantajistas se valdrán siempre de los escán-

---

* Aquí y más adelante hay omisiones en el texto.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Notas de un publicista* (*O. C.*, t. 19, págs. 249-319).–*Ed.*

dalos para frustrar el trabajo de usted, le escupirán en la cara. Si no le gusta esto aprenda a luchar, y no a lamentarse.

Huelga añadir que hemos contestado a los chantajistas como es debido y que no aceptaremos igualdad alguna. Hemos denunciado la pandilla de Potrésov en su *liquidacionismo* hasta el fin. Es más, la pandilla coquetea ahora con el grupo que ha vulnerado *después* del Pleno de enero de 1910 la resolución sobre...* Los de Golos encubren..., que están en contra de *Lenin–Plejánov*. También esto lo *vamos a denunciar*, puedo asegurarle.

No se puede nadar entre dos aguas: ya bien se está con los liquidadores, ya bien contra ellos. Y yo me reservo el derecho de publicar esta carta mía. ¿Cómo están las cosas con la Redacción?** Usted debe ocuparse de que estemos representados, si no hay nadie, por usted. En todo caso usted tiene el deber de buscarnos un representante. ¿Por qué no devuelve los artículos que no se admiten? *Rappoport* ha enviado 2 artículos, y ninguna respuesta.

Al cabo de cierto tiempo le irá a ver un joven de baja estatura, robusto (hebreo), con una recomendación mía. Ayúdele con lo que pueda.

En cuanto al periódico: a mi juicio, usted mismo tiene que entrar con carácter interino para que nuestra corriente no se quede sin representante, en caso contrario habrá escándalo. Es que confiamos en que no se rendirán con la primera presión y seguirán las tentativas, pese a las clausuras. Tanto más razones para que usted esté allí. Envíeme *sin tardanza* el texto de la plataforma redactada por el grupo para las elecciones de Moscú[42]. ¿No vendrá a vernos para las Pascuas? Tenemos que hablar de muchas cosas. ¿Sabe algo de Os. Petr.?

Escrita el 7 o el 8 de marzo de 1911
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

---

* Trátase, por lo visto, de la resolución del Pleno *Sobre los centros fraccionistas*.–*Ed.*

** La Redacción del periódico *Zvezdá*.–*Ed.*

17

A A. I. RIKOV

10/III. 11.

Querido Vlásov: Le enviamos (con Grigori) una copia de la carta que ha escrito hoy Semashko (miembro del BCCE) a Grigori.

Por la carta comprenderá usted, desde luego, que la crisis ya se acerca a su desenlace. Los del Bund han puesto a descubierto sus cartas[43], (¿o es que Makar los ha forzado a poner a descubierto? ¿o es que las detenciones en Petersburgo tienen la culpa de ello?[44] Alá lo sabrá).

Está completamente claro que los del Bund han comprendido muy bien la simple verdad de que ahora *todo* depende de los votos: de si tendrán los polacos + los del Bund un voto más o no.

Los del Bund sostienen una lucha a muerte para conseguir un voto más en el CC.

Esto está claro. Los del Bund están dispuestos *a todo*, a toda clase de fraudes con tal de conseguir un voto más en el CC.

Mencheviques de Golos hay ya dos de los de Londres, indiscutibles: Kostrov y *Piotr*, puesto hace poco en libertad (de lo que hemos recibido noticias).

Por lo tanto, los enemigos se han unido perfectamente. La única salvación es sacar al extranjero a Makar, Líndov, **Liúbich** (y, si se puede, a Vadim) y sacarlos sin demora.

Para ello hay que mandar una persona. Comprendan, por amor de Dios, que al darle largas a este envío ustedes corren *cada día* el peligro de detención de Makar, de fracaso de *todo*. Cueste lo que cueste manden inmediatamente a Mijaíl Mirónich (si se niega, a Chasóvnikov de Lieja o la mujer de Piátnitsa, es legal y ha viajado una vez), envíen también para que vean a Liúbich y a Makar.

Si no lo hace, corre el peligro de perder *la última* posibilidad de convocar el Pleno y restablecer el CC en general.

Si Yudin se pelea con Makar, será posiblemente porque también Makar se ha dado cuenta de las maniobras y el fraude de los del Bund: pero no basta con darse cuenta de ello, hay que saber luchar.

Si Líndov *no puede* viajar al extranjero, que venga Makar *solo* (asegurándose primero poderes para proceder en nombre del Buró): en ese caso buscaremos con Makar una solución aquí.

Conteste sin demora.

Suyo, *Lenin*

Enviada de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

18

A A. I. RIKOV

Querido Vlásov: ¡Usted propone una cosa extraña! *No se puede* enviar *semejante* telegrama. No podemos arriesgar tanto. Mande usted, si quiere, desde Leipzig, cosa que no aconsejamos que haga.

¿Es posible que las cosas se retrasen debido al dinero? ¿¿Acaso no podrían pedir dinero prestado para pagar el viaje hasta Berlín??

Por lo visto, el retraso no se debe al dinero.

El bundista, bellaco y liquidador (Líber), difunde rumores aquí acerca de que tiene noticias de no se sabe qué retraso y de no se sabe qué viaje al Cáucaso (!!?)[45].

Otra noticia: tanto Kostrov como *Piotr* están en libertad. Ambos se dan el nombre de plejanovistas.

Y nosotros sabemos *con toda seguridad por el Pleno* que los dos son liquidadores.

Usted ha cometido craso error al no asegurarse poderes de Los Samovares, y ahora lo agrava al no enviar a nadie para que vea a Los Samovares. ¡Mire lo que resulta! El

tiempo avanza (los de *Pravda* eligen en Moscú para la Conferencia[16], la escisión es inminente). Usted pierde la paciencia. Una comedia.

Está claro que había que hacer lo que exigíamos: enviar *inmediatamente* una persona para ver a Los Samovares. Hágalo ahora, ya que, de lo contrario, resulta un absurdo.

Tampoco nosotros podemos, después de lo ocurrido y de lo que ha contado usted, confiar en Los Samovares y *esperar*, esperar meses y meses. Con esas largas nos *forzarán* a romperlo todo, a declarar a los alemanes *que no hay CC* y pedir el dinero *inmediatamente*.

No nos queda otra cosa, y la pasividad de usted ("a lo mejor se moverá El Samovar") es la causa de todo ello.

Un apretón de manos. *Lenin*

Escrita en la primera quincena de marzo de 1911
Remitida de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

19

A A. I. RIKOV

He recibido su carta con la noticia de que han llamado a M. M.

Hace bien en enviar. Hasta el presente mandaban "a los 4" (de no ser 6) los *no* conciliadores. En este caso la diferencia es sustancial. Esto, una cosa. Y en 2° lugar, es hora de presentar un ultimátum, como usted mismo se ha convencido, al decir: "Hay que perder todo respeto por el Partido para darle largas a esto hasta lo infinito". ¡Cierto! ¡Correcto! ¡Justo!

Lo único es que no se debe amenazar con salir del CC, que es cómo piensa hacer usted. Eso sería incorrecto. No lo

haga*. Amenace con una protesta pública contra el Buró y, así, lo proclamará cero a la izquierda o, incluso, peor si ellos, que se fían de usted y le han propuesto poderes, no salen *en el acto* al extranjero.

Hace mal en no llamar a Liúbich. Es un error. Escatimar unos 200-300 rublos cuando se trata del *final* de todo el CC es ridículo. Y Liúbich hace falta *precisamente* para no depender del "mesócrata y cobarde"[47]. Sólo por la carta de usted he podido enterarme de hasta qué punto es *vil* este "mesócrata y cobarde". A la gente como él hay que ponerla entre la espada y la pared, si no se subordina, hundirla en el fango. Yo lo haré públicamente al presentar en la prensa la historia de las relaciones con el Buró, cuando se acabe la paciencia.

La cosa está perfectamente clara. Todo contra todo. La $^1/_2$ + uno de los nuestros con la Socialdemocracia Polaca**[48] o bien la victoria de los mencheviques en el CC, nuestra salida y el vergonzoso derrumbe de todo. Y de traer aunque sólo sea a Makar y a Liúbich, se puede arreglar las cosas: Plejánov y el grupo *estarán* con nosotros y aplastaremos ya *en embrión* la escisión a que recurrirán los mencheviques. No se atreverán los canallas.

Adjunto una copia de la carta de un obrero que me ha escrito desde Bolonia. ¡¡*Ha comprendido* la "plataforma" de los de Vperiod!! Y lo que son los canallas de Golos: *El Voluntario* es agente de Golos, es miembro de la comisión escolar *partidaria*, está *en contra* de *sus* acuerdos y *hace agitación* contra ella *entre los expropiadores de dinero*[49]. Y ahora los voy a denunciar *en la prensa.*

Mandaron a Bolonia a Semashko en representación de la

* Si usted se va del CC, será huirse del campo de batalla, será una traición al bolchevismo en un momento difícil. Lo que hay que hacer no es marcharse, sino enviar un ultimátum a Makar y, si no se presenta y no cede, *guerrear como miembro del CC* por *la devolución* del dinero.

** En la septena no se puede vencer. Esto quiere decir que hay que pasar al Pleno en el extranjero: llamar a Makar y a Liúbich y explicarles el asunto.

comisión escolar. ¡Los han copado a estos miserables, no escaparán!

Devuélvame la copia de la carta.

Adjunto la carta de Fínikov (devuélvame *nada más* leerla). Ahora, dígame, ¿acaso no tengo razón al afirmar que un bolchevique como éste es *más fuerte* que un centenar de "conciliadores", ya que *ha comprendido* la situación, mientras estos últimos no quieren comprender?

Y con semejantes unidades venceremos a los cientos de "concialiadores".

¡Saludos! *N. Lenin*

Escrita en marzo de 1911
Enviada de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1931, en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según el manuscrito

20

A NN*

Querido camarada:

Le remito dos cartas**. La 1ª es de Poletáev, y la 2ª, de Negórev (Iordanski).

Son los directores efectivos de *Zvezdá*.

Hay que ayudarles.

La fuente es una: los alemanes. Diríjase a Vorstand*** a través de Pfannkuch. Pida 5.000 marcos (así darán 3.000). Tyszka recibió una vez de ellos para *Trybuna*[50], ahora está pidiendo por *segunda* vez, así que le tendrá, quizás, a usted como "rival". Tenga esto en cuenta, procure valerse de un intérpre-

* Por lo visto, la carta iba dirigida a A. I. Rikov.–*Ed.*

** Conserve dichas cartas y divuélvamelas *sin falta nada más* utilizarlas.

*** Directiva del Partido Socialdemócrata Alemán.–*Ed.*

te *bien seguro* (tenemos unos conocidos, pero demasiado "coloniales" *) y consiga sin falta dinero de Vorstand para "*Zvezdá*".

Tyszka procede de la siguiente manera: pide a Vorstand a través de Karski. Vorstand pregunta al BCCE y entrega el dinero si no hay protestas. Usted tendrá que adoptar medidas si no quiere que el BCCE sepa que usted está en Berlín.

Le adjunto, por si acaso, un "certificado" **.

Estrecho la mano. *Lenin*

¿Ha recibido la carta con la de Alexándrov sobre el informe de Líber en el BCCE?[51]

Conteste lo más pronto posible. Por fin hay que poner en claro las cosas.

Escrita en marzo de 1911
Remitida de París a Berlín

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

21

AL GRUPO SOCIALDEMOCRATA DE LA III DUMA DE ESTADO

El cam. Poletáev nos ha entregado a través de Lenin el plan de publicación del informe del grupo socialdemócrata discutido por el grupo antes del envío de Poletáev a Berlín.

Por nuestra parte acogimos el plan del grupo con toda

---

* Trátase de la necesidad de hallar un intérprete seguro e imparcial para las negociaciones con la Directiva del Partido Socialdemócrata Alemán, capaz de observar los intereses no sólo de su propia organización (no sólo de su "colonia").—*Ed.*

** para los alemanes: certifico que usted es miembro del CC.

simpatía y le proponemos que acepte la siguiente condición definitiva.

Constituimos aquí una comisión de redacción para publicar el informe integrada por Steklov + Semashko + Zinóviev (o Kámenev)..

La comisión se encarga (1) de confeccionar el plan del informe y de sostener los contactos con el grupo para aprobar el plan; (2) de los trámites para conseguir dinero del Partido, con la particularidad de que el grupo da, *como mínimo*, 500 rublos; (3) de redactar definitivamente el informe (20 hojas) para el plazo (fijado).

La respuesta a dicha proposición debe partir de todo el grupo.

(firman Pokrovski + Gueguechkori)[52].

Escrita antes del 19 de abril de 1911
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

22

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN EL EXTRANJERO

Estimado camarada:

La carta que se adjunta* es la conclusión formal de las negociaciones que he iniciado en Berlín, por encargo del grupo de la Duma, con Poletáev.

La comisión de redacción para publicar el informe la he formado, previo acuerdo del grupo, incluyendo a los cams. Grigori (suplente Kámenev), Steklov y Alexándrov.

Visto que el grupo se comprometió a dar *como mínimo 500* rublos para una parte de los gastos, y el total de los gas-

---

* Véase la carta precedente.–*Ed.*

tos de publicación del informe lo hemos calculado en 2.100-2.200 rublos, la cuantía restante, 1.600 rublos, proponemos que se entregue a cargo del dinero del Partido (de los "depositarios") (a disposición de la comisión de redacción), con lo que están de acuerdo los representantes de la corriente bolchevique.

Lenin

30 de abril de 1911.

Escrita en París

Se publica por primera vez, según copia manuscrita

23

A A. M. GORKI

Querido A. M.: ¿Cómo está de salud? M. F. me escribió diciéndome que había regresado usted con tos, etc. Espero que esté mejor.

Tuvimos mala suerte con *Misl**. Por "*Rech*" y otros periódicos sabrá usted sin duda lo que ha pasado. Hemos tenido que trasladar la empresa íntegra a Petersburgo y empezar todo de nuevo. Pero no tenemos personas legales y de confianza.

¿Podría usted ayudarnos, si es que tiene usted simpatía por *Misl*? ¿O, quizá, podría ayudar Piátnitski? Tal como están las cosas, aún tenemos suficiente dinero como para publicar una revista muy pequeña (por supuesto, siempre que todos nosotros trabajemos en forma gratuita, ¡y que paguemos a los de afuera 20 rublos el pliego! No es mucho, como ve). De modo que *por el momento* sólo se necesita ayuda *técnica*: hallar un editor que, *sin gastar un solo kopek propio*, publique la revista (y admitimos hasta tal punto *la más estricta* legalidad que damos derecho tanto al editor

* Trátase de la clausura de la revista *Misl* en abril de 1911.—*Ed.*

como al secretario de la Redacción + un abogado de *no dejar pasar* todo lo que pueda presentar algún peligro: hemos sacado cuatro números sin la menor observación por parte de la justicia. ¡¡El número 5 fue secuestrado a causa de Kautsky!![53] Evidentemente, fue un simple pretexto. No hay nada de ilegal en Kautsky).

¿Por qué Piátnitski o alguna otra persona no podrían ayudarnos en una empresa tan poco peligrosa? Si no es posible encontrar un editor, ¿no podría ser *un secretario*, una persona con vida *legal*, a la que pagaríamos 50 rublos por mes para que corriera con la imprenta y la expedición? Todo lo que necesitamos es una persona honrada y cuidadosa. Lo malo es que *no contamos* con gente legal... fuera de los obreros (y ellos no servirán para eso).

Segundo asunto. Tenemos una traducción de los últimos artículos de Kautsky contra Máslov[54], que ya *ha sido pagada*. Se trata de un texto legal. Esto es muy necesario, porque Máslov ha escrito una cantidad de mentiras y también ha engañado a los lectores rusos. Son 3-5 hojas impresas. ¿No sería posible publicarlas sin pago de honorarios (pues nuestra traducción ya ha sido pagada), a precio de costo? Piátnitski (o cualquier otro), ¿será capaz de algo parecido?

Tercer asunto. Y. M. Najamkis ha sido desterrado aquí de Petersburgo por sus conexiones con el grupo socialdemócrata de la Duma (él es *Nevzórov* o *Steklov*; autor de un buen libro sobre Chernishevski), y busca trabajo. Me pide que pregunte si no se podría editar "*Un viaje al Polo Norte*", de *Peary*. Piensa que tendrá una buena venta.

¿Qué novedades tiene de los "planes"? Escriba, por favor.

Conteste a los obreros de nuestra escuela. Son buenos muchachos. Uno de ellos es poeta; el pobre escribe versos, pero le hace falta un guía, una ayuda, un maestro o un consejero.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Robert E. Peary:

"*La découverte du pôle nord*". París —excelentes ilustraciones.

Pueden comprarse aquí clisés baratos. Aproximadamente 15 pliegos de imprenta, a razón de 40.000 signos cada uno. (Acabo de ver a Steklov, quien me ha dado esos detalles.)

Escrita a fines de abril de 1911
Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

24

A A. M. GORKI

27. V. 11.

Querido A. M.:

Hace unos días recibí una carta de Poletáev. Me dice entre otras cosas: "Hemos recibido una carta de Gorki. Propone que N. I. vaya al extranjero para elaborar un plan de unidad, en torno de algún órgano de prensa, y agrega que ha hablado con usted sobre esto y con el menchevique M." (con Mártov, supongo).

Poletáev agrega que N. I. es muy poco indicado para este plan y que si alguien debe ir, tendría que ser algún otro. Es difícil que Pokrovski haga el viaje.

El leer esto en la carta de Poletáev me ha asustado; ¡realmente, me ha asustado!

Como le dije a usted aquí, unirnos con mencheviques como Mártov no tiene *la menor* perspectiva. Si empezamos a organizar un "congreso" para un plan tan sin perspectiva, el resultado no será otro que una vergüenza (personalmente, ni siquiera aceptaré una reunión con Mártov).

A juzgar por la carta de Poletáev, se ha pensado en la participación del grupo de la Duma; ¿es necesario? Si se trata de una revista, el grupo de la Duma no tiene entonces nada que hacer con ello; si se trata de un periódico, debe tenerse en cuenta que con "*Zvezdá*" hemos tenido *gran*

cantidad de contratiempos: ellos no tienen firme orientación, temen marchar con nosotros, temen ir con los liquidadores, se hacen rogar, se dan importancia y vacilan.

Además, con una unidad de los partidarios de Plejánov + nuestra gente + el grupo de la Duma, existe el peligro de que Plejánov *predomine*, porque los mencheviques predominan en el grupo de la Duma. ¿Es conveniente y razonable permitir que Plejánov predomine?

Mucho me temo que Iordanski no sea capaz de llevar adelante ese plan (porque tiene "*su*" revista y pondrá obstáculos o tratará de imponer "su" revista, para que siga *suya* = semiliberal).

Para evitar decepciones y rencillas inútiles, creo que debemos ser muy cautelosos respecto de la "unidad". ¡Palabra, ahora no tendríamos que unirnos sino separarnos! Si se logra encontrar un editor para una revista o un periódico, *usted* debe concertar un acuerdo con él *unipersonalmente* (o conseguir dinero de él sin llegar a un acuerdo, si ello es posible), mientras que la organización de un "congreso" sólo traería líos. Sinceramente, provocaría un lío.

Le escribo porque no querría verlo a *usted* desperdiciando tiempo y nervios, etc., en un lío. Yo *sé*, por mi propia amarga experiencia de 1908-1911, que es imposible "unirnos" *ahora*. En nuestra *Misl*, por ejemplo, Plejánov más de una vez se mostró irascible; estuvo disconforme, por ejemplo, con mi artículo sobre las huelgas y sobre Potrésov*, y dijo que ¡yo "lo" injuriaba! Logramos que las cosas se apaciguaran, y *por ahora* podemos y debemos trabajar con Plejánov, pero las uniones y congresos *formales* son prematuros y pueden arruinarlo todo.

¡No se apresuren con el congreso!

Por aquí se afirma en forma categórica que existe una circular de Stolipin ordenando la clausura de *todas* las publi-

* Véase V. I. Lenin. *Sobre la estadística de las huelgas en Rusia* y *Los que nos liquidarían (A propósito del señor Potrésov y V. Bazárov)* (*O. C.*, t. 19, págs. 397-427 y t. 20, págs. 120-141).–*Ed.*

caciones socialdemócratas. Parece ser verdad. Probablemente, antes de la IV Duma apretarán diez veces más.

Las posibilidades legales disminuirán, por lo visto, en el futuro inmediato. Debemos activar el trabajo ilegal.

M. F. me escribió que usted se había separado por completo de *Znanie*. ¿Significa eso una ruptura completa con Piátnitski, y mi última carta llegó demasiado tarde?*

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

P. S. ¡*Sovreménnaya Zhizn*[55] de Bakú también fue allanada y clausurada!

Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

25

A A. I. LIUBIMOV Y M. K. VLADIMIROV

Estimados camaradas: Sus intervenciones en el II Grupo del 1. VII. 11 que hemos calificado ya de peor repetición de los peores discursos de los "economistas"[56] y su "bloque" con los polacos (los peores de los polacos) con objeto de un nuevo "*juego de intrigas*" tanto con los de Golos (la "salida" de Leder)[57] como con Trotski ("invitar 10 veces"), los de Vperiod y los liquidadores (frustración del convenio que hasta Igorev reconocía) nos han mostrado con toda diafanidad y definitivamente que no es posible en nuestras acciones *la menor unidad política y moral.* Dado que hasta el último momento estuvimos aconsejándonos con ustedes sobre los principales pasos, estimamos nuestro deber comunicarles esto.

Mark tuvo a bien en la última reunión declarar: "no-

---

* Véase el presente tomo, págs. 36-38.–*Ed.*

sotros, 'los conciliadores', saldremos de la Comisión Técnica y la Comisión de Organización[58] si ustedes, los bolcheviques, siguen la política 'fraccionista' de antes".

Declaramos que *saldremos* de la CT y la CO si ustedes siguen su política que nosotros estimamos profundamente nociva para el Partido.

Hasta el miércoles, 5. VII. 11 –las 11 horas de la mañana– en casa de Kámenev esperamos la respuesta de ustedes –caso de que haga falta– y después de ello entregamos nuestra declaración a la CT y la CO y nos pronunciamos contra ustedes ante el Partido.

Con saludos socialdemócratas, *N. Lenin**

Escrita el 3 de julio de 1911 en París

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

26

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Envío las pruebas de imprenta[59].

En el § *Dos partidos* (sobre todo al final, pág. 86 in fine**– véase hoja aparte) *hay que* rehacer. (1) No se puede llamar a la escisión *con los conciliadores*. Está de sobra en absoluto y no es correcto. Respecto de ellos hay que adoptar un tono "explicativo", sin rechazarlos de ninguna manera. (2) Hay que ser *más fino* cuando se habla de escisión, eligiendo *siempre* unas formulaciones que signifiquen que los liquidadores han roto, han creado y han proclamado la "ruptura incondicional", y el Partido en vano los tolera

* La carta fue suscrita asimismo por G. E. Zinóviev, L. B. Kámenev, N. Alexándrov (N. A. Semashko) y Kamski (M. F. Vladímirski).–*Ed.*

** Al final.–*Ed.*

("y los conciliadores no tienen porqué confundir"), etc.

Así lo dice usted en la mayoría de los casos. Pero no siempre. Vuelva a mirar el § *Dos partidos*.

Suavicemos la respuesta a los alemanes. Usted tiene razón al opinar que ha resultado violento.

Envíeme sin falta las pruebas de imprenta del § referente a los conciliadores.

Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Escrita antes del 2 de agosto de 1911 en París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

27

A C. HUYSMANS[60]

5 de septiembre de 1911.

Querido camarada:

Adjunto a la presente una lista de los diputados a la Duma. He hecho unas correcciones en ella partiendo del anuario oficial (prontuario) de la Duma (1910, fascículo 2).

Con saludos fraternales, querido camarada.

V. Uliánov

Integración de la Duma de Estado (1910)

Derechas	51
Nacionalistas	99 *89
Octubristas	135
Grupo de los polacos, lituanos, etc	7
Grupo polaco (Kolo)[61]	18 * 11
Progresistas[62]	39
Mahometanos	9
Demócratas constitucionalistas (los llamados kadetes)	52
Grupo de los trudoviques[63]	15 * 14

* En el manuscrito la cifra está tachada.–*Ed.*

Socialdemócratas	14*15
Sin partido	18
Total	440 miembros

Enviada de París a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1962, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 4

En ruso se publica por primera vez, según el manuscrito

28

A A. M. GORKI

15/IX. 11.

Querido A. M.: Debe hacer como dos meses que le he escrito por última vez, al iniciarse la escuela (ya ha terminado y los estudiantes han partido)[64]. No he tenido respuesta, y me pregunté si las "negociaciones" se habrían dilatado, o si algo había cambiado en forma radical. Léschenko estuvo el otro día aquí y me dio noticias de Capri; me alegró mucho saber que todo el problema se limitaba a la postergación de las reuniones proyectadas por usted hasta "después de la feria"[65]. Pero los planes en Capri, dice Léschenko, no han cambiado: una revista gorda, un periódico de tamaño corriente y, además, tengo entendido, un periódico de un kopek.

Sí, esto sería sin duda muy oportuno, precisamente ahora. Los liquidadores (así se dice en Petersburgo, de donde hoy recibimos una carta) compran *Kíevskaya Kopeika*[66] y la trasladan a Petersburgo. Sería sumamente importante organizar la réplica.

Por el momento sólo hemos podido reunir el último dinero para reanudar la publicación de "*Zvezdá*". Contamos mucho

* En el manuscrito la cifra está tachada.– *Ed.*–

con su ayuda: envíenos un artículo. La ayuda es de particular importancia al comienzo, porque no será fácil reanudar una publicación interrumpida.

¿Ha recibido el folleto de Kámenev y lo ha leído? Abrigo la esperanza de que habrá disipado algunos prejuicios que parece tener usted contra su autor.

Nuestros asuntos de partido están en un lindo embrollo, pero las cosas se están definiendo. Plejánov senderea, siempre hace lo mismo –es como una enfermedad– antes de que las cosas se definan. Mártov envió la traducción (hecha a máquina) de su folleto a Kautsky y a Zetkin, y esto ha sido de *gran* ayuda para nosotros: tanto Kautsky como Zetkin dijeron cosas bastante duras sobre el folleto: el primero lo llamó "repugnante", y la última "sucio"[67].

Bueno, reciba mis mejores votos. Escriba para "*Zvezdá*". Envíeme unas líneas, si no tiene pereza. Saludos afectuosos a María Fiódorovna.

Suyo, *Lenin*

Enviada de París a la isla de Capri (Italia)
Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

29

A G. L. SHKLOVSKI

Estimado camarada: Camino de Zurich a Ginebra (mañana pronunciaré en Zurich una conferencia sobre el tema *Stolipin y la revolución*) pasaré por Berna y me gustaría ver a los bolcheviques de allí. Envíeme unas líneas inmediatamente (a la dirección que figura al dorso*: *para* NN) con el fin

* Se refiere a la dirección de G. I. Safárov, que figuraba como remitente en el dorso de la tarjeta postal.–*Ed.*

de decirme si puedo encontrarlo el miércoles o el jueves, y si hay otros bolcheviques en la ciudad.

Un apretón de manos. *Lenin*

P. S. Pueden llegar cartas para mí a su dirección. Si se ha mudado de casa, notifique al correo.

Escrita el 25 de septiembre de 1911
Enviada de Zurich a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

30

A G. L. SHKLOVSKI

Estimado camarada: Recibí su carta y contesté por telegrama.

Para evitar cualquier confusión, van aquí algunos detalles más. Me refería a una conferencia pública (*Stolipin y la revolución*), con entrada pagada a beneficio de *Rabóchaya Gazeta* (no es necesario, naturalmente, y de todos modos no es obligatorio, decir en los anuncios a beneficio de quién es)[68]. La mesa directiva (o el presidente) de la reunión debe estar constituida por *bolcheviques* del lugar, y de ningún modo ha de ser "elegida" (para evitar intrigas y escándalos, a los que son muy afectos los liquidadores).

Estoy dispuesto a tener una conversación con los partidistas (plejanovistas), *pero no con los de Golos.* Lo mejor sería que la entrevista se limitara a bolcheviques.

Espero estar allá el jueves; le enviaré, si me alcanza el tiempo, un telegrama anunciándole la hora de mi llegada.

Le ruego que envíe *en seguida* esta carta a Gorin [M. Gorine. Rue du Pont Neuf. 2. (Chez M-me Vire) Genève], para que pueda tomar las medidas necesarias al objeto de organizar una conferencia *similar* en Ginebra *el*

sábado, y pueda contestarme por intermedio de usted el jueves.

Le estrecho la mano. *Lenin*

En cuanto a los materiales para la conferencia, le ruego que me consiga: (α) *una colección* del OC, (β) Dos partidos, (γ) Dnevnik, (δ) Arkomed[69].

Escrita entre el 26 y el 28 de septiembre de 1911
Enviada de Zurich a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

31

A A. NEMEC

París, 1 de noviembre de 1911.

Estimado camarada:

Me haría usted un gran favor si pudiera ayudarme con consejos y hechos en lo siguiente. Varias organizaciones de nuestro Partido se proponen convocar una Conferencia (en el extranjero, por supuesto). Participarán en la Conferencia unas 20 ó 25 personas. ¿Hay alguna posibilidad de organizar esta Conferencia en Praga (durará alrededor de una semana)?[70]

Lo más importante para nosotros es que sea organizada *en la más absoluta clandestinidad.* Nadie, ninguna organización deberá estar enterada de ello. (Se trata de una conferencia *socialdemócrata*, legal, por lo tanto, conforme a las leyes europeas, pero la mayoría de los delegados *no tienen pasaporte* y no pueden utilizar sus verdaderos nombres.)

Le ruego encarecidamente, estimado camarada, si es posible que nos ayude y me indique, lo antes posible, la dirección de un camarada de Praga que (en caso de una respuesta afirmativa) pueda encargarse de los aspectos prácticos. Sería preferible que dicho camarada entendiera ruso; si no es posible, también podríamos entendernos con él en alemán.

Espero, estimado camarada, que me perdonará usted por incomodarlo con este pedido. Le hago llegar mi agradecimiento por anticipado.

Con saludos de partido, *N. Lenin*

Mi dirección es:
Vl. Oulianoff.
4. Rue Marie Rose, 4.
París XIV.

Enviada a Praga

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

32

A I. FRIMU

Querido camarada:

Dos emigrados políticos –Nikita Páshev e Iván Demidovski– trabajaron en la empresa del señor Cherkez en Chitila, en el aeródromo. El señor Cherkez despidió a sus obreros sin pagar el dinero que les correspondía. Pero con Nikita Páshev el asunto se complicó, ya que este último estaba ligado a un contrato. Cherkez se propuso deshacerse de N. Páshev sabiendo que Nikita e Iván, por ser emigrados políticos, se verían forzados a callar. El señor Cherkez presentó una falsa acusación contra Nikita Páshev afirmando que éste había robado unas tuercas de un aeroplano. A Nikita lo detuvieron y, por lo visto, también a Iván. Sé muy bien que ambos (Nikita Páshev e Iván Demidovski) son emigrados políticos y no son capaces de semejante cosa. Le ruego, por eso, querido camarada, que tome cartas en el asunto que puede desembocar en la entrega de nuestros camaradas. Ruego que reciba, querido camarada, mis saludos fraternales.

N. Lenin (Vl. Uliánov),
representante de la socialdemocracia de
Rusia en el Buró Socialista Internacional

Escrita el 4 de noviembre de 1911
Enviada de París a Bucarest

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Kommunist" (Odesa), núm. 33

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

33

A L. B. KAMENEV

Mr. Vl. Oulianoff. 6.
Oakley square. London. N. W.

Cher camarade*: Estoy en el Museo Británico y leo con inmenso interés los folletos de Schweitzer de los años 60: es una delicia, ¡cómo se confirma la idea que uno tiene de él como oportunista en el problema de las vías de unificación!

Es evidente que *no me alcanzará el tiempo* a fin de hacer lo indispensable para escribir sobre esto. Tal es la razón de que pida que, sin tardar un solo día, vaya (o pida a una persona *de confianza* que vaya) a la Bibliothèque Nationale y se entere de lo que hay allí en lo concerniente a publicaciones de socialistas de los años 60. Hay que enterarse de la siguiente manera: tomar nota de *todas* las cosas más importantes (son *de importancia* las fechas y los lugares exactos de edición) y recibir la respuesta: esto o aquello no hay.

Inscriba en la lista que adjunto (sobre Bebel y Mehring y Gust. Mayer) y contésteme **lo más pronto posible.**

Suyo, *N. Lenin*

---

* Querido camarada.—*Ed.*

J. B. von Schweitzer: "Der Zeitgeist und das Christentum". Leipzig, 1861.

Idem: "Die österreichische Spitze". Leipzig. 1863.

Idem: "Der einzige Weg zur Einheit". Frankfurt a/M. 1860.

Idem: "Zur deutschen Frage". Frkf. a/M. 1862.

Escrita el 10 de noviembre de 1911
Enviada a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

34

A F. A. ROTSHTEIN

Werter Genosse*: Le remito el libro de Hyndman. Muchas gracias por habérmelo dejado. Saludos a su esposa y, sus amables hijos.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escrita el 30 de noviembre de 1911
Enviada de París a Londres
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* Querido camarada.—*Ed.*

35

A C. HUYSMANS

7/XII. 11.

Querido camarada Huysmans:

Adjunto el telegrama que he recibido hoy[71]. Publicaremos esta noticia en nuestro Organo Central. Espero usted hará todo lo posible para comunicar el contenido del telegrama a todos los partidos que integran la Internacional.

Siempre suyo, *N. Lenin*

Remitida de París a Bruselas

Publicada por primera vez incompleta en 1961, en la revista "Voprosi Histórii KPSS", núm. 5

Publicada íntegra en francés en 1962, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 4

En ruso se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito

1912

36

A A. S. ENUKIDZE

25/II. 1912.

Querido amigo Abel:

Me alegra muchísimo recibir una noticia de usted. Aprieto calurosamente su mano y confío en que no estará mucho tiempo en su presente domicilio*. Yo vivo como antes, algo cansado en los últimos tiempos, pero, en general, me siento bien y muy satisfecho. Si todavía hay conocidos comunes, salúdelos de mi parte y de la de mi mujer. Les deseo a usted y a todos sus amigos ánimos y salud.

Suyo, *Vl. Ilín*

Enviada de París a Bakú

Publicada por primera vez el 5 de mayo de 1927, en el periódico "Pravda", núm. 99

Se publica según el manuscrito

37

A A. M. GORKI

Estimado A. M.:

En breve le enviaremos las resoluciones de la Conferencia[72]. Por fin hemos logrado –a despecho de la canalla liquidacionista– restablecer el Partido y su Comité Central. Espero que se alegrará usted de esto tanto como nosotros.

¿No querría usted escribir un volante para el Primero

---

* A. S. Enukidze se hallaba en la cárcel central de Bakú.–*Ed.*

de Mayo? ¿O un volantito en el mismo espíritu? Muy breve, que "inflame los corazones", ¿qué le parece? Piense en el pasado –recuerde el año 1905– y escriba un par de palabras, si tiene usted ganas de escribir. En Rusia hay dos o tres imprentas clandestinas, y probablemente el CC lo reeditará en varias decenas de miles de ejemplares. Sería muy bueno contar con una proclama *revolucionaria* por el estilo de los *Cuentos* de *Zvezdá*[73]. Me alegra muchísimo que esté usted ayudando a "*Zvezdá*". Nos da un trabajo endemoniado –las dificultades internas, externas y financieras son enormes–, pero, con todo, por ahora vamos tirando.

Un apretón de manos. *Lenin*

P. S. Después de todo, *Sovreménnik* tuvo el buen sentido de morir. Fue algo bueno de su parte.

Escrita en febrero de 1912
Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

38

A A. M. GORKI

Querido A. M.:

Me alegro mucho de que usted haya accedido a intentar escribir un volante de Primero de Mayo.

Le adjunto las resoluciones de la Conferencia.

He visto *Zhivoe Delo*[74]. Es una vileza liquidadora "con astucia". Una prédica liberal; se alegran de que la policía impida plantear abiertamente la cuestión del Partido.

"*Zvezdá*" seguirá saliendo como semanario *o como diario de un kopek*. Ha ayudado usted mucho, muchísimo, a *Zvezdá* con sus magníficos *Cuentos*, lo que me ha alegrado extraordinariamente. Así que la alegría –hablando con sinceridad–

Дорогой А. М.!
В скором времени
пришлем Вам резолюции
конференции. Наконец
удалось — вопреки лик-
видаторской сволочи —
возродить партию и ее
Ц.К. Надеюсь, что
порадуетесь этому
вместе с нами.
Не напишете ли
майскій листок? Или
листовочку в таком же
майском духе? Коротень-

Primera página de la carta de V. I. Lenin a A. M. Gorki.
Febrero de 1912

ha sido mayor que la tristeza causada por su "idilio" con los Chernov y los Amfiteátrov... ¡Uf! Me alegro, lo confieso, de que les fracasen los asuntos.

Pero es abominable que usted no tenga de qué vivir ni ningún sitio donde publicar sus cosas. ¡¡¡Oh, hace mucho que debería haber expulsado a Piátnitski el sanguijuela y puesto al frente de *Znanie* a un gerente honrado, a un simple gerente (quizá sea ya tarde para eso, lo ignoro)!!! Si hubiera hecho esto o aquello... Habría un fondo de oro...

Veo muy de tarde en tarde *Irkútskoe Slovo*[75], de Rozhkov. Se ha hecho liquidador. Y Chuzhak es tonto de remate, sin remedio y con pretensiones.

Suyo, *Lenin*

Gracias a M. F. por la carta enviada a Moscú y miles de saludos.

Escrita en febrero-marzo de 1912
Enviada de París a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez el 21 de enero de 1927, en el "Bakinski Rabochi", núm. 17

Se publica según el manuscrito

39
A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans:

Adjunto una carta sobre la Conferencia del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia *.

Le quedaré muy reconocido si usted publica esta carta en su circular inmediata a fin de informar a todos los partidos acerca de nuestra Conferencia. Espero que nada le impedirá publicar la presente carta en su circular, tanto más que desde hace mucho tiempo no han aparecido en ella comunica-

* Véase V. I. Lenin. *Informe al Buró Socialista Internacional acerca de la Conferencia de toda Rusia del POSDR* (*O. C.*, t. 21, págs. 189-191).–*Ed.*

dos oficiales acerca de Rusia; le estaré muy agradecido si usted me notifica cuándo ha de salir dicha circular.

El Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia me ha elegido representante del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia en el Buró Socialista Internacional.

Suyo, *N. Lenin*

Adjunto un ejemplar de la publicación oficial del Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia *.

Escrita en marzo, antes del 10, de 1912
Enviada de París a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

En ruso se publica por primera vez, según copia mecanografiada

40

A G. L. SHKLOVSKI

Querido camarada:

Me apresuro a contestar a algunas de sus preguntas. Un informe sobre la Conferencia es algo necesario y muy importante. Espero que, una vez que comience, recorra *toda* Suiza y no sólo dos ciudades[76].

"Por la notificación no puedo deducir qué medidas se han tomado para atraer a las diferentes tendencias del extranjero y organizaciones nacionales." Estas son las palabras de usted.

Pero en *la notificación* se afirmaba clara y precisamente que habían sido invitados *los de Vperiod* + *Trotski* + *Plejánov*, y los nacionales tres veces. ¿Hacía falta más?

En la conferencia de Zinóviev en París, Lunacharski tuvo

---

* El folleto *La Conferencia de toda Rusia del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia de 1912*. Ed. del CC. París.—*Ed.*

el descaro de decir que era una Gaunerkniff*, porque, dijo, las invitaciones no habían sido enviadas por la Conferencia, sino por los delegados que *habían llegado*. Bien, ¿no es acaso un canalla este Lunacharski? 23 sesiones = 12 días: si las invitaciones no se hubieran enviado *por anticipado*, las personas invitadas habrían perdido la mitad (había que enviar la carta, dar las direcciones ilegales, después tenían que llegar: ¡súmelo todo!). Y por la carta de Trotski se puede ver que la invitación fue hecha por *7 personas* = 1/2 del total de 14.

Yo me pronuncié *en contra*, pero los delegados *invitaron* a los de Vperiod, a Trotski y a Plejánov.

El presidente de la comisión de credenciales era *el delegado de Kíev* (menchevique). Hasta Trotski ha reconocido (¡a la fuerza!) que esta fue una organización inobjetable.

¿A quién creerán entonces los obreros? ¿A *la organización* de Kíev o a los camorreros del extranjero?

No crea en los rumores. *Nadie* abandonó la Conferencia, ni los plejanovistas, ni la gente de Vperiod. En total, había *dos* mencheviques partidistas: el de Kíev se comportó con gran corrección y estuvo *de acuerdo* con nosotros en todo. El de *Ekaterinoslav* no hizo más que poner estorbos, **pero tampoco él abandonó** *la Conferencia*, y se limitó a presentar "protestas" al estilo de Plejánov.

El delegado de Ekaterinoslav presentó *su proprio* proyecto de resolución sobre la constitución de la Conferencia, en el que *reconocía plenamente* que *todos* habían sido notificados, protestaba contra los que no habían concurrido, pero exigía que la Conferencia se constituyera como Conferencia de las organizaciones *rusas*. Se quedó *solo* con esta propuesta.

Hay ahora 12 delegados en Rusia que hacen informes en todas partes. *Ya han llegado cartas* sobre esto de Petersburgo, Moscú, Kíev, Samara, Nikoláev y Tiflís. El trabajo ha comenzado y seguirá adelante.

El Bund + los letones tratan de organizar una conferencia con los liquidadores. ¡Que lo intenten! ¡¡Lo que se necesita

---

* Estafa.–*Ed.*

son hechos, señores, y no palabras!! Ustedes han demostrado ser impotentes (+ Trotski + la gente de Vperiod) desde el 26.XI.1910[77] –cuando Trotski proclamó la convocatoria de una conferencia– y seguirán siendo impotentes.

Nosotros hemos roto con los liquidadores, *el Partido* ha roto con ellos. ¡Que intenten crear otro POSDR con los liquidadores! Digno de risa.

El grupo socialdemócrata de la Duma no está *directamente* con nosotros ni con ellos. Pero (1) hubo *2* diputados en nuestra Conferencia[78]; (2) "*Zvezdá*" cuenta con 9 diputados socialdemócratas en su lista de colaboradores, mientras que el liquidador "*Zhivoe Delo*" cuenta con 4. ¡Ahí tiene usted hechos!

Entre los letones, los bolcheviques han declarado la guerra a su Comité Central.

¡Bueno, les deseo éxitos! Saludos a todos los amigos.

Suyo, *N. Lenin*

Escrita el 12 de marzo de 1912
Enviada de París a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

41

A G. L. SHKLOVSKI[79]

Querido camarada: Nadia le ha enviado hoy mi esquela *. Me apresuro a comunicarle –para que no haya equívocos y no incurra usted en ningún error en su informe– que *ayer* se realizó en París una reunión de los "socialdemócratas", enemigos de la Conferencia. *Todos* ellos (los plejanovistas, el grupo Golos, el grupo Vperiod, los conciliadores y *tutti quanti*) aprobaron una resolución de protesta contra la Con-

* Véase la carta precedente.–*Ed.*

ferencia y, además, algo así como para expulsarme del Buró Socialista Internacional (esto según rumores, pues los bolcheviques y los partidarios de la Conferencia *no asistieron*, naturalmente, a la reunión)[80].

Claro está que todo esto es digno de risa. Si estos señores demostraron ser incapaces de conservar en su poder siquiera el Buró del CC en el Extranjero (¡búrlese de ello en su informe, utilizando la oración fúnebre de Plejánov aparecida en su *Dnevnik*, núm. 15, suplemento 2![81]), ahora serán incluso menos capaces de crear nada. Y bien, estimados amigos, hechos, no palabras: se jactan ustedes de haberse unido. Unanse, por favor, en "*Nasha Zariá*" y en "*Zhivoe Delo*", y sobre todo en "*Golos Sotsial-Demokrata*".

¡Farsantes!

Un apretón de manos y mis deseos de éxito.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 13 de marzo de 1912
Enviada de París a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

42

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZVEZDA"[82]

(1) Mándenme sin falta y lo más pronto posible libros sobre la ley electoral del 3.VI.07[83]. O bien un ejemplar más de la guía de 1910[84]. Además, *la ley* (electoral) con comentarios de *un jurista*. Pregunten a los "suyos" y mándenme lo más pronto posible. Sin ello es imposible el *Prontuario del elector*[85]. (2) Vuelvo a recibir irregularmente *Zvezdá*. Repitan en la expedición. Denle mi (vieja) dirección. No se puede ser tan descuidado en los envíos. (3) El artículo *Los fundamentos de la plataforma* *no hay que* someter a exa-

men del consejo; publíquenlo con la firma y con un subtítulo (ensayo de comentario); el consejo *no* debe "aprobar" plataforma *alguna*: tengan presente que aquí basta un paso torpe para que el escándalo resulte inevitable. Que el consejo se abstenga y se calle. La aprobación de la plataforma es asunto de muy otra instancia. (4) Envíen periódicos, revistas, libros. Sin eso lo pasamos mal. (5) Escriban con exactitud, cuándo saldrá el diario, qué formato, etc.[86] (6) Combatan a "*Zhivoe Delo*" con más energía, entonces la victoria será segura. Sin ello saldrán mal las cosas. No tengan miedo a la polémica. Sin falta de 2 a 3 artículos polémicos por semana.

Escrita el 25 ó el 26 de marzo de 1912
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

43

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZVEZDA"

(AGREGADO A LA "PLATAFORMA ELECTORAL DEL POSDR"*)

La presente plataforma se envía sólo a título de **notificación** *de todos*, especialmente *los autores* de la plataforma. Es hora de *dejar de escribir* la plataforma, cuando *existe* una aprobada y publicada por el Comité Central (en Rusia *ha salido ya* un volante sobre el particular, pero nosotros tenemos *nada más que un* ejemplar y no podemos enviarlo; por eso lo copiamos y mandamos la copia). Sería particularmente necio inventar plataformas *legales*. *Todos* y *cualesquiera* artículos sobre la plataforma y los "fundamentos

* El presente agregado lo hizo V. I. Lenin en el ejemplar del volante *Plataforma electoral del POSDR* (véase *O. C.*, t. 21, págs. 192-199) enviado a la Redacción del periódico *Zvezdá*.–*Ed.*

de la plataforma" deben publicarse sin falta con la firma del autor y *una nota*: ensayo de comentario.

En particular, aconsejaría *muchísimo* al consejo que ustedes conocen que *no* apruebe plataforma alguna. ¡Es una iniciativa liquidacionista la de que alguien, además del CC, tenga que aprobar la plataforma! Por añadidura, no resultará nada bueno en cuanto a la esencia si el consejo se encarga de aprobar la plataforma. Que el consejo apruebe ésta o que se calle.

Escrita el 26 de marzo de 1912
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1948, en la 4ª edición de las Obras de V. I. Lenin, t. 17

Se publica según el manuscrito

44

A G. K. ORDZHONIKIDZE, S. S. SPANDARIAN Y E. D. STASOVA

28/III. 1912.

Queridos amigos: Estoy *terriblemente* apenado e inquieto por la *completa* desorganización de nuestras (y de ustedes) relaciones y contactos. ¡En verdad, es como para desesperarse! En vez de cartas, envían ustedes unas cuantas breves exclamaciones telegráficas, que son completamente incomprensibles.

1) Nada de Ivánovich. ¿Qué hace? ¿Dónde está? ¿Cómo le va? Es endiabladamente necesario tener a alguien legal en Petersburgo o cerca de Petersburgo, porque las cosas andan mal allí. Esta es una guerra enconada y difícil. No tenemos información ni dirección ni supervisión del periódico.

2) Ninguno de los delegados a la Conferencia nos proporciona contactos. Ninguno de ellos, ni un solo contacto. ¡Es el derrumbe completo!

3) ¡¡Ninguna resolución de ninguna parte que sea sensata, clara, indicando qué organizaciones la aprobaron, apoyando

los acuerdos y confirmando que su delegado asistió, regresó, informó!! ¿No es acaso realmente claro qué diferentes son esas resoluciones formales de las cartas personales: "bastante bien", "magnífico", "hemos triunfado", etc.? No hay resoluciones de Kíev ni de la ciudad de Savka[87]. Nikolái envió una carta llena de alegres exclamaciones, pero absolutamente sin sentido. Ni para la prensa ni para utilización oficial sirve: ¿se leyeron todas las resoluciones?, ¿fueron aprobadas? ¿Cuál es el texto de las resoluciones sobre la Conferencia? ¿Están ellos uniendo fuerzas con los liquidadores locales? Ni una sola (¡ni una sola!) de estas elementales preguntas esenciales ha sido contestada. No se nos ha dado ningún contacto con esta ciudad (¡de tanta importancia!). ¿No es esto el derrumbe? ¿No es esto una parodia de trabajo?

4) ¡Ninguna resolución de ninguna parte, ni una sola, reclamando el dinero! ¡Sencillamente, una vergüenza!

5) Ni de Tiflís ni de Bakú (centros sumamente importantes) llega una sola palabra sensata sobre si hubo informes. ¿Dónde están las resoluciones? ¡Es una vergüenza y una ignominia!

6) ¡No ha llegado de ningún sitio una sola reproducción de la *Notificación*, o por lo menos, de *parte* de ella, ni en imprenta, ni en hectógrafo! Es vergonzoso.

7) Tampoco hay respuesta precisa por escrito sobre la plataforma. ¿Será publicada? ¿Cuándo? ¿Fue aprobada en su totalidad? Tenemos que publicarla en el Organo Central, pero no tenemos información precisa.

8) Habrá que volver a recorrer todas las organizaciones y conseguir que por doquier se aprueben resoluciones precisas, formales, detalladas, sensatas y claras: a) sobre la representación en la Conferencia y sobre la esencia; b) sobre el respaldo al CC; c) y contra los liquidadores, concretamente contra los liquidadores locales, y en general, y d) reclamando la devolución del dinero.

9) Las cosas andan mal en cuanto al dinero; envíennos una resolución que nos dé derecho a iniciar un pleito. Los alemanes niegan. Si no se recurre a la justicia, nuestro derrumbe será total en 3-4 meses.

10) Si *no tienen* recursos financieros, el presupuesto debe ser revisado en seguida en forma radical: hemos pasado todos los límites y nos encaminamos a la bancarrota.

11) En *Vorwärts* del 26 de marzo se publicó un editorial furibundo e infame contra la Conferencia[88]. No cabe duda de que es de Trotski. Se libra una gran batalla en torno a la Conferencia, pero Rusia guarda silencio. De nada vale adoptar una postura audaz y alardear: todos saben lo de *Vorwärts* y lo de las protestas, pero nada llega de Rusia.

En resumen: esto significa derrumbe y desorganización. Una gira y contactos. Correspondencia precisa. Reproducción de la notificación aunque sólo sea en hectógrafo. De otro modo, todo es jactancia.

Lenin

Hagan llegar la carta a S. para su reenvío posterior. Saludos.

Enviada de París a Tiflis

Publicada por primera vez en 1934, en la revista "Krasni Arjiv", núm. 1

Se publica según copia manuscrita por E. D. Stásova

45

A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans:

Gracias por enviarme la "resolución" de París[89].

Como le he escrito anteriormente, la Conferencia del POSDR condenó a los liquidadores y a diversos grupos en el extranjero[90] que llevan la desorganización a nuestro Partido y que no representan nada en Rusia. Por una parte, en este momento existen en París grupos de ese tipo que han votado en favor de la resolución mencionada. Una vieja costumbre establece que todo condenado tiene derecho a insultar a sus jueces durante 24 horas. Las personas que suscribieron la re-

solución hicieron uso excesivo de este derecho, y quizá incluso abusaron de él.

Por otra parte, hay grupos que *han sido invitados* a la Conferencia, pero que se han negado a participar en ella. Ahora "protestan" y tratan de convocar otra conferencia, poniendo a los dioses por testigo de que son partidarios de la unidad. ¡Muy original manera de lograr la unidad! Veremos si serán capaces de crear algo serio en Rusia. Resulta tan difícil crear algo efectivo en Rusia como fácil en París votar en favor de resoluciones injuriosas. Y, naturalmente, ni París ni Viena, etc., tienen derecho de hablar en nombre de Rusia.

En todo caso, los que han firmado la resolución de París se precipitan algo cuando hablan de una "escisión". Para establecer la existencia de una escisión hay que demostrar que existen, por lo menos, dos Comités Centrales *en Rusia*. Por el momento esto no ocurre.

En cuanto al ciudadano Plejánov, el CC le comunicó, hace más de un mes, las resoluciones de la Conferencia. No se ha dignado de contestar. Por consiguiente, en este momento ignoro por completo si el ciudadano Plejánov tiene poderes (y de *qué* CC) como miembro del Buró Socialista Internacional.

Si usted, querido camarada, es más afortunado que yo, es decir, si recibe alguna respuesta del ciudadano Plejánov, espero que tendrá la amabilidad de comunicármelo.

Con saludos fraternales.

A sus órdenes, *N. Lenin*

Escrita en marzo, antes del 28, de 1912
Enviada de París a Bruselas

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

46

A C. HUYSMANS

5.4.12.

Querido ciudadano:

He recibido su circular №5. Adjunto a la presente carta el comunicado oficial[91] que le ruego transmita a los secretarios de todos los partidos que entran en la Agrupación Internacional con la observancia de todas las normas establecidas.

Además, querido ciudadano, quiero pedirle, con motivo de su prefacio a la circular №5: tenga la amabilidad de darme algunas explicaciones acerca de un punto que no alcanzo a comprender del todo. Trátase de lo siguiente. En la segunda frase de su prefacio usted proclama el principio, excelente desde mi punto de vista: usted declara que el secretariado tiene el deber de transmitir (a todas las organizaciones) los documentos *que proceden de organizaciones que han entrado en la Agrupación Internacional con la observancia de todas las normas establecidas*, y de los miembros del Buró... Perfectamente correcto. Pero, querido ciudadano, ¿no piensa usted que la primera frase de su prefacio, en la que usted dice que comunica a los partidos que han entrado a formar parte de la Agrupación la resolución de protesta enviada, como me ha informado tan amablemente a mí, por el ciudadano Babin, se halla en evidente contradicción con este principio? ¿Representa Babin una organización y qué organización que ha entrado a formar parte de la Agrupación con la observancia de todas las normas establecidas? ¿Quizá Babin sea miembro del Buró? Si lo es, ¿qué organización representa? Asimismo, ¿qué organización que entra en la Agrupación responde ante el Buró por la resolución de París? Le quedaré infinitamente agradecido a usted, querido ciudadano, si disipa mis dudas.

Con saludos fraternales, *N. Lenin*

Enviada de París a Bruselas

Publicada por primera vez en 1963, en francés, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

En ruso se publica por primera vez, según copia mecanografiada

47

A G. K. ORDZHONIKIDZE, S. S. SPANDARIAN Y E. D. STASOVA *

No tomen a la ligera la campaña de los liquidadores en el extranjero. Cometen un gran error quienes se desentienden de lo que sucede en el extranjero y "lo mandan al diablo". Los liquidadores lograrán desorientar a muchos si convocan su conferencia con el Bund + el Comité Regional Caucasiano + los letones + los intelectuales liquidadores. ¡Y la convocarán! Debemos luchar con porfía, seria y sistemáticamente. Hay que hacer una gira y explicar en todas partes la mentira de los liquidadores. Reproduzcan en un volante el artículo del último número de *Rabóchaya Gazeta* **. Les aconsejo que editen ahora mismo una serie de volantes (son indispensables todas las resoluciones importantes de la Conferencia). Con esos volantes lo ganarán ustedes todo. Pongan especial cuidado al componer *Izvestia* ***. El periódico será un magnífico pretexto para la policía. Y lo más importante es sostenerse hasta las elecciones. Recuerden que *no hay* reemplazantes.

Escrita a comienzos de abril de 1912
Enviada de París a Tiflis

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según copia escrita a mano por E. D. Stásova

* Esta carta es un P. S. a una carta de N. K. Krúpskaya.—*Ed.*

** Se refiere al editorial titulado *¿Qué se le debe enseñar al pueblo en una campaña electoral?*, publicado el 17 (30) de marzo de 1912 en *Rabóchaya Gazeta*, núm. 8.—*Ed.*

*** *Izvestia* no llegó a publicarse.—*Ed.*

48

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN RUSIA*

16/IV. 1912.

Queridos amigos: Por amor de Dios, dennos más contactos. Contactos, contactos, contactos, eso es lo que nos hace falta. Sin esto todo resulta inestable. Recuerden que dos abandonaron ya la escena, no hay reemplazantes para ellos. Sin contactos, todo se derrumbará con uno o dos arrestos más. Es preciso organizar sin falta comités regionales (o simplemente grupos de *agentes* de confianza), *vinculados* con nosotros, en cada región. Sin esto todo resulta precario. En cuanto a las publicaciones, hay que reproducir intensamente la resolución *íntegra* sobre las elecciones[92], para que pueda llegar *completa a todas partes* y a las masas.

En cuanto al dinero, es hora de dejar de ser ingenuos respecto de los alemanes. Allí impera ahora Trotski, y libra una lucha *feroz*. Envíennos sin falta un poder para llevar el asunto a la justicia, de otro modo no obtendremos nada. Ya hemos enviado a todas partes el volante del Primero de Mayo. Aconsejo que se publique en un volante el llamamiento a los campesinos con motivo de las elecciones (está en *Rabóchaya Gazeta*: el campesinado y las elecciones)**. No dejen de reeditar el artículo de *Rabóchaya Gazeta*. Es un complemento esencial de la plataforma, en la que se ha omitido un párrafo muy importante sobre el socialismo. ¡Escriban! ¡Contactos, contactos! Saludos.

P. S. *Vorwärts* está publicando las más descaradas mentiras, como, por ejemplo, que toda Rusia se ha declarado ya en favor de la conferencia del Bund y los letones.

---

* Esta carta fue enviada por intermedio del Comité de Kíev del POSDR.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *El campesinado y las elecciones a la IV Duma* (*O. C.*, t. 21, págs. 216-218).–*Ed.*

Trotski y Cía. son quienes escriben, y los alemanes les creen. Trotski es por entero el patrón de *Vorwärts*. La sección extranjera la dirige Hilferding, amigo de Trotski.

Enviada desde París

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

49

A C. HUYSMANS

Querido ciudadano Huysmans:

Estoy plenamente de acuerdo con usted y, lo mismo que usted, estimo que el Buró no puede servir de intermediario para la transmisión de polémica. También estimo que el mejor y el único medio para impedirlo es reenviar sólo los documentos que usted recibe de las instituciones superiores de los partidos representados en el Buró y que se refieren a estos partidos. Yo no podía menos de comunicarle las disposiciones de nuestra Conferencia del Partido que había restablecido el Comité Central del Partido, que no existía a la sazón y, por supuesto, que no hubiera protestado contra la información acerca de otro Comité Central del Partido Socialdemócrata de Rusia, pero he estimado deber mío protestar contra la transmisión de la polémica de grupos que se hallan en el extranjero.

Usted pregunta igualmente mi opinión acerca de su proyecto de llamamiento con la demanda de convocar una conferencia general. Creo que en este momento no sería conveniente, y como no pretendo a la imparcialidad, me permitiré referirme a la opinión de los polacos (véase *Vorwärts*). Los polacos se han negado a participar en nuestra Conferencia, pero se han negado asimismo a participar en la conferencia que quiere convocar el Bund y declaran que se trata de una conferencia de los liquidadores. Vale más

esperar: veremos si se celebra la conferencia de los liquidadores y lo que hará.

Estos días le enviaré varios documentos bastante interesantes que le darán a conocer mejor el estado de cosas en el Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia.

Suyo, *N. Lenin*

Escrita en abril, antes del 19, de 1912
Enviada de París a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

En ruso se publica por primera vez, según copia mecanografiada

50

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZVEZDA"

Amable colega: Le envío hoy más material para el *Prontuario del elector.* Está casi todo; dentro de dos días habrá un artículo más, o dos de aquí, y, luego, recibirá usted desde Tver un artículo sobre el presupuesto.

1) Le aconsejo insistentemente que reimprima del núm. 34 de *Zvezdá* (17. XII. 11) el artículo de Frey: *El papel de los compromisarios obreros en la campaña electoral* (también sería bueno reimprimir, además, su artículo del núm. 36 (31. XII. 11) sobre el papel de los compromisarios campesinos*). No se esfuercen demasiado para acortarlos. Es mejor publicar completo un artículo valioso que será de utilidad para dar una orientación clara a las elecciones. No se preocupen por buscar baratura y brevedad; es mejor publicar algo sólido.

Si, en caso extremo, se hace absolutamente imposible publicar todos los artículos, devuelvan sin falta los que no utilicen.

2) Es imprescindible arreglar las cosas aquí para asegurar una correspondencia regular. Que su secretario me

---

* Véase *O. C.*, t. 21, págs. 45-58.–*Ed.*

escriba directamente aquí, y no a través de Arcachon, para evitar cualquier demora. Necesitamos una dirección mejor para escribirle.

3) Hacen mal en no contestar a los liquidadores. Es un gran error. Ustedes pueden y deben contestar, sin decir una palabra de la Conferencia. Deben publicar una breve respuesta a cada mentira de *Zhivoe Delo*: en tal y tal número *Zhivoe Delo* miente, como lo hacen todos los liquidadores. Es indispensable contestar, de otro modo saldrán perdiendo.

4) Si Plejánov escribe, deben ustedes enviar sus artículos aquí en las pruebas de imprenta. De otro modo se convierte en un "privilegio" para él, que nosotros no podemos admitir. Tengan cuidado. Nos obligarán ustedes a retirarnos si se otorga a Plejánov el privilegio de escribir contra la Conferencia cuando nosotros no podemos escribir en favor de ella. Sería una bajeza permitirle injuriarla cuando nosotros no podemos elogiarla.

5) Envíennos sin falta, en paquetito aparte, envuelto en *Nóvoe Vremia*[93], los números 24 y 25 de *Zvezdá* del verano de 1911, el núm. 18 (54), el núm. 19 (55), el núm. 22 (58) y el núm. 23 (59) –que no tenemos– y *Zhivoe Delo*, núms. 11 y 12. Por favor, envíennos por separado, envueltos en periódicos derechistas, los números secuestrados.

6) Informen lo antes posible acerca del diario. ¿Cuál será su tamaño; qué extensión deben tener los artículos que se envíen?

7) Traten de comprar, lo más barato posible, las Actas taquigráficas de la III Duma, en especial las correspondientes a las sesiones de 1911-12. Escriban.

Escrita el 22 de abril de 1912
Enviada de París a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

51

A V. A. TER-IOANNISIAN

5/V. 12.

Werte Genossin:

No sé si conoce usted la triste noticia de nuestro amigo común que me ha presentado a usted en Berlín, de Surén Spandarián. Está preso en Bakú. La mujer de él escribe al padre que Surén no tiene a nadie que se ocupe de él, no tiene cama, nada en absoluto. Nadie le trae leche, etc. El padre me decía que tenía muchos conocidos en Bakú y que había escrito *a uno* de ellos. No sé por qué sólo a uno.

El padre de Spandarián vive aquí (Hotel Nicole, 19. Rue Pierre Nicole, 19. Paris). Parece ser muy enfermo y viejo. El hijo le había prometido hacerlo todo para mandarle dinero desde Bakú, pero a causa de la prisión no ha podido hacerlo. El padre está sin dinero, lo echan de la casa. La situación es de la más lamentable, incluso desesperada.

Le hemos ayudado prestándole un poco de dinero. Sin embargo, he decidido escribirle a usted. Posiblemente usted conozca a amigos de Spandarián tanto en Bakú como en París. El padre de Spandarián ha escrito varias veces, pero se olvidaba de poner las señas. Por eso temo mucho que sus cartas no lleguen a Bakú. ¿No conoce usted a alguien en Bakú a quien se podría escribir acerca de Surén y pedirle que cuide de él?

Además, si usted tiene conocidos comunes, sería importante cuidar también del padre. Me decían que tiene un hijo rico en Ekaterinodar. Estaría bien si usted le escribiera *en forma más enérgica* para que mande suficiente dinero al padre a fin de que éste pueda pagar las deudas y marcharse.

Confío en que usted hará lo que pueda para ambos Spandarián y me escribirá unas líneas sobre el particular.

¿Cómo van sus cosas? Estuve todo el tiempo esperando

que usted mandara una noticia suya. ¿Ha conseguido ocuparse en publicaciones socialdemócratas? ¿Se ha hecho socialdemócrata o bolchevique?

Le deseo de toda el alma mucha suerte y estrecho su mano.

Suyo, *Lenin*

Vl. Oulianoff.
4. Rue Marie Rose. *Paris.* XIV.

Enviada a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

52

A B. N. KNIPOVICH

6. VI. 12.

Querido colega: Es terriblemente molesto que se haya perdido la primera carta que le escribí a propósito del libro (muchas gracias por enviármelo). Es increíble, pero, al parecer, posible, entre nosotros, que una carta de carácter puramente científico pueda haberse perdido. Trataré de rehacerla de memoria, pues no hice copia.

Leí su libro * con gran placer y me alegró mucho ver que usted emprendiese un trabajo importante y serio. Ese trabajo le permitirá seguramente comprobar, profundizar y consolidar sus convicciones marxistas.

Señalaré algunas ideas que se me han ocurrido mientras lo leía. Me ha parecido que en algunas partes, al estudiar los resultados de la "diferenciación", se descuida el éxodo del campo. Aclararé lo que quiero decir con este ejemplo: a) primer aspecto. De cada 100 hogares, 25 no tienen ca-

* Trátase del libro de B. N. Knipóvich *Contribución al problema de la diferenciación del campesinado ruso (La diferenciación en la esfera de la agricultura)*. San Petersburgo. 1912.–*Ed.*

ballos = 25 por ciento o que carecen de sembrados. b) Segundo aspecto. De cada 150 hogares, 36 no tienen sementeras = 24 por ciento. ¿Diríase que disminuye la diferenciación? Pero si 30 hogares o familias han abandonado el campo para irse a la ciudad o han emigrado, etc., *en realidad* la proletarización ha aumentado. Creo que este es un ejemplo típico. La estadística considera siempre los hogares existentes, se mantiene dentro del marco "estrictamente estadístico" y omite lo que a veces es lo más importante.

Además, el autor limita el objeto de su investigación, definida y reiteradamente, a *la explotación agrícola*. Pero, en sus conclusiones, amplía gradualmente el tema y habla de toda *la agricultura* e, incluso, a veces de toda la economía. Esto conduce a un error, porque algunos aspectos de la "diferenciación", es decir, de la proletarización de los campesinos y del origen del capital *desaparecen* en consecuencia (por ejemplo, la cría comercial de ganado en la provincia de Yaroslavl y otras formas de penetración del cambio en la agricultura a medida que ésta se especializa).

Además. ¿No confunden, a veces, las hileras de cifras *los tipos* de agricultores, *los tipos* socioeconómicos (sólido agricultor burgués; agricultor medio; semiproletario; proletario)? Es un peligro *muy* grande, debido *a la calidad* del material estadístico. Las "hileras de cifras" son seductoras. Yo aconsejaría al autor que tuviera en cuenta este peligro. Nuestros socialistas de "cátedra" *asfixian* sin duda de este modo el contenido vivo, marxista, de los datos. Hunden la lucha de clases en hileras e hileras de cifras. *No* ocurre esto con el autor, pero en el importante trabajo que ha emprendido debe tener en cuenta muy en especial este peligro, esta "línea" de los socialistas de cátedra, de los liberales y los populistas. Debe tenerlo en cuenta y, por supuesto, *cortar, por lo sano*.

Por último, Máslov ha aparecido como una especie de Deus ex machina*. Cur? Quomodo? Quibus auxiliis?**

* Ser sobrenatural que aparece inopinadamente.–*Ed.*

** ¿Por qué? ¿Cómo? ¿Por qué medios?–*Ed.*

Después de todo, su teoría está muy alejada del marxismo. Los populistas lo llamaron, con razón, un "crítico" (= oportunista). ¿Quizás inspirara confianza al autor más bien por casualidad?

Tales son las ideas que me sugirió la lectura de su libro interesante y serio. Estrecho a usted la mano y le deseo éxitos en su trabajo. Aprovecho la oportunidad para enviar cordiales saludos a toda la familia, y en especial a los "jamelgos aguadores"[94], ¿recuerda?

Suyo, *V. Uliánov*

Escrita en París

Publicada por primera vez en 1928, en la revista "Bolshevik", núm. 7

Se publica según el manuscrito

53

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

...* Me extraña que no haya recibido ni una sola carta de usted. Es preciso que nos carteemos con más regularidad y, sobre todo, que usted escriba con más frecuencia. "París vendrá a menos" –decían todos. Ahora de ello responde usted, es decir, usted no debe admitirlo. Reúna a la gente aunque no sea más que una vez por semana, charle con ella, organícela, visite a diario a Alexéi y, a través de él, active todo el grupo. No se puede dejar a "los de uno" a la merced del destino. No está bien desorganizar el centro principal (por el momento). ¡¡Tenga presente que de ello responde usted!! Reúna el Comité de la Organización del POSDR en el Extranjero, imprímale energías: he estado en Leipzig y he escuchado quejas a nombre del COE, el cual, dicen (a diferencia del BCGE**), no hace

* El manuscrito del documento está deteriorado parcialmente. Aquí y adelante algunas palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

** Buró Central de los Grupos en el Extranjero.–*Ed.*

nada. Y la gente espera que saque volantes (de *todos* los parisinos), boletines, cartas... Organícelo...

Fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Escrita en junio, antes del 28, de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

54

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

He recibido su paquete con las colecciones de *Pravda* y *Névskaya Zvezdá*[95]. Ruego muchísimo que añadan los números del viejo periódico "*Zvezdá*" que me faltan (usted debe tener la lista de dichos números). Si no la tiene, comuníqueme, y se la enviaré inmediatamente.

He recibido asimismo una circunstanciada carta * de usted respecto de la colaboración. Trataremos de cumplir lo que podamos del muy extenso programa. Unicamente cabe recalcar una vez más que es absolutamente imposible continuar el trabajo si no nos mandan:

(1) dinero. La oficina debe ya 200 r. que hay que mandar: 100 rublos el 1 de junio del viejo calendario, y 100 r., el 15 de junio. Hay que darse prisa en el pago de la deuda y girar escrupulosamente el dinero en las fechas convenidas.

(2) —es preciso enviar *libros* nuevos, publicaciones de información, etc. Sin el envío de nuevos libros *ni* siquiera la décima parte de su programa de colaboración se cumplirá. En la carta anterior he mandado ya una relación de

* Su carta lleva el sello del 18. VI. Pero "*Névskaya Zvezdá*" del *17.* VI. ¡¡*no* ha llegado *aún*!! Cuide, por favor, que los envíos sean **regulares.**

libros y ruego se me conteste si han de ser enviados.

Prosigamos. Usted pide en su carta que le digamos "qué más periódicos hay que despachar". La lista la he mandado en la carta anterior y no me queda más que repetir el ruego de que se me informe por telegrama: "Los periódicos han sido encargados"; sin ello habrá *intermitencias* en el envío de artículos.

Acerca de la novela de Sinclair solicitamos una información en Leipzig. Es una traducción del inglés. ¿Tal vez quiera traducirla de *la versión* alemana?

Quedo a sus órdenes, *V. Uliánov*

P. S. En particular, sobre *el problema agrario* se necesitan más que nada publicaciones *corrientes: gubernamentales* y *de los zemstvos*. Inserte, por favor, en el número inmediato que el periódico pide se le manden *todas* las ediciones de este género, *asumiendo el compromiso* de publicar su lista y *los comentarios* sobre las más importantes.

Vl. Ulijanow. Zwierzyniec. L. 218. Oesterreich. Krakau.

P. S. Es extremamente necesario tener el periódico "*Nevski Golos*"[96] (nos faltan *el núm. 4* y *los siguientes*) y *todas* las publicaciones sindicales. Sin ello resulta *imposible* organizar la sección que usted desea sobre la lucha del trabajo contra el capital.

P. P. S. No puedo menos de fijar la atención, además, en las erratas en extremo desagradables en los artículos. Acabo de recibir (no de la oficina del periódico y, en general, no de San Petersburgo) el núm. 13 de *Névskaya Zvezdá*. En el artículo de "Un escéptico no liberal"*, en lugar de "utilizar" se ha puesto ¡¡"profesar"!!

Mientras tanto, la letra del autor del artículo no es de

---

* Véase V. I. Lenin. *Capitalismo y "parlamento"* (*O. C.*, t. 21, págs. 398-400).—*Ed.*

las difícilmente inteligibles. Además, tanto los cajistas como el corrector no pueden menos de conocer bien esta letra. Finalmente, también por el sentido el corrector debería haber advertido con facilidad el error.

Es deseable que se fije la atención en que haya menos *semejantes* erratas.

Hemos recibido ya el núm. 43 de *Pravda*, en 5 ejemplares, como se ha prometido. Pero me faltan los núms. *41* y 42. Ruego se me manden cinco ejemplares de cada uno.

Escrita en julio, no después del 6, de 1912
Enviada a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

55

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

Le envío otro artículo de I. Guilka. El autor le recuerda: *espero adelanto.*

Es de urgente necesidad contestarle en seguida (puede hacerlo por mi intermedio, pero *indispensablemente* en hoja *aparte*). El autor vive en Lemberg, *estudia* a fondo su materia, y a un colaborador así hay que atraerlo. Vuelvo a aconsejarle que se le pague un adelanto *y, de cualquier modo*, que se le conteste *en seguida.*

N. B.: ¡Si no se aceptan los artículos de Guilka devuélvalos en seguida, sin falta!

Hemos recibido el paquete, y no podemos menos de lamentarnos.

De los libros ¡sólo *uno*! Escriban explicando por qué. ¿Acaso los otros colaboradores se quedaron con el resto de los libros recibidos por la Redacción? ¿Por mucho tiempo o para siempre? De ser así, tendría usted que ver cómo nos los envía *por un tiempo*. Repetimos que sin libros *no podemos* trabajar.

La oficina debería tener más cuidado con estas cosas.

¡Hemos recibido el *Prontuario del elector 2¹/₂ semanas después de su aparición!* Sin embargo, enviarlo *en seguida* habría costado *5 kopeks*...

Hubo una demora con los periódicos después de todo. Estamos clavados aquí, sin diarios, y seguiremos sin ellos 2-3 días todavía.

Le aconsejaría vivamente que enviara un periodista a la Municipalidad para que averigüe *cuántas* solicitudes* de inquilinos han sido presentadas y comience a publicarlas *sistemáticamente* (estimulando a los barrios activos y llamando la atención a los que no lo son). Queda muy poco tiempo, y el periódico debe tomar en sus manos *todo* el asunto.

Hay que obtener de la Municipalidad, por intermedio de cualquiera de los estadísticos conocidos suyos (u oficialmente, de la Redacción y de algunos miembros de la Duma de Estado) **todo** el material estadístico (si no existe compren entonces "*Rech*" de esos años y meses, u otro periódico) sobre las elecciones a la *1*, **2** y 3 Dumas de Estado + la estadística de Petersburgo (pisos, población, etc.). Con ese material en sus manos y con un periodista inteligente que visite a diario, o dos-tres veces por semana, la Municipalidad, ustedes pueden organizar una *buena* sección en el periódico sobre la marcha de las elecciones.

¿Envían ustedes *Pravda* a Viena, al *Wiener* "*Arbeiter Zeitung*"?[97] Envíenla, y **envíenla** también a nosotros **como impreso.**

Les aconsejo que contesten a Trotski por el buzón de correos: "A Trotski (Viena). No contestaremos cartas de intrigas y embrollos". La sucia campaña de Trotski contra *Pravda* es un cúmulo de mentiras y calumnias. El conocido marxista y partidario de Plejánov, Rotshtéin (Londres), nos escribió que había recibido las calumnias de Trotski y le había contestado: no puedo quejarme, de ningún modo, de

---

* ¿De qué barrios? ¿qué calles?, etc., más detalladamente.

Pravda de Petersburgo. Pero este intrigante y liquidador continúa mintiendo a diestro y siniestro.

Siempre a sus órdenes, *V. Uliánov*

P. S. Sería todavía mejor contestar a Trotski en la siguiente forma, por el buzón de correos: "*A Trotski* (Viena). Pierde usted el tiempo enviándonos cartas de intrigas y embrollos. No serán contestadas"[98].

Escrita el 19 de julio de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

56

A J. STRASSER

Estimado camarada:

Le quedaríamos muy agradecidos si usted pudiera enviar para las redacciones de nuestros periódicos partidarios *Sotsial-Demokrat* y *Rabóchaya Gazeta* el periódico "*Vorwärts*"[99] que sale en Reichenberg y su folleto *Der Arbeiter und die Nation**.

Con sinceros saludos partidarios,
N. Lenin (Vl. Uliánov)

Representante del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia en el Buró Socialista Internacional

Dirección:
Wl. Ulijanow.
Zwierzyniec. 218.
Oesterreich. *Krakau.*

Escrita el 21 de julio de 1912
Enviada a Reichenberg

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* *Los obreros y la nación.–Ed.*

57

A LA REDACCION DEL PERIODICO "NEVSKAYA ZVEZDA"

Estimado colega:

Recibí su extensa carta, y veo que usted y yo debemos volver a explicarnos.

Ante todo, un detalle. No encontrará usted corresponsales a 2 kopeks la línea. Mientras no disponga de dinero, tendrá que arreglarse con nuestros artículos sobre asuntos extranjeros.

Ahora, lo más importante. Se quejan ustedes de monotonía. Pero esto será inevitable si no publican *polémicas* –si, en especial, cortan los trabajos de *Kámenev* (escribe en un tono *diferente*)–, si todo lo reducen a un "liquidacionismo positivo". Además, perderán a todos sus colaboradores si no les publican sus artículos, y ni siquiera contestan o devuelven los originales (por ejemplo, los míos: la respuesta a Blank, ¡que era *importante*! *Esperanzas inextinguibles*[100] y ¡¡*varios más*!!).

Observen *Nevski Golos*: es más ágil. No teme la polémica. Ataca. Va al grano directamente, con audacia.

Al evitar "problemas espinosos", *Zvezdá* y "*Pravda*" *se convierten* en periódicos fríos y monótonos, sin interés, no combativos. Un periódico socialista *debe* ser polémico: nuestra época es una época de espantosa confusión y no podemos prescindir de la polémica. El problema es si hay que realizarla en forma ágil, atacando, planteando los problemas por cuenta propia, o sólo colocándose a la defensiva, en forma fría y aburrida.

Por ejemplo, en el núm. 16, el "Partidario de *Zvezdá*" contesta bien. Se ve que es un hombre de principios. Pero, de todos modos, no ha disipado el *gran* temor que despertó *en todas partes* (tengo *una serie* de cartas) el núm. 6 de *Nevski Golos*[101]. ¿Qué sucedió después de todo? ¿*Se realizó* una conferencia? ¿Convocada por quién? ¿Para

qué? ¡Nada de esto está claro! Y mientras esto no se aclare, *nadie* quiere trabajar. Todo el mundo dice: ¿tengo derecho a saber *para quién* trabajo, *a quién* ayudo a ser elegido a la Duma? ¿No será a un liquidador? ¿No será a un confuso conciliador trotskista? ¿¿No estaré contribuyendo (indirectamente) a la elaboración de una "plataforma común"??

Este tipo de preguntas paralizan las energías e introducen la desmoralización.

En cambio *Nevski Golos* ataca vivamente y tiene una línea más desafiante. No se puede ocultar a los obreros las discrepancias (como lo hace *Pravda*), eso es nocivo, perjudicial, ridículo. No se puede dejar que sea *el adversario, Nevski Golos, quien abra* la discusión sobre las discrepancias. *Pravda perecerá* si es *sólo* un periódico "popular" y "positivo", eso es seguro.

Triunfaría, sin duda, si no temiera la polémica, si hablara francamente de los liquidadores, si se hiciera animado mediante el debate, con un artículo contra Axelrod, etc. Artículos como los de Axelrod atraen: *todos* los obreros oyen hablar de discrepancias y *son atraídos* por las explicaciones abiertas de Axelrod, *porque él dice* las cosas *directamente*, con cien veces más audacia que nosotros. *Todos* los obreros oyen hablar de una plataforma única, todos los líderes obreros conocen el artículo de Axelrod[102]. ¡Y si ustedes callan se quedan a la zaga! Y el periódico que se queda a la zaga está *perdido*. Un periódico debe marchar *delante de todos*, y eso vale tanto para "*Névskaya Zvezdá*" como para "*Pravda*". Junto a los dos pequeños artículos "positivos", *Pravda* debe poner algo *polémico*: la nota literaria de Kámenev, un artículo burlándose de los liquidadores, etc. La monotonía y la falta de actualidad son incompatibles con la tarea periodística. Y *Pravda* tiene, además, un deber especial, de suma importancia: ¿"a quién *guiará*?" Esto es lo que *todos* se preguntan, lo que *todos* tratan de leer entre líneas. Sería importante realizar una reunión (una vez cada cuatro años, antes de las elecciones); no se puede llevar adelante un periódico sin realizar reuniones, aunque sean esporá-

dicas, con sus colaboradores permanentes. *Piénselo* bien y pronto, pues el tiempo apremia.

Un apretón de manos. *Uliánov*

Escrita el 24 de julio de 1912
Enviada de Gracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según el manuscrito

58

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Ayer le mandé el núm. 16 de *Névskaya Zvezdá.*

A nosotros también ha archiindignado el núm. 6 de *Nevski Golos*, y hemos enviado una carta llena de indignación a *Pravda.* Hoy escribimos, además, para el núm. 17 de *Névskaya Zvezdá...* *

De los "candidatos del Partido" *no se puede* hablar legalmente, podemos hacerlo en la hoja del CC y en "*Rabóchaya Gazeta*".

El traslado nos ha dado *por el momento*: 1) 1 día más cerca; 3) la llegada de Abrámchik (es secreto). Ya está aquí. Por lo visto, ayudará en lo de la frontera. Quizá *también* (¿por encima?) en lo de las elecciones en San Petersburgo; 3) La esperanza de organizar *otras* citas. Para tal asunto se han movido ya *dos* **. Si no los detienen, habrá provecho. Pero todo avanza lentamente y a través de varios fracasos.

En lo tocante al periódico hay que hacer lo siguiente:

* El manuscrito del documento está deteriorado parcialmente. Aquí y adelante algunas palabras no han sido descifradas. Las palabras entre corchetes cuadrados han sido restablecidas por el sentido.–*Ed.*

** Por lo visto, se trata de I. F. Armand y G. I. Safárov.–*Ed.*

suscríbase a "*Russkie Védomosti*"[103] (Usted mismo se elige *R. V.*) (y, al cabo de 4 ó 5 días después de recibirlo, me lo manda un par de veces por semana). Lo pagaremos. De "*Pravda*" no hay posibilidad de lograr algo más: la tirada ha descendido a 30.000, es difícil el asunto, dicen...

Mande por correo... [el volante] de "*Vperiod*" (no lo tengo) y todos los de París. Debe organizar sin falta los boletines [del COE] (por el momento modestos) con la enumeración de [las hojas] de París y una breve crítica de las mismas.

¡Usted ha prometido conseguir de Yuri lo de la ponencia partidista de Plejánov! Hasta el presente no lo he recibido. ¡¡Mándemelo!!

¿Y qué ha dicho Plejánov acerca de T. y Guer-ne?...

Suyo, *Lenin*

Escrita el 24 de julio de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

59

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

Le envío el artículo *Balance de seis meses de trabajo** Usted verá por el contenido *la razón* de que haya enviado a "*Pravda*" este inmenso artículo. Se podría publicarlo en cuatro días por partes sueltas, en tipo menor. Se podría dar un título aparte a cada una de las 4 partes (por ejemplo: I. Colectas obreras para el periódico por meses en 1912.–II. Colectas obreras para el periódico por distritos.–III. Colectas obreras para periódicos liquidadores y *no* liquidadores.–IV. El kopek obrero para el periódico obrero).

* Véase V. I. Lenin. *Balance de seis meses de trabajo* (*O. C.*, t. 21, págs. 460-476).–*Ed.*

Sería sumamente deseable para mí que estos artículos, destinados por entero a *Pravda* y **dirigidos a los lectores** de *Pravda*, fueran insertados en dicho rotativo. Creo que no debe haber obstáculos por parte de la censura. Por supuesto que estoy de acuerdo con las enmiendas que imponga la censura, *pero no acepto la exclusión del capítulo III.*

Si usted, contra todo lo esperado, rechaza el artículo para "*Pravda*" y si sus colegas lo rechazan para "*Névskaya Zvezdá*" (a que corresponde mucho menos), lo colocaré en una de las revistas, por desagradable que sea para mí. En todo caso, ruego que se me conteste lo más pronto posible o que se me devuelva el artículo.

Guilka me ha mandado otro día una carta *negándose* a colaborar en "*Zvezdá*" y "*Pravda*" debido a las tendencias "nocivas", vea usted, que ha advertido al leer el núm. 6 de *Nevski Golos* y "la marcha" de Plejánov. Ya no es la primera vez que este Guilka se pasa al otro lado. Si se le ocurre armar lío por publicarse su artículo (¡¡aunque ya no pude mandar ni por telégrafo la negativa!!) no le conteste, no vale la pena.

Muchas gracias por haberme mandado los distintos números de periódicos "de derecha". Son de mucha importancia estos recibos de periodicuchos interesantes que, si no fuera por usted, no podríamos conseguir.

Me ha alegrado mucho ver en *Pravda* el suelto de Y. K. sobre *Sovreménnik*. Usted pide que diversifique los temas. Precisamente para ello es valioso Y. K. En el periódico no hay reseñas, artículos y sueltos sobre crítica literaria. A mi juicio, hay que valorar a cada colaborador por sus temas especiales. Seguramente Y. K. podría, con un poquito más de atención hacia este colaborador por parte de usted, dar artículos más diversos que animarían sustancialmente el periódico obrero.

¿Por qué han hundido mi artículo sobre el Congreso italiano?* En general, no estaría mal que informaran sobre

---

* Véase V. I. Lenin. *El Congreso de los socialistas italianos* (*O. C.*, t. 21, págs. 441-444).–*Ed.*

los artículos que no han sido aceptados. No es una demanda exagerada. Escribir para el "cesto", es decir, artículos que se tiran, no es nada agradable. Los artículos que no se publican deben ser devueltos. *Cualquier* colaborador, incluso de un periódico burgués, lo exigiría.

Con saludos de camarada, *V. Uliánov*

Por favor, escriba a *Wiener "Arbeiter-Zeitung"* para que se mande el ejemplar de intercambio *a mi nombre* (comuníquele mis señas). De todos modos no permitirán que lo reciba usted. ¡¡No se olvide de escribirme!!

Escrita el 28 o el 29 de julio de 1912
Enviada desde Salvator
(cerca de Cracovia) a Petersburgo

Publicada por primera vez parcialmente en 1930, en las eds. 2-3 de las Obras de V. I. Lenin, t. XVI

Se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito

60

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: ¡Ante todo un caluroso saludo a todos los amigos, gracias por el telegrama y un montón de toda clase de los mejores votos! (El borrón no cuenta.) Salut, salut à vous... * Cuánto me gustaría escuchar ahora a Montégus.

Vaya, me he perdido el tono "serio".

Y hay "asuntos".

(1) Adjunto nuestra respuesta al Vorstand alemán **. Muestre a un número reducido + el COE y devuélvala.

---

* Saludos, saludos a ustedes... – *Ed.*

** Véase la respuesta *A la Directiva del Partido Socialdemócrata Alemán* en V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, pág. 480. – *Ed.*

(2) La carta de Zax *para usted.* Léala, *procure calar en el asunto*, responda y *devuélvamela...*

Fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Y Morózov dice tonterías...* El Vagabundo no vale para nada.

Riazánov en Viena refunfuña y se enfada: ha hecho el ridículo después del artículo de Plejánov en *Pravda.* (He escrito una extensa carta "enternecedora" a *Kiseliov.* Creo que no dará resultado.)

Lunacharski escribe en "*Kíevskaya Misl*"[104] sobre el "misticismo científico". Busque el artículo y azótele pública y paternalmente.

¿Por qué no escribe nada *para* "*Prosveschenie*"?[105]

Escrita el 30 de julio de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

61

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

Recibí su carta sobre el "asunto impostergable" y, lo confieso, la leí con un sentimiento de tristeza. De ella se ve claramente que no existe entre nosotros, en medida suficiente, ese entendimiento mutuo que es tan indispensable en un "asunto impostergable", al igual que en cualquier asunto serio.

Y el asunto es realmente serio y —estoy de acuerdo con usted— impostergable (no de una urgencia inmediata, por

* El manuscrito del documento está deteriorado parcialmente. Algunas palabras no han sido descifradas. —*Ed.*

supuesto). A fin de llegar a un entendimiento sobre esto, sería necesario que nos viéramos: esto costaría 4 ó 5 días y 11 + 11 + 15 + 10 = 47 rublos, en total...

Estoy haciendo ahora todo cuanto puedo para responder a su pedido. Le envío el artículo *La plataforma electoral*[106]. Por este artículo verá usted claramente, espero, cuáles son mis opiniones.

En cuanto a las modificaciones que se le hagan, debo poner condiciones *especiales* (habitualmente no pongo ninguna, como ustedes saben, y confío plenamente en una actitud de camaradería, de colaboración, y no de trapacerías). Pero en estas circunstancias, estas condiciones especiales son indispensables para mí, pues el problema es de inmensa importancia, un problema de principio, cardinal.

Sólo puedo aceptar (1) que se supriman el subtítulo, y (2) correcciones mínimas para *la censura* (¡¡solamente!!) en tres o cuatro lugares, corrección de palabras *sueltas, y nada más*. Si *aún así* no lo pueden publicar, ni en "*Pravda*" ni en "*Névskaya Zvezdá*", *devuelvan* el artículo, lo necesito. *No puedo* aceptar que se elimine la mención de los liquidadores.

El fondo de todo el asunto es que los liquidadores están tendiendo una trampa: "¡que sea una plataforma abierta!" (mientras que en su fuero interno el liquidador piensa: firmaré *cualquier cosa* en una plataforma abierta). ¡¡Y eso es cierto, el liquidador firmará *cualquier cosa* en una plataforma abierta!! Y no será una plataforma ni un asunto serio, sino trivial charlatanería, una lista de "reformas", una competencia con los liberales en el propio terreno de *éstos*, ¡¡porque todos los liberales (hasta Trubetskói) ahora, 6 u 8 semanas antes de las elecciones, firmarán *cualquier cosa*!! Los liberales y los liquidadores firmarán cualquier cosa, con tal de ser elegidos a la IV Duma.

Hay que entender el fondo del problema, el principio involucrado, y no temer las expresiones un tanto "insólitas", "no convenientes" (para *Pravda*), la polémica, etc. Los obreros, considerados en conjunto, entenderán muy bien *el espíritu* de las cosas ("no despedazar"), y eso es lo esencial. *Todos* entenderán por qué es ridículo, tonto, trivial e incluso infame

inventar plataformas abiertas en la Rusia del 3 de junio, 6 u 8 semanas antes de las elecciones. Y esto es lo esencial.

Un artículo así, publicado como comentario en *Pravda*, aunque sea en cuerpo pequeño, fijará en seguida una posición y liquidará el aventurerismo de los inventores de plataformas abiertas. Liquidará la demagogia de su "di francamente en qué crees". ¿No solía preguntar Katkov exactamente de la misma manera: "di francamente que reconoces la autocracia"?

Es mucho lo que ha recaído sobre *Pravda* en las elecciones, y mucho le será exigido. Sería un escándalo si *desde la izquierda* se burlaran de *Pravda* por elaborar plataformas abiertas. *Pravda* tiene, *en la práctica*, una posición dirigente. Esta posición debe ser defendida con honor. Hay que decir clara, tranquila y firmemente: contra los liquidadores. Y en seguida toda la banda de esos liberalitos quedará destruida. ¡¡Que presenten *su propia* lista: no se atreverán, porque se cubrirían de oprobio!! Espero *rápida* respuesta.

Con saludos. Suyo, *V. Uliánov*

Escrita antes del 1 de agosto de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

62

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

Recibí su carta y la de Vitimski. Me alegró mucho tener noticias de él. Pero el contenido de la carta de éste me ha preocupado mucho.

Usted escribe, y como secretario*, sin duda, en nombre de la Redacción, que "la Redacción considera en principio

---

* Se refiere a V. M. Mólotov.—*Ed.*

completamente aceptable mi artículo, *incluyendo la actitud hacia los liquidadores*". Si es así, ¿¿por qué, entonces, "*Pravda*" suprime obstinada y sistemáticamente toda mención de los liquidadores, tanto en mis artículos como en los de otros colegas?? ¿Acaso ignora usted que ellos ya *tienen* sus propios candidatos? Nosotros lo sabemos *a ciencia cierta*. Hemos recibido informaciones oficiales al respecto de una ciudad del Sur, donde hay un diputado de la curia obrera*. No cabe duda de que lo mismo ocurre en otros lugares.

El silencio de *Pravda* es más que extraño. Dice usted: "La Redacción considera un *evidente* quid pro quo", que se "sospeche que ella aspire a legalizar las reivindicaciones que contiene la plataforma". Pero, seguramente estarán ustedes de acuerdo en que este es un problema fundamental que determina el espíritu íntegro de la publicación y que, además, está ligado inseparablemente al problema de los liquidadores. No tengo la más mínima inclinación a "sospechar" de nadie; además, ustedes saben *por experiencia* que tolero con inmensa paciencia sus correcciones de censura. Pero un problema cardinal exige *una respuesta directa*. No se debe dejar a un colaborador en la ignorancia de si la Redacción se propone orientar la sección del periódico que se ocupa de las elecciones *contra* los liquidadores, nombrándolos clara y precisamente, o *no contra* ellos. En esto no hay ni puede haber términos medios.

Si el artículo "debe ser publicado de cualquier modo" (como dice el secretario de la Redacción) ¿cómo puedo entender entonces lo que dice Vitimski: "El tono colérico es perjudicial"? ¿¿Desde cuándo ha perjudicado a un diario un tono *colérico* contra lo que es malo, perjudicial, falso (¡y la Redacción "en principio" está de acuerdo!)?? ¡Por el contrario, colegas, muy por el contrario! Escribir sin "cólera" sobre lo que es perjudicial significa escribir en forma aburrida. ¡Y usted mismo hace referencia –y con razón– a la monotonía!

Por otra parte ha pasado mucho tiempo y aún no tengo

* Se trata de la ciudad de Járkov.–*Ed.*

respuesta alguna respecto del artículo del 9. XI[107] (respuesta de un corresponsal). Repito mi pedido: devuelvan lo que no puede pasar por la censura o lo que ustedes rechazan decididamente.

Recibimos "*Pravda*" *irregularmente* (¡¡ayer *no* la recibimos!!). No hemos visto *ni* el núm. 14 *ni* el núm. 17 de *Zvezdá*. ¡Es un escándalo! ¿No nos podrían enviar con una faja postal *las pruebas de imprenta*, en vez de hacer que se pierdan? Eso cuesta 2 kopeks. Se ganaría tiempo. Enviar las pruebas de imprenta a un colaborador es perfectamente legal. Al salir por la noche, el redactor responsable por la edición tendría que echar el envoltorio en el buzón, eso sería todo. (Pero las fajas suelen romperse; habría que hacerlas más grandes, del mismo tamaño que los periódicos. Lo mejor sería emplear sobres largos y angostos; en esos sobres –*sin* pegarlos– los impresos llegan más fácilmente, y los sobres no cuestan mucho). En especial, nos es necesario tener el núm. 17 de *Zvezdá*. Hoy es jueves: ¡¡*dos días* de retraso!!

Por último, le ruego que me comunique si sería posible publicar de una u otra forma (como lo hace *Nevski Golos*, que más de una vez publicó informaciones sobre los socialdemócratas en el extranjero) la siguiente noticia: el Vorstand alemán ha hecho un llamado a los 11 (sic!) grupos, fracciones y centros socialdemócratas, sugiriéndoles la realización de una conferencia conjunta sobre el asunto de la "unidad". La llamada "tendencia leninista" contestó con la más categórica negativa: ¿puede haber algo más ridículo e indigno que jugar así a un acuerdo en el extranjero, con "centros y fracciones" que han demostrado su absoluta impotencia en Rusia? Nada de negociaciones con ellos, nada de acuerdos con los liquidadores: esa fue la respuesta de la llamada "tendencia leninista". Ignoramos si esta idea tremendamente tonta de Trotski ha dado o dará algún resultado.

Ruego, pues, que conteste: ¿es posible publicar, de un modo u otro, en el periódico que usted dirige un informe relatando estas "novedades de París", haciendo una apreciación de ellas? ¿Lo permiten las condiciones de la censura,

o es completamente imposible[108]? (Me refiero sólo al aspecto de la censura, ya que en principio –me atrevo a esperarlo, basándome en la carta anterior– la Redacción *no* es partidaria de la unidad con los liquidadores, ¿no es así?)

Con saludos de camarada, *V. Uliánov*

Escrita el 1 de agosto de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1930, en las 2ª y 3ª eds. de las Obras de V. I. Lenin, t. XVI

Se publica según el manuscrito

63

A A. M. GORKI

Cracovia. 1 de agosto de 1912.

Krakau. Oesterreich.
Zwierzyniec. 218.
Wl. Ulijanow.

Querido A. M.:

Recibí su carta y una carta de los siberianos. Ahora mi dirección no es París, sino Cracovia (véase más arriba).

No comprendí bien de qué partido decidió expulsarme: ¿no será del eserista?

No, bromas aparte, es un estilo malo, pequeñoburgués, el que ha adoptado usted para desentenderse de nosotros con un "todos ustedes son intrigantes". Observe la última publicación eserista: *Pochin*[109], *Izvestia Oblastnói Zagranichnoi Organizátsii*[110] y compárela con *Revoliutsiónnaya Misl*[111] y *Revoliutsiónnaya Rossía*[112], y asimismo con Ropshin[113], etc. Acuérdese de *Veji*[114] y de la polémica (casi polémica) con ellos de Miliukov y Gredeskul (que ahora ha descubierto que no es necesaria en Rusia una segunda revolución), etc., etc.

Compare *todo* esto en conjunto, *el total* de las tendencias ideológicas desde 1908 a 1912 entre los eseristas, los trudovi-

ques, los "sin título"[115] y los demócratas constitucionalistas, con lo que existió y existe entre los socialdemócratas (alguien, algún día –probablemente un historiador– emprenderá sin duda este trabajo). Verá que *todos*, literalmente todos, excepto los socialdemócratas, discutían los *mismos* problemas, literalmente los mismos, a causa de los cuales pequeños grupos abandonaron nuestro Partido y se pasaron al liquidacionismo y al otzovismo.

A los burgueses, a los liberales, a los eseristas les gusta chillar de que existen "rencillas" entre los socialdemócratas, porque aquéllos *no* encaran *con seriedad* los "problemas espinosos", marchan a remolque de otros, hacen diplomacia y se las arreglan con el eclecticismo. La diferencia entre los socialdemócratas y todos ellos es que entre los socialdemócratas las rencillas son la exteriorización de una lucha de grupos con claras y *profundas* raíces ideológicas, mientras que *entre ellos* las rencillas aparecen exteriormente suavizadas e internamente son vacías, mezquinas, triviales. Jamás ni por nada del mundo cambiaría yo la aguda lucha de tendencias entre los socialdemócratas por el vacío lindamente suavizado y la pobreza intelectual de los eseristas y Cía.

Un fuerte apretón de manos.
Suyo, *Lenin*

P. S. Saludos a M. F.

P. S. En Rusia hay un ascenso *revolucionario*; no un ascenso cualquiera, sino precisamente revolucionario. Y hemos logrado, por fin, montar un *Pravda* diario, a propósito, gracias precisamente a la Conferencia (la de enero)* que los tontos denigran.

Enviada a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I — *Se publica según el manuscrito*

* Se refiere a la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR.–*Ed.*

64

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

Hoy nos escribe Kámenev, diciéndonos que usted le ha informado que se han vuelto a establecer relaciones pacíficas entre Plejánov y usted, al eliminar las "equivocaciones".

Le ruego encarecidamente que me haga conocer el significado de esta fantasía. Teníamos razones de sobra para creer que el rechazo de los artículos de Dnevnitski y de Plejánov respecto de las concesiones a los liquidadores (pues era sobre esto *precisamente* que escribían bajo el escudo de la "unidad") había sido consciente y decidido. Por lo tanto, ¿qué clase de "equivocación" puede haber aquí?

¿No hay nuevas equivocaciones en esta última información?

El último editorial de *Rech*, o más exactamente, el de ayer (19 de julio) es de enorme significación. No cabe la menor duda de que los demócratas constitucionalistas han hecho todo lo posible (y lo imposible) por "*silenciar*" a *Zvezdá* y *Pravda*. ¡Y ahora las cosas salieron a luz! Es así *evidente* que ellos mismos han reconocido *el peligro*. Demostraron no poder ya pasar las cosas por alto y silenciarlas. Han sido arrancados de su posición de silencio. Prokopóvich y Blank, en *Zaprosi Zhizni*[116], repiten sus palabras de manera todavía más burda, necia y quejumbrosa.

En mi opinión, hoy más que nunca es indispensable atacar con más fuerza a *Rech*, publicar *una serie* de artículos contra ese periódico e intensificar todavía más la lucha. Esto es necesario también por razones de principio (ya que *Zvezdá* y *Pravda sólo* hacen una campaña en nombre de la democracia obrera; mientras que tanto *Rech* como los "Prokopóvich" palmean en el hombro a los liquidadores) como por razones prácticas (ya que precisamente es esta lucha más viva la que debe reanimar las discusiones y las conversaciones con los electores y su inscripción en los registros electorales).

¿No podría usted averiguar cuántas personas hay inscriptas por distritos electorales, calles y profesiones? Sería sumamente importante *alentarlos* con ejemplos concretos, a fin de estimular la emulación entre distritos, calles y profesiones.

Espero que tendrá también usted la amabilidad de informar a *Névskaya Zvezdá* que insisto en que se me devuelva mi artículo en respuesta a Blank (*Pequeños ardides*) si no se publica en el núm. 18. En ese caso, lo publicaré sin falta en la revista. Sería criminal que permaneciéramos en silencio ahora que *todos* los liberales + los liquidadores + los sin partido y Cía. se han vuelto contra nosotros.

La campaña electoral en Petersburgo ha comenzado exitosamente, ha sido conquistada la hegemonía por *Zvezdá* y *Pravda*: es preciso que no se nos escape de las manos, y llevar la lucha hasta el final. Esto es un interés *puramente periodístico*, aparte de todo lo demás, de lo cual, por supuesto, no digo nada.

Espero noticias acerca del problema "resuelto positivamente".

Saludos, *V. Uliánov*

P. S. *Espero* una respuesta sobre los artículos *Balance de seis meses de trabajo**.

P. P. S. ¿No podrían enviarme por lo menos un recorte del articulito *¿Unidad o división?*, publicado en el núm. 17 de *Névskaya Zvezdá*?

Escrita el 2 de agosto de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

* Véase V. I. Lenin. *Balance de seis meses de trabajo* (*O. C.*, t. 21, págs. 460-476).–*Ed.*

65

A A. M. GORKI

Querido A. M.:

Si usted reconoce que "nuestras querellas son producto de una diferencia irreconciliable de raíces ideológicas", que igual cosa cabe decir de los eseristas (que lo mismo sucede con los demócratas constitucionalistas –*Veji*–; esto no lo añade usted, pero no hay la menor duda de ello), que se está formando un partido *reformista* (¡palabra muy apropiada!); entonces, **no se puede** decir tanto a los liquidadores como a sus enemigos: "ambos son intrigantes".

En ese caso, la tarea de quienes han comprendido las raíces ideológicas de la "querella", sin participar en ella, es ayudar a las masas a *descubrir las raíces*, y no justificar que las masas consideren las disputas como un "asunto privado entre generales".

Nosotros, "los líderes, no hemos escrito ni un solo libro claro, ni un solo folleto sensato"... Falso. Escribimos lo mejor que pudimos. Con no menor claridad, con no menos sensatez que antes. Y hemos escrito mucho. Hubo casos en que escribimos contra gente *nada* "intrigante" (contra *Veji* *, contra Chernov[117]; contra Rozhkov **, etc.). [¿Lee usted todos los números de *Névskaya Zvezdá*?]

..."Resultado de ello: entre los obreros de Rusia hay mucha gente joven buena..., pero está tan irritada contra los que se encuentran en el extranjero"... Esto es cierto en realidad, pero no es culpa de los "líderes", es resultado del alejamiento, o más exactamente de la *separación* entre Rusia y los centros de la emigración. Hay que reunir lo que está *separado*, y censurar a los líderes es fácil y popular, pero poco útil... "lo que aparta a los obreros de la participación en la conferencia"...

---

* Véase V. I. Lenin. *Sobre "Veji"* (*O. C.*, t. 19, págs. 173-182).–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Manifiesto del Partido Obrero Liberal* (*O. C.*, t. 20, págs. 421-435).–*Ed.*

¿Qué conferencia? ¿La que convocan actualmente los liquidadores? ¡Nosotros también los apartamos! ¿No habrá incurrido usted en alguna equivocación?[118]

He leído que Amfiteátrov escribió, si no me equivoco, en un periódico de Varsovia[119], abogando por el boicot a la IV Duma. ¿Tiene ese artículo? Envíemelo, y se lo devolveré.

¡Las cosas arden en la flota del Báltico! Me visitó en París (eso entre nosotros) un delegado especial enviado por una asamblea de marineros y socialdemócratas. No hay organización, ¡¡dan ganas de llorar!! Si usted tiene algún contacto con oficiales, debería hacer todos los esfuerzos para organizar algo. El estado de ánimo de los marineros es combativo, pero pueden volver a perecer en vano.

Sus artículos publicados en *Zaprosi Zhizni* no son buenos. Es una revista extraña, entre paréntesis, liquidacionista, trudovique, estilo *Veji*. Por cierto, precisamente un partido "reformista sin estamentos"...

Me pregunta por qué estoy en Austria. El CC (entre nosotros) ha establecido aquí un Buró: está cerca de la frontera; la utilizamos, está más cerca de Petersburgo, al tercer día recibimos los periódicos de allí, resulta más fácil escribir a la prensa de allá y la colaboración se organiza mejor. Aquí hay menos intrigas, lo cual es una ventaja. No hay buena biblioteca, lo cual es una desventaja. No tener libros resulta penoso.

Un fuerte apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Saludos a M. F.

Escrita antes del 25 de agosto de 1912
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

66
A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Remítole la carta de Vera. Por ella verá la razón de que hayamos decidido *publicar* la respuesta a los alemanes para Chemnitz y publicarla en Leipzig[120]. Por lo tanto se abroga el trabajo de París. Espero que no se habrá comenzado aún y la abrogación no originará grandes contratiempos.

Usted debe estar en Chemnitz *sin falta* uno o *dos días* antes. Daremos la credencial por "*Rabóchaya Gazeta*" al bolchevique de aquí que va desde Zakopane. Habla en alemán.

Le espera en Chemnitz una guerra dura.

Desde el 2 de septiembre cambiamos de casa. La nueva dirección es: Ulica Lubomirskiego. 47, au premier, à gauche. (Grigori № 35 de la misma calle.)

Vea el plano

Escriba si estará *seguro* en Chemnitz el 12 ó 13. IX. Habrá que enviarle postlagernd* a Chemnitz a su nombre.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

En "*Peuple*" (de Bruselas) se reproduce la noticia aparecida en "*Rússkoe Slovo*"[121] de que *en Viena* (sic!) ¡¡¡tendrá lugar pronto una conferencia de organizaciones socialdemócratas + el Bund + los letones + los polacos, etc.!!!

[Vaya un par de veces al grupo de París y déles una conferencia, ya que *vagan dispersos*...]

P. S. Caso de aparecer un anuncio de la conferencia de los liquidadores, envíelo *en expreso*.

Escrita en agosto, antes del 25, de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* a la lista de correos. –*Ed.*

67

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Hemos recibido hoy una invitación de Trotski para "su" conferencia (para el 25. VIII.).

Esto quiere decir que ¡la han convocado, pese a todo!

Por supuesto que no vamos.

Queremos preparar el OC en $^2/_3$, para que, *nada más* aparecer su comunicado, publique la respuesta... *

Mañana comenzamos el envío de manuscritos para el OC.

Ocúpese de que se cumpla todo rápidamente y que se corrijan bien las galeradas.

¿Por qué no me contesta Antónov (Britman)? ¿Está en París? ¿Se encuentra bien?

Escríbame cuándo piensa moverse para Chemnitz. Habría que preparar un papel para los alemanes de antemano.

¿Por qué devuelve las cartas... y no contesta en lo concerniente al artículo de Pannekoek...

Suyo, *Lenin*

Escrita en agosto, antes del 25, de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

68

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

¿Puede usted conseguir "*Neue Zeit*", los últimos números, los artículos de Pannekoek y de Kautsky? Si no puede, escríbanos, se los mandaremos. Es preciso conocerlos antes de Chemnitz y hallar allí a Pannekoek para acercarse a él:

* El manuscrito del documento está deteriorado parcialmente. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.—*Ed.*

Kautsky le ha contestado en forma archi*oportunista* sobre los problemas más importantes. Es extremamente deseable aproximarse a los de izquierda (a Pannekoek sobre todo, que ahora ayuda al vil "juego" de Tyszka) y hacer agitación entre ellos para que den una respuesta *de principios* a Kautsky. ¡Será un escándalo si no se sublevan contra *semejante* oportunismo! Desgraciadamente, no tienen quién lo haga: Rádek es entre ellos poco menos que una magnitud...*

Convendría que usted escribiera para *Pravda* artículos de *divulgación* (en el tono de *Rabóchaya Gazeta*) y artículos de crítica literaria. Si escribe en el tono de *Rabóchaya Gazeta...* comenzarán a publicar. Resulta... un escándalo: se ha ido Dnevnitski y ¡¡ha desaparecido la sección de crítica literaria de "*Zvezdá*"!! mientras que en "*Pravda*" también hace falta.

¿Tiene usted *Zaveti*[122]? ¿No podría mandarme Ropshin por cierto tiempo? Quisiera escribir acerca de él para el OC.

¿Escribe usted para *Prosveschenie*? ¡Dése prisa!

(He visto en un periódico alemán que en Chemnitz hay poco alojamiento y hay que dirigirse a tiempo a Wohnungsausschuss ** – (Faites attention! ***).)

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

P. S. Así, *después* de Chemnitz, aquí. C'est entendu **** *si*... circunstancias especiales no nos impulsan a llamarlo aquí antes de Chemnitz. Avise de antemano si se va a Suiza, cuándo, adónde y por cuánto tiempo.

P. P. S. Mando una carta de Gorki, con una parte de interés común. *Devuélvamela.*

Escrita antes del 6 de septiembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

---

* El manuscrito del documento está deteriorado parcialmente. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

** Oficina de alojamientos.–*Ed.*

*** ¡Fíjense!–*Ed.*

**** Esto está decidido.–*Ed.*

69

NOTA A LA REDACCION DEL OC

Para efectos de información. Comunicado de un delegado letón transmitido por un alumno letón del grupo de letones. Dice que la impresión general *hasta* de todos los conciliadores es de que los liquidadores han sufrido *un fracaso* rotundo.

Escriban si han recibido el folleto y cómo *ha comenzado* el Congreso.

Suyo, *Lenin*

Escrita después del 6 de septiembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

70

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega: Usted ha vuelto a mencionar lo de la dirección de un amigo. Ya me pidieron una vez esa dirección y yo se la envié a ustedes. La agregué –me acuerdo bien– al final de una larga carta. Verifiquen esto, si es posible. Por otra parte, es más sencillo repetir la dirección: Herrn Kurt Lauschner, Beuthen (Ober-Schlesien). Piekarerstr. 19/III, Alemania. En la parte interior hay que agregar: para el señor Hörsing: Für Herrn Hörsing (en Alemania hay dos Beuthen, razón por la cual es preciso indicar: "Ober-Schlesien")...* lo recibí. Muchas gracias. También llegó el manuscrito de Danski. Me ha extrañado mucho que hoy con *Pravda* y un paquete de diarios reaccionarios que han enviado, no haya llegado *Nevski Golos* del jueves. Y por una serie de razones importantes, necesito mucho

* Sigue aquí un espacio en blanco.–*Ed.*

tener *Nevski Golos* tan pronto como aparece. Si no ha salido, le ruego que no demore en escribirme en seguida dos líneas al respecto. Me interesa mucho saber lo antes posible si salió el jueves 23 de agosto (como lo prometió *Nevski Golos* del 17 de agosto), y si es así, recibir un ejemplar. A propósito. Hace un tiempo les envié una lista de los números de *Zvezdá, Névskaya Zvezdá, Pravda* y *Zhivoe Delo* que faltan en mi colección. Hasta ahora no me han contestado si pueden mandármelos. Sin embargo, un amigo común me ha dicho el otro día que ustedes tienen colecciones de *Zvezdá* y *Névskaya Zvezdá*. Háganme saber, por favor, si han conservado la lista que les envié y si pueden remitirme los números que me faltan. Aprovecho la oportunidad para felicitar al camarada Vitimski (espero que no les resulte difícil transmitirle esta carta) por su magnífico artículo de *Pravda* (núm. 98)[123] que hoy he recibido. El tema ha sido elegido con mucho acierto y está magníficamente tratado, en forma breve, pero clara. En general sería bueno de vez en cuando recordar, citar y explicar en *Pravda* a Schedrín y a otros escritores de la "vieja" democracia populista. Para los lectores de *Pravda* –para los 25.000– esto sería muy oportuno e interesante y, además, permitiría explicar los problemas actuales de la democracia obrera desde un punto de vista diferente y con otras palabras.

¿Cuál es la tirada de *Pravda*? ¿No creen ustedes que sería útil publicar una estadística mensual, aunque breve (tirada, nombre de la ciudad y del distrito)? ¿Qué razones puede haber para no publicarla? Si no hay razones especiales, creo que deben publicarla.

Por poco me olvido. Hemos recibido varias quejas de diversos lugares del extranjero de que no les llega *Pravda*, aun cuando se han suscrito o enviado el dinero para números especiales. Tampoco yo lo recibo con regularidad ahora. Esto significa sin duda que en el servicio de expedición hay algo que funciona mal. Por favor, tomen medidas más enérgicas. Revisen las cartas del extranjero sobre las suscripciones y traten de aclarar las cosas. Envíen un ejemplar de *Pravda* y otro de *Névskaya Zvezdá* a la siguiente dirección:

Frl. Slutzky: Katherinenstr. 8 g. H. 11 (bei Worte), Halensee, Berlín.

Escrita el 8 de septiembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

71

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Envío una copia de nuestra contestación a Müller (la mandará Albert de Leipzig mañana).

Albert le mandará a usted nuestra contestación en hoja impresa (Postskriptum al folleto *Zur gegenwärtigen Sachlage* etc.*). *Difunda* la hoja lo más posible, al igual que el folleto. Los alemanes necesitan insistir en que *antes* de intervenir en la prensa (la conferencia de los liquidadores) y de *comprobar* mediante una discusión *abierta* en la prensa no cabe creer *en una sola palabra*.

Tenemos noticias de Berlín de que los liquidadores han sufrido *un fracaso*. Por cierto, Aléxinski *se ha ido* de la conferencia de ellos y amenaza con *denuncias*.

Escriba lo más pronto posible cómo van las cosas.

Suyo, *Lenin*

Postskriptum zu der Schrift
Zur gegenwärtigen Sachlage etc.
Vertraulich...** *an die Delegierte des... zum Chemnitzer Parteitag* ***.

* Véase V. I. Lenin. *Postscriptum al folleto "La situación actual en el POSDR"* (*O. C.*, t. 21, págs. 496-498).–*Ed.*

** El manuscrito está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

*** Reservado... a los delegados... al Congreso del Partido de Chemnitz.

Hoy, 15 de septiembre, hemos recibido a través de París la siguiente carta del Vorstand que muestra con especial diafanidad a los camaradas alemanes hasta qué punto teníamos razón al protestar contra los "informadores" privados, irresponsables, *que temen intervenir públicamente*. El Vorstand escribe el 10. IX:

. . . .

Hemos contestado al Vorstand.

De suyo se entiende que lo que se ha comunicado al Vorstand no es verdad, que es pura elucubración de los liquidadores.

Podemos decir con seguridad que este cuento le han comunicado al Vorstand los letones, los bundistas o Trotzky-Leute * que han concluido hace poco "su" conferencia a la que dan el nombre de conferencia del Partido y que, en realidad, es una conferencia de liquidadores.

A fin de no hacer declaraciones infundadas y no citar nuestra correspondencia de organización, nos limitaremos a una referencia nada más que a un documento impreso y publicado abiertamente en San Petersburgo. (El Vorstand no haría mal si dejara de una vez para siempre de dar crédito a las palabras.)

El diario marxista *Pravda* de Petersburgo, en su núm. 102 del 28 de agosto (10. IX. según el nuevo calendario), insertó una carta de una de las más importantes fábricas de Járkov, dedicada especialmente a las elecciones. En la carta se dice directa y precisamente que "los candidatos de entre los liquidadores" "no han sido anunciados" y que ellos, los liquidadores, "*niegan la necesidad de un partido obrero*" (núm. 102 de *Pravda*, pág. 4, columna 1).

Ya por esto solo los camaradas alemanes pueden ver cómo los engañan desvergonzadamente los letones, el Bund, Trotski y toda clase de "informadores" privados.

Está claro que todo se reduce a que ese mismo Trotski, el Bund, los letones o los caucasianos obtengan dinero en

* La gente de Trotski.–*Ed.*

nombre de angeblichen* "organizaciones" cuya existencia ni el Vorstand ni nadie puede demostrar ni confirmar.

¿Es posible que el partido alemán, con sus 90 periódicos socialdemócratas, no pueda –si no quiere colocarse en una situación extraña con sus errores en asuntos serios– abrir una discusión sobre el problema del Partido Socialdemócrata en Rusia e impulsar a todos los ...informadores a que intervengan públicamente, con su firma y con documentos? Pese a todo, Rusia no es Africa Central, y los obreros socialdemócratas alemanes verían sin mucho trabajo dónde está la verdad y librarían así a ciertos miembros del Vorstand de la necesidad de prestar oído a cuentos privados que *no están al alcance* de la comprobación.

Im Auftrage des Zentralkomitees**

Lenin

Escrita el 15 de septiembre de 1912
Enviada de Cracovia a Chemnitz

Se publica por primera vez, según el manuscrito

72

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Le felicito por el discurso***.

¡Diablos! ¡Qué cochinada! El Vorstand dará *permiso* para "la difusión"...****

Envío el artículo que he escrito para *Bremer Bürger-Zeitung* y su traducción hecha por Malecki[124]. He decidido mandar

---

* Imaginarias.–*Ed.*

** Por encargo del Comité Central.–*Ed.*

*** Trátase de la intervención de L. B. Kámenev en el Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán en Chemnitz el 16 de septiembre de 1912.–*Ed.*

**** El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Varias palabras no se han descifrado.–*Ed.*

esto a usted cuando leí que usted había conocido a Pannekoek. Sería mejor hacerlo de modo que usted le entregase *personalmente* este artículo y hablara con él sobre el particular. Le doy el derecho de reducirlo y modificarlo, pero tenga presente que *no me conformo con estar simplemente "a favor de Rádek"* [125]. Si no quieren escuchar toda mi declaración (en contra de Rosa y *en favor de nuestro Partido*), que se vayan al demonio.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escriba detalles sobre Axelrod, etc. (Hemos publicado en Leipzig nuestra respuesta en hoja impresa al Vorstand. Mande un telegrama o llame por teléfono a Albert para que lo ponga en el acto en sus manos, si no lo ha recibido todavía.) El Vorstand prohibirá, desde luego. Organice esto en forma privada y distribuya sin falta.

Escrita después del 17 de septiembre de 1912
Enviada desde Cracovia

Se publica por primera vez, según el manuscrito

73

A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans:

Muchas gracias por la copia de tan interesante carta de Jakob De Haan.

Por lo que se refiere al Congreso de Viena, me pronuncio en favor del período del 31 de agosto al 7 de septiembre.

Todo suyo, *Lenin*

P. S. Mi dirección en el presente es Ulica Lubomirskiego. 47, y no Zwierzyniec.

Wl. Ulijanow.
47. Ulica Lubomirskiego. 47.
Krakau.
Autriche-Cracovie.

Escrita en septiembre de 1912
Enviada a Bruselas
Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según el texto de la revista

74

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Querido amigo: ¿No encuentra usted extraño que hayamos mantenido una correspondencia viva y sumamente animada sobre un problema teórico, sobre un libro, sobre una teoría, y que jamás hayamos cambiado cartas sobre los problemas candentes del periodismo ruso en el cual ambos hemos participado muy de cerca en el último tiempo?

Personalmente lo encuentro extraño. Creo que no puede existir –ni existe– motivo alguno en absoluto que pueda justificar en forma algo seria la falta de semejante correspondencia, puesto que usted mismo señaló una vez, y con toda razón, que sufrimos el mal de la incomunicación, del aislamiento, de una cierta soledad, etc.

Espero, por lo tanto, contar con su apoyo si inicio en seguida la correspondencia núm. 2 (pues la núm. 1, sobre el libro y la teoría, marcha de por sí y marchará).

Creo que usted ha conocido, aunque de lejos, a Pokrovski 2°. ¿Qué piensa usted de la última aclaración del Senado? Me refiero a la que estipula que para ser considerado inquilino es necesaria la ocupación real del departamento. ¡Parecía, después de todo, como si esta aclaración, hecha precisamente antes de las elecciones en la 2ª curia,

estuviera destinada especialmente a Pokrovski 2°, a Priedkaln, etc.! ¿Qué otra cosa pueden ser ellos en sus localidades, sino inquilinos? ¿Y cómo pueden, siendo miembros de la Duma, "ocupar realmente" sus departamentos en sus localidades, digamos, durante un año? Y si esta "aclaración" los alcanza, ¿no se invitará a Pokrovski 2° a establecerse en Petersburgo, donde probablemente tendrá una clasificación mucho más segura, es decir, no tan sujeta a "aclaración"? Personalmente, simpatizaría mucho con una tal candidatura en Petersburgo (al lado de los dos candidatos al parecer indiscutibles que dieron motivo a que el tonto y descarado *Luch* hiciera público su tonto y descaradamente cobarde repudio). Le quedaría muy agradecido si hiciera el esfuerzo de enviarme unas líneas (en respuesta a mis 200) dándome su opinión sobre esto.

Me gustaría, además, comentar los dos periódicos obreros de Petersburgo. *Luch* es bajo y sin principios: no es un periódico, sino un "volante para demoler" al candidato socialdemócrata. Pero ellos saben luchar, son ágiles y sueltos de lengua. Mientras que *Pravda* ahora, en época de elecciones, parece una solterona aletargada. *Pravda* no sabe luchar. No ataca, no acosa ni al demócrata constitucionalista ni al liquidador. Pero, ¿puede un periódico de demócratas de vanguardia *no ser* un periódico combativo en un momento candente como éste? Supongamos que en el mejor de los casos "*Pravda*" está segura de que vencerán los antiliquidadores. *De todos modos* hay que luchar para lograr que *el país* sepa de qué se trata, *quién* desbarata la campaña electoral y *qué ideas* están comprometidas en la lucha. *Luch* combate con furor, con histeria, abandona sus principios del modo más desvergonzado. ¡¡"*Pravda*", para irritarlo, toma un "aire serio", hace ademanes afectados y no lucha en absoluto!! ¿Es esto marxismo? ¿¿Acaso Marx no sabía combinar la guerra, la guerra más apasionada, más irrestricta e implacable observando la absoluta lealtad a los principios??

No luchar en época de elecciones es un suicidio. ¡Vean en qué ha terminado la "kadetofagia" de *Luch*! ¡¡Y los de

Pravda temían que nos excediéramos en la kadetofagia!

Un apretón de manos.

Suyo, *V. Ilín*

Escrita después del 3 de octubre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

75

A V. A. KARPINSKI

Estimado K.: No he seguido los últimos congresos de la paz. He oído hablar de la participación de los socialistas y del carácter oportunista de la misma, pero sólo lo *sé de oídas*[128].

No puedo pronunciarme definitivamente sobre este asunto sin haber leído por lo menos los informes de un congreso. El problema es complicado. No hay duda de que el crecimiento general del oportunismo y el "equilibrio" de sus fuerzas con las de la socialdemocracia revolucionaria de los grandes países del movimiento obrero (Alemania) debe repercutir también en esta esfera. Que Bebel haga diplomacia con los oportunistas, *si* es necesario (???); a nosotros no nos corresponde hacer eso. Es todo lo que puedo decir por el momento.

Mis saludos a la camarada Olga y a todos los amigos, incluido Gorin. ¿Cómo está él? ¿Qué noticias tiene usted? ¿Cuáles son sus relaciones con Plejánov? ¿Conversan?

Kámenev (que se encuentra aquí en este momento) de paso para París irá a Suiza en el otoño para pronunciar una conferencia. Quizá también yo pueda arreglar las cosas para ir este invierno.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Escrita el 8 de octubre de 1912
Enviada de Cracovia a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

76

A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans:

Adjunto a la presente el pequeño artículo de *Leipziger Volkszeitung*[127], núm. 235 (9. X. 1912), respecto de la conferencia de *los liquidadores.*

Este pequeño artículo escrito por el Comité Central de nuestro Partido le ofrecerá a usted una idea de dicha conferencia imaginariamente socialdemócrata.

Con saludos fraternales.

V. Uliánov

Escrita después del 9 de octubre de 1912
Enviada de Cracovia a Bruselas

Publicada por primera vez el 21 de abril de 1963 en el periódico "Pravda", núm. 111

Se publica según copia mecanografiada

77

A A. M. GORKI

Estimado A. M.: ¿Cómo está su salud? La última vez me dio usted malas noticias: fiebre, etc. ¿Se ha recuperado del todo? Escríbame unas palabras: le quedaré muy agradecido.

Todavía no hay nada de usted en *Pravda.* ¡Es una lástima! Habría que ayudar al periódico.

Ahora estamos "metidos hasta el cuello" en las elecciones. El ausentismo es endemoniadamente grande. También en la curia obrera. Sin embargo, en todas partes han salido elegidos socialdemócratas. Mucho depende del resultado de las elecciones para la construcción del Partido[128].

¿Ha oído hablar de la conferencia de los liquidadores?

¿En qué revista va a publicar sus trabajos? ¿Qué pasa con *Znanie?*

Un fuerte apretón de manos y le deseo una rápida y total convalecencia. Saludos a M. F.

Suyo, *Lenin*

P. S. Mi dirección ya no es París, sino Cracovia, Ulica Lubomirskiego. 47. Krakau.

P. S. ¿Ha visto *Luch*?[129] ¿Ha oído hablar de qué tipo de empresa es *Den*?[130] Corren rumores de que es un órgano de prensa de *Witte*...

Escrita a comienzos de octubre de 1912
Enviada a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez el 21 de enero de 1927 en el periódico "Bakinski Rabochi", núm. 17

Se publica según el manuscrito

78

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Carta a la Redacción

El suscrito, ahora ya en calidad de colaborador político permanente de "*Pravda*" y de "*Névskaya Zvezdá*", se considera en el deber de expresar su protesta contra la actitud de los colegas que dirigen estos periódicos en un momento crítico.

Las elecciones en San Petersburgo, tanto en la curia obrera como en la segunda curia urbana, son un momento crítico, un momento en que se concretan los resultados de cinco años de trabajo, un momento en que se determina en muchos aspectos la orientación del trabajo para los cinco años próximos.

En semejante momento el órgano dirigente de la democracia obrera debe seguir una política clara, firme, definida con precisión. Pero *Pravda*, que en muchos aspectos es efectivamente el órgano dirigente, *no* sigue tal política.

Luch y *Metalist*[131] claman con desesperación por la "uni-

dad" y bajo esa bandera "popular" practican la *peor* política de los liquidadores, a saber: insubordinación de una ínfima minoría a la inmensa mayoría de los obreros marxistas de San Petersburgo, e imposición del candidato de unos tres, cinco o diez pequeños grupitos de intelectuales y de un puñado de obreros a *centenares* de grupos obreros demócratas consecuentes.

En los pocos días que quedan hasta la elección de los compromisarios por los obreros, en las pocas semanas que quedan hasta las elecciones en San Petersburgo en la segunda curia, es para *Pravda* un deber incuestionable librar una lucha *implacable* contra ese *engaño* a que se hace víctima a la masa obrera, encubriéndolo con frases piadosas y populares. Es su deber explicar de la manera más detallada, demostrar, hacer entender a todos y a cada uno: 1°, que el liquidacionismo es una corriente liberal, no marxista;

2°, que la unidad exige que la minoría se subordine a la mayoría; mientras que los liquidadores son, sin duda, una ínfima minoría, como lo prueba la experiencia de ocho meses de trabajo;

3°, que los que quieren apoyar a la democracia *obrera* deben saber *dónde* está ubicada la masa obrera y *dónde* está la intelectualidad filistea que juega al marxismo;

4°, que la conferencia, sobre la cual tanto alborotan los liquidadores y *Luch*, ha sido repudiada y denunciada **a la vez** por el neutral Plejánov (quien dijo abiertamente que en la conferencia de ellos habían participado "elementos que *no son del Partido* **y** *que están contra el Partido*), **e** incluso, por Aléxinski, que es enemigo de los antiliquidadores.

Etc., etc.

Si "*Pravda*" no explica todo esto a tiempo, *ella* será precisamente la responsable de la confusión y la escisión, porque, teniendo tras de sí a la inmensa mayoría de los obreros y explicando las cosas a tiempo, "*Pravda*" podría asegurar **con toda certeza** la unidad, ya que los liquidadores son expertos en jactarse y amenazar, pero no se atre-

verían jamás, de hecho, a emprender algo contra "*Pravda*".

La propia "*Pravda*" ha reconocido que hay dos líneas claramente formadas, dos plataformas, dos voluntades colectivas (la línea de agosto o de los liquidadores, y la línea de enero). Sin embargo, "*Pravda*" produce la opinión de que sigue una tercera línea, "propia", inventada apenas ayer por no se sabe quién y que se reduce (como nos escriben desde Petersburgo por otros conductos, porque el consejo directivo de "*Pravda*" se empecina en no dignarse de contestarnos) ya sea a ceder a los liquidadores uno de los tres candidatos, ya sea a entregarles toda la segunda curia "a cambio de la curia obrera". Si estos rumores son falsos, "*Pravda*" es enteramente *responsable* de ellos, porque no se debe sembrar entre marxistas incertidumbres de tal índole que *los amigos* incuestionables, los marxistas, creen en esos rumores y los difunden.

En este tiempo enardecido, "*Névskaya Zvezdá*" es clausurada sin una sola carta o explicación, el intercambio colectivo de opiniones queda *totalmente* interrumpido y los colaboradores políticos son dejados *en la oscuridad*, sin saber *a quién* están ayudando a salir elegido; ¿no será a un liquidador? Me veo obligado a protestar con vehemencia contra eso y a declinar toda responsabilidad por esta situación anormal, que está preñada de conflictos prolongados.

Les ruego que transmitan esta carta al "patrón" de "*Pravda*" y de "*Névskaya Zvezdá*", a todo el consejo directivo de la Redacción de los dos periódicos y a todos los colaboradores que son demócratas obreros consecuentes.

Con saludos, *V. Ilín*

Escrita en la primera quincena de octubre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

79

A A. M. GORKI

Estimado A. M.: En estos días recibí una carta de la Redacción de *Pravda*, en Petersburgo, en la que me piden que le escriba a usted diciéndole que les alegraría mucho contar con su colaboración permanente. "Quisiéramos ofrecer a Gorki 25 kopeks por línea, pero tememos que se ofenda", me escriben.

A mí me parece que en esto no hay nada que pueda ofender. A nadie se le podría ocurrir pensar que su colaboración depende de una cuestión de honorarios. Del mismo modo, todo el mundo sabe que *Pravda* de los obreros, que habitualmente paga 2 kopeks la línea, y que las más de las veces no paga nada, no puede atraer a nadie con sus honorarios.

Pero no tiene nada de malo, "excepto lo bueno", que los colaboradores de un periódico obrero perciban una remuneración, cualquiera que sea, pero regular. La tirada es ahora de 20.000 a 25.000. Ya es hora de que se comience a pensar en encarar adecuadamente la retribución a los colaboradores. ¿Qué tiene de malo que *todos* los que trabajan en el periódico obrero empiecen a cobrar un poco? ¿Qué puede haber de ofensivo en esta propuesta?

Estoy convencido de que los temores de la Redacción de *Pravda* de Petersburgo son totalmente infundados y de que usted no puede considerar la propuesta que le hacen más que en un plano de camaradería. Envíe unas palabras directamente a la Redacción o bien a mí.

Mañana se realizará la elección de compromisarios en Petersburgo (por la curia obrera). La lucha contra los liquidadores ha empezado. En Moscú y en Járkov triunfaron los partidistas.

¿Ha visto *Luch*, y, en general, lo recibe? ¡Han cambiado furtivamente las cartas y se hacen los "buenos"!

He visto un anuncio sobre *Krugozor*[132]. ¿Es una empresa suya o está en ella simplemente como invitado?

Un fuerte apretón de manos y le deseo, sobre todo, salud. Saludos a M. F.

Suyo, *Lenin*

47. Ulica Lubomirskiego, Krakau.

Escrita el 17 de octubre de 1912
Enviada a la isla de Capri (Italia)
Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

80

A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans:

Adjunto la traducción al alemán del manifiesto del Comité Central de nuestro Partido (el Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia) contra la guerra *. Tenga la amabilidad de comunicar el texto de dicho manifiesto a los secretarios de los partidos representados en el Buró y a la prensa socialista.

Reciba, querido camarada, mis fraternales saludos.

N. Lenin

Escrita en octubre, antes del 23, de 1912
Enviada de Cracovia a Bruselas
Publicada por primera vez en francés en 1963 en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según el manuscrito

* Trátase del llamamiento del CC del POSDR *A todos los ciudadanos de Rusia* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 141-145). La traducción al alemán del documento no se ha hallado.–*Ed.*

81

A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans:

Adjunto a la presente el comunicado del Comité de Varsovia del Partido Socialdemócrata Polaco. El Comité me pide que le reenvíe este comunicado que prueba definitivamente que las acusaciones contra el Comité de Varsovia[133] presentadas al Buró Socialista Internacional por el Comité Central del Partido Socialdemócrata Polaco son absolutamente falsas.

Le quedaré muy reconocido, querido camarada, si usted comunica este importante documento a los secretarios de todos los partidos representados en el Buró.

Con saludos fraternales.

N. Lenin

Escrita en octubre, antes del 24, de 1912
Enviada de Cracovia a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963 en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según copia mecanografiada

82

A N. G. POLETAEV

Estimado colega: Me ha alegrado mucho el recibir de usted la rara noticia. Muchas gracias por la suscripción a revistas. El libro de Litvínov puedo mandarlo en cuanto lo solicite. Del libro de Chistiakov no me acuerdo. ¿De qué se trata, qué libro es?[134] La esperanza de usted de que yo esté bastante informado carece, lamentablemente, de todo fundamento. Incluso suena para mí casi como una burla... Desde luego que comprendo perfectamente la alusión de usted al "acaloramiento", pero, ¿sabe usted? el acaloramiento político raras veces se expresa... en el silencio o el ensi-

mismamiento. En calidad de colaborador de *Pravda* dedicado a problemas políticos también suelo tener "acaloramiento", por cuya razón no puedo callarme siquiera en las condiciones menos propicias (debido al silencio del contrincante) para el diálogo. Antes de las elecciones del 17 de octubre[135] era, a mi juicio, de suma importancia desplegar en forma más directa y resuelta la plataforma de principios de antiliquidacionismo, volver a publicar la lista propia completa y advertir contra las vacilaciones à la Sudakov[136] (extraño, qué extraño que usted se calle aquí). Envío más y más artículos sobre el particular. Llame y le abrirán... ¿Es aplicable esto a su periódico? Valdría la pena publicar el miércoles un suplemento consagrado a estos problemas. Esto costará unos 100 ó 200 rublos, incluso esta cuantía se recuperará diez veces merced al éxito de todo el asunto de las elecciones, puesto que se necesitan amigos muy firmes para largo plazo, esto no cabe olvidar. No escatime 100 ó 200 rublos en el momento decisivo, usted ahorrará mucho más en lo sucesivo... Desde el punto de vista técnico, además, es importante fijar la atención en el sofrenamiento del presidente del Congreso de los apoderados. Le aconsejo que se dirija por teléfono a los abogados y escriba un artículo sobre los derechos de los miembros del Congreso de los apoderados contra el presidente. No tengo esa ley (código de leyes, t. II, ed. de 1892, arts. 179-191 instit. gener. de la prov.), además los abogados deben saber mejor y dar consejos claros y explícitos de cómo hay que quejarse del presidente y asegurar los derechos de uno. No se niegue a telegrafiarme sobre los resultados de las elecciones.

N. L.

Escrita el 25 de octubre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

83

A A. M. GORKI[137]

No llegué a despachar la carta anterior y recibí la de usted sobre la biblioteca. El plan de recoger materiales para la historia de la revolución es excelente. Lo aplaudo con toda el alma y deseo éxito.

Por lo que se refiere a Bébutov, me dijo cuando lo conocí en mayo en Berlín que había entregado la biblioteca al Vorstand (el CC del Partido Socialdemócrata Alemán) de manera que no *podría pedir su devolución*. Tengo su carta acerca de que la biblioteca ha sido donada al Partido de los socialdemócratas para cuando éste esté unido, etc. Por lo visto, aquí no hay nada que hacer. Sin embargo, intente *usted* ponerse en contacto con Bébutov.

Vl. Ilín

Escrita en la segunda quincena de octubre de 1912
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez el 21 de abril de 1960 en el periódico "Komsomólskaya Pravda", núm. 95

Se publica según copia mecanografiada certificada por M. Gorki

84

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega: He leído hoy en *Pravda* y *Luch* el resultado de las elecciones en la curia obrera de Petersburgo. No puedo sino felicitarlos con motivo del editorial del núm. 146: en el momento de la derrota, que no fue infligida por los socialdemócratas (del análisis de las cifras se desprende con claridad que no fueron los socialdemócratas quienes llevaron al triunfo a los liquidadores), la Redacción adoptó inmediatamente un tono justo, firme y digno para señalar la importancia de una posición de principio, de protesta contra la

"afrenta". No interprete mal estas líneas. No crea que respondan a nada que no sea el deseo de compartir mis pensamientos, deseo natural en un colaborador permanente. Fue un momento difícil. La lucha fue dura. Se hizo todo lo posible, pero la disgregación se hizo sentir y los sin partido entregaron sus votos a los oportunistas. Tanto más indispensable resulta un trabajo estrictamente de principios, perseverante y tenaz de un todo unido (por ejemplo, de una Redacción unida, de los colaboradores en su conjunto, etc.), para contraponerlo a la disgregación.

Es de suma importancia no interrumpir el estudio de las elecciones, iniciado por *Pravda,* sino continuarlo. Reunir y publicar los votos de todos los candidatos (sólo tienen ustedes 9 sobre un total de 13). Reunir y publicar una encuesta sobre cómo votaron los sin partido, cómo votaron los de Putílov (7 y 2 liquidadores), cómo votaron los de Semiánnikov (2 y 1 liquidador), etc., fábrica por fábrica.

Sólo *Pravda* puede realizar con éxito esta importante labor.

Saludos y los mejores votos.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 2 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

85

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado amigo: Acabamos de enterarnos del triunfo de los liquidadores en Petersburgo. Del análisis de las cifras surge con claridad que quienes les permitieron llegar *no fueron los socialdemócratas,* sino precisamente los 11 "sin partido" que votaron por Stepánov, sin partido. Pero las cifras son

incompletas. Es muy, muy importante tener las cifras completas, o sea: 1) la cantidad de votos a favor y *en contra* de **cada uno** de los 13 candidatos; los periódicos dan sólo las cifras concernientes a 9 candidatos (3 liquidadores y 6 nuestros); falta información sobre 3 liquidadores y 1 sin partido. Empleen *todos* los medios para recoger esa información. Que algunos apoderados escriban a la Redacción de los periódicos para establecer este hecho, si no es posible encontrar las actas. La importancia de estas cifras es muy grande. No escatimen esfuerzos para encontrarlas; 2) hay que hacer una encuesta entre los apoderados para saber cómo votó cada uno. Ello es de particular importancia en lo que respecta a "nuestros" 7 de Putílov + nuestros 2 de Semiánnikov. Reúnan más rápidamente datos tan precisos y completos como resulte posible. Es muy importante enterarse por los apoderados *cómo* votaron los 11 sin partido (al parecer todos siguieron con firmeza a los liquidadores, pero es deseable reunir testimonios directos).

Escrita el 2 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

86

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimado colega:

De acuerdo con su pedido he escrito a Gorki, y hoy recibí su respuesta en la que dice:

"Envíe la nota adjunta a *Pravda*. Ni hablar de honorarios, es una tontería. Colaboraré en el periódico; pronto comenzaré a enviarle manuscritos. Hasta ahora no pude hacerlo por el único motivo de que estoy ocupadísimo, trabajo 12 horas diarias, tengo la espalda molida".

Como ve, la actitud de Gorki es muy amistosa*. Espero que usted le responda de la misma manera y que se ocupe *cuidadosamente* de que le envíen "*Pravda*" *con regularidad*. La expedición es a veces deficiente, de modo que es indispensable verificar, y verificarlo personalmente de tarde en tarde.

Envíele (por mi intermedio) cualquier publicación nueva que pueda tener interés para él, así como algunos manuscritos, si quiere conservar su actitud amistosa.

Le ruego con insistencia que me haga llegar por lo menos dos ejemplares de "*Pravda*", núms. 146, 147 y 148, así como de "*Névskaya Zvezdá*", núms. 26 y 27.

¿Piensa responder a los ataques rabiosamente infames de *Luch*? ¡¡Esos canallas fueron los primeros en separarse y ahora hablan a gritos de división!! ¡¡Pero *la lista* de ellos obtuvo *menos* votos (el total de votos es para toda la lista, para los 6 candidatos) el 17.X, lo mismo que el 18.X!! Consiga *sin falta*, de Záitsev o algún otro compromisario, las cifras exactas de los votos de *todos* los candidatos liquidadores. ¡Esto es *terriblemente* importante! ¡Y compre, tal cual pedí, la lista *impresa* de los apoderados en la Municipalidad de San Petersburgo! ¡*Hágalo* sin falta! Mis mejores votos.

Suyo...

¡¡Mis felicitaciones y mejores deseos para todos los colaboradores, redactores y amigos de *Pravda*, con motivo del triunfo de sus partidarios en San Petersburgo, Járkov y en otras partes!!

P. S. ¡Escríbame sobre la tirada de *Pravda* y *Luch* ahora! ¿Tiene suficientes materiales?

Escrita después del 2 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

---

* Acompaño la carta de Gorki a *Sovremenni Mir* sobre el *Cuento* que tiene que serle entregado a usted. *Retírelo lo antes posible.*

87

A L. B. KAMENEV

A Kámenev

Viernes.

Querido L. B.: Saque el OC *lo más pronto posible*, por favor.

Le reñimos por callarse. Desde Viena no ha escrito. En el Congreso de Austria[138] no ha pronunciado el saludo. No está bien. ¡¡Desde Zurich no ha escrito!!

En Varsovia salió Jagiello[139]. De Moscú todavía no tenemos noticias.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin**

. . . .

Escrita el 8 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

88

A L. B. KAMENEV

10. XI.

Querido L. B.: Acabo de saber que el Congreso de Basilea se celebrará, *probablemente*, el 24 de *noviembre*[140]. Nombramos para la comisión encargada de redactar la resolución a un delegado (+ a razón de 1 por Francia, Alemania, Austria e Inglaterra + el presidente Vandervelde, 4. Rue...* XIV. Bruxelles). Conserve las señas.

---

* El manuscrito del documento está deteriorado parcialmente. Algunas palabras no han sido descrifradas.—*Ed.*

Es posible que yo no vaya y que **nombremos a usted**. Por eso prepárese *sin demora*: recoja *todos* los manifiestos contra la guerra, consiga *Neue Zeit*, último número (núm. 6, 8. XI)[141] donde Kautsky razona en forma puramente oportunista, etc. ...

Irá *en cuanto reciba el telegrama* (a Basilea 2-1 días antes del Congreso, es decir, el 22 o el 23.XI).

Saque el OC (8 págs.) **sin tardanza**.

Escriba qué y cuánto queda para el número siguiente que (en 4 págs.) sacaremos *pronto*. Malinovski salió en la provincia de Moscú.

Saluts et félicitations!

Bien à vous* *Vl. Lenin*

. . . .

Escrita el 10 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

89

A C. HUYSMANS

10. XI.

Querido camarada Huysmans:

Le agradezco mucho el Comunicado[142]. Trataremos de adoptar medidas para nombrar delegados al Congreso de Basilea.

El apoderado de nuestro Partido para la comisión encargada de redactar el proyecto de resolución será nombrado tan pronto como sea posible.

Con saludos fraternales. *N. Lenin*

P. S. Tengo el deber de presentar al CC de nuestro

---

* ¡Saludos y felicitaciones! Suyo.—*Ed.*

Partido el informe sobre la última reunión del Buró. A fin de redactar el informe necesito de ciertos datos. Sé perfectamente que usted está muy ocupado, querido camarada, y pido que acceda a recibir por unos 5-10 minutos al camarada Popov que irá a verle. Los periódicos franceses y alemanes (*Le Peuple, Wiener Arbeiter-Zeitung, Bremer Bürger-Zeitung, Leipziger Volkszeitung* y *Vorwärts*) han publicado datos muy contradictorios sobre la última reunión de BSI[143].

P. P. S. Sólo hoy he recibido la información sobre las elecciones de diputados a la IV Duma por la provincia de Moscú. Ahora puedo decirle que *todos los diputados* por la curia obrera (Arbeiterkurie) ¡son *socialdemócratas*! Doce socialdemócratas han sido ya elegidos pese a la absolutamente inaudita falsificación de las elecciones.

Con saludos fraternales.

N. Lenin

Escrita el 10 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según el manuscrito cotejado con el texto de la revista

90

A G. V. PLEJANOV

17. XI. 12.

Estimado camarada: Acabo de enviarle un telegrama aceptando la combinación que usted ha convenido con Rubanóvich.

Le pedimos que presente ante la Comisión, a título de información, también nuestro *matiz de opinión* si discrepamos con usted en el punto siguiente.

El artículo de Kautsky en el núm. 6 de *Neue Zeit*,

después de la sesión de octubre del Buró Socialista Internacional, es evidentemente la opinión oficial de los alemanes, los austríacos y otros. Estamos en absoluto desacuerdo con el punto central de ese artículo (S.S. 191-192, *en especial* desde las palabras Dabei müssen* hasta heischenden Massen**).

Según Kautsky resulta *un compromiso* precisamente contra la huelga *revolucionaria* de masas. Esto es inadmisible, tanto desde el punto de vista de Rusia (*actualmente* hay 100.000 huelguistas políticos en Petersburgo, ¡con mítines revolucionarios y solidaridad con los marinos *insurrectos*!), como desde el punto de vista de toda Europa. Además, usted conoce nuestro punto de vista por las publicaciones y espero que no se negará a conversar con el camarada Kámenev.

Nuestro delegado en el BSI es el camarada Kámenev (M. Rosenfeld. 11. Rue Roli. 11. París. XIV).

Por favor, telegrafíele si usted no viaja, y si viaja véalo *antes* de la comisión en Basilea. (M. Rosenfeld. Poste Restante. *Bâle*.)

En el caso de que, contra todo lo que esperamos, usted no viaje, por favor, haga llegar su voto por escrito en favor de la elección (de Rubanóvich o de Kámenev) para la comisión.

Siempre a su disposición, *N. Lenin*

Wl. Uljanow. 47. Lubomirskiego. Autriche. Krakau.

Enviada a San Remo (Italia)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* En este sentido deben.—*Ed.*

** Las masas que exigen.—*Ed.*

91

A A. EKK (MUJIN)

Estimado camarada:

Le agradezco muchísimo los consejos.

Tan pronto como nos instalemos le comunicaremos nuestra dirección.

Si no resulta lo de los mencheviques y el P. S. D., usted tendrá que dirigirse con el asunto al *COE*[144]. Su dirección la conoce Rosa; además, será publicada en *Sotsial-Demokrat* que sale mañana.

Por la ayuda que ofrece (traducciones y otros trabajos) muchas gracias. Se lo comunicaremos sin falta.

Con saludos de camarada, *N. Lenin*

Escrita el 17 de noviembre de 1912 en Cracovia

Se publica por primera vez, según el manuscrito

92

A L. B. KAMENEV

La Comisión está fijada para el sábado, 26. XI, a las 10 de la mañana en Burgvogteihalle. Procure estar a las 9 3/4 para ver a *Huysmans* y *Plejánov* (*he escrito** a los dos acerca de usted). ¡No más tarde! Mejor antes, para ponerlo todo en claro.

Usted es el secretario nacional. Nadie *tiene derecho* de recibir cartas de entrada, *excepto usted y Plejánov.*

Dado que he escrito acerca de usted (*Kameneff* es el nombre oficial, le he dado su dirección y su auténtico nombre) a Huysmans, la credencial no se debe presentar si no surge necesidad.

Invite en calidad de suppléant ** aunque sea a Malecki

---

* La carta a G. V. Plejánov véase en el presente tomo, págs. 123-124.–*Ed.*

** Ayudante.–*Ed.*

con el fin de que se calle *en presencia de usted* y pida la palabra *sólo* sobre problemas polacos. Esto hay que decirlo sólo a Huysmans.

Mando dos credenciales para la delegación: elija la que le guste.

Una carta detallada sobre la misión de la delegación, los votos, etc., ha sido enviada a Troyanovski para que la reenvíe a Yuri (Bekzadian. Bolleystrasse. 4. Zurich).

Le hemos estado riñiendo a no poder más por callarse, ¡pero ahora hay paz!

Pregunte a Rubanóvich, cuando llegue el caso, si ha hablado Plejánov acerca de la unidad con los eseristas.

Suyo, *Lenin*

Para el viaje: 40 frs. de cada ponencia + 50. El COE manda por su cuenta.

Escrita entre el 17 y el 23 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

93

A LA REDACCION DEL PERIODICO "SOTSIAL-DEMOKRAT"

INSCRIPCION EN LA PRUEBA DE IMPRENTA DEL "MANDATO DE LOS OBREROS DE PETERSBURGO A SU DIPUTADO OBRERO"[145]

N B ¡¡*Devolver* sin falta!! No manchar. ¡*Sumamente importante* conservar este documento! A la imprenta, *para su composición.*

Escrita antes del 18 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez el 5 de mayo de 1932, en el periódico "Pravda", núm. 123

Se publica según el manuscrito

94

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

...* A su nombre deben enviarse a Basilea desde Bruselas (mandará Popov) [y desde Leipzig] (mandará Zagorski) nuestros 2 últimos documentos: mi Rapport [al BSI] acerca de las elecciones a la IV Duma y *Los obreros rusos contra la guerra***... huelgas y la resolución de los apoderados. Esto hay que *distribuirlo* en el [BSI. Esto] es importante...

Suyo, *Lenin*

P. S. ...Prepare *con sentido práctico*. Esto produce en ellos... todos. En *el mundo entero, dicen*, se mide la fuerza de la socialdemocracia según tres rasgos: 1) el número... de votants*** (en nuestro país *no se puede*: dos palabras contra los legalistas); 2) la prensa socialdemócrata; 3) los diputados socialdemócratas. [¿Hay que tomar para semejante] cálculo la prensa legal?

¿Cuántas veces durante *todo el año de 1912* (en 10 meses, I-X) nosotros (*Pravda*) somos más fuertes que *Luch*? (*A d. 3.* Comenzar por la III Duma) *Der Anonymus aus dem "Vorwärts"* u. s. w.**** La IV Duma, **la curia obrera** (2 pa-

---

* El manuscrito del documento está deteriorado en gran medida. Las palabras entre corchetes cuadrados han sido restablecidas según el sentido.—*Ed.*

** El informe de V. I. Lenin al Buró Socialista Internacional *Las elecciones a la IV Duma*, que antes se consideraba perdido, fue publicado en el núm. 325 del periódico *Le Peuple* el 20 de noviembre de 1912. En 1963 fue reproducido en el libro *Correspondance entre Lénine et Camille Huysmans. 1905-1914.* Paris.

Los obreros rusos contra la guerra es, por lo visto, el llamamiento del CC del POSDR *A todos los ciudadanos de Rusia* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 141-145).—*Ed.*

*** Votantes.—*Ed.*

**** Trátase del trabajo de V. I. Lenin *El anónimo de "Vorwärts" y el estado de cosas en el POSDR* (véase *O. C.*, t. 21, págs. 219-233).—*Ed.*

labras sobre ella) es nuestra.

Escrita antes del 20 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

95
TELEGRAMA A Y. A. BERZIN

Berzin
Tervueren

La oposición polaca no ha recibido hasta el presente la invitación, pregunte, por favor, a Huysmans[146].

Lenin

Escrita antes del 24 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Bélgica

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Nóvava i Novéishava Istoria", núm. 3

Se publica según copia escrita a mano por una persona no identificada

96
A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Querido colega: Le remito el mandato de Petersburgo, que nos llegó por casualidad, gracias a una oportunidad de entrega muy rápida, de Petersburgo. Este mandato al diputado de Petersburgo debe publicarse sin falta en lugar destacado y en tipo grande. Es totalmente inadmisible que *Luch*, tergiversando el mandato, hable ya de él y publique notas sobre él, mientras que *Pravda*, cuyos partidarios redactaron el mandato, lo hicieron aprobar y lo lanzaron, guarda silencio acerca de él... ¿Qué significa esto? ¿Acaso puede existir un periódico obrero que trate tan desdeñosamente lo que interesa a los obreros? (Por supuesto, si ciertas expresiones

y frases son inconvenientes desde el punto de vista de la. censura, pueden introducirse cambios parciales, como suele ocurrir en tales casos.) Pero no publicar ese documento no sólo significa dar motivos para cientos de conflictos, de los que será culpable *Pravda*, sino también causar el mayor daño posible al periódico como tal, a la difusión y organización del periódico como empresa. Un periódico, después de todo, no es simplemente algo que los lectores leen de cuando en cuando y en el que los escritores escriben de cuando en cuando. El periódico debe buscar por sí mismo, descubrir por sí mismo a su debido tiempo y publicar oportunamente determinados materiales. Debe buscar y encontrar los contactos que necesita. Pues bien, he aquí que, de pronto, el mandato al diputado de Petersburgo, que proviene de los partidarios de *Pravda*, no aparece en *Pravda*... Por favor, conteste de inmediato tan pronto como reciba esta carta.

Escrita el 24 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

97

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Estoy furioso con la informalidad de usted: ¡no ha organizado cartas desde el Congreso!! Pero de eso en otro lugar. A Koba le ha obligado usted a perder tiempo *archi*precioso.

Ahora al grano. A mi modo de ver, en Basilea ha llevado usted las cosas, vistas las condiciones presentes, de modo excelente. Mejor no se puede. No podía haber *mejor* pretexto para denunciar a los liquidadores. (Le he entendido: ¡ya que usted todavía "no ha terminado" la carta! así que el BSI *no* ha examinado *en absoluto* el problema del reparto de votos.)

Resultó empatado, y eso es *lo mejor* en la presente correlación concreta de fuerzas...* El problema de los "nacionales", a mi modo de ver, *resulta oportuno*, al igual que todos los tres problemas. En una palabra, de hecho, félicitations les plus chaleureuses!**

¿Por qué faltó la firma de Muránov? ¡¡El telegrama llegó **el domingo**!!...[147]

De los seis hemos visto, por el momento, a dos: Malinovski y Muránov. La impresión es magnífica... El terreno es rico, pero se requiere *largo* trabajo...

P. S. A mi juicio, se puede aceptar la paridad, pero usted presenta una condición: *recusación* a Haase por la parcialidad y los agravios en el Buró.

Semejante recusación es nuestro derecho legítimo y deber moral. Y políticamente está claro... nos prepara una maligna querella...

Escrita después del 25 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

98

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimados colegas: Tengo absoluta necesidad de *Pravda*, núm. 8. Ustedes escriben que no lo tienen. Publiquen, por favor, el siguiente anuncio en *Pravda*. Por prudencia no indico el núm. 8, sino los núms. 5 a 10.

Así se hace. Les pido encarecidamente esto.

De ustedes, *V. Ilín*

---

* El manuscrito está deteriorado parcialmente. Aquí y adelante algunas palabras no han sido descifradas.—*Ed.*

** ¡Las más cálidas felicitaciones!—*Ed.*

¿Qué noticias hay de Olminski? ¿Es cierto que está enfermo?

La Redacción y la administración de *Pravda* solicitan encarecidamente a los lectores que les envíen *Pravda*, núms. 5 a 10, un ejemplar de cada uno, indispensables para la colección.

Escrita antes del 26 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

99

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Querido colega: Nos apena muchísimo encontrar dos faltas en *Pravda* del domingo. En primer lugar, no hay artículo alguno sobre el Congreso de Basilea; en segundo lugar, no publican los saludos de Badáev y de otros al Congreso[148]. En cuanto al primer punto, también nosotros somos culpables, ya que no enviamos el artículo. Estábamos ocupados en asuntos importantes, extraordinariamente urgentes. No hubiera sido de ningún modo difícil escribir tal artículo, y la Redacción de *Pravda* sabía que el Congreso se inauguraba el domingo. El segundo error hay que atribuírselo totalmente a Badáev. Es totalmente imperdonable que no se preocupe de su periódico, que firme cualquier cosa que aparezca sin llevarla de inmediato a su periódico. Es absurdo que se publique en Petersburgo un periódico obrero sin la colaboración del diputado obrero por Petersburgo (que es, además, partidario de *Pravda*). Es extremamente indispensable que presten mayor atención a esta importante omisión tanto la Redacción en conjunto como Baturin (a quien, dicho sea de paso, les ruego den esta carta y de quien sería muy grato recibir unas líneas) y el propio diputado.

Pidieron ustedes la dirección de Gorki. Es esta: Signor Massimo Gorki. Villa Spinola. *Capri* (Napoli). Italie. Italia. Nápoles.

Les doy la dirección del corresponsal en Roma; escríbanle. Colaborará con *Pravda*: B. Antónov. B. Antonoff, Via le Giulio Cesare, 47. Roma. Italia.

¿Por qué no envían el dinero que deben? Este retraso nos causa grandes dificultades. Por favor, no se demoren. ¿Por qué no han contestado al pedido de publicar en el periódico un anuncio diciendo que la Redacción busca los núms. 5 a 10 de *Pravda*?

Con mis mejores votos.

Suyo, *V.*

Escrita el 26 de noviembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

100

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: ¡Da vergüenza, da vergüenza, da vergüenza!

¡¡Ni una palabra a "*Pravda*" sobre Basilea!! ¿¿Qué es eso??

Tenía 5 agentes y ¡¡ni una sola carta *desde* Basilea para nosotros!!, ¡¡ni una sola información a *Pravda*!!

¿¿Por qué no les ha dado a las "doncellas" (a quienes estaban en Basilea) *credenciales*, cuando tenía mi libro de credenciales en blanco?

Suyo, *Lenin*

Escrita el 3 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

101

*A DEMIAN BEDNI

Estimado camarada: Me apresuro a comunicarle a usted que he recibido su carta del 15 de noviembre de 1912[149]. La dirección, por lo visto, es correcta, se puede seguir escribiendo del mismo modo. Nos ha amargado mucho su temporal marcha de *Pravda* y nos ha alegrado muchísimo el retorno. La correspondencia con los colaboradores de *Pravda* es del todo mala en los últimos tiempos, particularmente después de los tristes sucesos de los últimos días[150]. Es muy duro eso. Nos alegraría mucho si ahora, tras de comprobar las señas, es decir, al ver que su carta ha llegado, escribiera más detalladamente acerca de usted, la Redacción presente de *Pravda*, cómo marcha el periódico, acerca de sus enemigos, de *Luch*, etc.

¿Qué falta hace, además, una confirmación a través de la Redacción de *Pravda*? No entiendo.

Un apretón de manos y saludos por mi parte y la de mi colega.

V. Ilin

Escrita el 5 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

102

A I. V. STALIN

Para Vasíliev

6/XII.

Querido amigo, en lo tocante al 9 de enero es de extrema necesidad pensar y preparar las cosas de antemano. Debe estar

preparado el volante con llamamientos a mítines, una huelga de un día y manifestaciones (ello debe decidirse en el ámbito local, en dicho ámbito se ven mejor las cosas)[151]. Hay que "corregir" el error del 15 de noviembre, corregir contra los oportunistas, desde luego[152]. Las consignas del volante deben ser las tres consignas revolucionarias fundamentales (república, jornada laboral de 8 horas y confiscación de la propiedad agraria) recalcándose con especial fuerza el tercer centenario de la "vergüenza" de la dinastía de los Románov. Si no se tiene la más absoluta seguridad de poder sacar el volante en Petersburgo, hay que prepararlo de antemano aquí y llevarlo allá. La insolencia de los liquidadores en el problema de Jagiello no tiene nada parejo. Una vez que tenemos los seis por la curia obrera no podemos sometemos calladamente a no se sabe qué siberianos. Los seis deben intervenir sin falta para presentar la más enérgica protesta, si la someten al voto de la mayoría habrá que publicarla en *Den* y declarar que apelan a la base, a las organizaciones obreras. Los liquidadores quieren inflar su mayoría y legalizar la escisión con la socialdemocracia polaca. ¿Será posible que los representantes de los obreros de seis provincias obreras se sometan a los Skóbelev y Cía. o a un siberiano casual?[153] Escriba con más frecuencia, más y con más detalles.

Los artículos de *Luch* contra las huelgas son el colmo de la vileza. Hay que pronunciarse violentamente por vía ilegal. Escriba lo más pronto posible qué plan de semejante intervención proyectado por usted elige.

Saludos.

P. S. Devuelva el documento: no conviene valerse de él, ya que su poseedor puede estar en Petersburgo.

Escrita el 6 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

103

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Contesto por puntos.

1) En cuanto a la carta de Haase a Riazánov. Este "documento" es privado. No lo tenemos. *No podemos* hacer alusión a él. Nos resulta violento, muy violento dirigir*nos* a Haase (aunque sea a través del BSI) para ver si puede "dar explicaciones".

Desaparece la pregunta de usted de "¿le han dado (quién?) (a Haase) la posibilidad de 'explicarse'?"

La posibilidad la ha tenido siempre *y la tiene*. Incluso lo *ha informado* Riazánov. Ergo*, no quiere. ¡Que vaya al diablo! Y nosotros los pondremos a él y *a todos los alemanes* entre la espada y la pared, ya que ahora tenemos un documento que prueba que el Vorstand ha dado dinero a los letones + el Bund + la región del Cáucaso.

2) La pregunta de usted "¿tenemos algo mejor?", perdóneme, es muy rara. Y todavía más rara es la de ¿¿"él (Haase) sabe algo (??)" (le préjugé est plus éloigné de la vérité que l'ignorance! ** y "¿es capaz (?) de comprender (??) el precio (???) de las discrepancias ideológicas (????)"... Por Dios, es muy extraño. No *puede* comprender quien no *quiere*. Y el Vorstand alemán (con Haase al frente) *ha mostrado* que no quiere.

No buscamos nada "mejor", no podemos y no tenemos el deber de buscar. No se trata de eso. Hay que recusar lo evidentemente "parcial" y nada más. Por lo demás, nos da igual.

3) ¿Qué es eso de la "confirmación de las credenciales de la opisición" en Basilea? ¿¿No le da vergüenza el no haber escrito *hasta ahora* ni una palabra sobre el particular??

¿Quién "confirmaba"? ¿Los rusos? ¿¿los socialdemócratas

---

* Por consiguiente.–*Ed.*

** El prejuicio está más lejos de la verdad que la ignorancia.–*Ed.*

+ los socialistas revolucionarios?? ¿Quién les ha dado permiso para meterse en esas cosas? ¿Cómo podían los rusos meterse *sin* lograr que votara *toda* la delegación polaca, que es como lo exigen los Estatutos de la Internacional? ¿Hubo o no votación de *toda* la delegación polaca? Si hubo, en todo caso *necesitamos* sobre el particular (además de lo que cuenta usted) *un documento* firmado por *todos* los delegados que "confirmaban". ¿Es posible que usted, que ha estado aquí y que conoce toda la gravedad del problema de la oposición, no haya advertido la importancia del documento sobre un asunto de semejante índole en general? ¿¿y para nosotros, de doble importancia en Cracovia??

4) Si hubo firma de Muránov, escriba [por favor]* a Huysmans que en los informes ha habido una errata o una omisión, ruego encarecidamente que se corrija el error en el informe oficial, es decir, poner el nombre de Muránov, me refiero al documento, hago recordar, etc.

5) En el OC usted escribe acerca de las elecciones y de Basilea, ¿no es así? En cuanto a las elecciones lea el vil artículo de Steklov en "*Neue Zeit*" y tenga presente que no debe contestarle por supuesto.

Acerca de Basilea entréguelo a la imprenta lo más pronto posible y envíenos lo más deprisa que pueda las galeradas, ya que *hay que aconsejarse*: hay aquí varios problemas de importancia (¿cómo decir lo de Plejánov? ¿y lo de la oposición polaca?). Dígado en forma enérgica, a mi manera. Pero todavía no tenemos un acuerdo colegiado en esas cuestiones y no puede haber sin el artículo nuestro.

6) Le juro que he dejado de comprenderle a usted, L. B., aunque ya llevamos trabajando juntos mucho tiempo, desde que usted ha comenzado a "armar escenas en el hogar familiar" con motivo (a) del viaje a Basilea, (b) de la delegación (proyectada) de usted a la conferencia.

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Las palabras puestas entre corchetes cuadrados han sido restablecidas por el sentido.—*Ed.*

¿¡Qué tono es éste!? ¿¿Qué manera de plantear los problemas?? ¿¿Cómo no le da vergüenza plantear problemas??

¿Qué había de malo *para la causa* en su viaje de usted a Basilea? ¡Explíquelo, por Dios!

¡Cómo puede *usted* repetir el lloriqueo abstracto de Yuri y los de Kíev? ¡in-con-ce-bi-ble!

¿Qué hubo de malo *para usted*? ¡Explíquelo!

Ahora, la conferencia. Tengo que ¿¿(a) abandonar el trabajo *diario* para *Pravda*; (b) gastar dos o tres veces más tiempo que usted; (c) gastar dos o tres veces más dinero, *y no lo hay*; (d) caer en el ardid de los enemigos que quieren aprovecharse de mi *máxima irritación* (y no podía ser de otro modo con toda esa guerra)??

Explique, por Dios, ¿¿qué le pasa?? ¿¿Por qué ocurrió que el folleto lo escribiese *usted*, y el viaje debo hacerlo *yo*??

...¿¡"De golpe le imprimirá un aspecto absurdo a toda la historia"!? ¿¿Qué quiere decir esto?? ¿¿Por qué Martínov, al estar usted en Basilea, *no* le ha dado un "aspecto *absurdo*"?? ¿¿para qué *se deja* atrapar con rumores de comadres parisinas??

..."En el acto inclinará el plato de la balanza en favor del CO"... Se lo juro que está dando pruebas de excesiva ingenuidad. *Por cuanto* los alemanes están en contra de nosotros (y esto es un hecho), "el plato de la balanza" se ha inclinado *ya* en favor del CO. ¿¿Será posible que no lo advierta?? Mi presencia personal no hará más que *decuplicar semejante* inclinación, puesto que *no soy capaz* (como lo es usted) de charlar pacíficamente con Hasse ni acerca de Haase. ¡Usted lo sabe perfectamente!

Ahora bien, el quid de la cuestión radica en que *no* es éste el "plato de la balanza" que lo decide **en serio**, *no* ante el Buró, *no* en la conferencia, sino *en* la correlación *real* de fuerzas. **Tenemos** 6 obreros de la curia en el grupo socialdemócrata en el problema de Jagiello: 6 y 6; hoy Malinovski escribe: "tenemos 6 de la curia + 4 liquidadores + 2 vacilantes. Los siberianos *no* han llegado *aún*".

Movilizamos a estos seis que representan *el proletariado de Petersburgo, Moscú y el Sur* y *haremos la guerra* contra los chismes y las intrigas de Tyszka + Rosa + Riazánov,

etc... ¡Ahí está el "plato de la balanza" *serio*! ¡Y usted lo sabe! ¿¿A qué vienen entonces las "escenas domésticas" cuando ya sin ello la lucha no es tan fácil ni mucho menos??

"Los alemanes se ofenderán... y se enfurecerán"... Esto es *ya* un hecho. Y nosotros *enviaremos* una protesta debida a que los alemanes han dado dinero al CO. Que se enfurezcan. En el presente son *una parte*. *Debemos* luchar inevitablemente contra los alemanes y lo *hemos comenzado* (a) por el *Anónimo* + (b) Chemnitz. *Haase* "contestó" en Chemnitz. La guerra *sigue*, y usted se muestra ingenuo: se enfurecerán, se ofenderán. ¡No le entiendo a usted!

Pienso contestar a la proposición del Buró: (a) *recusamos* a todos los alemanes por haber dado dinero al Bund y al Cáucaso; (b) *vamos* a la conferencia sólo con el grupo expulsado de los liquidadores *sin* los nacionales; (c) condición preliminar: que desacrediten formalmente la vil calumnia aparecida en *Luch* acerca de la provocación en Varsovia. Los motivos están claros. ¿Qué opina usted?

Conteste con más precisión, en forma más directa y resuelta. *No* iré a *ninguna parte*, y si usted lleva las "escenas" hasta la negativa, procuraré enviar a Semashko o ...* *¿Es eso* lo que busca usted? Una vez más: ¿ha tenido razón usted con los "temores" en lo concerniente a Basilea? ¿o yo, en el sentido de que no había daño para *la causa*, sino que había sólo provecho tanto *para la causa* como para el bolsillo?

7) La crisis monetaria es *grave*. Hemos tenido una reunión del CC con Koba[154]. Se ha acordado advertirle *con urgencia*: ¡*busque* algún modo de ganar dinero! Puede contar con 100 frs. a lo largo de unos 3 meses + por línea publicada en *Pravda*, y luego nada.

Piénselo y escriba la respuesta lo más pronto posible.

Suyo, *Lenin*

P. S. De *Pravda* nos escriben: Aléxinski y Cía. (sic!)

---

* La palabra no ha sido descifrada.—*Ed.*

han propuesto artículos, ponen la condición de que se publiquen los artículos con los que la Redacción no está de acuerdo.

Les contestaron: nos alegra mucho la colaboración, pero no podemos aceptar semejante condición, ya que nuestra misión es ahora centrar las fuerzas de los antiliquidadores en la lucha contra los liquidadores.

La respuesta es maravillosa y perfectamente acertada, a mi juicio.

¡Téngalo presente! ¿Qué quieren Aléxinski y Cía.? (¿Qué Cía.? ¿Sólo Lunacharski? *¿o quién* más? ¿quién?) *¿Nada más* que intriga, como lo pienso yo (de que "*Luch*" es más bondadoso, y "*Pravda*" me ha rechazado, etc.) o una aproximación, como piensa Grigori? Usted se ve con... o ve a..., compruebe, procure saber algo y cuando pueda escríbamelo.

Una vez más sobre el grupo: existe una carta (no para nosotros, pero fidedigna) de que *han frustrado* la autonomía cultural-nacional[155] contra los liquidadores + Chjeídze. Es el único *hecho* de que tenemos noticia de la formación de nuestra mayoría sobre un total de 12. *Por el momento* no sabemos nada. Tan pronto como sepamos le escribiremos.

Escrita el 8 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

104

A I. V. STALIN[156]

Querido amigo: Los periódicos polacos locales informan que Jagiello ha sido admitido en el grupo, pero se le ha concedido voz sin voto. Si esto es cierto, es una categórica victoria para el partidismo. En vista de la agitación realizada por *Luch*, es necesario: 1) publicar un artículo en *Den*[157] (el borrador lo envío hoy)... en el Colegio* (debemos por todos

---

* El *Colegio* es el sector bolchevique del grupo socialdemócrata en la IV Duma de Estado.—*Ed.*

los medios enseñarles –y hacerlo mientras están con nosotros aquí– a responder a todo lo importante con resoluciones, y enviar las copias aquí inmediatamente). He aquí un proyecto aproximado de tal resolución: "Examinadas todas las circunstancias relativas a la admisión de Jagiello en el grupo socialdemócrata, conocidos los artículos publicados al respecto por el órgano marxista *Pravda* y el periódico de los liquidadores *Luch* y tomando en cuenta el informe de fulano sobre el debate que acerca de esto se realizó en el grupo socialdemócrata de la Duma y sobre las opiniones de las distintas organizaciones socialdemócratas de Rusia, el Colegio dispone: reconocer que la negativa a admitir a Jagiello con voz y voto era la única salida acertada desde el punto de vista del partidismo, pues Jagiello no es miembro del Partido Socialdemócrata y fue elegido a la IV Duma contra la voluntad de la mayoría de los compromisarios por la curia obrera de la ciudad de Varsovia. El Colegio condena la agitación antipartidaria realizada por el Bund y los liquidadores en favor de la admisión de Jagiello en el grupo y expresa la esperanza de que la concesión a éste del derecho de voz, pero sin voto, contribuirá a agrupar a todos los obreros polacos con conciencia política en torno de los socialdemócratas polacos y a su total fusión con los obreros de todas las nacionalidades en organizaciones únicas del POSDR".

Si, contrariamente a lo que esperamos, han vencido los liquidadores, y Jagiello ha sido admitido, a pesar de eso es doblemente necesaria una resolución de contenido similar, lamentando el hecho y dirigiéndose a todo el Partido.

Es de suma importancia, además, que el Colegio "se corrija" en cuanto a la conocida resolución del 13 de noviembre y apruebe otra nueva. Aproximadamente: "Examinadas todas las circunstancias relativas a la huelga del 15 de noviembre, el Colegio encuentra que las advertencias contra la huelga provenientes del grupo socialdemócrata y del Comité de Petersburgo se debían exclusivamente a que parte de la organización no estaba preparada para actuar ese día. Los acontecimientos demostraron, sin embargo, que el movimiento del proletariado revolucionario adquirió

gran alcance hasta desembocar en manifestaciones callejeras por la república, la jornada de ocho horas y la confiscación de la propiedad agraria de los terratenientes, elevando así a todo el movimiento obrero de Rusia a un plano superior. Por esto, el Colegio condena enérgicamente la propaganda que contra las huelgas revolucionarias mantienen los liquidadores, su... grupo y *Luch*, y recomienda a los obreros dedicar todos sus esfuerzos a una preparación más amplia, sólida y unánime de manifestaciones callejeras y de huelgas políticas de protesta; estas últimas deberán ser lo más cortas posible (de un día) y unánimes. El Colegio tratará de desarrollar una campaña por la huelga y la manifestación del 9 de enero de 1913 con una protesta especial contra el tercer centenario de la casa de los Románov, que esclaviza a Rusia y la anega en sangre".

Luego, es de suma importancia e indispensable que los cinco diputados (de la curia) redacten una argumentada resolución sobre el caso de Badáev. Aproximadamente: "Los cinco diputados de la curia obrera, considerando la persecución de que los liquidadores hacen objeto al camarada Badáev en *Luch* y entre los obreros de Petersburgo, han dispuesto: 1) no llevar este asunto al grupo de la Duma, pues éste ha admitido a Badáev sin que se elevase en el grupo objeción alguna contra su admisión; 2) investigar las condiciones de la elección de Badáev, siempre que éste se abstenga de votar sobre este asunto; 3) los cinco diputados han podido establecer y comprobar: a) que el mandato de contenido antiliquidacionista fue impreso de antemano y aprobado unánimemente por la asamblea de los apoderados, que todos los compromisarios y apoderados que apoyaban a Badáev actuaron unidos, unánimemente y como correligionarios convencidos a petición del Comité de Petersburgo del POSDR; b) que en la asamblea de los apoderados socialdemócratas 15 personas votaron por la lista del Comité de Petersburgo y 9 por los liquidadores, y que entre los apoderados y compromisarios de *Luch* no todos se comportaron como correligionarios de los liquidadores, mostrando vacilaciones algunos de ellos (Sudakov y otros); c) que al ser

elegidos 3 compromisarios de cada lado, los partidarios de Badáev cumplieron con su deber, proponiendo que el asunto se decidiera por sorteo, para no hacer pública la discusión ante la burguesía; d) que es un hecho la presentación de dicha propuesta por los partidarios de Badáev y la negativa de los liquidadores a aceptarla*... el problema de P. y M. (un liquidador). Por consiguiente, hemos dispuesto: reconocer que Badáev es indudablemente el representante electo de la mayoría de los obreros socialdemócratas de San Petersburgo y es prácticamente candidato a solicitud del Comité de Petersburgo; que toda la responsabilidad de la desorganización en las elecciones del Partido Socialdemócrata en la curia obrera de San Petersburgo recae sobre los liquidadores, quienes, sabiéndose en minoría, trataron de frustrar la voluntad de la mayoría, y que la negativa de los liquidadores a decidir la cuestión por sorteo es una indignante violación del deber de todo socialdemócrata, violación inaudita en el movimiento obrero[158]. Hemos dispuesto publicar esta resolución en la prensa y proceder unánimemente entre los obreros en favor de Badáev y contra la agitación liquidacionista".

Esta resolución es indispensable. El caso de Badáev ha aparecido ya en la prensa internacional. Steklov ha publicado en *Neue Zeit* frases evasivas, pero infames. Y en un folleto editado en alemán por los liquidadores para el Congreso Internacional se afirman cosas del otro mundo. No podemos callar. Justamente los diputados de la curia tienen que comprobar los hechos y absolver a Badáev, con la abstención de éste, por supuesto.

Escrita el 11 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1948, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 18

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

---

* En la carta faltan algunas palabras: "P." es N. G. Poletáev; "M." es, al parecer, E. Maevski.–*Ed.*

105

A V. I. NEVSKI

Querido V. I.: He recibido hoy el relato sobre las elecciones. Muchas gracias. Si puede, procure conseguir la tabla y mándemela lo más pronto posible.

No pasa nada si no ha ido a Petersburgo. Parece que se ha producido allí una pequeña mejora. Pero aquí le esperamos *incondicionalmente* en el plazo que usted ha fijado. Venga *sin falta*. Escríbame a la dirección: Cracovia, calle Lubomirskiego, 35. Cuando salga mándeme un telegrama a esta dirección desde la frontera e iré a recibirle a usted.

Escrita el 13 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Járkov

Se publica por primera vez, según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

106

A I. V. STALIN

A Vasíliev

14/XII.

Querido amigo, hoy nos hemos enterado de que la directiva de la cooperativa[159] será disuelta al cabo de una semana. Por lo tanto, el tiempo que queda es muy poco. Le rogamos encarecidamente que adopte todas las medidas: 1) Para que se tenga tiempo para pasar *Den* a nombre de N° 5[160] o, cuando menos, asegurar en forma factible, con las más plenas garantías, que la caja esté en sus manos. La crisis financiera es terriblemente grave. El dinero de las suscripciones es lo que decide ahora. ¡Sería criminal dejarlo en manos no muy seguras! 2) Hay que redactar inmediatamente artículos (o tomar los artículos redactados por nosotros y enviados desde hace mucho tiempo) y declaraciones de los seis cooperativistas a *Den* y publicarlos sin tardanza. Si no

comenzamos una campaña intensa en pro de la suscripción, de las colectas, de la asistencia, se perderá todo. 3) Lograr la aprobación en el Colegio de Misha[161] de la resolución contra Nº 16* para rechazar las resoluciones de los liquidadores. 4) Asegurar el encuentro fijado definitivamente de todos (sin excepción): ahora esto resulta tres veces más importante. Llevaremos también a Aguja. 5) Lo más pronto que puedan echen a Vasíliev, ya que de lo contrario no se salvará, y hace falta, ya ha hecho lo principal.

Conteste, por favor, lo más pronto posible a esta carta, sobre todo en lo referente a *Pravda***. Usted mismo ha escrito que "huele a delito común"[162]. Nos hundiremos definitivamente si no pasamos por entero los asuntos (es decir, si no pasamos la editorial y la caja) a nombre de Nº 5.

Un apretón de manos. Suyo ...***

P. S. La llegada sólo es posible si se efectúa en el acto, si todos solicitan pasaportes de golpe, hay que tenerlo todo en el bolsillo, para que no sean meras promesas, sino cosas concretas. Si se aplaza todos se marcharán y no resultará nada. Es extremamente necesaria la participación simultánea de todos, ya que de lo contrario no resultarán acuerdos ni organización, sino sólo promesas, sólo palabras.

P. P. S. Hay que hacer lo posible para postergar el problema de Nº 16 hasta 1913, ya que muchos no conocen los documentos *del Partido*, y sin ellos da vergüenza a la gente ocuparse en resolver semejante cuestión.

Escrita el 14 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

* El Nº 16 era E. I. Jagiello.–*Ed.*

** En el manuscrito esta palabra está tachada y viene escrito "a *Luch*" (con fines de conspiración).–*Ed.*

*** La firma es ininteligible.–*Ed.*

107

A I. V. STALIN[163]

Para Vasíliev

16/XII.

Querido amigo, hemos recibido todas sus cartas (la última trata del "espíritu de concesión" de su compatriota* en cuanto a N° 16... ¡Sólo que es dudoso!) y le contestamos. ¿Será posible que se pierdan nuestras cartas?

1) Por todos los santos, adopte las medidas más enérgicas para quitar W.** a Krass y pasarlo formalmente a nombre de Muránov, N° 5, sobre todo hay que tomar la caja y el dinero de las suscripciones. Sin ello estamos perdidos. Además, sería criminal dejar que crezca "el panamá".

2) Organice una cita de los seis con usted, sin dejar que se dispersen. Hay mucho tiempo ahora: les alcanzará para hacer todo incluso después de la cita.

3) Trate de lograr sin falta la intervención de los seis en W. (en todo caso sólo de cinco, ya no se puede postergar y esperar más).

4) Acostumbre, por fin y en serio, que Shibáev*** y todos sus colegas escriban aquí dos veces por semana y que sostengan la correspondencia escrupulosamente. Sin ello *no se puede* trabajar en conjunto.

5) Lo mismo acerca de Vétrov. No ha escrito una sola vez, pero podría perfectamente haber mandado el texto de la declaración de los liquidadores. Eso es imperdonable.

6) ¿Ha recibido los proyectos de resoluciones para el Colegio de Misha? Haga lo que pueda para que sean aprobados.

Las cartas se han enviado más que nada para el banco. El proyecto de volante, a otra dirección de Shibáev. Conteste

* Trátase de N. S. Chjeídze.–*Ed.*
** Trátase del periódico *Pravda*.–*Ed.*
*** Por lo visto, se trata de A. E. Badáev.–*Ed.*

inmediatamente, aunque no sean más que dos palabras, si han recibido la presente carta.

Saludos.

P. S. Acabamos de enterarnos de la derrota.

Hay que aprobar en el Colegio de Misha una resolución *contra* (la que tenía N° 3), con la adición de que el acuerdo del grupo es un acuerdo de siete personas semipartidistas y llevarla a los distritos. Si incluso la vil resolución de los 7 mencheviques en favor de Jagiello (y del Bund) no empuja a N° 6 para que se pase definitivamente a nosotros, es preciso que intervengan los cinco en W. y en forma cada vez más *violenta*.

Si la resolución sobre Jagiello fue adoptada cuando Rusánov no había llegado aún o no se tiene datos precisos de que no es sd*, los 7 simplemente estafaron a los 6, les robaron el pañuelo del bolsillo. De ser Rusánov, habiendo llegado más tarde, yo no entraría en el grupo socialdemócrata y armaría un archiescándalo.

Y si se sabe que Rusánov no es socialdemócrata, no se puede acoger por las buenas la infame resolución.

En *todo* caso yo aconsejaría al Comité de Petersburgo que adopte más o menos la siguiente resolución: (repetir la resolución que tiene N° 3).

El Comité de Petersburgo censura resueltamente la resolución de los 7 miembros del grupo de la Duma que: a) no han reunido datos precisos sobre los obreros socialdemócratas en Varsovia; b) no han mencionado en la resolución *la protesta* de todos los socialdemócratas polacos contra Jagiello; c) no han mencionado a dos (sobre un total de tres) compromisarios de los obreros de Varsovia; d) han presentado la votación de burgueses por el PSP[164] como "crecimiento de la conciencia en los medios burgueses", mientras que sólo cabía hablar de ganar a una persona honrada en una pelea entre dos ladrones; e) han deducido el socialdemocratismo

* Socialdemócrata.-*Ed.*

de Jagiello de su "declaración" y del bloque de una parte de los socialdemócratas con un partido *no* socialdemócrata *contra* los socialdemócratas polacos; f) lo principal es que han introducido *la inaudita separación* de los "problemas de vida interna de la socialdemocracia" y los "problemas de la actividad política de la Duma, *estimulando* así *el exclusivismo* de los segundos respecto de los primeros".

El Comité de Petersburgo censura a quienes se han decidido a dar semejante paso antipartido y se separan así de la "vida interna de la socialdemocracia de Rusia".

Escrita el 16 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istorícheski Arjiv", núm. 2

Como carta de V. I. Lenin se publica por primera vez, según copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

108

A LOS DIPUTADOS BOLCHEVIQUES A LA IV DUMA DE ESTADO*

17/XII.

Queridos amigos: No nos amarga tanto la derrota en lo de N° 16 cuanto el imperdonable silencio de los amigos (6 o, al menos, 5) en el asunto y la despreocupación en lo que concierne a los asuntos. Todo esto significa que se echa a perder la causa, a perderlo todo. Hasta el presente no hay llamamiento de los cinco o los seis, ya que hasta ahora no han salido de bajo el control de personas inseguras. (N° 3 dice: ¡huele a delito común!) Tengan presente, por Dios, que responderemos todos en el caso de que se justifique esta terrible suposición. Ahora bien, cueste lo que cueste, hay que pasar el cheque a nombre de N° 3 o N° 5, poner sin demora una persona de con-

* La carta fue enviada a la dirección de N. I. Podvoiski.–*Ed.*

fianza* en la caja o N° 5 se encargará del control**. Cabe comenzar inmediatamente en todas las organizaciones locales una campaña en pro de la suscripción y publicar sobre el particular a diario cartas de los cooperativistas.

Seguimos sin disponer de los materiales de la Duma, ni informes estadísticos (1), ni (2) hojas de la Duma, ni (3) la interpelación de los demócratas constitucionalistas, (4) ni la nota explicativa de Kokovtsov, (5) ni el proyecto de ley de los demócratas constitucionalistas, ni todos los demás. Hagan todos los esfuerzos para conseguirlo antes de la disolución de la Duma y enviármoslo lo más pronto posible.

Contesten aunque no sea más que dos palabras, pero sin tardanza.

Escrita el 17 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

109

A V. I. NEVSKI

Querido V. I.: Quizá no se niegue a transmitir cuando se presente la ocasión a mi amigo sr. Aguja (parece que usted lo ve a veces en la Universidad) lo siguiente: sus amigos de aquí lo ruegan 1) que esté una vez más aquí sin falta en la fecha prometida (o antes) y 2) que escriba a San Petersburgo, a su amigo que ha estado aquí para que venga sin falta para la Navidad (es decir, para el día 12 según el calendario ruso) y *traiga* a otros *colegas*. Segura-

* En la copia hallada en los archivos de la policía después de esta palabra viene una omisión con la nota abajo: "Palabras no descifradas".–*Ed.*

** Trátase de I. V. Stalin.–*Ed.*

mente pasará el tiempo con mucho provecho. Sin el consejo de los amigos de Petersburgo es posible que no viaje.

Escrita el 17 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Járkov

Se publica por primera vez, según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

110

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN RUSIA

19/XII.

Queridos amigos: ¡La noticia de la inclusión de la "autonomía cultural-nacional" por los liquidadores nos ha indignado definitivamente! ¡Pero, todo tiene su límite! Gentes que han destruido el Partido quieren ahora destruir hasta el fin también el programa. Ni siquiera allí donde para a pensar el archiconciliador Plejánov se paran ellos. Así no se puede. Tampoco se puede tolerar...* Cueste lo que cueste, hay que organizar la réplica y una protesta. Presentar sin falta un ultimátum: ¡que hagamos un discurso, [que] lean esta villanía *ellos*, la autonomía cultural-nacional, etc.! Háganlo todo para que sea en nombre de los cinco (mejor cinco con política del Partido que seis con vacilaciones entre el Partido y sus liquidadores).

Tanto la infame resolución sobre N° 16 como la vil inclusión de la autonomía cultural-nacional y la pretensión de "calar" en el problema de los periódicos muestran claramente que no caben ilusiones de "paz" con esos hombres[165]. Con esos pasos *han dado comienzo* a la guerra. Hay que pensar sistemáticamente en la guerra y librarla en forma enérgica. A tal fin, además de lo dicho, se necesitan dos pasos: (1) presentar protestas por escrito con la firma de los cinco con la amenaza de dirigirse a las organizaciones del Partido

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante hay varias palabras no descifradas. Las que vienen entre corchetes cuadrados han sido restablecidas por el sentido.–*Ed.*

sobre todos los problemas mencionados y otros análogos; (2) reunirse unos cinco o seis (¡esto hay que lograrlo!) y determinar definitivamente la conducta.

El texto será el siguiente, aproximadamente...: "Nosotros, los firmantes, declaramos que el acuerdo del grupo sobre Jagiello, la resolución acerca de él y el acuerdo de incluir la [autonomía] cultural-nacional se contradicen tanto con *todos* los acuerdos de los congresos del Partido que nos quitamos de encima la responsabilidad por dichos acuerdos, los proclamamos antipartido, nos reservamos el derecho de apelar a las organizaciones del Partido y advertimos que con semejantes acuerdos el grupo se aparta por entero del camino del partidismo".

Es claro que los siete seguirán *avanzando* por el camino del liquidacionismo.

Hay que darse prisa con la organización, escriban más detalladamente acerca de *Den.* ¿Cómo están las finanzas? ¿Y la parte literaria? Hemos enviado una carta especial para que N° 1 o N° 3 (o juntos, lo que sería mejor que nada) nos traigan los libros mencionados.

Rogamos encarecidamente que se haga esto. Cubriremos los gastos... que se entregue el libro de Falinski, y nos riñen a nosotros.

2. Si ha recibido N° 3 el dinero de Viena, es para Vétrov.

3. ¿No hay alguna manera de saber si Vétrov ha recibido nuestras cartas? Le hemos escrito muchas veces a la Redacción, y ni palabra de respuesta. ¿Acaso no se pueden conseguir señas para cartas?

P. S. Me piden que añada: ustedes están en su derecho de valerse de los libros de la biblioteca... Por el plazo de dos semanas.

Escrita el 19 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Como carta de V. I. Lenin se publica por primera vez, según copia escrita a mano por N. K. Krúpskaya

111

A G. L. SHKLOVSKI

¡¡Su carta es la primera, creo, que ofrece un "informe" sobre Basilea[166]!! Bastante tarde... Por lo visto, en Basilea faltó (¿o sobró?) algo... Creo que a los delegados les faltó organización. Y eso es muy lamentable. Kámenev, naturalmente, estuvo ocupado hasta la coronilla. ¿¿Y los otros cinco?? ¿No estaba claro que había que escribir a *Pravda todos los días*? ¿Era realmente tan difícil distribuir las distintas tareas? En *Pravda* no hemos recibido una sola carta de allá, en tanto que los liquidadores publicaron *varias* en *Luch*.

¿No da vergüenza? Por supuesto, si nos dormimos mientras los liquidadores trabajan, ellos se adelantarán más. ¿Se hace algo para reunir fondos para *Pravda*? Parece que no, en tanto que los liquidadores informan en *Luch* de *colectas* efectuadas en el extranjero. Sin embargo, *Pravda* tiene una gran *necesidad*, una *necesidad* grande, grandísima, de dinero.

Ni uno solo de los delegados (aparte de Kámenev) ha escrito sobre Basilea. Era indispensable organizarse y escribir dos veces por día. Pero todos guardaron silencio. Por lo visto, hay cierto descontento. ¿Pero de qué? ¡Sólo Alá lo sabrá! ¡¡Estoy *inmensamente* satisfecho con *los resultados* de Basilea, porque esos idiotas de liquidadores se dejaron atrapar en el problema del grupo iniciativo[167]!! No era posible atrapar mejor a esos canallas. Pero la inactividad de nuestros delegados y esas "bocas cerradas", poco claras para mí, me apenan. ¿Conversaron con los delegados alemanes? (¡Después de todo, 4 ó 5 *conocen* el alemán!) ¿Quién? ¿Con quién? ¿Cómo? ¿De qué? Nadie dice nada, aparte de Kámenev. La agitación entre los alemanes es **muy** importante.

Usted escribe que "nuestras cosas, en la prensa y en el grupo de la Duma, no marchan bien". No marchan bien en cuanto a *Prosveschenie*. No hay dinero. La crisis es seria. Hay que ayudar para que salga del paso.

Pravda tiene una tirada de cerca de 23.000 ejemplares. *Luch*, de 8.000 a 9.000. Sería pecado quejarse por el momento.

Pero *Pravda* tiraba en abril y en mayo 60.000, y en el verano bajó a 20.000. Se recupera con *suma* lentitud. *Sin ayuda no saldrá del paso.* En el grupo de la Duma las cosas van mejor que nunca. Las seis bancas de la curia obrera son *nuestras*[168]. Eso es algo que *nunca* habíamos tenido. Por primera vez hemos triunfado en el Sur. De los doce, hay seis y seis. Mankov es menchevique. Rusánov es un interrogante. Podemos pelear. He aquí las cifras exactas que muestran nuestro avance. Diputados de la curia obrera:

II Duma:	12 mencheviques	11 bolcheviques	(= 47%)	(*Actas del*
III Duma:	4 "	4 "	(= 50%)	*Congreso de*
IV Duma:	3 "	6 "	(= 67%)	*Londres*, pág. 451)

Si hay entre ustedes alguno que se desanima, que medite sobre estas cifras y que se avergüence de su abatimiento. *Por primera vez* hay entre los nuestros, en la Duma, *un destacado líder* obrero (Malinovski). El leerá la declaración. No se lo puede comparar con Aléxinski. Y los resultados –quizá no de inmediato– serán *grandes*. ¡¡En la III Duma comenzamos por O!!

En la esfera del trabajo ilegal se ha hecho más que antes gracias a que el Buró fue trasladado aquí. Progresamos con lentitud, pero progresamos. Publicamos ilegalmente más que los otros. No tenemos dinero. Si logramos ayuda, publicaremos también *Rabóchaya Gazeta*, etc.

Desde el extranjero el único medio de ayudar al trabajo ilegal son los viajes. Luego es *muy* importante la ayuda en forma de nuevos contactos: 1) cartas; 2) oportunidades; 3) **pasaportes**; 4) etc., etc. *Lo que se hace es poco.* En el extranjero se hace cien veces menos de lo que se podría hacer. Ahora lo más importante es ayudar a *Pravda* a "*salir del paso*". Y se le ayuda poco. Un vienés (Bujarin) hace esfuerzos. ¡Pero *nada* se hace en las otras ciudades! Nadie escribe informes regulares. Nadie hace *colectas*. Nadie reúne libros y folletos locales interesantes para enviarlos aquí...*

* En la copia figura aquí la indicación de que las palabras que siguen no han podido ser descifradas; probablemente diría "con el fin de".–*Ed.*

redactar artículos interesantes. ¡Hay que pensar un poco más en todas estas cosas, camaradas! Por ejemplo, los socialdemócratas de Neuenburg en Suiza... ¿¿quién ha hecho algo?? ¿Qué se ha hecho para eso?

Le estrecho la mano...

P. S. Envíe esta carta a Yuri, por favor, para que éste la pase a Antónov, en París, y de ahí a Viena. No sabemos aún si Plejánov habló en la sesión de octubre del Buró sobre la unidad con los socialistas revolucionarios (Cf. Mártov, en *Luch*, núm. 37[169]). ¿¿Es posible que nadie haya preguntado a Rubanóvich ni a Nemec ni a Huysmans ni a ningún otro??

Escrita antes del 20 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según copia escrita a mano por G. L. Shklovski

112

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN RUSIA

Para Vasíliev y N° 3. Queridos amigos: Hoy hemos recibido la noticia de ustedes de que la mayoría de los cooperadores ha vuelto a incluir la autonomía cultural-nacional para el agrado de los nacionalistas hebreos y otros de la compaña. ¿Qué es eso, quieren burlarse de los 6? ¿Será posible que esos señores no comprendan que, al explicar el programa para el agrado de esta compaña, le quitan a la minoría el deber de someterse? Es una vergüenza pública que venzan respaldándose en un voto de un menchevique confuso fortuito o, quizá en este problema, en № 16. No sabemos qué han hecho en este problema los seis.

Ahora bien, lo que no comprendemos en absoluto es cómo puede uno someterse calladamente en este caso, cómo puede

№ 3 aceptar la propuesta de dar lectura pública a esa abominación (y asumir con ello la responsabilidad), cómo han podido los seis (o aunque sea nada más que № 3) no pronunciarse inmediatamente en *Den* declarando que estos señores se burlan del programa y llevan las cosas a la escisión. Si nos callamos, los marxistas hebreos* mañana harán con nosotros lo que les entre en gana. En general todo tiene su límite. Y si estos señores se creen que la minoría tiene el deber de someterse incluso cuando se hace añicos el programa a todas luces, se equivocan de medio a medio.

Hemos enviado un artículo general sobre la autonomía cultural-nacional ya antes de la carta de ustedes (citamos en él a Plej.: los caucasianos y el Bund tratan de adaptar el socialismo al nacionalismo). Hoy mandamos artículos ya directamente contra la cooperativa. Les rogamos que ayuden a publicarlos lo más pronto posible y estimamos que, si no es tarde aún, deben adoptar medidas resueltas para evitar que se modifique el programa. Hay que luchar, una vez que ellos emprenden semejantes pasos. En cuanto a la fusión de *Vechérniaya Pochta*[170] con *Den*, seguramente ustedes presentarán una resolución todos, excepto los liquidizantes. Huelga decir que por parte de ellos sería esto una majadería y que nosotros no aceptaremos nada en común. ¿Por qué viajan nada más que cuatro? Rogamos muchísimo que se logre la llegada de los seis. Es de extrema importancia.

Escrita el 20 de diciembre de 1912
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923 en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

* Los del Bund. –*Ed.*

113

A C. HUYSMANS

Cracovia, 22 de diciembre de 1912.

Querido ciudadano:

No he comprendido su carta del 5. XII. 12[171]. Trátase de una equivocación o es que existe una resolución del Buró que yo no conozco.

Le Peuple (de Bruselas) ha escrito: "En cuanto a la representación en el Buró de partidos socialistas rusos, el estado de cosas sigue el de antes" (*Le Peuple* 30. XI. 12). ¿Hay *otra* resolución del Buró? Caso de que exista, confío en que usted tendrá la amabilidad de comunicármela.

Caso de no haber, el Comité Central de nuestro Partido tiene el derecho de nombrar a su representante.

¿Por qué es "sólo con carácter interino"? Por supuesto que siempre es posible un *nuevo* acuerdo del Buró, pero en este caso *toda* representación es "interina".

¿Existe una resolución del Buró acerca de que a ambas "fracciones" (?) socialdemócratas rusas (¿la Conferencia de enero y la de agosto de 1912?) se les propone que lleguen a un acuerdo *en el problema de la representación en el Buró*?

Le quedaré muy agradecido si me comunica esta resolución y los documentos (caso de que existan) recibidos del "Comité de Organización" de los liquidadores.

Con saludos fraternales.

N. Lenin *

Remitida a Bruselas

Se publica por primera vez, según el manuscrito

---

* En el manuscrito figura el siguiente texto tachado escrito a mano por V. I. Lenin y dirigido, por lo visto, a I. F. Popov:

"Devuelva después de leer (y comuníqueme su opinión; por cierto, es posible que el francés me corrija el idioma) *lo más pronto posible* y devuelva sin falta la carta de Huysmans.

"H-s quiere arreglarlo todo *sin observar* las formalidades. No se lo permitiremos". — *Ed.*

114

A A. M. GORKI

Estimado Al. M.: Hace mucho tiempo que no tenemos noticias de usted. ¿Cómo le va? ¿Está usted bien?

Hoy he recibido el núm. 187 de *Pravda* con la suscripción para 1913. La situación del periódico es difícil: después de la disminución de la tirada en verano, el aumento es *muy* lento, y el déficit subsiste. Incluso han suspendido temporariamente el pago a dos colaboradores permanentes, con lo cual nuestra situación se ha vuelto extremadamente difícil.

Nos proponemos desarrollar una fuerte agitación entre los obreros en favor de *suscripciones* y el dinero que se recaude destinarlo a fortalecer y ampliar el periódico, ya que con la iniciación de las sesiones de la Duma no hay lugar para los artículos.

Espero que también usted participará en la agitación en favor de suscripciones, para ayudar al periódico a "salir a flote". ¿De qué modo? Si tiene un cuento o algo adecuado, el anuncio de su publicación constituiría una agitación muy buena. En caso contrario, prometa enviarlo en un futuro próximo, precisamente en 1913. Por último, serían también una excelente agitación unas simples líneas, en *una carta a los obreros*, sobre la importancia de apoyar *activamente* al periódico obrero (mediante suscripciones, la difusión y las colectas).

Escriba unas líneas, por favor, sobre una u otra cosa, directamente a la Redacción de *Pravda* (Yamskaya, 2, San Petersburgo), o a mí; a esta dirección: Ulijanow. (47. Lubomirskiego. Krakau.)

Probablemente no habrá guerra, y por el momento seguiremos aquí, "sacando provecho" del odio feroz de los polacos hacia el zarismo.

¡Ahora los liquidadores sostienen un ataque *contra* las huelgas revolucionarias! A eso han llegado. Se habla de una huelga y una manifestación para el 9 de enero.

De los diputados obreros, por primera vez en las tres Dumas (2ª, 3ª y 4ª) los seis diputados por las principales provincias están con el Partido. Las cosas son difíciles, pero a

pesar de todo la causa marcha hacia adelante.

¿Ha leído la "defensa" de Ropshin en *Zaveti*, en nombre de la "libertad de pensamiento y de crítica" (como respuesta a la carta enviada a la Redacción por Natansón y Cía.)? Eso es peor que cualquier liquidacionismo: ¡es una abjuración embrollada, cobarde, evasiva y, sin embargo, sistemática!

Nadamos "contra la corriente"... Actualmente uno está obligado a luchar *por* la agitación revolucionaria entre las masas, contra muchísimos "seudorrevolucionarios"... Entre las masas obreras hay sin duda un estado de ánimo revolucionario, pero la nueva intelectualidad democrática (incluyendo también a la intelectualidad obrera) de ideología revolucionaria se desarrolla lentamente, se rezaga, no avanza, por el momento.

¡Los más calurosos saludos!

Escríbame unas líneas. Suyo, *Lenin*

P. S. ¡Saludos a M. F.! Ha enmudecido por completo...

Escrita el 22 ó 23 de diciembre de 1912
Enviada a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924,
en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

1913

115

A A. M. GORKI

Estimado A. M.: ¡Lo saludo también a usted en el Año Nuevo y le deseo todo lo mejor, y sobre todo salud! Malinovski, Petrovski y Badáev están ahora aquí con nosotros. Ayer recibí su carta, la leí ante ellos y todos se alegraron enormemente. Malinovski quería ir a visitarlo, pero tal vez la distancia se lo impida. Ah, si pudiera usted estar más cerca de nosotros... Si la salud le permitiera trasladarse a un lugar de reposo en Galitzia, por ejemplo, a Zakopane, buscar un lugar sano en la montaña, dos días más cerca de Rusia, podríamos organizar la visita de obreros con más frecuencia; podríamos volver a organizar una escuela para obreros[172]; el cruce de la frontera no es difícil; ¡el pasaje desde Petersburgo cuesta 12 rublos, y es posible también establecer relaciones con los obreros de Moscú y del Sur!... Empecé realmente a soñar a propósito del viaje de M. F.... Fue la de ella una idea maravillosa, realmente maravillosa. No deje de escribir si ha logrado su documentación legal (probablemente la conseguirá). Hágame saber también cómo podrá encontrarla Malinovski en Petersburgo o en Moscú. ¿Por intermedio de Tíjonov? Si no conseguimos dinero para ampliar y fortalecer a *Pravda*, ésta morirá. Actualmente el déficit es de 50 a 60 rublos diarios. Tenemos que aumentar la tirada, reducir los costos, ampliar el periódico. Hemos resistido hasta 200 números: un récord. A pesar de todo, ejercemos una influencia sistemática sobre 20.000 ó 30.000 lectores obreros en el espíritu del marxismo; es algo realmente

grande y sería una pena horrible que el periódico se hundiera. Discutimos con los diputados desde todos los puntos de vista y en todas las formas cómo sacar *Pravda* de sus dificultades, pero tememos no lograrlo sin la ayuda financiera de fuera.

Malinovski, Petrovski y Badáev le envían calurosos saludos y los mejores votos. Son buenos muchachos, sobre todo el primero. Con gente así realmente se puede construir un partido obrero, aunque las dificultades son increíblemente grandes. La base de Cracovia resultó útil: nuestro traslado a Cracovia ha sido plenamente "rentable" (desde el punto de vista de la causa). Los diputados confirman que entre las masas obreras crece indiscutiblemente un estado de ánimo revolucionario. Si creásemos ahora una buena organización proletaria, sin obstáculos por parte de los traidores liquidacionistas, el diablo sabe qué victorias podremos conquistar entonces, cuando el movimiento se desarrolle por abajo...

Es sumamente interesante y característico lo que usted escribe a propósito de las cartas que llegan de Rusia. ¡¡Los obreros mencheviques dicen que Marx ha sido superado en Rusia!! Y no es un caso único. Los liquidadores introducen tal depravación, tal espíritu de traición, tal apostasía que es difícil de imaginar. Y a esto se suman miles de intrigas en torno de la "unidad" con ellos: el único medio de desbaratar *todo* el asunto, de echar por tierra la construcción del Partido, iniciada con dificultades, es volver a comenzar las intrigas = "unidad" con los liquidadores. Pues bien, la batalla no ha terminado aún...

Estoy dispuesto a compartir de todo corazón su alegría con motivo del retorno del grupo Vperiod, *si*... *si* no se equivoca al suponer que "el machismo, la construcción de Dios[173] y todas esas cosas se han atascado para siempre", como usted escribe. Si eso es así, si el grupo Vperiod lo ha comprendido o lo comprenderá ahora, entonces me uno con entusiasmo a su alegría con motivo del retorno de ellos. Pero subrayo el "*si*", porque hasta ahora todavía es más un deseo que un hecho. ¿Recuerda nuestra "última entrevista" en la primavera de 1908, en Capri, con Bogdánov, Bazárov y Lunacharski?

¿Recuerda que dije que deberíamos separarnos por dos o tres años y que M. F., que actuaba como presidente, protestó con rabia, me llamó al orden, etc.?[174]

Resulta que pasaron 4 1/2, casi 5 años. No es mucho tiempo para un período de disgregación tan profunda como el de 1908-1911. No sé si Bogdánov, Bazárov, Volski (semianarquista), Lunacharski y Aléxinski serán *capaces de aprender* de la penosa experiencia de 1908-1911. ¿Han comprendido que el *marxismo* es algo más serio y profundo de lo que creían, que no es posible burlarse de él, como solía hacerlo Aléxinski, o tratarlo despectivamente como cosa muerta, como lo hicieron los otros? *Si* lo han comprendido, los mejores parabienes para ellos; todo lo personal (fruto inevitable de la enconada lucha) será descartado en un minuto. Pero si no lo han comprendido, si no han aprendido nada, no lo tome a mal: la amistad es la amistad, pero el deber es el deber. Frente a los intentos de denigrar el marxismo o de embrollar la política del partido obrero, pelearemos a muerte.

Estoy *muy* contento de que se haya encontrado *el camino* para el retorno gradual del grupo Vperiod, y precisamente por medio de *Pravda*, que no los atacó directamente. Muy contento. Pero precisamente en interés de un acercamiento *duradero* debemos ahora marchar hacia él con lentitud y *cautela*. Así lo he escrito también a *Pravda*. Hacia esto deben dirigir sus esfuerzos los amigos de la reunificación del grupo Vperiod con nosotros: *un retorno* cauteloso, confirmado por la experiencia, *desde* el machismo, el otzovismo, la construcción de Dios, puede dar grandes resultados. La más pequeña imprudencia, cualquier "recaída en la enfermedad del machismo, del otzovismo, etc.", y la lucha estallará con mayor violencia aún... No he leído la nueva *Filosofía de la experiencia viva*, de Bogdánov: probablemente se trata del mismo machismo bajo un nuevo ropaje...

En París mantenemos excelentes relaciones con Serguéi Moiséev; lo conocemos desde hace mucho tiempo y trabajamos juntos. Es un verdadero hombre de partido y bolchevique. Con gente así construimos el Partido, pero ya va quedando muy poca.

Una vez más le estrecho la mano; debo poner fin a esta carta, pues me he extendido intolerablemente. ¡Le deseo mucha salud!

Suyo, *Lenin*

¡N. K. le envía un caluroso saludo!

(Han llegado aquí algunos buenos militantes de Rusia. Estamos organizando una reunión [175]. ¡Por desgracia, no tenemos dinero, pues de otro modo, desde esta base podríamos hacer quién sabe cuántas cosas!)

Escribo hoy a *Pravda* para que, después de consultar a Tíjonov, publiquen la noticia de que Tíjonov y usted dirigen la sección literaria de *Pravda*. ¿No es así? Escríbales también, por si no la publican.

Escrita antes del 8 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según el manuscrito

116

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: He recibido su carta y *procuraré* cumplir lo que pide, aunque por el momento no puedo prometer éxito.

La gente ya está casi toda aquí...*

La primera impresión (sous toutes rèserves**) es *la más* favorable. No hay ni sombra de "remilgos". Comenzamos la reunión hoy y confiamos en lograr muchos éxitos. Cuando terminemos le escribiré más.

---

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

** Con toda la reserva.–*Ed.*

Han traído una carta de Aléxinski. La adjunto; después de leerla (y sacar copia para usted) *devuélvamela sin falta* y sin dilación.

Ayer recibí una carta archiamistosa de Gorki "encantado" por lo visto definitivamente con la incorporación de los de Vperiod a "*Pravda*".

Escribe que él y Tíjonov se encargarán de la literatura en *Pravda*, ...que "el machismo, la construcción de Dios y todas esas cosas se han atascado para siempre". ¡Excelente!

En vano se ha encargado de escribir una reseña acerca del trabajo de Steklov: resultará una cosa falsa...

Prometen sacar *Prosveschenie* a mediados de enero.

Plejánov ha escrito (a través de Dnevnitski) a *Pravda* proponiendo contestar a Maevski, "para el caso de que no haya doble censura". Le contestaron accediendo. Esperan el artículo. Buriánov está donde Plejánov. Este le ha escrito contra la admisión de Jagiello.

Ha llegado una invitación del Vorstand para una conferencia de unificación: el CC + CO + Plejánov + grupo de la Duma + S. D. P. Los mandaremos al diablo. Entre nous! *

Tengo prisa. Hay que terminar. Todos le mandan muchos saludos, más que nada Malinovski y Koba, sentimos muchísimo que no esté con nosotros. En general las cosas están *en ascenso*. Las finanzas de *Pravda* andan mal, pero ahora ciframos las esperanzas en Gorki.

¡Los mejores votos! Suyo, *Lenin*

Escrita el 8 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

---

* ¡Entre nosotros! –*Ed.*

117

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Aprovecho un minuto libre para escribirle la respuesta a su carta. Estamos en plena reunión: participan 11 personas. Las cosas se van arreglando. Si me alcanza el tiempo, adjuntaré la primera resolución adoptada hoy. Por supuesto que por el momento a **nadie**...* con funcionarios del Partido no es malo: 3–Petersburgo, 2–Moscú, 2–el Sur, varias personalidades eminentes legales, etc. Resulta bien. Entre los seis ha habido vacilaciones en el sentido de la conciliación, pero con el "conciliador" principal de ellos –Petrovski– nos vamos poniendo de acuerdo *p o r e l m o m e n t o* cada vez mejor. El problema principal será el de la "unidad". *Probablemente* lo vamos a resolver de la siguiente manera: desde abajo, a los obreros, bienvenidos; al grupo de liquidadores agrupados en torno de *Luch*, guerra. Al menos sobre las huelgas revolucionarias ha sido adoptada (por unanimidad) *semejante* resolución.

Los alemanes del Vorstand han mandado un papel...

Esta es la postura: emprenden *un experimento* en la arena *legal*. Nos alegramos. Pero nos mantenemos *archi*cautelosos. *N i n g u n a* unificación con el grupo: que **entren** en las organizaciones y *haremos el experimento*. Por Dios, consigan que el extranjero se abstenga *d e t o d a c l a s e* de pasos. Lea la carta (mejor cuente esta parte de la carta) a 2 ó 3 de los *callados* y *serios*: a Kamski, a Nik. Vas., pero *n o a t o d o s n i e x t e n s a m e n t e*. Por Dios, ¡apresúrese con el OC y mándenos en seguida, cuando menos, las galeradas!

Suyo, *Lenin*

Escrita el 10 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

---

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

118

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Escribo en la reunión. Marcha maravillosamente. La importancia no será menor que la de la Conferencia de enero de 1912. Habrá resoluciones sobre *todos* los problemas importantes, *incluida* la unificación.

Sentimos muchísimo que no esté usted y que no haya podido viajar.

Envío la 1ª resolución. *Por el momento* téngala en secreto; sólo trate de confirmar...* parte de los bolcheviques *no charlatanes.*

¡Feliz Año Nuevo! Suyo, *Lenin*

Todas las resoluciones se adoptan *por unanimidad...* ¡Gigantesco éxito!
Terminaremos al cabo de 2 ó 3 días.

Escrita el 12 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

119

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.:

Envío las demás resoluciones...

Se ha dispuesto rigurosamente: *secreto* hasta la publicación en la prensa...*

Su carta ha sido entregada a Malinovski.

Usted ha mandado una excelente respuesta a Huysmans.

---

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.—*Ed.*

La impresión común de la reunión es magnífica. Confío en que usted tendrá igual impresión. Informe a *los allegados*, por el momento, *en secreto* (a Kamski, Albert...).

Petrovski ahora es por entero nuestro, y los seis, también; han regresado a Rusia dos buenos ilegales. Sólo una "nubecita" (*nubarrón*): *no hay* dinero y se acabó. La bancarrota total.

Mil saludos.

Suyo, *Lenin*

El telegrama de 30 bolcheviques lo hemos recibido. ¡¡Mil saludos y mejores votos con motivo de Año Nuevo!! Por mí y por todos los amigos que están aquí.

Suyo, *Lenin*

Escrita no antes del 14 de enero de 1913
Remitida de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

120

A I. A. PIATNITSKI

Querido cam. Albert:

Quisiera charlar con usted acerca de la resolución de la reunión sobre los nacionales*. Usted advierte "diplomacia" en ella: es una gran equivocación.

¿En qué ve usted diplomacia?

Primero: en que lanzamos rayos y truenos contra la Directiva Principal de la Socialdemocracia Polaca, "pero todos los datos proceden de los miembros de la oposición".

¡Es un error indignante!

Desde hace *años y años* sabemos que *Tyszka* en la Directi-

* Trátase de la resolución de la Reunión de Cracovia *Las organizaciones socialdemócratas "nacionales"* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 280-281).–*Ed.*

va Principal suscita oposición y descontento entre la Socialdemocracia Polaca. Lo saben *todos* que han trabajado con la Directiva Principal.

Esta oposición viene desarrollándose desde 1910 a la vista de todos.

En la primavera de 1912 Tyszka y Cía. disuelven el Comité de Varsovia proclamándolo comprometido con la policía secreta y crean un comité "propio".

En el otoño tienen lugar las elecciones. Y ¿qué pasa? *Todos* los compromisarios obreros de Varsovia pertenecientes a la socialdemocracia ¡resultan al lado de *la oposición*!

He comprobado este hecho.

Los nombres de los compromisarios son Zalewski y Bronowski. Los vio Malinovski y comprobó el hecho.

¿¿Y qué?? ¿¿No es una prueba??

Además, están con la oposición tanto *el extranjero* como *Lodz*.

El fracaso de la diplomacia de Tyszka venía madurando desde hacía mucho tiempo. Es inevitable. Ya la Conferencia de *enero* de 1912 (que no tocó en absoluto el problema de la escisión de Tyszka (= Directiva Principal) con la oposición) ofreció la estimación *de los principios* de esta marcha de los acontecimientos.

Se desmorona *una federación del peor género*[176].

Es imposible el retorno a lo viejo (1907-1911).

Esto hay que comprenderlo.

También en Austria hubo un período análogo: un CC aparte, constituido por los nacionales; no tienen CC aparte los alemanes.

En Austria eso no sobrevivió: desde ahí el camino lleva *ya bien* a la federación completa, *ya bien* a la unidad completa.

Tampoco entre nosotros *es viable* la semifederación (1907-1911): hay que hacer todos los esfuerzos para que la gente del Partido lo comprenda del todo.

Queremos ir a la unidad *completa desde abajo* también en el problema nacional.

Es posible. Ha habido y existe en el Cáucaso (4 naciones).

Ha habido en 1907 también en Riga (letones, lituanos y rusos) y en Vilna (lituanos, letones, polacos, [rusos]*, hebreos): en *ambas* ciudades *contra* el separatismo del Bund.

En Austria la federación acabó en el separatismo y el fracaso del partido único[177]. También entre nosotros *sería criminal* ver con beneplácito *el separatismo* del Bund y encubrirlo.

Usted advierte "diplomacia" (2°) en que censuramos el Bund y "ofrecemos casi total amnistía al CC letón que sigue al Bund".

No. Usted se equivoca. Eso no es diplomacia. Los obreros socialdemócratas letones han estado *siempre* por la unidad por abajo, *siempre* han abogado por la autonomía *territorial*, es decir, han sostenido siempre el punto de vista antiseparatista, antinacionalista.

Es un hecho.

Usted no podrá refutarlo.

Y la conclusión es inevitable: el CC letón es *una desviación* de una instancia entre el proletariado revolucionario de los letones socialdemócratas respecto del camino *acertado*.

Y en el Bund no existe este camino acertado, no hay proletariado, no hay organizaciones de masas, no hay nada excepto un círculo de intelectuales (Líber + Móvich + Vinitski, oportunistas de cabo a rabo y *viejos* "dueños" del Bund) y un círculo de artesanos.

Sería indignante mentira confundir el Bund con los letones.

El problema "nacional" en el POSDR *se ha planteado en el orden del día*. [Eso es inevitable.] El desmoronamiento de los "nacionales" *no* es una casualidad. Y nosotros debemos encauzar *todos* los esfuerzos hacia la explicación del asunto, hacia la reanudación de la lucha de la vieja *Iskra*[178].

Estamos en contra de la federación por principio. Estamos en pro de la utilización de la triste experiencia de la semifederación (1907-1911). Estamos en pro de la campaña en favor de la unidad *por abajo*.

---

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Las palabras entre corchetes cuadrados han sido restablecidas por el sentido.—*Ed.*

Los camaradas que han trabajado entre obreros socialdemócratas hebreos de Rusia o que en general conocen las condiciones específicas deben recoger [datos referentes al] daño que ha causado el separatismo del Bund. El Bund *ha frustrado* [la disposición] de Estocolmo (1906)[179]. El propio Bund jamás se ha unificado *en parte alguna* (nada semejante han practicado los letones).

¿¿Es posible que a alguien se le ocurra pensar en que nosotros lo olvidaremos y dejaremos que nos empapen otra vez con hueras promesas??

¡Jamás! ¡Unanse en Varsovia, Lodz, Vilna, etc., señores "unificadores" del Bund!

[Me alegraría] que usted mostrase esta carta a los bolcheviques que se interesan por el [problema nacional], [si] se lograra comenzar por doquier *el trabajo* de estudio en serio del problema y la recolección de materiales (experiencia de *Rusia*) contra los bundistas "separatistas".

Beste Grüsse*. Suyo, *Lenin*

Escrita después del 14 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

121

A LA REDACCION DE "BREMER BÜRGER-ZEITUNG"

Estimado camarada:

Le quedaré muy obligado si me envía ambos números de *Bremer Bürger-Zeitung*, en los que se publica la reseña sobre el libro de R. Luxemburgo. Se adjunta el recibo internacional de 20 pfennigs para la respuesta.

Me alegra mucho el que llegue en el punto principal a la misma conclusión a la que he llegado en la polémica

* Los mejores saludos.–*Ed.*

con Tugán-Baranovski y *Volkstümler* hace 14 años, a saber, que la realización de la plusvalía es posible también en la sociedad de capitalismo *puro*"*. No he visto todavía el libro de R. Luxemburgo, pero, *teóricamente*, tiene usted en este punto toda la razón. Unicamente me parece que usted ha recalcado muy poco un lugar de suma importancia de Marx (*El Capital*, t. II, pág. 442)[180], a saber, donde Marx dice que en el análisis de los valores materiales que se producen anualmente *no existe* la menor *necesidad* de involucrar el comercio exterior (cito con arreglo a la traducción rusa). La "dialéctica" de Luxemburgo me parece (asimismo a juzgar por el artículo de *Leipziger Volkszeitung*) *ecléctica*. ¿Ha publicado algún órgano de prensa más alguna reseña sobre el libro de R. Luxemburgo? ¿*Hamburger Echo*?[181], ¿órganos de prensa burgueses?

Tengo una pregunta más. *Bremer Bürger-Zeitung* (1912, núm. 256) ha ofrecido un informe erróneo sobre la reunión de octubre del Buró Socialista Internacional. Ya bien la camarilla de Luxemburgo, ya un liquidador, ya un bellaco que simpatiza con los liquidadores, ha inducido en equivocación a la Redacción y le ha atribuido a Haase las palabras: "Lenin ha inducido simplemente en error la Internacional".

Como es de comprender, los liquidadores repitieron en su periódico esta mentira (*Luch* de Petersburgo) e hicieron rabiosas notas. El Comité Central de nuestro Partido (el Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia) ha escrito a Haase. Haase contestó que su expresión había sido mal transmitida. Ahora la carta de Haase ha sido publicada en nuestro periódico (*Pravda* de Petersburgo)[182].

En el presente quisiera saber si se dispone la Redacción de *Bremer Bürger-Zeitung* retirar la afirmación errónea que ha publicado o exponerla acertadamente. En este caso yo podría

---

* Véase V. I. Lenin. *Nota sobre la teoría de los mercados (A propósito de la polémica entre los señores Tugán-Baranovski y Bulgákov)* (*O. C.*, t. 4, págs. 50-60).–*Ed.*

enviar a la Redacción una copia de la carta de *Haase*.

Con saludos partidarios.

N. Lenin

Mi dirección: Wl. Ulijanow. *47. Lubomirskiego*. Krakau.

Escrita en la primera quincena de enero de 1913
Remitida a Brema (Alemania)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

122

A A. M. GORKI

21/I. 13.

Querido A. M.: El camarada que le reenviará la presente es Troyanovski, que vive ahora en Viena. El junto con su esposa se ha hecho cargo enérgicamente ahora de *Prosveschenie*, ha conseguido un poco de dinero y, confiamos en que, merced a la energía y la ayuda del matrimonio, lograremos montar una revistilla marxista contra los renegados liquidadores. Espero que usted no se negará a ayudar a *Prosveschenie*.

Suyo, *Lenin*

P. S. ¿Ha recibido, como espero, mi larga carta acerca de los de Vperiod?* Y ¿¿¿cómo ha ido a parar a *Luch*??? ¿Será por seguir a los diputados? Pero, es que simplemente han caído en la trampa y es probable que pronto se marchen.

Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

---

* Véase el presente tomo, págs. 158-161.–*Ed.*

123

A G. M. VIAZMENSKI

Estimado camarada: Procuraré cumplir lo que pide y conseguir los volantes rusos[183]. Sólo que eso no es fácil ahora y no cabe contar con mucho: es muy floja la editorial en Rusia y desde allí se envía *de muy mala gana* lo que publican, aunque siempre lo pedimos. En Petersburgo hubo de 2 a 3 volantes antes del 9. I. 1913.

En cuanto a las publicaciones polacas usted se equivoca al pensar que estoy bien vinculado. No tengo contactos personales con el PSP, procure conseguirlas a través del CO y los liquidadores. Tampoco tengo relaciones con los socialdemócratas (Rosa y Tyszka) partidarios de la Directiva Principal de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania.

Envíeme, por favor, por una semana *Izvestia TsK RSDRP* de 1907, ambos números me hacen mucha falta[184]. Le devolveré con toda puntualidad.

Adjunto una carta al c. Kuznetsov que ha pedido usted[185].

Con saludos de camarada,
N. Lenin

Escrita después del 22 de enero de 1913
Remitida de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según copia mecanografiada

124

A N. A. RUBAKIN

25/I. 1913.

Estimado camarada:

En respuesta a su pedido, le envío un "exposé" lo más breve posible[186]. Si no hubiera añadido usted que en su libro

no se excluía "*la historia de la polémica*", habría resultado *totalmente* imposible hacer una caracterización del bolchevismo.

Además, ha suscitado mis dudas la frase en que dice: "*Procuraré* no introducir cambios en su caracterización". Debo poner como condición para la publicación que no se haga *ninguna clase* de modificación. (Sobre los cambios relacionados meramente con la censura naturalmente podremos ponernos de acuerdo por escrito.)

Si no le parece bien, le ruego que me devuelva la hoja.

Con saludos de camarada,
N. Lenin

Mi dirección: Wl. Uljanow. 47. Lubomirskiego. *Krakau.* Autriche.

Enviada a Clarens (Suiza)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII — *Se publica según el manuscrito*

125

A LOS DIPUTADOS BOLCHEVIQUES A LA IV DUMA DE ESTADO*

Hemos recibido una necia e insolente carta de la Redacción. No contestamos. Hay que echarlos.

No hemos recibido el núm. 4 de *Luch.* ¡¡Rogamos muchísimo que nos lo manden[187]!!

Nos preocupa extremamente la ausencia de noticias sobre el plan de reorganización de la Redacción. ¿Qué se ha hecho para dicha reorganización?[188] ¿Por qué no escriben ni palabra Vera, Fram, Andréi ni Alexéi? Les pedimos encarecidamente que escriban lo más pronto posible. La reorganización y, lo que es todavía mejor, la expulsión de todos los de

* La presente es una adición a la carta de G. E. Zinóviev; la enviaron a la dirección de N. I. Podvoiski.—*Ed.*

antes son extremamente indispensables. Se efectúa en forma absurda. Ensalzan a Bund y *Zait*: es una ignominia directa. No saben llevar la línea en contra de *Luch*. Se portan en forma escandalosa con los artículos. El colmo de la necedad respecto de *Rabochi Golos*[189]. Se acaba la paciencia... Esperamos ansiosos noticias de todo esto...

¿Qué se ha hecho en lo tocante al control del dinero? ¿Quién ha recibido el dinero de las suscripciones? ¿En manos de quién se halla? ¿Cuánto es?

Escrita el 25 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 1

Se publica según el manuscrito

126

A A. M. GORKI

Querido A. M.: Naturalmente, no tengo inconveniente en que envíe mi carta a Tíjonov.

Después de lo que usted me informó, me interesa el comentario de Lunacharski *Entre el miedo y la esperanza*. ¿No podría enviármelo, si tiene una copia? Si usted lo necesita, se lo devolveré sin falta.

Mucho nos han alegrado las colectas hechas para el periódico de Moscú. De este asunto se encargará *nuestro* trío de diputados por la región de Moscú: Malinovski, Shágov y Samóilov. Esto ya está convenido. Pero hay que proceder prudentemente: no es posible emprender lo del periódico de Moscú sin haber consolidado antes *Pravda*. Tenemos un plan de organización de *Moskóvskaya Pravda*[190].

Le ruego escriba a Tíjonov diciéndole que hable *solamente* con Badáev y *Malinovski*, pero que no deje de hablarles.

En su carta me alegraron especialmente las siguientes palabras: "De todos los planes y suposiciones de la intelectualidad rusa se desprende, sin dejar lugar a dudas, que el pensamiento socialista está penetrado de diferentes tendencias

radicalmente hostiles a él. Incluyen misticismo y metafísica, oportunismo y reformismo, y resabios de populismo. Todas estas tendencias son *tanto más* hostiles porque son *sumamente indefinidas*, y no pueden determinarse con suficiente claridad por carecer de plataformas propias"*.

Subrayo las palabras que más me encantaron, a saber: "radicalmente hostiles", y tanto más porque son indefinidas. Por ejemplo, me pregunta usted por Stepánov (I. I.) ¿Cómo se portó (y, sin embargo, era un buen muchacho, trabajador, conocedor, etc.) en la época de disgregación y vacilaciones (1908-1911)? Quería la reconciliación con los de Vperiod. Pero entonces eso significa que él mismo vacilaba.

Me escribió cartas en las que me decía que la revolución democrática en Rusia era una empresa perdida y que en nuestro país sucederían las cosas sin revolución, a la austríaca. Lo ataqué por liquidador debido a estas trivialidades **. Se ofendió. Más tarde sus ideas fueron publicadas por *Larin*.

Ahora Stepánov escribe *ostensiblemente* no para nosotros, sino para *Nóvaya Sibir*, el periódico de Rozhkov, que se publica en Irkutsk[191]. ¿Y sabe qué "tendencia" ha descubierto Rozhkov? ¿Leyó su artículo en *Nasha Zariá* en 1911 y mi respuesta en *Zvezdá*?*** Rozhkov *se ha obstinado* en su archioportunismo. ¿Y Stepánov? Alá lo sabrá. Eso es precisamente: una posición "sumamente indefinida" y confusa. Yo *en caso alguno* confiaría ahora a Stepánov una sección más o menos independiente: ni él mismo sabe adónde saltará luego. Pero podría ser, probablemente, un colaborador útil. Es de los que "no comprendieron". Encargarle "organizar" una sección significa echar a perder de seguro la sección y *a él* mismo.

Usted escribe: "Ya es hora de que tengamos nuestra revista, pero no tenemos un número suficiente de personas que se hayan hecho buenas migas".

No acepto la segunda parte de esta frase. La revista

* Véase V. I. Lenin y A. M. Gorki. *Cartas, recuerdos y documentos*. 2ª ed. en ruso, 1961, págs. 92-93.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 47, págs. 247-250.–*Ed.*

*** Véase V. I. Lenin. *Manifiesto del Partido Obrero Liberal* (*O. C.*, t. 20, págs. 421-435).–*Ed.*

obligaría a hacerse buenas migas a un número suficiente de personas, si hubiese una revista, si hubiese *un núcleo*.

Existe un núcleo, pero no hay revista (voluminosa) por causas externas: no hay dinero. Si tuviésemos dinero, estoy seguro de que podríamos lograr ahora una revista voluminosa porque, *además del núcleo* de colaboradores, podríamos, mediante pago, atraer a *muchas personas*, distribuyendo los temas y asignando los puestos.

Mientras no tengamos dinero, lo que debemos hacer, en mi opinión, no es sólo soñar, sino construir con los medios de que disponemos, en otras palabras con *Prosveschenie*. Se trata, es cierto, de un pescado pequeño. Pero, en primer lugar, el pescado grande, como cualquier otra cosa, sale del pequeño. En segundo lugar, vale más un pescado pequeño que una cucaracha grande.

Ya es hora, ya es tiempo de *comenzar* a hacerse buenas migas, si queremos tener gran número de "personas que se hayan hecho buenas migas".

"Ya es hora de que tengamos nuestra revista." El núcleo literario existe. La exactitud de la línea está confirmada por la experiencia de 12 años (e incluso 20), y en particular por la experiencia de estos últimos 6 años. Debemos agrupar a la gente en torno de este núcleo, definiéndolo así más detalladamente, extendiéndolo y ampliándolo. *Debimos* comenzar con el núcleo ilegal y con *Pravda*. Pero no queremos *detenernos* ahí. Por eso y puesto que usted mismo dice que "ya es hora de que tengamos nuestra revista", permítame que le tome la palabra: *o* trazamos ahora mismo un plan de buscar dinero para una revista voluminosa con tal programa de tal Redacción y tal cuerpo de colaboradores, *o* comenzamos, siguiendo el mismo plan, por ampliar "*Prosveschenie*".

Aunque más exacto sería decir, no esto *o* lo otro, sino lo uno *y* lo otro.

Espero su respuesta. Probablemente, habrá recibido ya carta de Viena acerca de "*Prosveschenie*"[192]. Hay una real esperanza de consolidar esta publicación, en 1913, en pequeño tamaño. Quiere usted que "tengamos nuestra revista"; entonces impulsémosla juntos.

Nada he oído acerca de los dashnakes. Pero creo que es un rumor absurdo. Ha sido lanzado por el Gobierno, que quiere devorar a la Armenia turca[193].

Los PSP* están indudablemente *en favor* de Austria y combatirán por ella. La guerra entre Austria y Rusia sería algo muy útil para la revolución (en toda Europa Oriental), pero no es muy probable que Francisco José y Nikolasha nos proporcionen este placer.

Me pide que lo informe con más frecuencia. Con mucho gusto, pero conteste, a su vez. Le envío (por el momento, confidencialmente) las resoluciones de nuestra reciente reunión (que, a mi juicio, ha sido un gran éxito y desempeñará un papel) **.

Dicen que las resoluciones son la forma literaria más aburrida. Yo soy un hombre demasiado apegado a ellas. Escriba unas líneas diciéndome hasta qué punto le resultan legibles (sobre todo en lo que se refiere a las huelgas revolucionarias y a los liquidadores).

¿Qué produjeron de malo en Rusia los rumores sobre la amnistía? No lo sé. Escriba unas líneas.

N. K. le manda saludos.

Le estrecho fuertemente la mano.

Suyo, *Lenin*

Escrita después del 25 de enero de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

---

* Militantes del Partido Socialista Polaco.–*Ed.*

** Alude a las resoluciones de la Reunión del CC del POSDR con funcionarios del Partido, celebrada en Cracovia del 8 al 14 de enero de 1913.–*Ed.*

127

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Le devuelvo las pruebas. El resto, es decir, las pruebas de las resoluciones, no vale la pena mandar. Publiquen *inmediatamente*, sin falta del modo más barato (no hay dinero), es decir, *en tres columnas*, como plana de un periódico ($^1/_2$ ó $^3/_4$ de página), *en ambos lados*, sin márgenes.

Denominación: "Reunión del CC [con]...* [funcionarios] del Partido"... *que no haya un solo día de dilación.*

Imprimir *3.000* ejemplares. Pida a Mirón que controle personalmente para que las galeradas *se corrijan de verdad* (¡no suelen hacerlo, dejan sin corregir!) y, en general, que salga lo más pronto posible.

Un apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Escrita a principios de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

128

A Y. M. SVERDLOV

Al camarada Andréi y, si no está en Petersburgo, a N°N° 3, 6, etc. Querido amigo: Lamenté muchísimo saber que usted considera que Vasili exagera la significación de *Den*. En realidad, precisamente *Den* y su organización son ahora *la clave* de la situación. Si no logramos una reforma y una correcta organización en este terreno iremos a la bancarrota, tanto material como política. *Den* es el medio de organización

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Las palabras entre corchetes cuadrados han sido restablecidas por el sentido. Varias palabras no han sido descifradas.—*Ed.*

necesario para la cohesión y la elevación del movimiento. Sólo *por* este medio puede encauzarse ahora la necesaria afluencia de gente y de recursos para lo que usted indica. Si las cosas van mal en Petersburgo ello se debe, sobre todo, a que *Den* va mal y a que nosotros no sabemos utilizar *Den*, o a que el cuerpo de "redactores" de allí impide hacerlo.

A razón de un kopek al mes, 25.000 darán 250 rublos. Recuerde sin falta que no hay otras fuentes en absoluto. Toda la situación en general dependerá ahora del desenlace de la lucha contra los liquidadores en Petersburgo. Esto está claro. Y esta lucha podrá decidirla solamente la correcta organización de *Den*. Si es cierto que N°N° 1 y 3 ó 3 y 6 se manifiestan en favor de la prudencia en cuanto a la reforma de *Den*, es decir, en favor de aplazar la expulsión de los actuales redactores y del personal administrativo, sería algo muy triste. Repetimos: esto huele a bancarrota. Hay que ponerse seriamente de acuerdo y emprender la reforma de *Den*. 1) Es necesario llevar la contabilidad hasta de los kopeks; 2) ¿recibió N° 1 la carta en que se habla de esto? 3) ¿ha leído usted esa carta? 4) Tiene que tomar en sus manos el dinero (de los ingresos y de las suscripciones); 5) ¿se hará esto, y cuándo se hará? 6) es indispensable instalar nuestra Redacción de *Den* y despedir a la presente. El trabajo se hace ahora muy mal, es una vergüenza que se haga publicidad a los liquidadores del Bund (*Zait*) y al no socialdemócrata Jagiello. La ausencia de una campaña en favor de la unidad por abajo es necia e infame. Guardan silencio acerca de la unificación en la isla de Vasílievski y del rechazo de los liquidadores, no saben contestar al núm. 101 de *Luch*[194] o a su respuesta: ¿acaso son gente estos redactores? No son gente, sino miserables blandengues y destructores de la causa.

La utilización de *Den* para mantener informados a los obreros con conciencia política y divulgar su labor (en especial la del Comité de Petersburgo) está por debajo de toda crítica. Hay que acabar con la llamada "autonomía" de estos inútiles redactores. Usted tiene que poner manos a la obra antes que nada. Instalarse en el "asilo" con N° 1. Conseguir un teléfo-

no. Tomar la Redacción en sus manos. Incorporar auxiliares. Usted solo –con algunos de esos hombres como simples elementos ejecutores–, ayudado por nuestro trabajo desde aquí, podría perfectamente hacer frente a la tarea. Si esto se organiza bien, se reanimará también el trabajo del Comité de Petersburgo cuya ineptitud raya en lo ridículo, que no sabe decir ni una palabra y pierde todas las oportunidades que se le presentan para intervenir. Y debería intervenir en forma legal casi a diario (en nombre de los "obreros influyentes", etc.), e ilegalmente una o dos veces por mes, cuando menos. Una vez más, la clave de *toda* la situación es *Den.* Aquí es posible vencer, y entonces (y sólo entonces) organizar también el trabajo local. De lo contrario, todo fracasará.

En cuanto al periódico de Moscú hay que esperar. Pero N° 3 y sus dos colegas deben publicar inmediatamente una carta. Su demora es imperdonable. Publicarla inmediatamente, tomar posición, declarar que éste es *nuestro* asunto –el asunto de los tres–, que son ellos los amos (de lo contrario triunfarán los liquidadores). Ya se ha perdido mucho, apresúrense.

Por lo tanto, es necesaria una declaración. ¿Por qué N° 3 no debe ser también editor? ¿Cuál es, en términos generales, el reparto de funciones entre N°N° 1, 3, 6 y sus amigos cercanos? ¿Ha habido algún informe? ¿Existe pleno acuerdo?

Escrita el 9 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III.

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

129

A N. A. RUBAKIN

13/II. 1913.

Estimado camarada: No puedo aceptar sus modificaciones. El libro *En doce años*[195] ha sido confiscado, y es poco probable

que se logre hallar un ejemplar. Sin embargo, lo intentaré y haré algunas averiguaciones, y en caso de éxito se lo enviaré.

N. K. le envía sus saludos.

Absender*: Wl. Uljanow. 47. Lubomirskiego, Krakau.

Respetuosamente suyo, *Lenin*

Enviada a Clarens (Suiza)

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

130

A N. OSINSKI **

Estimado camarada: Me ha alegrado muchísimo su carta del 21/I. En los tiempos de hoy "son infinitos" la dispersión y el desmoronamiento. Así se explica la extraordinaria alegría que causa el establecimiento de contacto con un correligionario. Por favor, no abandone su propósito de mandar un artículo en febrero y, en general, escriba sin falta de tarde en tarde. Espero que usted advertirá en nuestros periódicos y revistas la línea general que ahora nos vemos en la contingencia de aplicar contra el enemigo y (todavía más, quizá) contra los vacilantes. La colaboración de usted –una vez que pensamos de igual modo– es doblemente valiosa, ya que usted se halla cerca de las capitales. Procure conseguir publicaciones locales estadísticas de los zemstvos y fabriles, etc. Aquí experimentamos archiescasez en este sentido.

Un apretón de manos...

Escrita el 13 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Moscú

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

---

* Remitente.–*Ed.*

** La presente es una adición a la carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

131

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimados colegas: No puedo menos de expresar mi indignación ante el hecho de que la Redacción haya publicado en el núm. 24 la estúpida y descarada carta del señor Bogdánov, acompañada de una absurda nota de la Redacción[196]. Se había convenido precisa y claramente no publicar semejantes cosas sin comunicación.

La Redacción se burla de nosotros violando las condiciones establecidas. No es de extrañar que, por *las mismas* razones, no inspire *la menor* confianza la carta de Mijalchí, en la que por centésima vez se contradice a sí mismo.

La interpelación de los obreros de Riga (núm. 24) aparece fechada el *19* de enero. Habría sido perfectamente posible vincularla con el artículo sobre el populismo publicado en el núm. 17 (del 22 de enero) y enviarla aquí a su debido tiempo[197]. Repito que la Redacción se burla de las condiciones estipuladas. Encarecidamente le ruego que esta carta sea entregada *inmediatamente* al editor del periódico, diputado Badáev, después de ser leída por quien corresponda.

Quedo a su disposición, *V. Ilín*

Escrita el 14 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

132

A A. M. GORKI

Querido A. M.:

¿Qué es eso, querido, por qué se porta mal? Ha trabajado demasiado, está cansado, se le han desatado los nervios. Es un caos completo. Porque precisamente en Capri y, además,

en invierno, cuando la "afluencia" es, quizá, menor, debería llevar una vida ordenada. ¿Es que, carente de cuidados, ha perdido el dominio de sí mismo? ¡Ay!, ¡ay!, no está bien. ¡Domínese, "sujétese" a un régimen más severo, de veras! En los tiempos que corremos es absolutamente inadmisible enfermarse. ¿Ha empezado a trabajar de noche? Porque cuando estuve en Capri, me decía que era yo el que llevaba el desorden, que antes se acostaba a la hora debida. Hay que descansar y "sujetarse" a un régimen, sin falta.

Escribiré a Troyanovski y a su esposa transmitiéndoles su deseo de verse con ellos. Eso estaría bien, en efecto. Son buenas personas. Hemos visto poco todavía cómo trabajan; pero todo lo que sabemos hasta ahora habla a su favor. Tienen también medios. Podrían mostrar de lo que son capaces y hacer mucho para la revista. La esposa de Troyanovski marchará pronto a Rusia.

Me ha alegrado extraordinariamente, lo mismo que a todos los de aquí, saber que *se encarga* usted de *Prosveschenie*. Y yo –lo confieso– había pensado: en cuanto le escriba a A. M. que se trata de una pequeña revista o de una revistilla nuestra, se le quitarán las ganas. Me arrepiento, me arrepiento de haber tenido tales pensamientos.

¡Sería excelente, en efecto, que consiguiéramos poco a poco sentar juntos a los literatos y hacer avanzar *Prosveschenie*! ¡Excelente! El lector será nuevo, proletario –haremos que la revista sea barata–, y usted dejará pasar literatura solamente democrática, sin gimoteos ni apostasías. Aglutinaremos a los obreros. Y los obreros de ahora son buenos. Los seis diputados nuestros elegidos por la curia a la Duma han empezado a moverse de tal modo para la labor *fuera de la Duma* que es un primor. ¡He ahí dónde consolidarán los hombres el partido obrero, auténtico! En la III Duma jamás lo habían conseguido. ¿Ha visto usted en *Luch* (núm. 24) la carta de los cuatro diputados sobre la retirada?[198] Es una buena carta, ¿eh?

¿Y ha visto en *Pravda*? ¡Aléxinski escribe buenas cosas y, por ahora, no escandaliza! ¡Es asombroso! Ha enviado un "manifiesto" (explicando por qué ha entrado en *Pravda*).

No se lo han publicado. Y pese a ello, *por ahora*, no escandaliza. ¡A-som-bro-so! Pero Bogdánov escandaliza: en el núm. 24 de *Pravda* dice archiestupideces. ¡No, con él es imposible hacer migas! He leído su *Ingeniero Menni*. El mismo machismo = idealismo de siempre, oculto de tal manera que no lo han comprendido ni los obreros ni los bobalicones redactores de *Pravda*. No, este adepto de Mach no tiene arreglo, lo mismo que Lunacharski (gracias por su artículo). Si se consiguiera separar a Lunacharski de Bogdánov en el terreno de la estética tal y como Aléxinski ha empezado a separarse de él en la política... si se consiguiera...

En cuanto a la doctrina acerca de la materia y su estructura estoy completamente de acuerdo con usted en que hay que escribir de eso y que eso es un buen remedio contra "el veneno que bebe la informe alma rusa". Pero en vano denomina usted "metafísica" a ese veneno. Hay que llamarlo *idealismo* y agnosticismo.

¡Porque los adeptos de Mach denominan metafísica al materialismo! Y precisamente *un puñado* de eminentísimos físicos contemporáneos, *con motivo* de los "milagros" del radio, de los electrones, etc., deslizan al *diosecito*, tanto al más brutal como al más sutil, bajo la forma de idealismo filosófico.

En cuanto al nacionalismo, coincido plenamente con usted: habría que ocuparse de esto más seriamente. Tenemos a un portentoso georgiano que se ha puesto a escribir para *Prosveschenie* un extenso artículo, para el cual ha reunido *todos* los materiales austríacos y otros *. Nos empeñaremos en esto. Pero que nuestras resoluciones (se las envío impresas) "son formalidades, burocracia", en eso su injuria yerra el blanco. No. No es una formalidad. En Rusia y en el Cáucaso han trabajado *juntos* los socialdemócratas georgianos + los armenios + los tártaros + los rusos, en una organización socialdemócrata *única, más de diez años*. Esto no es una frase, sino la solución proletaria del problema nacional. La única

* Trátase del artículo de I. V. Stalin *El problema nacional y la socialdemocracia*. – *Ed.*

solución. Lo mismo ha ocurrido en Riga: los rusos + los letones + los lituanos; *sólo los separatistas* –el Bund– solían mantenerse apartados. Lo mismo en Vilna.

Hay dos buenos folletos socialdemócratas sobre el problema nacional: el de Strasser y el de Pannekoek. ¿Quiere que se los envíe? ¿Encontrará alguien que se los traduzca del alemán?

No; la ignominia que existe en Austria *no se dará* en nuestro país. ¡No lo toleraremos! Además, tenemos más rusos aquí. Con los obreros de nuestro lado no permitiremos que penetre el "espíritu austríaco".

En cuanto a Piátnitski[199], yo soy *partidario* de que se lo enjuicie. No hay necesidad de andar con ceremonias. El sentimentalismo sería imperdonable. Los socialistas no son, de ningún modo, contrarios a utilizar los tribunales del Estado. Somos *partidarios* de que se utilice la legalidad. Marx y Bebel recurrían a los tribunales del Estado *incluso* contra sus adversarios socialistas. Hay que saber *cómo* hacerlo, pero hay que hacerlo.

A Piátnitski hay que enjuiciarlo, y *se acabó*. Si lo reprochan por esto a usted, escupa usted a quienes lo hagan. Se lo reprocharán los hipócritas. Sería *imperdonable* ceder ante Piátnitski, perdonarlo por temor a ir a los tribunales.

Bueno, he charlado más de la cuenta. Escriba cómo está de salud.

Suyo, *Lenin*

P. S. Conocemos al *Fomá* petersburgués. Ahora está en Narim. ¿Fomá de los Urales? No creemos recordarlo. En el Congreso de 1907 había un Fomá petersburgués.

Escrita entre el 15 y el 25 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

133

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Hoy nos enteramos del comienzo de la reforma en *Den*. Mil saludos, felicitaciones y votos de éxito. Por fin se ha podido encarar la reforma. No se imaginan hasta qué punto nos ha agotado el trabajo con una Redacción sordamente hostil. Un agregado para N°N° 1 y 3: estamos asombrados de que hayan podido ofenderse o estar descontentos por la brusca carta con los tres rublos. Toda la brusquedad iba dirigida precisamente contra los redactores que ustedes; por fortuna, han comenzado a expulsar. Brusquedad contra quienes debían ser expulsados: ¿qué tiene eso de malo? Una vez más, nuestras felicitaciones por la iniciación de la reforma. La carta de N° 3 en *Den* es maravillosa; de los demás, también. Contesten si han recibido el esbozo del discurso sobre el presupuesto[200]. Envíen materiales y más materiales. Imposible trabajar sin ellos. Si tuviéramos documentación, habría que duplicar la extensión del discurso sobre el presupuesto. Las cartas de los números son excelentes[201]. Mis felicitaciones más sinceras. Repitan, por favor, la segunda dirección para el envío de cartas a los cursillos; dudamos del apellido. Por favor, envíen lo antes posible la dirección para publicaciones.

¿Qué pasa con N° 10?* Como es alumno de A. puede pasar a ser número. ¿Qué tirada tiene *Vechérniaya Pochta*? ¿Han recibido los camaradas de Jan lo que se les envió? Pregunten a N° 3. Calurosos saludos.

Escrita el 19 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo
Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

---

* Trátase de V. I. Jáustov.—*Ed.*

134

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimados colegas: Permítanme, ante todo, felicitarlos por la enorme mejoría que se advierte en los últimos días en toda la marcha del periódico. Quiero felicitarlos y desearles nuevos éxitos en este camino. Anteayer les envié los dos primeros breves artículos titulados *Creciente incongruencia* *. Por el núm. 234 de *Pravda* veo claramente que estos artículos no resultarán convenientes. Les ruego, pues, que los pasen sin demora a *Prosveschenie*, a donde mando la parte final. Pásenles también, por favor, los otros artículos no publicados (la respuesta a Maevski; sobre la moral; Bulgákov sobre los campesinos[202]; los artículos de Bulgákov en *Rússkaya Misl*, etc.). Les ruego mucho que contesten lo antes posible, diciendo si han dado cumplimiento a esto. Envíenme los núms. 7, 8, 21 y 24 de *Luch* y el núm. 25 de *Pravda*. Antes recibía siempre *Pravda* por la mañana, como recibo *Rech* y *Nóvoe Vremia*. Pero desde la última semana *Pravda* ha comenzado a retrasarse y sólo llega al atardecer. No cabe duda de que el departamento de expedición trabaja descuidadamente. Les ruego encarecidamente que tomen medidas para procurar que pongan más cuidado en el envío diario.

No recibo en absoluto libros nuevos. Es preciso tomar medidas: a) para obtenerlos de las editoriales como adelanto, b) para obtener, por medio de los diputados, las publicaciones oficiales y de la Duma. Es totalmente imposible trabajar sin libros... No recibo ni *Zaveti* ni *Rússkaya Molvá*. No puedo prescindir de ellos. Necesito en particular el número de *Rússkaya Molvá* en que se escribía acerca de *Luch* y se explicaba, que los mencheviques eran contrarios al trabajo clandestino[203].

El 1 (14) de marzo se cumplirán treinta años de la muerte de Marx. Deberían publicar un suplemento de dos o tres

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 391-411.-*Ed.*

kopeks, cuatro páginas del formato de *Pravda* con un retrato grande de Marx y una serie de pequeños artículos[204]. Deberían ponerse también anuncios (detallados) tanto de *Pravda* como de *Prosveschenie*. Probablemente una tirada de 25.000 a 30.000 cubriría los gastos y dejaría algún beneficio. Si están de acuerdo, telegrafíen: "Redacten" (entonces nos pondremos a escribir) y, además, envíen una respuesta más detallada. Contesten, por favor, dos o tres veces por semana, con unas cuantas líneas, diciendo qué artículos han recibido y cuáles serán publicados.

En mi opinión, hicieron muy bien al publicar íntegramente a Dnevnitski, como primera medida[205]. Pero, en lo sucesivo, será mejor dejar de lado artículos tan largos (y tan malos) y comenzar una correspondencia sobre la entrega en *Prosveschenie*.

De ustedes, *I.*

Escrita el 21 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

135

A M. A. SAVELIEV

Para Vétrov
Urgente

Querido colega: Es muy lamentable que nuestra correspondencia no esté aún debidamente organizada, que no dispongamos aún de una dirección personal y aparte para usted, y que pase tanto tiempo sin que usted conteste a mis preguntas. 1) Hace ya muchísimo tiempo que le escribí comunicándole que quedaron en *Zvezdá*, además del artículo titulado *Debates en Inglaterra sobre la política obrera liberal*,

el artículo *Dos utopías** y la crítica al boicotismo (contra Amfiteátrov, no recuerdo el título)[206]. Repito lo que pedí: que los busquen y me los envíen. Espero utilizarlos. 2) En *Pravda* hay también una serie de artículos que no han sido utilizados allí. Le ruego encarecidamente que los recobre y los convierta en notas de un publicista, con la firma, digamos, de T... El orden aproximado sería: I. Respuesta a Maevski (en *Luch*, sobre el liquidacionismo). (Este tema es ahora más necesario porque Dnevnitski y Plejánov han tocado notas falsas en el núm. 234 de *Pravda*). II. Bulgákov, de *Rússkaya Misl*, sobre los campesinos (no recuerdo el título). III. Sobre la moral (dos artículos breves). IV. *Creciente incongruencia* (con motivo de la conferencia demócrata constitucionalista de febrero de 1913. Hay que contestar a esto. Dos artículos breves fueron enviados anteayer a *Pravda*, y hoy envío los cuatro restantes, que son pequeños). Los títulos de los apartados no deben componerse con tipo grande (como se hizo en el núm. 1 de *Prosveschenie*, en el artículo titulado *Balance de las elecciones***), sino con tipo pequeño.

En el núm. 1 de *Prosveschenie* hay una inmensa cantidad de erratas... Envío las pruebas corregidas del artículo *Debates en Inglaterra sobre la política obrera liberal.* Hay que publicarlo. ¿Es posible que aún no se hayan desembarazado de Mijalchí?... Es indispensable, les aseguro, indispensable. En el núm. 1 de *Prosveschenie* (pág. 26) he visto una errata. Es absolutamente necesario corregir en prensa. Adjunto la corrección.

V. Il.

Errata

En el número de enero de *Prosveschenie* (1913, núm. 1), se deslizaron muchas erratas. Corregimos una de ellas, que altera el sentido: en la pág. 26, línea 23 a contar desde

---

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 128-134 y 122-127.–*Ed.*

** Véase *O. C.*, t. 22, págs. 336-365.–*Ed.*

arriba, donde dice: "25 por ciento en el Partido obrero", debe decir: 52 por ciento.

Escrita el 22 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

136

A W. PFANNKUCH

Cracovia. 25. II. 1913.

Estimados camaradas: He recibido su carta del 28. XII. 1912, aunque con retraso, debido a que ustedes mandan las cartas a mi vieja dirección a París. Por supuesto que he entregado la carta de ustedes al Comité Central. Confío en que la respuesta del Comité Central a su carta no se hará esperar ahora *.

Aprovecho la oportunidad para fijar una vez más la atención de ustedes en que mi dirección actual es: Herrn Wl. Uljanow. 49. Ulica Lubomirskiego. 49. *Krakau.* Österreich.

Con saludos partidistas.

Vl. Uliánov

Enviada a Berlín

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* Véase V. I. Lenin. *Carta a la Dirección del Partido Socialdemócrata Alemán* (*O. C.*, t. 23, págs. 5-9).–*Ed.*

137

A N. G. POLETAEV

Para Krass

Querido amigo: Me ha alegrado mucho su carta del 2 de febrero y siento extraordinariamente que hasta ahora no hayamos logrado establecer una correspondencia regular, pese a varias tentativas por nuestra parte. La ausencia de semejante correspondencia engendra quid pro quo. Me alegra la crítica de la salida de *Luch*, ya que aplaudo toda crítica procedente de Rusia: sin crítica no resulta más que podredumbre. Pero esta vez la crítica que hace usted no es justa, únicamente no sé desde qué lado hay que abordarla para refutar[207]. Esperaré la carta siguiente. En cuanto a las "reformas" en cierto periódico le diré que la ausencia de usted es muy y muy lamentable. No lo ocultaré, estimo que la organización de este asunto es un mérito histórico de usted, y el cierre por usted de la "gran hermana"* y su "semiausencia" en el verano es, a mi juicio, un gran error[208]. Pero, lo pasado no vuelve. Hay que aprovechar sus enseñanzas para el porvenir. El plan de un gran periódico es excelente. Mi convencimiento: hacen falta dos periódicos: uno grande, de 5 kops., y uno pequeño, de 1 kop. Y el presente debe evolucionar en "el sentido del pequeño". La edición de folletos y libros de 5 a 10 pliegos es también una buena idea. Luchamos por ella también con energía. Nos alegraría muchísimo a todos si usted se encargara enérgicamente y consiguiéramos organizar el trabajo conjunto de modo más sistemático, unido y exitoso que en la primavera y el verano de 1912. Una de las condiciones obligadas de ello: citas y correspondencia regular. Ahora Gorki ha puesto con mucha energía manos a la obra de ayudar a *Prosveschenie* y convertirla en revista grande. La edición de un periódico grande y de libros tiene todas las posibilidades de erigirse en inmensa obra de importancia y provecho inmen-

* *Névskaya Zvezdá*.– Ed.

sos. Tanto más importante es la debida organización desde el comienzo. La experiencia nos ha convencido plenamente de que carece de toda perspectiva el tratar de ponerse de acuerdo (de lo que escribe usted) con Plejánov, Rozhkov, etc. Nosotros no comenzamos por este extremo. Y logramos objetivos mejores. Usted sabe, por supuesto, que Aléxinski y Dnevnitski han venido sin tratar de ponerse de acuerdo con nosotros. Con una táctica adecuada y firme esto se justifica aún más en un periódico grande y en la publicación de libros. Estamos absolutamente convencidos de ello. La táctica firme, el mantenimiento de la dirección del grupo anterior, la incorporación a título de colaboradores, y no por contrato, son todas ellas condiciones ultimativas para nosotros. Estamos seguros de que hallaremos todos los colaboradores que nos hagan falta tanto para un periódico grande como para la publicación de libros y una revista gorda. Con Bogdánov, por ejemplo, resulta imposible siquiera la colaboración: ello se desprende claramente de sus recientes obras[208]. Con Aléxinski y Dnevnitski (Plejánov) es posible, y la remuneración del trabajo ampliará este círculo de colaboradores al quíntuplo. Espero respuesta inmediata: 1) si está de acuerdo o no con lo antedicho; 2) en caso de no estar, cuál es su plan; 3) cuánto dinero hace falta; 4) cuánto conseguirá usted; 5) cómo concibe o planea usted su participación en el negocio en el sentido de los límites de competencia, etc. Responda con la mayor precisión. Hay que proceder con rapidez. Los sucesos no esperan. También hace falta el periódico de Moscú... * Irá a verle un buen conocido mío, lo conoce usted, hable con él de modo práctico y más concreto.

Escrita el 25 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

---

* Trátase del periódico *Nash Put*. *Ed.*

138

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Le envío la carta de Poletáev (*devuélvala inmediatamente*) y un suelto (también para devolver)...*
He leído *Temas del día.* ¡Qué bribones! Pero nosotros no sabemos si hay que atacarlos o *guardar silencio* sobre estos cerditos. ¿Vale la pena realmente desatarse contra ellos ahora? ¿Cuál es su opinión?
Mi criterio es que habría que golpearlos, pero no demasiado, en el próximo número del OC.
Parece que la ponencia de usted ha resultado admirablemente bien...

¡Mil saludos! Suyo, *Lenin*

P. S. *Buenas* noticias de Petersburgo, la región de Moscú y el Sur. Crece y se estructura la organización *obrera* ilegal. *Se ha iniciado* la reforma de *Pravda.*

Troyanovski ha lanzado una especie de intriga a causa del artículo de Koba *El problema nacional y la socialdemocracia* para *Prosveschenie.* ¡¡Quiere que se diga que es un artículo de carácter polémico, ya que Galina está en favor de la autonomía cultural-nacional!!

Desde luego, nosotros estamos absolutamente en contra. El artículo *es muy bueno.* Se trata de un problema candente y no cederemos ni un ápice en nuestra posición de principios frente a la canalla bundista.

Es posible que "se disipe", pero... tenez vous pour averti! **

Hemos decidido atacar a los de Vperiod. Haga que Mirón escriba si hay dinero suficiente para cuatro páginas del OC.

---

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

** ¡Esté usted advertido! –*Ed.*

¿Ha leído *El meteoro* en *Rússkoe Bogatstvo*? ¿Qué es? ¿Un pasquín?

Escrita el 25 de febrero de 1913
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez parcialmente en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica por primera vez íntegramente, según el manuscrito

139

A G. M. VIAZMENSKI

Querido camarada:

Devuelvo los volantes. ¿No tiene uno del mismo año de 1907 (publicado *también* en una imprenta de Finlandia sin señalarse el lugar) *con las resoluciones* de la Conferencia de julio del POSDR de 1907?[210].

Si lo tiene, le rogaría mucho que me lo mandase por breve período.

Beste Grüsse.

Suyo, *Lenin*

49. Lubomirskiego. Krakau.

Escrita no antes de febrero de 1913
Remitida a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

140

A A. M. GORKI

Querido A. M.: He leído hoy el "manifiesto"[211]...

Al parecer, la amnistía para los literatos es completa. Tendría usted que tratar de volver; *claro está que averi-*

guando primero que no vayan a hacerle una cochinada por la "escuela, etc.* Probablemente, no podrán procesarlo por eso.

Espero que no opinará que no se debe "aceptar" la amnistía. Sería equivocado. Tal como están las cosas hoy, un revolucionario puede hacer *más* dentro de Rusia, y nuestros diputados incluso han firmado una "promesa solemne".

Pero usted no tiene que firmar nada, sino solamente utilizar la amnistía. Escríbame unas líneas acerca de su opinión y de sus *planes*. Quizá venga por aquí, si se pone en marcha; ¡esto le queda de paso!

Y para un escritor revolucionario, la posibilidad de viajar por Rusia (por la nueva Rusia) significa poder golpear después cien veces más a los Románov y Cía....

¿Ha recibido mi carta anterior? Hace tiempo que no tenemos noticias de usted. ¿Cómo está de salud?

Suyo, *Lenin*

P. S. ¿Ha recibido la carta de N. K. con *los materiales*?

Escrita después del 6 de marzo de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

141

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Hanecki está en mi despacho. Está organizando una protesta común en cuanto a la delegación de Basilea[212].

Suscriba y mande (usted y **todos** *los delegados* de Basilea).

---

* Trátase de la escuela de Capri (1909).–*Ed.*

1) A Shklovski–Schklowsky. Falkenweg. 9. *Bern.*
2) a Yuri–Bekzadián. Bolleystr. 4. Zürich.
3) a los Troyanovski, para que el último (puestas todas las firmas) lo devuelva todo para aquí.

Suyo, *Lenin*

Es preciso que *todos* los delegados firmen.

Escrita el 8 de marzo de 1913
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez parcialmente en 1960, en la revista "Nóvaya y Noviéishaya Istoria", núm. 3

Se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito

142

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: He recibido hoy su carta y...* del informe sobre el grupo de la III Duma. Gracias. Hoy se la he pasado a Malinovski, quien está aquí. Se va hoy...

¡Es extraño, muy extraño en verdad, lo de Dan! ¡¡Vive en completa libertad, va al grupo, es el director de *Luch*, etc.!! ¡En esto la policía secreta está haciendo algún juego *grande*!

Hemos tenido importantes detenciones. Han detenido a Koba. Hemos discutido con Malinovski qué medidas hay que tomar. *Pravda* tiene una tirada de 30.000 a 32.000 los días de entre semana y de 40.000 a 42.000 los días feriados. El clamor es general: no hay gente. Los liquidadores tienen un montón de intelectuales, mientras que todos los nuestros son arrestados.

Se ha decidido "por principio" suprimir las hojas intercaladas y publicar suplementos semanales de *Pravda*, de 4, 8 ó 12 páginas con precio especial (en sustitución de *Zvezdá*);

* El manuscrito está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

sería bueno si se lograra, pero la falta de gente es un obstáculo.

Los seis se llevan muy bien, pero se quejan de que la vida es dura...

Toda la "intelectualidad" está con los liquidadores. La masa obrera está con nosotros (*Pravda* tira 40.000 contra 12.000 de *Luch*), pero los obreros crean *su* intelectualidad archidificilmente. Lenta y dificilmente.

Los asuntos del Partido en Rusia, en general, van mejorando manifiestamente. Crecen y se fortalecen manifiestamente por todas partes los círculos, grupos y organizaciones obreros. Se extienden. Así los observamos en los Urales, el Sur y la región de Moscú (especialmente). En el Cáucaso hay un mejoramiento (las últimas noticias hablan de nuevos arrestos)...

Se advierte una indudable reanimación en el movimiento socialdemócrata. De nuevo la gente ha comenzado a entregar dinero (poco a poco). ¡Una novedad! Entre la tropa hay señales de reanimación de las organizaciones revolucionarias. Pero el ritmo del movimiento es un tanto diferente, nuevo de cierta manera.

¿Ha visto, claro está, a Plejánov en *Pravda*? Se dejó llevar de sus caprichos y... volvió. ¡Caprichoso, el hombre! Ayudó a Maevski (después del I. 1912), luego se distanció de él (VIII. 1912) –fue insultado por él furiosamente– ¡¡y ahora de nuevo lo injuria!! Kiseliov me ha enviado una larga carta, en la que reprocha las persecuciones de que se hace objeto a los mencheviques partidistas, a quienes, según él, exijo en vano que sean "leninistas". ¡Qué tipo tan raro! Y Gr. cree que se trata de una "maniobra" de Plejánov...

Algo nuevo en la historia de la intriga: K. Rádek ha publicado un folleto: *Meine Abrechnung* *, contra Tyszka riñiéndolo cruelmente. Han prometido enviarle también a usted.

He leído el nuevo libro de Rosa *Die Akkumulation des Kapitals* **. ¡Miente cruelmente! Ha tergiversado a Marx.

---

* *Mi rendición de cuentas.–Ed.*

** *La acumulación del capital.–Ed.*

Me alegro mucho de que Pannekoek, Eckstein y O. Bauer la hayan condenado unánimemente y dicho contra ella lo que ya en 1899 dije yo contra los populistas. Me propongo escribir acerca de Rosa en el núm. 4 de *Prosveschenie*[213].

Koba ha logrado escribir un extenso artículo (para tres números de *Prosveschenie*) sobre el problema nacional. ¡Magnífico! Hay que luchar por la verdad contra los separatistas y los oportunistas del Bund y entre los liquidadores.

En Rusia las aguas se mueven un poco: son más que antes las personas que llegan del extranjero para trabajar en casa.

Trotski, dicen, está disgustado con *Luch*.

Pero debo terminar. Afectuosos recuerdos de Malinovski y de todos nosotros. Le estrecho fuertemente la mano.

Suyo, *Lenin*

Escrita antes del 29 de marzo de 1913
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez parcialmente en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

143

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Para Iv. Iv.

Queridos camaradas: Muchas gracias por su detallada carta con informes muy valiosos. Escriban más y facilítennos contactos con los distritos.

Es muy importante que los liquidadores acojan con "hostilidad" el acercamiento entre los mencheviques partidistas y el Partido. Hay que aprobar en los distritos una resolución acerca de esto. Este hecho muestra por milésima vez que los liquidadores se han convertido definitivamente en un elemento al margen del Partido y contra el Partido, y que la unidad solamente es posible contra ellos (contra

Luch), y de ningún modo con ellos. Yo creo que ustedes tienen plena razón al conceder a este hecho gran significación. De ninguna manera se puede hablar de unidad con los liquidadores: no es posible unificar el Partido con quienes destruyen el Partido. Me parece que habría que reproducir en mimeógrafo (si no quedaran suficientes copias) la resolución de la Conferencia de febrero de 1913 sobre la unidad por abajo, añadiéndole la resolución contra *Luch*, con la lista precisa de los 5 puntos*.

Comparto plenamente, además, la opinión de ustedes sobre la importancia de una campaña contra los siete y de la iniciativa obrera en este sentido. Los siete[214] son vacilantes y se acercan al Partido, pero en muy poca medida son hombres de partido. Con ellos es posible llegar a acuerdos dentro de la Duma, con el fin de orientarlos y arrastrarlos, pero sería un crimen encubrir su liquidacionismo, su falta de carácter y de principios. Hay que apoyar y desarrollar la campaña contra los 7. Ahora que *Luch* liquidacionista se extiende (con dinero de los liberales, evidentemente, pues su déficit es de 1.000 rublos por mes y sólo tira 12.000 ejemplares), hay que decuplicar la campaña para apoyar a los seis diputados obreros, ampliar las suscripciones a *Pravda* y ampliar *Pravda.* Hay que llevar directamente en las fábricas la lucha por *Pravda*, exigiendo más suscripciones, que se le arrebate a *Luch* cada fábrica y que se entable entre las fábricas una emulación por el mayor número de suscriptores a *Pravda.* La victoria del partidismo es la victoria de *Pravda*, y viceversa. Habría que iniciar la siguiente campaña: aumentar la tirada de *Pravda*, de 30.000 a 50.000 ó 60.000, y el número de suscriptores, de 5.000 a 20.000 y seguir en esa dirección sin flaquear. Entonces ampliaremos y mejoraremos *Pravda.*

Sus observaciones en cuanto a la falta de intelectuales son muy exactas. Y no los tendremos. Los reemplazarán

---

* Véase V. I. Lenin. *Actitud hacia el liquidacionismo y la unidad* y *Primer esbozo de la resolución sobre la actitud hacia el liquidacionismo y la unidad* (*O. C.*, t. 22, págs. 277-280 y 418-419).—*Ed.*

Pravda y las publicaciones ilegales. Deben ustedes publicar resoluciones y volantes, cuando menos, hectografiados hasta que progresemos en la técnica. Debería haber todas las semanas de 30 a 60 ejemplares de resoluciones hectografiadas del Comité de Petersburgo, en forma de directrices. Acerca de estas resoluciones podríamos siempre ponernos de acuerdo por correspondencia. Piensen al respecto. Eso fortalecerá el trabajo ilegal, reducirá el número de víctimas, generalizará la propaganda, etc.

La resolución del Comité de Petersburgo a favor de los 6 y contra los 7 es excelente[215]. ¿Es posible que no la hayan reproducido en hectógrafo? Eso es imprescindible. Precisamente este tipo de campaña es el que hace falta. Procuraremos enviarles artículos para *Izvestia*[216]. Comuniquen los plazos. Digan también qué tamaño tendrá este periódico y cuál debe ser la extensión de los artículos.

Escrita el 5 de abril de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1923, en el libro: "De la época de 'Zvezdá' y de 'Pravda' (1911-1914)". Fascículo III

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

144

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Envío las pruebas. Hay *infinidad* de interrogantes: he olvidado muchas cosas (en más de diez años, no es para extrañar). Tenga esto en cuenta y haga una nota *muy cautelosa* y con mucho tacto de la Redacción.

En vano ha solicitado la conformidad de Plejánov y Mártov para la denuncia de los anónimos. Si lo niegan (y a usted lo negarán, seguro), hará usted el ridículo, mientras tanto *nosotros estamos en el derecho* y **tenemos el deber** de publicar los anónimos en la vieja *Iskra*: esto hay que hacerlo, cueste lo que cueste. Esto *había* que hacerlo sin preguntarlo.

Los anónimos en "*Proletari*" y "*Sotsial-Demokrat*" estamos de acuerdo Grigori y yo a ponerlos a descubierto[217].

Mando una hoja de observaciones.

Así, en el verano nos veremos. Bienvenido. Hemos alquilado una casa de campo cerca de Zakopane (de 4 a 6 horas de Cracovia, estación de Poronin) del 1.V al 1.X; hay una habitación para usted. Los Zinóviev no están lejos.

Traiga la mayor cantidad posible de libros, sobre todo revistas, que no las tenemos aquí. Adjunto *una relación de lo indispensable*. Todavía nos escribiremos para que traiga desde París (sacar de París) *todo* lo que se pueda.

Au revoir *.

Suyo *L.*

P. S. ... Recoja toda la polémica de Aléxinski y Lunacharski...** y tráigala. ¿Qué piensa de la posibilidad de invitar a Aléxinski a la "escuela"***? Gr. está en favor, yo, en contra. Piénselo. ¿No tiene posibilidad de organizar un *táctico* tête-á-tête con Aléxinski para una conversación *general sin decirle nada de la escuela por el momento*. Escriba qué ha conseguido Lozovski sobre las huelgas.

"*Sovremenni Mir*"
con el artículo de Plejánov sobre la novela de Ropshin
" " " sobre Bogucharski (libro [sobre] his. de la V. del P.)
" la reseña de L. I. Axelrod...
sobre el libro de V. Ilín *Materialismo y empiriocriticismo*
y otros artículos interesantes...

Artículos sobre la distribucion de la tierra y la política agraria de Stolipin.

---

* Hasta la vista.—*Ed.*

** El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Aquí y adelante varias palabras no han sido descifradas. La palabra entre corchetes cuadrados ha sido restablecida por el sentido.—*Ed.*

*** Trátase de una escuela del Partido que el CC del POSDR se proponía organizar en Poronin.—*Ed.*

en "*Rússkoe Bogatstvo*" de 1910-**1911**-19*12*.

y "*Sovremenni Mir*"
en "*Zaveti*"
"*Sévernie Zapiski*[218]. } De los mismos años.

Escrita el 7 de abril de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

145

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Le envío *la colección* núms. 1-20 de "*Proletari*" que ha pedido usted.

He vuelto a leer una parte. No olvide para su folleto legal (de *Dos partidos*)[219] que hay que incluir todo un capítulo sobre los socialistas populares liquidadores[220]. (*Peshejónov*, núms. 7 y 8 de *Rússkoe Bogatstvo*, 1906, cf. *Proletari*, núm. 4, *Mencheviques eseristas**).

El público ahora lo ha olvidado *todo*. Los novatos no saben *nada*.

Explique desde *el comienzo mismo* acerca del liquidacionismo (y el "**partido legal**") de los socialistas populares.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 17 de abril de 1913
Remitida de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

146

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Envío un cheque. Ya que es para devolver, no se puede menos de devolver, por mal que vayan

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 13, págs. 424-434.–*Ed.*

las cosas. Organice, amigo, *sin tardar*, ponencias durante el viaje aquí. Acabo de volver hoy de Leipzig[221]: *64 marcos* ¡también son dinero! Y si se dan en muchas ciudades, serán muchos más.

Hoy le remitiré los materiales de la Duma. Hay que ayudar a los diputados (6) a *escribir discursos*. Sin falta. Ocúpese de ello usted mismo (el 24. IV, *viejo calendario*, se inaugura la Duma, hay que *darse prisa*) y ponga a *Aléxinski*. Buen pretexto para usted: escríbale pneu *, como a un colaborador de *Pravda*, y organice una cita. Es deseable que los discursos se manden vía Cracovia (aunque *no es obligatorio*).

Los temas se los envío.

Organice esas cosas *lo más pronto posible* y con la máxima energía. "Póngase en contacto" con Aléxinski...

Mil saludos.

Suyo, *Lenin*

Escrita después del 26 de abril de 1913
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

147

A I. E. GUERMAN

Querido camarada: Nos vamos hasta el 1 de octubre a *Poronin* (Galizien, dirección: Herrn Ulianow), de 4 a 6 horas de Cracovia por la línea de "Zakopane". Escriba a la nueva dirección.

Agradezco el envío del volante[222] de su CC. Discútanlo lo más pronto posible y, tras adoptar acuerdo, comuníqueme si quiere, *a fin de sintetizar la agitación antes* del Congreso, publicar *la plataforma* de los bolcheviques (o *partidistas* o *antiliquidadores*) le tones.

* Por correo pneumático.– *Ed.*

A mi modo de ver, convendría. Si no hay dinero, se puede reproducirla en multicopista.

En la plataforma, a mi juicio, hay que hacer énfasis en tres puntos:

(1) la abjuración de los liquidadores de la táctica *revolucionaria*. La evaluación del momento es en ellos (ocultamente) liberal. Explicarlo.

(2) Acerca de los liquidadores; copiar (o citar detalladamente el núm. 101 de *Luch*, el editorial) y decir la verdad a los obreros letones.

(3) El problema nacional. El separatismo y el federalismo de los del Bund, que "han comprado" a los liquidadores. El daño de la autonomía cultural-nacional.

¿No sería mejor que su grupo presentara *un proyecto de resoluciones* sobre estos problemas? ¿O es mejor escribir *una plataforma*? ¿Qué le resulta más cómodo para la agitación antes del Congreso y durante la votación de los candidatos a delegado al Congreso?

Escríbame su opinión (y la de los amigos). Si hace falta una resolución o plataforma, podríamos ayudar a escribirla. ¿Qué plazo? ¿Cuándo se reúne el Congreso?[223]

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escrita antes del 6 de mayo de 1913
Enviada de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

148

A G. L. SHKLOVSKI

Querido Sh.: Fíjese en el cambio de mi dirección. Nos hemos trasladado aquí al campo cerca de Zakopane para tratamiento de Nad. Konst. con aire de montaña (estamos a cerca de 700 m de altitud) contra la enfermedad de Basedow. Me dicen cosas de espanto: si no la cura a tiempo

será irreparable, llévela *sin demora* para que la vea Kocher en Berna, es un médico famoso de primera clase... Por una parte, Kocher es cirujano. A los cirujanos les gusta cortar, y en este caso la operación es, al parecer, archipeligrosa y archidudosa... Por otra parte, la curan con aire de montaña y *el reposo.* Pero para nosotros el "reposo" es poco factible, dada la vida nerviosa. Es una enfermedad que tiene por base los nervios. La han estado curando 3 semanas con electricidad. El éxito = 0. Todo sigue como antes: exoftalmía, hinchazón del cuello, palpitaciones del corazón, todos los síntomas de la enfermedad de Basedow.

¿Podría usted informarse acerca de Kocher? No sé *cómo* hacerlo y quiero aconsejarme. ¿No se podría ir acompañado de alguien, un estudiante o un médico, a hablar con Kocher? ¿O es que no querrá hablar sin la enferma? ¿No se podría hablar con él si se recibe una carta del médico que la trata aquí (es decir, en Cracovia)? Si se puede lograr, en general, información de carácter serio en Berna *acerca* de Kocher o directamente *de* Kocher (esto último sería lo mejor) le quedaré muy agradecido. Si la información resulta *en favor* del viaje a Berna, escríbame para decir cuándo recibe Kocher, cuándo se marcha a veranear y cómo habrá que alojarse en Berna, en un hospital (y si es muy caro) o de otro modo.

Un apretón de manos y agradezco de antemano por las gestiones.

Suyo, *N. Lenin*

Absender: Wl. Ulianow, *Poronin* (Galizien).

Escrita el 8 de mayo de 1913
Enviada a Berna

Publicada por primera vez en 1925, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 8

Se publica según el manuscrito

149

A A. M. GORKI

Querido A. M.:

¿Cómo andan las cosas con respecto a un pequeño artículo o un cuento para el número de *mayo* de *Prosveschenie*? De allá me escriben que podrían sacar de *10 a 15 mil* (¡ya ve cómo progresamos!), si hubiese algo de usted. Escríbame unas líneas diciendo si lo habrá[224]. Después lo reeditaría *Pravda* y conseguiríamos 40.000 lectores. Sí... los asuntos de *Prosveschenie* podrían comenzar a prosperar, pues, ¡qué diablos! *no existe* una sola revista conveniente para los obreros, para *los socialdemócratas*, para la democracia revolucionaria; no son más que podridas caras avinagradas de uno u otro tipo.

¿Cómo está la salud? ¿Ha descansado y se propone descansar durante el verano? ¡Es indispensable, se lo aseguro, hay que descansar *bien*!

Las cosas no marchan muy bien para mí. Mi mujer tiene la enfermedad de Basedow. ¡Los nervios! También mis nervios me están traicionando un poco. Estamos pasando el verano en la aldea de Poronin, cerca de Zakopane. (Mi dirección: Herrn Wl. Ulianow. *Poronin. Galizien.* Austria.) Es un lugar hermoso y saludable. Unos 700 metros de altitud. Y qué, ¿no piensa visitarnos? Habrá obreros interesantes procedentes de Rusia. Zakopane (a 7 verstas de aquí) es un balneario climatológico conocido.

¿Ha leído las *Fábulas* de Demián Bedni? Si no las ha leído, se las enviaré. Si las ha leído, escríbame diciendo qué le parecen.

¿Recibe regularmente *Pravda* y *Luch*? Pese a todo, nuestra causa avanza y el partido obrero se está construyendo como un partido socialdemócrata *revolucionario*, contra los renegados liberales, los liquidadores. ¡Ya llegará la nuestra! Ahora nos alegramos con la victoria de los obreros de Petersburgo sobre los liquidadores, al elegirse la directiva del nuevo Sindicato de Metalúrgicos[225].

¡¡"Su" Lunacharski es admirable!! ¡Ah, admirable! ¡Según él, hay en Maeterlinck un "misticismo científico"!*... ¿O quizá ya no sean suyos Lunacharski y Bogdánov?

Bromas aparte. *Consérvese bien.* Escriba dos palabras. *Descanse* todo lo que pueda.

Suyo, *Lenin*

Ulianow. Austria. *Poronin* (Galizien).

¿Qué le pareció el número de aniversario de *Pravda*[226]?

Escrita en mayo, no antes del 9 ó 10, de 1913
Enviada a la isla de Capri (Italia)
Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

150

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Le reenvío la carta de Troyanovski[227].

A mi juicio, vale la pena contestar al miserable Semkovski (Grigori le manda *Kampf*) *sólo* a plena voz, y *no como* a Steklov en *Neue Zeit.*

Escriba breve, pero enérgica y firmemente, sobre los traidores al socialismo y la democracia, sobre el periódico esquirol *Luch*, sobre la mayoría de los obreros que siguen a *Pravda.* Pero no lo publicarán los oportunistas austríacos, entonces lo publicaremos en el informe para el Congreso de Viena de 1914[228]. Estoy rotundamente en contra de que se escriba "aplicado a la villanía" de los oportunistas de *Neue Zeit* o de *Kampf.*

¿Qué opina usted?

Suyo, *Lenin*

---

* Se refiere al comentario de A. V. Lunacharski *Amor y muerte.*–*Ed.*

Estoy en pro de que se dirijan a "*Kampf*" *eludiendo* a Riazánov. Este "intermediario honrado" lo echará todo a perder, lo obstaculizará con las amabilidades por fuera y la infamia por dentro. Es mejor ir directamente y lograr una respuesta directa. Y Riazánov, si quiere, que "ayude" desde fuera (hum, hum)...*

Escrita antes del 20 de mayo de 1913
Enviada de Poronin a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

151

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimados colegas:

Hoy recibí, por fin, la colección de *Pravda* correspondiente a los últimos días, o más exactamente, a la última semana. Les quedo muy agradecido y los felicito calurosamente por el éxito: en mi opinión, es indudable que el periódico *pisa* ahora *terreno firme*. La mejora es muy grande e importante, y cabe esperar que sea sólida y definitiva. La extensión de los artículos de Plejánov y la abundancia del antiliquidacionismo (acerca de lo cual me escribe un diputado obrero) son cuestiones de detalle; no será difícil corregir las cosas en este aspecto, ahora que el periódico se ha afianzado, y pienso que quienes trabajan en él se darán cuenta enseguida de cómo hay que hacer las correcciones necesarias. También hemos recibido la detallada carta de un miembro de la Redacción (que desdichadamente no tiene la grata categoría de "diputado"), y nos alegramos mucho por ello y felicitamos por toda clase de éxito. Parece como si ahora (y sólo ahora, después de la aventura de St-v **) hubiese terminado

* El manuscrito del documento está deteriorado en algunas partes. Varias palabras no han sido descifradas.–*Ed.*

** No se ha logrado establecer a quién se refiere.–*Ed.*

el período de las vacilaciones... ¡toquen madera!...

No les aconsejo presentar ningún ultimátum a Plejánov: ¡es demasiado pronto! ¡¡podría perjudicar!! Si le escriben, háganlo en un tono más suave y amable. Ahora es valioso, pues lucha contra los enemigos del movimiento obrero.

Por lo que se refiere a Demián Bedni, sigo *estando en favor*. ¡No sean quisquillosos, amigos, con las debilidades humanas! El talento no abunda. Hay que apoyarlo sistemática y cuidadosamente. Tendrán un pecado sobre la conciencia, un pecado grande (cien veces mayor que los diversos "pecados" personales, suponiendo que los haya...) ante la democracia obrera si no atraen y *no ayudan* a este colaborador talentoso. Los conflictos eran pequeños, pero la causa es seria. ¡Piensen en ello!

En cuanto a la ampliación, hace poco escribí detalladamente a uno de los de *Prosveschenie*; confío en que también ustedes habrán visto la carta. Yo también soy partidario de la prudencia financiera: *presentar de otro modo*, con otra salsa, otro título y otro contenido, las mismas seis páginas (las hojas que ahora se intercalan): 4 páginas de suplemento dominical para los obreros avanzados + 2 páginas del "kopek obrero", a 1 kopek, para *las masas*, a fin de conquistar cien mil lectores, con un contenido archipopular. No deben imitar a *Luch*, sino marchar por *su propio* camino, por el camino proletario: 4 páginas para *los obreros* avanzados y *2* páginas (tal vez, *más tarde*, 4) para *las masas*, para una campaña larga y tenaz por los 100.000 lectores. Hay que penetrar en extensión y en profundidad en las masas, y no seguir los modelos intelectuales del tipo de *Luch*.

Una vez más, saludos, felicitaciones y los mejores votos.

De ustedes, *V. I.*

Un saludo especial, además, para Vitimski: ¡¡su artículo sobre la prensa obrera y la democracia obrera, contra los liberales[229] es **muy** *bueno*!! En cuanto a la *Ideología* de Bogdánov, *no cabe duda* de que se trata de una herejía, ¡¡y les prometo que lo demostraré exactamente!![230]

Los marxistas se alegran de que aumente la tirada,

siempre que aumente con artículos *marxistas*, y no con artículos *contra el marxismo*. Nosotros queremos –todos los colaboradores y lectores de *Pravda* quieren– un periódico ideológico, un periódico marxista, y no machista. ¿No es así?

P. S. La dirección no es Paronen, sino *Poronin* (Galizien) y en la faja hay que *añadir*, además, sin falta: *la ruta: Varsovia – Frontera – Zakopane.*

Escrita en mayo, no antes del 25, de 1913
Enviada a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

152

A C. HUYSMANS

Querido camarada Huysmans: Desde hace ya cierto tiempo Muránov ejerce las funciones de tesorero del grupo socialdemócrata de la IV Duma. Publica en los periódicos socialdemócratas de San Petersburgo informes sobre las cuantías que ha recibido el grupo. De conformidad con los periódicos, los obreros rusos efectúan desde el comienzo de la huelga en Bélgica colectas "en favor de los obreros belgas"[231]. Por ejemplo, en los núms. 101, 102, 109 y 116 del periódico *Pravda* figuran informes con la firma de Muránov, quien ha recibido para los obreros belgas alrededor de 500 rublos recaudados por los obreros rusos en todos los confines de Rusia. No dudo de que los 800 + 700 francos que ha recibido usted hayan sido recaudados por los obreros rusos para los obreros belgas. Le escribiré a Muránov, y si el destino de estas cuantías es otro (lo que es poco probable), le comunicaré.

[Variante de carta*]

* A continuación se inserta el texto escrito en el margen de la carta anterior. – *Ed.*

Es muy probable que los 1.500 francos de que se trata hayan sido recaudados por los obreros rusos *para los obreros belgas*. Semejantes colectas se han efectuado desde el comienzo de la huelga en Bélgica. Las listas se publican en nuestros periódicos socialdemócratas con la firma de *Muránov*, tesorero actualmente del grupo socialdemócrata de la IV Duma. Le escribiré a Muránov y le pediré que puntualice..

[*Apunte de la colecta de dinero para los obreros belgas**]

Colectas para los belgas.

1.500 francos = alrededor de **600** rublos.

Pravda, núm. 116	36.30	42.10
	5.80	
núm. 109	24.60	
	18.	
	1.60	
	16.45	
	53.24	136.99
	1.40	
	7.25	
	6.30	
	8.15	
núm. 102	132.16	291.99
(sáb. 4. V. 1913) núm. 101	159.83	
		471.08

Escrita después del 4 de junio de 1913
Enviada de Poronin a Bruselas

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 5

Se publica según el manuscrito

153

A I. RUDIS-GUIPSLIS

Querido camarada: El proyecto de plataforma lo he enviado ayer a Guerman** en Berlín.

---

* El apunte figura en ruso al dorso de la carta.—*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Proyecto de plataforma para el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón* (*O. C.*, t. 23, págs. 214-223).—*Ed.*

El extracto del artículo de Berzin[232] que usted ha mandado muestra que es un conciliador más que necio. Usted debe unir en torno propio a hombres firmes, que comprendan el asunto, mientras que hombres del tipo de Berzin ayudan *en la práctica a los liquidadores.* Son lacayos de los liquidadores.

Mándeme la traducción (al ruso o al alemán, lo que le resulte más fácil) de *todo* el artículo de Berzin.

Contestar a Berzin es preciso *detalladamente* y en forma *violenta.*

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Por el momento, al disponer nada más que de un pequeño extracto, que me ha mandado usted, sólo puedo decir contra Berzin lo siguiente:

Berzin trata de presentar las cosas como si los "bolcheviques", es decir, más bien, la Conferencia de enero del POSDR de 1912, practican la escisión por vulnerar la disposición de Estocolmo. Con ello Berzin muestra que es simplemente *ignorante. No sabe* qué es la disposición de Estocolmo.

El Congreso de Estocolmo *no* adoptó la federación. Adoptó *el tratado* con los nacionales (o sea, con los polacos, letones y el Bund)[233].

Este tratado exigía la unificación de los nacionales en las organizaciones locales. ¿Para qué Berzin elude esto? ¿Por ignorancia o para encubrir a los liquidadores?

Lo prueba el acuerdo del *Partido* en la Conferencia de diciembre de *1908* (es decir, dos años y medio después de Estocolmo).

Este acuerdo dice (véase la pág. 46 del folleto *Conferencia de toda Rusia del POSDR de diciembre de 1908*):

(p. 1) "La Conferencia propone al CC que adopte medidas para lograr la unificación de las organizaciones *locales*... en las que hasta el presente, *a despecho del acuerdo del Congreso de Estocolmo,* no se ha logrado",

(p. 2) "la unificación debe partir del principio de *la unidad.*" La Conferencia "se pronuncia *resueltamente*

en contra de que se tome como base de la unificación el principio del *federalismo*"[234].

¿¿Qué cabe decir después de esta falta de vergüenza de Berzin, quien afirma que el Congreso de Estocolmo ha adoptado la federación??

¡Berzin adultera el asunto!

Los del Bund *no* han cumplido la disposición del Congreso y del Partido *al no hacer realidad la unidad*, al aplicar la federación *contra el acuerdo del Partido.*

La Conferencia de enero censura a los del Bund y censura la federación. El que no haya asistido a la Conferencia de enero el CC letón (*contra* la voluntad de la Conferencia que lo *ha invitado*) es culpa *suya.*

Berzin defiende a los escisionistas liquidadores y a los del Bund, defiende *la federación* **contra el Partido**.

Escrita antes del 7 de junio de 1913
Enviada de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

154

A I. RUDIS-GUIPSLIS

7/VI. 1913.

Querido camarada: He recibido y leído la traducción de *todo* el artículo de Berzin.

El artículo *es bueno*. Sólo está mal el lugar que me ha irritado muchísimo. Pero *en el acto* le pedí que me mandara *todo* el artículo y mostré con ello que estimaba necesario conocer *todo el artículo*. A la vez que reñía fuerte a Berzin por una parte de su artículo, le pedí a usted que me enviara *todo* el artículo. De ahí se desprende que usted *se ha precipitado* al enviar a Berzin mi enojado suelto sobre una parte de su artículo.

Berzin me ha escrito una carta en la que dice que, probablemente, estoy mal informado. (Desde luego, ¡por *una* parte de un artículo *no se puede* estar bien informado acerca de *todo* el artículo!)

Al conocer todo el artículo de Berzin llego a la conclusión de que *no se le puede colocar al lado de Braun.* Repito, el artículo de Berzin *es bueno*; partiendo de él, llega uno a pensar que la discrepancia entre él y yo (en la evaluación del acuerdo de Estocolmo, etc.) es de carácter bastante particular. Dudo de que valga la pena comenzar de golpe a discutir en la prensa esta discrepancia. Según las cosas, parece que Berzin avanza y llegará a nosotros.

Si usted ha enviado ya la respuesta (para la prensa) a Berzin, le aconsejo que *la recoja* y me la mande: nos aconsejaremos.

Escriba lo más pronto posible acerca de lo que ha hecho con mi esbozo de plataforma.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Enviada de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

155

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Me olvidé añadir que en *Prosveschenie* no he escrito ni escribo acerca de la reunión con los liberales.

Escriba sobre este tema. Hay que machacar este tema, con documentos, inflarlo, convertir en consigna. ¡Procure hacerlo!

Suyo, *V. U.*

Escrita el 8 de junio de 1913
Remitida de Poronin a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

156

AL GRUPO DE BOLCHEVIQUES MIEMBROS DE LA DIRECTIVA DEL SINDICATO DE METALURGICOS

Queridos amigos: He recibido las dos cartas, gracias. Les ayudaremos en lo posible con mucho gusto. No hay necesidad de escribir una instrucción especial. Estos días insertaremos una serie de artículos de Gr. sobre el tema. Logren que los reproduzcan en *Metalist.* También escribiremos cuanto podamos a *Metalist.* Es preciso que paguen honorarios, entonces ampliaremos de golpe el círculo de colaboradores. Por lo visto, estos días ha de celebrarse otra reunión decisiva. Los nuestros escriben que los liquidadores reúnen todas las fuerzas para dar una batalla decisiva; por supuesto que los nuestros no duermen y no se fían del azar. La cosa es sumamente importante y grave. Hay que recuperar a cualquier precio lo conquistado[235]. Estamos con ustedes por entero en esta lucha. ¿Para qué han dejado que se hiciera secretario un liquidador?[236] Y ¿qué pasa con la comisión de seguros? Esperamos cartas. Infórmennos siempre acerca de qué hay que escribir. Téngannos al tanto. De toda el alma les deseamos éxito.

Escrita el 16 de junio de 1913
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

157

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimados colegas: Al recibir nada más que hoy, 16. VI. 1913, los números de "*Pravda*" en gran formato, me apresuro a felicitar la Redacción y a los colaboradores[237].

Les deseo toda clase de éxitos. A mi juicio, lo principal ahora es no olvidar que debemos *luchar por 100.000* lectores. Para ello se requieren (1) pequeños suplementos dominicales archipopulares por valor de un kopek. Escriban sin falta qué piensan ustedes de eso, así como *los datos* referentes al presupuesto: es decir, cuánto dinero *se ha invertido* en la ampliación del formato y cuánto se gasta *ahora* por mes, *cuánto* más que antes. El *gran* (y único) peligro que acecha ahora a *Pravda* es la pérdida del *gran* lector, la pérdida de posiciones para la lucha por él.

Este es el primer punto concreto, y yo les pediría mucho que dieran a conocer *todos* los puntos concretos al editor y que accedieran en enviarme la respuesta.

(2) En el problema de la jornada laboral de 7 horas para empleados de correos, etc., la Redacción ha cometido a todas luces un error. Se equivocan todos, y en ello todavía no hay nada de particularmente malo. Ahora bien, *al insistir* en el error, la Redacción "deja sin sacar el rancajo" *por mucho tiempo*, si no para siempre, se estropea la reputación y la situación tanto en Rusia como en Europa. Me ha alegrado mucho ver en la carta del secretario que *no* todos los de la Redacción defendían el error. Aconsejo encarecidamente que se revise el problema y que se ocupe *en la prensa* otra posición (publicando el artículo de G. Z. sin firma, *en nombre de la Redacción*). Bastan dos líneas: "tras revisar el problema, la Redacción ha llegado a la siguiente conclusión" –el artículo de G. Z. O: "tras revisar el problema con una asistencia más amplia de la Redacción y el cuerpo de colaboradores". Esto es peor *que simplemente* **"tras revisar"** [238].

Que los mentirosos de *Luch* bailen *una vez* el cancán debido a dicha enmienda: sólo *una falsa noción* de vergüenza puede impedir que se haga eso. Es 1.000 veces peor si *Luch* llega a poder referirse *siempre* al error. Un error corregido desaparece. El no corregido se convierte en úlcera purulenta. En semejantes casos hay que tener valor para hacer una operación de golpe. De lo contrario será muy poco agradable ver que varios amigos de *Pravda* –tanto literatos como *órganos de prensa*– se deslindan de la postura de *Pravda*.

Ruego encarecidamente que se discuta todo esto y se me escriban unas palabras sin tardanza.

(3) En cuanto a Y. K. he escrito ya una vez. Su artículo acerca de Alexéenko es excelente. Y, desde luego, el autor puede dar constantemente artículos como ese. Pero ustedes no le pagan, ¡¡es un escándalo!! Me dice que va a dejar de escribir. Creo que no habrán pensado que la ampliación del formato requiere *nuevos* gastos *sólo* en papel e imprenta. Por supuesto que contaban también con el ineludible aumento de los gastos en *el aspecto literario.* A Y. K. hay que ponerle en primer lugar. No tiene de qué vivir. *No se puede* perder a un colaborador tanto de *Pravda* como de *Prosveschenie.* Por eso aconsejo del modo más insistente que se pague a Y. K. un sueldo mensual de 75 (setenta y cinco) rublos. Es un mínimo para un colaborador permanente del periódico y la revista; acuérdense también de la sección de crítica literaria, que en general no marcha bien, y sin ella es imposible un periódico "grande".

Ruego muchísimo que contesten acerca de todo esto sin demora. Tengo una carta de Y. K. de tono ultimativo y estimo deber mío advertir a la Redacción y al editor de "*Pravda*" de que no sé quién es capaz de llevar adelante un periódico ampliado cuando se niega un colaborador de semejante talla.

(4) El artículo de Vitimski en el núm. 123 ha resultado sobremanera bien, a mi juicio. Felicito al autor. Y *Stal*, a mi modo de pensar, hay que reproducir: está bien[239].

Adjunto una respuesta a Vitimski*, respuesta que, parece, también ustedes deberían leer (no he entendido si es una carta *personal* de Vitimski; creo que no).

(5) Según nos informan, en la Redacción se halla ya *un mes* una carta de Aléxinski sobre las *Cuestiones en litigio***. ¡¡No comprendo semejante actitud!! Por lo visto, la Redacción *no conoce* la situación, *no conoce* la historia del grupo Vperiod

---

* Véase el presente tomo, págs. 218-220.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 23, págs. 67-92.–*Ed.*

y ha incurrido *en un error* respecto del sr. *Bogdánov* (de eso hablaremos aparte). ¿¿Por qué no se mandó aquí la carta de Aléxinski?? Esto es indispensable para aconsejarnos acerca del *único* elemento de Vperiod que ha tenido la suficiente inteligencia para sublevarse contra el vil empiriomonismo y otras infames iniquidades que son una vergüenza para un partido proletario. Y la Redacción, al publicar falsas cartas de Bogdánov[240], *dificulta* el asunto de la reunión general acerca de Aléxinski: es posible que también su carta sea inservible, pero *hay que aconsejarse*. A tal objeto pedimos mucho que se nos mande su carta lo más pronto posible y que se nos envíen en general semejantes cosas.

(6) En lo que concierne al incidente con el sr. Bogdánov mando un mensaje especial al consejo de redacción y al editor de *Pravda**. Es un problema de suma gravedad. Quisiera mucho no intervenir en la prensa contra la Redacción de *Pravda*, hemos trabajado demasiado tiempo juntos, pero el apoyo al otzovismo es para mí un pecado *100* veces peor que el apoyo al liquidacionismo, con la particularidad de que no sólo es peor, sino menos honrado. Y yo, hablando sinceramente, no puedo menos de pronunciarme también en la prensa contra este apoyo, evidente por la publicación de la carta del sr. Bogdánov. Si es un lapso, corrijámoslo. Si no, a la guerra.

Mándenme la carta de Aléxinski. Es muy importante. Aléxinski se mantiene amistoso, y ustedes le ¡¡...ponen a Bogdánov!!

(7) He recibido el dinero de abril. Hay que mandar el de *mayo*. Ruego muchísimo que no hagan tarde. (Estoy extremamente necesitado de dinero para el tratamiento de la mujer, para la operación.)

Su servidor, *V. I.*

¡¡Me temo muchísimo que hayan alejado a Plejánov!!

---

* Véase V. I. Lenin. *El problema del señor Bogdánov y el grupo Vperiod (Para la Redacción de "Pravda")* (*O. C.*, t. 23, págs. 260-262).–*Ed.*

Potrésov miente y echa pestes. ¿¿Y obligar a Plejánov que se calle?? Será un error irreparable[241].

Muchas gracias por la promesa de mandar los núms. de "*Pravda*" y de *Luch* que faltan. Sólo que mencionan erróneamente una vez un número en lugar del *núm. 8* (el octavo) de 1912 (el año doce). Este núm. 8 (1912) les ruego encarecidamente que me lo manden. Fue *devuelto* a la Redacción en la cantidad de 180 ejs. por los que lo habían confiscado.

Escrita el 16 de junio de 1913
Remitida de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

158

A M. S. OLMINSKI

Al camarada Vitimski

Querido colega: Ante todo permítame felicitarlo por sus dos artículos, *particularmente* logrados, en mi opinión: el relativo a los liberales y a la reunión de *Pravda* y *Luch* con los redactores liberales, y el otro en el núm. 123 relativo a *Pravda.*

No puedo coincidir con usted en el problema que ha planteado acerca de An y Vlásov. Creo que ha tomado el aspecto *superficial*, exterior, que es inmediatamente visible, y está dispuesto a olvidar lo más importante, lo fundamental. Esto es archipeligroso.

An y Vlásov "atacan la Redacción de *Luch*", escribe usted, considerando que "esto no ha sido aprovechado".

Está en un error. An y Vlásov *aceptan lo esencial* de *Luch*, esto es, la consigna de la "lucha por el partido legal" o la consigna de la paz (o la unidad) con los liquidadores. *Eso es lo esencial.* Eso es lo que quiere *Luch.* Precisamente *Luch* quiere aparecer, *no* como órgano de los liquidadores, sino como órgano *de* los liquidadores y *de* los partidistas. No se puede tolerar este engaño, que es lo más peligroso

de todo. Sobre este engaño juegan Trotski y Semkovski.

Además, no es completamente cierto que "esto no ha sido aprovechado". ¿Cómo debe ser aprovechado? ¿¿Diciendo que An y Vlásov "atacan la Redacción de *Luch* y defienden la línea de *Pravda*"?? Eso sería inexacto. An y Vlásov no defienden la línea *fundamental* de *Pravda*, sino que la rechazan (An) o no la comprenden (Vlásov).

¿O debe ser aprovechado de este modo: *el hecho* del liquidacionismo de Sedov es admitido *no sólo por los enemigos*, sino también por los partidarios de *Luch*? Eso sería exacto. Y eso es lo que se ha hecho, dicho sea de paso, en mi artículo (*Cuestiones en litigio*, núm. 3 en *Pravda* núm. 110) *.

"Es necesario dividir a los enemigos, y no unirlos", escribe usted reprochando al impolítico V. I., quien, dice usted, los "une".

Permítame que diga algunas palabras en defensa propia.

Es necesario dividir a los enemigos, y no unirlos: eso es indiscutible. Pero, ¿¿si a los enemigos les *conviene* **aparentar** que están "divididos", que tienen de su parte no sólo a los liquidadores, sino "también" a los letones, "y" a Trotski, "y" al Bund, "y" a An?? Esa es *la esencia* de la táctica de los liquidadores en la que usted, precisamente, no ha reparado, quizá porque no haya leído ni oído todo lo referente a la Conferencia de Agosto. Esto, en efecto, es *la esencia* y *la sustancia* de toda la táctica de "salvar" a los liquidadores, es decir, salvar *la libertad* de los infundios liquidacionistas y del liberalismo para influir *desde dentro* del Partido.

Sólo así es posible hacer un nuevo intento de salvar a los liquidadores. Y el hábil diplomático An (seguido por el niño de pecho Vlásov) está ocupado en un juego *muy fino*. ¡Usted no conoce a An! ¡¡En cambio, yo he estudiado años enteros su diplomacia y sé cómo engaña con ella a *todo el Cáucaso*!! An es un verdadero talento diplomático (lo conozco desde 1903), pero, por desgracia, mal orientado. Quiere hacer ver que está contra *Luch*, ¡¡**y de ese modo salvar**

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 23, págs. 77-80.–*Ed.*

Luch!! Esto está claro para quienes conocen bien la historia del Partido, ¡¡sobre todo la de *enero* de 1910 y de *agosto* de 1912!! An sermoneó a Dan por menudencias, pero cedió ante él en lo principal (*la consigna* de la lucha por el partido legal), porque quería mostrar "a los suyos" que *también él* está contra los liquidadores. *No puede haber* error más funesto que el de morder el anzuelo de An. *No conoce* usted (y ello es comprensible) el intríngulis de las relaciones de Trotski, An, el Bund, Braun y demás con *Luch*, pero yo sí lo conozco. Nada podría *ayudar* más a los liquidadores que considerando a *An* antiliquidador. Esto es un hecho. An es para ellos el único *apoyo* "seguro". Eso es otro hecho. Estrecho fuertemente su mano. Le deseo buena salud y ánimo. Escríbame, siempre me alegrará charlar un rato.

Suyo, *V. I.*

P. S. Se dice que en Petersburgo corren muchos rumores acerca de cómo An "intentó arrebatar" (junto con Chjeídze) *Luch* a Dan... pero sin lograrlo. Creo que ese "intentó arrebatar" fue *para guardar las apariencias*, y terminó con un *supuesto compromiso*, ¡¡que fue de hecho una entrega a Dan!! Dan es la batería del enemigo mal disimulada. An es la misma batería del mismo enemigo, pero hábilmente disimulada. Le aseguro que esto lo sé por mi propia experiencia en el asunto.

Escrita el 16 de junio de 1913
Enviada de Poronin a Petersburgo
Publicada por primera vez en 1930, en la 2ª y 3ª eds. de las Obras de V. I. Lenin, t. XVI

Se publica según el manuscrito

159

A L. B. KAMENEV

Querido L. B.: Mientras no hemos peleado (y confío en que no pelearemos) --- se lo escribo en broma–por

una cosa "particular y desagradable", hablemos de otra.

Adjunto una carta del BSI. ¿Se encargará el COE o no? Si se encarga, que me lo comunique *formalmente*. Si no, devuélvame la carta.

Transmita al COE: se ha robado (o, en general, conseguido) una información de los gendarmes de que cierto *Polonski*, salido de Rusia legalmente, será preso al regresar.

Si se puede, que el COE notifique a todos y trate de dar con Polonski. No sé nada más.

Acerca de Aléxinski he escrito a *Pravda*, he pedido que me manden su carta*. En cuanto a la mentira del sr. Bogdánov he enviado una carta furiosa y un ultimátum para que la publiquen. Veremos. Si no, iré a "*Prosveschenie*" ((He escrito también a "*Prosveschenie*" acerca de su artículo –*lo apoyo por entero*– acerca de la reunión de los liberales y *Pravda* con *Luch*.))

Recomiendo que con Aléxinski se plantee el problema honesta y directamente, como camaradas. ¿Uno va a aconsejarse *contra* Lunacharski? Bon! Mais alors de deux choses une**: *ya bien* uno se subleva en la prensa **tanto** contra el ala filosófica (c'est déjà fait***) **como** contra **la otzovista** de *Vperiod*, dice: hubo en este grupo una tendencia reaccionaria en filosofía y *anárquica* en política. Yo (Aléxinski) me alegro verme libre de ellas.

Entonces podemos ir a un bloque honrado. Sin mencionar la pasada querella, *nos alegraremos* al ver al nuevo colaborador (100 veces *menos* valioso que Plejánov) tanto en *Pravda* como en *Prosveschenie*.

¿O uno senderea? Entonces que vaya solo. Será colaborador *fortuito*, y nosotros nos lavamos las manos.

No hacer diplomacia. Hablar directo. Es necesario.

Suyo, *Lenin*

---

* Véase el presente tomo, págs. 216-218.–*Ed.*

** ¡Excelente! Pero, una de dos.–*Ed.*

*** Esto se ha hecho ya.–*Ed.*

P. S. Después del 20 iré con N. K. a *Berna*: estaré allí el 27. VI. Probablemente habrá operación.

P. S. ¡¡¡Huysmans ha dicho quiénes serán los delegados polacos por la oposición sin decir que son polacos!!! Y a usted le han incluido (¡¡ + yo + Plejánov!!) entre los representantes del BSI (¡El último *Bulletin*![242])

P. P. S. He escrito ya a *Pravda* sobre el pago a usted*. Hoy escribo acerca de 75 rublos, según carta de Grigori.

Escrita el 16 de junio de 1913
Enviada de Poronin a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

160

A LOS DIPUTADOS BOLCHEVIQUES A LA IV DUMA DE ESTADO**

Queridos amigos: En nuestra opinión han cometido un error al entablar relaciones con Fiódor***. Probablemente, de esto no saldrá otra cosa que disputas. Habrían debido ustedes publicar su propio informe[243]. Pero ahora tenemos que partir de lo que ya se ha hecho. En la actual situación, es indispensable insistir sobre todo *en la total igualdad* y presentar antes que nada una resolución formal, aproximadamente con el siguiente contenido: "La cooperativa dispone que al redactarse el informe no se permitirá ninguna mayoría de una tendencia sobre otra y que ambas tendencias (la de los seis y la de los siete) disfrutarán de plena igualdad en todo sentido, es decir, que la comisión se constituirá sobre bases paritarias y los pasajes litigiosos

---

* Véase el presente tomo, pág. 216.–*Ed.*

** La carta fue enviada a nombre de N. I. Podvoiski.–*Ed.*

*** Fiódor o Feodora: nombre convencional del sector menchevique del grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado.–*Ed.*

se redactarán de mutuo acuerdo, y no por el sistema de mayoría. Si al final del informe se publican los discursos de los diputados, también la selección se hará de mutuo acuerdo". Esta resolución es indispensable. De lo contrario, la comisión se constituirá sobre bases iguales, pero luego, por mayoría de un voto, la cooperativa aprobará lo que proponga un liquidador. Si Feodora rechaza tal resolución, les recomendamos declarar oficialmente que, en vista de la ausencia de disposición a aceptar la igualdad, se reservan ustedes plena libertad de acción. Así pueden presentar su propio candidato.

Adjuntamos el primer borrador de las tesis:

1) Campaña electoral. Condiciones en que se realiza. Resultados para los socialdemócratas. Plataforma socialdemócrata: jornada laboral de 8 horas, confiscación de la tierra, democratización completa.

2) Integración del grupo socialdemócrata. Cómo constituirlo. El asunto Jagiello[244]. (Exposición de los puntos de vista de los seis y de los siete. Mención de las protestas.)

3) Plataforma política del grupo y sus primeros discursos. Declaración. Indicación de que los seis rechazan la autonomía cultural-nacional. Indicación de que amplios sectores obreros han aprobado precisamente... las consignas de la declaración. Reseña de la posición política de los socialdemócratas.

Las principales consignas siguen siendo: jornada de 8 horas, entrega de la tierra, democratización completa.

4) Interpelaciones del grupo.

5) El grupo y el presupuesto.

6) Los grupos burgueses de la Duma y la crítica tajante de éstos y de los liberales (discursos de Maklakov, de los octubristas y de los ultrarreaccionarios).

7) Los obreros y el grupo. Mandatos, llamamientos, comentarios, datos para interpelaciones, ayuda monetaria mutua, etc.

8) La inmunidad de los diputados (el caso Petrovski)[245].

Discrepancias internas; cada una de las partes expone su propio punto de vista, concediéndose para ello el mismo

número de páginas. Las intervenciones se publican en la prensa de ambas partes. Lista de las resoluciones obreras que existan. Suplemento. Las tareas más importantes.

Aguardamos noticias. Las casas de campo ya están alquiladas *.

Escrita el 17 de junio de 1913
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 1

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

161

A V. M. KASPAROV

Querido camarada: He recibido y leído su artículo. Pienso que el tema está bien elegido y elaborado justamente, pero el artículo requiere pulido literario. Hay demasiada –¿cómo decirlo?– "agitación", que está fuera de lugar en un artículo sobre un tema *teórico*. Sería necesario, pienso, que lo volviera a elaborar usted mismo, a menos que tratemos de hacerlo nosotros.

Muchas gracias por sus noticias sobre Kostrov. Le ruego que pida a Abel que nos escriba y nos informe con más frecuencia. Eso es importante, y nosotros *no* sabemos *nada*.

¿Podría conseguir y traducir los artículos georgianos de Kostrov: (a) contra los liquidadores; (b) sobre el problema nacional *por* la autonomía cultural-nacional; (c) *lo más importante*, contra el prefacio de Plejánov al libro de Arkomed, contra la defensa plejanovista de la hegemonía?

Parto hacia Berna por algunas semanas. A mi regreso

* Se refiere al local para la escuela del Partido que el CC del POSDR proyectaba organizar en Poronin.–*Ed.*



La casa en Poronin en la que vivió V. I. Lenin en el verano de 1913 y 1914

27. VI. 1913 a Berna para que la operen. Mi dirección: *Poronin* (Galizien). Austria.

En Berna pasaré 2 ó 3 semanas. Se puede escribirme allí a la dirección: Herrn Schklowsky. 9. Falkenweg. 9. *Bern* (para Lenin).

¿Cómo está de salud? ¿Ha mejorado después de la primavera? Le deseo de toda el alma que descanse y mejore lo más posible.

Suyo, *Lenin*

Escrita antes del 22 de junio de 1913
Remitida a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

163

A G. V. PLEJANOV

Estimado Georgui Valentínovich:

Me dirijo a usted, a pedido de los seis diputados socialdemócratas, para invitarlo a venir por algunas semanas durante el verano a Zakopane, con el fin de dar conferencias sobre los problemas del marxismo y el movimiento socialdemócrata que usted elija. Nos escriben hoy desde Petersburgo que es posible que vengan también los cuatro diputados que apoyan a los liquidadores o que vacilan (Buriánov, Tuliakov, Jáustov y, *tal vez*, incluso Mankov). Como mencheviques, atribuyen, por supuesto, particular importancia a la participación de usted.

Por nuestra parte, consideraríamos muy conveniente la participación de militantes de diferentes opiniones en una empresa que nos parece de suma importancia para fortalecer los vínculos con los obreros y reforzar la labor del Partido.

En vista de la naturaleza clandestina del asunto hemos

decidido no comunicar a ningún grupo del extranjero el plan de organización de estas conferencias, tanto más que los diputados se hallan expuestos, según es probable, a persecuciones especialmente severas.

Poronin, donde se proyecta realizar las conferencias, está a 7 km de Zakopane por ferrocarril, uno de los mejores balnearios de montaña de Galitzia. Sobre el aspecto financiero del asunto (gastos de viaje) podríamos ponernos de acuerdo en carta aparte, si ello fuera necesario.

Le ruego que me escriba diciendo si está de acuerdo con esta propuesta.

Quedo a sus órdenes, *N. Lenin*

Mi dirección: Herrn Wl. Ulianow.
Poronin (Galizien). Autriche.

Escrita no después del 22 de junio de 1913
Enviada a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

164

A A. M. GORKI

Querido Al. Max.: Hoy hemos tenido carta de Petersburgo en la que se nos dice que está a punto de realizarse nuestro proyecto de una visita aquí de los diputados socialdemócratas (*muy confidencial*: se ha decidido no decir una palabra a nadie, excepto a usted). Además de los seis partidarios de *Pravda* es posible que vengan, según nos escriben, Tuliakov, Buriánov, Jáustov e incluso, tal vez, Mankov. Es probable que logremos hacer venir también a algunos obreros (no diputados). Le ruego que escriba si podrá venir (para una serie de conferencias, charlas o las clases que desee) o no. ¡Sería magnífico! A 7 km de aquí (por ferrocarril) está Zakopane, magnífico bal-

neario. Es muy probable que obtengamos (así nos escriben) el dinero para el viaje. Sobre Zakopane podemos reunir y enviarle todas las noticias como balneario.

Si la salud se lo permite, ¡venga, aunque sea por poco tiempo! Después de Londres[247] y de la escuela de Capri, conviene que se ponga en contacto con más obreros.

Malinovski quería visitarlo, pero no pudo por falta de tiempo. Tanto él como los demás diputados le envían calurosos saludos.

En espera de su respuesta.

Suyo, *Lenin*

Los periódicos están llenos de noticias sobre el "conflicto"[248]. Creo que van a estrangular a nuestra *Pravda*. ¡Intentará hacerlo de uno u otro modo Maklakov, saltando por encima de la Duma, contra la Duma o como sea, pero lo intentará[249]!

Si eso ocurre, nos dedicaremos de nuevo a la literatura ilegal, sólo que no tenemos dinero.

¿Aún no comenzó a dar el "mercader"? Es el momento. Justo el momento preciso.

Dirección: Herrn Wl. Ulianow. *Poronin* (Galizien). Autriche.

Escrita no después del 22 de junio de 1913
Enviada a la isla de Capri (Italia)
Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

165

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA"

Estimados colegas: Ruego muchísimo que me envíen aquí, a Berna, los honorarios de mayo (y de junio también) (100 r.) a la dirección:

Herrn *Ulianow*. 4. Gesellschaftsstrasse. 4. *Suiza*. *Bern*. Schweiz.

Tengo que pasar aquí alrededor de un mes, ya que

le van a hacer una operación a la mujer. Estoy extremamente necesitado de dinero.

Confío en que dentro de unos días podré colaborar también desde aquí con "*Pravda*".

En cuanto a mi artículo contra Bogdánov estoy asombradísimo al ver que la Redacción trata de eludir *la esencia* del asunto: Bogdánov *la* ha inducido en error y, a través de ella, ¡a 40.000 lectores! ¿¿Acaso se puede tolerarlo?? Estoy conforme con que se quite la palabra "señor", dejando *simplemente* "Bogdánov"[250]. Espero que ustedes se conformarán con ello.

¡Saludos! *V. Ilin*

Escrita en junio, no antes del 25, de 1913
Enviada a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

166

A L. B. KAMENEV

29/VI. 1913.

Querido L. B.:

He recibido el OC y la carta. Muchas gracias.

Con Kocher hay mucho lío: es caprichoso. Todavía no ha recibido, habrá que esperar.

Haga lo que pueda para *Pravda. Mirón ha sido detenido. No hay gente.* Yo no puedo escribir ahora.

De Petersburgo hay buenas noticias acerca del Comité de Petersburgo y el Sindicato de Metalúrgicos, así como acerca de las perspectivas de una escuela: *la han prometido* los seis. Samóilov debe llegar dentro de unos 10 días a Zakopane. Dicen que Plejánov está en París. Si puede trate de verlo, es de suma importancia: le he escrito (en forma archiconfidencial, *sólo* a él personalmente) acerca

de la escuela y le llamé que viniera*. Se calla. Granuja, Ignacio de Loyola, general del sendereo. Bueno, peor para él. La escuela existirá. Gorki está casi de acuerdo.

Au revoir!

Suyo, *Lenin*

P. S. Muchos saludos a todos los amigos parisinos.

P. S. Contamos mucho con Tuliakov. Con los demás (no nuestros), menos. Ansían ciencia y esperan a Plejánov. Será tonto si no va.

Aquí corren rumores de que Plejánov se irá alrededor del día 10 de julio a Beatenberg**. ¿Qué hay en París?

Por el momento *no conviene* hablar a Aléxinski de la escuela. Tendremos tiempo, *cuando* haga falta. La cosa será sólo en agosto.

Remitida de Berna a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

167

A G. I. SAFAROV

Querido Georgui:

No sé nada sobre la conferencia[251]. *Decidan ustedes mismos.*

El tratamiento de N. K. se prolonga, y me quedaré aquí *otras dos semanas*, quizá más. No sé exactamente.

El artículo del ucranio es muy bueno[252]. Lo principal es que él es centralista. Esto es tan raro y tan valioso en nuestra mala época que usted y Yuri deberían *sin*

* Véase el presente tomo, págs. 226-227.–*Ed.*

** Beatenberg (Suiza).–*Ed.*

f a l t a conocerlo **más de cerca**, conocer al hombre.

El artículo necesita no tanto correcciones de estilo (esos son detalles), como *una explicación del autor.* Es preciso que escriba otro artículo. Escribo al respecto en la hoja que acompaño*; léala con Yuri *y decidan ustedes mismos* si es preferible que la lea el ucranio o si es mejor que usted le transmita el contenido verbalmente.

Beste Grüsse.

N. Lenin

Escrita el 20 de julio de 1913
Enviada de Berna a Zurich

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

168

A O. N. LOLA**

Estimado camarada:

He leído con placer su artículo, ya que es un artículo de *un centralista* que combate a los Dontsov y Cía. ¡Es sumamente importante combatir a los nacionalistas de *esa* especie que son más sutiles (lo mismo que a los socialdemócratas ucranios)!

Insistiré sin falta ante la Redacción de "*Pravda*" para que publiquen su artículo. Pero, en mi opinión, el mismo no es comprensible para nuestros lectores: 40.000 obreros rusos (gran rusos, en su mayoría).

Si me lo permite, le aconsejaría lo siguiente: escriba *otro* artículo, que sería publicado *p r i m e r o.* Una introducción, un *breve* esbozo general del problema del "centralismo"

---

* Véase el presente tomo, págs. 231-232.–*Ed.*

** En el presente hay fundamento para admitir que la carta iba dirigida a P. Gríschenko.–*Ed.*

y del "separatismo" entre los socialdemócratas de Ucrania (usted ha elegido los términos con exactitud y *acierto*). Ofrezca al lector una introducción en el problema. Hable de las tendencias generales, diga cuáles son y cuál es la historia de las mismas (brevemente).

Ahora una pregunta más: Basok, según se dice, ha virado hacia el nacionalismo y el separatismo. Eso es lo que he oído; ¿es cierto? ¿Podría conseguirme usted su "famoso" artículo (de 1910, 1911 ó 1912) en el cual se produjo ese viraje?

Se dice también que recientemente hubo en Lvov una conferencia de "unificación": ¿¿se trata del grupo Spilka con los socialdemócratas ucranios, o con los Dontsov?? Me prometieron enviar de Lvov las resoluciones unificadas, pero todavía no las he recibido. ¿Qué sabe usted al respecto?[253] ¿No habría que agregar dos líneas para decir que incluso en el grupo Spilka hay, por desgracia, personas que se deslizan hacia el nacionalismo y el separatismo?

Saludos y mejores votos.

N. Lenin

Escrita el 20 de julio de 1913
Enviada de Berna a Zurich

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

169

A A. M. GORKI

25/VII. 1913.

Querido A. M.: Todo este tiempo me he propuesto escribirle, pero lo fui demorando a causa de la operación de mi esposa. Al final la operación tuvo lugar hace dos

días, y las cosas van mejorando ahora. La operación resultó bastante difícil; estoy muy contento de que se haya logrado que la operara Kocher.

Y ahora, a nuestro asunto. Escribió usted que estaría en Berlín en agosto. ¿Qué día de ese mes? ¿a comienzos o a fines? Nosotros nos proponemos partir de aquí el 4 de agosto. Nuestros pasajes son vía Zurich, Munich y Viena, y nos detendremos en cada una de estas ciudades. (Es posible que el médico no nos autorice a partir el 4, en cuyo caso aplazaremos de nuevo la salida.)

¿No podríamos vernos en algún sitio? Probablemente pasará usted por Berna, por Zurich, o por Munich, ¿no es así?

Es *muy* necesario que nos veamos. La clausura de "*Pravda*" crea una situación endemoniadamente difícil. Tal vez se nos ocurra algo. Además, en Berlín podría hacer mucho por nosotros, es decir, por "*Pravda*".

Le ruego, pues, que me escriba *en el acto* aunque sólo sean unas palabras, diciéndome si será posible que nos veamos a comienzos de agosto aquí o en cualquiera de las ciudades indicadas. Si **no** es posible, le escribiré detalladamente acerca de todo, y en particular acerca de la escuela (la detención del organizador nos ha perjudicado tremendamente* y buscamos a otro).

Fuerte apretón de manos y le deseo lo mejor, y sobre todo mucha salud para el viaje. ¡Contésteme *en seguida*!

Suyo, *Lenin*

Dirección: Herrn Ulianoff. 4. Gesellschaftsstrasse. 4. (Svizzera). *Bern.*

Enviada a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

* Se refiere a E. F. Rozmiróvich.–*Ed.*

170

A L. M. KNIPOVICH

Querida Lidia Mijáilovna:

Le envío una postal que he comprado para usted con el plano de Berna y señalando las direcciones indispensables.

Le recomiendo mucho que vaya a Berna: hay que curarse, *y sólo Kocher* puede curar. He recogido toda clase de informaciones, consulté publicaciones médicas (un libro gordo del hijo, de Albert Kocher, sobre la enfermedad de Basedow), me aconsejé con médicos de Berna y lo digo por experiencia propia.

Escriba en septiembre una carta al profesor Kocher pidiéndole que fije el tiempo exacto para recibirla (con indicación de que usted *sólo* dispone de tal cuantía: de otro modo habrá desagradables regateos con la agarrada Frau Professor). Kocher le contestará y fijará *el plazo* para recibirla. Entonces vaya. La vida en Berna es barata. Daremos cartas para Shklovski y Shenderóvich: le ayudarán. Al cabo de unos meses dejará de ser inválida y será una persona sana.

Un apretón de manos y hasta vernos pronto.

Suyo, *V. I.*

Escrita entre el 5 y el 7 de agosto de 1913
Remitida de Munich a Simferópol

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 2

Se publica según el manuscrito

171

A G. L. SHKLOVSKI *

Querido G. L.: Saludos a los chicos y a toda la fa-

---

* La presente carta es una adición a la carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

milia. Espero respuesta (y la cuenta exacta por el viaje) del abogado*. Pida a Kinkel que traduzca el artículo de Zasúlich *A propósito de una cuestión* (en el núm. 8 de *Zhivaya Zhizn*) al alemán. ¡Excelente artículo![254] Y después de la traducción mande el original, es decir, el núm. 8, por 2 semanas, a padrecito.

Suyo, *V. I.*

Escrita el 10 de agosto de 1913
Enviada de Poronin a Berna

Publicada por primera vez en 1925, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 8

Se publica según el manuscrito

172

AL PARTIDO SOCIALDEMOCRATA ALEMAN CON MOTIVO DE LA MUERTE DE A. BEBEL

Compartimos su pena ante la pérdida de uno de los dirigentes más destacados de la socialdemocracia revolucionaria internacional.

Por encargo del Comité Central
del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia,

Lenin

Escrita entre el 13 y el 17 de agosto de 1913
Enviada de Poronin a Berlín

Publicada en alemán el 17 de agosto de 1913 en el periódico "Vorwärts", núm. 211

Se publica según el texto del periódico

* Abogado suizo Zgragen.—*Ed.*

173

A V. M. KASPAROV

Estimado camarada: Usted no ha escrito a Shklovski lo que ha debido. Lo que hacía falta era saber **cómo** hallar, y no la biografía. Y no ha dado sus señas a Shklovski. Al cumplir un encargo importante hay que ser cuidadoso, si no será 100 veces culpable por no haberse hallado una persona importante para ayudar a la causa.

Corrija el error *inmediatamente*[255].

Suyo, *Lenin*

Escrita el 21 de agosto de 1913
Enviada de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

174

A LA REDACCION DEL PERIODICO "SEVERNAYA PRAVDA"[256]

Estimados colegas: Ayer envié a *Prosveschenie* un largo artículo *Cómo V. Zasúlich acaba con el liquidacionismo* *. Si *Sévernaya Pravda* sale todavía, propongo que se publique el artículo en seis partes, a razón de un capítulo por número, pero con el mantenimiento sin falta del manuscrito y su devolución inmediata a *Prosveschenie*.

Repito que sin ver los periódicos no puedo trabajar. Pido mil veces y, no obstante, no me mandan ni *Rabóchaya Pravda*[257] ni *Zhivaya Zhizn* (colecciones) ni *Sévernaya Pravda* ni *Nóvaya Rabóchaya Gazeta*[258]. Antes me los mandaban.

Para qué publicar a diario, no entiendo. Aconsejo que

* Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 24, págs. 26-49.–*Ed.*

pasen a la publicación semanal. ¿Cuánto pierden cada día? ¿Cuál es la tirada?

¡Saludos y los mejores votos! Suyo, *Lenin*

¡*No* he recibido los honorarios prometidos y *ganados hace mucho tiempo*! ¡¡Ya se va pareciendo a una burla!!

Escrita después del 21 de agosto de 1913
Remitida de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

175

A S. G. SHAUMIAN

Querido camarada: A mi regreso encontré su carta. Envíe sin falta todos los materiales que pueda sobre el problema nacional en el Cáucaso (ya que, *desgraciadamente*, no puede escribir usted mismo), el artículo de *Kostrov* y sus libros, los informes de los delegados con la traducción al ruso (espero que encontrará a quién encomendarla), *la estadística de las nacionalidades* que hay en el Cáucaso y materiales acerca de las relaciones entre las nacionalidades en el Cáucaso, en Persia, Turquía y Rusia. En una palabra, envíe todo lo que haya y todo lo que pueda reunir. Y no se olvide tampoco de *buscar* a los camaradas del Cáucaso que puedan escribir artículos sobre el problema nacional en el Cáucaso.

Saludos y votos de éxito[259].

Suyo, *V. Ilich*

Escrita el 24 de agosto de 1913
Enviada de Poronin a Astrajan

Publicada por primera vez en 1925, en Recopilación Leninista III

Se publica según copia manuscrita (hallada en los archivos de la policía)

176

A V. M. KASPAROV

Querido camarada: por favor, mándeme *sin demora todos* los núms. de *Sévernaya Pravda* (excepto el núm. 1) y de *Nóvaya Rabóchaya Gazeta.*

¡¡¡No he visto *nada*!!!

Pida a Abel que me mande desde Petersburgo a diario en paquete para impresos envuelto sin falta en un par de periódicos burgueses de contenido architranquilo y archimoderado. Mientras llegue la respuesta de Abel mándeme (usada), *por favor,* también *Nóvaya Rabóchaya Gazeta, Sévernaya Pravda* y *Nash Put* de Moscú.

Suyo, *Lenin*

P. S. Pequeña equivocación: usted no le ha dado *su* dirección a Shklovski para el carteo de Shklovski con usted y para hacer los pedidos.

Abs.: Ulianow. Poronin (Galizien).

Escrita el 25 de agosto de 1913
Enviada a Berlín
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

177

A V. M. KASPAROV*

Querido camarada:

Sigo sin recibir *Nóvaya Rabóchaya Gazeta* y *Zhivaya Misl*[260]. ¡¡Es una calamidad, y nada más!! Pida a Abel que me los envíe a diario directamente desde Petersburgo.

---

* La presente carta es una adición a la carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

¡Ya nos pondremos de acuerdo acerca de los gastos!

Suyo, *Lenin*

Escrita el 11 de septiembre de 1913
Enviada de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

178

A Y. S. HANECKI

Estimado camarada: Si por casualidad va a Jena, es absolutamente preciso que conozca a nuestro representante (si no logra encontrarlo de otro modo, envíele una carta postlagernd Herrn Bekzadian. *Jena*). Converse con él acerca de todos los asuntos. Debe estar informado sobre Tyszka[261].

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Póngalo en contacto con Pannekoek, Mehring y otros izquierdistas, si todavía no los conoce él mismo. Envíeme unas líneas para decirme si va usted a Jena (cuando haya decidido definitivamente ese problema).

Absender: Ulianow. Poronin.

Escrita el 12 de septiembre de 1913
Enviada a Cracovia

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

179

*AL CAMARADA MAX GRUNWALD

Berlin. S. W. 69. Lindenstr. 69. Archiv der soz. dem. Partei.

Estimado camarada:

No conozco la presente dirección del cam. Viazmenski y por eso me dirijo a usted para que permita al portador de ésta, cam. Kaspárov (Berlin, Schiffbauerdamm; 18^A^, bei Wetter), trabajar en el archivo de la socialdemocracia rusa (fundado por el pr. Bébutov)[262].

Con saludos partidistas, *N. Lenin*

Wl. Ulianow. Poronin (Galizien).
13 de septiembre de 1913.

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

180

A A. M. GORKI

30 de septiembre de 1913.

Querido A. M.: Esta respuesta se ha retrasado un poco. Perdóneme. ¡¡Me enojé endiabladamente cuando estaba en Berna, y después!! Pensaba: si está en Verona (desde Verona se recibió su telegrama acerca de Bebel) ¿¿o en algún Rom...[263]?? ¡¡yo *hubiera podido* viajar a Verona desde Berna!! Pero en ese entonces pasaron *meses* sin saber nada de usted...

Lo que escribe sobre su enfermedad me preocupa terriblemente. ¿Cree que hace bien en vivir en Capri sin tratamiento? Los alemanes tienen excelentes sanatorios (por ejemplo, en St. Blasien, cerca de Suiza), donde tratan y curan *completamente* las enfermedades del pulmón, logran *totalmente* la cicatrización, sobrealimentan a los pacientes, los acostumbran sistemáticamente al frío, los templan contra los catarros y dan de alta a gente apta, en condiciones de trabajar.

¿¿¿¿Y usted. después del invierno en Capri, quiere ir a Rusia???? Temo terriblemente que esto dañe su salud y mine

su capacidad de trabajo. ¿¿Hay en esa Italia médicos de *primera clase*??

Realmente, lo mejor que puede hacer es ir a visitar a un médico de primera clase en Suiza* o en Alemania y someterse durante un par de meses a un tratamiento *serio* en un *buen* sanatorio. Porque dilapidar los bienes públicos, es decir, seguir enfermo y minar su capacidad de trabajo, es algo completamente inadmisible en todo sentido.

He oído decir (a un redactor de *Prosveschenie*** que vio a Ladízhnikov) que usted está descontento con "*Pravda*". ¿Por su sequedad? Eso es verdad. Pero no es fácil corregir este defecto de golpe. No tenemos gente. Con *enorme* dificultad, al cabo de un año desde que comenzó, sólo conseguimos una Redacción *tolerable* en Petersburgo.

(He transmitido su carta a "*Prosveschenie*".)

Escriba cuáles son sus planes y *cómo está su salud*. Le ruego encarecidamente que *se someta a un tratamiento serio*; en verdad, es *completamente posible* curarse y abandonarse es sencillamente atroz y criminal.

Suyo, *Lenin*

P. S. Alguna de la gente que hemos tenido aquí, y alguna que tendremos, es buena. *¿Ha visto "Nash Put"*? ¡Qué éxito!, ¿eh? Es nuestro segundo periódico. Lanzaremos también el tercero, en el Sur.

Dirección: Ulianow. *Poronin* (Galizien). *Austria*. (Durante el invierno estaré en Cracovia: Lubomirskiego. 51.)

Enviada a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

* Puedo averiguar nombres y direcciones.

** Se refiere a M. A. Savéliev.—*Ed.*

181

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA TRUDA" *

P. S. No he recibido el núm. 5 de *Pravda Trudá*[264]. Muchas gracias por el envío de *Nóvaya Rabóchaya Gazeta*: me falta sólo el núm. 7 de este periódico y los núms. 7 y 9 de *Nash Put*. Les ruego que me los envíen.

Me parece que cometen un tremendo error al seguir sin darse cuenta la corriente *y no cambiar* el tono del periódico. Todo indica que es preciso *modificar* tanto el tono como *el contenido* de la sección de noticias. Es indispensable *conseguir* la legalidad, la conformidad de la censura. Es posible y necesario conseguirlo. De otro modo echarían a perder, sin razón alguna, el trabajo que han emprendido. Piensen en esto más seriamente.

Escrita no antes del 30 de septiembre de 1913
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933,
en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

182

A H. DIETZ

Poronin (Galizien), 3 de octubre de 1913.

Muy estimado camarada:

Como miembro de la Redacción de "*Iskra*" y "*Zariá*", a que usted hace diez años prestara tan valiosos servicios, y como representante del POSDR, que jamás olvidará su ayuda fraternal a lo largo de ese período de tanta im-

* La presente carta fue agregada a un artículo no localizado de Lenin. En el ángulo superior derecho del manuscrito se ha conservado la firma del artículo y la siguiente inscripción: "M. (mejor sin firma)". – *Ed.*

portancia para la construcción del Partido, quiero transmitirle las más cordiales felicitaciones en nombre del CC del POSDR y el mío con motivo del setenta aniversario de su nacimiento.

Le deseamos muchos años de trabajo para el bien del marxismo internacional[265].

Con saludos partidistas,

N. Lenin, (Vl. Uliánov)

Wl. Ulianow. Poronin (Galizien).

Enviada a Stuttgart

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

183

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"[266]

Estimados colegas:

Mucho les agradezco que *dos veces* hayan enviado el periódico *a tiempo*, es decir, *al mismo tiempo* que todos los periódicos burgueses. Pero, aparte de estas dos veces, *Za Pravdu* llega siempre *1/2 da* después que los periódicos burgueses. ¿No es posible modificar esto y enviarlo *siempre* a tiempo, para que llegue *al mismo tiempo* que los periódicos burgueses?

¡Con los mejores saludos!

Suyo, *Lenin*

P.S. ¿Cuál es ahora la tirada? ¿Se hará algún día (¡¡por fin!!) un informe financiero? En cuanto a la legalidad, su secretario está equivocado en su última carta: todavía se puede y se debe hacer *mucho* en el sentido de ampliar la legalidad.

¿Cuántos suscriptores hay *ahora*?

Escrita en octubre, antes del 26, de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo
Publicada por primera vez el 5 de mayo de 1927, en el periódico "Pravda", núm. 99

Se publica según el manuscrito

184

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

Estimados colegas:

Acabo de leer el núm. 8 y no puedo contenerme de expresar mi asombro con motivo de la publicación por ustedes de *tal* artículo como ¡¡*Reunión de marxistas*[267], etc.!! A mi juicio, ha sido eso el colmo de la necedad, y si el autor "se ha dejado llevar" por razones comprensibles, ustedes allá no podían menos de advertir la imposibilidad de dicho artículo. Por Dios, no cometan semejantes descuidos: ustedes ayudan *endiabladamente* con ello a **todos** los enemigos nuestros.

Hay que sacar copia de los artículos de Petrovski y el ex conciliador del núm. 8 (paulatinamente)[268].

Los mejores saludos, *V. I.*

Ruego encarecidamente que cambie mi dirección: ¡¡he pedido, escrito, y sin resultado!!

Ulianow. 51. Ulica Lubomirskiego. *Kraków.*

Escrita en octubre, no antes del 27, de 1913
Enviada a Petersburgo
Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

185

A V. L. LEDER

Cracovia, 28/X. 1913.
Ul. Lubomirskiego. 51.

Estimado camarada:

Comprendo perfectamente su indignación contra los canallas de la llamada Directiva Principal, pero yo aconsejaría a la comisión, ante todo, lograr una negativa *formal* de esa Directiva Principal. Esto es posible lograrlo (la dirección de Rosa Luxemburgo como miembro del Buró Socialista Internacional, etc.); es probable que sin esto el Buró Socialista Internacional no intervenga y no acepte *plantear* el problema por razones de forma. No conviene *mejorar* la posición de Tyszka y Cía. con un paso de parte de usted que pueda provocar *la negativa* del BSI a usted.

Aconsejo escribir *en nombre de la comisión* una prudente carta de información a Huysmans (insistiendo *principalmente* en que la Z. G.* se niega a que su "tribunal" sea verificado por el tribunal de los partidos afiliados al BSI que funcionan en Rusia), solicitándole su ayuda para apelar a la conciencia de la Directiva Principal (respective para ejercer una influencia moral sobre ella). Eso es mejor que dirigir un pedido prematuro y formal corriendo el riesgo de un fracaso.

Si Plejánov le contesta, espero que usted me avisará.

Con saludos socialdemócratas, *N. Lenin*

Ulianow. Ul. Lubomirskiego. 51. Kraków.

Enviada a París

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* Zarząd Główny: Directiva Principal.–*Ed.*

186

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

Carta a la Redacción

Estimado c. director:

Permita que publiquemos en su periódico nuestra respuesta a muchos de los que nos han preguntado desde el lejano Norte, Oeste, Este y otros lugares acerca de la "campaña" de los liquidadores contra el c. X., activista del movimiento de "seguros".

Los liquidadores lo han acusado de doblez: servía a los patronos y los obreros[269].

¿Cómo procede *la organización* ante tales acusaciones?

Reúne a representantes de distintas instituciones que atienden el movimiento obrero y les encarga la investigación del asunto. Así se ha hecho. En el núm. 12 de *Za Pravdu* (del 17 de octubre) se publicó *la conclusión* de la comisión integrada por representantes de *cinco* instituciones (1. Redacción de *Pravda*; 2. Redacción de *Prosveschenie*; 3. Redacción del órgano de prensa marxista polaco; 4. Los seis diputados socialdemócratas a la Duma de Estado; 5. El presidente del Sindicato de Metalúrgicos) *.

La comisión ha reconocido

– que *la afirmación de los liquidadores "no responde a la verdad"*;

– que *X., al dejar de trabajar para los patronos*, ha cumplido con su deber.

La víspera (núm. 11 de *Za Pravdu*, del 16 de octubre) A. Vitimski explicó detalladamente que sobre *X.* recaía sólo "la culpa" de abandonar el trabajo para el patrono y ponerse al servicio del movimiento obrero. Vitimski añadió que había comunicado al secretario de *Za Pravdu* *los nombres de los liquidadores* ex *secretarios de órga-*

* Trátase del artículo *¡Mentirosos!* (sin firma).–*Ed.*

*nos de prensa privados**.

¿Y qué han contestado los liquidadores? Ni se les ocurrió cuestionar la declaración de Vitimski ni la marcha de X. del trabajo para los patronos.

¡Ni se les ocurrió siquiera convocar alguna comisión "*propia*" de parte de los siete "suyos", de algún sindicato o "institución dirigente" de los letones, hebreos o caucasianos!

¡Nada de eso!

Los fieles a la organización convocan una comisión, investigan el asunto, adoptan veredictos.

¡¡Los plumíferos liberales, de *Nóvaya Rabóchaya* (??) *Gazeta*, independientes de las organizaciones obreras, prosiguen la campaña de la más infame mentira y calumnias!! Engañan a los simplones o ignorantes y califican de "doblez" el hecho de que *X.*, cuando *aún no había marchado* del trabajo para los patronos, ¡¡*había comenzado* a ayudar secretamente, bajo seudónimo, a los obreros!! **

Está claro que los obreros repudian con desdén a estos miserables calumniadores anónimos del periodicucho liquidacionista mantenido para ayudar a la burguesía.

Es más. No basta con repudiar. Los liquidadores, empeñados en *destruir* la organización de los obreros, se valen de un procedimiento suyo *antiguo*: calumniar a las personas de la manera más desvergonzada.

Es imposible toda organización que no rechace semejante procedimiento de "lucha" política en problemas de *organización*. Ahora bien, ¿en qué debe consistir este rechazar en problemas de organización?

Todo obrero debe exigir que los liquidadores, a los que se han vuelto de espaldas con desdén los marxistas, convoquen "su" comisión de parte de "sus" siete, de "su" "institución dirigente" de los hebreos, letones, caucasianos, *etc.*

---

* Trátase del artículo de A. Vitimski (M. S. Olminski) *Acerca de "criminales"*. – *Ed.*

** Artículos en *Nóvaya Rabóchaya Gazeta*: en los núms. 55 y 56 *¡A capítulo!* y en el núm. 60 *¡A la picota!* – *Ed.*

Que prueben a sacar "su" fallo y comunicarlo a la Internacional. En ese caso estigmatizaremos ante el mundo entero a estos bellacos calumniadores.

Mientras tanto, estos infames, individuos sucios, se ocultan tras los artículos anónimos del periódico liquidacionista, que *cada sindicato* obrero encargue a su directiva la investigación del asunto, recogiendo todos los documentos y certificados de todas partes, para *comprobar* el fallo de la *comisión marxista* en representación de *cinco instituciones* y para adoptar *su propia* disposición[270].

La condena general de los calumniadores y la demanda general "retiren la vil calumnia o no se les permitirá la entrada en ninguna organización": tal es la respuesta de la clase obrera, tal es la respuesta organizativa a los destructores de la organización.

V. Ilin *

Este problema de principios debe plantearse en la Duma.

P. S. Si clausuran *Za Pravdu* habrá que bajar de tono *cinco veces, sin falta*, volverse más legales y sumisos. Esto *se puede* y se debe. Escribir como en *Voprosi Strajovania*[271] y fijar una censura *propia*. Por Dios, hagan esto, ya que de lo contrario lo echan todo a perder *en vano*.

Escrita no antes del 1 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

---

* La carta fue firmada asimismo por L. B. Kámenev y G. E. Zinóviev. – *Ed.*

187

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

Al director

Carta a la Redacción

Estim. colegas:

Al saludar el excelente comienzo de la lucha de los seis diputados por el respeto a la voluntad de la mayoría de los obreros y la excelente campaña de su periódico[272], me permitiría rogarles también que prestasen atención a lo siguiente:

Si los siete se proclaman descaradamente a *sí mismos* grupo socialdemócrata (como lo han hecho al final de su artículo publicado en el núm. 60[273]), los seis deben sin falta declarar serena, breve y firmemente: "Nosotros somos el grupo obrero socialdemócrata, ya que actuamos de acuerdo con la voluntad de la mayoría de los obreros con conciencia política, la ponemos en práctica y representamos a la mayoría. Ni un solo hecho ni una sola cifra, entre la masa de los citados en nuestro periódico y que demuestran esta verdad, ha podido ser refutado por los siete diputados sin partido. Esta es nuestra dirección; escríbannos, camaradas obreros, y no se figuren que los insultaremos con el pensamiento de que son capaces de dar crédito a la teoría de que 'siete diputados están por encima del Partido, por encima de la voluntad de la mayoría de los obreros'. Ni siquiera 77 diputados podrán estar por encima de esa voluntad. Y nosotros la cumplimos rigurosamente".

Es indispensable una breve declaración de ese tipo. Hay que presentar, además, una declaración formal a Senioren-Konvent (es decir, a la Duma de Estado). Y *entonces*, en seguida, inmediatamente, los siete perderán su arrogancia: muy en seguida, *estarán de acuerdo* con la igualdad (que *todos* ellos han reconocido por escrito). *Ni* ellos *ni* nadie *tendrán* otra salida.

Cuando se comienza hay que acabar. Los seis han comenzado *magníficamente* y su victoria está *asegurada*,

siempre que sigan por el mismo camino *acertado*; en un par de semanas la victoria será inevitable.

Los mejores saludos y votos.

V. I.

Escrita entre el 2 y el 7 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez el 5 de mayo de 1932, en el periódico "Pravda", núm. 123

Se publica según el manuscrito

188

A C. HUYSMANS[274]

Querido ciudadano Huysmans:

Seguramente usted se acordará de que el CC del POSDR, después de la Conferencia de enero de 1912, que restableció nuestro Partido, me ha nombrado representante del Partido en el BSI.

En virtud de mi marcha de París, me he visto forzado a pedir al cam. Kámenev, que vive en París, que me sustituya. Cracovia queda muy lejos de Bruselas, así que ruego que se incluyan en el Boletín el nombre de Kámenev y la dirección oficial de nuestro buró en París. Mr. Kouznetzoff (pour Kameneff). 102. Rue Bobillot. 102. Paris. XIII. Kámenev pasará cierto tiempo aquí, pero le pido a usted que no señale su dirección en Cracovia. Sería imprudente por razones de clandestinidad.

En casos de urgencia le ruego que escriba a mi dirección.

Debido a la fiesta de todos los santos he recibido su carta de usted con pequeño retraso.

Escrita el 3 de noviembre de 1913
Remitida de Cracovia a Bruselas

Se publica por primera vez, según el manuscrito

Primera página de la carta de V. I. Lenin a la Redacción del periódico *Za Pravdu*. Entre el 2 y el 7 de noviembre de 1913

189

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

Estimados colegas:

Los felicito por el excelente comienzo de la campaña en favor de los derechos de los diputados obreros.

Después de haber leído la repugnante intriga de "*Nóvaya Rabóchaya Gazeta*", les aconsejo encarecidamente que piensen bien el asunto y acepten mi plan* de ayer. *No se puede* dejar pasar tales cosas sin una solución *organizativa*.

No basta con que los obreros envíen resoluciones: es indispensable que los obreros organicen *el envío de delegaciones* al grupo de la Duma.

¡Saludos y los mejores votos!

Suyo, *V. I.*

Escrita no antes del 3 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

190

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

Estimados colegas:

Es indispensable intercalar el domingo una hoja suelta, dedicada *íntegramente* a la campaña en favor de los seis.

Un artículo extenso, con *subtítulos*.

Les enviamos el texto**. Inserten la resolución de **la Reu-**

---

* Véase el presente tomo, págs. 249-250.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Materiales relativos a la lucha en el grupo socialdemócrata de la Duma* (*O. C.*, t. 24, págs. 103-121).–*Ed.*

nión[275] (*¿no fue esa resolución la causa* de que se confiscara ese núm. de *Za Pravdu?*).

Hay que exigir que los siete renuncien a sus bancas.

Agreguen los resultados de las resoluciones de Petersburgo, si son claramente favorables a nosotros[276].

Escriban unas líneas o telegrafíen: "suplemento en marcha".

Con los mejores saludos. Suyo, *V. I.*

Escrita no después del 7 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

191

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

En vista de la importancia de la campaña contra los siete es sumamente importante para nosotros, como colaboradores, recibir noticias diarias. Pero *Za Pravdu* llega con retraso todas los días. Les rogamos encarecidamente que tomen las medidas necesarias para que el periódico se envíe a tiempo todos los días y sin demora.

Es evidente que la mayoría está con los seis. Pero la conducta de éstos es inconsecuente. La victoria es de ellos si dan el paso lógicamente (y políticamente) inevitable, y se proclaman grupo aparte.

Tan pronto lo hagan y presenten una declaración a la Duma, los siete se verán obligados (por la misma técnica de la labor de la Duma) a ponerse de acuerdo con los seis.

Sería ridículo dejar escapar de las manos la victoria cuando ya está completamente asegurada. Cuanto más resueltamente se separen, tanto más rápidamente se restablecerá la federación.

La campaña contra los siete ha comenzado muy bien, pero ahora se realiza con insuficiente determinación. En

respuesta a la desvergonzadísima insolencia de los liquidadores, el periódico no debe lamentarse, sino atacar, subrayando cómo los siete *violan la voluntad* del proletariado y destacando su *carácter antipartido*. La consigna debe ser: "¡Renuncien a sus bancas, señores del grupo de los siete, si no quieren tomar en cuenta la voluntad de la mayoría de los obreros, si están dispuestos a proceder contra el Partido!" Esta consigna debe formularse clara y precisamente, repitiéndola todos los días.

Escrita el 7 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 1

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

192

A A. M. GORKI

Querido Alexéi Maxímich: Hoy le envío, por correo certificado, el comienzo de la novela que aparecerá en "*Prosveschenie*". Pensamos que usted no pondrá reparos. Si, por el contrario, no está de acuerdo, *telegrafíe* a *Prosveschenie*: "Difieran Voitinski" o "**no publiquen**[277] la novela de Voit.".

¡La noticia de que un *nuevo* tratamiento le está siendo aplicado por un "bolchevique", aunque sea un ex bolchevique, me ha preocupado realmente! ¡Dios nos guarde de los camaradas médicos en general, y de los bolcheviques médicos en particular! Realmente, en el 99 por ciento de los casos los camaradas médicos son "burros", como me dijo una vez un *buen* médico. Le aseguro que hay que consultar *únicamente* a celebridades de primera clase (excepto en casos de males de poca importancia). ¡¡Es terrible experimentar en uno mismo los inventos de un bolchevique!! Lo único es el control de los profesores de Nápoles, si tales profesores realmente saben... Usted sabe, si viaja este invierno, *en cualquier caso* hágase ver por algunos médicos de primera

clase de *Suiza* y *Viena*. ¡Sería imperdonable que no lo hiciese! ¿Cómo se siente ahora?

Suyo, *N. Lenin*

P. S. Las cosas no van mal entre nosotros. Los obreros se organizan sobre bases *partidistas* en Petersburgo, en *todas* las sociedades legales, inclusive las de seguros. También aquí han estado algunos jóvenes interesantes y activos.

Dirección: Wl. Ulianow. 51. Ulica Lubomirskiego. 51. *Kraków. Krakau (Galizien)*.

Escrita a principios de noviembre de 1913
Enviada a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

193

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU" *

P. S. ¿Rodzianko exige que M. dé una nueva denominación al grupo? ¡Magnífico! Aquí están cuatro para elegir, según guste: 1) grupo obrero socialdemócrata de Rusia; 2) grupo socialdemócrata de Rusia; 3) grupo de la socialdemocracia obrera de Rusia; 4) grupo de la socialdemocracia de Rusia. Escríbanme lo que ha elegido: aconsejo el № 1.

Saludos y los mejores votos.

Escrita entre el 11 y el 28 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

---

* Esta carta es una adición a un artículo no localizado.—*Ed.*

194

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

Estimados colegas:

Me apresuro a felicitar de todo corazón a los trabajadores marxistas por el triunfo de la causa de la mayoría contra los desorganizadores, por la constitución de un grupo que no se propone frustrar la voluntad de la mayoría[278]. Acabo de recibir *Za Pravdu* del domingo. Los cálculos son particularmente buenos. Hay que seguir con ellos.

Nuevamente, saludos de todos para todos.

De ustedes, *Lenin*

Escrita no antes del 13 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

195

A A. M. GORKI

Querido A. M.: Pero ¿qué hace usted? ¡Es algo sencillamente espantoso!

Ayer leí en *Rech* su réplica a los "aullidos" en defensa de Dostoevski[279] y me disponía a congratularme cuando hoy recibo el periódico de los liquidadores *y veo que publica un párrafo de su artículo* que faltaba en *Rech*.

Ese párrafo es el siguiente:

"En cuanto a la 'busca de Dios', habrá que aplazarla *por algún tiempo*" (¿sólo por algún tiempo?): "es una ocupación inútil, pues no hay por qué buscar donde no se debe. Quien no siembra no recoge. Ustedes no tienen Dios, no lo han creado *todavía*" (¡todavía!). "A los dioses no se los

busca: *se los crea*; la vida no se inventa, sino que se la crea".

¡¡Resulta que está usted en contra de la "busca de Dios" sólo "por algún tiempo"!! ¡¡Resulta que está usted en contra de la busca de Dios *únicamente* para sustituirla con la construcción de Dios!!

¿No es espantoso, acaso, que le *resulte* a usted semejante cosa?

La busca de Dios se diferencia de la construcción de Dios, o de la edificación de Dios, o de la creación de Dios, etc., no más que un diablo amarillo de un diablo azul. Hablar de la busca de Dios para dar preferencia al diablo azul sobre el diablo amarillo y no para manifestarse contra *todos* los diablos y *todos* los dioses, contra todo acto de necrofilia ideológica (cualquier diosecillo es un acto de necrofilia, aunque se trate del diosecillo más puro e ideal, no importa cuál, no buscado, sino construible), es cien veces peor que no decir nada.

En los países más libres, en los países donde es *absolutamente* inoportuno el llamamiento "a la democracia, al pueblo, a la opinión pública y a la ciencia"; en esos países (Norteamérica, Suiza, etc.), se embrutece al pueblo y a los obreros con celo especial utilizando precisamente la idea de un diosecillo puro, espiritual, construible. Precisamente porque toda idea religiosa, toda idea de cualquier deidad, incluso todo coqueteo con un diosecillo, es la infamia más incalificable acogida por la burguesía *democrática* con singular tolerancia (y, frecuentemente, incluso con benevolencia), es la infamia más peligrosa, la "peste" más repulsiva. Las masas advierten con mucha más facilidad un millón de pecados, villantas, violencias y pestes *físicos* –y por ello son mucho menos peligrosos– que la idea del diosecillo, *sutil*, espiritual, disfrazada con el más elegante ropaje "ideológico". El sacerdote católico corruptor de muchachas (caso del que acabo de leer casualmente en un periódico alemán) es *mucho menos* peligroso precisamente para la "democracia" que el sacerdote sin sotana, el sacerdote sin una religión burda, el sacerdote de ideas democráticas que pre-

dica la construcción y la creación de Dios. Porque al primer sacerdote se le puede desenmascarar, condenar y expulsar *con facilidad*; pero al segundo *no se le puede* expulsar tan fácilmente, es 1.000 veces más difícil desenmascararlo, y ningún pequeño burgués "endeble y compasivamente vacilante" accedería a "condenarlo".

Y usted, conociendo "la endeblez y compasiva vacilación" del alma *pequeñoburguesa* (rusa: ¿por qué rusa?, ¿¿acaso es mejor la italiana??), ¡¡conturba esa alma con el veneno más dulce, mejor acaramelado y envuelto en papelitos pintados con vivos colores!!

En verdad que es espantoso.

"Basta ya de autoescupitajos que sustituyen entre nosotros la autocrítica."

Pero ¿¿acaso la construcción de Dios no es *el peor* de los autoescupitajos?? Toda persona que se dedica a la construcción de *Dios* o admite siquiera esa construcción *se escupe a sí misma* de la peor manera, entregándose no a la "acción", sino *precisamente* a la autocontemplación, a la autoadmiración. Por cierto, lo único que "contempla" esa persona son los rasgos o detalles más repulsivos, obtusos y rastreros de su "yo", deificados por la construcción de Dios.

Desde el punto de vista social, y no individual, *toda* construcción de Dios es precisamente *una autocontemplación amorosa* del pequeño burgués obtuso, del filisteísmo endeble, del "autoescupitajo" soñador de los filisteos y pequeños burgueses "desesperados y cansados" (como ha tenido a bien decir usted, con mucho acierto, refiriéndose al *alma*; pero debería haber dicho *pequeñoburguesa*, y no "rusa", pues la hebrea, la italiana y la inglesa son *todas el mismo diablo*, el sarnoso filisteísmo es en todas partes igualmente abyecto, y el "filisteísmo democrático" dedicado a la necrofilia ideológica es sumamente abyecto).

He leído con atención su artículo *tratando de descubrir* de dónde ha podido salir esta *equivocación* y he quedado perplejo. ¿Qué es esto? ¿¿Restos de la *Confesión* que *usted mismo* desaprobó?? ¿¿Un eco suyo??

¿U otra cosa, por ejemplo, un desafortunado intento de

plegarse al punto de vista **democrático general**, en vez de adoptar el punto de vista *proletario*? ¿Quizá deseara usted, para hablar con la "democracia en general", gazmiar (perdone la expresión) como se hace con los niños? ¿Quizá deseara, para "exponerlo de una manera popular" a *los filisteos*, admitir por un momento los prejuicios de *éstos*, de los filisteos?

¡Pero si es un método *incorrecto* en todos los sentidos y en todos los aspectos!

He dicho más arriba que en los países *democráticos* sería *absolutamente* inoportuno el llamamiento de un escritor proletario "a la democracia, al pueblo, a la opinión pública y a la ciencia". ¿¿Y en nuestro país, en Rusia?? Ese llamamiento *no sería del todo* oportuno, pues halaga también en cierto modo los prejuicios pequeñoburgueses. En nuestro país, incluso Izgóev, el de *Rússkaya Misl*, suscribiría *con las dos manos* un llamamiento general rayano en la vaguedad. ¿¿Para qué tomar, pues, consignas que *usted* distingue magníficamente del izgoevismo, *pero que el lector* no puede distinguir?? ¿Para qué tender sobre el lector una gasa democrática, en vez de hacer una *clara* diferenciación entre *los pequeños burgueses* (endebles, compasivamente vacilantes, cansados, desesperados, autocontemplativos, contemplativos de Dios, constructores de Dios, indulgentes con Dios, que se escupen a sí mismos, *estúpidamente anarquistas* –¡¡maravillosa expresión!!–, etcétera, etcétera)

– y *los proletarios* (que saben ser animosos no de palabra, sino de hecho, y diferenciar "la ciencia y la opinión pública" *de la burguesía* de las suyas propias, que saben diferenciar la democracia burguesa de la proletaria)?

¿Para qué hace usted eso?

Es lamentable en extremo.

Suyo, *V. I.*

P. S. Le hemos enviado la novela como impreso certificado. ¿La ha recibido?

P. P. S. *Trátese* más en serio, de veras, para que en

invierno pueda viajar *sin resfriados* (en invierno son peligrosos).

Suyo, *V. Uliánov*

Escrita el 13 o el 14 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez el 2 de marzo de 1924, en el periódico "Pravda", núm. 51

Se publica según el manuscrito

196

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"*

Al Director:

Es necesario reeditar los *Materiales*, incluso sólo en partes, pues el número *no* ha sido confiscado por causa de ellos[280]. ¡¡Legalidad, legalidad, sin falta!!

Si no pudiera reeditarlos en seguida, anuncie sin demora en la prensa que **se reeditarán**, para quienes no vieron el núm. del 29.X.

Escrita en noviembre, no antes del 14, de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

197

A A. M. GORKI

Querido A. M.: Recibí la novela** y su carta. En mi

* Esta carta es una adición a un artículo no localizado.—*Ed.*

** Se trata del manuscrito de V. Voitinski (véase el presente tomo, págs. 255-256.—*Ed.*

opinión, hay que postergar la publicación, ya que usted *no está de acuerdo*. Adjunto una carta de Kámenev, quien ha leído el manuscrito (yo no lo he leído todavía).

Escribiremos a Petersburgo para que la difieran.

Agrego mi carta de ayer*: no se enoje por haberme enfurecido. ¿Quizá no lo entendí *como es debido*? ¿Quizá *bromeaba* cuando escribió "por algún tiempo"? Y sobre la construcción de Dios, ¿quizá no lo escribiera en serio?

En nombre del cielo, cúrese mejor.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 14 o el 15 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

198

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"**

Al Director: Es malo el artículo de "Nuestro" en el núm. *25*. Mordaz y nada más. Por Dios, menos mordacidad. Analice los argumentos más serenamente y repita *la verdad* tan minuciosa y sencillamente como sea posible. Así y sólo así se asegurará la victoria incondicional.

Escrita no antes del 16 de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1933, en Recopilación Leninista XXV

Se publica según el manuscrito

---

* Véase el presente tomo, págs. 257-261.–*Ed.*

** Esta carta fue agregada a un artículo no localizado.–*Ed.*

199

A A. M. GORKI

...* En cuanto al problema de Dios, de lo divino y de todo lo que se relaciona con esto, hay una contradicción en su posición; la misma, creo, que solía señalarle en nuestras charlas, la última vez que nos vimos en Capri. Usted rompió (o parece que rompió) con los de Vperiod, sin haberse dado cuenta de cuáles son los fundamentos ideológicos de la tendencia de Vperiod.

Lo mismo ha ocurrido ahora. Está "enojado", "no puede comprender cómo pudieron deslizarse las palabras 'por algún tiempo'" –así escribe–, pero, al mismo tiempo, defiende la idea de Dios y la construcción de Dios.

"Dios es el conjunto de esas ideas, elaboradas por la tribu, la nación, la humanidad, que despiertan y organizan los sentimientos sociales y que se proponen como fin vincular al individuo con la sociedad y refrenar el individualismo zoológico."

Esta teoría está evidentemente relacionada con la teoría o las teorías de Bogdánov y Lunacharski.

Y es manifiestamente falsa y manifiestamente reaccionaria. Lo mismo que los socialistas cristianos (la peor variedad de "socialismo" y su peor tergiversación), usted emplea un método en el que (a pesar de sus mejores intenciones) repite la treta de los curas: suprime de la idea de Dios lo que es *histórico y extraído de la vida real* (lo impuro, los prejuicios, la santificación de la ignorancia y la degradación, por una parte, y por la otra, el régimen de la servidumbre y la monarquía). Además, en lugar de la realidad de la historia y de la vida, se inserta en la idea de Dios una melosa frase pequeñoburguesa (Dios = "ideas que despiertan y organizan los sentimientos sociales").

Al hacerlo así, su deseo es decir algo "bueno y noble",

---

* El comienzo de la carta no ha sido encontrado.–*Ed.*

apuntar "a la verdad y a la justicia" y cosas parecidas. Pero su buen deseo sigue siendo patrimonio personal suyo, un "inocente deseo" subjetivo. Una vez que lo ha escrito, se difunde entre *las masas*, y su *significación* no es determinada por sus buenos deseos, sino *por la correlación de las fuerzas sociales*, la correlación objetiva de las clases. Y en virtud de esta correlación *resulta* (a despecho de su voluntad e independientemente de su conciencia) que usted ha embellecido y endulzado la idea de los clericales, los Purishkévich, Nicolás II y los señores Struve, pues *en la práctica* la idea de Dios **les** ayuda **a ellos** a mantener al pueblo en la esclavitud. Al adornar la idea de Dios, ha adornado usted las cadenas con que ellos atan a los obreros y campesinos ignorantes. Ahí tienen –dirán los curas y Cía.– cuán buena y profunda es esta idea (la idea de Dios), cómo hasta los jefes "*de ustedes*", señores demócratas, la reconocen, y nosotros (los curas y Cía.) servimos a dicha idea.

No es verdad que Dios sea el conjunto de ideas que despiertan y organizan los sentimientos sociales. Eso es *idealismo* al estilo de Bogdánov, que oculta el origen material de las ideas. Dios es (en la historia y en la vida real), ante todo, el conjunto de ideas engendradas por el sometimiento bestial del hombre, tanto por la naturaleza que lo rodea como por el yugo de clase, ideas que *afianzan* ese sometimiento, *adormecen* la lucha de clases. Hubo en la historia una época en que, pese a ese origen y a esa significación real de la idea de Dios, la lucha de la democracia y el proletariado se desarrollaba en forma de lucha de *una* idea *religiosa* contra otra.

Pero también esa época quedó atrás hace mucho.

Ahora, tanto en Europa como en Rusia, *todo* lo que sea defender y justificar la idea de Dios, aunque se trate de la defensa más refinada y mejor intencionada, es una justificación de la reacción.

Toda su definición es reaccionaria y burguesa hasta la médula. Dios = conjunto de ideas que "despiertan y organizan los sentimientos sociales y que se proponen como fin vincular

al individuo con la sociedad y refrenar el individualismo zoológico".

¿Por qué es esto reaccionario? Porque embellece la idea de "refrenar" la zoología, predicada por curas y feudales. En realidad el "individualismo zoológico" no fue refrenado por la idea de Dios; fue refrenado por la horda primitiva y la comunidad primitiva. La idea de Dios ha servido *siempre* para adormecer y embotar los "sentimientos sociales", suplantando lo vivo por lo muerto; ha sido *siempre* la idea de la esclavitud (de la peor, de la esclavitud sin salida). La idea de Dios jamás "ha vinculado al individuo con la sociedad"; *ha maniatado* siempre a *las clases* oprimidas con la creencia en *el carácter divino* de sus opresores.

Su definición es burguesa (y no científica, no histórica), porque opera con conceptos globales, generales, a lo "Robinson Crusoe", tomados en general, y no con determinadas *clases* en una determinada época histórica.

Una cosa es la idea de Dios entre los salvajes zirianos, etc. (o también entre los semisalvajes) y otra muy distinta es la idea de Dios que tienen Struve y Cía. En ambos casos la dominación de clase sostiene esta idea (y esta idea sostiene a la dominación). El concepto "popular" de Dios y de lo divino es el embotamiento, la degradación, la ignorancia "popular", exactamente lo mismo que el "concepto popular" de zar, de diablo o de arrastrar a las mujeres de los cabellos. No acabo de comprender cómo puede considerar "democrático" el "concepto popular" de Dios.

Es falso que el idealismo filosófico "siempre ha tenido en cuenta solamente los intereses del individuo". ¿Es que Descartes pensaba más que Gassendi en los intereses del individuo? ¿O Fichte y Hegel más que Feuerbach?

¡¡Es simplemente terrible oír que "la construcción de Dios es un proceso de desarrollo y acumulación de elementos sociales en el individuo y la sociedad"!! Si en Rusia hubiera libertad, toda la burguesía lo habría puesto a usted por las nubes por escribir tales cosas, por esa sociología y esa teología de tipo y carácter puramente burgueses.

Bien, por ahora basta, pues la carta se ha alargado más

de la cuenta. Vuelvo a estrecharle la mano y le deseo salud.

Suyo, *V. I.*

Escrita en la segunda quincena de noviembre de 1913
Enviada de Cracovia a la isla de Capri (Italia)

Publicada por primera vez en 1924, en Recopilación Leninista I

Se publica según el manuscrito

200

A S. G. SHAUMIAN

6. XII. 1913.

Querido amigo: Me ha alegrado mucho su carta del 15. XI. Usted debe advertir que en mi situación se aprecian enormemente las opiniones de los camaradas de Rusia, sobre todo cuando son personas reflexivas y estudian con ahínco el tema. Por eso, su rápida respuesta ha sido para mí particularmente agradable. Cuando se reciben cartas como ésta se siente uno menos aislado. Pero basta de lirismo. Vayamos al grano.

1. Está usted *en favor* de un idioma oficial en Rusia. Es "necesario; ha tenido y tendrá un gran alcance progresista". Disiento categóricamente. Sobre esto escribí hace tiempo en *Pravda**, y hasta ahora no se me ha rebatido. Su argumentación no me convence de ningún modo, sino todo lo contrario. Es indudable que el idioma *ruso* ha tenido un alcance progresista para numerosas naciones pequeñas y atrasadas. Pero ¿es posible que no advierta usted que su alcance progresista *habría sido* mucho mayor si no hubiera habido coerción? ¿¿Acaso el "idioma oficial" no es un garrote que *aparta* del idioma ruso?? ¿¿Por qué no quiere comprender

* Véase V. I. Lenin. *Liberales y demócratas en el problema de los idiomas* (*O. C.*, t. 23, págs. 453-456).–*Ed.*

la psicología, tan importante en el problema nacional y que, en caso de que se aplique la menor coerción, ensucia, mancha y reduce a la nada el indudable alcance progresista de la centralización, de los grandes Estados y del idioma único?? Pero la economía es más importante aún *que* la psicología: en Rusia tenemos *ya* una economía *capitalista*, que torna indispensable el idioma *ruso*. ¿¿Y usted no cree en la fuerza de la economía y quiere "apoyarla" con las muletas del hampa policíaco?? ¿¿No ve, acaso, que de este modo *deforma* la economía, frena su desarrollo?? ¿¿Acaso el derrumbamiento del mezquino régimen policíaco no decuplicará (incluso multiplicará por mil) el número de las asociaciones independientes de protección y difusión del idioma ruso?? ¡¡Sí, disiento absolutamente de usted y lo acuso de königlich preussischer Sozialismus *!!

2. *Se opone* usted a la autonomía. Está en favor *sólo* de la administración autónoma regional. Disiento por entero de usted. Recuerde la explicación de Engels acerca de que la centralización no excluye de ninguna manera las "libertades" locales[281]. ¿¿Por qué autonomía para Polonia, y no para el Cáucaso, el Sur y los Urales?? ¡Los *límites* de la autonomía los determinará el Parlamento central! Estamos en favor del centralismo democrático, sin ningún género de dudas. Nos oponemos a *la federación*. Apoyamos a los jacobinos frente a los girondinos. Pero temer la autonomía en Rusia... ¡por favor, eso es simplemente ridículo! Es reaccionario. ¡Déme un ejemplo, piense un caso en el que la autonomía *pueda* ser perniciosa! No puede. En cambio, la estrecha interpretación: sólo administración autónoma local, en Rusia (y en Prusia) hace el juego al inmundo régimen policíaco.

3. Usted escribe: "El derecho a la autodeterminación no significa únicamente el derecho a la separación. Significa también el derecho a la asociación federativa, el derecho a la autonomía". Disiento absolutamente. *No* significa el derecho a *la federación*. La federación significa unión de iguales, una unión que requiere el acuerdo *común*. ¿¿Cómo puede *una* parte

---

* Socialismo monárquico prusiano.—*Ed.*

tener *el derecho* de exigir que la otra parte *concuerde* con ella?? Eso es absurdo. Nos oponemos a la federación por principio, pues debilita los vínculos económicos y es inservible para un Estado único. ¿Quieres separarte? Muy bien, vete al diablo, si puedes romper los lazos económicos o, mejor dicho, si la opresión y los roces de la "convivencia" *estropean* y destruyen los lazos económicos. ¿No quieres separarte? Entonces, perdona, pero no decidas *por* mí, no pienses que tienes "*derecho*" a la federación.

¿¿"El derecho a la autonomía"?? También es erróneo. Nosotros estamos *en favor de la autonomía* **para todas** las partes; estamos en favor del *derecho* a la separación (¡y no en *favor de la separación* de todos!). La autonomía es *nuestro* plan de construcción del Estado democrático. La separación no es, de ningún modo, nuestro plan. No predicamos de ningún modo la separación. En general, nos oponemos a la separación. Pero defendemos *el derecho* a la separación debido al nacionalismo ultrarreaccionario ruso que ha perjudicado tanto la idea de la convivencia nacional, ¡¡que a veces se establecerán vínculos *más estrechos después* de la libre separación!!

El derecho a la autodeterminación es *una excepción de* nuestra premisa general del centralismo. Esta excepción es absolutamente necesaria frente al nacionalismo ultrarreaccionario ruso, y la menor renuncia a esta excepción es oportunismo (como en el caso de Rosa Luxemburgo), es un estúpido juego que favorece al nacionalismo ultrarreaccionario ruso. Sin embargo, la excepción *no debe* interpretarse con demasiada amplitud. Aquí no hay ni debe haber *nada*, absolutamente nada que no sea *el derecho* a *la separación*.

Escribo sobre esto en *Prosveschenie**. Escríbame sin falta más detalladamente, cuando yo termine estos artículos (se publicarán en tres números). Enviaré alguna cosa más. Fui yo sobre todo quien hizo que se aprobara la resolución. En el verano pronuncié una serie de ponencias sobre el

---

* Véase V. I. Lenin. *Notas críticas sobre el problema nacional* (*O. C.*, t. 24, págs. 125-163).–*Ed.*

problema nacional[282] y lo he estudiado un poco. Por eso me propongo "mantenerme firme", aunque, por supuesto, ich lasse mich belehren* por los camaradas que han estudiado el problema más a fondo y desde hace más tiempo.

4. ¿¿De modo que se opone usted a la "modificación" del programa, el "programa nacional"?? Yo también disiento aquí. Usted teme *las palabras*. No debe dejar que las palabras lo asusten. De todas formas *todos* lo modifican (el programa) ~~em~~peorándolo *a hurtadillas*, subrepticiamente. En cambio, nosotros determinamos, precisamos, desarrollamos y afianzamos nuestra posición en el espíritu del **programa**, en el espíritu *consecuentemente* democrático, en el espíritu marxista (antiaustríaco). Esto *era preciso* hacerlo. Que hable ahora la canalla oportunista (bundista, liquidacionista y populista): que dé *sus* respuestas, igualmente *exactas* y *completas*, a *todos* los problemas planteados y zanjados en nuestra resolución. Que hagan la prueba. No, nosotros no "hemos cedido" ante los oportunistas; ¡los *hemos derrotado* en *todos* los puntos!

– Es muy necesario un folleto de divulgación sobre el problema nacional. Escriba. Espero su contestación y le estrecho fuerte, muy fuerte, la mano.

Suyo, *V. I.* Saludos a todos los amigos.

Enviada de Cracovia a Astrajan

Publicada por primera vez el 15 (2) de marzo de 1918 en el periódico "Bakinski Rabochi", núm. 48

Se publica según el manuscrito

201

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

...** El telegrama que he recibido de nuestro representante

* Me dejo enseñar.–*Ed.*

** El comienzo de la carta no se ha hallado.–*Ed.*

ayer dice sobre el problema nada más que: "la unificación ha sido encargada al Comité Ejecutivo".

Por lo tanto, el problema no está claro[283].

En todo caso, con la reserva de extrema importancia de que no cabe precipitarse a publicar, propongo semejante texto para la declaración de la Redacción (ya que se ha armado la "tempestad" en el vaso sucio del periódico del Sr. Burenin-Gamma).

El acuerdo del Buró Socialista Internacional sobre la convocatoria de la Conferencia de los socialdemócratas de Rusia –por supuesto que de los que trabajan en Rusia, y no los fantasmas extranjeros– nos satisface perfectamente. Precisamente en semejante Conferencia se denunciarán con la mayor diafanidad la traición al Partido por los srs. liquidadores y los procedimientos bureninianos de tales sujetos como Gamma, de los que hace ya tiempo hay que depurar la socialdemocracia.

Mañana (en todo caso pasado mañana) recibiré seguramente una información por escrito detallada de Londres. Entonces le escribiré inmediatamente, y caso de que *haya* que no publicar el comunicado que se envía ahora (es decir, insertado en la plana anterior, la 3ª*), enviaré *un telegrama*: diferir. Esta palabra significa, por lo tanto, que no se publique la 3ª plana.

Escrita el 16 de diciembre de 1913
Remitida de Cracovia a Petersburgo
Publicada por primera vez íntegra en 1962, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 1

Se publica según el manuscrito

* Trátase del párrafo precedente.–*Ed.*

202

TELEGRAMA A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU"

La demanda de los seis no se ha presentado en absoluto en virtud de los Estatutos. No proponía censura alguna el Buró. Refute la insolente mentira de los liquidadores[284].

Ilín

Escrita el 18 de diciembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1962, en el libro: "V. I. Lenin y 'Pravda'. 1912-1962"

Se publica según el texto del formulario de telégrafo

203

A I. F. ARMAND

Acabo de recibir el telegrama, y he cambiado el sobre, que estaba destinado a A...

¿¿Qué pasa con el OC?? ¡¡Es una vergüenza y un escándalo!! Hasta ahora no hay ni siquiera pruebas de imprenta. Infórmate y trata de obtener una aclaración, por favor.

El núm. de *Vorwärts* en el que Kautsky utilizó la sucia frase de que no hay partido (literalmente, *die alte Partei sei verschwunden*) es el núm. 333, del 18. XII. 1913. Hay que conseguirlo (en la rue de Bretagne. 49, o en otro sitio) y organizar una campaña de protesta. Nosotros estamos *en pro* del intercambio de opiniones, *en pro* de la resolución del Buró Socialista Internacional—**NB esto**—, pero estamos absolutamente en contra de la **infame** frase de Kautsky[285]. Hay que vapulearlo despiadadamente por esto, especificando que noso-

tros estamos *por* la Aussprache (intercambio de opiniones), etc.

Escrita después del 18 de diciembre de 1913
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

204

A V. S. VOITINSKI

20/XII. 1913.

Con motivo del artículo que *usted ha recomendado* publicar.

Querido colega: Tras recibir el artículo *Por la bandera común**, debo decir a conciencia que no vale para nada. Sinceridad y franqueza antes que nada, ¿no es así?

El autor no ha comprendido en absoluto el estado de cosas en Rusia y se ha dejado llevar... ¿cómo decirlo más suavemente?... por el "amiguismo", valga la expresión, con los mencheviques de Poshejonie**.

En Rusia se verifica un proceso de restablecimiento y consolidación del Partido obrero marxista. Las discusiones y las resoluciones que despiertan en el autor tan miope risa, revisten gigantesco significado educativo y organizativo. "Exclaman ¡hurra!" –ironiza el autor–, ironía puramente *liberal*, ironía de un intelectual totalmente divorciado del movimiento obrero. ¿¿Por qué, pues, en ningún otro partido oposicionista de Rusia los grupos locales de militantes del partido *no*

* El artículo *Por la bandera común* lo envió Voitinski para ser publicado en la revista *Prosveschenie*.–*Ed.*

** Poshejonie: cabeza de distrito, rincón perdido y atrasado de la Rusia zarista, nombre proverbial después de la aparición del libro de M. E. Saltikov-Schedrín *Tradiciones de Poshejonie*.–*Ed.*

analizan las discrepancias internas del partido abiertamente?? ¿¿Eh??

El autor sostiene no se sabe qué punto de vista sentimental-histérico. En las resoluciones se advierte un inmenso proceso de cohesión del Partido *obrero*, ya que nadie en el mundo *obligará* a los obreros a *optar* entre dos hurras (el de los partidistas y el de los liquidadores), excepto la simpatía *consciente* y el análisis de las tendencias. Tras la tosca forma de "camorra" proletaria no advertir el gigantesco significado ideológico y organizativo de la lucha de la clase obrera debido a las 2 corrientes supone una ceguera fenomenal. No puedo concebir mejor explicación de dicha ceguera que no sea su divorcio y su "captura" por la compañía de canallas mencheviques.

El autor no ha comprendido en absoluto la referencia a la curia obrera. El 47%-50%-67% en las 2ª, 3ª y 4ª Dumas*. ¿¿*No* es esto un hecho?? ¿¿Qué tiene que ver con eso "el carácter reaccionario de las curias" (del que, para disimular, gritan los granujas y los Burenin desde las planas de *Nóvaya Rabóchaya Gazeta*)?? ¿¿Acaso no ha regido la ley igualmente reaccionaria, en el sentido de ley igualmente curial, en las tres?? Hasta una criatura comprenderá que el carácter reaccionario de las curias nada tiene que ver aquí. Y el hecho persiste: los intelectuales se han ido (lo tienen merecido esos h. p...), los obreros *mismos* se han alzado contra los liquidadores. Un nuevo período histórico. Una nueva época. El autor se ocupa en inventar "una línea media", lo que sería ridículo si no fuera tan lamentable. El autor no ha entendido ni 1/100 de la profundidad de la lucha contra los liquidadores. *No se puede* restablecer el Partido a no ser *contra* los liquidadores. Ahora los propios obreros lo han comprendido.

Durante el mes comprendido entre el 20.X y el 2.XI: 4.800 *firmas* (NB) a favor de los 6 y 2.500 a favor de **los 7** (incluidos 1.000 votos de los del Bund. ¡NB! ¡NB!)

---

* El crecimiento continuo del número de bolcheviques en las curias obreras de la II, la III y la IV Dumas de Estado.-*Ed.*

¿¿No es esto un hecho?? ¡Es un hecho, y no lamentaciones intelectualistas! Dicen, ¡¡¡esto no es un partido, ya que no hay nada de "común" y no hay "congreso"!!! ¡¡Ja, ja!! *Y no habrá nada* de común con los liquidadores y los del Bund, es hora ya de comprenderlo y no contemplar lo viejo pasado ya definitivamente. El congreso resulta archidifícil (por cuya razón *los destructores* del Partido remiten "al congreso" como ad kalendas graecas!*). Y estas *firmas* han venido, precisamente, a ser la *nueva* forma de partido viejo. ¿¿Y cuesta trabajo comprender eso??

La vieja "federación del peor género" nacional *se ha sumido en el pasado para siempre.* Tampoco esto lo comprende el autor.

La igualdad de **los 6** y **los 7** (en vano habla el autor de **los 8**, ya que al octavo el Partido *no* reconoce en absoluto como socialdemócrata**) la entiende el autor erróneamente. ¿¿Por qué no puede el Partido ofrecer condiciones de igualdad al grupo de *circumpartidistas en la Duma*??*** El autor no ha entendido el sentido del muy serio concepto de "circumpartidistas".

Nuestra revista no es un almanaque, sino órgano de combate. Por eso ni hablar cabe de publicar el artículo. Pero me alegraría muchísimo la objeción del autor a mi crítica, como en general me alegraría extraordinariamente todo intercambio de opiniones con viejos amigos. Si "he exagerado" algo en esta crítica y no he sido siempre demasiado fino en mis expresiones, ruego sumisamente que se me excuse. No quería ofender a nadie, se lo juro, sino que, en aras de la vieja amistad, expuse "en forma sencilla" todo lo que pensaba y pienso.

¡Qué excelente se ha desplegado la campaña en favor de los 6 contra los 7! ¡Qué maravillosa cohesión y educación de los obreros contra los políticos obreros liberales! ¡Qué magní-

---

* ¡Lo posponen a un período que jamás sobrevendrá!–*Ed.*

** Trátase de E. I. Jagiello.–*Ed.*

*** Esto no restringe en absoluto al Partido; esto *puede* educar a los circumpartidistas.

fico ejemplo, el primero en Rusia, de que el Partido obrero *decide* efectivamente los destinos de *su* representación en la Duma! Eso no es sólo una multitud "que lee de cuando en cuando", es una fuerza organizada. La reunión ha decidido y el grupo de los 6 ha hecho, los miles organizados han discutido y firmado, esto es lo que se llama *partido* contra el periodicucho con nuevo nombre del viejo *Továrisch*, *Nóvaya Rabóchaya Gazeta*, que cubre y envenena con m... intelectualista el movimiento obrero. ¡Y qué maravillosamente ha desplegado el grupo obrero de la Duma su actividad! ¡De golpe ha dado un paso adelante, no ya sólo en la denominación, sino también en todo el trabajo! ¡Qué excelente discurso es el de Badáev acerca de la libertad de coaliciones en comparación con la repetición... de las ideúchas liberales de Tuliakov!

Hasta la vista, querido camarada, mire por encima con más frecuencia a los mencheviques, estudie *los hechos* del movimiento obrero presente, pare a pensar en su significado, y su, con perdón sea dicho, agriado se le pasará, usted no buscará la "línea media", sino que ayudará a unir a los obreros contra la banda de traidores.

Suyo, *V. I.*

Remitida de Cracovia a Irkutsk

Publicada por primera vez en 1938, en la revista "Bolshevik", núm. 2

Se publica según el manuscrito

205

NOTA A LA REDACCION DEL PERIODICO "PROLETARSKAYA PRAVDA" [286]

El presente artículo va acompañado de tres K (KKK) [287]. Es preciso dar una consigna de boicot por doquier, pero precisamente en esta forma, sólo en esta forma, sin usar la palabra boicot.

Por todos los dioses, ¡no se deje llevar por las respuestas "mordaces" a semejantes señores!

Escrita en la segunda quincena de diciembre de 1913
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1962, en el libro: "V. I. Lenin y 'Pravda'. 1912-1962"

Se publica según el manuscrito

206

A N. I. BUJARIN

Querido camarada:

Estábamos a punto de publicar muy complacidos su artículo sobre el libro de Struve[288], pero al releerlo advertimos que el pasaje sobre la economía del régimen de la servidumbre sería inevitablemente interpretado en los medios partidarios como un consejo de eliminar del programa *la confiscación* de la propiedad agraria de los terratenientes. Esto necesita una discusión. ¿Por qué no suprimir el pasaje por el momento? Creíamos que usted *no quería* iniciar una discusión *ahora*.

Si nos equivocamos, y si realmente *quería* iniciar una discusión, escríbanos unas líneas: si insiste, publicaremos el artículo... *

Escrita en diciembre de 1913
Enviada de Cracovia a Viena

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

* Aquí se interrumpe el manuscrito.–*Ed.*

207

A I. F. ARMAND

...* Idiotas estúpidos son quienes "se han asustado" de los apoderados[289] como de algo, según ellos, "ofensivo" para las células del Partido. ¡Si *se quiere* tener apoderados, eso significa, tal es el argumento, que no hay células del Partido!

¡Ridículos! Corren detrás de *palabras*, sin pensar en cuán diabólicamente complicada y sutil es la vida, que crea formas *completamente nuevas*, que sólo en parte "captamos".

La mayor parte de la gente (el 99 por ciento de la burguesía, el 98 por ciento de los liquidadores y el 60 al 70 por ciento de los bolcheviques) no saben *pensar* y solamente *aprenden de memoria* **palabras**. Han aprendido la palabra "clandestinidad". Firmemente. Pueden repetirla. Se la saben de memoria.

No entienden *cómo* cambiar *sus formas* en una nueva situación, cómo aprender y pensar **de nuevo** para esto.

La reunión realizada (en el extranjero) en el verano de 1913 decidió derrotar a los 7. La campaña de **las masas** obreras en otoño de 1913 en Rusia: ¡¡*la mayoría* está con nosotros!! Un "círculo" de "apoderados" (¡¡sin elección por las células del Partido!! ¡¡Socorro!!, gritan Antónov, Isaak y Cía.) tomó la decisión, y *las masas* la ejecutaron.

¿Cómo puede hacerse eso? Aquí hay que ir aprendiendo a entender tal mecánica "sutil". *No se hubiera podido* hacerse si no hubiera clandestinidad ni células del Partido. *Y no se hubiera podido hacerse* si no hubiesen surgido nuevas y *sutiles* formas de clandestinidad y de células del Partido.

Me interesa mucho saber si lograrás hacer entender esto a nuestra gente. Escríbeme con el mayor detalle que puedas.

Hemos recibido *un* ejemplar de *Guía del obrero*[290]. ¡¡*Ya*

---

* El comienzo de la carta no se ha encontrado.—*Ed.*

se han vendido 5.000 ejemplares!! ¡¡Hurra!! ¡*Preparen* archienérgicamente la revista femenina![201]

Escrita a fines de diciembre de 1913
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

1914

208

A I. E. GUERMAN

2/I. 1914.

Querido camarada:

Nos extraña extremamente la brevedad de su carta.

¿Adónde ("más"?) ha ido el delegado?[292]

¿A Hamburgo? ¿A Bruselas? ¿A Copenhague?

¿Quién es ese delegado? ¿Bolchevique pleno? ¿o liquidador? ¿o vacilante? ¿Qué ha dicho? ¿Cuántos son *en total* los delegados? ¿cuántos por Riga? ¿por aldeas? ¿por Libava? ¿por otras ciudades?

¿Se ha puesto usted de acuerdo sobre el carteo con ese delegado? *Si eso es lo más importante*: es preciso que le escriba *a diario* a usted del modo más exacto y detallado. ¿Le ha dejado alguna seña?

Telegrafíenos en el acto tan pronto como sepa algo: señas–Uljanow. 51. Lubomirskiego. Krakau.

Palabras convencionales:

primera: Bruselas
segunda: Hamburgo
tercera: Copenhague

fecha de inauguración del Congreso: fecha (del mes de enero) + 10 (es decir, si es el 11. **I.** será **21**)
y así sucesivamente.
o: "indefinido"
o: "se pospone"
más = seguramente prevalecen los bolcheviques
menos = " " " liquidadores
X = no se sabe.

Escriba después de cada entrevista con los delegados o

después de cada carta. (¿No viaja la mayoría de los delegados por mar?)

Hoy hemos recibido una carta de Bruselas (del 29/XII) acerca de que nos llaman al Congreso que ha de celebrarse al cabo de 10 ó 12 días: escribirán luego acerca del lugar y la fecha.

¡¡Eso es todo!! ¡Poco!

¡Así, escriba y telegrafíe!

Suyo, *V. U.*

Si el delegado está en Bruselas, si puede escribirle con toda confianza, déle las señas: Jean *Popoff*. Rue du Beffroi. *2. A. Bruxelles.*

Es nuestro representante, a través de él se puede saberlo todo y con él se puede hablar. Merece toda confianza.

Si llaman a Tyszka ("Directiva Principal" de la Socialdemocracia Polaca) es preciso que llamen también a la "oposición" = los comités de Varsovia y de Lodz. Escriba acerca de eso a Karlson.

Escriba a Karlson en Bruselas (si es un muchacho nuestro) para que comunique a Popov **y a nosotros** por telegrama y carta.

Enviada a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

209

A V. M. KASPAROV

6/I.

Querido camarada:

Es posible que estos días esté unas dos horas en Berlín de paso en tren[293]. Quisiera verle. *Conteste* si está libre por la

mañana, de 11 a 13 y en otras horas.

Si recibe un telegrama elf* = llegaré mañana a las 11 de la mañana (con el tren que viene desde Cracovia) procure estar en la estación con "*Pravda*" en la mano.

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Es posible que llegue por la tarde, también por unas 2 ó 3 horas.

Escrita el 6 de enero de 1914
Remitida de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

210

A I. E. GUERMAN Y A I. RUDIS-GUIPSLIS

7/I. 1914.

Queridos camaradas: Acabo de recibir una noticia de nuestro representante en Bruselas, Popov (Jean *Popoff*, rue du Beffroi. 2. *A*. Bruxelles), acerca de que el Congreso se celebrará allí (*o cerca*) "lo más tardar al cabo de una semana" (está escrito el 4 o el 5.I).

Ahora la tarea es unir a los bolcheviques. Usted ha cometido un *craso* error al no ponerse de acuerdo sobre la correspondencia (en el extranjero eso no es peligroso) con el bolchevique que ha ido a verle de paso. *Procure* corregir *en el acto* este error: a tal objeto envíe *en el acto* una carta a ese bolchevique en 2 sobres a la dirección de Popov, en el sobre interno escriba en letón: *personalmente para fulano.*

Popov lo buscará y le entregará la carta.

En la carta usted debe (1) recomendar plenamente a

* A las once.–*Ed.*

Popov (yo garantizo por él) (y dar (*NB*) la dirección de Bruselas (*NB*) de Popov) y (2) pedir que el bolchevique letón describa **en el acto** todo detalladamente (directamente a usted o a través de Popov), sobre todo acerca de la integración (1. ¿cuántos liquidadores? 2. ¿cuántos bolcheviques? 3. ¿cuántos braunistas? *, **etc.**, y detalladamente sobre los planes de cada grupo).

Adjunto una pequeña nota para Popov, al que usted escribirá en ruso.

Comuníqueme *con exactitud* el nombre de la taberna, *la calle* y *el número* de la casa y *la hora* exacta de la cita.

P. S. ¿Debo telegrafiar a usted a o Guerman o a ambos? Me he enterado del horario. Me es más cómodo salir de aquí a primeras horas. Estaré en Berlín a las 4.40 Nachmittag** y marcharé a las 9.34 Abends*** desde Friedrichstrassenbahnhof. Para que nos veamos (*es necesario* con usted y con Guerman) escríbame en el acto *la hora* (7-8-8 1/2 de la tarde) y *la taberna* **cerca** de Friedrichstrassenbahnhof. Le comunicaré por telégrafo el día del viaje, y nos veremos en esta taberna[294].

Espero respuesta rápida.

Suyo, *N. Lenin*

P. S. Puede inventar algún asunto *personal* para tratar con ese bolchevique letón a fin de que haya pretexto para comenzar la correspondencia.

Enviada de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

---

* Trátase de los adeptos de J. Jánson-Braun, conciliadores.—*Ed.*

** De la tarde.—*Ed.*

*** De la nocho. *Ed.*

211

A I. F. POPOV

Mr. Jean Popoff.
Rue du Beffroi. 2. A. Bruxelles.

7/I. 1914.

Querido camarada: Por favor, procure cumplir lo que piden los camaradas letones que le escriben. Son nuestros mejores amigos.

Suyo, *N. Lenin*

Escrita en Cracovia

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

212

A I. RUDIS-GUIPSLIS O A I. E. GUERMAN

11/I.

Querido camarada:

En cuanto a la cita usted lo ha organizado magníficamente.

En cuanto al delegado, le riño fuerte. Por lo visto, es un tonto o mujer que se deja llevar por los chismes y las calumnias de la canalla liquidacionista. A Popov se le ha mandado un certificado formal del CC, él, Popov, habló sólo con *Zauer* (¡¡representante oficial del Buró en el Extranjero!!). Es claro que los liquidadores calumnian a Popov.

¡Y el delegado es de usted! Buen pájaro si cree en los liquidadores. Con semejante tropa resulta ridículo emprender la guerra contra los liquidadores. Semejantes "guerreros" no merecen nada que no sea lamer toda la vida las botas de los liquidadores.

Y ¡¿¿para qué le ha escrito usted, al saber que el delegado no es seguro, que *necesito* datos??! Tratábase de que *usted* le pidiese datos. Ahora este delegado volverá la carta *contra mí*: ¡no faltaba más que eso!

Estoy muy furioso.

Suyo, *N. Lenin*

Escrita el 11 de enero de 1914
Remitida de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

213

A I. F. ARMAND

...* He recibido el OC. Infame la 8ª plana. ¿Por qué diablos no nos han informado? ¡¡Hubiéramos hallado más materiales!! Y la fecha debía ponerse no el 28/XII, sino antes, pues no se ha dicho ni una palabra sobre el Buró Internacional.

Muchos están nerviosos debido a los acuerdos del Buró. ¡*Tontería*!

El "intercambio de opiniones" es perfectamente aceptable, y semejante resolución no se podía frustrar.

Y en cuanto a que los seis han sido rechazados, es *mentira*. ¡Los seis ni siquiera *presentaron* demanda! Según los Estatutos *no podían*: si hay 7 eseristas en la Duma + 6 socialdemócratas, *un eserista* sólo tiene voto en la comisión interparlamentaria.

El Buró Socialista Internacional sólo puede proponernos "bons offices"** para las negociaciones, para el "intercambio de opiniones" con otros partidos, fracciones, etc. Esto es lo

* El comienzo de la carta no se ha hallado.—*Ed.*

** Buenos oficios.—*Ed.*

único que hace. ¡Lo único! La convocatoria de la conferencia, etc., es una necia Versimpelung* del asunto por los liquidadores y otros canallas filisteos. Gente de mierda son estos liquidadores. ¡Y nosotros "intercambiaremos opiniones" y quedarán satisfechos!

¿Quién escribió el artículo sobre el asunto Beilis en el OC? ¿¿Por qué no nos han mandado las pruebas de imprenta?? Había que decir que los burgueses deben constituir un partido *republicano* si están *de verdad* contra el asunto Beilis.

Escrita no antes del 11 de enero de 1914
Remitida de Cracovia a París

Se publica por primera vez según el manuscrito

214

A D. WIJNKOOP

Cracovia, 12 de enero de 1914.

Querido camarada Wijnkoop:

Le agradezco muy cordialmente su amable carta. Espero que habrá leído en los periódicos socialdemócratas alemanes (*Vorwärts* y *Leipziger Volkszeitung*) los artículos de nuestros adversarios (por ejemplo, *J. K.* –del grupo de Rosa Luxemburgo– y Z. L. –que no representa a *ningún* grupo de Rusia– en *Leipziger Volkszeitung*). La prensa socialdemócrata alemana nos boicotea, especialmente *Vorwärts*, y sólo *Leipziger Volkszeitung* ha publicado *un* artículo nuestro (con la firma de la Redacción de *Sotsial-Demokrat*, Organo Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia)**.

Rádek escribe en *Bremer Bürger-Zeitung* sobre los asuntos rusos. ¡Pero Rádek tampoco representa a *ningún* grupo en Rusia! ¡Es ridículo publicar artículos de emigrados que no

* Simplificación.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *Acerca de la escisión en el grupo socialdemócrata ruso de la Duma* (*O. C.*, t. 24, págs. 167-171).–*Ed.*

representan nada y no aceptar artículos de representantes de organizaciones que existen en Rusia!

Y la actitud de Kautsky, ¿se puede imaginar algo más idiota? En lo que se refiere a todos los demás países estudia la historia del movimiento, critica documentos, se esfuerza por comprender *el verdadero sentido* de las divergencias, la significación política de las escisiones. En lo que se refiere a Rusia, para Kautsky no existe la historia. Hoy repite lo que acaba de oír a Rosa Luxemburgo, ayer repitió lo que había oído a Trotski, a Riazánov y a otros literatos, que sólo representan los "buenos deseos" propios, mañana comenzará a repetir lo que accedan a contarle otros estudiantes o emigrados rusos, etc. ¡¡Y en *Neue Zeit*!! ¡¡Sólo lugares comunes, declamaciones, ningún hecho, ninguna comprensión de la esencia de los problemas sobre los cuales divergimos!! ¡¡Una perfecta chiquillada!!

Nos predican la unidad con los liquidadores de nuestro Partido: un absurdo. La unidad la realizamos nosotros uniendo estrechamente a los obreros rusos *contra* los liquidadores de nuestro Partido. Agrego a ésta un documento que hemos hecho conocer a los miembros del Buró Socialista Internacional. En él encontrará *hechos*, *cifras* que muestran que, precisamente, nosotros representamos la unidad del Partido (y de la inmensa mayoría de los obreros) en Rusia, *contra* los grupos de los liquidadores sin obreros.

Por desgracia, incluso Pannekoek, en *Bremer Bürger-Zeitung*, se niega a comprender que hay que publicar los artículos de las dos tendencias de la socialdemocracia de Rusia, y no los artículos de Rádek, quien sólo representa a su ignorancia personal y a su fantasía, y que *no desea* proporcionar *hechos exactos*.

Vuelvo a agradecerle, estimado camarada Wijnkoop, personalmente a usted y al Comité Ejecutivo del Partido Socialdemócrata, su amable carta, y le ruego que transmita mis saludos al camarada Gorter.

Espero que será indulgente con mi mal francés.

Suyo, *Vl. Uliánov (N. Lenin)*

Wl. Uljanow. 51. Ulica Lubomirskiego. *Krakau* (Cracovie).

Enviada a Amsterdam (Países Bajos)

Publicada por primera vez el 21 de enero de 1934 en el periódico "Pravda", núm. 21

Se publica según el manuscrito

215

A V. P. MILIUTIN

Estimado colega: He recibido su carta y quiero contestarle para decir que los artículos contra las banalidades de Bogdánov en filosofía... y *Tectología* son de extrema necesidad. Ruego se me manden directamente, mejor como impreso certificado[295]. También se necesitan artículos sobre temas análogos; me alegraría mucho que usted los señalara y me informara.

Con saludos, *V. Ilín*

Escrita el 14 de enero de 1914
Enviada de Cracovia a Vólogda

Publicada por primera vez en 1924, en la revista "Séver" (Vólogda), núm. 1

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

216

A I. F. ARMAND *

P. P. S.

Sólo ahora me he dado cuenta, tras volver a leer el telegrama de Kuznetsov, de que no se trata, por lo visto,

* La presente es una adición a una carta de V. I. Lenin a I. F. Armand no hallada.–*Ed.*

de una ponencia, ¡sino de un mitin en memoria del 9. I! Es *en general imposible* anunciar a Malinovski para un mitin de este tipo (puesto que he escrito acerca de la legalidad *absoluta* y vuelvo una y otra vez a pedir que *se observe*: no cabe *recordar siquiera* partidos *ni* grupos *ni* revoluciones *ni* socialdemocracias). Por lo que se refiere a mí puede incluirme entre los oradores del 9 de enero, si ello es útil para el éxito de usted (en dinero), *pero con el derecho de engañar* (lo declaro *en forma privada*, en el sentido de que si incluso estoy en París, *no iré* al mitin del 9. I con toda clase de animales al estilo de los eseristas, Leder y Cía.)[296].

Escrita antes del 22 de enero de 1914
Enviada a París

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

217

A I. F. ARMAND

25/I.

Querida amiga: Escribo en breves palabras sobre los asuntos: ¡¡La Victoria!! ¡Hurra! La mayoría está con nosotros. Estaré aquí alrededor de una semana y, probablemente, tendré que trabajar mucho.

Estoy entusiasmado con nuestra victoria[297].

Suyo,
V. I.

Oulianoff, rue de la Tulipe. 11.
Bruxelles (Ixelles)

Escrita el 25 de enero de 1914
Enviada a París

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

218

A I. F. ARMAND

Nº 2.

...* Ahora (las 2 de la tarde) han traído el correo suplementario extra. Otra vez nada de ti...

He recibido una carta de Bujarin desde Viena. Ha visto a Buriánov que regresaba de un viaje para hablar con Plejánov. Por lo visto, los plejanovistas y otros no pertenecientes a fracciones se proponen emprender una "acción" conjunta: parece que Plejánov quiere editar un periódico. Trotski y su público sacarán en un futuro muy cercano su revista *Borbá*. Han hecho las paces con *Luch*; con tal motivo se ha sostenido un carteo. Los liquidadores "puros" se quedarán en *Nasha Zariá*, así "espera" este público.

Así escribe Bujarin. Estas noticias son de mucha importancia. Cuando el río suena, agua lleva y, probablemente, presenciamos una nueva oleada de conciliación idiota que, seguramente, querrá aprovechar el Buró Socialista Internacional para la comedia en el espíritu del Pleno de I. 1910. Pero nosotros pisamos ahora terreno firme y denunciaremos a esa hampa.

Hay que *hacer lo posible* (desde luego que con el mayor tacto) para recoger toda información en París. El tonto de Antónov no sabe recoger chismes de Steklov, y este último sabe sacarle dinero. Pero no tenemos un céntimo. Kámenev y la familia no tienen *un cuarto*. Procura, por eso, que el COE no entregue *ni un solo* kopek *a nadie* más que a nosotros. Necesitaremos al extremo el dinero *pronto* para sacar el OC, un folleto aparte y una publicación de *la mayor importancia* (absolument entre nous: we will publish a special bulletin of the Central Committee – for Russia we've got a special transport possibility **).

---

* El comienzo y el final de la carta no se han hallado.–*Ed.*

** (rigurosamente entre nosotros: nos disponemos a publicar un boletín especial del Comité Central[298]: tenemos ahora posibilidades especiales de transporte a Rusia).–*Ed.*

¡Los conciliadores de todos los colores se disponen a "atraparnos"! Bon!* Ya los atraparemos a esos miserables, a esos payasos de siete suelas. ¿Se buscan el pantano de los bloques con los liquidadores? Bon! Nuestra táctica: el adversario practica un movimiento falso, hay que darle más tiempo para que se hunda más en el pantano. Así atraparemos a esos canallas. Y por el momento, acumulamos dinero y fuerzas, hay que ser lo más reservado (¡archi!) e informarse lo más posible. París ofrece cómodo centro para lograr información y para "diversionismo". Lo más deseable es que *la sección* adopte una resolución de *abofeteamiento* contra Kautsky (calificando su declaración de la muerte del Partido de *desvergonzada, insolente, monstruosa e ignorante*). Y los distintos "casi conciliadores" de nuestra sección que busquen información junto a los plejanovistas, conciliadores (Makar, Liova, Lozovski y Cía.) y los trotskistas, así como los del Bund y los letones.

Plantea en el COE el problema del abofeteamiento a Kautsky y ponlo a votación: si la mayoría lo rechaza, iré yo allí y azotaré a dicha mayoría tan fuerte que no se olvidarán hasta que crezcan nuevos salces. Y a mí me hace falta saber **quién** forma **semejante** mayoría, *qué* se puede esperar de *quién*. Así pues, ¡haz todo lo que puedas!

Es posible que Nic. Vas. reciba a su dirección noticias importantes para nosotros (del BSI o de los letones). Sería muy importante que las transmitiera **inmediatamente** a ti, puedes abrirlas para telegrafiarme en breves palabras su contenido: *si no resulta violento*, organízalo, ya que precisamente estos días (mientras Malinovski está aquí) un retraso de un día o dos (= la diferencia entre la carta y el telegrama) puede tener un significado excepcionalmente sustancial. Creo que *podrías* referirte a N. K., aunque, por cierto, tú verás.

Que el COE piense en quién de los parisinos podría ayudar a los seis a escribir los discursos. Eso es muy necesario después de la prisión de Krilenko. La lista de

* ¡Magnífico! – *Ed.*

discursos la mandaremos nosotros. Aquí resulta más cómodo y posible que ayuden *todos* los vacilantes de las distintas fracciones.

Escrita antes del 26 de enero de 1914
Enviada a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

219

A I. F. ARMAND

26/I.

Querida amiga: Me ha alegrado mucho tu amistosa, amable, buena y cálida carta. Te la agradezco infinitamente.

Aquí las cosas se han estropeado. Uno se ha pasado ya a los conciliadores, así que ahora no tenemos mayoría y todo será como lo quieran los podridos conciliadores.

Me marcho el martes o el miércoles próximo y pronto (una conferencia en Leipzig) volveré a Cracovia.

Desde allí escriben que las cosas marchan mal en lo tocante a *Pravda*, no hay dinero. La tirada ha disminuido. Déficit. Es una calamidad.

Mi nueva dirección: Oulianoff, rue Souveraine. 18.
(Ixelles) Bruxelles.

En la carta que se adjunta para Nik. Vas. hallarás la respuesta a tu pregunta de si hay enojamiento a causa del fracaso de la ponencia. ¿Cómo no puede haberlo? ¡¡Este idiota de Antónov!! Y la incapacidad de organizar las cosas prácticas *sin él*.

He recibido el expreso y lo entregué todo a Malinovski. Está aquí y se quedará otros 2 ó 3 días.

Cuidado con cada kopek en el COE y no le permitas a Antónov que incurra en arbitrismos.

Fuerte apretón de manos, querida amiga mía. Perdóname la precipitación y la brevedad. No hay tiempo.

Tuyo, *V. U.*

El boletín es lo más importante. Te *ruego* que lo cuides, vigiles tú misma o lo organices **sin** Antónov.

Escrita el 26 de enero de 1914
Enviada a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

220
A N. V. KUZNETSOV

Querido amigo: No volveré más a París.

En cuanto al plan de publicación de una ponencia nacional: no resultará.

Repito: ni un kopek *para nada* además de los boletines del CC. Organizar su publicación *en la imprenta de Riskin* (*no* de Stepán), tras hablar con él sobre la estricta clandestinidad. *Usted mismo* o Inessa –**pero no Antónov**– deben recoger **todos** los manuscritos y **todas** las pruebas de imprenta.

Mañana enviaré el material para el boletín. Formato = el volante del 9.I.1914. *Cuatro* planas de ese tamaño. Caracteres: grandes para volante de agitación (1 pág.); menores para *las páginas 2 y 3*.

Hágalo *bien*, no a lo Antónov y sin Antónov. Es ridículo y vergonzoso hacer cosas *prácticas* a través de este arbitrista. A tal objeto hay que *crear una comisión* de **gente práctica**, y no a un arbitrista (es buena y amable persona, pero loco arbitrista).

Mande *sin tardanza todas* las publicaciones restantes (el OC, el programa, los Estatutos, el folleto de Kámenev, las actas de Londres[299], etc., *todo*) a Leipzig, a Herrn Koiransky. Sophienstrasse: 30[1] rechts. Leipzig. (Ponga el expéditeur *.) Notifíqueme *inmediatamente* acerca del envío: *cuándo* y *qué* se ha enviado a la dirección Mr. Wladimir Oulianoff.

---

* El remitente.–*Ed.*

Rue Souveraine. 18. Bruxelles (Ixelles).

Un apretón de manos. Suyo, *V. Lenin*

Escrita el 26 de enero de 1914
Remitida a París

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

221

A I. F. ARMAND

...* En París hay una cosa importante: la reorganización del COE. Y ahora es todavía más importante.

Aquí ha comenzado a *funcionar* un transporte nuevo, excelente. Nuevo modo, magnífico trabajo, ha sido probado ya (ayer recibí una carta). Barato. Estamos todos entusiasmados. Dos puds al mes aceptan[300].

Hay que publicar. No tenemos *ni* dinero ni imprenta, además de la de París. Por eso es asunto *de primordial* importancia para el Partido *organizar* la publicación en París. Te ruego encarecidamente que *hagas* esto "por favor y por amor".

Ayer envié a N. V-ch los manuscritos para el núm. 1 del *Boletín*. También mandé la instrucción por puntos.

Léela y trata de que la cumplan *con exactitud*. Asegura al público que, se lo juro, licenciaremos el COE, es decir, nombraremos una comisión propia (del CC), además del COE, se lo juro que no es broma, si la cosa de la publicación y el despacho del *Boletín* (asunto de *primordial* importancia para el Partido) no se organiza en forma archiescrupulosa, no a lo Antónov.

Exijo el cumplimiento *literalmente* estricto de mis instrucciones acerca del *Boletín*. Esto por primero. Segundo: el COE debe formar *una comisión* eficiente para que *no* sea Antónov (amable persona y camarada, pero *huero* arbitrista y *torpe*

* El comienzo de la carta no se ha hallado. El manuscrito existe sólo a partir de la pág. 3.–*Ed.*

hasta lo ridículo) el encargado de llevar el aspecto práctico del asunto.

Editar e imprimir *en la imprenta*. El control por parte del COE (+ la comisión) debe ser *especial* y **diario**. Copiar las instrucciones y *cumplirlas con archiprecisión*.

Logra que lo adopte el COE, *forma una comisión*. Repito, es un asunto de primordial importancia. Respóndeme *lo más pronto posible* si se ha hecho todo. Aún estoy aquí, en Bruselas, *espero* las pruebas de imprenta.

Adjunto una carta para Vl. × R. Léela y dé al N. V. y *transmítanla*.

Nombrar la comisión de ayuda *antes* de que me marche de aquí (estaré una semana, hasta el martes o el miércoles).

Estoy seguro de que comprenderás la importancia del asunto y harás lo posible.

Tuyo, *V. U.*

[NB. No tenemos *un céntimo*. Debe pagarlo todo el COE.]

P. S. Edishérov es una persona muerta. Kamski, igual. Tú te marchas. ¿Quién ha quedado?

Hacen falta 2 ó 3 personas *útiles*, con sentido práctico, para que se muevan, se ajetreen, vayan a diario de 2 a 3 veces a la imprenta y publiquen el *Boletín* a tiempo, a la vez que mantengan todas las relaciones con nosotros archiescrupulosamente. Y el COE que ejerza el "control" desde arriba.

Escrita el 28 de enero de 1914
Remitida de Bruselas a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

222

A C. HUYSMANS

Mi querido Huysmans:

Le agradezco la amable carta[301]. Siento mucho no haber usted estado en el Congreso de los socialdemócratas letones el primer día, como todos esperaban, sino el miércoles, precisamente cuando no le esperaban y cuando yo tuve que ausentarme por cuestiones del trabajo. Lo siento tanto más que he perdido la oportunidad de escuchar su discurso muy interesante.

Por lo que se refiere al pedido del Comité Ejecutivo de "redactar en nombre personal mío" un breve informe sobre las discrepancias, por mucho que lo sienta, no puedo cumplir lo que usted pide.

Un informe de semejante género no puede ser presentado "en nombre personal mío", no tengo derecho de hacerlo. Estoy seguro, además, de que para el Comité Ejecutivo del BSI lo importante no es la opinión "personal mía", ni mucho menos, sino la opinión del CC. Pero, tan pronto como llegue a Cracovia y en cuanto me ponga en contacto con todos los miembros del CC, el informe que desea poseer el Comité Ejecutivo será redactado, aprobado por el Comité Central y enviado a su disposición*.

No puedo terminar la carta sin agradecerle la amable invitación. Por desgracia, precisamente hoy estoy ocupado con el presidente del grupo de nuestro Partido en la Duma en la reunión del Congreso que discute precisamente el problema de la unificación del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia. Por eso quisiera posponer nuestra cita (el presidente del grupo del POSDR también tendría la satisfacción de hablar con usted) para mañana a las 4 de la tarde en Maison du Peuple.

Tenga la amabilidad de telegrafiarme si le viene bien

* Véase V. I. Lenin. *Informe al Buró Socialista Internacional* y *Los marxistas organizados opinan acerca de la intervención del Buró Internacional* (*O. C.*, t. 24, págs. 312-320 y t. 25, págs. 84-87).–*Ed.*

esto a usted a la dirección: Oulianoff. 18. Rue Souveraine. 18. Ixelles-Bruxelles.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 29 de enero de 1914
Enviada a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según el manuscrito

223

A G. L. SHKLOVSKI

Chère camarade, por favor, tradúzcame *lo más pronto posible* lo adjunto y envíelo por expreso: sería bueno si el martes por la tarde pudiera enviarlo, lo más tardar el miércoles.

Si por acaso –guárdenos Dios– usted no puede encargarse *en modo alguno* de la traducción, devuelva *inmediatamente* el manuscrito por expreso, ya que debo presentarme al abogado con la traducción el jueves.

Saludos a los chicos.

Suyo, *Lenin*

+ Traduzca, por favor, la resolución sobre el dinero –la *adjunto*– con breve comentario: qué Conferencia la ha adoptado (la introducción de 10 a 20 líneas escríbala usted mismo) [302].

Escrita en enero de 1914
Enviada de París a Berna

Se publica por primera vez, según el manuscrito

224

A C. HUYSMANS

Bruselas, 2 de febrero de 1914*.

Querido Huysmans:

Acabo de terminar el informe y, antes de marcharme de Bruselas, le comunico que el camarada Popov se ha encargado de traducirlo y entregárselo a usted.

Suyo, *N. Lenin*

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según copia mecanografiada

225

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PUT PRAVDI"[303]

9/II.1914.

Estimados colegas: He recibido la carta del secretario en relación con el desafortunado artículo que puso en peligro al periódico[304]. Es una lástima, una verdadera lástima, que se haya publicado (¿por decisión colectiva?) ese desafortunado artículo en el que se dieron maña para poner en evidencia los vínculos entre los periódicos...

De regreso de un viaje "por asuntos de trabajo"[305], he mirado todos los números aparecidos y *no encontré dos* artículos que envié (¡¡hace ya un mes!!) para responder a F. D. sobre el problema de la unidad (*El jefe liquidacionista expone las condiciones de la "unidad"* es el título del primero de esos artículos**). Tales artículos son absoluta-

* En la carta se puso equivocadamente la fecha del 3 de febrero de 1914. En la carta a C. Huysmans del 7 de marzo de 1914 (véase el presente tomo, págs. 307-309.) V. I. Lenin señalaba que la presente carta la había escrito el 2 de febrero.–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 24, págs. 326-329.–*Ed.*

mente necesarios, sobre todo debido a la nueva revista *Borbá*[306], y es necesario publicarlos *antes* de la aparición de la revista. ¡¡¡Y, sin embargo, los artículos no fueron publicados, y durante todo un mes (como para burlarse de toda idea de dirección colectiva) no se me escribió siquiera una línea para informarme sobre su suerte!!! ((Si son muy largos, lo cual, por cierto es improbable, podría haberlos publicado en *Prosveschenie*.))

¡Realmente no comprendo nada de esta forma de hacer las cosas! ¿Cómo es posible tratar así a los colaboradores? ¿Y a los colegas?

¡Contéstenme, pues!

Saludos, *V. I.*

P. S. Envíenme, por favor:
"*Proletárskaya Pravda*", núm. 11 (29)
"*Put Pravdi*", núm. 2
"*Nóvaya Rabóchaya Gazeta*", núm. 8 (126).

P. S. ¿Tienen una colección de la revista *Misl*, o ejemplares sueltos? Envíenlas, por favor.

Enviada de Cracovia a Petersburgo
Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

226

A A. A. TROYANOVSKI

Estimado A. A.:

Muchas gracias por las noticias de Viena: son muy interesantes. La empresa de Trotski tiene gran significación *; el desmoronamiento del *Bloque de Agosto* es total (¡los letones *se han retirado* del Comité de Organización)[307].

* Se trata de la revista *Borbá*.–*Ed.*

Grigori dice que usted ha continuado

(1) la estadística de las colectas (por los grupos obreros) posteriores al 1 de octubre de 1913 (hasta el 1 de enero de 1914);

(2) la estadística de los votos en favor de *los 7* y de *los 6* (también por lo menos hasta el 1 de enero de 1914 o el 1 de febrero de 1914) *.

Le ruego que termine este trabajo lo antes posible y me lo envíe inmediatamente: *irá en un folleto* que enviaremos estos días [308].

¡Apúrese!

He recibido *Prosveschenie*, núm. 1. No es malo. Lo único inútil es la reseña sobre Levitski, con la estúpida palabra "fraccionismo" [309].

Y a usted ¿qué le parece el número?

Saludos a E. F.

También a Bujarin.

Suyo, *Lenin*

Escrita no antes del 11 de febrero de 1914
Enviada de Cracovia a Viena

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

227

A V. M. KASPAROV

Querido camarada: Me extraña y deprime extremamente el silencio de usted. Sin *Vorwärts* no se puede trabajar.

Desde hace 3 ó 4 años que he recibido siempre gratis el *Vorwärts* hasta *febrero* de 1914. ¡¡De pronto... han dejado de mandarlo!!

** Véase V. I. Lenin. *Cómo respondieron los obreros a la formación del Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia en la Duma de Estado* (*O. C.*, t. 25, págs. 433-441).—*Ed.*

¿Qué pasa? No escribo yo mismo porque temo recibir (si es una intriga de los liquidadores) una respuesta grosera.

Ahora bien, ¿no será simplemente una equivocación?

Ruego *muchísimo* que vaya al **departamento de expedición** (no a la Redacción ni mucho menos) para explicarse y contestarme *en el acto*[310]. Nadia le ha escrito ya desde hace tiempo a usted sobre esto, y no hay respuesta. ¿Qué pasa? ¿Está enfermo? ¡Hágase oír!

Suyo, *Lenin*

Adjunto la dirección impresa para *Vorwärts*.

NB ||| Repito: unos 3 ó 4 años lo recibía para "*Sotsial-Demokrat*", *Rabóchaya Gazeta* y "*Pravda*" en Petersburgo, etc.

Escrita después del 11 de febrero de 1914
Enviada de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

228

A L. B. KAMENEV

Querido amigo: 1°*. Según dicen, la marcha de Bogdánov ha suscitado descontento (entre la canalla intelectualista, por lo visto). Parece que va criando moho nuestro "amable bonachón" Gallinero. Los de Pribói votaron en favor de Bogdánov[311].

Se hacen alusiones (manera acostumbrada de las víboras intelectualistas) a que en todas partes hay obreros de Vperiod (porque no los hubo en ninguna parte...). Por supuesto que todo eso son mentiras. Habrá que hablar en *Prosveschenie* acerca del aventurerismo del grupo Vperiod. Y ahora es

* En el texto de la copia hallada en los archivos de la policía figura erróneamente "2°".–*Ed.*

preciso que usted (1) adopte medidas. Hay que explicar la cosa, discutir con los necios defensores de las ideas de Vperiod y de Bogdánov (Danski pertenece a ellos, por lo visto), advertirlos. (2) Hay que lograr que se publique sin falta la carta de usted acerca de la *Introducción en la Economía política*[312]. Escriba en seguida. Si no va la de usted, la mandaré yo.

2°. ¿Cómo anda lo de la recopilación? Escríbame (*Marxismo y liquidacionismo*)[313].

3°. Qué escándalo el de las comisiones de la Sociedad Literaria (la lucha contra la ley de prensa)[314]... El bloque de los liberales + los liquidadores (Jeisin, Stiva Nóvich, Gulikó). También N. D. Sokolov está allí... Adopten medidas. Echenlo. Y lo principal es iniciar, cueste lo que cueste, una campaña contra el liquidacionismo por eso. Escríbame.

4°. ¿Cómo está lo de los discursos? El presupuesto se discutirá en la Duma sólo el 20. III, viejo calendario. ¿No es así? Escríbame sobre esto.

Escrita el 27 de febrero de 1914
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

229

A LA REDACCION DE LA REVISTA "PROSVESCHENIE"

Personal, a Andréi Nikoláevich *

Estimado colega: Hoy he despachado, además, un artículo de Bujarin. Todo eso es para el núm. 2**. Confío en que por el momento se las arreglarán. En cuanto a la

* A. I. Elizárova-Uliánova.—*Ed.*
** Trátase de la revista *Prosveschenie*.—*Ed.*

marcha de Bogdánov, existe, por lo visto, una errónea opinión que hay que combatir.

1. ¿Quién se ha ido por causa de él? Nadie. Por consiguiente, parece que nosotros mismos hemos repelido a alguien; hay que refutar esta mentira.

2. El, de por sí, es un menos (y no 0). Me asombra que en Pribói se vote en favor de Bogdánov sin defender sus falsas trivialidades, sin defender sus trivialidades en la *Introducción en la Economía política.* Eso no es espíritu de colectivo. Usted ha olvidado. Escriba. Explique. Argumente. Y votar sin intercambio colegiado de opiniones. Es cobarde. Salvaje. Vil. Nocivo. Que expliquen los art. de G. G.* en aras de qué introducen en los medios obreros la propaganda de la podredumbre.

3. Existe un acuerdo en favor del grupo Vperiod. No es verdad. ¿Dónde está? Déme las cartas de ellos a *Pravda*... No las hay. Son cuentos de los misericordiosos embrolladores de entre los intelectuales...

Envío nada más que los artículos aprobados por la Redacción. Incluido el artículo de Pávlov. Está bien. Bogdánov no vale nada, es ridículo prestarle mucha atención.

Escrita el 27 de febrero de 1914
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

230

A I. A. HOURWICH

Cracovia. 27/II. 1914.

Muy estimado colega:

Hace tiempo recibí su libro *Immigration and Labour*** y

* No se ha logrado establecer de qué se trata.—*Ed.*

** *Inmigración y trabajo.—Ed.*

busqué su dirección para agradecérselo. Pero no resultó fácil hallar su dirección; la he conseguido sólo hoy, y me apresuro a expresarle mi reconocimiento por el envío del libro. Ya he escrito un artículo * acerca de él, y sobre la base de él, en *Pravda*, nuestro periódico socialdemócrata de Petersburgo, y pienso volver a escribir. Creo que ese trabajo proporciona una gran cantidad de materiales valiosos para el estudio del capitalismo; por lo demás es una especie de aplicación a *Occidente* de los mejores métodos de nuestra estadística de los zemstvos.

El camarada que me ha enviado la dirección de usted (Mr. John Ellert) ha escrito para decirme que una recomendación de usted puede contribuir a obtener toda clase de materiales de la Oficina de Estadísticas de Washington. Por eso me permito solicitarle que me haga un favor; por supuesto, siempre que eso no le cause muchas molestias ni le aparte de su trabajo.

Cuando estudié en París una estadística agrícola norteamericana (vol. V. Agriculture–census of 1900), encontré muchas cosas interesantes. Ahora que estoy en Cracovia, no puedo obtener esas publicaciones. Kahan, director del periódico socialista hebreo de Nueva York[315], que estuvo aquí hace un año, prometió enviármelas, pero, al parecer, se olvidó.

Dicen que si lo pide la persona que corresponda, la Oficina norteamericana de Estadísticas envía sus publicaciones en forma gratuita incluso al extranjero. Si es así, ¿podría usted darme una recomendación? (Yo podría enviar a la biblioteca de la Oficina de Estadísticas mis libros: *El desarrollo del capitalismo* y *El problema agrario* **.) Lo que *más* necesito es *Agriculture*, vol V. Census of 1900, así como *también Census of 1910* (o los boletines, si todavía no apareció).

Si eso es imposible, tenga la amabilidad de enviar una

---

* Véase V. I. Lenin. *El capitalismo y la inmigración de los obreros* (*O. C.*, t. 24, págs. 99-102).–*Ed.*

** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 3 y t. 2, págs. 123-272 y 329-444; t. 5, págs. 99-283.–*Ed.*

postal al señor John *Ellert* (c./o. *Novy Mir*[316], 140. East 4-th Street. New York); yo le haré llegar a él el dinero para que compre las cosas que más necesito.

Le agradezco una vez más su libro y espero me perdone la molestia.

Con saludos socialdemócratas,

N. Lenin (V. Uliánov)

Dirección: Wl. Uljanow. 51. Ulica Lubomirskiego. *Krakau* (Galizien). Austria.

Enviada a Nueva York

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

231

A F. N. SAMOILOV

Querido Fiódor Nikítich: He recibido su carta y me alegro de que se haya alojado usted.

Ahora: reposo, sol, sueño y *comida*. Cuide de todo esto. ¿Dan de comer bien?

Hay que tomar más leche. ¿La toma?

Hay que pesarse cada semana y apuntar cada vez el peso que tiene.

Hay que visitar al médico local como mínimo una vez cada 10 días para que siga el curso de tratamiento. ¿Tiene usted la dirección del médico? Si no la tiene escríbame, la buscaré.

Lo principal es dormir (*¿cuántas [horas]* duerme?*): sol y [comida], sobre todo *leche*.

Escriba *detalladamente* acerca de todo esto.

---

* Los extremos del manuscrito de la carta están rotos. Las palabras entre corchetes cuadrados han sido restablecidas por el sentido.—*Ed.*

¡Le saluda Nadia! Le estrecho la mano y le deseo que descanse bien.

Suyo, *Lenin*

P. S. ¿Se aburre mucho? Si es así puedo asegurarle a usted visitas de conocidos desde Ginebra y Lausana. ¿No le cansarán las visitas? ¡Escriba!

¿Hay baño en su pensión?

Escrita en febrero de 1914
Enviada de Cracovia a Montreux (Suiza)

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 2 — *Se publica según el manuscrito*

232

A I. F. ARMAND

2/III. 1914.

Querida amiga: Para nosotros no ha pasado aún el tiempo difícil: el periódico no sale. Se advierte un "viraje" en todo el sistema de trabajo después de que se ha ido Kámenev y no se ve *adónde* va lo nuevo, *cómo* ha de organizarse.

Ha habido noticias desde Petersburgo 1) de Mij. Step. (Olminski), que se queja de nosotros por haber reñido y echado a Bogdánov, dice que el público lo lamenta, etc. ¡Qué agrio es ese bonachón de M. St.!

2) ha habido una carta del Comité de Petersburgo o, mejor dicho, acerca del C. P. Vive, funciona bien. Sumamente agradable.

3) una carta de un miembro del CC que "renace" en Siberia tras un intervalo de *2* años (cárcel y confinamiento para asentarse).

Para que no me olvide. ¿Sabes algo de Popov en Bruselas? No me contesta desde hace **2 ó 3 semanas** (!!) a mis cartas *urgentes* e *importantes*. ¡Y me hace falta! ¿No

se habrá enfermado? ¿O es que la "historia", love-story *, ha hecho algo con él, lo ha expulsado de Bruselas, etc.? Si no sabes nada, haz lo siguiente, por favor: espera dos días; si no recibes de mí otra noticia, escríbele a Bruselas *a través de otros conocidos* y acerca de él, para que yo sepa *con seguridad* qué es lo que pasa. ¡Algo increíble e imposible!

Si sabes algo acerca de él, escríbeme sin demora.

Un apretón de manos. Tuyo, *V. U.*

P. S. Samóilov escribe que se aburre algo en Montreux. Me preocupa el problema de hallar un buen médico para que lo observe constantemente allí (enfermedad nerviosa). ¿No lo sabrá Kamski?

Enviada desde Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

233

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN RUSIA

Para E.**

Queridos amigos, hace mucho que no tengo noticias de ustedes. Los asuntos no marchan del todo bien. En esencia, en los últimos meses, después de las detenciones, ustedes... no tienen consejo para trabajo de organización. Es una situación verdaderamente imposible. A mi modo de ver, sería indispensable que ustedes cooptaran a 3 ó 4 obreros de Petersburgo (incluido un dependiente) como señalaba con razón... Sin eso la cosa no marchará. A los cooptados hay

* Historia amorosa. – *Ed.*
** E. F. Rozmiróvich.– *Ed.*

que aislarlos rigurosamente y separarlos de la dirección de la cooperativa y las empresas legales. Respondan en seguida. Hemos llamado aquí a ciertas personas, pero por el momento no hay contestación.

Proseguimos: pedimos encarecidamente que se nos ponga en contacto directo con el Comité de Petersburgo. Es de extrema importancia. Luego, acerca del "transportador". ¿Han recibido el núm. 1 del *Boletín*? ¿Qué pasa con el hombre? No escribe... Las cosas no marchan ya casi un mes. Imperdonable. Procuren saber si está vivo. Kostia sabe cómo se llama.

Finalmente, en cuanto al dinero también pedimos que se nos conteste. 1) ¿Qué saben con precisión acerca del melindre? Traten de saber, apresuren. ¿Se ha hecho la gira (y visita) a los ricos para recaudar dinero? Escríbannos...[317] La caja está absolutamente vacía y no tenemos un céntimo para los viajes de organización y la labor de organización. Hay gente que se podría utilizar..., pero por falta de dinero no podemos hacer nada por el momento. Escriban si están contentos de Vólkov, si se ha arreglado todo, en particular los discursos.

Saludos a todos. *Frey*

Escrita el 4 de marzo de 1914
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1960, en la revista "Istorícheski Arjiv", núm. 2

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

234

A C. HUYSMANS

Al ciudadano Huysmans

Cracovia, 7 de marzo de 1914.

Querido Huysmans:

En primer lugar, dejando de lado el tono absolutamente intolerable de su carta[318], expondré los hechos referentes a mi informe.

El dos de febrero de 1914 me marchaba de Bruselas; de conformidad con mi promesa, el informe *estaba ya escrito*. Un cuarto de hora antes de mi partida *le escribí una carta a usted* (en presencia del camarada Popov) en el café cerca de la Estación del Norte; en la carta le comunicaba *que mi informe estaba listo* (20 páginas pequeñas y la resolución* del Congreso letón) y que el camarada Popov se había encargado de traducirlo *y entregárselo a usted***.

En el sobre de la carta estaba escrita la dirección del café, y si la carta no ha sido entregada al destinatario, escribiré una protesta a la Administración de Correos de Bruselas.

Si ha recibido la carta, me extraña muchísimo que no la mencione usted.

Si el camarada Popov no le ha entregado a usted hasta ahora la traducción de mi informe, no entiendo nada en absoluto. Le he escrito a él ya más de una vez, es posible que esté enfermo, puesto que lleva ya varias semanas sin escribirme.

Hoy vuelvo a mandarle una carta certificada con acuse de recibo a fin de poner en claro definitivamente la extraña historia. Escribo asimismo al camarada Karlson (256. Rue Gray. Bruxelles), y le pido que vaya a ver personalmente a Popov.

En segundo lugar. Las expresiones que usted ha usado en su carta ("eludir", "política de dar largas", etc.) ofenden, y usted no tiene el menor derecho de usarlas respecto a un camarada. Por eso me veo forzado a pedirle a usted que

---

* Véase V. I. Lenin. *Proyecto de resolución sobre la actitud de la Socialdemocracia del País Letón hacia el POSDR* (*O. C.*, t. 24, págs. 307-308).–*Ed.*

** Véase el presente tomo, pág. 297.–*Ed.*

retire incondicionalmente dichas expresiones. Si no lo hace, le escribo por última vez.

Suyo, *N. Lenin*

Enviada a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según copia mecanografiada

235

A I. RUDIS-GUIPSLIS

Querido camarada Rude:

Me extraña mucho que usted escriba: "no llego a comprender la actitud del c. Lenin en este asunto" (es decir, mi actitud ante las resoluciones conciliadoras del Congreso letón[319]).

¿Es posible que Guerman no le haya contado que he luchado con todas mis fuerzas? Pero los conciliadores vencieron. Ahora hay que luchar más, seguir luchando, pero de modo inteligente.

Las detenciones no me asombran, ya que el Congreso lo han organizado los liquidadores faltando *hasta lo escandaloso* a las reglas de clandestinidad[320]. ¡Toda Bruselas lo sabía! ¡Todo París lo sabía!

Enseñanza: ¡cuidado con los liquidadores!

Muestre esta carta a Guerman. Espero noticias para saber cuándo hay que publicar las resoluciones. Es preciso que *Pravda* lo haga **antes que todos**[321].

¡N. K. le manda recuerdos!

Un apretón de manos. Suyo, *Lenin*

Escrita después del 12 de marzo de 1914
Enviada de Cracovia a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

236

AL SECRETARIO DE LA REDACCION DEL DICCIONARIO ENCICLOPEDICO DE LA COOPERATIVA DE LOS HERMANOS GRANAT

Cracovia, 15 de marzo de 1914.

Muy señor mío secretario de la Redacción:

La propuesta de la Redacción de escribir un artículo acerca de Marx para el Diccionario la acepto*. Le rogaría que me comunicara si es obligatoria la bibliografía al final del artículo. Agradezco mucho el prospecto y los extractos del Diccionario.

Con sincero respeto,
V. Ilin

Mi dirección: Herrn Wl. Ulianow.
51. Ulica Lubomirskiego. *Krakau.*
(Y a partir de mayo de 1914: Poronin (Galizien). Austria.)

Enviada a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1959, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 4

Se publica según el manuscrito

237

A C. HUYSMANS

15/III. 1914.

Querido Huysmans:

He recibido, por fin, explicaciones de Popov y su comunica-

* Véase V. I. Lenin. *Carlos Marx* (*Breve esbozo biográfico con una exposición del marxismo*) (*O. C.*, t. 26, págs. 43-95). Acerca del trabajo para escribir el artículo véase el presente tomo, págs. 339, 372 y 378-379.–*Ed.*

do de que el informe, por fin, ha sido despachado. Visto que usted "es simplemente secretario (y buen muchacho)", y no "importante personalidad", puedo decir que si la carta que envió usted a Popov el 10 de marzo de 1914 hubiese sido despachada una semana o dos antes, no hubiera tenido lugar el incidente.

Pero, al recibir la ingeniosa y amistosa carta[322] de usted, no quiero plantear problema alguno y, sobre todo, me alegra que el incidente haya sido liquidado por completo.

Suyo, *V. L.*

Enviada de Cracovia a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

En ruso se publica por primera vez, según el manuscrito

238

A I. F. ARMAND

...* Y *deberíamos* tener ahora *nuestro* grupo socialdemócrata ucranio, aunque pequeño. Escribe si puedes conocer a alguien y hacer algo en este sentido.

¡Qué imponente victoria en las elecciones al Consejo de Seguros![323] ¡Magnífico! Procura lancer** un suelto acerca de ello en la prensa francesa socialista (o sindical). ¡Y cómo ha mejorado *Pravda* al aparecer el *brother****, se va haciendo linda! Da gusto verla. *Por vez primera* se advierte la función de un director intelectual y competente en su lugar.

¿Qué impresión te ha causado le geste de M-me Caillaux****[324]? A decir verdad, no puedo menos de sentir cierta

* El comienzo de la carta no se ha hallado. El manuscrito sólo existe a partir de la 3ª página.–*Ed.*

** Publicar.–*Ed.*

*** Hermano.–*Ed.*

**** El gesto de la señora Caillaux.–*Ed.*

simpatía: creía que en estos medios *todo* es venal, cobarde y vil. Y de pronto ¡¡una mujer de armas tomar, una leçon* resuelta!! Es curioso saber qué dirán los jurados y cuáles *serán* las consecuencias *políticas*. ¿Se irá Caillaux? ¿Derrocarán a los radicales?

Muy fuerte apretón de manos.

Tuyo, *V. U.*

Escrita después del 15 de marzo de 1914
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

239

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PUT PRAVDI"

Queridos colegas:

Toda clase de aplausos al periódico y su evidente mejoramiento. ¡Por fin su aspecto literario se afirma! Le ha llegado el turno al *administrativo*. Tampoco se puede dejar "sin voz" el problema de los suscriptores: hay que publicar el número de los mismos, ya que de otro modo será imposible pasar de los cenáculos a la organización, de la empresa privada a la colectiva.

Tampoco puedo silenciar el evidente error en el núm. 22, en el que, a la par de la acertada resolución de los de Víborg (acerca de Buriánov), se inserta, con el silencio de la Redacción, una resolución más larga y vilmente intrigante de los de Zurich[325]. La palabra de *Pravda* es una ley, y su silencio desorienta a los obreros, su abstención siembra incomprensiones.

En lo concerniente a Buriánov hay que ser "sabio como la serpiente", y la Redacción se ha apartado de dicha sabiduría. Lo alabamos **sólo** por haber dejado a los liquidadores, y de manera alguna por la "independencia" de un solitario.

* Enseñanza.–*Ed.*

Aquí los liquidadores *tienen razón*, y no hay mayor peligro para un político en la lucha que ocupar una posición *errónea*.

Y los de Zurich *respaldan* a Buriánov ¡¡desde posiciones erróneas, falsas e intrigantes!! Y les damos la palabra, ¿para qué? ¡Sabiendo que los de Zurich *están en minoría* en el extranjero! ¡¡Sabiendo que no podemos obligar a *todo* el extranjero a que se manifieste en *Pravda*!!

A Buriánov hay que darle a entender y sentir la falsedad de su situación. ¿Has dejado a los liquidadores? Bien.

¿Has propuesto la igualdad? Bien.

¿Y luego? Es hora de hacer la opción, y en la intriga (el juego al péndulo) *no te respaldaremos*. Los liquidadores te persiguen por "socialdemócrata independiente": *tienen razón*, y no te defenderemos. Te fijamos un plazo razonable, te aseguramos ayuda para este plazo (tácita, con discursos, etc.) *pero, nada más*. Haces la opción (al cabo de 2 a 4 semanas) o *ninguna* ayuda más.

Así y sólo así cabe proceder. De otro modo, en *un futuro muy próximo* (tanto en el Congreso de Viena *como antes*) la postura de Buriánov *nos* causará daño, *y tendrán razón en decirnos* que respaldamos a un "independentista".

Cuando llegue el caso, la Redacción debe decir que (1) tienen razón los de Víborg, y no los de Zurich; (2) que, además del extranjero en parte (Zurich), *nadie* en Rusia ha aprobado ni aprobará el "independentismo".

Hay que hacer esto.

¡Que lo pasen bien y les deseo toda clase de mejoramiento y éxitos al periódico!

V. I.

P. S. Buriánov dirá dentro de un mes: ¡me han apoyado los de Zurich, y me han censurado *nada más* que los de Víborg! Y no lograremos una expresión masiva general *en favor* de los de Víborg. Mientras tanto, esto es ahora archiindispensable.

De "dejar la rienda" y de respaldar a Buriánov, éste se reforzará *contra* nosotros: ello sería un crimen contra la voluntad de la mayoría de los obreros y contra "el todo marxista".

P. S. ¿No se podría mandarnos más pronto el núm. 2 de "*Nasha Zariá*" cuando salga, para contestar a L. Mártov en "*Prosveschenie*"?

P. P. S. Ruego se muestre la carta a los colaboradores de la Redacción del grupo del POSDR.

¿No se podría mandar el artículo de Miliukov en *Russkie Védomosti* en el que el autor habla de la táctica de desconfianza en un desenlace pacífico?

Ha aparecido el libro que no sabíamos dónde estaba. *Insistan en la no reducción.*

En lo tocante al periódico vuelvo a repetir que el mejoramiento es inmenso: miles de saludos. (De todas partes el mismo criterio.) Laissez nous écrire plus souvent l'opinion *et les directives* (les commandes même) du rédacteur!*

Escrita antes del 23 de marzo de 1914
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

240

A I. I. SKVORTSOV-STEPANOV

24/III. 1914.

Querido colega: me parece que usted ha exagerado algo en lo de la clandestinidad, y durante mucho tiempo no he podido saber quién es usted.

Muy agradecido por la comunicación**. Es muy importante. A mi modo de ver, en las condiciones que usted señala su participación sería perfectamente correcta y útil para la causa. El pedido de usted (declarar en caso de necesidad que

* ¡Que nos escriban con más frecuencia la opinión y *las directrices* (incluso órdenes) del director!–*Ed.*

** Véase la carta de I. I. Skvortsov-Stepánov a V. I. Lenin (revista *Istoricheski Arjiv*, núm. 2, 1959, págs. 14-17).–*Ed.*

no ha sostenido juego alguno a espaldas de los correligionarios) lo cumpliré con gusto, por supuesto que contando con una detallada información de su parte. Repito: el asunto es muy importante en el sentido del síntoma; las observaciones que hace usted en cuanto "al inmenso interés de observar el proceso de la nueva agitación" son indiscutiblemente justas. Es en suma medida preciso buscar información acerca de dicho proceso.

Estimo que usted ha cometido un error sólo en invitar al "grande", etc., "con gran inclinación hacia los mencheviques, correcto hasta la susceptibilidad", etc. "En caso de necesidad él declarará –escribe usted– cómo me he portado yo en las citas." Creo que la noción que tienen estos señores de lo correcto difiere mucho de la nuestra. Esto, primero. No son capaces de comprender qué significa hacer traición a los obreros ante la burguesía. Además, usted *jamás* necesitará de la defensa de semejante sujeto; incluso con la admisión de la idea de semejante defensa usted reconoce (en vano, muy en vano) su propia debilidad o inseguridad de la postura de usted, etc. Con ello se deforman el objeto y el sentido de su participación en los encuentros. Una persona capaz de informar directamente el centro de una fuerza organizada se informa acerca de la moral de los vacilantes e incluso de los enemigos. Aquí no hay nada de malo, además de bueno. Ahora bien, invitar (¡¡convirtiendo así en "fuerza"!!) a un intelectualillo incapaz de distinguir la burguesía de su antípoda, no correspondía. Precisamente esto dará lugar, probablemente, a malas interpretaciones, chismes y querellas.

Este error, empero, no es sustancial. El asunto mismo (de la información de usted y nuestra) es mucho más importante.

Le ruego muchísimo que escriba más a menudo y organice con tal fin los debidos contactos. Respóndame pronto. ¿No se podría conseguir que "el ejemplar"* diera dinero? Nos hace mucha falta. Menos de 10.000 r. no vale la pena tomar. Conteste. Luego comunique hasta qué punto de sinceri-

---

* Trátase, por lo visto, de A. I. Konoválov.–*Ed.*

dad puede llegar usted en las conversaciones: a) con "el ejemplar", b) con sus distintos amigos y conocidos, interlocutores, etc., c) con todos los participantes en los "encuentros". A mi juicio, hay que destacar a aquellos con quien se puede hablar francamente, y plantear ante ellos francamente tales problemas como: aa) nos vamos hasta tales medios de lucha; ¿podría informarnos hasta qué medios van ustedes? ¡¡en forma no oficial, privada!! bb) nosotros aportamos esto y aquello en el sentido de fuerzas, medios, etc.; ¿podríamos informarnos acerca de lo que son capaces de aportar ustedes a la lucha "fuera de la Duma"? Usted dice: "el ejemplar" estima que "los liberales se han apresurado a cambiar el frente en 1905"–he aquí la posibilidad de "informarse" de si todos piensan así y *por qué plazo aproximadamente se piensa postergar el cambio de frente* (por supuesto que esto se puede expresar no en tiempo, no en plazos, sino en cambios políticos).

cc) ¿son capaces de dar dinero?

dd) ¿" " " crear un órgano ilegal?, etc.

Nuestro objetivo es informarnos e impulsar a toda asistencia activa a la revolución con un planteamiento posiblemente más directo y franco del problema (para **a** o para **b** o, incluso, para **c**: esto lo verá usted) precisamente en lo tocante a la revolución. Si puede, estaría bien que usted hiciera un informe, de cuyas tesis yo emitiría con gusto mi opinión en caso de necesidad.

Enviada de Cracovia a Moscú

Publicada por primera vez en 1959, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 2 — *Se publica según el manuscrito*

241

A V. B. STANKEVICH

Cracovia, 24. III. 1914.

Estimado V. B.:

Como no estoy de acuerdo en lo fundamental con el pro-

gramá de su revista, tal como lo ha expuesto, debo declinar ser su colaborador[326].

Reciba mis protestas de estar a su disposición.

V. Ilin

Wl. Uljanow. 51. Ulica Lubomirskiego. Kraków.

Enviada a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

242

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Te envío el proyecto de llamamiento ucranio para *Shajtiorski Listok*[327] y te ruego encarecidamente que lo presentes con tacto (no en mi nombre, por supuesto, y mejor tampoco en el tuyo), *por intermedio* de Lola y otros dos o tres ucranios (por supuesto, *contra* Yurkévich y, *si es posible*, sin que se entere este infame y sucio pequeño burgués nacionalista, quien, encubriéndose con la bandera del marxismo, preconiza *la división* de los obreros por nacionalidades, la organización nacional *aparte* de los obreros ucranios).

Comprenderás por qué *a mí* no me conviene enviar en mi nombre ese proyecto. Lola me ha escrito que está de acuerdo conmigo *contra* Yurkévich, pero Lola es un ingenuo. Y el asunto no debe demorarse. Es tremendamente importante que *entre los socialdemócratas ucranios* se escuche una voz en favor de la unidad, *contra* la división de los obreros por naciones. Y para esto ahora debe utilizarse *inmediatamente* *Shajtiorski Listok* (sólo hoy, 1 de abril, miércoles, lo he recibido, como suplemento dominical de *Put Pravdi*).

Pasa mi proyecto en limpio (estoy de acuerdo, por supuesto, con *todas* las modificaciones, siempre que se mantenga en pie la protesta categórica contra la división por naciones);

que Lola, él *solo* o con alguien más, *lo acepte y lo traduzca al ucranio* y luego lo envíe **por mi intermedio** a "*Put Pravdi*", en su nombre o (mejor) en nombre de un grupo (aunque sean sólo 2 ó 3 personas) de marxistas ucranios (y mejor aún, de obreros ucranios).

Todo esto hay que hacerlo con tacto, rápidamente, contra Yurkévich y *sin que él se entere*, pues este pillo provocará dificultades.

(He recibido tu relato sobre la ponencia de Stepaniuk y la intervención de Yurkévich; sinceramente te diré que me enojé contigo, pues no has comprendido cuál es *la esencia* de la posición de Yurkévich. Y otra vez – – – perdóname – – – te llamé Santísima Virgen. No te enojes, por favor; fue por cariño, por amistad, pero no puedo dejar de enojarme cuando veo "algo que recuerda a la Santísima Virgen").

Contesta a la brevedad posible, di si puedes cumplir esta misión debidamente y en qué plazo.

El lunes te envié la recopilación y una nota adjunta a la carta de Nadia. ¿Las has recibido?

Un fuerte apretón de manos. Tuyo, *V. U.*

¡¡Lo mejor de todo sería que mi proyecto se tradujera al ucranio, ilustrándolo con dos o tres ejemplos vivos tomados de Ucrania!! Por mi parte, yo presionaré a "*Put Pravdi*".

Escrita el 1 de abril de 1914
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

243

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PUT PRAVDI"

Contribución al problema de los artículos sobre Irlanda

Pido a la Redacción que informe si va mi segundo artículo*. Habría que ponerlo. Si no hay lugar escríbame un par de palabras. De otro modo no puedo escribir la continuación.

Ruego muchísimo que no tarden (como han tardado con el núm. 2 de *Borbá*) en mandarme *Edinstvo*[328]: a mi juicio, hay que poner en ridículo de golpe a más no poder a los "bolcheviques partidistas" de allí y decir abiertamente que son ceros y que jamás han tenido una idea coherente en problema alguno. Y decir a Plejánov: es de lamentar que comprometa su gran mérito, ganado en la lucha contra los liquidadores durante el desmoronamiento y la lucha contra los machistas en el auge del machismo, con la prédica ahora que ni él mismo está en condiciones de explicar: ¿unidad con *quién?* ¿Con "*Nasha Zariá*", con *Sévernaya Rabóchaya Gazeta*[329] y en *qué* condiciones?

Estamos por la unidad en las condiciones formuladas con precisión *y aprobadas desde hace mucho tiempo por la mayoría, de los obreros*: por abajo, pasa a la ilegalidad, comprueba en los hechos tu renuncia a la liquidación del Partido.

No todos los que "proclaman" la unidad comprenden qué es la unidad y ayudan a hacerla realidad. Los destructores de la voluntad de *la mayoría* de los obreros no son unificadores, sino escisionistas.

(La lucha contra Plejánov es ineludible, una vez que se ha metido en un asunto idiota, pero hay que separarlo de Liova y de Mark recalcando: ha habido méritos, pero sentimos que *haya vuelto* a ofuscarse, a enfrascarse.)

Escriba, aunque sean pocas palabras, pero a menudo. De otro modo resulta difícil organizar la colaboración.

---

* Véase V. I. Lenin. *Los liberales ingleses e Irlanda* y *Crisis constitucional en Inglaterra* (*O. C.*, t. 24, págs. 386-389 y t. 25, págs. 76-79).–*Ed.*

Miles de saludos al periódico que es ahora ¡¡1.000 veces mejor!! ¡Toda clase de suerte y éxitos!

Mándeme los núms. 8 y 36-38 de "*Sévernaya Rabóchaya Gazeta*" el núm. 43 de *Put Pravdi.*

No he recibido Deborin y otros libros de *Prosveschenie*, pese a mis reiterados pedidos. Escriba sobre el plan del nuevo libro.

Escrita entre el 7 y el 23 de abril de 1914
Enviada de Cracovia a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1956, en la revista "Kommunist", núm. 5

Se publica según el manuscrito

244

A I. F. ARMAND

...* Parece que estamos plenamente solidarios Grigori y yo en cuanto al oportunismo de los oportunistas alemanes, no he visto discrepancias en la evaluación de su *infamia.* (Los artículos sobre las *Nuevas Corrientes* no los he leído.)

En realidad los alemanes poseen *2 partidos*, y esto hay que tenerlo presente, sin encubrir en absoluto a los oportunistas (*como lo hacen ahora "Neue Zeit" y Kautsky*).

Pero, lo que no es cierto es que *el partido* alemán es el más oportunista de Europa. Es, pese a todo, el mejor, y nuestra misión es tomar *todo* lo valioso de los alemanes (multitud de periódicos, gran número de militantes del partido, gran cantidad de afiliados a los sindicatos, suscripción sistemática a los periódicos, riguroso control sobre los parlamentarios: entre los alemanes es, aun con todo, *mejor* que entre los franceses y los italianos, sin hablar ya de Inglaterra, etc.), tomar todo esto *sin* concesiones a los oportunistas.

* El comienzo de la carta no se ha hallado. El manuscrito existe sólo a partir de la página 5.–*Ed.*



V. I. LENIN EN ZAKOPANE
1914

A los oportunistas de *Sozialistische Monatshefte* (hay allí *un montón* de jefes) no debemos encubrirlos (como lo hacen *Neue Zeit*, Kautsky y *Vorstand* de los alemanes), *sino acosarlos con todas nuestras fuerzas*. Lo hace precisamente Grigori siempre en sus artículos sobre los alemanes. Estoy leyendo ahora a Legien (**jefe** de los sindicatos) acerca del viaje a Norteamérica y me dispongo a hacer polvo de este vil oportunista*.

Fuerte apretón de manos.

Tuyo, *V. U.*

Es probable que Samóilov cambie de dirección estos días. Te escribiré en cuanto la sepa**.

Escrita en abril, antes del 8, de 1914
Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

245

A I. F. ARMAND

Sábado, 11/IV. 1914.

Querida amiga: Todavía no sé si has recibido mis cartas en las que escribo acerca del extravío de la carta sobre Rajmétov, y qué has emprendido.

El envío (con la primera parte de la recopilación *El comienzo*[330]) lo has recibido, *pero con extremo retraso*. Si has conservado la envoltura, debe haber en ella sellos del correo, y yo aconsejaría mandar una reclamación al Ministerio, acompañándola con dicha envoltura: me indigna diabólicamente el extravío de la carta sobre Rajmétov, y yo estimaría indispen-

* Véase V. I. Lenin. *Lo que no se debe imitar del movimiento obrero alemán* (*O. C.*, t. 25, págs. 111-115).–*Ed.*

** G. L. Shklovski en la carta del 9 de abril de 1914 comunicó a V. I. Lenin que había colocado a F. N. Samóilov en el sanatorio municipal de Berna.–*Ed.*

sables reclamaciones, protestas, etc. Sospecho muchísimo de que en París roban (y se llevan para que las lea la policía antes de la entrega) las cartas de los emigrados rusos. Hay que seguir las fechas de llegada de las cartas.

Espero que habrán acabado con Aléxinski. El *único* medio en semejantes casos (lo digo partiendo de la *larga* experiencia, de más de 15 años) es el absoluto boicot por *toda* la sección (pero hay en ella muchos llorones, es verdad, que no harán el boicot y tendrán la culpa ellos mismos, por lo tanto, de la "querella")[331].

Me alegro muchísimo de que los chicos vayan adonde estás y de que pronto vayas a pasar el verano con ellos.

Fuerte apretón de manos. Tuyo, *V. U.*

P. S. Perdóname la brevedad de la carta hoy: tengo mucha prisa.

No he recibido aún la recopilación (*El Comienzo*).

¿¿¡Será otra vez el correo!??

Enviada de Cracovia a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

246

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Te envío la carta de Lola[332]. Devuélvela *en seguida*, después de que la hayas leído. (Evidentemente está maniobrando, pero, a pesar de todo, daremos un pequeño *paso* adelante por intermedio suyo. Si vas a Zurich, te ruego encarecidamente que procures ver a los socialdemócratas ucranios, averiguar su posición con respecto a una organización socialdemócrata nacional ucrania aparte y que trates de organizar un grupo, aunque sea pequeño, de antiseparatistas.)

Si Nik. Vas. no ha estado aún en nuestra imprenta, que les pida:

1) pegar *ambos* volantes a papel con membrete impreso de la imprenta;

2) escribir *en alemán* (si no saben, en francés) el cálculo exacto del costo (α) de la composición, (β) del *mismo* papel 5.000 + 1.000 y (γ) de la tirada y *de todo lo demás.*

Confío en que harás cuanto esté a tu alcance para intensificar el trabajo encaminado a encontrar enlaces (para preparar el "asunto importante" *) especialmente para la correspondencia tanto en París como en Suiza.

Tuyo, *V. U.*

P. S. ¿No sería posible, antes de tu partida, reunir todos nuestros libros (y los de Kamski, los procedentes de la biblioteca de Orlovski) en poder de *Nik. Vas.*, y hacerle **jurar** *que no permitirá que nadie se los lleve?* Si brother ha escrito acerca de sus libros, proceder con ellos de la misma manera. Por favor, saca o haz que permitan sacar de esta biblioteca (la de Orlovski, que está en poder de Kamski) *las actas del II Congreso* del POSDR y envíamelas cuanto antes.

Otra cosa más: s. v. pl.**

Es indispensable reeditar el Programa y los Estatutos del Partido (con las modificaciones de enero de 1912)[333]. Por favor, que el Comité de la Organización en el Extranjero los haga componer (*después de averiguar el costo exacto*) y nos envíe las *segundas* pruebas de imprenta: *entonces* diremos qué tirada debe hacerse.

[*El Programa y los Estatutos del POSDR.*]

¿No hay en París *Sotsial-Demokrat*, núm. *11* (II ó III. 1910)? Si hay, envíennoslo **todo.**

Escrita el 24 de abril de 1914
Enviada de Cracovia a París

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de la Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

* La preparación del Congreso ordinario del Partido.–*Ed.*

** S'il vous plaît: por favor.–*Ed.*

247

A LA REDACCION DE LA REVISTA "DZVIN"[334]

P. S. No he hablado con Yurkévich, pero debo decir que estoy profundamente indignado ante la prédica de *separación* de los obreros ucranios para constituir una organización socialdemócrata aparte.

Con saludos socialdemócratas, *Lenin*

Escrita el 26 de abril de 1914
en Cracovia

Publicada por primera vez en 1937,
en Recopilación Leninista XXX

Se publica según el manuscrito

248

A G. L. SHKLOVSKI

Querido amigo: Ayer recibí una carta inquietante de Samóilov. Está peor. No puede dormir. *Se aburre.*

Chlénov aconsejó baños fríos (!?). Después de cuatro baños Samóilov se sintió *peor aún*...

Esto es terriblemente desagradable, porque nos habíamos comprometido, por decirlo así, a curarlo. Hoy le envío una carta de recomendación del neurólogo de aquí, Landau, para el doctor *De Montet*, del sanatorio "Mon Repos" en *Vevey*.

Por lo visto, es necesario llevar a Samóilov al mejor neurólogo y trasladarlo a un sanatorio, con tratamiento regular y cuidados.

Hágalo, se lo ruego. No retroceda ante gastos telefónicos o de viaje: si hace falta, reembolsaremos todo eso porque debemos lograr a toda costa que Samóilov se recupere para el otoño.

Si es necesario, vea una vez más a Sahli. Pero, por lo visto, esto requiere *un neurólogo*. Espero que usted encuentre *al mejor* que hay en Suiza y que lo lleve para que vea a Sa-

móilov. Escribo en el mismo sentido a Rivlin: entiéndase con él para actuar juntos y repartirse el trabajo.

Se dice que el aburrimiento es muy malo para los neurasténicos. Pero ¿qué hacer? ¿Llevar a Samóilov con nosotros a *Poronin* (iremos allá el 1 de mayo) o a *Zakopane*? Podríamos hacerlo, pero *allí llueve durante todo el verano.*

Escríbame sobre el resultado de su visita al médico y sobre lo que se decida. Podríamos probar ahora con el sanatorio "Mon Repos".

Saludos a la familia. N. K. también lo saluda. Suyo, *Lenin*

Escrita a fines de abril de 1914
Enviada de Cracovia a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

249

TELEGRAMA A LA REDACCION DEL PERIODICO "PUT PRAVDI" EL DIA DE SU SEGUNDO ANIVERSARIO[335]

De los colaboradores

Estimados cams.: A la vez que saludo calurosamente *Put Pravdi* el día de su aniversario le deseo nuevos éxitos a la prensa obrera y adjunto 6 rublos 68 kopeks como descuento del salario diario de dos trabajadores de *Pravda* y 2 rublos como aportación especial del pravdista Hanecki por encima del descuento del salario diario.

Con saludos de camarada, *V. Ilín*

Escrito antes del 5 de mayo de 1914
Enviado de Cracovia a Petersburgo

Publicado el 22 de abril (viejo calendario) de 1914 en el periódico "Put Pravdi", núm. 67

Se publica según el texto del periódico

250

A G. L. SHKLOVSKI *

Querido G. L.:

¿Por qué no contesta acerca de Samóilov (organice para él sin falta un trabajo manual, busque a un campesino en las inmediaciones o un jardinero a través de los socialistas[336] y acerca de Zgr. **)?

¡Saludos! Suyo, *V. I.*

Escrita el 12 de mayo de 1914
Remitida de Poronin a Berna

Publicada por primera vez en 1925, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 8

Se publica según el manuscrito

251

A I. F. ARMAND

...*** y no en 1912, sino en 1911) en la Redacción de "*Sotsial-Demokrat*" recibimos un folleto de Vinnichenko en ruso consagrado a negar las acusaciones que le presentaron los socialdemócratas por la *Honradez con uno mismo*. Vinnichenko pidió que le contestaran en la prensa y por escrito. Me acuerdo de que el folleto me causó impresión y quise contestarle, pero distintas ocupaciones (oh, esas "ocupaciones", sucedáneas de asuntos serios, no hacen más que estorbar, ¡¡qué odio tengo al ajetreo, los trajines, los menudos negocios y cuánto me tienen aferrado toda mi vida!! That'is a sign more that I am lazy and tired and badly humoured. Generally I like

* La presente carta es una adición a la carta de N. K. Krúpskaya.–*Ed.*

** Zgragen.–*Ed.*

*** El comienzo de la carta no se ha hallado. El manuscrito existe sólo a partir de la página 3.–*Ed.*

my profession and now I often almost hate it*) me lo han impedido. Por cierto, he perdido el folleto (publicado en Lvov) y me he olvidado de su título. Si puedes, búscalo, léelo y mándamelo.

Tuve la impresión de que Vinnichenko es sincero e ingenuo cuando plantea el problema: "¿tiene derecho (!!sic!!) un socialdemócrata a visitar una casa pública?" y rumia esta pregunta de mil maneras, pero siempre en forma *individual*. Es un semianarquista o del todo anarquista, y los de Vperiod deben despistarlo. ¿Ha dado en París una conferencia sobre la *Honradez con uno mismo* bajo la presidencia de Lunacharski? ¿O es que las cosas están de modo que Lunacharski está *a favor* de Vinnichenko, y Aléxinski contra? I would like to know some more details about it**.

Before leaving Paris you must*** discutir con Nik. Vas., Kamski y Liudmila el problema de la delegación al Congreso de Viena. Es deseable en suma medida tener más delegados. La dificultad está en *el dinero* (gastos de viaje + 15 frs. para la entrada en el Congreso). Tarea: 1) buscar gentes de antemano que sean capaces de ser delegados y de viajar por su cuenta; 2) hallar más dinero; 3) ver *cuánto* le falta a NN, MM, etc.

Fuerte apretón de manos. Your, *Lenin*

Escrita en la primera quincena de mayo de 1914
Remitida de Poronin a París

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* Es esto un indicio más de que estoy perezoso, cansado y de mal humor. En general le tengo cariño a mi profesión, y ahora a menudo llego casi a odiarla.–*Ed.*

** Quisiera conocer más detalles sobre el particular.–*Ed.*

*** Antes de marchar de París debes.–*Ed.*

252

A I. RUDIS-GUIPSLIS

Querido amigo:

He recibido su carta del 15/V. En cuanto al suplemento letón para *Pravda*[337] tengo dudas... de si no es pronto. ¿¿Está bien, en general, que los rusos se inmiscúan en semejante forma en los asuntos letones??

Mándeme, si puede, la traducción (1) de sus artículos no publicados, (2) los peores artículos "conciliadores" en *Zihna*[338] y el periódico legal letón presente.

El OC saldrá pronto. Mándenos un artículo sobre el Congreso letón.

¡Les felicito con el éxito de la celebración del Primero de Mayo, sobre todo en Riga y en Petersburgo!

Saludos a usted y a Guerman (¿será posible que esté reñido con él?).

Suyo, *Lenin*

Escrita entre el 15 y el 31 de mayo de 1914
Enviada de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

253

A N. N. NAKORIAKOV

18/V. 1914.

Querido camarada Nazar:

Muchas gracias por los boletines del 13° censo y por el quinto volumen del *12°* censo (1900).

He estado esperando todo el tiempo que llegara estos días el *mismo* volumen (*Agriculture* *) del 13° censo (census

---

* Agricultura.—*Ed.*

of 19*10*), pero por alguna razón no ha llegado. Probablemente, la Oficina de Estadísticas se lo habrá remitido a usted, pues Hourwich escribió diciéndome que el volumen ya se ha publicado. Escríbame unas líneas, por favor, informándome si tiene ese volumen (*Agriculture.* Census of 19*10*), si puede adquirirlo y enviármelo; cuando lo haga, inmediatamente le giraré los gastos de envío.

Tome nota de mi nueva dirección: Poronin (Galizien).

Les felicito con la magnífica celebración del Primero de Mayo en Rusia: ¡¡250.000 solamente en Petersburgo!! *Put Pravdi* del 1 de mayo fue confiscado, pero por *Novy Mir* he sabido que ustedes también suelen tener números confiscados. En general, las noticias que se reciben de Rusia atestiguan que crece el sentimiento revolucionario, y no sólo en la clase obrera.

El 15.V. Sima se va de Cracovia (Zakłąd Kąpielowy D-ra Kadena w *Rabce.* Galizien), por el verano, para ocupar un puesto en una aldea situada entre Cracovia y Poronin; está muy contenta de haber obtenido este puesto.

N. K. le envía saludos. De todo corazón espero que se restablezca y descanse durante el verano.

Suyo, *V. I.*

P.S. Hace poco recibimos noticias de la organización de los Urales: las cosas no marchan mal allí. ¡La organización vive y crece!

Enviada a Nueva York
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

254

A V. A. KARPINSKI

19/V. 1914.

Querido amigo: Quiero pedirle una cosa: ¿tiene usted en

su biblioteca o puede conseguirme en Suiza el *primer* tomo de *Entre libros* de Rubakin?

A propósito: ¿no ha sido usted quien me ha mandado el primer tomo?[339] Si es así, ¡¡no le he mandado los gastos de envío!! Y usted no me ha acordado. Escríbame, por favor, y le mandaré lo correspondiente a ambos tomos. (El 1° me hace falta por poco tiempo.)

¿Ve *Put Pravdi* siempre?

¿Qué es de aquel joven bolchevique, vitmeriano*, nervioso y vegetariano que he visto en su casa hace un año?**

¿No podría alguien de los conocidos de usted viajar *por cuenta propia* (¡nosotros no tenemos dinero! ¡por desgracia!) a Viena en calidad de delegado[340]. Busque, averigue. Tenemos que formar una delegación.

Fuerte apretón de manos. Saludos a la c. Olga. N. K. saluda también a los dos.

Suyo, *Lenin*

Wl. Uljanow
Poronin (Galizien), Autriche.

Remitida a Ginebra

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

255

A S. G. SHAUMIAN

19/V. 1914[341].

Estimado Surén: He recibido su carta del 17. IV. Espero

* Vitmeriano: del nombre del Colegio femenino de Vítmer, en el que se produjo la detención de los miembros de la organización de Petersburgo.—*Ed.*

** Trátase de A. F. Ilín-Zhenevski.—*Ed.*

Primera página de la carta de V. I. Lenin a S. G. Shaumián.
19 de mayo de 1914

que me contestará cuando haya leído en *Prosveschenie** el final del artículo sobre la autodeterminación de las naciones (que ahora estoy escribiendo).

Sobre su folleto contra An, *sin falta*, envíe un Selbstanzeige ** o una información a *Prosveschenie*[342].

Le propongo, además, el siguiente plan. Para combatir la tontería de los "partidarios de la autonomía cultural-nacional" es necesario que el Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia presente en la Duma de Estado un proyecto de ley sobre la igualdad de las naciones y la defensa de los derechos de las minorías nacionales.

Redactemos tal proyecto[343]. Los principios generales de la igualdad: división del país en unidades territoriales y autónomas que se administren por sí mismas, de acuerdo, entre otras cosas, con la nacionalidad (la población local propone las fronteras y el Parlamento de todo el Estado las confirma); límites de la jurisdicción de las regiones y comarcas autónomas, así como de las unidades locales que se administren por sí mismas; ilegalidad de cualquier infracción de la igualdad de las naciones en que puedan incurrir las decisiones de las regiones autónomas, de los zemstvos, etc.; consejos escolares comunes, elegidos democráticamente, etc.; libertad e igualdad de los idiomas; elección de idiomas por las instituciones municipales, etc.; defensa de las minorías: derecho a una parte proporcional de los gastos, a locales escolares (gratuitos) para los alumnos "alógenos", a maestros "alógenos", a secciones "alógenas" en los museos y bibliotecas, teatros, etc.; derecho de todo ciudadano a pedir la derogación (por los tribunales) de cualquier infracción a la igualdad de derechos, respective, en su caso, de cualquier "violación" de los derechos de las minorías nacionales (censos quinquenales de la población en las regiones multinacionales y censos decenales en todo el Estado), etc.

---

* Véase V. I. Lenin. *El derecho de las naciones a la autodeterminación* (*O. C.*, t. 25, págs. 271-340).–*Ed.*

** Del autor.–*Ed.*

Tengo la impresión de que por este camino podríamos explicar en forma popular la tontería de la autonomía cultural-nacional y dejar definitivamente *fuera de combate* a los partidarios de esta tontería.

Podrían elaborar este proyecto de ley los marxistas de *todas* o, por lo menos, de muchas naciones de Rusia.

Escríbame en seguida si está de acuerdo en colaborar. En general, escriba **con mayor frecuencia**, por lo menos una vez por semana. ¡¡Es imperdonable pasar largo tiempo sin contestar; téngalo en cuenta, sobre todo ahora!!

Le estrecho la mano. Suyo, *V. I.*

Enviada de Poronin a Bakú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

256

A A. A. TROYANOVSKI

Querido A. A.:

Su proyecto de Constitución está siendo debatido[344]. Es un asunto largo, un debate con Rusia y con el CC.

El artículo de discusión no tiene nada que ver con la Constitución. Envíelo tan rápidamente como sea posible. El final del artículo sobre la autodeterminación tiene que ser publicado en mayo y ya ha sido enviado.

Suyo, *N. Lenin* *

P.S. Sería bueno que enviase las cartas de Pokrovski para que las conociéramos. Su proposición de mantener co-

* La carta lleva también la firma de G. E. Zinóviev.–*Ed.*

rrespondencia con él, para sacarlo de ese indecente *Borbá*[315], es muy interesante.

Escrita el 20 de mayo de 1914
Enviada de Poronin a Viena
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

257

A V. A. KARPINSKI

Querido amigo: Muchas gracias por el tomo I de Rubakin. Se lo devolveré pronto. Escríbame unas líneas para decirme si es urgente. Me siento *muy* feliz de que no simpatice con *Sovreménnik*: es una sucia empresa de un bloque de dos clases de canallas: los liquidadores y los populistas. Los atacaremos violentamente. (El señor Stankévich me invitó y yo le contesté: "Como no estoy de acuerdo en lo fundamental, debo declinar ser su colaborador" *.)

¡Por supuesto, para ganarnos la vida a veces todos nosotros nos vemos forzados a trabajar en publicaciones burguesas! ¡¡Pero los señores Mártov y Dan han hecho una "demostración"!! ¡Y también Plejánov está en esta situación vergonzosa[346]!

Le enviaré con placer la credencial de delegado: ¿quiere que sea legal (¿cómo?) o ilegal?

Le estrecho la mano.

Suyo, *Lenin*

Escrita después del 23 de mayo de 1914
Enviada de Poronin a Ginebra
Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

---

* Véase el presente tomo, págs. 316-317.–*Ed.*

258

A I. F. ARMAND

25/V. 1914.

Dear friend! * La historia de Malinovski va cobrando cuerpo. El no está aquí. Resulta algo así como una "evasión"[347]. Es de comprender que ello da lugar a las peores ideas. Alexéi ha telegrafiado de París diciendo que los periódicos rusos telegrafían a Búrtsev acerca de que a Malinovski se le acusa de provocador.

You can imagine what it means!! Very improbable but we are obliged to control all "ouï-dire". Wiring does not cease between Poronin, SPB. et Paris **. Hoy ha telegrafiado Petrovski acerca de que los "rumores calumniosos han sido disipados. Los liquidadores sostienen una infame campaña". *Rússkoe Slovo* ha telegrafiado a Búrtsev diciendo que las sospechas se han disipado sustancialmente, pero "otros periódicos(???) (liquidadores???) siguen acusando".

You can easily imagine how much I'm worried ***.

Your, *V. I.*

Enviada de Poronin a Lovran (Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

259

A G. I. PETROVSKI

Muy estimado G. I.:

Acabo de recibir su deuda literaria. Agradecemos. Nos

* Querida amiga. —*Ed.*

** ¡¡Puedes imaginarte qué significa esto!! Es muy poco probable, pero tenemos el deber de controlar todos los "rumores". El intercambio de telegramas entre Poronin, San Petersburgo y París no cesa.—*Ed.*

*** Puedes imaginarte fácilmente cómo me preocupa eso.—*Ed.*

extraña la ausencia de noticias y cartas.
¡Salud y los mejores votos!

V. Lenin

Le deseamos que soporte con más firmeza la disparatada marcha de Malinovski y que no se ponga nervioso. No hay que expulsar. Se ha apartado él mismo. Condenado. Suicidio político. ¿¿Qué sentido tiene castigar más?? ¿¿Para qué?? No se ponga nervioso. Las intervenciones son magníficas. Adelante con audacia. Y a los liquidadores es *poco* lo que los fustigan por el fango y la basura. Así es como hay que denominarlos a diario: periódico fangoso, literatos de muladar. La ocupación de ellos es el basurero. La nuestra, el trabajo. Con Malinovski se ha acabado, todo acabado. Ha muerto. Suicidio. ¿Para qué seguir rumiando y perdiendo el tiempo? ¡¡A trabajar y abajo los literatos de muladar!!

Escrita después del 25 de mayo de 1914
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1962, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 1

Se publica según el manuscrito

260

A I. F. ARMAND

Acabo de leer, my dear friend *, la nueva novela de Vinnichenko que me has enviado[348]. ¡Qué galimatías y qué estupidez! ¡Juntar el mayor número de "horrores" de toda clase, reunir en un todo el "vicio", la "sífilis", la maldad novelesca, el chantaje (y la transformación de la hermana del sujeto desplumado en una amante) y el juicio contra el doctor! Y todo con histerismos, con excentricidades, con pretensiones de presentar una teoría "propia" de organización de la prostitución. Dicha organización no representa

* Querida amiga mía.–*Ed.*

en absoluto nada malo, pero *precisamente* su autor, el mismo Vinnichenko, hace de ella un absurdo, la *saborea*, la transforma en "muletilla".

En *Rech* se dice respecto de la novela que es una imitación de Dostoevski, y buena. Imitación hay, a mi juicio, y archidetestable imitación del archidetestable Dostoevski. En la vida se dan sueltos, naturalmente, todos esos "horrores" que describe Vinnichenko. Pero juntarlos todos y de *esa* manera, significa *pintar* los horrores, asustar su imaginación y la del lector, "aturdirse" a uno mismo y aturdirle a éste.

En cierta ocasión hube de pasar la noche con un camarada enfermo (de delirium tremens). En otra ocasión tuve que "disuadir" a un camarada que había intentado suicidarse (después del intento) y que posteriormente, unos años más tarde, acabó, pese a todo, por quitarse la vida. Son dos recuerdos à la Vinnichenko. Pero en los dos casos fueron pequeños pedazos de la vida de ambos camaradas. Mas ese estúpido redomado y pretencioso de Vinnichenko, admirándose a sí mismo, ha reunido una colección de horrores sin fin: una especie de "dos peniques de horrores". ¡Uf!... Un lío, disparates, lamento haber perdido el tiempo en leerlo.

P. S. ¿Cómo están las cosas en cuanto a lo de pasar el verano en tu casa?

Tuyo, *V. I.*

Franchement, continuez vous à vous fâcher ou non?*

Escrita en junio, antes del 5, de 1914
Enviada desde Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

* Diga francamente, ¿sigue enojada consigo misma o no?—*Ed.*

261

AL SECRETARIO DE LA REDACCION DEL DICCIONARIO ENCICLOPEDICO DE LA COOPERATIVA DE LOS HERMANOS GRANAT

Al secretario de la Redacción de las publicaciones de la Cooperativa Granat

Muy estimado colega:

He recibido su carta del 24. V. Tenga la amabilidad de comunicar de qué tamaño y para qué plazo desea usted recibir los datos autobiográficos.

Por cierto, ruego muchísimo que se me comunique el plazo *último* de entrega del artículo sobre Marx.

Reciba mis protestas de estar a su disposición.

V. Ilin

Dirección: Uljanow. Poronin (Galizien). Austria.

Escrita entre el 6 de junio y el 21 de julio de 1914
Enviada a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1959, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 4

Se publica según el manuscrito

262

DE UNA CARTA A LA REDACCION DEL PERIODICO "TRUDOVAYA PRAVDA"

... ¿Es cierto que hay tendencias conciliadoras entre los obreros pravdistas más destacados, que uno de ellos, cuyo nombre debe ser algo así como Malinin o Dolinin, ha tenido sobre el particular una larga conversación con el literato M. N., colaborador del periódico? Sería en extremo importante saber si es una tendencia y de qué índole, en qué ra-

dica su esencia, cuáles son sus condiciones de unidad, o es una persona suelta, una fantasía fortuita.

En cuanto a Plejánov en su *Edinstvo*, cabe adoptar por de pronto un tono mostrando que un gran teórico, con inmensos méritos en la lucha contra el oportunismo, contra Bernstein, los filósofos del antimarxismo, un hombre cuyos errores en la táctica de 1903-1907 no le impidieron decantar en los duros años de 1908-1912 "la ilegalidad" y denunciar a sus enemigos y adversarios, vuelve ahora, por desgracia, hacer patente su aspecto débil. La absoluta vaguedad de su pensar se debe, quizá, en parte a su carencia absoluta de información: y la vaguedad consiste en que no se sabe ¿con quién busca la unidad, con los populistas (véase *Sovreménnik*, donde ya esgrimen su nombre los señores Guímmer)? ¿Con los liquidadores agrupados en torno de *Nasha Zariá* y el sr. Potrésov, y en qué condiciones? Y, una vez planteados estos problemas, declarar tranquilamente: es poco probable que el lector reciba una contestación clara a estas preguntas naturales. Puesto que se sabe por las publicaciones que *precisamente* estos problemas *no están claros* para Plejánov.

Una vez más, felicitaciones con el inmenso éxito (¡¡¡ queda la parte administrativa!!!) y los mejores votos.

Un colaborador de "Put Pravdi"

Hay que cambiar el tono del periódico antes del Congreso de Viena. Ha sobrevenido un período de lucha. Acosar por todos los medios a los insolentes de los grupitos y cortar sin piedad su tentativa de desorganización. ¡¡Se atreven a escindir 4/5!!* Escríbame unas palabras si está de acuerdo con nosotros. ¿Cuándo saca?

Hay que arremeter tanto contra los liquidadores como contra los grupitos de golpe y con la mayor fuerza posible: 40.000 deben conocer nuestra firme opinión. Nuestro deber

* Es decir, 4/5 de los obreros de vanguardia agrupados en torno a *Pravda* bolchevique.–*Ed.*

es poner en ridículo a los aventureros...

Escrita en junio, después del 18, de 1914
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez el 22 de abril de 1962, en el periódico "Pravda", núm. 112

Se publica según el manuscrito

263

A I. F. ARMAND

Dear friend! Hoy ha llegado la noticia de que el Comité Ejecutivo del BSI fijó para el 16, 17 y 18 de julio en Bruselas la llamada Reunión "de unificación"[349].

Hay que formar la delegación. No se sabe si vamos nosotros. Es posible que vaya Grigori, pero lo más probable es que tampoco vaya él.

Por encargo del CC me dirijo a ti para pedir tu conformidad de participar en la delegación. Pagaremos los gastos de viaje.

Trazaremos la más detallada táctica.

Si tienes la mínima posibilidad de asegurar el cuidado de los chicos por unos 6 ó 7 días (e incluso menos, ya que la Reunión durará 3 días) *yo* te pediría que aceptaras. Conoces bien al asunto, hablas magníficamente el francés, lees "*Pravda*". También pensamos en Popov, Kamski y Yuri. Hemos escrito a todos.

Así, contesta en el acto, sin tardar una hora. ¡Acepta!

Very truly*, *V. I.*

Todavía no hemos decidido, no hemos formado la delegación: *buscamos*. Todas las negociaciones son por el momento preliminares. Pero queda poco tiempo.

¡¡Hay que darse **mucha** prisa!!

---

* Tu afectísimo.—*Ed.*

¡Acepta, verdad! ¡¡Te sacudirás bien y traerás provecho a la causa!!

Grigori tiene enferma la mujer. Yo no quiero ir "por principio". Por lo visto, los alemanes (el enfurecido Kautsky y Cía.) nos quieren enojar. Soit! * Nosotros propondremos tranquilamente (yo no valgo para eso), en nombre de la mayoría $^{8}/_{10}$, y en la forma más cortés (yo no valgo para eso), en francés, nuestras condiciones. ¡Y tú ahora eres más valiente, has dado conferencias y lo harías magníficamente! Si los *queridos* camaradas quieren unidad, tales son las condiciones de *la mayoría* de los obreros con conciencia política de Rusia. Si no las aceptan, ¡¡allá ellos!!

"Ellos" quieren darnos una "batalla" (general) en Viena. ¡¡Vana amenaza!! ¡¡No *pueden* hacer nada!!

Escrita en julio, antes del 4, de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

264

AL BURO SOCIALISTA INTERNACIONAL

Estimado camarada:

Por encargo del CC debo comunicarle a usted que nuestro CC ha reconocido por disposición especial absolutamente imposible su participación en la Reunión de Bruselas fijada para el 16-18 de julio si no se invita, en igualdad de condiciones con los demás participantes, la oposición polaca[350]. Para nosotros resulta absolutamente imposible la discusión hasta de los asuntos rusos, sin hablar ya de los polacos, sin la participación de la organización únicamente factible, por la vinculación nacional, de los obreros socialdemócratas en la Polonia rusa.

* ¡Que sea así! –*Ed.*

Le quedaré muy obligado, querido camarada, si me contesta la carta con un telegrama. Confío en que no habrá obstáculos para la invitación de dicha organización.

Quisiéramos saber con precisión qué organizaciones y personalidades han sido invitadas por usted.

Escrita no antes del 4 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Bruselas

Se publica por primera vez, según el manuscrito

265

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Ayer di un paseo al monte (después de semanas enteras de lluvias se ha despejado el cielo), y por eso no contesté ayer tu carta. Me alegro *mucho* de que estéis bien todos, que no estéis enfermos y que todos estéis ocupados en sus quehaceres.

Quisiera pedirte que prepararas para el Congreso todas las referencias (citas) y documentos indispensables respecto de los liquidadores. París y yo quisiéramos ayudarte. Las actas de Estocolmo, citas sobre la ilegalidad (núm. 3 de *Nasha Zariá*[351], etc.), el OC nuestro y los principales artículos contra los liquidadores. Es posible que tengas que ser miembro de la "Reunión" (de todas las "fracciones") e intervenir públicamente en calidad de acusadora de los liquidadores, así como de adepto del Partido (es más, en calidad de representante del CC).

En cuanto al "rapapolvo" a Aléxinski no he escrito nada a los parisinos y no quiero escribir. Pero... ¿habéis visto el recorte de periódico que os he mandado?* Nik. Vas. no tenía razón: ayudaba a Aléxinski, y éste se las dará ahora de "víctima". Esto está claro. El boicot y la resolución general.

---

* Trátase de la carta abierta de G. A. Aléxinski publicada en el núm. 41 de *Nasha Rabóchaya Gazeta* el 21 de junio de 1914.–*Ed.*

Esto está bien. El rapapolvo, mal: ahora **todos** los de fuera estarán *en contra* de Nik. Vas. Y "las costumbres" en la emigración pueden llegar a ser de gamberros si la pelea se vuelve común... Resoluciones y boicot son las *únicas* medidas adecuadas...

Por aquí nada nuevo. Los invitados no han llegado aún. La mujer de Grigori sigue en el hospital.

Sinceramente suyo, *V. I.*

Que lo pases bien...

Escrita en julio, antes del 6, de 1914. Remitida de Poronin a Lovran (Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

266

A I. F. ARMAND

Dear friend! Me temo tremendamente que te niegues a ir a Bruselas, con lo cual nos colocarás en una situación *absolutamente imposible.* Y se me ha ocurrido otro "compromiso" para que no puedas negarte de ninguna manera.

Nadia estima que tus chicos mayores han llegado ya y que puedes dejarlos fácilmente por 3 días (o llevarte a Andriusha contigo).

Para el caso de que los mayores no hayan llegado y de que te sea *absolutamente* imposible dejar los chicos por 3 días, propongo que vayas *por un día* (el 16, **incluso** *por medio día*, para hacer el informe), ya bien dejando los chicos por un día, ya bien llamando por un día a K-ch, en último caso. (Los gastos los pagaremos.)

Para que sepas, el asunto consiste en que es *extremamente* importante que, al menos, el informe fundamental sea hecho *efectivamente* **bien**. Para ello es indispensable, sin la menor duda, un *magnífico* idioma francés, magnífico, porque de otro modo la impresión será nula, *francés*, pues

de lo contrario *se pierden* $^9/_{10}$ con la traducción justamente para el Comité Ejecutivo, *sobre el cual precisamente hay que influir* (con los alemanes *no cabe contar* y *pueden* no estar).

Desde luego, además del magnífico francés, es indispensable *comprender la esencia del asunto* y tener tacto. Además de ti no *hay nadie*. Así ruego por todo que aceptes, aunque sea por un día (haces el informe, pides excusas, ya que tienes la familia enferma y te vas, dejando el resto a Popov). Si te has negado ya por escrito, mándame un telegrama (Uljanow. Poronin, 10 palabras cuestan 60 heller): "acepto un día", "acepto sólo 16", etc.

Fuerte apretón de manos. Sinceramente tuyo,

V. I.

El informe del CC lo escribiremos*. Tu misión será traducirlo y darle lectura *con comentarios* acerca de los que nos pondremos de acuerdo.

P. S. The new chairman is not here but must come very soon**.

Kamski, Popov y tú. Safárov, sólo como secretario, así es cómo concibo la delegación.

I hope you will not now decline my demand. A good "lecture" in French, in good French will help our party **extremely*****.

Me preocupa mucho Bruselas. *Sólo tú* lo harías maravillosamente. Es difícil que Grigori pueda ir: Zina está todavía en el hospital (pésimo "flemón"), y Grigori está nervioso a más no poder. *Yo no sirvo para eso.* Además,

---

* Véase V. I. Lenin. *Informe del CC del POSDR e instrucciones para la delegación del CC en la Reunión de Bruselas* (*O. C.*, t. 25, págs. 385-432).–*Ed.*

** El nuevo presidente todavía no está aquí, pero debe llegar muy pronto.–*Ed.*

*** Espero que ahora no declinarás mi ruego. Una buena "lectura" en francés, en buen francés, ayudará **extraordinariamente** a nuestro Partido.–*Ed.*

Grigori no habla más que el alemán (y mal, por añadidura), y para nosotros no tener un "francés" ¡¡equivale a perder $^{9}/_{10}$!!

Escrita en julio, antes del 6, de 1914
Remitida de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Publicada por primera vez parcialmente en 1959, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 5

Se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito

267

A S. G. SHAUMIAN

Querido Surén:

Me extraña que usted no haya contestado (o no haya advertido) lo sustancial en el proyecto de ley. *¿Cómo* calcular la proporción de los gastos en la formación de las distintas naciones? (si se exige que dicha proporción no sea inferior a la de la nación concreta en el total de la población).

Usted debe pensar en ello. Reunir datos. Repasar las publicaciones. Dar detalles. Ofrecer ejemplos numéricos de la vida del Cáucaso.

¡Y usted no dice palabra!

No es justo incluir la autonomía en la autodeterminación. Es un error evidente. Véanse mis artículos en "*Prosveschenie*" *. Usted vacila y "busca" no se sabe qué. En vano. Hay que *comprender* el programa y defenderlo.

Escríbame una crítica de mis artículos en "*Prosveschenie*", cascaremos.

Es una vergüenza estar en pro del lenguaje **oficial**. Eso es para policías. Ahora bien, *predicar* el idioma ruso a las

* Véase V. I. Lenin. *Notas críticas sobre el problema nacional* y *El derecho de las naciones a la autodeterminación* (*O. C.*, t. 24, págs. 125-163 y t. 25, págs. 271-340). –*Ed.*

naciones pequeñas no tiene ni sombra de policía. ¿Será posible que usted no comprenda la diferencia entre el garrote policíaco y la prédica de una persona libre? ¡Asombroso!

¡¡¡"Yo exagero el peligro del nacionalismo ruso"!!! ¡Eso sí que es un caso! ¿No oprime a los 160 millones de Rusia el nacionalismo *armenio* o *polaco*? ¿No le da vergüenza a un marxista *de Rusia* sostener un punto de vista del gallinero armenio? ¿¿Es el nacionalismo ruso quien oprime y orienta *la política* de las clases gobernantes de Rusia, o lo hace el nacionalismo armenio o polaco?? Debido a la ceguera "armenia" usted ¡se convierte en Handlanger* de los Purishkévich y del nacionalismo *de éstos*!

Ahora sobre otra cosa. Reúna inmediatamente y mándeme datos precisos: 1) el tiempo y la frecuencia de salida de periódicos socialdemócratas en los idiomas georgiano, armenio y otros en el Cáucaso (desde tal día y año hasta...). Tantos núms. *De los liquidadores* y *nuestros*. 2) Tirada de todos. 3) Número de grupos obreros que han aportado recursos. 4) Otros datos. **Apresúrese**. Se requieren *hechos* para Viena, y no frases. Conteste sin tardar.

Suyo, *V. I.*

Escrita antes del 6 de julio de 1914 en Poronin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

268

A A. S. ENUKIDZE **

* *
*

1) ¿Cuándo salieron el primer número y el último de cada

* Peón.—*Ed.*

** La primera parte de esta carta fue copiada por N. K. Krúpskaya de la carta de V. I. Lenin a S. G. Shaumián (véase el presente tomo, págs. 346-347).—*Ed.*

periódico? (a partir de 1911).
2) ¿Tienen los periódicos informes financieros?
¿Cuándo?
¿Cuánto?
Calcularlo todo y señalar el total.
3) Si hay grupos obreros y sus aportaciones en metálico. (Calcularlo todo *por años.*)
4) Lo mismo en cuanto a saludos y resoluciones obreros.
5) Lo mismo en cuanto a las demás resoluciones y saludos.
6) Lo mismo en cuanto a la votación por "los 6" y "los 7".
7) Todo *lo análogo.*

Escrita el 6 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1959, en la revista "Istorícheski Arjiv", núm. 4

Se publica según el manuscrito

269

A I. F. ARMAND

Dear friend! Aconsejo que no se decida, o sea, no se hable, ahora de si la delegación ha de ser común con los liquidadores o si serán delegaciones distintas. "Las delegadas mismas decidirán."[352]

(y nosotros, desde luego, decidiremos que sean dos distintas: según los Estatutos de la Internacional es preciso tratar de que sea una conjunta, y si *no aceptan,* lo decide la distribución de los votos del Buró.)

En cuanto al informe de Kolontái estoy de acuerdo contigo: que se quede, pero no por Rusia. Y tú pedirás la palabra en la discusión la primera o la segunda.

Best wishes. Yours truly*, *V. I.*

* Los mejores votos. Tu afectísimo.—*Ed.*

Esperé hoy respuesta tuya. No ha llegado. ¡Las cartas llevan más tiempo que a Bruselas!

Hemos recibido el paquete. Many thanks. I've got your despatch. Many, many thanks! M-r chairman is *not yet* here!! And I do not yet know, if my proposition (to send you) will be voted (if not, Gregory will go himself). More thanks!! *

Escrita en julio, antes del 9, de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

270

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Acabo de ponerme definitivamente de acuerdo con Grigori en que él no va (¡Zina sigue enferma!) (yo tampoco voy) y que *tú y Popov* (y probablemente + Kamski + **Safárov** sólo como secretario) *han sido aprobados por el Comité Central.*

Mañana mandaré el comienzo y el final del informe. Te estoy preparando un montón de consejos más: seguro de que harás polvo maravillosamente tanto a Plejánov (¡¡va!!) como a Kautsky (va). ¡Los escarmentaremos... magníficamente!

Tuyo, *V. U.*

Escrita en julio, antes del 9, de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* Muchas gracias. He recibido tu telegrama. ¡Muchas gracias! ¡¡El señor presidente *todavía* no está!! Y no sé todavía si se votará mi proposición (de enviarte a ti) (si no, Grigori irá). ¡¡Una vez más, gracias!!—*Ed.*

271

A I. F. ARMAND

Dear friend!

Acabo de mandar una carta a padrecito (Mr. Harrison. 35. Mornington Crescent. 35. London. N. W.), es miembro del BSI, para que mande a Popov (Popoff, rue de Beffroi. 2. A. Bruxelles) una credencial para 5 personas.

Petrova (=Inessa; ¡no cabe decir el nombre a los liquidadores!)
Popov
Vladímirski
Yúriev
Volodin * (Safárov)

Probablemente los dos últimos *no irán.*

Excúsame magnánime por la incoherente carta. We have many guests and I am extremely nervous, almost ill **.

Envío certificado el informe del CC. Haz la traducción, por favor, es decir, comienza a traducir de golpe (haciéndola *máximamente cortés, limando* las asperezas y las palabrotas), y a medida de la traducción manda el texto ruso a *Popov.*

(Me dejé el borrador a fin de mandar las enmiendas y adiciones y para que I could take a counsel of Mr. Chairman who is not yet here but *must* come soon ***.)

Aconsejo que lo traduzcas para tu discurso, no para la prensa y no para el Buró (Popov sacará luego una copia en limpio de tu borrador y la presentará al Buró), procura hacer las cosas como si pronunciaras un discurso guiándote por unos apuntes. (El texto ruso lo tendrás contigo, pero

---

* En el manuscrito los apellidos Yúriev y Volodin están tachados.–*Ed.*

** Tenemos multitud de huéspedes, estoy muy nervioso, casi enfermo.–*Ed.*

*** pueda aconsejarme con el señor presidente, que todavía no ha llegado, pero *debe* llegar pronto.–*Ed.*

no lo **darás** a los liquidadores, les dirás que no lo tienes, sino sólo tienes la traducción.)

Comienza la traducción de la IV parte ("condiciones"). Esto es lo más importante y lo que hay que mandar primero a Popov (quien debe estudiarlo, prepararse él y hablar con Berzin).

NB [Al hacer apuntes del borrador en francés deja lugar para enmiendas y adiciones.]

Es mejor que estés en Bruselas el 15. Pero si no puedes, estarás el 16. Escribe a Popov.

NB [Los números puestos con lápiz significan las páginas de mi borrador aquí para el caso de enmiendas y adiciones.]

Infórmame, por favor, **más a menudo** (aunque sea con muy breves cartas) sobre la marcha de tus preparativos, los puntos que no están claros, etc.

Yours very truly, *V. I.*

P. S. Te aconsejo que pidas primera la palabra para el informe, explicándolo, en caso de necesidad, con la enfermedad de los chicos, la cual puede obligarte, en caso de telegrama, a marchar a casa inmediatamente.

A Kamski le escribo y le pido que recoja **todos** los materiales. Desde aquí mandaré mañana y pasado mañana *pequeños paquetes*-para ti y para Popov.

Lee el dorso, será útil. ¡¡Por equivocación escribí en el dorso la carta a Popov!!*

Escrita en julio, antes del 10, de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* Véase la carta siguiente.—*Ed.*

272

A I. F. POPOV

Todos los documentos que le manden desde París, *Petersburgo*, etc., los recogerá usted particularmente para el trabajo de sus compañeros en la Reunión y *devuélvamelos cuidadosamente*.

Si le mandan desde Petersburgo el núm. 18 de *Stóikaya Misl*[353] y periódicos burgueses del 4 y el 5. IV. 1914, habrá que añadirlo como material para *el informe del CC* (sobre el problema de la actitud de los liquidadores ante la manifestación del 4. IV[354]). El informe se envía a Inessa.

El principal deber de usted y de Vladímirski (Inessa es el orador en francés) es tomar nota con la mayor precisión de todo lo que ocurre, principalmente los discursos de los alemanes *y, en particular, de Kautsky* y mandar un informe sobre todo eso al CC.

Exigir en especial que se traduzca todo al francés y no reconocer (en este sentido) el idioma alemán.

Escrita en julio, antes del 10, de 1914
Enviada de Poronin a Bruselas

Publicada por primera vez parcialmente en 1959, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 5

Se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito

273

A I. F. ARMAND

My dear friend! The precedent letter I've sent in too much hurry. Now I can more quietly speak about our "business" *.

Espero que hayas entendido el informe[355]. Lo más impor-

* Mi querida amiga: La carta anterior la mandé muy apurado. Ahora puedo hablar con más tranquilidad sobre nuestro "asunto".—*Ed.*

tante son las condiciones *1 a 13* (y luego la 14, calumniosa, menos importante). Hay que presentarlas con mayor relieve.

NB: Lo que se agrega sobre la manifestación del 4. IV. 1914 *va en el informe* sobre el problema de *la clausura* del periódico de los liquidadores. Lo que se agrega sobre *Edinstvo* de Plejánov va en el informe sobre el problema de *los grupos en el extranjero.*

Estoy seguro de que eres de los que se desarrollan, fortalecen y se hacen más vigorosos y audaces cuando están solos en un puesto responsable; por eso me obstino en *no creer* a los pesimistas, es decir, a quienes dicen que tú... es poco probable... ¡Absurdo, absurdo! ¡No lo creo! ¡Te las arreglarás magníficamente! Los harás trizas con tu excelente francés y no permitirás a Vandervelde interrumpir y gritar. (En caso de que suceda algo así, una protesta formal a *todo* el Comité Ejecutivo y una amenaza de retirarse + la protesta por escrito de toda la delegación.)

Deben concederte el derecho de rendir un informe. Dirás que lo reclamas y que *tienes proposiciones* prácticas y precisas. ¿Puede haber algo más concreto y práctico? Nosotros presentamos lo nuestro, ustedes lo suyo, y luego veremos. O bien adoptamos resoluciones comunes, o bien cada uno de nosotros informa a nuestros congresos, *nosotros al Congreso de nuestro Partido.* (Pero en la práctica, está claro que no adoptaremos *absolutamente nada.*)

Lo esencial, en mi opinión, es probar que sólo nosotros somos el Partido (y la otra parte, un bloque ficticio o grupitos), que sólo nosotros somos el Partido obrero (del otro lado está la burguesía que da el dinero y aprueba), que sólo nosotros somos *la mayoría*, $^4/_5$.

Esto es lo primero. Lo segundo: explicar en *un lenguaje más popular* (yo no podría hacerlo en absoluto, porque no conozco el idioma, pero tú sí puedes) que *el Comité de Organización* = ficción. La realidad que él oculta es *simplemente* un grupo de literatos liquidacionistas en Petersburgo. ¿Pruebas? La literatura...

Desintegración del Bloque de Agosto. (Cfr. *Prosveschenie*, núm. 5,

(NB retirada de los letones.) mi artículo* lo envío a Popov.)

El argumento puede ser: entre los letones, el predominio de ustedes (es decir, de los bolcheviques) es pequeño, su mayoría es pequeña. Respuesta: "Sí, es pequeña. Pero si tienen la bondad de esperar, pronto será écrasante**".

En enero de 1912 expulsamos del Partido al grupo de liquidadores. ¿Resultado? ¿¿Acaso han creado un partido *mejor*?? *Nada de eso.* Lo que tienen es la completa desintegración del Bloque de Agosto: la burguesía los ayuda; los obreros los abandonan. O aceptan nuestras condiciones, o nada de rapprochement*** ¡¡y sin hablar ya de unité****!!

Argumentos contra Jagiello: un partido *extraño*. No confiamos en él. Que los polacos se unan.

Argumento contra Rosa Luxemburgo: *lo real no es su* partido, sino la "oposición". Prueba: por Varsovia hubo *3 compromisarios* por la curia obrera: *Zalewski, Bronowski* y Jagiello. *Los dos primeros* pertenecen a la oposición. (Si Rosa elude esto, hay que tirarle de la lengua. Si lo niega, exigir que figure en acta, prometiendo que *denunciaremos* a Rosa L. ya que *no dice la verdad.*) Así, **todos** los compromisarios **socialdemócratas** por Varsovia = oposición (elecciones a la IV Duma). ¿Y en el resto de Polonia? ¡¡*No se sabe*!! ¡¡Indiquen *los nombres* de los compromisarios!!

[La carta de Kautsky contra Rosa y a favor de la oposición se publicó en *Pravda*[356].
Envío este núm. a Popov. Puede *citarse*.

En general, creo que te he enviado más bien *demasiados* "pormenores" (como me pedías), que demasiado pocos.

---

* Véase V. I. Lenin. *Acerca de una violación de la unidad que se encubre con gritos de unidad* (*O. C.*, t. 25, págs. 191-215).–*Ed.*

** aplastante.–*Ed.*

*** acercamiento.–*Ed.*

**** ¡¡unidad!!–*Ed.*

Segunda página de la carta de V. I. Lenin a I. F. Armand.
Entre el 10 y el 16 de julio de 1914

En todo caso, entre los tres encontraréis siempre argumentos, razones y hechos, y tendréis siempre derecho a una consulta aparte acerca de la designación de un orador para hablar en nombre de la delegación, etc.

El CO y el Bund *mentirán* descaradamente:

..."También ellos, dirán, tienen una organización clandestina. Esto fue reconocido por la Conferencia de Agosto"...

¡Es falso! La literatura publicada en el extranjero.
¿Periódicos? ¿La retirada de los letones?
¿Su veredicto?

¡¡Citas de "Nasha Zariá" y de "Luch" contra la clandestinidad!! (¿¿Estas son "frases malogradas"?? ¡¡Mentira!! Esto lo dice *desde abajo* un pequeño grupo, un *puñado* de obreros liquidadores, y esto es una desorganización indignante.)

O bien: tampoco tienen ustedes organización clandestina,

> ¿pero *Pravda*, con 40.000 ejemplares de tirada, grita sobre la clandestinidad? ¿¿O los obreros se dejan engañar??
>
> Y la reunión del verano de 1913 con su *resolución* de que los 6 diputados hicieran una declaración. Y después, 6.722 votos en nuestro favor y 2.985 en contra. ¡¡Una mayoría del 70 por ciento!!

Poner el mayor *acento* posible en los sindicatos y en las cajas de seguros: esto ejerce extraordinaria influencia en los europeos. ¡¡No permitiremos que los liquidadores desorganicen nuestra sólida mayoría en los sindicatos y en las cajas de seguros!!

I've forgotten the money question. We will pay for letters, *telegrams* (please wire oftener) & railway expenses, hotel expenses & so on. Mind it!

If possible try to be on Wednesday evening already in Brussels in order to arrange, *prepare* the delegation, ponerse de acuerdo & so on.

If you succeed to receive the first report, for 1-2 hours,–

it is almost all*. Después sólo será cuestión de "zafarse", pescar "sus" contrepropositions ** (sobre todos los 14 puntos) y declarar que *no estamos de acuerdo* y que lo llevaremos al Congreso de nuestro Partido. (No aceptaremos ni una sola de sus propuestas.)

Very truly. Yours, *V. I.*

Si se habla de dinero de los depositarios, remitirse a la resolución de enero de 1912*** y negarse a decir nada más. ¡¡No renunciamos a nuestro derecho!!

Envío a Popov los artículos de Plejánov (de *Pravda*) sobre **los liquidadores** ****. Citarlos y decir que *Pravda* mantiene *la misma* opinión.

Escrita entre el 10 y el 16 de julio de 1914 en Poronin

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

274

A LA EDITORIAL PRIBOI

Estimado colega: Le agradezco mucho el envío del final del libro *Marxismo y liquidacionismo*. Quiero pedirle una cosa muy importante más. Mándeme, por favor, en el acto todas

* Olvidé el problema del dinero. Pagaremos las cartas, *los telegramas* (telegrafía con más frecuencia) y los gastos de ferrocarril, los gastos de hotel, etc. ¡Tenlo presente!

Si es posible, trata de estar ya en Bruselas el miércoles por la noche, para hacer arreglos, *preparar* la delegación, ponerse de acuerdo, etc.

Si logras recibir el primer informe –por 1 ó 2 horas– es casi todo.–*Ed.*

** Contrapropuestas.–*Ed.*

*** Véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, pág. 166.–*Ed.*

**** Se trata de los artículos de G. V. Plejánov *Bajo una granizada de balas (Notas fugaces)*, publicados en *Pravda*, en abril-junio de 1913.–*Ed.*

las hojas impresas de dicho libro (es decir, todo el libro) a la dirección: rue du Beffroi. 2. A. Bruxelles. M-r. Jean *Popoff*. Eso es muy importante y no permite un solo minuto de postergación. Envíelo en expreso, busque un recadero y mándelo especialmente a la estación de Varsovia. Pagaré todos los gastos inmediatamente, si los reclama, por giro especial.

Ruego que con la menor posibilidad (es un asunto tan importante que se da una vez en dos años) recoja los materiales suplementarios (colecciones de *Pravda* y *Sévernaya Rabóchaya Gazeta* de dos semanas, *Nasha Zariá* y *las perlas* de las publicaciones liquidacionistas, aconséjese con el director de *Trudovaya Pravda*[357]). En el mismo paquete. Confío en que no me negará. Los artículos de Bulkin y Mártov en el núm. 3 de *Nasha Zariá*, los artículos de Axelrod sobre la reforma partidaria, es decir, la revolución, el núm. 18 de *Stóikaya Misl*, los periódicos burgueses de Petersburgo de *la tarde* del 4. IV. 1914 y *la mañana* del 5. IV. 1914 y los artículos sobre el bloque de los populistas con los liquidadores en la campaña de seguros. Todo lo que le *permita el tiempo* antes de que se marche el tren correo (por la tarde, al parecer) del ferrocarril de Varsovia.

Escrita el 11 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Petersburgo

Publicada por primera vez en 1959, en la revista "Istoricheski Arjiv", núm. 4

Se publica según copia mecanografiada (hallada en los archivos de la policía)

275

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Hoy (domingo) han llegado dos obreros, muy buenos muchachos, de nuestra capital. El nuevo presidente* de nuestro grupo parlamentario llegará mañana o en

* G. I. Petrovski.–*Ed.*

los días más próximos.

Las noticias son buenas. Ahora es sobremanera importante tu presencia en la Reunión "de unificación" de Bruselas. Tu viaje puede ser muy rápido, llegarás el 16 por la mañana y saldrás de Bruselas el 18 por la tarde. Estás de acuerdo, ¿no es verdad?

Por favor, acepta.

Tuyo, *V. I.*

P. S. Ahora te escribiré a menudo para tenerte al tanto de los acontecimientos.

Escrita el 12 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

276

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Te agradezco extraordinariamente tu acuerdo. Estoy simplemente seguro de que cumplirás a las mil maravillas tu importante papel y darás una merecida réplica a Plejánov, Rosa Luxemburgo y Kautsky, así como a Rubanóvich (¡descarado!), que van a Bruselas con la esperanza de lograr una manifestación contra nosotros en general y contra mí en particular.

Tú conoces bastante bien el asunto, hablas bien, y estoy seguro de que ahora sabrás ser bastante "insolente". Por favor, no "tomes a mal" cuando te doy unos u otros consejos privados para aliviarte tu difícil misión. A Plejánov le gusta "confundir" a las camaradas, decir "de pronto" galanterías (en francés, etc.). Hay que estar preparada para ello a fin de dar una respuesta rápida: estoy entusiasmada, camarada Plejánov, usted es verdaderamente un viejo faldero (o galante caballero) o algo por el estilo para *atajar*lo con cortesía. Debes saber que todos quedarán muy rabiados (¡y eso me alegra muchísimo!) al ver que no estoy yo y, probable-

mente, querrán vengarse de ti. Sin embargo, estoy seguro de que sabrás mostrar "las uñas" de la mejor manera. Me encanta de antemano la idea de que chocarán públicamente con una respuesta fría, tranquila y algo despectiva.

A Plejánov le gusta "hacer preguntas" y burlarse de a quien pregunta. Mi consejo: cortar de golpe como diciendo que él tiene derecho, al igual que cualquier participante en la Reunión, de hacer preguntas, pero yo no contesto en absoluto a usted personalmente, sino a toda la Reunión, por cuya razón le ruego que no me interrumpa, todo eso para convertir en el acto "las preguntas" en *ataque* contra él. Debes sostener todo el tiempo posiciones de ofensiva. O de la siguiente manera: en lugar de respuesta y para responder (prefiero *as) pediré la palabra* cuando llegue el turno y usted quedará plenamente satisfecho. Mi experiencia me dice que es el mejor modo de proceder ante los descarados. Son cobardes y en seguida se cortan, se paran en seco.

No les gusta cuando citamos resoluciones. Pero eso es la mejor respuesta: es como decir, he llegado aquí más que nada para transmitir acuerdos *formalizados* de nuestro Partido obrero. A quienes se interesan por esos acuerdos les contaré aquí uno de ellos.

Particularmente nota bene y repasa de antemano:

1) la resolución de la Conferencia de enero de 1912 sobre la constitución de la Conferencia[358]. Es sobre el problema de *la legitimidad* de la Conferencia de 1912 (Rosa Luxemburgo planteará, probablemente, el problema de la legitimidad, y los demás también). (A propósito: me alegra que... los alemanes entiendan mal o no te entiendan del todo, siéntate más cerca del Comité Ejecutivo y habla *para ellos*. Pero tú tienes *pleno* derecho de pedir a Huysmans después de cada discurso alemán: ¡la traducción, por favor!)

2) Las resoluciones de 1912 y 1913 sobre las formas **flexibles**[359] (para Kautsky: este tonto no sabe comprender la diferencia entre el reconocimiento de *la ilegalidad* y la búsqueda de *nuevas* formas para **encubrir** esta ilegalidad y organizarla).

3) Las resoluciones de II. 1913 *sobre la unidad por abajo*[360] ("Es como decir: ¿¿ustedes excluyen 670 grupos de obreros??" ¡Tonterías! Nosotros *los llamamos*.—"La mayoría no tiene derecho de excluir a la minoría". —Excepto el caso en que la minoría trata de torpedear la voluntad de la mayoría, no obedece a los acuerdos oficiales. Este es precisamente el caso).

Tuyo, *V. U.*

Aconsejo que no olvides la definición (coge el texto francés de la resolución del BSI del XII. 1913. La tienen Popov o Huysmans) *oficial* de la Conferencia:

¡¡Expresar en común la opinión de uno sobre los puntos discutibles!!

¡Sólo! Expresar en común la opinión de uno, esto es lo que haces.

A fin de ofrecer una explicación *popular* (hay que ser archipopular con los franceses) es muy importante también el tema de la organización ilegal, de la confianza especial que *ella* reclama, la conspiración, etc. A ustedes, los europeos, les viene bien: ¡¡partido legal, hay listas de militantes del partido, hay control e inspección abiertos!! ¡¡Así *todo* resulta fácil!!

En nuestra tierra, en cambio, es *imposible* la comprobación precisa y abierta de la militancia en el Partido en una organización ilegal y es imposible el control abierto. Por eso se requiere el máximo de confianza para observar la disciplina y trabajar unidos, mientras que los liquidadores, al abjurar de la clandestinidad, destruyen la posibilidad misma de trabajo en común.

Sin embargo, es errónea la opinión de que en Rusia no se puede calcular ahora *las fuerzas* de las corrientes, ver con *quién* está la mayoría.

Merced al periódico, *las aportaciones de los grupos obreros*, etc., *se puede* calcular con plena seguridad sin dejar lugar a dudas.

(He enviado a Popov varias tablas y documentos para que se traduzcan los títulos y se presenten al Buró.)

A juicio de Grigori, no cabe marcharse a causa de la negativa de redactar actas y publicarlas; pero hay que presentar una declaración por escrito. *El Comité Ejecutivo* es **un intermediario**. Esto hay que tenerlo bien presente (esto figura en la resolución oficial del Buró Socialista Internacional de XII. 1913). No es juez, sino *intermediario*. Si viene el caso, habrá que decir: agradecemos la mediación, la aceptamos gustosos, y citar la resolución del BSI (XII. 1913). La palabra "mediación", pero al intermediario le pedimos que transmita al adversario: 1) nuestras *condiciones* y 2) *datos objetivos*. ¡¡Eso es todo!!

— NB. Somos un Partido *autónomo*. Esto tenlo bien presente. **Nadie** tiene el derecho de imponernos una voluntad ajena, *tampoco lo tiene* el Buró Socialista Internacional. Si aparecen *amenazas*, no son más que **frases**.

Mañana enviaré el final del informe. Estás pasando por un período de duras faenas, ¡el tiempo es poco y el trabajo es mucho! Te agradezco por anticipado.

Tuyo, *V. I.*

Escrita en julio, antes del 13, de 1914
Remitida de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Publicada por primera vez parcialmente en 1959, en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 5

Se publica íntegra por primera vez, según el manuscrito

277

A I. F. ARMAND

Querida amiga:

Mando los materiales.

Se traduzcan

los títulos

1) *de las colectas de dinero*

devolverlo 2) rendición de cuentas *financieras de "Luch"*
3) " " " *"Pravda"*
4) Datos objetivos

Y todo esto lo presentaremos *al Buró.*

Lo demás es para el informe y los debates. Conservarlo todo y, luego, *devolverlo.*

¡¡Preparaos!!

Escrita en julio, antes del 14, de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

278

A G. E. ZINOVIEV

Hanecki ha presentado un "ultimátum": dennos 250 coronas, de lo contrario no iremos a Bruselas. ¡No se las enviamos!

Estoy categóricamente en contra. Será incluso mejor que *ellos*[361] no vayan. Que Tyszka "haga las paces" con el PSP, pero nosotros *esperamos* la respuesta de la oposición.

¡Magnífico!

¡Envíele a Hanecki una respuesta **negativa**!

Escrita antes del 16 de julio de 1914
en Poronin

Publicada por primera vez en 1930,
en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

279

A I. F. ARMAND

Querida amiga: Estamos en una reunión especial con el nuevo presidente y otros obreros[362]. La situación es excelente. Me alegro muchísimo por ti y te agradezco haberme libe-

rado de mis deberes en Bruselas. (Mártov está en Bruselas. Tu misión es muy difícil, pero en extremo importante.) Te estoy muy agradecido por tu trabajo, tan desagradable y tan hábil.

Nuestro Congreso tendrá lugar en agosto[363]. Casi todo el dinero necesario ya está en nuestras manos.

Te ruego que hables con Berzin. ¿Qué opina y qué planes tiene? ¿Quién de ellos puede participar? ¿El CC de ellos? ¿O no? ¿O incluso sus delegados de las organizaciones del interior? Nuestro Congreso debe transcurrir bien. Habla con él francamente, y de lo sucesivo nos cartearemos.

El sábado por la noche telegrafíanos sin falta y detalladamente los resultados, etc. El domingo nuestro telégrafo está abierto *sólo* de las 8 a las 10 de la mañana.

Nuestro presidente estará hasta el domingo. Debe conocer los resultados.

En caso de que pregunten en la Conferencia si vamos a invitar (es decir, nuestro CC) al Congreso las organizaciones *nacionales*, contestarás: *sí*.

Sinceramente tuyo, *V. I.*

Escrita no después del 16 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Bruselas

Se publica por primera vez, según el manuscrito

280

A G. L. SHKLOVSKI

Querido amigo: ¿Sabrá, seguramente, cómo ha terminado la Reunión de Bruselas? ¡La oposición polaca se ha pasado a los liquidadores!

Ahora sobrevendrá una época de traiciones, pero no cambiará nada.

Está claro que en el lío del "congreso común" —los liquidadores + Rosa + los Aléxinski + los Plejánov— no nos meteremos[364].

¿Cómo está la salud de Samóilov? ¿Va mejorando en serio? ¿Estará sano para lo de Viena? (Por cierto, ¿se prepara usted para lo de Viena? Conteste circunstanciadamente.) Escriba lo más detallado posible acerca de Samóilov.

¿Qué le han dicho en cuanto al estómago?

¡Saludos a la familia! Suyo, *Lenin*

Escrita después del 18 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Berna

Se publica por primera vez, según el manuscrito

281

A I. E. GUERMAN

Querido camarada Guerman:

Me parece que se aproxima un momento *importante* en la actitud de los socialdemócratas letones hacia el POSDR (representado por el Comité Central –hacia nuestra *parte* del POSDR–, si eso conviene a los legitimistas de ustedes, quienes desean "contar" un poquito con los liquidadores).

Aquí hacen falta claridad y honestidad.

En 1911-1914, los letones (su CC) eran liquidadores.

En el Congreso de 1914* se convirtieron en adversarios del liquidacionismo, pero *neutrales* entre el CO y el CC.

Ahora, después de Bruselas, después de la resolución publicada en el núm. 32 de *Trudovaya Pravda*[365], los letones quieren ingresar en nuestro Partido y concertar un acuerdo con el CC.

¿Está bien esto?

Está bien, si lo que se hace se comprende claramente y hay una actitud honesta.

Está mal si se hace sin una comprensión clara, sin una firme decisión y sin tener en cuenta las consecuencias.

Los que quieran legitimidad, en el sentido de restaurar

* En el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón.–*Ed.*

el POSDR de Estocolmo-Londres (1906-1907), mejor es que no ingresen en nuestro Partido: los únicos resultados serán querellas, desilusiones, ofensas y estorbos mutuos. Eso era una "federación del peor tipo" (como se dice en la resolución de la Conferencia de enero de 1912 del POSDR)[366]. Era *la podredumbre.* ¡Abajo esa podredumbre!

Si se trata de defender los restos de federalismo (por ejemplo, el acuerdo de Estocolmo y *la delegación* del CC letón en el CC de Rusia[367]) ¡es perder el tiempo! A mi parecer, no lo aceptaremos. Es un juego, diplomacia estilo Tyszka (que ahora es imitada por los canallas de la oposición polaca, quienes en Bruselas se pasaron a los liquidadores), y no una labor colectiva. ¿Estamos de acuerdo *por principio*? ¿Sí o no? Si la respuesta es sí, entonces debemos marchar juntos *contra* (1) el liquidacionismo, (2) el "nacionalismo" (= (a) la "autonomía cultural-nacional" y (b) el separatismo del Bund),–(3) contra el federalismo.

Ante los obreros de Rusia nosotros hemos rechazado estas banderas clara y abiertamente, *desde enero de 1912.* No es poco tiempo. Se podía y se debía haber comprendido cuál era nuestra posición.

Lleguemos a un acuerdo –si de eso se trata–, clara y honestamente. Jugar al escondite es, en mi opinión, impropio e indigno. Estamos librando *una guerra seria*: están contra nosotros todos los intelectuales burgueses, los liquidadores, los nacionalistas y los separatistas del Bund, los federalistas abiertos y embozados. O concertamos un acuerdo *contra* todos estos enemigos, o *mejor aplazarlo.*

¡¡Mejor seguir siendo novios que atarse con los lazos matrimoniales cuando no se está plenamente seguro de la firmeza de la unión!!

Todo esto es mi opinión personal.

Pero me agradaría mucho entenderme con usted y lograr claridad. Si en Bruselas llegamos a un acuerdo en lo fundamental, podemos y debemos preguntarnos *sin diplomacia* si podemos establecer un convenio firme.

Me preocupa *mucho* que una parte de los letones esté *por* la autonomía cultural-nacional o vacile,

esté *por* el federalismo del Bund o vacile,

titubee en cuanto a atacar el nacionalismo y el separatismo del Bund,

titubee en cuanto a apoyar nuestra exigencia de que se clausure el periódico liquidador del grupo de desorganizadores de Petersburgo[368], etc.

¿Es una parte grande? ¿en general y entre los miembros del Comité Central? ¿entre los obreros y los intelectuales?

¿Es influyente?

Después de todo somos *nosotros* los que libramos la batalla contra los liquidadores en Petersburgo y en Rusia. ¿¿Qué hacer si ustedes **no pueden**, *de acuerdo con lo que su conciencia les aconseja*, ayudarnos a luchar contra los liquidadores y los bundistas?? En ese caso sería poco honesto e, incluso, sencillamente poco realista concertar un acuerdo *duradero*.

Y a esto hay que agregar ahora esa infame maniobra de la oposición polaca *en favor* de los liquidadores (al votar *por* la resolución de Bruselas)[369], *por* el nacionalismo (reconocimiento de la autonomía cultural-nacional como "un punto discutible"), *por* el federalismo (exigencia del *viejo* convenio de Tyszka, concertado en 1906 con la SDP).

¡Ante todo, claridad y claridad! Quien no haya entendido la situación y las condiciones en que está planteada la guerra de la democracia proletaria contra la democracia burguesa (= liquidadores y nacionalistas), *vale más que espere.*

¡Me gustaría conocer su opinión!

Suyo, *Lenin*

Me agradaría mucho saber qué opina "Parágrafo" acerca de estas cuestiones. ¡Muéstrele esta carta!

(Por favor, entreguen los "14 puntos" de nuestro CC* a

* Se refiere a las condiciones para la "unidad" propuestas por los bolcheviques en la Reunión (de "unificación") de Bruselas (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 25, págs. 409-422).–*Ed.*

Rude por un día para que los lea.)

Escrita después del 18 de julio de 1914
Enviada de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez, en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

282

A V. M. KASPAROV

Querido amigo: Le ruego encarecidamente que se tome el trabajo de informarnos *a lo largo de las jornadas revolucionarias en Rusia*[370].

Estamos sin periódicos.

Le ruego

1) que nos envíe a diario (en paquete sencillo) periódicos de *Berlín* con *la mayor cantidad* de noticias de Rusia (*Vorwärts* y, todavía mejor quizá, *Berliner Tageblatt*[371]: elija el que tenga *más telegramas* de Rusia).

2) lo mismo en cuanto a los periódicos rusos de **Petersburgo y Moscú** (no tenemos más que *Kíevskaya Misl*): *Rech, Nóvoe Vremia (desde el comienzo de las jornadas de julio)*...

3) telegramas sobre sucesos de *especial* importancia, caso de producirse, como digamos insurrecciones en la tropa, etc.

La dirección para todo (incluidos los telegramas) es: *Ulianow* (nada más que dos palabras). *Poronin.*

Los gastos los pagaremos. Escríbame **sin tardar** en tarjeta postal si se encarga (espero que no se negará) y cuánto dinero hay que mandar.

(La tarifa de correos y telégrafos para aquí es la misma que para *el interior* de Alemania.)

Así, espero respuesta.

Suyo, *Lenin*

P. S. Envíe, por favor, extractos de *Vorwärts*, sobre **todo**

lo que se refiere a la Reunión de Bruselas del 16-18. VII. 1914 y al "bloque" de allí (Rosa + Plejánov + Aléxinski + liquidadores, etc.).

Escrita después del 18 de julio de 1914
Remitida a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

283

A I. F. ARMAND

Huysmans y Vandervelde han puesto en juego *todas* las amenazas. ¡Pobres diplomáticos! Esperaban intimidarnos a nosotros (o a vosotros). Por supuesto que no lo han conseguido.

Grigori y yo decimos: sería más inteligente si nos negáramos del todo a ir a ella. Pero los obreros rusos no lo comprenderían, y ahora que *aprendan* en un ejemplo vívido.

Tú has hecho las cosas mejor de lo que las hubiera hecho yo. Además del idioma, yo *hubiera estallado*, seguramente. No hubiera aguantado la farsa y los hubiera llamado canallas. *Y era eso lo que buscaban*, de ahí sus provocaciones.

Y a vosotros, a ti os ha salido todo tranquilo y firme Extremely thankful *a* greeting you*.

Me extraña que hoy (domingo) no haya telegrama sobre *el cierre* de la Reunión. Por lo visto, el sábado a las 4 la clausuraron. ¿Habéis presentado (tres delegados, vosotros, los letones + la oposición polaca) la declaración por escrito?

Espero tus impresiones. Tuyo, *V. U.*

Escrita el 19 de julio de 1914 en Poronin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

* Te agradezco extraordinariamente y te saludo.—*Ed.*

284

A I. F. ARMAND

Domingo. 19/VII.

Querida amiga: Hoy he recibido la primera buena (¡muy, muy buena!) noticia, por lo visto escrita por Kamski. ¡¡Te envío mil gratitudes!! Tu misión ha sido difícil, y ... Huysmans lo ha hecho todo contra ti y contra nuestra delegación, pero has parado todas sus salidas de la mejor manera. ¡Has prestado un inmenso servicio a nuestro Partido! Sobre todo te agradezco por haberme sustituido. El telegrama (ayer) dice, "ustedes (nosotros) y los letones" *han participado* en la votación de la inflada resolución sobre la táctica y la organización (no hay más discrepancias tácticas, etc.). Estoy seguro de que es una errata. Vosotros y los letones *no* habéis participado (lo mismo que en el programa).

La *última* carta de los liquidadores es la ayuda del extranjero, pero también ésta se matará.

He girado a tu hijo 150 frs. ¿Seguramente es muy poco? Comunícame, por favor, inmediatamente, cuánto más has gastado. Te mandaré en el acto.

Nuestro Congreso se celebrará aquí alrededor del 20-25 de agosto según el nuevo calendario. Tú debes asistir como delegada

1) por el COE
2) por la delegación de Bruselas.

Sería mejor si llegaras antes. Un montón de asuntos. Nos pondremos de acuerdo de antemano por carta.

Tuyo, *V. U.*

...P.S. Vandervelde y Kautsky en el papel de difusores del chisme de que Lenin ¡¡"se esconde en Bruselas"!! ¡Qué tal! Oh, estas execrables chismosas, sólo conocen *un* método de lucha.

Tú y Popov parasteis muy bien a Huysmans. Lo tiene merecido. Escribe si estás muy cansada, muy furiosa. ¿No

te enojas por haberte movido a viajar?

Escrita el 19 de julio de 1914 en Poronin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

285

AL SECRETARIO DE LA REDACCION DEL DICCIONARIO ENCICLOPEDICO DE LA COOPERATIVA DE LOS HERMANOS GRANAT

21/VII. 1914.

Muy estimado colega:

Siento muchísimo comunicarle que una serie de circunstancias completamente excepcionales e imprevistas (la primera de todas, la renuncia de Malinovski) me obligaron a interrumpir en el comienzo mismo el artículo que había empezado a escribir sobre Marx[372], y después de varios infructuosos intentos de encontrar el tiempo necesario para continuarlo, me he visto forzado a llegar a la conclusión de que no podré realizar este trabajo antes del otoño.

Les presento mis más sinceras excusas y expreso la esperanza de que la Redacción de su tan valiosa publicación tendrá tiempo para encontrar otro marxista y conseguir de él un artículo dentro del plazo convenido.

Quedo a su disposición, *V. Ilin*

Enviada de Poronin a Moscú

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

286

A I. F. ARMAND

Querida amiga: He recibido hoy una carta tuya y una de Popov. No consigo comprender con exactitud en qué consiste vuestra discrepancia y, creo, no es tan importante. Lo importante es *sólo* la votación, y tenías razón tú al negarte a participar en ella. Eso es todo.

¿Por qué es "desagradable en extremo" para ti escribir acerca del cumplimiento de las funciones de representante de la delegación? No comprendo. Tu riña con Popov es una nadería. ¿¿¿Por qué estás en contra de ser delegada??? ¡¡Escríbeme, por favor, con franqueza!!

¡Te agradezco los detalles respecto de la Reunión! Un camarada del partido letón está aquí*. Nos pondremos de acuerdo con exactitud con él acerca de la participación del partido en nuestro Congreso.

Sería muy bueno si entablaras correspondencia con Kautsky (es un individuo infame, absolutamente abúlico, sujeto a influencias, cambia constantemente de actitud de acuerdo con propósitos secretos y dispuesto contra mí debido a la "historia del dinero": es particularmente vil darse aires de "imparcial" o hacer el papel de "imparcial" siendo parcial y odiando más que nada a mí después de la riña personal a causa del dinero. ¡Eso es infame!). Si te ha pedido que le escribas y si puedes encargarte de traducir al francés todos los informes y enviárselos (*principalmente el del 4. IV. 1914*) estaría muy bien. Ahora bien, es una cosa muy difícil, desde luego, y, por lo que a mí se refiere, no te lo pido. ¡Si **tú** quieres, hazlo! (Mi opinión personal: estaría bien informar a Kautsky y *exponer* más que nada y en forma especialmente detallada el problema del 4. IV. 1914 y la estadística de los grupos: esta estadística ha sido publicada en parte en *Leipziger Volkszeitung* del 21. VII. 1914. Si quieres te lo mando y, si quieres, *te ayudo de modo privado a pre-*

---

* Trátase de E. Zvirbulis.—*Ed.*

parar la carta a Kautsky. Pero ahora es muy difícil paralizar las ruines intrigas, y Kautsky es víctima de intrigas de Rosa Luxemburgo, Plejánov y Cía. Plejánov es un vil tránsfuga, como siempre. ¿Has visto los golpes que le dirijo en el núm. 7 de *Rabochi*[373] y en el núm. 6* de *Prosveschenie*?).

Por el momento no consigo hallar la dirección de *Neue Zeit*. Si quieres puedes escribir a *la dirección de la Editorial* de *Neue Zeit: Stuttgart*, Furtbachstrasse. 12 *für* Genossen Karl Kautsky.

Los idiotas e intrigantes quieren sacar con la ayuda de Kautsky una resolución *contra* nosotros en el Congreso de Viena. ¡¡Que lo hagan!! Nosotros no podemos impedirlo. Pero nos mantenemos tranquilos. Esto último "concilia" a los oportunistas que también desean vencer.

Vuestra conducta en la Reunión ha sido acertada y habéis prestado un gran servicio al Partido. Popov me escribe que estabas mala. Tenías una voz muy queda. ¿Qué te pasa? ¡¡Escríbeme, por favor, detalladamente!! De otro modo no podré tranquilizarme.

Te saludo cordialmente y te mando los mejores votos. Te deseo salud y tranquilidad.

Tuyo, *V. I.*

Escrita en julio, antes del 24, de 1914
Enviada de Poronin a Lovran
(Austria-Hungría, hoy Yugoslavia)

Se publica por primera vez, según el manuscrito

287

A JANSSON O STIETZ

Poronin, 25 de julio de 1914.
(Galitzia)

* Véase V. I. Lenin. *Acerca del aventurerismo* y *Los métodos de lucha de la intelectualidad burguesa contra los obreros* (*O. C.*, t. 25, págs. 229-233 y 341-375).–*Ed.*

Muy estimado camarada:

Excúseme, por favor, el haberme atrevido a pedirle una cosa sin conocerlo personalmente. Los últimos sucesos revolucionarios en Rusia me obligan a ello.

He hallado su dirección, lo mismo que la del camarada K. W. K Jansson en *Vorwärts* (Berlín), 1913, № 33 (8. II. 1913) (*De la vida del partido: Alemanes militantes del partido que viven en Estocolmo*). Nuestro contacto con San Petersburgo por vía corriente (a través de Varsovia) es ahora imposible.

Esta es la razón de que le ruegue que nos busque unas direcciones clandestinas buenas o una buena dirección conspirativa en Estocolmo. La dirección debe pertenecer a un camarada muy seguro y *muy escrupuloso.* Sería deseable tener una dirección *permanente.* Podemos explicarnos en alemán, francés o inglés.

Este camarada deberá pegar sellos suecos a las cartas que reciba de nosotros y enviarlas a Finlandia (o San Petersburgo). Deberá asimismo enviar las cartas que reciba de Finlandia (o de Rusia) (*con sobres*) a nuestra dirección: Ulianow. *Poronin* (Galizien). Si hay telegramas, tendrá que comunicarlos por telégrafo.

Si usted tiene la amabilidad de organizarlo, le giraré inmediatamente la cuantía necesaria para los gastos de correos y telégrafo (al igual que los sobres, etc.).

Adjunto un recibo internacional para la respuesta.

Para certificar mi identidad le comunico que en 1907-1911 fui representante del POSDR en el Buró Socialista Internacional. Mi apodo de partido es Lenin, el apellido auténtico, Uliánov. Mi dirección anterior que figura en muchos documentos impresos del Buró Socialista Internacional es: Oulianoff. 4. Rue Marie Rose. Paris. (XIV).

Desde que me he instalado en un pueblo de Galitzia he renunciado a este puesto. Nuestro representante en el Buró Socialista Internacional es ahora el cam. Harrison (35. Mornington Grescent. London. N. W.).

El camarada Branting, líder del partido sueco, me conoce. Usted puede llamarlo por teléfono. Para el caso de que no esté

en Estocolmo, adjunto, para certificar mi identidad, los paquetes de los periódicos socialistas que recibo.

Por encargo del Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia le transmito mis saludos partidarios y agradezco por anticipado

N. Lenin
(Vl. Uliánov)

P. S. Le ruego que mande la carta adjunta a Finlandia.
Wl. Uljanow.
Poronin (Galizien).

Remitida a Estocolmo

Se publica por primera vez, según el manuscrito

288

A I. RUDIS-GUIPSLIS [374]

Querido cam. Rude: Hace poco he visto a un socialdemócrata letón *, muy estimado y valioso, que me habló de la llamada "oposición de izquierda" en el partido letón. Incluía a usted en ella.

No sé hasta qué punto usted y sus amigos se hallan efectivamente en "oposición de izquierda" frente al CC letón. En todo caso estoy seguro de que si usted lo hace, lo hará con toda lealtad.

Es un hecho en todo caso: trátase de un desplazamiento del CC letón hacia la izquierda. Lo prueban la resolución en el núm. 32 de *Trudovaya Pravda* y la negativa de votar la podrida y absurda resolución de Bruselas que encubre a los liquidadores. La oposición polaca votó *a favor*; a mi modo de ver, es una traición o sucio "juego" o diplomacia de la peor calidad.

* Trátase de E. Zvirbulis.—*Ed.*

¿Dicen que el 4° distrito de Riga aboga por un contacto más estrecho con nuestro CC?[375]

¿Es verdad eso?

La mayoría de los obreros letones ¿está a favor o en contra?

A mi juicio, sería importante dar a conocer a los obreros letones nuestras "14 condiciones". Las he enviado a Guerman. Espero que ¿no se negará a dejarle por cierto tiempo para que las lea?

Luego es importante poner en claro nuestra actitud de principio ante la federación. Nosotros estamos *en contra* de ella *por principio*. Estamos por el centralismo democrático. Por lo tanto, ¿¿qué sentido tiene guardar el viejo y podrido "tratado" con los socialdemócratas letones de 1906 donde se quedan puntos de *federación* al estilo de *la delegación* del CC letón en el CC común?? Hasta los polacos rechazaron por principio en Estocolmo (1906) este punto *federalista*.

No creo que los obreros letones con conciencia política estén a favor de este punto, ya que facilita el juego, la diplomacia y el espíritu de círculo. Es perjudicial para el trabajo.

Prosigamos. ¿¿Es verdad que hay vacilaciones entre los obreros letones con conciencia política en el problema de la necesidad de combatir el separatismo del Bund y la autonomía cultural-nacional?? ¡Sería muy triste eso!

¿Ha sido traducida al letón y publicada la resolución de nuestra reunión de verano (1913) sobre el problema nacional?[376]

La oposición polaca en Bruselas se pasó a la posición de los liquidadores y el juego de "Tyszka" a la diplomacia: una zancadilla a los pravdistas, un golpe por detrás, separarse de ellos "ante Europa". Quieren, a la manera de Tyszka, defender los puntos federalistas de los tratados y "encubrir" el nacionalismo del Bund (la autonomía cultural-nacional), defender la podrida (útil para los liquidadores) "legalidad" del Partido **antes de 1912** (es decir, antes del restablecimiento del Partido *en contra* de los liquidadores).

Espero que los letones no seguirán por ese camino. Quisiera saber la opinión de usted y de sus amigos de Riga, del 4° distrito y otros.

Un apretón de manos. Los mejores saludos.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 26 de julio de 1914
Remitida de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1935, en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 5

Se publica según el manuscrito

289

AL SECRETARIO DE LA REDACCION DEL DICCIONARIO ENCICLOPEDICO DE LA COOPERATIVA DE LOS HERMANOS GRANAT

Estimado colega: Hace unos días, creyendo que no tendría ocasión de terminar el trabajo, le envié una carta diciendo que renunciaba a él y presentándole mis excusas *. Pero ahora las circunstancias políticas, de las que dependo en tan gran medida, han vuelto a cambiar radicalmente. En primer lugar, las medidas de seguridad extraordinarias establecidas en San Petersburgo, de las cuales me enteré hoy por los periódicos rusos, seguirán en vigor hasta el 4. IX. 1914, lo que significa evidentemente la suspensión hasta dicha fecha del periódico en que escribía. En segundo lugar, la guerra, según parece, interrumpirá una serie de actividades políticas *urgentes* que me ocupaban. Por estas razones, creo que ahora podría continuar trabajando en el artículo sobre Marx que había comenzado y, probablemente, terminarlo a tiempo. Si aún no lo ha encomendado a otra persona y no ha comprometi-

* Véase el presente tomo, pág. 372.–*Ed.*

do a otro autor, le ruego que me conteste telegráficamente (a mi cargo): Uljanow, Poronin. Rabotaite.

Si ya ha comprometido a otra persona, le ruego que me conteste por tarjeta postal.

Sírvase aceptar el testimonio de mi profunda estima.

V. Ilín

Escrita el 28 de julio de 1914
Enviada a Moscú

Publicada por primera vez en 1950, en la 4ª ed. de las Obras de V. I. Lenin, t. 35

Se publica según el manuscrito

290

A G. L. SHKLOVSKI

Querido G. L.: Acabo de enterarme de que el Congreso Internacional ha sido transferido a París para el 9 de agosto (*nuevo* calendario). Espero que usted vaya y *por anticipado* para prepararse en París (Kamski estuvo en la delegación en Bruselas y le dará toda la información). Conteste en seguida. Más importante aún es el problema del viaje de Samóilov. ¿Podrá ir? Es muy probable que ninguno de los miembros de la Duma de Estado pueda llegar de Rusia a tiempo. Por lo tanto es indispensable que Samóilov pueda ir. Lo mejor sería que usted se las arreglara para viajar con él. Puede instalarlo (si su tratamiento lo exige) cerca de París (es necesario que haya teléfono), en una pensión (o incluso en una clínica), en el campo, a media hora de tren más o menos. Tendrá que ir a París dos o tres veces, como máximo, por 3 ó 4 horas cada vez (quizá menos aún), de modo que sin duda puede organizarse eso desde el punto de vista de su tratamiento. Solamente es necesario pensarlo todo de antemano y arreglarlo por carta (nosotros no vamos; Litvínov o Kamski atenderán en el BSI); escriba al doctor Wladimirsky (rue Baillon. 10. París); él lo aconsejará.

Le ruego particularmente que haga todos los esfuerzos posibles para preparar y organizar esto tan cuidadosamente como sea posible. Si, a pesar de todo, el viaje de Samóilov es *absolutamente* imposible, telegrafíeme inmediatamente (dirección: Uljanow. Poronin): "nievozmozno" *. Por el contrario, si él puede viajar y usted se ocupa de organizarlo todo, telegrafíe "jedet" (= Samóilov va) o "jedem" (= usted y Samóilov van). Tengo *necesidad* de una respuesta telegráfica (usted adivinará fácilmente por qué[377]). Además, escriba en seguida.

Saludos a Fiod. Nik. y a su familia.

Suyo, *V. I.*

P. S. Es posible –en caso de guerra– que usted reciba cartas y dinero para mí. Espero que entonces organicemos el envío regular. Si me veo forzado a partir le telegrafiaré.

Absender: Wl. Uljanow. Poronin (Galizien).

Escrita el 31 de julio de 1914
Enviada a Berna

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

291

A V. M. KASPAROV

Querido camarada:

Yo no tengo *Vorwärts*, mientras tanto ahora hay en él (a juzgar por extractos de otros periódicos socialistas) cosas importantes, como digamos, reseñas (y correspondencias) sobre el movimiento obrero de Petersburgo, noticias acerca de manifestaciones, etc.

Nos hace muchísima falta (tanto para el OC como para otros trabajos).

* Imposible. –*Ed.*

¿No podría componer usted ahora (y regularmente) una colección de recortes de *Vorwärts* sobre estos problemas (con indicación de las fechas del periódico) y mandárnoslos?

Si puede, le mandaré dinero para los gastos (escriba cuánto).

Si está ocupado o, en general, no puede, escríbame.

Confío en que usted sigue el *Vorwärts*. ¿Se publicó en él una traducción del artículo de Plejánov de *Za Pártiiu*[378]?

Le quedaré muy obligado si recoge también los recortes de periódicos burgueses sobre los tumultuosos sucesos presentes en Petersburgo.

¡Dese prisa!

Espero contestación.

Suyo, *Lenin*

Escrita en la segunda quincena de julio de 1914
Remitida de Poronin a Berlín

Publicada por primera vez en 1930, en Recopilación Leninista XIII

Se publica según el manuscrito

1

AL BURO DEL CC DEL POSDR EN EL EXTRANJERO

Estimados camaradas:

Al entregar convencionalmente a tres "depositarios" los bienes del centro bolchevique, los representantes de los bolcheviques en el último Pleno del CC escribían en su declaración aprobada por el Pleno:

"Estimamos que los pasos capaces de obligarnos a demandar al depositario la devolución del dinero son los siguientes: la continuación de la publicación por los mencheviques de su órgano de prensa fraccionista, el mantenimiento de la caja menchevique fraccionista y la negativa de ayudar a los centros partidarios comunes en Rusia y el extranjero."

Al adoptar nuestra declaración, el Pleno dispuso: "Si... los representantes de la corriente bolchevique, alegando los motivos señalados en su declaración, presentan la demanda de devolución de la cuantía que quede a la sazón, el problema lo deciden en todo su volumen... definitivamente estos depositarios, con la particularidad de que *se convoca para tal fin previamente un Pleno que adoptará un acuerdo al respecto*" *.

Hoy presentamos en nombre nuestro y por autorización del c. Meshkovski la demanda prevista por el CC. En virtud de ello, el Pleno debe convocarse inmediatamente. Al pedir al BCCE que *acelere* la convocatoria del Pleno, nosotros

* Véase el núm. 11 del OC.

estamos dispuestos a contribuir a dicha aceleración con todo lo que esté a nuestro alcance.

5/XII. 10. París.

Lenin
Kámenev
Zinóviev

Publicada por primera vez en 1929-1930, en las ediciones 2-3 de las Obras de V. I. Lenin, t. XV

Se publica según el texto escrito a mano por G. E. Zinóviev

2

CREDENCIAL A I. F. ARMAND *

El CC... en nombre de las organizaciones femeninas del POSDR y grupos de mujeres socialdemócratas pertenecientes a los sindicatos y organizaciones del POSDR, así como en nombre de la revista "*Rabótnitsa*" (núms. 1-5, fechas) que, siendo legal, no puede hablar directamente del Partido, encarga la representación en el Buró Internacional a la camarada...

Escrita entre el 17 de mayo y el 6 de junio de 1914 en Poronin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

3

A C. HUYSMANS

Al camarada Huysmans,
secretario del Buró Socialista Internacional

Con la presente certifico que el Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia ha nombrado al cama-

* En el documento figura la inscripción a mano de N. K. Krúpskaya: "Copia de credencial librada a Ina". – *Ed.*

rada Litvínov su representante en el Buró Socialista Internacional.

En nombre del Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia

N. Lenin

Escrita antes del 29 de junio de 1914
Enviada de Poronin a Bruselas

Publicada por primera vez en francés en 1963, en la revista "Cahiers du Monde Russe et Soviétique", núm. 1-2

Se publica en ruso por primera vez, según copia mecanografiada

7

CREDENCIAL A. A. E. ARMAND *

[illegible] es miembro de las organizaciones francesas del POSDR [illegible] grupo de mujeres [illegible] pertenecientes a las [illegible] organizaciones del POSDR, así como [illegible] la revista "Rabotnitsa" [illegible] puede hablar directamente del movimiento [illegible] el Buró [illegible]

[illegible]

A C. HUYSMANS

[illegible] Al camarada Huysmans,
Secretario del Buró Socialista Internacional

Por la presente certifico que el Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia ha nombrado al [illegible]

[illegible]

[illegible]

RELACION DE CARTAS DE V. I. LENIN INCLUIDAS EN TOMOS ANTERIORES DE LA PRESENTE EDICION

*

RELACION DE CARTAS DE V. I. LENIN NO HALLADAS

*

NOTAS

*

INDICES

RELACION DE CARTAS DE V. I. LENIN INCLUIDAS EN TOMOS ANTERIORES DE LA PRESENTE EDICION

(Noviembre de 1910–julio de 1914)

CARTA ABIERTA A TODOS LOS SOCIALDEMOCRATAS PARTIDISTAS. *Diciembre, después del 5, de 1910* *

Tomo 20, págs. 25-38.

CARTA AL COLEGIO DEL CC DEL POSDR EN RUSIA. *Diciembre, no después del 28, de 1910*

Tomo 20, págs. 43-48.

AL COMITE CENTRAL. *Después del 4 de febrero de 1911*

Tomo 20, págs. 111-113.

AL COLEGIO DEL CC EN RUSIA. *Febrero de 1911*

Tomo 20, págs. 168-171.

CARTA A LA REUNION DE MIEMBROS DEL CC DEL POSDR EN EL EXTRANJERO. *Entre el 1 y el 5 de junio de 1911*

Tomo 20, págs. 269-271.

CARTA A HUYSMANS, SECRETARIO DEL BURO SOCIALISTA INTERNACIONAL. *Segunda quincena de marzo de 1912*

Tomo 21, págs. 234-238.

CARTA A LOS OBREROS SUIZOS. *Julio de 1912*

Tomo 22, pág. 16.

AL SECRETARIADO DEL BURO SOCIALISTA INTERNACIONAL. *31 de agosto de 1912*

Tomo 22, págs. 47-48.

CARTA A LA DIRECCION DEL PARTIDO SOCIALDEMOCRATA ALEMAN. *15 de marzo de 1913*

Tomo 23, págs. 5-9.

EL PROBLEMA DEL SEÑOR BOGDANOV Y EL GRUPO VPERIOD *(Para la Redacción de "Pravda"). 16 de junio de 1913*

Tomo 23, págs. 260-262.

---

* Las fechas corresponden al nuevo calendario.

A PROPOSITO DE UNA MENTIRA *(Carta a la Redacción). 20 de junio de 1913*
Tomo 23, págs. 294-295.

CARTA A LA REDACCION. *11 de enero de 1914*
Tomo 24, pág. 278.

CARTA A LA REDACCION. *13 de febrero de 1914*
Tomo 24, págs. 324-325.

RELACION DE CARTAS DE V. I. LENIN NO HALLADAS*

(Noviembre de 1910–julio de 1914)

1910

DOS CARTAS A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BURO SOCIALISTA INTERNACIONAL, EN BRUSELAS

Antes del 22 de noviembre y el 18 de diciembre de 1910

Tomo 20, pág. 445 y el presente tomo, págs. 3 y 17.

1911

A M. A. ULIANOVA EN SARATOV

Antes del 19 de enero de 1911

Tomo 20, pág. 446.

CARTAS A LA REDACCION DE LA REVISTA "MISL" EN MOSCU

Antes del 24 de enero de 1911

Tomo 20, pág. 446.

A N. A. ROZHKOV

Antes del 4 de mayo de 1911

Tomo 20, pág. 446.

A M. V. OZOLIN

Entre el 30 de mayo y el 2 de junio de 1911

Tomo 20, pág. 446.

---

* Se incluyen en la relación igualmente las cartas señaladas, entre las obras de V. I. Lenin no halladas, en los tomos 20-25 de *Obras Completas*.

A LA COMISION DE ORGANIZACION EN EL EXTRANJERO EN PARIS

Antes del 19 de junio de 1911

Tomo 20, pág. 447.

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZVEZDA" EN PETERSBURGO

Antes del 24 de junio de 1911

Tomo 20, pág. 447

A UN DESTINATARIO DESCONOCIDO

Entre julio y diciembre de 1911

Tomo 20, pág. 447.

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

Antes del 11 de septiembre de 1911

Un breve apunte de la carta se publicó en 1962, en el núm. 4 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, pág. 661. V. I. Lenin pedía en la carta que se publicara con urgencia el texto del mensaje del CC del Partido Demócrata de Persia, que enviaba adjunto, y que se informara acerca de dicho mensaje a los partidos adheridos al Buró.

AL CONGRESO DE LA SOCIALDEMOCRACIA DEL PAIS LETON

Antes del 12 de septiembre de 1911

Tomo 20, pág. 447.

TELEGRAMA A G. L. SHKLOVSKI EN BERNA

Antes del 28 de septiembre de 1911

Tomo 20, pág. 448, y el presente tomo, pág. 45.

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

23 de octubre de 1911

Un breve apunte de la carta se publicó en 1962, en el núm. 4 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, pág. 663. V. I. Lenin pedía en la carta que se le enviaran para conocimiento los informes de los congresos sindicales internacionales y las resoluciones de los congresos de la Internacional y comunicaba que, en caso de necesidad, podría ir a verlos en el Buró.

A I. A. PIATNITSKI EN LEIPZIG

1 de noviembre de 1911

Tomo 20, pág. 448.

1912

A M. V. KOBECKI EN DINAMARCA

Antes del 16 de enero de 1912

En una carta a un desconocido del 16 de enero de 1912 V. I. Lenin escribía: "Usted conoce seguramente al camarada Kobecki. Le hemos enviado varias cartas, pero no ha habido contestación" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

1 de julio de 1912

Un breve apunte de la carta se publicó en 1963, en el núm. 1-2 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, pág. 72. V. I. Lenin pedía en la carta que se le enviaran todos los documentos a la dirección: "Herrn Wl. Ulijanow, Zwierzyniec L. 218, Krakow, Oesterreich".

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA" EN PETERSBURGO

Antes del 6 de julio de 1912

En la carta a la Redacción de *Pravda,* en julio, no después del 6, de 1912 V. I. Lenin escribía: "En la carta anterior he mandado ya una relación de libros y ruego se me conteste si han de ser enviados" (véase el presente tomo, pág. 75).

A I. A. KISELIOV

Antes del 30 de julio de 1912

Acerca de esta carta informaba V. I. Lenin a L. B. Kámenev el 30 de julio de 1912: "He escrito una extensa carta 'enternecedora' a *Kiseliov.* Creo que no dará resultado" (véase el presente tomo, pág. 85).

A V. A. DIOGOT EN PARIS

Antes del 8 de agosto de 1912

Acusa recibo de dicha carta V. A. Diógot en la carta a V. I. Lenin del 8 de agosto de 1912 (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A A. V. ANTONOV (BRITMAN) EN PARIS

Antes del 25 de agosto de 1912

En la carta a L. B. Kámenev de agosto, antes del 25, de 1912 V. I. Lenin pregunta: "¿Por qué no me contesta Antónov (Britman)? ¿Está en París? ¿Se encuentra bien?" (véase el presente tomo, pág. 98).

A LA REDACCION DEL PERIODICO "PRAVDA" EN PETERSBURGO

Antes del 8 de septiembre de 1912

V. I. Lenin informaba a la Redacción del periódico *Pravda* el 8 de septiembre de 1912: "Ya me pidieron una vez esa dirección y yo se la envié a ustedes. La agregué –me acuerdo bien– al final de una larga carta" (véase el presente tomo, pág. 100).

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

25 de septiembre de 1912

Un breve apunte de la carta se publicó en 1963, en el núm. 1-2 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, pág. 78. V. I. Lenin comunicaba su opinión sobre la fecha de convocatoria del Congreso de Viena y advertía que las cotizaciones al BSI, en virtud de las elecciones a la IV Duma de Estado, se pagarían más tarde.

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

3 de octubre de 1912

Un breve apunte de la carta se publicó en 1963, en el núm. 1-2 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, pág. 79. En la carta V. I. Lenin informaba que no podía asistir a la reunión del BSI en virtud de las elecciones a la IV Duma de Estado y pedía que se le enviara un ejemplar de la circular núm. 22 de 1912.

A M. A. SAVELIEV EN PETERSBURGO

Después del 18 de octubre de 1912

Tomo 22, pág. 427 y el presente tomo, pág. 187.

TELEGRAMA A G. V. PLEJANOV EN SAN REMO (ITALIA)

17 de noviembre de 1912

En la carta a G. V. Plejánov del 17 de noviembre de 1912 V. I. Lenin comunicaba: "Acabo de enviarle un telegrama aceptando la combinación que usted ha convenido con Rubanóvich" (véase el presente tomo, pág. 123).

A I. A. RUBANOVICH

Antes del 19 de noviembre de 1912

En la carta a C. Huysmans del 19 de noviembre de 1912 I. A. Rubanóvich comunicaba: "He tenido dos cartas de Plejánov, una de Lenin y la carta de usted con copia de la de Lenin" (véase la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, núm. 1-2, 1963, pág. 85).

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

Noviembre de 1912

Un breve apunte de la carta se publicó en 1963, en el núm. 1-2 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, págs. 84-85. La carta fue escrita en relación con los preparativos para el Congreso de Basilea de la II Internacional.

A C. HUYSMANS, SECRETARIO DEL BSI, EN BRUSELAS

Diciembre de 1912

Un breve apunte de la carta se publicó en 1963, en el núm. 1-2 de la revista *Cahiers du Monde Russe et Soviétique*, pág. 85. En la carta V. I. Lenin confirma que L. B. Kámenev ha sido nombrado por el CC del POSDR miembro del BSI, y A. M. Małecki, su ayudante.

1913

CARTA DE PRESENTACION DIRIGIDA A G. M. VIAZMENSKI PARA N. V. KUZNETSOV

Enero, después del 22, de 1913

Tomo 22, pág. 428 y el presente tomo, pág. 171.

A DEMIAN BEDNI EN PETERSBURGO

Antes del 25 de febrero de 1913

Tomo 22, pág. 429.

TELEGRAMA A L. B. KAMENEV EN PARIS

Antes del 6 de mayo de 1913

Acerca de este telegrama escribió V. I. Lenin a L. B. Kámenev antes del 12 de mayo: "Le envié ya desde Cracovia, el lunes *pasado*, un telegrama pidiendo que escribiera más a '*Pravda*' y preguntando *qué*

discursos habría" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

NOTA A A. S. ENUKIDZE

4 de junio de 1913

Tomo 23, pág. 486.

A N. D. KIKNADZE

Antes del 16 de junio de 1913

Tomo 23, pág. 486.

A LA SECCION DE PARIS DE LOS BOLCHEVIQUES

Antes del 25 de junio de 1913

Tomo 23, pág. 487.

CARTAS A ANDR. K-CH *

Antes del 21 de octubre de 1913

V. I. Lenin preguntaba por estas cartas a la Redacción del periódico *Za Pravdu* el 21 de octubre de 1913: "Saludos a Andr. K-ch. ¿Se han recibido mis cartas a él?" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A A. M. GORKI EN LA I. DE CAPRI (ITALIA)

Segunda quincena de noviembre de 1913

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se encuentra el manuscrito incompleto (a partir de la página 5) de dicha carta. Así se publica en el presente tomo, págs. 263-266.

CARTAS A M. M. LITVINOV

Antes del 12 y el 16 de diciembre de 1913

Tomo 24, págs. 423-424.

---

* Así está en el texto de la copia mecanografiada hallada en los archivos de la policía. Por lo visto, se trata de A. I. Elizárova-Uliánova, cuyo seudónimo era Andréi Nikoláevich.

A LA REDACCION DEL PERIODICO "ZA PRAVDU" EN PETERSBURGO

16 de diciembre de 1913

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se encuentra el manuscrito incompleto (a partir de la segunda página) de esta carta (publicada en el presente tomo, págs. 269-270).

A I. F. ARMAND EN PARIS

Fines de diciembre de 1913

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se hallan nada más que dos páginas de esta carta (publicada en el presente tomo, págs. 277-278).

1914

A I. F. ARMAND EN PARIS

No antes del 11 de enero de 1914

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se hallan nada más que dos páginas de esta carta (publicada en el presente tomo, págs. 284-285).

DOS CARTAS A I. A. PIATNITSKI

13 de enero y 10 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 424.

A I. F. ARMAND EN PARIS

Antes del 22 de enero de 1914

Tomo 24, pág. 424.

A I. F. ARMAND EN PARIS

Antes del 26 de enero de 1914

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se hallan nada más que dos páginas de esta carta (publicada en el presente tomo, págs. 289-291).

A I. F. ARMAND EN PARIS

28 de enero de 1914

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla un manuscrito incompleto, a partir de la página 3, de esta carta. Dicha parte de la carta se publica en el presente tomo, págs. 293-294.

CARTA A VL. × R.

28 de enero de 1914

V. I. Lenin informaba acerca de dicha carta a I. F. Armand: "Adjunto una carta para Vl. × R." (véase el presente tomo, pág. 294).

A LA REDACCION DE LA REVISTA "ZARIA POVOLZHIA"

Antes del 2 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 425.

CARTAS A I. F. POPÓV EN BRUSELAS

Antes del 9 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 425.

A K. M. KARLSON EN BRUSELAS

Antes del 9 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 425.

A I. F. ARMAND EN PARIS

Después del 15 de marzo de 1914

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla el manuscrito incompleto de esta carta, a partir de la página 3. Dicha parte de la carta se publica en el presente tomo, págs. 311-312.

A N. V. ROMANOV EN BRUSELAS

Antes del 16 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 425.

A P. M. KERZHENTSEV (LEBEDEV)

Principios de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 426.

A O. N. LOLA (V. STEPANIUK)

Antes del 23 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 426 y el presente tomo, pág. 317.

A G. TSIPEROVICH EN PARIS

Antes del 25 de marzo de 1914

Se sabe de esta carta de V. I. Lenin por la de G. Tsiperóvich del 25 de marzo de 1914: "Estimado camarada: He recibido su carta. Por desgracia, los artículos sobre el presupuesto no puedo darlos de ninguna manera para *Prosveschenie*. No tenemos la menor posibilidad para llegar a tiempo" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A I. F. ARMAND EN PARIS

26 de marzo de 1914

Tomo 24, pág. 426.

A O. N. LOLA (V. STEPANIUK)

Antes del 5 de abril de 1914

Tomo 25, pág. 483.

CARTAS A I. F. ARMAND EN PARIS

Antes del 11 de abril de 1914

V. I. Lenin escribe acerca de estas cartas a I. F. Armand: "Todavía no sé si has recibido mis cartas en las que escribo acerca del extravío de la carta sobre Rajmétov" (véase el presente tomo, pág. 321).

A A. A. BEKZADIAN

Antes del 11 de abril de 1914

Tomo 25, pág. 483.

A V. R. MENZHINSKI

Antes del 13 de abril de 1914

Tomo 25, pág. 484.

A V. M. ZAGORSKI

Antes del 17 de abril de 1914

Tomo 25, pág. 484.

CARTAS A I. E. GUERMAN EN BERLIN

Antes del 22 de abril de 1914

Tomo 25, pág. 484.

A B. ANTONOV

Antes del 28 de abril de 1914

Tomo 25, pág. 485.

A L. S. RIVLIN EN SUIZA

Fines de abril de 1914

V. I. Lenin escribe acerca de esta carta a G. L. Shklovski: "Escribo en el mismo sentido a Rivlin" (véase el presente tomo, pág. 325).

A N. I. BUJARIN

Abril de 1914

Tomo 25, pág. 485.

A O. N. LOLA (V. STEPANIUK)

Antes del 13 de mayo de 1914

Tomo 25, pág. 485.

A G. I. CHUDNOVSKI

Antes del 21 de mayo de 1914

Tomo 25, págs. 485-486.

A N. I. BUJARIN

Antes del 21 de mayo de 1914

Tomo 25, pág. 486.

A N. I. PODVOISKI EN PETERSBURGO

Entre el 23 y el 31 de mayo de 1914

Tomo 25, pág. 486.

A G. L. SHKLOVSKI EN BERNA

Antes del 25 de mayo de 1914

Tomo 25, pág. 486.

CARTAS A LA REDACCION DE LA REVISTA "PROSVESCHENIE" EN PETERSBURGO

Mayo-junio de 1914

Tomo 25, pág. 487.

A A. V. ANTONOV (BRITMAN) EN PARIS

Antes del 2 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 486.

CARTAS A S. D. SOKOVNIN EN PARIS

Antes del 4 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 486.

A M. M. LITVINOV

Antes del 6 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 487.

A A. A. TROYANOVSKI

Antes del 7 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 487.

A M. F. VLADIMIRSKI EN PARIS

Antes del 13 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 487.

A UN DESCONOCIDO EN MOSCU

20 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 487.

A O. N. LOLA (V. STEPANIUK)

20 de junio de 1914

Tomo 25, pág, 488.

A N. V. KUZNETSOV EN PARIS

Antes del 21 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 488.

A G. L. SHKLOVSKI EN BERNA

Después del 21 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 488.

A M. F. VLADIMIRSKI EN PARIS

Antes del 23 de junio de 1914

Se sabe de esta carta de V. I. Lenin por la de M. F. Vladímirski del 23 de junio de 1914: "He recibido su carta, así como la destinada a t. M.*" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A M. K. VLADIMIROV

Antes del 29 de junio de 1914

Tomo 25, pág. 488.

CARTAS A LA EDITORIAL PRIBOI EN PETERSBURGO

Antes del 30 de junio y antes del 3 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 488.

A M. M. LITVINOV

Antes del 2 de julio de 1914

Se sabe de esta carta de V. I. Lenin por la de M. M. Litvínov del 2 de julio de 1914: "Estoy muy ocupado ahora, por cuya razón no contesté en el acto a su última carta" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A A. V. ANTONOV (BRITMAN) EN PARIS

Antes del 3 de julio de 1914

A. V. Britman escribió a V. I. Lenin el 3 de julio de 1914: "Querido Vladímir Ilích: Le agradezco muchísimo los cálidos renglones que me ha transmitido usted a través de Nik. Vas. La actitud de usted, desde luego, me ayudará mucho a soportar con relativa facilidad la querella de Aléxinski" (Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS).

A A. A. BEKZADIAN

Antes del 4 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 489.

---

* Para el tío Misha: apodo clandestino de M. A. Mijáilov.

A N. V. KUZNETSOV EN PARIS

Antes del 7 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 489.

A V. MICKIEWICZ-KAPSUKAS

Antes del 8 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 489.

A M. M. LITVINOV

Antes del 8 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 489.

A LA EDITORIAL PRIBOI EN PETERSBURGO

Antes del 10 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 489.

A M. M. LITVINOV

10 de julio de 1914

Tomo 25, págs. 489-490.

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL BSI EN BRUSELAS

Antes del 18 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 490.

CARTAS A I. E. GUERMAN EN BERLIN

Entre el 18 y el 30 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 490.

A I. F. POPOV EN BRUSELAS

Antes del 21 de julio de 1914

Tomo 25, pág. 490.

NOTAS

[1] *Rabóchaya Gazeta* (La Gaceta Obrera): órgano de prensa popular ilegal de los bolcheviques; salió esporádicamente en París del 30 de octubre (12 de noviembre) de 1910 al 30 de julio (12 de agosto) de 1912; vieron la luz nueve números. El iniciador de la publicación y el director de *Rabóchaya Gazeta* fue V. I. Lenin. Oficialmente el problema de su publicación fue decidido en agosto de 1910, en la reunión de representantes del POSDR –bolcheviques, mencheviques partidistas, representantes del grupo socialdemócrata de la Duma, etc.– durante el Congreso Socialista Internacional de Copenhague. En octubre de 1910 Lenin escribió el Anuncio de la aparición de *Rabóchaya Gazeta* (véase *O. C.*, t. 19, págs. 431-437).

La VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR, tras hacer constar que *Rabóchaya Gazeta* defendía de modo resuelto y consecuente el Partido y el partidismo, la proclamó órgano oficial del CC del POSDR.–*1*.

[2] Durante las labores del Congreso Socialista Internacional de Copenhague (del 28 de agosto al 3 de septiembre (nuevo calendario) de 1910) los componentes de la delegación rusa V. I. Lenin, G. V. Plejánov y el representante de la socialdemocracia polaca A. Warski (A. S. Warshavski) enviaron una protesta a la Directiva del Partido Socialdemócrata Alemán con motivo de la aparición en su órgano central *Vorwärts* (Adelante) del artículo anónimo de Trotski con ataques calumniosos contra el POSDR. Un artículo de idéntico contenido de Trotski se publicó en la revista *Die Neue Zeit* (Tiempo Nuevo).

Lenin publicó contra la campaña de calumnias de Trotski el artículo *Cómo informan algunos socialdemócratas a la Internacional sobre la situación en el POSDR* en el núm. 17 del periódico *Sotsial-Demokrat* (El Socialdemócrata) del 25 de septiembre (8 de octubre) de 1910 y el artículo *El sentido histórico de la lucha en el seno del Partido en Rusia* en el núm. 3 de *Diskussionni Listok* (Hoja de Discusión) del 29 de abril (12 de mayo) de 1911 (véase *O. C.*, t. 19, págs. 372-374 y 375-395).

Vorwärts (Adelante): diario, órgano central del Partido Socialdemócrata Alemán; salió en Berlín de 1891 a 1933. A partir del segundo lustro de los años 90 del siglo pasado, después de la muerte de Engels, la Redacción de *Vorwärts* se vio en manos del ala derecha del partido y publicó sistemáticamente artículos de oportunistas. Al exponer en forma tendenciosa la lucha contra el oportunismo y el revisionismo en el POSDR, *Vorwärts* respaldaba a los "economistas" y, luego, después de la escisión en el Partido, a los mencheviques.

Die Neue Zeit (Tiempo Nuevo): revista teórica del Partido Socialdemócrata Alemán; salió en Stuttgart de 1883 a 1923. Después de la muerte de F. Engels, la revista, promotora de las concepciones kautskianas, publicaba sistemáticamente artículos de revisionistas.–2.

[3] V. I. Lenin se refiere al artículo de A. V. Lunacharski *Las corrientes tácticas en el Partido Socialdemócrata de Rusia* publicado en el periódico *Le Peuple* el 23 de agosto de 1910.

Le Peuple (El Pueblo): diario, órgano central del Partido Obrero Belga; sale desde 1885 en Bruselas; en el presente es órgano del Partido Socialista Belga.–*2*.

[4] *Nasha Zariá* (Nuestra Aurora): revista mensual legal de los mencheviques liquidadores; salió en 1910-1914 en Petersburgo. En torno de *Nasha Zariá* se formó el centro de los liquidadores en Rusia.

Zhizn (La Vida): revista legal, órgano de prensa de los mencheviques liquidadores; salió en agosto y septiembre de 1910 en Moscú. Se publicaron dos números.–*2*.

[5] V. I. Lenin se refiere a la preparación para la imprenta de la revista mensual legal bolchevique *Misl* (El Pensamiento). El primer número de la revista salió en Moscú, en diciembre de 1910. La revista se publicó hasta abril de 1911; salieron nada más que cinco números.

La revista fue creada por iniciativa de V. I. Lenin para reforzar la lucha contra los órganos de prensa liquidacionistas legales y formar a los obreros de vanguardia y los intelectuales en el espíritu del marxismo. Lenin dirigía la revista desde el extranjero, se carteaba regularmente con la Redacción.–*2*.

[6] Trátase de la publicación del periódico legal bolchevique *Zvezdá* (La Estrella).

En el otoño de 1910, durante las labores del Congreso Socialista Internacional de Copenhague se celebró una reunión con la participación de V. I. Lenin, G. V. Plejánov, el bolchevique N. G. Poletáev, miembro del grupo socialdemócrata de la III Duma de Estado, y otros. En la reunión se llegó al acuerdo de publicación en Rusia de un órgano legal y de colaboración en él de mencheviques partidistas. El núm. 1 de *Zvezdá* salió el 16 (29) de diciembre de 1910.

En ese período fue órgano del grupo socialdemócrata de la Duma. El 11 (24) de junio de 1911, con el núm. 25 se suspendió temporalmente la publicación del periódico. En octubre de 1911 *Zvezdá* vuelve a salir tras ocurrir cambios en la Redacción, en la que ya no participaban mencheviques partidistas.

Bajo la dirección de Lenin *Zvezdá* se convirtió en combativo periódico marxista. La Redacción del rotativo tuvo que trabajar en medio de constantes represiones a que la sometía el Gobierno zarista: confiscación de números, multas, prohibiciones del periódico, detención de redactores. El último número de *Zvezdá* salió el 22 de abril (5 de mayo) de 1912.–*2*.

[7] *Znanie* (El Saber): editorial fundada en 1898 en Petersburgo por un grupo de literatos; en lo sucesivo tomó parte activa en sus labores y, en realidad, la dirigió M. Gorki. El director ejecutivo de la editorial era K. P. Piátnitski.–*2*.

[8] *Organo Central del POSDR*: el periódico ilegal *Sotsial-Demokrat* (El Socialdemócrata); salió de febrero de 1908 a enero de 1917.–*2*.

[9] Trátase del periódico *Golos Sotsial-Demokrata* (La Voz del Socialdemócrata): órgano de prensa de los mencheviques en el extranjero; salió de febrero de 1908 a diciembre de 1911 primero en Ginebra y, luego, en París. En vista de que *Golos Sotsial-Demokrata* pasó a defender abiertamente a los liquidadores, G. V. Plejánov salió en mayo de 1909 de su Redacción; desde este momento el periódico se erigió definitivamente en centro ideológico de los liquidadores.–*3*.

[10] Trátase de los mencheviques partidistas con G. V. Plejánov al frente que se alzaron en los años de reacción (1907-1910) contra los liquidadores. En mayo de 1909 Plejánov salió de la Redacción del periódico liquidacionista *Golos Sotsial-Demokrata* y reanudó en 1909 la publicación de *Dnevnik Sotsial-Demokrata* (El Diario del Socialdemócrata) para combatir a los liquidadores. A la vez que seguían sosteniendo las posiciones del menchevismo, los plejanovistas propugnaban el mantenimiento y la consolidación de la organización ilegal del Partido y, con tal objeto, hacían bloque con los bolcheviques. En 1909 se formaron grupos de mencheviques partidistas en París, Ginebra, San Remo, Niza y otras ciudades. En Petersburgo, Moscú, Ekaterinoslav, Járkov, Kíev y Bakú muchos obreros mencheviques se pronunciaron contra los liquidadores y en pro del renacimiento del POSDR ilegal.

Lenin llamaba a los bolcheviques al acercamiento con los mencheviques partidistas y señalaba que el acuerdo con ellos era posible sobre la base de la lucha por el Partido, contra el liquidacionismo, "...sin ninguna clase de compromisos ideológicos, sin ningún ocultamiento de las divergencias tácticas u otras dentro de los límites

de la línea del Partido" (V. I. Lenin. *O. C.*, t. 19, pág. 154). Los mencheviques partidistas participaban unidos a los bolcheviques en los comités locales del Partido y colaboraban en las publicaciones bolcheviques: *Rabóchaya Gazeta, Zvezdá* y *Sotsial-Demokrat*, Organo Central del Partido. La táctica leninista de acercamiento con los plejanovistas, a quienes seguía la mayor parte de los obreros mencheviques en Rusia, ayudó a ampliar la influencia de los bolcheviques en las organizaciones obreras legales y a desalojar de ellas a los liquidadores.

A fines de 1911 Plejánov rompió el bloque con los bolcheviques. So pretexto de lucha contra el "fraccionalismo" y la escisión en el POSDR trató de conciliar a los bolcheviques con los oportunistas. En 1912 los plejanovistas unidos a los trotskistas, bundistas y liquidadores se pronunciaron contra los acuerdos de la Conferencia de Praga del POSDR.–*3.*

[11] *Rech* (La Palabra): diario, órgano central del partido de los demócratas constitucionalistas; salió en Petersburgo del 23 de febrero (8 de marzo) de 1906. Fue clausurado por el Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Petrogrado el 26 de octubre (8 de noviembre) de 1917. En lo sucesivo siguió saliendo (hasta agosto de 1918) bajo los títulos: *Nasha Rech* (Nuestra Palabra), *Svobódnaya Rech* (La Palabra Libre), *Vek* (El Siglo), *Nóvaya Rech* (La Palabra Nueva) y *Nash Vek* (Nuestro Siglo).–*3.*

[12] *Sovreménnik* (El Contemporáneo): revista mensual literario-política; salió en Petersburgo en 1911-1915. En torno a la revista se agrupaban mencheviques liquidadores, eseristas, "socialistas populares" y liberales de izquierda. La revista no tenía vinculación alguna con las masas obreras. En 1914 Lenin calificó la corriente de *Sovreménnik* de "amalgama de populismo y marxismo" (*O. C.*, t. 25, pág. 159). Desempeñaba papel prominente en la revista, en el principio de su existencia, A. V. Amfiteátrov.

Bajo la influencia de la carta de V. I. Lenin M. Gorki exigió que se quitaran del anuncio de *Sovreménnik* las palabras referentes a su "permanente colaboración". En agosto de 1911 Gorki rompió con *Sovreménnik*. En 1912, cuando Amfiteátrov se negó a ser director de la revista, Gorki volvió a colaborar en la publicación.–*4.*

[13] *Véstnik Evropi* (El Mensajero de Europa): revista mensual histórico-política y literaria de orientación liberal burguesa; salió en Petersburgo de 1866 a 1918.–*4.*

[14] *Rússkaya Misl* (El Pensamiento Ruso): revista mensual literario-política; salió en Moscú de 1880 a 1918; antes de 1905 era de orientación populista liberal. En los años 90 publicaba a veces artículos de marxistas. Después de la revolución de 1905 pasó a ser órgano del ala derecha del partido de los demócratas constitucionalistas; salió bajo la redacción de P. B. Struve.–*4.*

[15] *Rússkoe Bogatstvo* (La Riqueza Rusa): revista mensual que salió de 1876 a 1918 en Petersburgo. A principios de los años 90 pasó a manos de los populistas liberales con N. K. Mijailovski al frente. En 1906 se convirtió en órgano del Partido Socialista Popular del Trabajo, semidemócrata constitucionalista.–*4*.

[16] *Demócratas constitucionalistas* (kadetes): miembros del Partido Demócrata Constitucionalista, principal partido de la burguesía monárquica liberal de Rusia. Fundado en octubre de 1905; lo integraban representantes de la burguesía, personalidades de los zemstvos de entre los terratenientes e intelectuales burgueses. Fueron líderes eminentes de los demócratas constitucionalistas: P. N. Miliukov, S. A. Múromtsev, V. A. Maklakov, A. I. Shingariov, P. B. Struve, F. I. Ródichev, etc. A fin de engañar a las masas laboriosas, los demócratas constitucionalistas se dieron el falso nombre de "partido de la libertad del pueblo", aunque, en realidad, no iban más allá de la demanda de monarquía constitucional. Estimaban que su meta principal era la lucha contra el movimiento revolucionario y procuraban compartir el poder con el zar y los terratenientes de mentalidad feudal. Durante la Primera Guerra Mundial respaldaron activamente la política exterior anexionista del Gobierno del zar. En el período de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917 trataron de salvar la monarquía. Al ocupar las posiciones dirigentes en el Gobierno Provisional burgués, los demócratas constitucionalistas aplicaban una política antipopular, contrarrevolucionaria, beneficiosa para los imperialistas norteamericano-anglo-franceses. Después de la victoria de la Revolución Socialista de Octubre, los demócratas constitucionalistas fueron enemigos intransigentes del Poder de los Soviets, tomaron parte activa en todos los levantamientos armados contrarrevolucionarios y las campañas de los intervencionistas. Al hallarse en la emigración, después de derrotados los intervencionistas y los guardias blancos, los demócratas constitucionalistas no cesaron sus actividades contrarrevolucionarias antisoviéticas.–*4*.

[17] *Sovremenni Mir* (El Mundo Contemporáneo): revista mensual, literaria, científica y política; salió en Petersburgo de octubre de 1906 a 1918. Sus más activos colaboradores eran los mencheviques. En el período del bloque de los bolcheviques con los mencheviques partidistas colaboraban en la revista también los primeros. Durante la guerra imperialista mundial fue órgano de los socialchovinistas.–*4*.

[18] *Eseristas* (socialistas revolucionarios): partido pequeñoburgués de Rusia; surgió a fines de 1901-principios de 1902 mediante la fusión de distintos grupos y círculos populistas (Unión de Socialistas Revolucionarios, Partido de los Socialistas Revolucionarios, etc.). Pasaron a ser sus órganos de prensa oficiales el periódico *Revoliutsiónnaya Rossía* (La Rusia Revolucionaria) (1900-1905) y la revista *Véstnik Russkoi*

Revoliútsii (El Mensajero de la Revolución Rusa) (1901-1905). Los eseristas no veían las diferencias de clase entre el proletariado y los pequeños propietarios, velaban la diferenciación de clase y las contradicciones en el campesinado y rechazaban el papel dirigente del proletariado en la revolución. Las concepciones de los eseristas eran una mescolanza ecléctica de ideas del populismo y el revisionismo; los eseristas querían, según expresión de Lenin, "remendar los desgarrones del populismo con la 'crítica' oportunista, hoy de moda, del marxismo" (*O.C.*, t. 11, pág. 297). La táctica de terrorismo individual que los eseristas predicaban como método fundamental de lucha contra la autocracia causaba mucho daño al movimiento revolucionario y dificultaba la organización de las masas para la lucha revolucionaria.

El Partido de los bolcheviques denunciaba las tentativas de los eseristas de disimularse para pasar por socialistas, libraba una lucha porfiada contra los eseristas por la influencia sobre el campesinado y ponía al descubierto el daño que causaba al movimiento obrero la táctica eserista de terrorismo individual. Al propio tiempo los bolcheviques aceptaban, en determinadas condiciones, temporales acuerdos con los eseristas en la lucha contra el zarismo.

La diversidad clasista del campesinado condicionó la inestabilidad política e ideológica y la dispersión orgánica en el partido de los eseristas, así como las incesantes vacilaciones de éstos entre la burguesía y el proletariado. Ya durante la primera revolución rusa (1905-1907) se desglosó del partido eserista el ala derecha que formó el Partido Socialista Popular del Trabajo, partido legal y afín por sus concepciones a los demócratas constitucionalistas. Se separó del partido de los eseristas su ala izquierda que adquirió la forma de unión semianarquista de los "maximalistas". Durante la reacción stolipiniana el partido de los eseristas vivió un período de absoluto desmoronamiento ideológico y organizativo. En los años de la Primera Guerra Mundial la mayor parte de los eseristas sostuvo posiciones socialchovinistas.–*4*.

[19] La *escuela de Capri* fue organizada en 1909 en la isla de Capri (Italia) por los otzovistas, ultimatistas y constructores de Dios (véase la nota 20). La Reunión de la Redacción ampliada de *Proletari* (El Proletario) denunció el carácter fraccionalista antibolchevique de la escuela que fundaban los otzovistas y señaló que sus organizadores no se planteaban lograr "... los objetivos de la fracción bolchevique como corriente ideológica en el Partido, sino objetivos políticos e ideológicos propios, de grupo". La escuela en la isla de Capri fue censurada resueltamente como "nuevo centro de la fracción que se separa de los bolcheviques" (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 19, pág. 42).

La escuela comenzó a funcionar en agosto; daban conferencias en ella A. Bogdánov, G. Aléxinski, A. Lunacharski, M. Gorki,

M. N. Liádov, M. N. Pokrovski y V. A. Desnitski. V. I. Lenin contestó con la negativa a la propuesta formal de los organizadores de la escuela de dar conferencias en la misma. En la carta a los alumnos de la escuela que insistían en que diera un curso de conferencias para ellos, Lenin explicó que no podía hacerlo por cuanto la "escuela *ocultada con toda intención al Partido*" en "un rincón perdido de la emigración" revestía carácter fraccionista. Lenin propuso a los alumnos que vinieran a París para "estudiar verdaderamente la socialdemocracia", y no la "'*ciencia*' fraccionista separada" de los otzovistas y constructores de Dios (véase *O. C.*, t. 47, págs. 215-224).–*5*.

[20] *Otzovismo*: corriente oportunista surgida entre los bolcheviques. Encubriéndose con frases revolucionarias, los otzovistas (A. Bogdánov, G. A. Aléxinski, A. V. Sokolov (S. Volski), A. V. Lunacharski y M. N. Liádov, entre otros) reclamaban la revocación de los diputados socialdemócratas de la III Duma de Estado y el cese de la labor de las organizaciones legales. A la vez que declaraban que en medio de la reacción el Partido debía realizar nada más que trabajo ilegal, los otzovistas se negaban a participar en la Duma, los sindicatos obreros, las cooperativas y otras organizaciones masivas legales y semilegales y estimaban necesario centrar toda la labor del Partido en la organización ilegal. Una variedad del otzovismo era *el ultimatismo*. Estos últimos se diferenciaban de los primeros nada más que por la forma. Proponían que se presentara al grupo socialdemócrata de la Duma un ultimátum de acatamiento incondicional de los acuerdos del Comité Central del Partido por el grupo socialdemócrata y, en caso de incumplimiento del ultimátum, se revocaran de la Duma a los diputados socialdemócratas. En realidad, el ultimatismo era un otzovismo encubierto y disimulado. Lenin calificó a los ultimatistas de "otzovistas pudorosos".

Los otzovistas causaban inmenso daño al Partido. Su política llevaba al divorcio entre el Partido y las masas, a la transformación del Partido en una organización sectaria incapaz de reunir fuerzas para un nuevo ascenso revolucionario. Lenin denunció a los otzovistas como "liquidadores al revés" y le declaró al otzovismo una guerra sin cuartel.

Una parte de los líderes otzovistas (Bogdánov y Lunacharski) unida a los mencheviques liquidadores (Valentínov y Yushkévich) atacaban en la prensa los fundamentos teóricos del marxismo: el materialismo dialéctico e histórico. Lunacharski comenzó a predicar la construcción de Dios, la necesidad de crear una nueva religión, de unir el socialismo con la religión.

En la primavera de 1909 los otzovistas, ultimatistas y constructores de Dios formaron un grupo iniciativo para organizar la escuela antipartido en la isla de Capri (Bogdánov, Aléxinski y Lunacharski, entre otros). En la práctica, la escuela era un centro de la fracción anti-

partido. En junio de 1909 la Reunión de la Redacción ampliada de *Proletari* adoptó el acuerdo de que "el bolchevismo, como determinada corriente en el POSDR, no tiene nada de común con el otzovismo y el ultimatismo" e instó a los bolcheviques a que sostuvieran la más enérgica lucha contra esta desviación respecto del marxismo revolucionario. Bogdánov, el inspirador del otzovismo, fue expulsado de las filas bolcheviques.–*5.*

[21] *Krásnoe Znamia* (La Bandera Roja): revista política y literaria burguesa fundada por A. V. Amfiteátrov. Salió en París en 1906. Colaboraban en la revista M. Gorki, K. Bálmont, A. Kuprín y M. Réisner, entre otros.–*5.*

[22] La escuela antipartido de Bolonia (noviembre de 1910-marzo de 1911) fue una continuación de la escuela de Capri. Sus conferenciantes eran Bogdánov, Lunacharski, Trotski, Liádov, Máslov y Sokolov, entre otros. Se envió una invitación a V. I. Lenin para que diera conferencias en la escuela de Bolonia. Lenin se negó a dar dichas conferencias en virtud de la orientación antipartido y las acciones escisionistas de los organizadores de esta escuela e invitó a los alumnos a que vinieran a París, donde les prometió una serie de conferencias sobre problemas de táctica, situación en el Partido y el problema agrario. Las conferencias en París no tuvieron lugar.–*6.*

[23] Trátase de la Comisión escolar (Comité de la Escuela) nombrada por el Pleno del CC del POSDR (enero de 1910) encargada de organizar una escuela del Partido en el extranjero. Integraban la Comisión nueve personas: dos bolcheviques, dos mencheviques, dos del grupo Vperiod y a razón de un representante de las organizaciones nacionales, es decir, el Bund, la socialdemocracia letona y la polaca.–*6.*

[24] *Octubristas*: miembros del partido Unión del 17 de octubre constituido en Rusia después de publicarse el manifiesto del zar del 17 de octubre de 1905. Era un partido contrarrevolucionario que representaba y defendía los intereses de la gran burguesía y los terratenientes que administraban sus fincas a lo capitalista; al frente del partido se hallaban A. I. Guchkov, conocido industrial y propietario de casas de Moscú, y M. V. Rodzianko, gran terrateniente. Los octubristas respaldaban por entero la política del Gobierno zarista.–*8.*

[25] Trátase del dinero indispensable para publicar el periódico *Zvezdá*. En la carta a V. D. Bonch-Bruévich del 9 de diciembre de 1910 (véase el presente tomo, págs. 10-11), V. I. Lenin informaba sobre el envío de dinero para la edición del periódico.–*9.*

[26] El 17 de diciembre de 1910 V. I. Lenin recibió una circular del BSI a los partidos de la II Internacional, del 15 de diciembre de 1910,

en la que se pedía que se examinara una enmienda a la resolución del Congreso de Copenhague (1910) sobre el arbitraje y el desarme enviada por el Congreso para su examen en el BSI. Dado que en la enmienda se trataba de las huelgas de obreros de la industria bélica como medio conveniente para impedir la guerra, el BSI proponía a todos los partidos que se dirigieran a los respectivos sindicatos y presentaran un informe al BSI. Lenin hizo unas acotaciones en la circular. Al enviar la circular del BSI a la Redacción de *Sotsial-Demokrat* para que la publicara, Lenin le agregó la presente carta. La circular del BSI y la carta de V. I. Lenin no se publicaron en *Sotsial-Demokrat*.–*11*.

[27] *Grupo Vperiod*: grupo antibolchevique y antipartido integrado por otzovistas, ultimatistas y constructores de Dios; fue organizado a iniciativa de A. Bogdánov y G. Aléxinski en diciembre de 1909 después del desplome del centro fraccionalista otzovista-ultimatista que era la escuela de Capri; tenía su órgano de prensa que llevaba el mismo título.

La lucha de los de Vperiod contra los bolcheviques se distinguía por la extrema ausencia de principios y el no parar mientes en cuanto a los medios de lucha. En el Pleno de enero de 1910 los de Vperiod hicieron estrecho bloque con los liquidadores adeptos a Golos y los trotskistas. Tras lograr que el Pleno reconociera su grupo en calidad de "grupo editorial del Partido" y de obtener del CC subsidio para sus publicaciones, los de Vperiod pasaron después del Pleno a criticar acerbamente los acuerdos de este último desde posiciones otzovistas-ultimatistas y se negaron a acatarlos. Después de la Conferencia de Praga del POSDR los de Vperiod se unieron a los mencheviques liquidadores y los trotskistas en la lucha contra los acuerdos de la Conferencia.

La conducta antipartido y antimarxista, carente de todo principio, del grupo Vperiod hacía que los obreros se apartaran de él. "La influencia de este grupo –escribía Lenin– fue siempre muy insignificante y arrastró su existencia gracias exclusivamente al conciliacionismo con toda clase de grupos del extranjero, apartados de Rusia e impotentes" (*O. C.*, t. 21, pág. 227). Sin base en el movimiento obrero, el grupo Vperiod se desintegró, en realidad, en 1913, dejando de existir formalmente después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917.–*13*.

[28] Trátase del artículo de G. V. Plejánov *Carlos Marx y León Tolstói* publicado en el núm. 19-20 del periódico *Sotsial-Demokrat* del 13 (26) de enero de 1911.–*14*.

[29] *Sozialistische Monatshefte* (Cuadernos Mensuales Socialistas): revista, órgano principal de los oportunistas alemanes y uno de los órganos del revisionismo internacional; salió en Berlín de 1897 a 1933. Durante

la Primera Guerra Mundial (1914-1918) sostuvo posiciones socialchovinistas.–*15.*

[30] Por lo visto, V. I. Lenin se refiere al trabajo *El problema agrario en Rusia a fines del siglo XIX* escrito por él en 1908 para el Diccionario enciclopédico que editaba la cooperativa de los hermanos Granat. Por causa de la censura el trabajo no fue publicado a la sazón. Por vez primera vio la luz en forma de folleto en 1918 que sacó la editorial Zhizn y Znanie (Vida y Saber).

El manuscrito del libro no se ha conservado.–*16.*

[31] El proyecto de respuesta de V. I. Lenin a C. Huysmans enviado a G. V. Plejánov no se ha hallado. El contenido del proyecto coincidía, por lo visto, con la carta de Lenin a la Redacción de *Sotsial-Demokrat* del 17 de diciembre de 1910 (véase el presente tomo, pág. 11).–*17.*

[32] Trátase de los *Puntos del acuerdo* entre la socialdemocracia polaca, por una parte, y, por otra, los bolcheviques y los conciliadores, adoptados el 11 de febrero de 1911 en París sobre el problema de la integración y las tareas inmediatas de las instituciones centrales del Partido, en particular, el punto 2 del acuerdo, que decía: "El CC se constituye integrado por: 4 bolcheviques + 1 socialdemócrata polaco + 2 plejanovistas (variante: un plejanovista + uno de Golos) + un bundista + un letón". Luego sigue la reserva a la que critica precisamente Lenin por reducir a cero todo el contenido de la primera parte del punto: "Sólo después de la declaración formal del letón y el bundista en nombre de sus organizaciones de que saldrán del CC integrado de esta manera, los nuestros exigen, como mínimo, en forma de ultimátum: 3 bolcheviques + un socialdemócrata polaco + uno de Golos + un plejanovista + un letón + un bundista". En la firma del acuerdo participaron L. Tyszka, A. Ríkov y G. Zinóviev, entre otros.–*18.*

[33] El *Bund* (Unión General Obrera Hebrea de Lituania, Polonia y Rusia) fue organizado en 1897 en el Congreso Constituyente de los grupos socialdemócratas hebreos en Vilno; agrupaba más que nada a los elementos semiproletarios de artesanos hebreos de las regiones occidentales de Rusia. En el I Congreso del POSDR (1898) el Bund entró a formar parte del POSDR "como organización autónoma, independiente sólo en los problemas concernientes específicamente al proletariado hebreo".

El Bund era portador de nacionalismo y separatismo en el movimiento obrero de Rusia. En abril de 1901 el IV Congreso del Bund dispuso cambiar las relaciones orgánicas con el POSDR establecidas en el I Congreso del POSDR. El Congreso proclamó su resolución de que consideraba el POSDR una agrupación federativa de organizaciones nacionales y que el Bund debía entrar en el POSDR como parte federativa.

En el II Congreso del POSDR, después de que el Congreso rechazara la demanda del Bund de reconocerlo como único representante del proletariado hebreo, el Bund abandonó el Partido. En 1906, partiendo del acuerdo del IV Congreso (de Unificación) del Partido, el Bund volvió a formar parte del POSDR.

En el POSDR los bundistas respaldaban constantemente el ala oportunista del Partido (a los "economistas", mencheviques y liquidadores), luchaban contra los bolcheviques y el bolchevismo. A la demanda programática de los bolcheviques acerca del derecho de las naciones a la autodeterminación el Bund oponía las demandas de autonomía cultural-nacional. En los años de la reacción stolipiniana (1907-1910) el Bund sostuvo posiciones liquidacionistas y participó activamente en la creación del Bloque antipartido de Agosto (1912). Durante la Primera Guerra Mundial de 1914-1918 los bundistas sostuvieron posiciones socialchovinistas. En 1917 el Bund respaldó el Gobierno Provisional burgués, luchó al lado de los enemigos de la Revolución Socialista de Octubre. Durante la intervención militar extranjera y la guerra civil los dirigentes del Bund se unieron definitivamente a las fuerzas de la contrarrevolución. Al propio tiempo, entre los miembros de filas del Bund se perfiló un viraje en favor de la cooperación con el Poder de los Soviets. En marzo de 1921 el Bund se autoliquidó, una parte de sus miembros fue admitida en el PC(b) de Rusia sobre bases generales.–*18.*

[34] Trátase del Pleno del CC del POSDR conocido con el nombre de Pleno "de Unificación" celebrado el 2-23 de enero (15 de enero-5 de febrero) de 1910 en París.–*18.*

[35] Trátase de la declaración de B. Górev (Igor) hecha el 17 de febrero de 1911 al Buró del CC en el Extranjero sobre el problema del lugar de convocatoria del Pleno del CC y los candidatos que proponían los mencheviques.–*20.*

[36] De conformidad con los Estatutos del CC adoptados en el Pleno de enero del CC del POSDR de 1910, se podían incorporar a las labores del Pleno los miembros suplentes del CC elegidos en el V Congreso (de Londres) del POSDR "que cumplen algún trabajo de partido en Rusia"; en calidad de candidato los mencheviques proponían a Román (K. M. Ermoláev) que a lo largo de año y medio frustraba con otros liquidadores el funcionamiento del Buró del CC del POSDR en Rusia.–*20.*

[37] Trátase de los recursos de la segunda escuela de Vperiod; dichos recursos fueron obtenidos más que nada por los que actuaban en los Urales, que habían realizado una expropiación en la ciudad de Miass.–*22.*

[38] Trátase de la recopilación *Vperiod*, órgano del grupo antipartido Vperiod; salió en Ginebra en 1910-1911.–*22.*

[39] Alusión al artículo de V. I. Lenin *Notas de un publicista* (capítulo II. La "*crisis de unificación*" *en nuestro Partido*) publicado en 1910 en el núm. 2 de *Discussionni Listok* (véase *O. C.*, t. 19, págs. 262-319).

Diskussionni Listok fue fundado por acuerdo del Pleno ("de Unificación") del CC del POSDR de enero de 1910. Fueron incluidos en la Redacción representantes de todas las corrientes y organizaciones nacionales que había en el Partido. *Diskussionni Listok* salió como suplemento del OC *Sotsial-Demokrat* en París del 6 (19) de marzo de 1910 al 29 de abril (12 de mayo) de 1911. Salieron tres números.–*23*.

[40] Los "*58 mencheviques*": miembros del "primer" grupo (menchevique) parisino de asistencia al POSDR que adoptaron en la asamblea general del grupo, en París, en forma de resolución sobre el problema del estado de cosas en el Partido el mensaje *A todos los militantes del Partido* que fue luego publicado en el suplemento al núm. 24 de *Golos Sotsial-Demokrata* de febrero de 1911. El mensaje estaba lleno de ataques a los bolcheviques y los proclamaba culpables de la crisis surgida en el Partido.–*26*.

[41] Trátase del volante *Carta a los camaradas* publicado en París en febrero de 1911 por la Redacción de *Golos Sotsial-Demokrata.* Se trazaban en él varias medidas llamadas a, como estimaban los liquidadores, asegurarles la victoria sobre los bolcheviques. En particular, se proponía incluir en la Redacción del OC a un representante del Bund.–*27*.

[42] El 20 de marzo (2 de abril) de 1911 se realizaron en Moscú elecciones suplementarias a la III Duma de Estado. En dichas elecciones se había adelantado la candidatura de I. I. Skvortsov-Stepánov por los socialdemócratas, que en febrero había sido detenido y, casi simultáneamente con las elecciones, confinado por tres años a la provincia de Astrajan.–*28*.

[43] Trátase de la protesta contra la convocatoria del Pleno del CC en el extranjero presentada por el bundista Yudin (miembro del Buró del CC del POSDR en Rusia) y el bundista Liber (Ber) (miembro del Buró del CC en el Extranjero).–*29*.

[44] El 9 (22) de febrero de 1911 fueron presos en Petersburgo L. M. Knipóvich, L. N. Rádchenko y V. D. Bonch-Bruévich, entre otros.–*29*.

[45] De la carta de Tyszka a Lenin y Zinóviev del 20 de marzo de 1911 se desprende que la propuesta de Noguín de trasladar la reunión del CC "de los que estaban en Rusia" al extranjero hecha a fines de febrero o a principios de marzo de 1911 bajo la influencia de las demandas del centro bolchevique en el extranjero suscitó la protesta de Yudin y Líndov. Pasado cierto tiempo, Yudin se fue al Cáucaso

para ver al menchevique Adriánov a fin de, nada más llegar, organizar una reunión en Rusia. La reunión no se celebró, ya que Noguín, al darse cuenta de que le seguían, se marchó por cierto tiempo de Tula.–*30*.

[46] Trátase de la campaña en pro de la Conferencia pretendidamente "de todo el Partido", iniciada en las páginas de *Pravda* de Viena (de Trotski) en el núm. 18-19 de 1911. La campaña tuvo como resultado en lo sucesivo la convocatoria de la conferencia antipartido de los liquidadores en Viena en agosto de 1912.–*31*.

[47] Trátase de Líndov (G. D. Leiteizen) a quien Ríkov en una de sus cartas a Lenin en 1911 calificó de "mesócrata y cobarde". Líndov, miembro del Buró del CC del POSDR en Rusia, se mostró indeciso y vacilante en el problema de la convocatoria del Pleno.–*32*.

[48] Es decir, sobre un total de ocho miembros del Buró del POSDR en Rusia había 4 bolcheviques + un representante de los socialdemócratas polacos.–*32*.

[49] La misión de la Comisión escolar del Partido (la comisión fue instituida por acuerdo del Pleno del CC del POSDR de enero de 1910) era organizar en 1911 para los alumnos que habían terminado los estudios en la escuela del grupo Vperiod conferencias suplementarias en París.

M. L. Veltman-Pavlóvich (Voluntario), uno de los conferenciantes de la escuela de Vperiod en Bolonia, formó parte en marzo de 1911 de la Comisión escolar del Partido. Al dar una exposición fraccionalista unilateral de la labor de la comisión, indispuso a los alumnos contra ella y contribuyó a la frustración de las clases.–*32*.

[50] *Trybuna* (La Tribuna): periódico, órgano de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania; salió en Varsovia en 1910-1911. Su director efectivo era L. Tyszka.–*33*.

[51] En la carta a A. I. Ríkov del 10 de marzo de 1911 (véase el presente tomo, págs. 29-30) V. I. Lenin escribía acerca de la copia que enviaba de la carta de N. A. Semashko (Alexándrov) como miembro del Buró del CC en el Extranjero. En este caso Lenin pregunta, por lo visto, acerca de esta misma carta.–*34*.

[52] Por lo visto, las firmas entre paréntesis –Pokrovski + Gueguechkori– significan firmas eventuales bajo la respuesta oficial del grupo a dicha carta. El grupo mandó una respuesta diciendo lo siguiente: "6 de abril de 1911. Petersburgo. Muy estimado cam. Vladímir Ilích: Hemos discutido las condiciones que propone usted para redactar el informe del grupo de la Duma.

"En cuanto a quienes integran la comisión de redacción, estimamos necesario señalar que la participación de Y. M. (Steklov.–*Ed.*) en ella es indiscutiblemente necesaria, a nuestro juicio. Por lo que se refiere al plazo de confección del informe podemos decir sólo que sería muy deseable que lo terminaran lo más pronto posible. El plan que nos envíe lo discutiremos y remitiremos sin demora. Enviaremos en breve todos los datos indispensables. En lo que concierne a la participación material de nuestra parte nos vemos forzados a decir que, sin incurrir en exageración, nuestra situación no es de las fáciles y sería deseable que se redujera nuestra participación al mínimo.

"Por encargo del grupo, N. S. Chjeídze, N. Poletáev. P. S. Acusen inmediatamente recibo de dicha carta". La carta fue escrita por N. Poletáev y firmada por él y Chjeídze.–*35*.

53 V. I. Lenin se refiere a la traducción al ruso del folleto de K. Kautsky *Taktische Strömungen in der deutschen Sozialdemokratie* (Tendencias tácticas en la socialdemocracia alemana), Berlín, 1911. Su comienzo fue publicado en el núm. 5 de la revista *Misl* (abril de 1911) y sirvió de pretexto para la clausura de la revista.–*37*.

54 Trátase del artículo de K. Kautsky *Malthusianismus und Sozialismus* (Maltusianismo y socialismo) publicado en los núms. 18, 19 y 20 de la revista *Die Neue Zeit* (febrero de 1911).–*37*.

55 *Sovreménnaya Zhizn* (La Vida Contemporánea): revista legal bolchevique; salió en Bakú en marzo-abril de 1911. Vieron la luz 3 números.–*40*.

56 El II Grupo de Asistencia al POSDR en París se formó el 18 de noviembre (nuevo calendario) de 1908, separándose del Grupo de París común con los mencheviques. En 1911 formaban parte del II Grupo de París: los bolcheviques V. I. Lenin, N. K. Krúpskaya, N. A. Semashko, M. F. Vladímirski e I. F. Armand, entre otros; los conciliadores A. I. Liubímov y M. K. Vladímirov, entre otros, así como algunos del grupo Vperiod.

En la reunión del grupo del 1 de julio (nuevo calendario) de 1911, celebrada bajo la presidencia de M. F. Vladímirski, se discutió el problema del estado de cosas en el Partido. Por mayoría de 27 votos el grupo adoptó la resolución escrita por Lenin (véase *O. C.*, t. 20, págs. 303-311). A favor la resolución conciliadora presentada por la minoría del grupo votaron 10 personas. Las intervenciones conciliadoras de Liubímov y Vladímirov en la reunión las calificó Lenin de "peor repetición de los peores discursos de los 'economistas'" (el presente tomo, pág. 40).–*40*.

57 El "*bloque*" *de los conciliadores con los socialdemócratas polacos* (en la presente carta trátase de Tyszka y Leder) iba dirigido contra los bolcheviques. Después de la reunión de junio de 1911 de miembros del CC del POSDR que se hallaban en el extranjero los conciliadores Liubí-

mov y Vladímirov unidos al representante de los socialdemócratas polacos Tyszka pusieron a discusión el problema de quiénes debían integrar la Comisión de Organización en el Extranjero encargada de convocar la Conferencia, empeñados, con el respaldo de los socialdemócratas polacos, en asegurar la mayoría de los conciliadores en ella.

El *"juego de intrigas"* de los conciliadores y los socialdemócratas polacos con los elementos de Golos se expresó en el apoyo que prestaron a Mártov y Dan (que abandonaron después de la Reunión de junio la Redacción del OC *Sotsial-Demokrat*). Leder, el quinto miembro de la Redacción de *Sotsial-Demokrat*, exigió en forma de ultimátum (amenazando con "salir" de la Redacción) que se incluyera en la Redacción a otros dos mencheviques. Los conciliadores se solidarizaron con los socialdemócratas polacos.–*40*.

[58] La *Comisión Técnica* (Comisión Técnica en el Extranjero, CT) fue constituida en la Reunión de junio de miembros del CC del POSDR en la sesión del 1 (14) de junio de 1911 para cumplir funciones técnicas relacionadas con la editorial del Partido, el transporte, etc. En tanto que organismo interino hasta el Pleno del CC, la Comisión Técnica estaba subordinada al grupo de miembros del CC que habían participado en la Reunión de junio. Entraron en la Comisión un bolchevique, un conciliador y un socialdemócrata polaco. La mayoría conciliadora de la Comisión –M. K. Vladímirov y V. L. Leder, que lo apoyaba– demoraba la entrega de dinero para la Comisión de Organización en el Extranjero destinado para el fondo de convocatoria de la Conferencia del Partido, así como las asignaciones para la publicación del periódico bolchevique *Zvezdá* y trató de retrasar la publicación del periódico *Sotsial-Demokrat*, Organo Central del Partido. En su órgano –el *Boletín de Información*– la Comisión Técnica atacaba a Lenin y los bolcheviques. En la reunión de la Comisión del 19 de octubre (1 de noviembre), al discutirse la *Notificación* y las resoluciones de la Comisión de Organización de Rusia, M. F. Vladímirski, representante de los bolcheviques, propuso que se acataran los acuerdos de la Comisión de Organización de Rusia. La propuesta fue rechazada, en vista de lo cual Vladímirski salió de la Comisión y los bolcheviques rompieron todo vínculo con ella.

La *Comisión de Organización en el Extranjero* (COE) para la convocatoria de la Conferencia de todo el Partido fue creada en la Reunión de miembros del CC el 1 (14) de junio de 1911. La integraban representantes de los bolcheviques, los conciliadores y los socialdemócratas polacos. Las demás organizaciones y grupos que se hallaban en el extranjero y fueron invitados a participar en la Comisión no designaron representantes. La COE envió a Rusia un grupo de militantes del Partido, entre ellos su apoderado G. K. Ordzhonikidze, para que prepararan la Conferencia de todo el Partido y dirigió un mensaje *A todas*

las organizaciones, grupos y círculos del Partido Socialdemócrata llamándolos a emprender las elecciones a la Comisión de Organización de Rusia (COR). No obstante, la mayoría en la COE desde el momento de su organización resultó en manos de los conciliadores y los representantes de la socialdemocracia polaca que los apoyaban. La mayoría conciliadora aplicaba la política inconsecuente de continuación de las negociaciones con los de Vperiod y Trotski, quienes se habían negado a enviar representantes a la COE. En sus publicaciones los conciliadores acusaban a los bolcheviques de fraccionismo. Valiéndose de su predominio en la COE, demoraban el envío de dinero del Partido a Rusia y frenaban los preparativos para la Conferencia.

Merced al trabajo desplegado por los bolcheviques se creó la Comisión de Organización de Rusia (COR). A fines de octubre se discutieron en la Comisión de Organización en el Extranjero la *Notificación* de la COR acerca de la constitución de la misma y las resoluciones en virtud de las que la COR asumía todos los poderes para la convocatoria de la Conferencia, mientras que las comisiones de Organización y Técnica quedaban subordinadas a la COR. Después de que la mayoría conciliadora de la COE se negó a acatar estos acuerdos, los representantes de los bolcheviques salieron de la COE. El 30 de octubre (12 de noviembre), en la reunión de la COE intervino Ordzhonikidze, que acababa de llegar a París, después de lo cual la COE se vio forzada a reconocer el papel dirigente de la COR. Sin embargo, a poco de eso, la Comisión de Organización en el Extranjero emprendió el camino de la lucha abierta contra la COR. El 20 de noviembre (3 de diciembre) publicó el volante *Carta abierta a la Comisión de Organización de Rusia* en el que acusó a la COR de fraccionismo. Las acciones antipartido de la COE fueron denunciadas por Ordzhonikidze en la *Carta a la Redacción* publicada en el núm. 25 del periódico *Sotsial-Demokrat* el 8 (21) de diciembre de 1911. Todo el trabajo de convocatoria de la Conferencia de todo el Partido, que se celebró en enero de 1912, lo llevó a cabo la Comisión de Organización de Rusia que supo unir en torno suyo las organizaciones partidarias ilegales de Rusia.–*41.*

59 Trátase del folleto de L. B. Kámenev *Dos partidos* editado en París en agosto de 1911.

El 2 de agosto de 1911 V. I. Lenin escribió el prefacio para dicho folleto (véase *O.C.*, t. 20, págs. 313-317); al leer las pruebas de imprenta del folleto, V. I. Lenin hizo un agregado (ibídem, pág. 318).–*41.*

60 La carta de V. I. Lenin es una respuesta a la carta de C. Huysmans del 23 de agosto de 1911 con el pedido de corregir la lista de los diputados a la III Duma de Estado.–*42.*

61 *Kolo polaco*: agrupación de diputados polacos a las Dumas de Estado.

El núcleo central de dicha agrupación lo constituían los narodovistas (demócratas nacionales), miembros del partido reaccionario nacionalista de los terratenientes y la burguesía polacos. En todos los problemas fundamentales de la táctica en la Duma el Kolo polaco respaldaba a los octubristas.–*42.*

62 *Progresistas*: agrupación política de la burguesía monárquica liberal rusa que en las elecciones a las Dumas de Estado y en las Dumas trató de unir bajo la bandera del "sin partidismo" a los elementos de los distintos partidos y grupos terratenientes y burgueses.

En la III Duma de Estado los progresistas formaron un grupo en el que entraron representantes del partido de la "renovación pacífica" y el de las "reformas democráticas". El miedo a una nueva explosión revolucionaria impulsaba a los progresistas a la crítica de los "extremismos" del Gobierno zarista, el cual, a su juicio, creaba con su terquedad terreno para la actividad de las fuerzas de izquierda, revolucionarias. En 1912, en las elecciones a la IV Duma de Estado, los progresistas hicieron bloque con los demócratas constitucionalistas y les ayudaron a estos últimos con su imaginario sin partidismo a "ganarse al votante burgués del 3 de junio" (V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, pág. 340).

En noviembre de 1912 los progresistas formalizaron la constitución de su partido político propio con el siguiente programa: Constitución moderada de estrechos censos, pequeñas reformas, ministerio responsable, es decir, Gobierno responsable ante la Duma, y aplastamiento del movimiento revolucionario. V. I. Lenin señalaba que por su composición e ideología los progresistas eran "*una mezcla de octubristas y demócratas constitucionalistas*" y calificó el programa del partido de los progresistas de nacional-liberal. Será "el partido de la burguesía capitalista 'auténtica', tal como lo vemos en Alemania" (*O. C.*, t. 22, págs. 345, 256).

Durante la Primera Guerra Mundial el partido de los progresistas activó su labor, exigió la sustitución del mando militar, la movilización de la industria de cara a las necesidades del frente y "un ministerio responsable" con la participación de representantes de la burguesía rusa. Después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917 algunos líderes del partido formaron parte del Gobierno Provisional burgués. Después de la victoria de la Gran Revolución Socialista de Octubre el partido de los progresistas sostuvo una activa lucha contra el Poder de los Soviets.

Entre los líderes progresistas figuraban los conocidos fabricantes de Moscú P. P. Riabushinski y A. I. Konoválov y el terrateniente I. N. Efrémov. En distintas épocas los progresistas publicaban sus órganos políticos de prensa: la revista *Moskovski Ezhenedélnik* (El Semanario de Moscú) y los periódicos *Slovo* (La Palabra), *Rússkaya Molvá* (El Rumor Ruso) y *Utro Rossii* (La Mañana de Rusia).–*42.*

[63] *Trudoviques* (Grupo del Trabajo): grupo de demócratas pequeñoburgueses en las Dumas de Estado de Rusia. Lo integraban campesinos e intelectuales de orientación populista. El grupo de los trudoviques se formó en abril de 1906 entre los diputados campesinos a la I Duma de Estado.

Los trudoviques reivindicaban la abolición de las limitaciones estamentales y nacionales, la democratización de la autonomía de los zemstvos y las ciudades y el sufragio universal en las elecciones a la Duma de Estado. El programa agrario de los trudoviques arrancaba de los principios populistas del usufructo "igualitario" de la tierra: formación de un fondo nacional a cargo de las tierras del fisco, de la Corona, de la familia real y de los monasterios, así como de propiedad privada, si las proporciones de la posesión eran mayores que la norma de trabajo establecida; por las tierras de propiedad privada enajenadas se preveía una compensación. En 1906 Lenin hacía constar que el trudovique típico era campesino, al que "no le son ajenas las aspiraciones a concertar un acuerdo con la monarquía, a conformarse con *su propia* porción de tierra dentro del marco del régimen burgués, pero en el momento actual empeña sus mayores esfuerzos en la lucha contra los terratenientes por la tierra, en la lucha contra el Estado feudal por la democracia" (*O. C.*, t. 14, pág. 25).

En la Duma de Estado los trudoviques vacilaban entre los demócratas constitucionalistas y los socialdemócratas revolucionarios. Estas vacilaciones se debían a la naturaleza clasista misma de los campesinos, pequeños patronos. En virtud de que los trudoviques representaban en cierta medida a las masas campesinas, los bolcheviques aplicaban en la Duma la táctica de acuerdos con los trudoviques en determinados problemas para luchar en común contra la autocracia zarista y los demócratas constitucionalistas. En 1917 el Grupo del Trabajo se fundió con el partido de los "socialistas populares" y respaldó activamente el Gobierno Provisional burgués. Después de la Revolución Socialista de Octubre los trudoviques estuvieron con la contrarrevolución burguesa.–*42*.

[64] Trátase de la escuela del Partido de Longjumeau (localidad a unos cuantos kilómetros de París) organizada por los bolcheviques bajo la dirección de V. I. Lenin en la primavera de 1911 para los funcionarios de las organizaciones partidarias de los grandes centros proletarios de Rusia.–*43*.

[65] Por lo visto, se sobrentendía por "feria" la Reunión de miembros del CC del POSDR en París del 28 de mayo al 4 de junio (10-17 de junio) de 1911.–*43*.

[66] *Kievskaya Kopeika* (El Periódico de un Kopek de Kíev): diario burgués. Salió en 1911.–*43*.

[67] Trátase del folleto de L. Mártov *¿Salvadores o destructores?* que salió en 1911.–*44*.

[68] La ponencia de V. I. Lenin sobre el tema *Stolipin y la revolución* tuvo lugar en Berna el 28 de septiembre de 1911.

En Ginebra Lenin presentó la ponencia sobre el mismo tema el 2 de octubre de 1911.–*45*.

[69] Trátase de la colección del periódico *Sotsial-Demokrat* y el folleto de L. B. Kámenev *Dos partidos* con el prefacio de V. I. Lenin (véase *O. C.*, t. 20, págs. 313-317), el *Dnevnik Sotsial-Demokrata* (El Diario del Socialdemócrata) de G. V. Plejánov y el libro de S. T. Arkomed *El movimiento obrero y la socialdemocracia en el Cáucaso*, parte I, con el prefacio de G. V. Plejánov, Ginebra, 1910.–*46*.

[70] Trátase de la preparación de la VI Conferencia de toda Rusia del POSDR celebrada el 5-17 (18-30) de enero de 1912 en Praga.

Los socialdemócratas checos prestaron gran ayuda en la organización de la Conferencia del Partido. Además de conseguir un local para la Conferencia, alojaron a los delegados en casas de obreros checos, rodearon de solícito desvelo a los participantes en la Conferencia. En el edificio en que se celebró la Conferencia (calle de Hybernská, 7) funciona hoy el Museo de V. I. Lenin.–*46*.

[71] Trátase del telegrama del Comité Central del Partido Demócrata de Persia del 5 de diciembre de 1911 recibido por el CC del POSDR. Se expresaba en él una protesta contra la injerencia del zarismo ruso y el imperialismo inglés en los asuntos internos del pueblo persa.–*50*.

[72] Trátase de las resoluciones de la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR. Las resoluciones y la *Notificación* sobre la Conferencia se publicaron en folleto en febrero de 1912 editadas por el CC del POSDR en París.–*51*.

[73] En el periódico *Zvezdá* (La Estrella) de 1911 y 1912 se publicaron siete novelas cortas de los *Cuentos de Italia* de M. Gorki.–*52*.

[74] *Zhivoe Delo* (La Causa Viva): semanario legal de los mencheviques liquidadores; salió en Petersburgo del 20 de enero (2 de febrero) al 28 de abril (11 de mayo) de 1912. Vieron la luz 16 números. Participaban en la publicación L. Mártov, F. Dan y P. Axelrod, entre otros.–*52*.

[75] *Irkútskoe Slovo* (La Palabra de Irkutsk): semanario de orientación menchevique liquidacionista; salió en 1911-1912.–*55*.

[76] Trátase de ponencias sobre la VI Conferencia (de Praga) de toda

Rusia del POSDR (enero de 1912). G. L. Shklovski hizo informes sobre la Conferencia en Berna y Lausana. Y la gira por toda Suiza no tuvo lugar.–*56*.

[77] Trátase de la resolución adoptada el 26 de noviembre de 1910 en la reunión del llamado "club del Partido Socialdemócrata en Viena" (que integraban más que nada trotskistas), dirigida contra *Rabóchaya Gazeta*. La resolución propuesta por Trotski llamaba, soslayando y en contra del CC del POSDR, a adherirse a la preparación de una conferencia de todo el Partido.–*58*.

[78] Por el grupo socialdemócrata de la III Duma de Estado fueron delegados a la Conferencia de Praga del Partido N. G. Poletáev y V. E. Shurkánov (denunciado posteriormente como provocador); ambos delegados llegaron con retraso a la Conferencia. V. I. Lenin se entrevistó en Leipzig con los diputados socialdemócratas a la Duma.–*58*.

[79] N. K. Krúpskaya añadió lo siguiente a la carta:

"P. S. Esta resolución aún no ha aparecido en la prensa, así que no cabe referirse a ella en la ponencia, no es más que una información para el caso de que saquen a relucir la resolución.

"En cuanto a las organizaciones rusas nadie ha podido decir nada, se han limitado a la frase: 'no asistieron muchas organizaciones importantes'. Señalaron que el delegado de Ekaterinoslav se quedó sólo con voz, pero sin voto, y no dijeron que ese mismo delegado presentó una resolución, que ninguna organización había sido olvidada, que la CO había hecho todo a su alcance, que su labor merecía la total aprobación" (Cabe entender por "CO" la "Comisión de Organización".–*Ed.*).–*58*.

[80] En la reunión de representantes del Comité del Bund en el Extranjero, el grupo Vperiod, el *Golos Sotsial-Demokrata*, el *Pravda* de Trotski (Viena), los mencheviques partidistas y los conciliadores del 12 de marzo de 1912 en París se adoptó una resolución calumniosa antipartido dirigida contra la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR y sus acuerdos. La reunión dispuso poner dicha resolución en conocimiento del Buró Socialista Internacional, los comités centrales y los órganos centrales de los partidos socialistas alemán, francés y austríaco, así como de los "depositarios". Publicada en volante, la resolución fue reproducida en *Pravda* de Viena y el núm. 4 de *Informatsionni Listok* (Hoja de Información) del Bund. Con motivo de dicha resolución Lenin, representante del CC del POSDR en el Buró Socialista Internacional, escribió dos cartas a C. Huysmans, secretario del BSI (véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 21, págs. 234-238 y el presente tomo, págs. 63-64).–*59*.

[81] Trátase del artículo de G. V. Plejánov *Eterna memoria* publicado en el

suplemento 2 al núm. 15 de *Dnevnik Sotsial-Demokrata.*

Dnevnik Sotsial-Demokrata (El Diario del Socialdemócrata): órgano de prensa esporádico que publicaba G. V. Plejánov en Ginebra de marzo de 1905 a abril de 1912 (con grandes intervalos). Salieron 16 números. La publicación se reanudó en 1916 en Petrogrado, pero salió nada más que un número.–*59.*

[82] La carta de V. I. Lenin *A la Redacción del periódico "Zvezdá"* del 25 ó 26 de marzo de 1912 acompañaba la carta para el artículo *Poner las cartas boca arriba* escrito por Lenin en marzo de 1912. El artículo no apareció en *Zvezdá* y fue publicado por primera vez el 21 de enero de 1935 en el núm. 21 del periódico *Pravda* (V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, págs. 200-206). La carta no guarda relación directa con el contenido del artículo.–*59.*

[83] El 3 (16) de junio de 1907 fue editado el manifiesto del zar sobre la disolución de la II Duma de Estado y los cambios en la ley electoral. La nueva ley aumentaba en grandes proporciones la representación en la Duma de los terratenientes y la burguesía comercial e industrial y reducía a una pequeña fracción ya de por sí el escaso número de representantes de los campesinos y obreros. Eso era una burda vulneración del manifiesto del 17 de octubre de 1905 y de la Ley Fundamental de 1906, según los cuales el Gobierno no podía promulgar leyes sin la aprobación de la Duma de Estado. La III Duma, elegida sobre la base de la nueva ley y reunida el 1 (14) de noviembre de 1907, era por su integración una Duma octubrista ultrarreaccionaria.

El golpe de Estado del 3 de junio dio comienzo al período de la reacción stolipiniana.–*59.*

[84] Trátase de la Guía de 1910. Fasc. 2, San Petersburgo, 1910. (Duma de Estado de III legislatura, 3^er^ período de sesiones).–*59.*

[85] El folleto *Prontuario del elector (Nuestra ley electoral)* salió en Petersburgo en 1912.

Lenin atribuía mucha importancia a la publicación del *Prontuario del elector*, confeccionó y redactó personalmente materiales para dicho libro (véase el presente tomo, págs. 69-70).–*59.*

[86] Trátase del diario legal bolchevique *Pravda* cuyo primer número salió en Petersburgo el 22 de abril (5 de mayo) de 1912. El acuerdo de que era necesario publicar un diario masivo obrero se adoptó durante las labores de la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR.

Pravda apareció en medio del nuevo ascenso revolucionario, cuando en todo el país se extendía una ola de huelgas políticas de masas con motivo del ametrallamiento de obreros en los placeres auríferos del río Lena.

El rotativo se publicaba con los recursos que colectaban los obreros mismos. Lenin calificó la organización del diario obrero de gran obra histórica realizada por los obreros de Petersburgo. Lenin ejercía la dirección ideológica de *Pravda*, escribía al periódico casi a diario, daba indicaciones a su Redacción. Participaron activamente en la publicación los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado. Publicaba en *Pravda* sus obras M. Gorki.–*60.*

[87] La ciudad de Savka es Ekaterinoslav, donde trabajaba Y. D. Zevin. Su apodo era "Savva".–*62.*

[88] En el periódico *Vorwärts* del 26 de marzo de 1912 se insertó un calumnioso artículo anónimo de Trotski contra la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR y sus acuerdos. Los oportunistas alemanes de *Vorwärts* se negaron a publicar la respuesta de Lenin a dicha salida de Trotski. A fin de informar correctamente a los obreros alemanes sobre el significado de la Conferencia de Praga, la Redacción de *Sotsial-Demokrat* publicó la respuesta de Lenin en alemán y editó el folleto *Der Anonymus aus dem "Vorwärts" und die Sachlage in der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei Russlands* (El anónimo de *Vorwärts* y el estado de cosas en el POSDR). El folleto fue remitido a 600 destinatarios: redacciones de publicaciones socialdemócratas alemanas, comités locales y bibliotecas.–*63.*

[89] Trátase de la resolución calumniosa adoptada en la reunión de los grupos antipartido en París del 12 de marzo de 1912.–*63.*

[90] Trátase de las resoluciones de la Conferencia de Praga (1912) del Partido *El liquidacionismo y el grupo de los liquidadores* y *La organización del Partido en el extranjero* (véase V. I. Lenin *O. C.*, t. 21, págs. 163-164 y 167).–*63.*

[91] Trátase de la *Carta a Huysmans, secretario del Buró Socialista Internacional* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, págs. 234-238).–*65.*

[92] Alusión a la resolución *Las elecciones a la IV Duma de Estado* adoptada en la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, págs. 149-153).–*67.*

[93] *Nóvoe Vremia* (Tiempo Nuevo): diario que salió en Petersburgo de 1868 a 1917. En el comienzo era liberal moderado, pero después de que pasó a ser su director A. S. Suvorin, en 1876, se convirtió en órgano de los medios reaccionarios aristocráticos y burocráticos. Después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero el periódico respaldó la política contrarrevolucionaria del Gobierno Provisional burgués y sostuvo una furibunda campaña de persecución de los bolcheviques. Clausurado por el Comité Militar Revolucionario adjunto al Soviet de Petrogrado el 26 de octubre (8 de noviembre) de 1917.–*70.*

[94] La expresión "jamelgos aguadores" guarda relación con el siguiente episodio. En el verano de 1907, V. I. Lenin, con fines conspirativos y para reponer su salud, vivía en una casa de campo de N. M. Knipóvich en Stirsudden (Finlandia). La familia de los Knipóvich para regar las flores solía ir a por agua a un pozo que se hallaba a cierta distancia del huerto. V. I. Lenin, al ver que se iban a por agua, salía de la casa y se incorporaba a la compaña.– *74.*

[95] *Névskaya Zvezdá* (La Estrella del Neva): periódico legal bolchevique; salió en Petersburgo del 26 de febrero (10 de marzo) al 5 (18) de octubre de 1912. Aparecieron 27 números. *Névskaya Zvezdá* salió en el comienzo a la vez que el periódico *Zvezdá* y debía reemplazarlo en caso de clausura o confiscación; después del 22 de abril (5 de mayo) de 1912 salió en lugar de *Zvezdá* clausurado. La dirección ideológica del periódico la ejercía desde el extranjero V. I. Lenin. El rotativo se veía constantemente víctima de represiones del Gobierno: sobre un total de 27 números 9 fueron confiscados y 2, multados; los redactores se sometían reiteradas veces a persecuciones judiciales.– *75.*

[96] *Nevski Golos* (La Voz del Neva): semanario legal de los mencheviques liquidadores; se publicó en Petersburgo del 20 de mayo (2 de junio) al 31 de agosto (13 de septiembre) de 1912. Salieron 9 números. Lo editaba D. F. Kostrov en lugar del periódico *Zhivoe Delo* (La Causa Viva).– *76.*

[97] *Wiener "Arbeiter-Zeitung"* ("Periódico Obrero" de Viena): diario, órgano central de la socialdemocracia austríaca. Fundado por V. Adler en 1889 en Viena. En 1934 fue clausurado. Reanudó la publicación en 1945 como órgano central del Partido Socialista de Austria.– *78.*

[98] En el núm. 25 de *Pravda* de Viena (de Trotski) del 23 de abril (6 de mayo) de 1912 apareció un suelto de la Redacción con acusaciones a los bolcheviques de haber dado a *Pravda* el título perteneciente al periódico vienés *Pravda.* Al propio tiempo, la Redacción de *Pravda* de Viena anunciaba su mensaje "oficial" a *Pravda* llamando el periódico a renunciar a ese título.– *79.*

[99] *Vorwärts* (Adelante): periódico; comenzó a publicarse en mayo de 1911 en Reichenberg como órgano de la corriente de izquierda de los socialdemócratas austríacos. En el comienzo de la Primera Guerra Mundial el rotativo fue prohibido por sus publicaciones contra la guerra; reanudó la edición del periódico el grupo de socialdemócratas de izquierda en 1918. A partir de 1921 *Vorwärts* fue órgano del Partido Comunista de Checoslovaquia (sección alemana).– *79.*

[100] Los mencionados artículos de V. I. Lenin *M seros ardides (Respuesta a Blank)* y *Esperanzas inextinguibles* no se han hallado hasta el presente.– *80.*

[101] En el núm. 6 del periódico liquidacionista *Nevski Golos* del 5 de julio de 1912 se informó sobre las reuniones celebradas en Petersburgo por representantes de distintas tendencias socialdemócratas (incluidos, según decían, partidarios de *Pravda y Névskaya Zvezdá*) con motivo de la campaña de elecciones a la IV Duma de Estado. Las redacciones de *Névskaya Zvezdá* y *Pravda* declararon que sus representantes no habían tomado parte en semejantes reuniones.–*80.*

[102] Trátase del artículo de P. B. Axelrod *Sobre temas del día (De las cartas de P. B. Axelrod a los amigos)* publicado en el núm. 6 de *Nevski Golos* del 5 de julio de 1912 y en el núm. 6 de *Nasha Zariá* de 1912. Lenin critica el artículo en su trabajo *Cómo desenmascara P. B. Axelrod a los liquidadores* (véase *O. C.*, t. 21, págs. 447-459).–*81.*

[103] *Russkie Védomosti* (Las Noticias Rusas): periódico que salió en Moscú desde 1863. Expresaba las concepciones de los intelectuales liberales moderados. Desde 1905 fue órgano del ala derecha del partido de los demócratas constitucionalistas. En 1918 *Russkie Védomosti* fue clausurado a la vez que otros periódicos contrarrevolucionarios.–*83.*

[104] *Kíevskaya Misl* (El Pensamiento de Kíev): diario de orientación democrática burguesa; salió de 1906 a 1918.–*86.*

[105] *Prosveschenie* (Ilustración): revista mensual teórica legal bolchevique; salió en Petersburgo de diciembre de 1911 a junio de 1914. Fue fundada a iniciativa de V. I. Lenin en lugar de la revista bolchevique *Misl* clausurada por el Gobierno zarista. La tirada de la revista llegaba a 5 mil ejemplares. Lenin dirigía *Prosveschenie* desde París y, luego, desde Cracovia y Poronin.

La víspera de la Primera Guerra Mundial *Prosveschenie* fue clausurada por el Gobierno zarista. En el otoño de 1917 la publicación se reanudó, pero no salió más que un número (doble).–*86.*

[106] El artículo de V. I. Lenin *La plataforma electoral* enviado al periódico *Pravda* en julio de 1912 no se publicó y no ha sido hallado hasta el presente.–*87.*

[107] El artículo de V. I. Lenin sobre el 9 de noviembre (respuesta de un corresponsal) no ha sido hallado hasta el presente.–*90.*

[108] La correspondencia sobre el tema señalado por Lenin no se publicó en *Pravda*.–*91.*

[109] *Pochin* (La Iniciativa): revista de orientación populista-liquidacionista; la publicó un grupo de eseristas. Salió nada más que un número en junio de 1912, en París.–*91.*

[110] *Izvestia Oblastnogo Komiteta Zagranichnoi Organizátsii* (Noticias del Comité Regional de la Organización en el Extranjero): revista, órgano del grupo de eseristas, salió en París de 1908 a 1911.–*91*.

[111] *Revoliutsiónnaya Misl* (El Pensamiento Revolucionario): órgano del grupo de eseristas; salió en el extranjero de abril de 1908 a diciembre de 1909. Vieron la luz seis números.–*91*.

[112] *Revoliutsiónnaya Rossía* (La Rusia Revolucionaria): periódico ilegal que publicaba en Rusia desde fines de 1900 la Unión de Socialistas Revolucionarios (el núm. 1 con la fecha de 1900 salió, en realidad, en enero de 1901). De enero de 1902 a diciembre de 1905 salió en el extranjero (Ginebra) como órgano oficial del partido de los eseristas.–*91*.

[113] Trátase de las novelas de V. Ropshin (B. Sávinkov): *El caballo pálido* publicada en el núm. 1 de la revista *Rússkaya Misl* de 1909 y *Lo que no fue*, en los núms. 1-8 de la revista *Zaveti* (Los Legados) de abril-noviembre de 1912 y en el núm. 1 de enero de 1913.–*91*.

[114] *Veji* (Jalones): recopilación de artículos de conocidos publicistas demócratas constitucionalistas representantes de la burguesía liberal contrarrevolucionaria N. A. Berdiáev, S. N. Bulgákov y P. B. Struve, entre otros. Salió en Moscú en la primavera de 1909. V. I. Lenin ofreció un análisis crítico y una estimación política de la recopilación de los elementos demócratas constitucionalistas ultrarreaccionarios en el artículo *Sobre "Veji"* (véase *O. C.*, t. 19, págs. 173-182).–*91*.

[115] *Los "Sin título"*: grupo semidemócrata constitucionalista y semimenchevique de intelectuales burgueses rusos (S. N. Prokopóvich, E. D. Kuskova, V. Y. Bogucharski, V. V. Portugálov y V. V. Jizhniakov, entre otros) plasmado en el período de comienzo del descenso de la revolución de 1905-1907. Debió su nombre al semanario político *Bez Zaglavia* (Sin Título); publicado en Petersburgo, en enero-mayo de 1906 bajo la redacción de Prokopóvich; en lo sucesivo, los elementos de dicho grupo se unieron en torno al periódico demócrata constitucionalista de izquierda *Továrisch* (El Camarada). Encubriéndose con su formal no pertenencia a ningún partido, los "Sin título" eran, en realidad, promotores de las ideas del liberalismo burgués y el oportunismo y apoyaban a los revisionistas en la socialdemocracia de Rusia e internacional.–*92*.

[116] *Zaprosi Zhizni* (Demandas de la Vida): revista hebdomadaria que salió en Petersburgo en 1909-1912. Colaboraban en ella demócratas constitucionalistas, "socialistas populares" y mencheviques liquidadores.–*93*.

[117] Por lo visto se trata del artículo de L. B. Kámenev *Sobre las obligaciones de un demócrata (Respuesta a V. Chernov)* aparecido en el núm. 8-9 de *Prosveschenie* de julio-agosto de 1912.–*95*.

[118] Trátase de la llamada Conferencia de Agosto de los liquidadores celebrada en Viena en agosto de 1912; se formó en ella el antipartido Bloque de Agosto, siendo su organizador Trotski.–*96.*

[119] Trátase del periódico *Varshavskie Poslednie Nóvosti* (Las Ultimas Noticias de Varsovia) que salió del 13 de julio al 19 de agosto de 1912 bajo la redacción de V. N. Chudóvskaya con la participación de A. Amfiteátrov.–*96.*

[120] Trátase del folleto de V. I. Lenin *La situación actual en el POSDR* publicado en Leipzig, en 1912 (véase *O. C.*, t. 21, págs. 477-501). El folleto fue enviado a los delegados al Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán que se celebró del 15 al 21 de septiembre de 1912 en Chemnitz.–*97.*

[121] *Rússkoe Slovo* (La Palabra Rusa): diario que salió en Moscú desde 1895 editado por I. D. Sitin. Formalmente sin partido, el periódico defendía los intereses de la burguesía rusa desde posiciones liberales moderadas.

En noviembre de 1917 fue clausurado por publicar informaciones calumniosas antisoviéticas. A partir de enero de 1918 salió durante cierto tiempo bajo los títulos *Nóvoe Slovo* (La Nueva Palabra) y *Nashe Slovo* (Nuestra Palabra), en julio de 1918 fue clausurado definitivamente.–*97.*

[122] *Zaveti* (Legados): revista mensual legal político-literaria de orientación eserista; salió en Petersburgo de abril de 1912 a julio de 1914.–*99.*

[123] Trátase del artículo de M. S. Olminski (A. Vitimski) *Las gentes cultas y la mala conciencia* publicado en el núm. 98 de *Pravda* del 23 de agosto de 1912.–*101.*

[124] *Bremer Bürger-Zeitung* (Diario Cívico de Brema): diario socialdemócrata; salió de 1890 a 1919; hasta 1916 estuvo bajo la influencia de los socialdemócratas de izquierda de Brema, luego pasó a manos de los socialchovinistas.

El artículo de V. I. Lenin *Rosa Luxemburgo y el "Partei"vorstand polaco al estilo de Mártov* véase en *O. C.*, t. 54.–*104.*

[125] Trátase de la acusación presentada a K. Rádek de toda una serie de conductas contrarias a la ética. Las formuló un tribunal que organizó la Directiva Principal de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania. Por disposición de dicho tribunal, Rádek fue expulsado de la SDRPL y del Partido Socialdemócrata Alemán.

A principios de septiembre de 1913, en París, a iniciativa del Buró de las secciones de la socialdemocracia de Polonia y de Lituania en el extranjero (los "divisionistas"), se creó una comisión encargada de revisar el fallo del tribunal. La integraron V. L. Leder, por el Buró de las secciones de la socialdemocracia de Polonia y de Lituania en el extranjero;

M. Edishérov, por el CC del POSDR, y M. Pavlóvich, por el CO del POSDR; posteriormente se cooptaron a la comisión A. V. Lunacharski e Y. Frenkel por el Bund. La Directiva Principal no reconoció los poderes de la comisión y frenó por todos los modos la entrega del material acusatorio a ella. Siendo secretario de la comisión, Leder dirigió el 21 de octubre de 1913 una carta a V. I. Lenin pidiéndole que prestara asistencia para que el problema se planteara en una reunión del Buró Socialista Internacional.

Lenin apoyaba la revisión del asunto de K. Rádek. Estimaba que la acusación de la Directiva Principal a Rádek se debía más que nada a la encarnizada lucha que la Directiva Principal sostenía contra los "divisionistas".

La comisión trabajó a lo largo de cinco meses y llegó a la conclusión de que no había motivos para someter a K. Rádek al tribunal del partido y para expulsarlo del partido y propuso que se siguiera considerando a Rádek militante de la SDRPL y del POSDR.

Sobre la historia de las discrepancias entre la Directiva Principal del Partido Socialdemócrata de Polonia y de Lituania y los "divisionistas" véase el artículo de V. I. Lenin *La escisión en la socialdemocracia polaca* (*O. C.*, t. 22, págs. 303-308).–*105.*

[126] Trátase del XIX Congreso Internacional de la Paz celebrado el 22-28 de septiembre (nuevo calendario) de 1912 en Ginebra.–*108.*

[127] Trátase del artículo de V. I. Lenin publicado en *Leipziger Volkszeitung* del 9 de octubre de 1912 con la firma "Comité Central del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia". El artículo de Lenin fue una respuesta al suelto de los liquidadores sobre la Conferencia de Agosto de 1912 insertado en el mismo periódico el 28 de septiembre de 1912. El suelto deformaba el auténtico carácter de la Conferencia de Agosto de los liquidadores y desorientaba a los socialdemócratas alemanes. Lenin denunció en el artículo la esencia antipartido de la Conferencia. Después de publicarse el artículo, Lenin lo envió con la presente carta a C. Huysmans, secretario del BSI.

En ruso el artículo fue publicado por primera vez en el núm. 111 del periódico *Pravda* el 21 de abril de 1963.

Leipziger Volkszeitung (La Gaceta Popular de Leipzig): diario socialdemócrata que salió de 1894 a 1933; a lo largo de varios años lo dirigieron F. Mehring y R. Luxemburgo. Era órgano de los socialdemócratas de izquierda. De 1917 a 1922, órgano de los "independientes" alemanes; después de 1922 fue órgano de los socialdemócratas de derecha.–*109.*

[128] Trátase de las elecciones a la IV Duma de Estado, que terminaron el 7 (20) de noviembre de 1912.–*109.*

[129] *Luch* (El Rayo): diario legal de los mencheviques liquidadores; salió

en Petersburgo del 16 (29) de septiembre de 1912 al 5 (18) de julio de 1913. Vieron la luz 237 números. En lo fundamental el rotativo se mantenía con las donaciones de los liberales. La dirección ideológica del periódico se hallaba en manos de P. B. Axelrod, F. I. Dan, L. Mártov y A. S. Martínov.– *110.*

[130] *Den* (El Día): diario liberal burgués; salió en Petersburgo desde 1912. Colaboraban en él mencheviques liquidadores, a cuyas manos pasó el rotativo por entero después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917. Fue clausurado el 26 de octubre (8 de noviembre) de 1917.– *110.*

[131] *Metalist* (El Metalúrgico): semanario, órgano del Sindicato de Metalúrgicos. Salió en Petersburgo del 26 de septiembre (9 de octubre) de 1911 al 12 (25) de junio de 1914. Se publicaron 45 números. Antes de 1913 la directiva del sindicato y la Redacción de la revista se hallaban en manos de los liquidadores. Después de las elecciones de la directiva del sindicato en mayo de 1913, la dirección del sindicato y la Redacción de la revista pasaron a manos de los bolcheviques. El Gobierno del zar perseguía la publicación: algunos números fueron secuestrados, después del núm. 24 la publicación se suspendió por 4 meses. Por razones de censura la revista cambiaba de título: *Kuznets* (El Forjador), *Nadezhda* (La Esperanza), *Edinstvo* (La Unidad), *Nash Put* (Nuestro Camino), etc.– *110.*

[132] *Krugozor* (Horizonte): revista mensual político-literaria de orientación liberal burguesa; se publicó en Petersburgo a principios de 1913 (salieron dos números). M. Gorki se mencionaba entre los colaboradores de la revista, pero no participó en ella.– *113.*

[133] Acerca de la historia de la escisión en la socialdemocracia polaca escribe V. I. Lenin en la declaración *Al Secretariado del Buró Socialista Internacional*, así como en el artículo *La escisión en la socialdemocracia polaca* y en la carta a I. A. Piátnitski (véase *O. C.*, t. 22, págs. 47-48 y 303-308; el presente tomo, págs. 165-168).– *115.*

[134] Trátase del libro de V. P. Litvínov-Falinski *Nuevas leyes para los seguros de los obreros.* San Petersburgo, 1912 y el libro de I. Chistiakov *Los seguros de los obreros en Rusia. Experiencia de la historia de los seguros de obreros con motivo de ciertas otras medidas para garantizarlos.* Moscú, 1912.– *115.*

[135] Trátase de la campaña de elecciones a la IV Duma de Estado. El 17 (30) de octubre de 1912 tuvo lugar el segundo Congreso de los apoderados de la curia obrera de Petersburgo para la elección de compromisarios, entre los que debía elegirse el diputado obrero a la Duma.– *116.*

[136] P. I. Sudakov: obrero que en el primer Congreso de los apoderados por los obreros de la provincia de San Petersburgo salió elegido el 5 (18) de octubre de 1912 merced a los votos de los adeptos a *Pravda.* El 6 (19) de

octubre apareció su suelto *En la reunión de apoderados* (*Pravda*, núm. 136) en el que se presenta como adepto a *Pravda* y *Zvezdá*. Al día siguiente, el 7 (20) de octubre, apareció en el núm. 19 de *Luch* su *Carta a la Redacción* en la que se retracta de su declaración en *Pravda*. Acerca del incidente con Sudakov véase V. I. Lenin *La inconsistencia en política* (*Carta a la Redacción*) (*O. C.*, t. 22, págs. 150-151).–*116.*

[137] La carta de V. I. Lenin se ha conservado en el archivo personal de V. A. Desnitski en copia mecanografiada certificada por M. Gorki. La carta fue escrita en respuesta al plan que Gorki había enviado para la recolección de materiales sobre la historia de la revolución. Acerca de dicho plan escribió Gorki el 8 de octubre (nuevo calendario) de 1912 a V. V. Vercsáev: "Si usted o sus conocidos tienen algún documento sobre la historia del movimiento social en Rusia en el siglo XIX –documentos, publicaciones, cartas y objetos– que por cualquier motivo le resulta incómodo tenerlos en casa y que corren el peligro de perderse un día para siempre, ¡tenga la bondad de mandármelo todo a mí! Aquí se está organizando un depósito seguro de dichas cosas que con el tiempo se convertirá en musco de historia del movimiento de liberación desde los tiempos de Catalina hasta nuestros días. Los documentos, sobre todo los confidenciales, de las derechas también es deseable tenerlos lo más completos posible".

M. Gorki esperaba obtener para el museo la biblioteca y el archivo recogidos por el príncipe I. D. Bébutov, que simpatizaba con los socialdemócratas. Bébutov legó la biblioteca y el archivo al POSDR y los entregó para conservación a la Directiva Principal (el CC) del Partido Socialdemócrata Alemán. A la vez que la carta a Lenin, Gorki escribió a K. Kautsky, y éste le contestó que el disponer de la biblioteca y el archivo pertenecía a Bébutov: "Si el príncipe da su conformidad de que la biblioteca se le entregue a usted, es decir, al archivo socialista ruso, Vorstand la entregará con mucho gusto". Después de esto, M. Gorki se dirigió a través del director de la revista *Sovreménnik* en Petersburgo a I. D. Bébutov, quien contestó que no tenía nada en contra de la entrega de su biblioteca a una institución segura, pero la solución se postergaba hasta la entrevista personal.

Por el momento no se ha logrado establecer la suerte de dicha biblioteca.–*117.*

[138] Trátase del Congreso del Partido Obrero Socialdemócrata de Austria reunido en Viena el 31 de octubre-4 de noviembre de 1912.–*121.*

[139] *E. I. Jagiello*: militante del Partido Socialista Polaco (PSP); fue elegido diputado a la IV Duma de Estado por Varsovia. Los bolcheviques protestaron tajantemente contra la admisión de Jagiello en el grupo socialdemócrata, ya que Jagiello había sido elegido a la Duma merced al respaldo de la burguesía y el bloque del PSP con el Bund. En la pri-

mera votación el grupo socialdemócrata se escindió: 6 diputados (los mencheviques) votaron a favor de la admisión de Jagiello y 6 (los bolcheviques) en contra. Con la llegada del diputado por Irkutsk, el menchevique de derecha I. N. Mankov, los mencheviques obtuvieron la mayoría y Jagiello fue admitido en el grupo socialdemócrata. Pero, bajo la presión de los diputados bolcheviques, sus derechos en el grupo fueron limitados: en todos los problemas intrapartidarios, Jagiello tenía voz, pero sin voto.

La resolución del grupo socialdemócrata de la IV Duma sobre el problema de la admisión de Jagiello en el grupo socialdemócrata fue publicada el 1 (14) de diciembre de 1912 en los periódicos *Pravda* (núm. 182) y *Luch* (núm. 64). La estimativa de dicha resolución la ofreció V. I. Lenin en el artículo *La clase obrera y su representación "parlamentaria"*, como asimismo en la resolución de la Reunión de Cracovia del CC del POSDR con funcionarios del Partido *El grupo socialdemócrata de la Duma* (véase *O. C.*, t. 22, págs. 249-252 y 274-275).–*121.*

[140] Trátase del Congreso Socialista Internacional Extraordinario de la II Internacional celebrado en Basilea el 24-25 de noviembre (nuevo calendario) de 1912. El Congreso fue convocado para resolver el problema de la lucha contra el peligro creciente de guerra imperialista mundial, peligro acrecido aún más después de comenzar la Primera Guerra de los Balcanes. Asistieron al Congreso 555 delegados. El CC del POSDR envió 6 delegados.

En la comisión para redactar el manifiesto contra la guerra entraron a razón de un representante de Francia, Alemania, Inglaterra, Austria y Rusia. De conformidad con los representantes del POSDR y el Buró Socialista Internacional, el representante de Rusia en la Comisión fue I. Rubanóvich (eserista).

En la reunión del Congreso el 25 de noviembre el manifiesto fue aprobado por unanimidad. El manifiesto puso al desnudo las metas saqueadoras de la guerra que preparaban los imperialistas y llamó a los obreros de todos los países a que desencadenaran una lucha resuelta por la paz contra el peligro de guerra, que "opusieran al imperialismo capitalista el poderío de la solidaridad internacional y el proletariado". Para el caso de que estallase la guerra imperialista el manifiesto recomendaba a los socialistas que se valieran de la crisis económica y política proveniente de la guerra para luchar por la revolución socialista.

Con el comienzo de la Primera Guerra Mundial los líderes de la II Internacional relegaron al olvido el manifiesto de Basilea y se pusieron al lado de sus gobiernos imperialistas.–*121.*

[141] V. I. Lenin se refiere al artículo de K. Kautsky *Der Krieg und die Internationale* (La guerra y la Internacional) publicado en el núm. 6 de la revista *Die Neue Zeit* el 8 de noviembre de 1912, págs. 191-192.–*122.*

[142] En la carta a V. I. Lenin del 7 de noviembre de 1912 Huysmans advertía acerca del día de convocatoria del Congreso de Basilea y aconsejaba que se adoptasen medidas para nombrar delegados; escribía sobre posibles manifestaciones en las grandes ciudades de Europa el 17 de noviembre de 1912 contra la ampliación del teatro de hostilidades; pedía su conformidad para el caso de que un partido cualquiera se le dirigiera a Lenin solicitando una intervención en un mitin; informaba sobre los integrantes de la comisión encargada de redactar el proyecto de resolución del Congreso y pedía que se nombrara un representante a dicha comisión.– *122.*

[143] Trátase de la reunión del Buró Socialista Internacional celebrada en Bruselas el 28-29 de octubre de 1912 en ausencia de V. I. Lenin. En esta reunión se acordó convocar el Congreso socialista extraordinario. Asistieron a ella los representantes de Rusia G. Plejánov e I. Rubanóvich. Una reunión especial a puerta cerrada del BSI se dedicó a los asuntos rusos. No se publicó informe oficial sobre dicha reunión. Lenin supo de ella por el artículo de L. Mártov *El Buró Internacional sobre la unidad de los socialdemócratas* publicado en el núm. 37 del periódico *Luch* el 28 de octubre de 1912. La respuesta a Mártov la dio Lenin en su artículo *Más vale tarde que nunca* (véase *O. C.*, t. 22, págs. 290-291).– *123.*

[144] *Asunto de A. Ekk* (Mujin): la acusación de conducta improcedente fue examinada en 1909 por una comisión especial que reconoció que "no hay motivo alguno para someter a Ekk al tribunal del Partido". Sin embargo, en lo sucesivo, el asunto de Ekk volvió a plantearse; la última comisión no terminó sus trabajos en virtud del comienzo de la Primera Guerra Mundial.– *125.*

[145] El *Mandato de los obreros de Petersburgo a su diputado obrero* fue adoptado en asambleas de obreros de las más importantes empresas de Petersburgo y en el Congreso de apoderados obreros del 17 (30) de octubre de 1912.– *126.*

[146] Trátase de la invitación de representantes de la oposición de la SDRPL (los "divisionistas") al Congreso de Basilea de la II Internacional (noviembre de 1912).– *128.*

[147] Trátase de que el diputado a la IV Duma de Estado, M. K. Muránov, firmó la carta del grupo socialdemócrata de la Duma, en la que se expresaba una protesta contra la guerra. El telegrama de que se agregara la firma de Muránov lo despachó V. I. Lenin a Basilea el 24 de noviembre (nuevo calendario) de 1912.– *130.*

[148] Alusión al núm. 166 del periódico *Pravda* salido el 11 (24) de noviembre de 1912. Ese día se inauguró en Basilea el Congreso Socialista Internacional Extraordinario de la II Internacional.

El telegrama de A. E. Badáev y otros con saludos al Congreso de Basilea y protestas contra la guerra fue publicado en el núm. 167 del

periódico *Pravda* el 13 de noviembre (viejo calendario) de 1912.–*131.*

[149] El 15 (28) de noviembre de 1912 D. Bedni envió a V. I. Lenin la siguiente carta:

"Demián Bedni transmite cordiales saludos. Quiero establecer correspondencia directa con usted. Espero respuesta con indicación de esta dirección u otra segura. Mis señas son: San Petersburgo, Nadézhdinskaya, 33, apto. 5. Redacción de la revista *Sovremenni Mir*, Demián Bedni. Sin embargo, al propio tiempo le ruego que confirme a través de la Redacción de *Pravda* que usted ha recibido efectivamente la presente y ha contestado. Le escribo por primera vez, por lo cual lo hago con mucha cautela. Me alegrará si usted contesta a la presente con menos embarazo de lo que hago yo. Reciba los seguros de mi más profunda estima. D. Bedni".–*133.*

[150] Trátase de la detención de N. N. Baturin, director de *Pravda*, en noviembre de 1912.–*133.*

[151] El volante para el 9 de enero de 1913 *¡A todos los obreros y obreras de Rusia!* lo escribió I. V. Stalin en diciembre de 1912 partiendo de indicaciones de V. I. Lenin; se publicó con la firma del Comité Central del POSDR.–*134.*

[152] Unos días antes de inaugurarse la IV Duma de Estado se difundió en las empresas un volante que llamaba a los obreros a que organizaran el 15 (28) de noviembre de 1912 una huelga política de un día y una manifestación hacia el Palacio de Táurida (sede de la Duma de Estado.–*Ed.*). Los liquidadores se pronunciaron en el periódico *Luch* contra la manifestación. El 13 (26) de noviembre el grupo socialdemócrata convocó una reunión con participación de representantes del Comité de Petersburgo, la Redacción de *Pravda* y el centro dirigente de los liquidadores, el Comité de Organización y el periódico liquidacionista *Luch*. En la reunión los bolcheviques apoyaron la propuesta de los obreros de declarar una huelga y organizar una manifestación el día que se abría la Duma ultrarreaccionaria. Los liquidadores se pronunciaron rotundamente en contra. Después de la reunión, el grupo socialdemócrata publicó en la prensa una declaración errónea políticamente expresando su actitud negativa ante el paro. Pese a la oposición de los liquidadores y el error político del grupo socialdemócrata, el día en que comenzaban las labores de la Duma pararon decenas de miles de obreros. En varias empresas se organizaron mítines relámpago en los que los obreros adoptaban resoluciones de boicotear el periódico *Luch*. Después de la manifestación, los diputados bolcheviques a la Duma intervinieron en las reuniones obreras y reconocieron su error.

En relación con ello V. I. Lenin escribió el artículo *Acerca de los acontecimientos del 15 de noviembre* (*Discurso no pronunciado*) (véase *O. C.*, t. 22, págs. 216-218).–*134.*

[153] Trátase del diputado menchevique liquidador a la IV Duma de Estado I. N. Mankov por la provincia de Irkutsk.– *134.*

[154] Trátase de la reunión del CC del POSDR en Cracovia el 12 ó el 13 (25 ó 26) de noviembre de 1912 celebrada bajo la dirección de V. I. Lenin.– *138.*

[155] "*Autonomía cultural-nacional*": programa antimarxista, nacionalista burgués de solución del problema nacional que redactaron los socialdemócratas austríacos O. Bauer y K. Renner y adoptaron el Partido Socialdemócrata Austríaco y otros partidos de la II Internacional. En Rusia, los mencheviques liquidadores y los bundistas, al objetar el punto fundamental del programa bolchevique de solución del problema nacional –" el derecho de las naciones a la autodeterminación"– planteaban la demanda de "autonomía cultural-nacional". Lenin sometió dicha demanda a una crítica demoledora en los trabajos *Notas críticas sobre el problema nacional* y *El derecho de las naciones a la autodeterminación* (véase *O.C.*, t. 24, págs. 125-163 y t. 25, págs. 271-340) y otras obras.– *139.*

[156] La carta de V. I. Lenin fue enviada de Cracovia a Petersburgo el 28 de noviembre (11 de diciembre) de 1912 a I. V. Stalin. La copió N. K. Krúpskaya por el método químico. Durante el envío la carta fue interceptada por el departamento de policía, descifrada y copiada a máquina. La copia de la carta fue hallada en el archivo del departamento. En el proceso de descifrado algunas palabras no fueron puestas en claro, en la carta hay omisiones.– *139.*

[157] *Den* (El Día): título convencional del periódico *Pravda.*– *139.*

[158] En la víspera de convocarse el 5 (18) de octubre de 1912 el Congreso de los apoderados de la curia obrera de la provincia de Petersburgo para elegir los compromisarios a la IV Duma de Estado el Gobierno comunicó las llamadas "aclaraciones" para 21 empresas (sobre un total de 44 fábricas que participaban en las elecciones) acerca de que las elecciones de apoderados en dichas plantas habían sido invalidadas. En respuesta a las "aclaraciones" gubernamentales, los obreros de toda una serie de fábricas de Petersburgo comenzaron una huelga política que se extendió a todos los distritos de Petersburgo y se vio acompañada de mítines y manifestaciones de masas. El Gobierno hubo de replegarse y anunció elecciones suplementarias. En todas las empresas donde hubo elecciones suplementarias, los obreros adoptaron el bolchevique *Mandato de los obreros de Petersburgo a su diputado obrero.* El 17 (30) de octubre el *Mandato* fue aprobado por la nueva asamblea de la provincia, pero en la segunda elección de compromisarios la votación no se practicó por plataformas, en virtud de lo cual resultaron elegidos 3 bolcheviques y 3 liquidadores. A fin de determinar al candidato a diputado a la Duma por la curia obrera los bolcheviques propusieron a los liquidadores

el sorteo. Estos últimos se negaron. En el Congreso de los compromisarios de la provincia fue elegido diputado por la curia obrera de la provincia de Petersburgo el bolchevique A. E. Badáev.– *142.*

[159] *Cooperativa* significaba en el carteo secreto el grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado.– *143.*

[160] Con la palabra "*números*" se designaban, con fines de conspiración, los diputados socialdemócratas a la IV Duma de Estado: № 1, A. E. Badáev; № 3, R. V. Malinovski (en lo sucesivo denunciado como provocador); № 4, N. R. Shágov; № 5, M. K. Muránov; № 6, G. I. Petrovski, y № 7, F. N. Samóilov.– *143.*

[161] El *Colegio de Misha*: por lo visto es la denominación secreta del Comité de Petersburgo del POSDR.– *144.*

[162] A fines de 1912 los asuntos económicos y administrativos relacionados con la publicación de *Pravda* se hallaban por culpa de los funcionarios de su oficina en estado de extremo abandono que daba motivos para pensar en la existencia de depredaciones y abusos.– *144.*

[163] Las cartas núm. 107 y núm. 110 fueron publicadas en 1960 en el núm. 2 de la revista *Istoricheski Arjiv* (Archivo de Historia) como cartas pertenecientes a N. K. Krúpskaya.

En el proceso de preparación del tomo se estableció por el contenido de las cartas y su comparación con otras del mismo período que pertenecen a V. I. Lenin y que sólo con fines de clandestinidad habían sido copiadas con el método químico por Krúpskaya entre los renglones de las cartas legales.– *145.*

[164] *PSP*, Partido Socialista Polaco (Polska Partia Socjalistyczna): partido nacionalista reformista fundado en 1892. Escudándose en la consigna de la lucha por la Polonia independiente, el PSP, con Pilsudski y sus adeptos al frente, sostenía una propaganda separatista, nacionalista, entre los obreros polacos y trató de distraerlos de la lucha conjunta con los obreros rusos contra la autocracia y el capitalismo.

A lo largo de toda la historia del PSP surgían en el partido bajo la influencia de obreros de filas grupos de izquierda. Algunos de ellos se adhirieron luego al ala revolucionaria del movimiento obrero polaco.

En 1906 el PSP se escindió en el PSP izquierdista y el PSP derechista, chovinista ("fracción revolucionaria").

El PSP izquierdista, bajo la influencia del Partido Bolchevique, así como bajo el efecto de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania, se pasó paulatinamente a las posiciones revolucionarias consecuentes.

Durante la Primera Guerra Mundial una gran parte del PSP

izquierdista ocupó posiciones internacionalistas; en diciembre de 1918 se unió a la SDRPL. Los dos partidos unidos constituyeron el Partido Obrero Comunista de Polonia (así se llamó hasta 1925 el Partido Comunista de Polonia). El PSP derechista prosiguió durante la Primera Guerra Mundial su política nacionalchovinista.– *146.*

165 Trátase de la declaración del grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado basada en las tesis de V. I. Lenin *Ante algunos discursos de los diputados obreros* (véase *O. C.*, t. 22, págs. 205-210).

La adopción de la declaración fue precedida de enconada lucha de los diputados bolcheviques contra los siete mencheviques del grupo. En consonancia con las indicaciones de Lenin se incluyeron en la declaración casi todos los puntos principales del programa mínimo. No obstante, los mencheviques lograron que se aceptara el punto de la demanda de autonomía cultural-nacional. El 7 (20) de diciembre de 1912 se dio lectura de la declaración del grupo socialdemócrata en la reunión de la Duma de Estado.

En diciembre de 1912, a insistencia de los liquidadores se sostuvieron en el grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado negociaciones sobre la fusión de *Pravda* y *Luch* para formar un "periódico obrero no fraccionista". Como resultado de dichas negociaciones los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado A. E. Badáev, G. I. Petrovski, F. N. Samóilov y N. R. Shágov declararon el 18 de diciembre de 1912 en el núm. 78 del periódico *Luch* que entraban a formar parte del cuerpo de colaboradores de *Luch*, y los siete liquidadores, del conjunto de colaboradores de *Pravda*. Sin embargo, ya el 30 de enero de 1913 los diputados bolcheviques salieron del grupo de colaboradores de *Luch* tras declarar su desacuerdo con la orientación liquidacionista del periódico (véase el presente tomo, nota 198).– *149.*

166 Trátase del informe de la delegación del CC del POSDR sobre el Congreso de Basilea de la II Internacional. El informe fue publicado en el núm. 30 del periódico *Sotsial-Demokrat* el 12 (25) de enero de 1913.– *151.*

167 V. I. Lenin se refiere a la salida de seis representantes del CC de la subsección del POSDR en el Congreso de Basilea. Era ésta una protesta contra la aprobación por la subsección de la credencial de un representante del "grupo iniciativo" de Petersburgo, organización hostil que luchaba contra el Partido.– *151.*

168 Las *seis bancas de la curia obrera*: los seis diputados bolcheviques que formaban parte del grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado.– *152.*

169 Trátase del artículo de L. Mártov *El Buró Internacional sobre la unidad de la socialdemocracia*, en el que se comunicaba que G. V. Plejánov, en la reunión del BSI de Bruselas (28-29 de octubre (nuevo calen-

dario) de 1912) había declarado que "no están lejos los tiempos en que se efectuará la unificación de los socialdemócratas rusos *no sólo entre sí, sino también con los eseristas*".–*153.*

[170] *Vechérniaya Pochta* (El Correo de la Tarde): título convencional del periódico *Luch.*–*154.*

[171] En la carta del 5 de diciembre (nuevo calendario) de 1912 C. Huysmans comunicó a V. I. Lenin que consideraba que la sustitución del representante del POSDR en el BSI era interina y que la decisión definitiva sobre la representación podía adoptarse después de que Lenin se pusiera de acuerdo "con la otra fracción socialdemócrata" (es decir, con los liquidadores).–*155.*

[172] Trátase de la escuela del Partido en Poronin. En lo sucesivo el CC del POSDR se proponía organizarla en 1913, en el período de las vacaciones estivales entre las sesiones de la Duma de Estado, para los miembros del grupo socialdemócrata de la Duma, para funcionarios del Partido y obreros. Las clases estaban calculadas para 6 semanas durante las que se debían dar 100 conferencias sobre el problema agrario, Economía política, filosofía del marxismo, historia de la socialdemocracia de Alemania, Polonia, el País Letón, etc. Además de las conferencias se proyectaban trabajos prácticos de confección de guiones de discursos en la Duma, preparación de informes ante los electores, información detallada a los alumnos sobre las actividades de la III Duma. El plan de estudios de la escuela fue redactado con la participación personal de V. I. Lenin, quien se proponía dar las principales conferencias: sobre Economía Política, teoría y práctica del socialismo en Rusia y los problemas agrario y nacional. En virtud de varias condiciones desfavorables (recursos insuficientes, etc.) no se consiguió organizar la escuela.–*158.*

[173] *Construcción de Dios*: corriente filosófica religiosa hostil al marxismo; surgió en el período de la reacción stolipiniana entre una parte de intelectuales del Partido que habían abandonado el marxismo después de la derrota de la revolución de 1905-1907. Los constructores de Dios (A. V. Lunacharski y V. Bazárov, entre otros) predicaban la creación de una religión nueva, "socialista", tratando de conciliar el marxismo con la religión. Se adhería a ellos cierto tiempo M. Gorki.

La Reunión de la Redacción ampliada de *Proletari* censuró la construcción de Dios y declaró en una resolución especial que la fracción bolchevique nada tenía que ver con "semejante deformación del socialismo científico". La esencia reaccionaria de la construcción de Dios fue puesta al desnudo por Lenin en el libro *Materialismo y empiriocriticismo* (véase *O.C.*, t. 18) y en las cartas a Gorki de febrero-abril de 1908 y noviembre-diciembre de 1913.–*159.*

[174] A petición de M. Gorki, V. I. Lenin viajó a Capri en abril de 1908 y pasó allí unos días. Entonces declaró a A. Bogdánov, V. Bazárov y A. V. Lunacharski que discrepaba indiscutiblemente de ellos en los problemas de filosofía.–*160*.

[175] Trátase de la Reunión del CC del POSDR con funcionarios del Partido denominada "de febrero" para efectos de clandestinidad. La reunión se celebró en Cracovia del 26 de diciembre de 1912 al 1 de enero de 1913 (8-14 de enero de 1913). Para más detalles sobre la Reunión véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22.–*161*.

[176] Se califican de "federación del peor género" en los acuerdos de la Conferencia de Praga del POSDR de 1912 las relaciones con las organizaciones socialdemócratas nacionales en el POSDR desde el IV Congreso (de Unificación), cuando los "nacionales" trabajaban "totalmente aislados de las organizaciones rusas", lo que repercutía en forma extremamente negativa en toda la labor del POSDR. Pese a que las organizaciones socialdemócratas de Polonia y Lituania, del País Letón y el Bund formaran parte del POSDR, sus organismos dirigentes se mantenían en forma apartada, no participaban en la dirección de la labor de partido a escala de toda Rusia, con lo cual concurrían de modo directo o indirecto a la labor antipartido de los liquidadores (véase sobre el particular *O. C.*, t. 21, págs. 145-146 y t. 22, págs. 239-241).–*166*.

[177] El Partido Socialdemócrata de Austria fue liquidado como partido único en 1897 en el Congreso de Wimberg (Viena) y en lugar suyo se creó una unión federativa de seis "grupos socialdemócratas" nacionales: alemán, checo, polaco, ruteno, italiano y yugoslavo. Todos estos grupos estaban vinculados sólo por el Congreso común y la Directiva Central común. En el Congreso de Brünn de 1899 la Directiva Central del partido fue transformada en organismo federativo integrado por comités ejecutivos de los partidos socialdemócratas nacionales.–*167*.

[178] *Iskra* (La Chispa) ("la vieja"): primer periódico ilegal marxista para toda Rusia, fundado por V. I. Lenin. Salió en 1900-1903 (a partir del núm. 52 los mencheviques convirtieron *Iskra* en órgano de prensa suyo; comenzó a salir la "nueva" *Iskra*, menchevique). *Iskra* desempeñó un papel decisivo en la creación del partido marxista revolucionario, fue el centro de agrupación de las fuerzas partidarias, de reunión y formación de los cuadros del Partido. A iniciativa de Lenin y con su participación personal la Redacción de *Iskra* trazó el proyecto de programa del Partido y preparó el II Congreso del POSDR (1903).–*167*.

[179] V. I. Lenin se refiere al *Proyecto de condiciones de unificación del Bund con el POSDR* adoptado en el IV Congreso (de Unificación) del POSDR celebrado el 10-25 de abril (23 de abril-8 de mayo) de 1906.–*168*.

[180] Véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, 2ª ed. en ruso, t. 24, pág. 534.–*169*.

[181] *Hamburger Echo* (El Eco de Hamburgo): diario, órgano de la organización de Hamburgo del Partido Socialdemócrata Alemán; fundado en 1875. En marzo de 1933 fue clausurado por el Gobierno nazi. Volvió a salir en abril de 1946.–*169*.

[182] La carta de Haase se cita en el artículo de V. I. Lenin *Más vale tarde que nunca* publicado en el núm. 8 del periódico *Pravda* el 11 de enero de 1913.–*169*.

[183] La carta de V. I. Lenin es una respuesta a la carta de G. M. Viázmenski, jefe del archivo de la socialdemocracia rusa en Berlín. Viázmenski pedía a Lenin que le enviara para engrosar los fondos del archivo publicaciones ilegales polacas, así como todas las publicaciones ilegales del POSDR; proponía enviar *Izvestia TsK RSDRP* (Noticias del CC del POSDR) de 1907 que Lenin había visto durante la primera visita al archivo en el verano de 1912 y que le hacían mucha falta.–*171*.

[184] *Izvestia TsK RSDRP* (Noticias del CC del POSDR): periódico bolchevique ilegal. Salió en Petersburgo del 16 (29) de julio al 11 (24) de octubre de 1907. Vieron la luz 3 números. Como se señalaba en el núm. 1, *Izvestia* salía temporalmente "en vista de la imposibilidad de emprender inmediatamente la publicación del Organo Central del Partido". En *Izvestia* se publicaban extractos de las actas del CC del POSDR, resoluciones de las organizaciones de Petersburgo y de Moscú del POSDR sobre problemas de política corriente e información sobre los sucesos revolucionarios de Rusia.–*171*.

[185] Trátase de la carta en la que V. I. Lenin recomendaba a G. M. Viázmenski a N. V. Kuznetsov (Sapozhkov) enviada a París; en la misiva Lenin pedía, por lo visto, a Kuznetsov que entregara a Viázmenski publicaciones socialdemócratas ilegales para el archivo socialista de Berlín. Viázmenski informó que había estado en París en enero-febrero de 1913 y que Kuznetsov le había entregado varios números valiosos de publicaciones ilegales de comités bolcheviques de los Urales.–*171*.

[186] Trátase del artículo de V. I. Lenin *Acerca del bolchevismo* escrito para el segundo tomo del libro de N. A. Rubakin *Entre libros* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 292-294). El 10 de enero (nuevo calendario) de 1913 Rubakin, en su carta a Lenin, pedía "una breve (no más de una página de papel de cartas)... exposición de *la esencia* del bolchevismo e indicación de los libros que ofrecen la exposición de esta esencia". El artículo de Lenin en el II tomo de *Entre libros* fue publicado sin cambios, pero con la siguiente observación: "Expuesta a petición nuestra

por N. Lenin. La carta de Lenin... se publica sin cambios, y ciertas calificaciones polémicas del señor Lenin se dejan a la responsabilidad del autor".–*171*.

[187] En el núm. 4 de *Luch* del 5 de enero de 1913 le interesaba, por lo visto, a V. I. Lenin el suelto *Sobre la representación en el Buró Internacional* escrito en respuesta al suelto con el mismo título aparecido en el núm. 201 de *Pravda* el 23 de diciembre de 1912. Los liquidadores declararon en *Luch* que estimaban que la representación del POSDR en el BSI (Lenin y Plejánov) era unilateral y planteaban el problema de la ausencia en el BSI de un representante del CO menchevique.–*172*.

[188] Trátase de la reorganización de la Redacción del periódico *Pravda* sobre la base de los acuerdos de la Reunión de Cracovia del CC del POSDR con funcionarios del Partido. La ausencia de informaciones sobre el comienzo de la reorganización de la Redacción preocupaba mucho a V. I. Lenin, ya que en enero de 1913 *Pravda* volvió a cometer varios errores en su labor. El 15 y el 23 de enero fueron publicadas en el rotativo cartas a la Redacción del diputado E. I. Jagiello, del PSP, en las que el autor se hacía propaganda de sí mismo en calidad de representante de la clase obrera polaca; el 17 y el 24 de enero se insertaron en la primera plana anuncios de publicidad sobre la salida de los números ordinarios del periódico liquidacionista *Zait* (El Tiempo), órgano de prensa del Bund; la Redacción mostraba indecisión en la lucha contra los liquidadores; pese a las indicaciones de la Reunión de Cracovia, no publicó ciertos artículos enviados por el Buró del CC en el Extranjero para su aparición en el periódico, etc.

El principal obstáculo que impedía a los funcionarios del Partido de Petersburgo resolver rápidamente los problemas de reorganización de la Redacción era la ausencia a la sazón en Petersburgo de funcionarios legales capaces de cumplir las funciones de dirección del periódico. Los conciliadores infiltrados en la Redacción y el camuflado provocador Malinovski lo hacían todo para impedir la labor. El 22 de enero (viejo calendario) tuvo lugar una reunión conjunta de los miembros del Buró del CC del POSDR en Rusia con los funcionarios de *Pravda*, con la asistencia de 12 personas, incluidos los miembros del CC: Y. M. Sverdlov; G. I. Petrovski; F. I. Goloschokin; V. N. Lóbova, secretaria del Buró del CC del POSDR, entre otros. Se escuchó el informe sobre los acuerdos del CC y de la Reunión de Cracovia respecto de la reorganización de la Redacción; fue aprobado como director del periódico con derecho de veto y censura de todos los artículos Y. M. Sverdlov, se introdujo en la Redacción un miembro del Comité de Petersburgo para estrechar la vinculación con la organización bolchevique de Petersburgo y se aprobó como secretario de la Redacción K. N. Samóilova.

Merced a las medidas adoptadas ya a principios de febrero se

elevó el nivel general del periódico, en las páginas de *Pravda* comenzaron a publicarse casi a diario artículos de Lenin, se animaron mucho tales secciones de *Pravda* como la del *Movimiento obrero, Duma de Estado* y *Vida campesina*. Pasaron a participar activamente en la publicación los diputados bolcheviques. A partir del 10 de febrero (viejo calendario) se organizó la publicación de hojas suplementarias de domingo. Aumentó la tirada del periódico. En varias cartas posteriores, Lenin hacía constar el considerable mejoramiento de la labor de la Redacción.

Zait (El Tiempo): diario, órgano de prensa del Bund, salió en idioma yidish en Petersburgo del 20 de diciembre de 1912 (2 de enero de 1913) al 5 (18) de mayo de 1914.–*172.*

[189] V. I. Lenin se refiere, por lo visto, al suelto *Pequeño enredo* aparecido en el núm. 6 de *Pravda* el 8 de enero de 1913. *Pravda* denunció la incorrecta conducta del periódico *Luch*, pero cometió un error al indisponerse con la Redacción de la revista *Rabochi Golos* (La Voz Obrera) por problemas secundarios.

La revista *Rabochi Golos*, que se preparaba para la imprenta y era órgano del sindicato de obreros y obreras de la producción textil, no salió.–*173.*

[190] Trátase del periódico *Nash Put* (Nuestro Camino). La necesidad de sacar un periódico obrero legal en Moscú la señaló Lenin ya en el verano de 1912 (véase *O. C.*, t. 21, págs. 469-470). Pero la campaña de recaudación de dinero para el periódico de Moscú sólo comenzó en noviembre de 1912. En el núm. 176 de *Pravda* del 24 de noviembre (viejo calendario) de 1912 se publicó la *Carta de un grupo de obreros de Moscú*, en la que se señalaba la posibilidad y lo oportuno de organizar un periódico obrero en Moscú. El llamamiento de organizar colectas para el fondo del periódico fue apoyado calurosamente por los obreros. Sin embargo, la salida del rotativo se retrasó debido a la detención en febrero de 1913 de un grupo de bolcheviques que estaban al frente de la organización del periódico.

El primer número del periódico *Nash Put* salió el 25 de agosto (7 de septiembre) de 1913. V. I. Lenin tomó parte activa en el periódico. Entre los colaboradores del mismo estaban M. Gorki, Demián Bedni, así como los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado. *Nash Put* gozaba de gran popularidad entre los obreros, quienes le ayudaban con sus colectas de dinero. El 12 (25) de septiembre de 1913 el periódico fue clausurado; salieron nada más que 16 números. Los obreros de Moscú contestaron con una huelga a la clausura del periódico, pero no se consiguió reanudar su publicación.–*173.*

[191] *Nóvaya Sibir* (Nueva Siberia): diario sociopolítico y literario de orientación liberal; salió en Irkutsk del 6 (19) de diciembre de 1912 al 1 (14) de

febrero de 1913. Se publicaron en total 46 números. El director efectivo del rotativo era el liquidador N. Rozhkov.–*174.*

[192] Trátase de la carta de A. A. Troyanovski, quien a la sazón vivía en Viena y formaba parte de la Redacción de *Prosveschenie* en el extranjero.–*175.*

[193] Trátase, por lo visto, de los rumores acerca de la posibilidad de una insurrección en la Armenia turca bajo la dirección del partido Dashnaktsutiún de la burguesía nacionalista armenia. Acerca de semejante posibilidad se informaba en el artículo *Los armenios turcos y Rusia* en el núm. 7 del periódico *Rússkoe Slovo* (La Palabra Rusa) del 9 de enero de 1913.–*176.*

[194] V. I. Lenin se refiere al artículo editorial *Las masas obreras y la clandestinidad* publicado en el núm. 15 (101) del periódico menchevique liquidador *Luch* del 19 de enero de 1913. El artículo iba dirigido contra el partido obrero ilegal. Esta salida de los liquidadores fue denunciada por Lenin en el artículo *A los socialdemócratas* publicado en volante hectografiado en Cracovia (véase *O. C.*, t. 22, págs. 325-328).–*178.*

[195] Trátase del libro de V. I. Lenin *En 12 años. Recopilación de artículos. Tomo primero. Dos tendencias en el marxismo ruso y la socialdemocracia rusa* publicado en Petersburgo por la editorial Zernó (La Semilla) a mediados de noviembre de 1907 (en la portada figura 1908). De los tres tomos que se pensaba publicar no salieron más que el primero y la primera parte del segundo. El primer tomo fue confiscado a poco de ver la luz, pero se logró salvar una parte considerable de la tirada, y el libro siguió difundiéndose ilegalmente. En 1918 se sacó la segunda edición del libro.–*179.*

[196] El 30 de enero (viejo calendario) de 1913 en el núm. 24 de *Pravda* se publicó una carta de A. Bogdánov a la Redacción con una protesta contra la negativa de los adeptos de *Pravda* de ponerse de acuerdo con los liquidadores en la presentación de un diputado obrero a la IV Duma de Estado. En cuanto a la carta, la Redacción del periódico se limitó a la indicación de que no se había llegado a un acuerdo por culpa de los liquidadores.–*181.*

[197] La *Interpelación de los obreros de Riga* del 19 de enero de 1913 fue publicada en el núm. 24 de *Pravda* del 30 de enero de 1913. Los signatarios –"Un grupo de obreros populistas y socialdemócratas lectores de *Pravda*"– pedían a la Redacción que diera explicaciones sobre el problema "de la unidad con el populismo de izquierda". El artículo de V. I. Lenin *Sobre el populismo*, con el que proponía ligar esta interpelación, apareció en los núms. 16 y 17 de *Pravda* del 20 y el 22 de enero de 1913 (véase *O. C.*, t. 22, págs. 320-324).–*181.*

[198] Trátase de la siguiente carta de los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado A. E. Badáev, G. I. Petrovski, F. N. Samóilov y N. R. Shágov sobre su salida del cuerpo de colaboradores del periódico liquidacionista *Luch*: "El 18 de diciembre de 1912 nosotros, en consonancia con el deseo del grupo socialdemócrata del 15 de diciembre, aceptamos la proposición del periódico *Luch* de incluirnos en el cuerpo de sus colaboradores.

"Desde entonces ha pasado más de un mes. En todo ese período *Luch* no ha dejado de atacar furiosamente el antiliquidacionismo. Su prédica de partido obrero 'abierto' y sus ataques a la clandestinidad son, a nuestro juicio, intolerables y nocivos en las presentes condiciones de la vida rusa.

"No estimamos posible encubrir con nuestros nombres las concepciones liquidacionistas que predica *Luch* y pedimos a la Redacción que nos excluya del cuerpo de sus colaboradores".– *182*.

[199] Trátase de las sospechas de M. Gorki de que el director ejecutivo de la editorial Znanie de Petersburgo K. P. Piátnitski no era escrupuloso en la administración de los asuntos. Las cosas no llegaron al tribunal.– *184*.

[200] El *Esbozo del discurso sobre el presupuesto*, redactado por V. I. Lenin para la intervención en la IV Duma de Estado de uno de los diputados bolcheviques sobre el problema del presupuesto del Estado para 1913 no se ha hallado, excepto dos fragmentos que se conservan en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.

En el tomo 22 de la presente edición se ha publicado el plan para el discurso sobre el presupuesto, plan que sirvió de base para la intervención de un representante del grupo socialdemócrata en la 45 reunión de la Duma del 13 (26) de mayo de 1913 (véase págs. 421-424).– *185*.

[201] Trátase de las cartas de los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado que se publicaron en *Pravda* en enero-febrero de 1913 bajo el título común de *Impresiones de los diputados provinciales del grupo socialdemócrata*.– *185*.

[202] Los artículos de V. I. Lenin *La respuesta a Maevski y Bulgákov sobre los campesinos*, así como dos artículos sobre la moral que se mencionan en la carta no se han hallado.– *186*.

[203] *Rússkaya Molvá* (El Rumor Ruso): diario, órgano de prensa del partido de los progresistas; salió en Petersburgo del 9 (22) de diciembre de 1912 al 20 de agosto (2 de septiembre) de 1913.

Por lo visto, V. I. Lenin se refiere a la *Reseña de la prensa* en el núm. 48 de *Rússkaya Molvá* del 28 de enero de 1913, en la que se

aducen citas del artículo *Camino de la unidad* aparecido en el núm. 22 de *Luch* del 27 de enero de 1913. Al citar un extracto de la carta de N. R. Shágov, miembro de la Duma de Estado, acerca de que "los obreros de la provincia de Kostromá estiman indispensable la unidad, pero a condición de que se produzca 'por abajo' y de que los liquidadores no luchen contra la 'clandestinidad', sino que formen parte de ella", el autor de la *Reseña de la prensa* hace la observación: "La clandestinidad es, precisamente, el mal principal contra el que luchan los mencheviques".– *186.*

204 El día del 30 aniversario de la muerte de C. Marx, el 1 de marzo de 1913, se publicó en el núm. 50 de *Pravda* el artículo de V. I. Lenin *Vicisitudes históricas de la doctrina de Carlos Marx* (véase *O. C.*, t. 23, págs. 1-4). El número de *Pravda* consagrado a la fecha salió el 3 (16) de marzo de 1913; en la primera plana se publicaron los retratos de C. Marx y F. Engels.– *187.*

205 Trátase de los artículos de P. N. Dnevnitski *De lo corta que es y por qué lo es la memoria de los liquidadores* aparecidos en *Pravda* en febrero de 1913.– *187.*

206 El artículo de V. I. Lenin con la crítica al boicotismo, del que se habla en la carta, no se ha hallado.– *188.*

207 Trátase de la indebida actitud de N. G. Poletáev ante la salida de los diputados bolcheviques del cuerpo de colaboradores del periódico liquidacionista *Luch*. Poletáev estimaba que se podía tolerar la cooperación de los bolcheviques y los liquidadores en *Pravda* y en *Luch*. Este punto de vista lo censuró V. I. Lenin.– *190.*

208 Después de salir el primer número de *Pravda*, N. G. Poletáev se marchó de Petersburgo y dejó de colaborar en el periódico. Sin él dejó de existir *Névskaya Zvezdá* ("gran hermana"). V. I. Lenin atribuía mucha importancia a la participación de Poletáev en *Pravda*.– *190.*

209 En 1913 A. Bogdánov comenzó a publicar su trabajo *La ciencia de la organización universal (tectología)*, desarrollo del punto de vista empiriomonista.– *191.*

210 Trátase de la *Notificación acerca de la Conferencia del Partido el 21, 22 y 23 de julio de 1907* publicada por el CC del POSDR en volante.– *193.*

211 Alusión al decreto de amnistía publicado con motivo del 300 aniversario del reinado de la casa Románov.– *193.*

212 Trátase de la protesta de la delegación del POSDR al Congreso

de Basilea contra las indebidas acciones del secretariado del Buró Socialista Internacional al declarar que los delegados del POSDR no tenían derecho de aprobar las credenciales de la oposición polaca en el Congreso de Basilea y que en el informe acerca del Congreso los apellidos de los cinco delegados de la oposición polaca que asistieron a las sesiones serían señalados con la letra "X".–*194.*

[213] En marzo-abril de 1913 V. I. Lenin redacta su artículo *El desafortunado complemento de Rosa Luxemburgo a la teoría marxista*, escribe el plan de un artículo, confecciona tablas estadísticas y hace extractos de *El Capital* de C. Marx. El artículo sobre R. Luxemburgo no apareció en la prensa.–*197.*

[214] *Los siete*: los siete diputados mencheviques liquidadores que formaban parte del grupo socialdemócrata en la IV Duma de Estado.–*198.*

[215] Trátase de la resolución del Comité de Petersburgo del POSDR adoptada en la reunión de febrero de 1913. En ella se hacía constar que era justa la línea política a que se atenían los diputados bolcheviques a la IV Duma de Estado y se censuraba la conducta de los diputados mencheviques, que respaldaban el periódico liquidacionista *Luch.*–*199.*

[216] El Comité de Petersburgo adoptó en la reunión de febrero de 1913 la disposición de publicar *Izvestia PK RSDRP* (Noticias del CP del POSDR) y formuló el esbozo del contenido del primer número; no se logró hacer realidad la publicación.–*199.*

[217] Trátase de la puesta en conocimiento de todos los autores de los artículos aparecidos en la *Iskra* leninista, *Proletari* y *Sotsial-Demokrat* sin firma.

Proletari (El Proletario): periódico bolchevique ilegal. Salió del 21 de agosto (3 de septiembre) de 1906 al 28 de noviembre (11 de diciembre) de 1909 bajo la redacción de V. I. Lenin. En realidad era el Organo Central de los bolcheviques. Para más detalles sobre el periódico véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 15.–*200.*

[218] *Sévernie Zapiski* (Los Apuntes del Norte): revista mensual literaria política. Salió en Petersburgo en 1913-1917.–*201.*

[219] Por lo visto, se trata del folleto de L. B. Kámenev *La esencia del liquidacionismo* que se proponía publicar la editorial Pribói.–*201.*

[220] "*Socialistas populares*": miembros del pequeñoburgués Partido Socialista Popular del Trabajo desglosado del ala derecha del partido de los socialistas revolucionarios (eseristas) en 1906. Reflejaban los intereses de los kulaks (burguesía rural), se pronunciaban en favor de la naciona-

lización parcial de la tierra con rescate a los terratenientes y distribución entre los campesinos con arreglo a la llamada norma de trabajo. Los socialistas populares hacían bloque con los demócratas constitucionalistas (kadetes). Lenin los llamaba "socialkadetes", "oportunistas pequeñoburgueses" y "mencheviques eseristas" que vacilaban entre los demócratas constitucionalistas y los eseristas, y subrayaba que este partido "se distingue muy poco de los demócratas constitucionalistas, ya que omite en su programa tanto la república como la reivindicación de toda la tierra" (*O. C.*, t. 14, pág. 24). Al frente del partido se hallaban A. V. Peshejónov, N. F. Annenski y V. A. Miakotin, entre otros. Después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917 el partido de los socialistas populares se fundió con los trudoviques, apoyó activamente el Gobierno Provisional burgués y envió a él a sus representantes. Después de la Revolución Socialista de Octubre los socialistas revolucionarios participaron en conspiraciones contrarrevolucionarias y luchas armadas contra el Poder de los Soviets. El partido dejó de existir en el período de la intervención armada extranjera y la guerra civil.–*201.*

221 El 13 (26) de abril de 1913 V. I. Lenin ofreció una ponencia en Leipzig sobre el tema *El ascenso social en Rusia y las tareas de los socialdemócratas.*–*202.*

222 No se ha establecido con precisión de qué "volante" del CC de la Socialdemocracia del País Letón se trata. Por lo visto, era un anuncio de la convocatoria del IV Congreso de la SDPL publicado en el extranjero poco antes de ello en el OC *Zihna* (La Lucha) el 29 de marzo de 1913.

Al reproducir el anuncio en su órgano *Biletens* (El Boletín), los dirigentes de los bolcheviques letones hicieron varias observaciones críticas con motivo del orden del día confeccionado por el CC liquidacionista para el Congreso, ya que en él se advertía el afán de eludir los problemas de principio más importantes; arremetieron con particular violencia contra el punto de la disposición del CC en el que este último declaraba que se proponía emprender los preparativos para el Congreso sólo cuando para tales fines se aportaran a la caja del CC 3.000 rublos. En ello los bolcheviques letones veían una nueva tentativa de demorar la convocatoria del Congreso reclamado con insistencia por la gran mayoría de los militantes del partido.–*202.*

223 En cumplimiento de las indicaciones de V. I. Lenin, los bolcheviques letones presentaron la víspera del IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón sus plataforma y proyecto de resoluciones. El proyecto de plataforma para el Congreso lo escribió Lenin en mayo de 1913 y se publicó en agosto de 1913 en el núm. 4 del periódico *Cinas Biedrs* (Compañero de Combate). En noviembre de 1913 salió en hoja

aparte como suplemento del núm. 8 del *Boletín* con el título *Nuestra plataforma para el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón*, luego el proyecto de plataforma se publicó en forma de artículo editorial en el núm. 9-10 del *Boletín* el 20 de noviembre de 1913. La Redacción del *Boletín*, bajo la influencia de los elementos conciliadores que la integraban, omitió, al publicarse el texto de Lenin, un importante apartado: el consagrado al problema nacional, y sometió a parcial reducción y modificación los demás apartados.

En las publicaciones de las Obras de Lenin el proyecto de plataforma se publica íntegro según el manuscrito en ruso que se ha conservado (véase *O. C.*, t. 23, págs. 214-223).–*203*.

[224] En el número de mayo de la revista *Prosveschenie* de 1913 no hay obras de M. Gorki; en el número de junio se publicó su relato *El robo*.–*205*.

[225] Las elecciones de la directiva del Sindicato de Metalúrgicos de Petersburgo tuvieron lugar el 21 de abril (4 de mayo) de 1913. Presenciaron la reunión hasta 800 personas, y más de 400 no pudieron asistir a la asamblea, ya que el local no lo permitía. Los bolcheviques propusieron la lista de candidatos a la directiva que se publicó en el núm. 91 de *Pravda* y la difundieron entre los presentes. A despecho de la demanda de los liquidadores de elegir "sin diferencia de tendencias", la mayoría de los participantes en la asamblea votó por la lista de *Pravda*; sobre el total de 14 miembros de la directiva 10 fueron elegidos según la lista bolchevique.–*205*.

[226] El núm. 92 de *Pravda*, consagrado al aniversario de la salida del periódico, apareció el 23 de abril (6 de mayo) de 1913. En dicho número se publicaron los artículos de V. I. Lenin *Aniversario de "Pravda"* y *Algunas palabras sobre resultados y hechos* (véase *O. C.*, t. 23, págs. 100-103 y 104-107).–*206*.

[227] V. I. Lenin reenvió la carta de A. A. Troyanovski del 15 de mayo (nuevo calendario) de 1913. En ella el autor pedia a L. B. Kámenev que escribiera una respuesta al artículo del menchevique liquidador S. Semkovski (S. Y. Bronshtéin) *Die Wiederbelebung des russischen Proletariats* (El renacimiento del proletariado ruso) aparecido en el núm. 8 de la revista *Der Kampf* (La Lucha) el 1 de mayo de 1913. Para insertar el artículo en la revista *Der Kampf* prometió el respaldo de D. B. Riazánov.

Der Kampf (La Lucha): revista mensual, órgano de la socialdemocracia austríaca; salió en Viena de 1907 a 1934; sostenía posiciones oportunistas, centristas, y las encubría con frases de izquierda. Los directores de la revista eran, entre otros, O. Bauer, A. Braun, K. Renner y F. Adler.–*206*.

[228] Trátase del Congreso Internacional de la II Internacional que debía celebrarse en Viena en agosto de 1914. En virtud del comienzo de la Primera Guerra Mundial, el Congreso no tuvo lugar.–*206.*

[229] Lenin se refiere al artículo de M. S. Olminski (A. Vitimski) *¿Quién está con quién?* publicado en el núm. 106 de *Pravda* del 10 de mayo de 1913. El artículo se dedicaba a la polémica con *Luch* en torno a la reunión de directores de publicaciones burguesas con representantes de la prensa obrera. La reunión se convocaba con el fin de adoptarse una protesta contra el empeoramiento de las leyes de prensa. Los representantes de *Pravda* propusieron su proyecto de resolución que el presidente impidió que se votara, y, unidos a los representantes de varios órganos de prensa sindicales, se negaron a suscribir la resolución de los directores liberales. Firmaron la resolución, a la par que *Rech, Rússkaya Molvá, Sovreménnoe Slovo* (La Palabra Contemporánea), *Den*, etc., sólo los representantes de *Luch* y *Nasha Zariá* que se pronunciaron así contra los órganos de prensa obreros representados en la reunión.–*208.*

[230] El artículo de A. A. Bogdánov *Ideología* (de la serie *Del diccionario de palabras extranjeras*), a insistencia de V. I. Lenin, no fue publicado en *Pravda* por antimarxista. Con motivo de la subsiguiente declaración de Bogdánov sobre su ruptura con *Pravda* Lenin escribió la *Carta a la Redacción* publicada en el núm. 9 de *Put Pravdi* (El Camino de la Verdad) el 31 de enero de 1914 (véase *O. C.*, t. 24, págs. 324-325).–*208.*

[231] La *huelga general de Bélgica* tuvo lugar del 14 al 24 de abril (nuevo calendario) de 1913. Los obreros belgas reivindicaban cambios en la Constitución, así como el sufragio universal e igual. El paro adquirió grandes proporciones: sobre un total de más de un millón de obreros participaron en la huelga de 400.000 a 500.000. *Pravda* publicaba sistemáticamente informaciones sobre la marcha del paro y las donaciones de los obreros rusos en favor de los huelguistas. Para más detalles sobre el paro véase el artículo de V. I. Lenin *Enseñanzas de la huelga belga* (*O. C.*, t. 23, págs. 155-156).–*209.*

[232] Alusión al segundo artículo de Y. A. Berzin del ciclo *Notas sobre táctica* publicado en mayo de 1913, en el núm. 2-3 del *Boletín* del Buró de los Grupos de la Socialdemocracia del País Letón en el Extranjero con el subtítulo *Fundamentos de la unidad del partido.* En dicho artículo Berzin expuso erróneamente el acuerdo del Cuarto Congreso (de Unificación) del POSDR (1906) sobre las condiciones de fusión del POSDL con el POSDR.–*211.*

[233] Trátase de los acuerdos del Cuarto Congreso (de Unificación) del POSDR: 1) *Las condiciones para la fusión de la Socialdemocracia de Polonia y de Lituania con el POSDR*; 2) *Proyecto de condiciones para la unifi-*

cación del Partido Obrero Socialdemócrata Letón con el POSDR, y 3) *Proyecto de condiciones para la fusión del Bund con el POSDR*.–*211*.

[234] V. I. Lenin se refiere a la resolución de la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR *Ausencia de delegados de los centros nacionales en la Conferencia General del Partido* (véase V. I. Lenin, *O.C.*, t. 21, págs. 145-146).–*212*.

[235] Trátase de las nuevas elecciones de la directiva del Sindicato de Metalúrgicos de Petersburgo. La reunión tuvo lugar el 25 de agosto (7 de septiembre) de 1913 con la asistencia de cerca de tres mil personas. Pese a las tentativas de los liquidadores de indisponer a los reunidos con la directiva bolchevique del sindicato, se adoptó por inmensa mayoría con aplausos la resolución con expresión de gratitud a la directiva por su labor. La lista de los liquidadores obtuvo sólo cerca de 150 votos, mientras que la de los bolcheviques, publicada previamente en el periódico *Sévernaya Pravda* (La Verdad del Norte) fue aprobada por la inmensa mayoría.–*214*.

[236] El secretario de la directiva del Sindicato de Metalúrgicos de Petersburgo hasta el 25 de agosto (7 de septiembre) de 1913 fue el liquidador V. Abrósimov, denunciado luego como provocador.–*214*.

[237] *Pravda* comenzó a salir en mayor formato a partir del 29 de mayo (11 de junio) de 1913 (desde el núm. 122).–*214*.

[238] El 22 de mayo (4 de junio) de 1913 en la IV Duma de Estado, después de discutirse el presupuesto del Departamento de Correos y Telégrafos, se votó el deseo del grupo de los demócratas constitucionalistas acerca de la jornada laboral de 7 horas para los empleados de correos y telégrafos. El grupo socialdemócrata, partiendo del punto 3(g) de la resolución *Sobre el grupo socialdemócrata de la Duma* adoptada en la V Conferencia de toda Rusia del POSDR de 1908, se abstuvo de votar. En consecuencia, el punto de la votación de la jornada laboral de 7 horas para los empleados de correos y telégrafos fue rechazado. *Pravda*, al polemizar con *Luch*, en los artículos *Fracaso liberal* en el núm. 117 del 23 de mayo y "*Luch*" *contra el grupo socialdemócrata* en el núm. 119 del 25 de mayo de 1913, defendió la conducta errónea del grupo socialdemócrata en la Duma.

Después de la indicación de Lenin el error fue corregido: en el núm. 131 del 9 de junio *Pravda* insertó el artículo *La Duma y la táctica de los socialdemócratas* sin firma y con la nota de que la Redacción ampliada había revisado el problema de la votación del grupo socialdemócrata sobre el presupuesto del Departamento de Correos y Telégrafos, y en el núm. 132 del 11 de junio se publicó la información del grupo socialdemócrata de la Duma acerca de que "había reconocido errónea en su reunión del 23 de mayo su abstención durante la

votación del III punto de la fórmula demócrata constitucionalista sobre el presupuesto del Departamento de Correos y Telégrafos... en la sesión de la Duma de Estado del 22 de mayo".

En la resolución de la Reunión del CC con funcionarios del Partido en Poronin en 1913 *Sobre la labor de los socialdemócratas en la Duma* el punto 3(g) fue revisado y aprobado en una forma nueva y mejor.–*215.*

[239] El artículo de M. S. Olminski (Vitimski) lo publicó *Pravda* en su núm. 123 del 30 de mayo de 1913 consagrado a la salida del rotativo en formato mayor.

En el mismo número de *Pravda* se publicó un fragmento del poema del poeta norteamericano, ex obrero Traubel *Sólo hombres y mujeres...* traducido por L. Stal.–*216.*

[240] V. I. Lenin se refiere a la carta-declaración de A. Bogdánov *Aclaración de hechos* publicado en el núm. 120 de *Pravda* el 26 de mayo de 1913. Bogdánov hizo un intento de refutar el hecho señalado por Lenin en el artículo *Cuestiones en litigio* de que la negación de la labor en la Duma y de la utilización de otras posibilidades legales iba unida al "vperiodismo" (véase V. I. Lenin, *O. C.*, t. 23, pág. 75). La Redacción de *Pravda* publicó la declaración de Bogdánov con la adición: "Compartiendo en pleno el punto de vista expuesto en el artículo *Cuestiones en litigio* aparecido en el núm. 95, la Redacción, con fines de imparcialidad, estima posible publicar la siguiente declaración de nuestro colaborador permanente, el c. Bogdánov". Esta adición suscitó una violenta protesta de Lenin, quien envió a *Pravda*, acompañado de la carta *El problema del señor Bogdánov y el grupo Vperiod* (véase ibídem, págs. 260-262) un suelto contra la deformación de la historia del Partido por Bogdánov (el suelto no fue publicado a la sazón y no se ha hallado hasta el presente). Lenin advertía reiteradas veces en sus cartas a la Redacción de *Pravda* que era inadmisible la colaboración de Bogdánov en un periódico bolchevique. Después de escribir el artículo *Ideología*, en el que se hacía propaganda abierta de las concepciones machistas, Bogdánov fue excluido del cuerpo de colaboradores de *Pravda.–217.*

[241] En abril-junio de 1913 se publicaron en *Pravda* artículos de G. V. Plejánov *Bajo la lluvia de balas (Notas sueltas).* Uno de ellos iba dirigido contra A. N. Potrésov: *El señor Potrésov en el papel de mi acusador.* Luego hasta el 7 de junio *Pravda* no publicó artículos de Plejánov, mientras que Potrésov, en el artículo *En las tenazas de su pasado (Sobre Plejánov)* publicado en *Luch* en mayo de 1913, siguió "echando pestes" a Plejánov. V. I. Lenin ofreció en el artículo *El partido obrero y los sabihondos liberales (Sobre Potrésov)* (véase *O. C.*, t. 23, págs. 236-237) una crítica de los ataques de Potrésov contra Plejánov.–*218.*

[242] *Bulletin périodique du Bureau Socialiste International* (Boletín periódico del Buró Socialista Internacional): salió en los idiomas francés, inglés y alemán en Bruselas en 1910-1914.–*222.*

[243] Trátase de la publicación del informe sobre la labor del grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado. La publicación no se hizo realidad.–*222.*

[244] Lenin se refiere a las discrepancias en el problema de entrada del diputado a la IV Duma de Estado por Varsovia E. I. Jagiello en el grupo socialdemócrata (véase el presente tomo, nota 139).–*223.*

[245] Trátase de la detención de Y. M. Sverdlov y K. T. Novgoródtseva (Sverdlova) en la casa de G. I. Petrovski, miembro de la IV Duma de Estado, el 10 (23) de febrero de 1913 por delación del provocador Malinovski.–*223.*

[246] Nikítichevski, es decir, que se encuentra en contacto con Nikítich. Nikítich: seudónimo revolucionario de L. B. Krasin. Podía tratarse del socialdemócrata V. N. Maliantóvich –hermano del abogado moscovita P. N. Maliantóvich–, que vivía en Odesa en 1901-1907.–*225.*

[247] M. Gorki fue delegado al V Congreso (de Londres) del POSDR celebrado del 30 de abril al 19 de mayo (del 13 de mayo al 1 de junio) de 1907.–*228.*

[248] Trátase del conflicto entre la IV Duma de Estado y el Gobierno, surgido con motivo de la intervención del ultrarreaccionario Márkov 2°, quien declaró a nombre de los representantes del Ministerio de Hacienda: "robar no se puede". La Duma no reaccionó de manera alguna ante dicha declaración. El Consejo de Ministros, al considerar que la ofensa afectaba a todo el Gobierno, planteó el problema de llamar a Márkov 2° a capítulo por calumnia y exigió que el presidente Rodzianko censurara desde la tribuna de la Duma dicha declaración.–228.

[249] *Pravda* fue clausurada el 5 (18) de julio de 1913 por disposición de la Cámara de Justicia de San Petersburgo a propuesta de N. A. Maklakov, ministro del Interior. A partir del 13 (26) de julio del mismo año *Pravda* comenzó a salir con el título *Rabóchaya Pravda* (La Verdad Obrera).–*228.*

[250] El artículo de V. I. Lenin *El problema del señor Bogdánov y el grupo Vperiod (Para la Redacción de "Pravda")* fue publicado por primera vez en 1930 (véase *O. C.*, t. 23, págs. 260-262).–*229.*

[251] Trátase de la segunda Conferencia de la Organización del POSDR en el Extranjero celebrada en Berna el 20-21 de julio (2-3 de agosto) de 1913. El 21 de julio (3 de agosto) Lenin hizo en la Conferencia el informe *El estado de cosas en el Partido.* El texto del informe no se ha hallado hasta el presente; una breve información sobre él se dio en el núm. 3 del *Boletín del Comité de la Organización del POSDR en el Extranjero* del 2 (15) de octubre de 1913.–*230.*

[252] Trátase del artículo de O. N. Lola (V. Stepaniuk) *De la historia del marxismo ucranio* publicado en el núm. 6 de *Prosveschenie*, de junio de 1914.–*230.*

[253] Trátase del segundo Congreso de Estudiantes de toda Ucrania celebrado en Lvov el 19-22 de junio (2-5 de julio) de 1913; el Congreso coincidió con los festejos en homenaje de Iván Frankó (1856-1916), gran escritor ucranio, hombre de ciencia, personalidad pública, demócrata revolucionario. En las labores del Congreso tomaron parte asimismo representantes de estudiantes ucranios de Rusia. Hizo en el Congreso un informe *Los jóvenes ucranios y el estado presente de la nación* el socialdemócrata ucranio Dontsov, quien defendió la consigna de la Ucrania "independiente". La consigna fue respaldada por los demócratas nacionales, pero suscitó una protesta del grupo de socialdemócratas ucranios emigrados de Rusia. La protesta no fue apoyada por el Congreso, y como resultado de los debates se aprobó la resolución de Dontsov, en la que se formulaba el programa de los separatistas ucranios.–*232.*

[254] *Zhivaya Zhizn* (La Vida Dinámica): diario legal de los mencheviques liquidadores que salió en Petersburgo desde el 11 (24) de julio de 1913; era la continuación de *Luch* liquidacionista. En total vieron la luz 19 números; el 1 (14) de agosto el periódico fue clausurado.

El análisis crítico del artículo de V. I. Zasúlich *A propósito de una cuestión* lo hizo V. I. Lenin en su trabajo *Cómo V. Zasúlich acaba con el liquidacionismo* (véase *O. C.*, t. 24, págs. 26-49).–*235.*

[255] Trátase del ingeniero B. N. Smirnov que vivía a la sazón en Berna. A juicio de Kaspárov, se podía obtener de Smirnov ayuda monetaria para el Partido.–*236.*

[256] *Sévernaya Pravda* (La Verdad del Norte): una de las denominaciones del periódico *Pravda* bolchevique del 1 (14) de agosto al 7 (20) de septiembre de 1913. Salieron 31 números.–*236.*

[257] *Rabóchaya Pravda* (La Verdad Obrera): diario bolchevique que salió en Petersburgo del 13 (26) de julio al 1 (14) de agosto de 1913 en lugar del periódico *Pravda* clausurado el 5 (18) de julio de 1913.–*236.*

[258] *Nóvaya Rabóchaya Gazeta* (Nuevo Periódico Obrero): diario de los mencheviques liquidadores que salió en Petersburgo en lugar de *Zhivaya Zhizn* del 8 (21) de agosto de 1913 al 23 de enero (5 de febrero) de 1914.–*236.*

[259] En respuesta a esta carta V. I. Lenin recibió una de S. G. Shaumián escrita el 7 de septiembre de 1913 en Astrajan. Shaumián escribía que enviaría la estadística de las nacionalidades del Cáucaso, pero por el momento comunicaba las cifras generales: musulmanes, 5 millo-

nes; armenios y georgianos, a razón de 2 millones. Respecto de la distribución de las nacionalidades por distritos, provincias y ciudades –Tiflís, Bakú, Batum, Elisavétpol, etc.– proponía usar el *Calendario Caucasiano*. Enviaba el prometido folleto y la traducción de dos informes sobre los asuntos armenios.–*237*.

260 *Zhivaya Misl* (El Pensamiento Vivo): periódico populista de izquierda (eserista) legal; salió en Petersburgo de agosto de 1913 a julio de 1914. Cambió varias veces de título: *Vérnaya Misl* (El Pensamiento Justo), *Misl Trudá* (El Pensamiento del Trabajo), *Sévernaya Misl* (El Pensamiento del Norte), *Stóikaya Misl* (El Pensamiento Firme), etc.–*238*.

261 Trátase del Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán celebrado en Jena el 14-20 de septiembre (nuevo calendario) de 1913. El representante del POSDR en el Congreso fue A. Bekzadián.

Los bolcheviques querían aprovechar el Congreso para acabar con el problema del dinero en manos de los "depositarios". Se dio largas al asunto, ya que L. Tyszka y R. Luxemburgo, valiéndose de su estrecha amistad con los "depositarios" –C. Zetkin, K. Kautsky y F. Mehring– y simpatizando con los conciliadores, torpedeaban como podían la devolución del dinero a los bolcheviques.–*239*.

262 Según información de G. M. Viázmenski, V. M. Kaspárov se valió en 1913 de los materiales del archivo de la socialdemocracia rusa en Berlín merced a la carta de recomendación de V. I. Lenin.–*240*.

263 Trátase del telegrama de M. Gorki desde Rimini a nombre del CC del POSDR con motivo de la muerte de A. Bebel; el telegrama fue publicado en el núm. 4 del periódico *Sévernaya Pravda* del 4 de agosto de 1913.–*240*.

264 *Pravda Trudá* (La Verdad del Trabajo): diario bolchevique; salió en Petersburgo del 11 (24) de septiembre al 9 (22) de octubre de 1913 en lugar de *Sévernaya Pravda* clausurado el 7 (20) de septiembre. Vieron la luz nada más que 20 números.–*242*.

265 En respuesta a esta carta V. I. Lenin recibió una de H. Dietz en la que se expresaba la gratitud por la felicitación. "Agradezco cordialmente –escribía Dietz– las numerosas pruebas de amistad que me han tocado en suerte con motivo de mi septuagésimo cumpleaños."–*243*.

266 *Za Pravdu* (Por la Verdad): una de las denominaciones con que salió el periódico bolchevique *Pravda* del 1 (14) de octubre al 5 (18) de diciembre de 1913. Se publicaron en total 52 números, de los que 21 fueron confiscados y 2, multados.

El informe financiero, del que se hablaba en la carta, fue publicado en el núm. 9 de *Za Pravdu* del 13 de octubre.–*243*.

[267] El artículo *Reunión de marxistas* en el núm. 8 de *Za Pravdu* del 12 de octubre de 1913 ofrece una información detallada sobre la reunión del CC del POSDR con funcionarios del Partido en Poronin celebrada del 23 de septiembre al 1 de octubre (6-14 de octubre) de 1913. El autor del artículo fue M. Chernomázov, que resultó ser, como se supo después, agente de la policía secreta.–*244.*

[268] Trátase de los artículos de G. I. Petrovski *A propósito de mis impresiones* (acerca del viaje a Kíev, Ekaterinoslav y las provincias de Jersón y Poltava), *Procedimiento sucio* (sobre el asunto de Beilis) y el artículo del "ex conciliador" N. Borin (N. Krestinski) *Dos raseros morales*. Los artículos no fueron reproducidos.–*244.*

[269] X: K. A. Komarovski (B. G. Danski). En 1911 ingresó en el POSDR, colaboró en *Zvezdá* y *Pravda* y tomó parte en el movimiento de seguros; en 1913-1914 formó parte de la Redacción de la revista bolchevique *Voprosi Strajovania* (Problemas de Seguros). A fin de desacreditar a los bolcheviques, los liquidadores presentaron contra Danski la acusación de que participaba en la prensa burguesa. Una comisión del Partido, tras investigar el asunto, estableció que desde el ingreso de Danski en las filas del Partido Bolchevique no había hecho trabajos para la prensa burguesa, por cuya razón lo reconoció militante honrado del Partido y calumniosas las acusaciones de los liquidacionistas.

V. I. Lenin se refiere en el informe del CC del POSDR en la Reunión de Bruselas (véase *O. C.*, t. 25, págs. 418-419) a la campaña calumniosa de los liquidacionistas contra Komarovski.–*246.*

[270] El problema de Komarovski fue examinado por segunda vez por una comisión que integraban representantes del periódico *Za Pravdu* y las revistas *Prosveschenie, Voprosi Strajovania,* 6 diputados obreros colaboradores de la Editorial Pribói y un representante de los Obreros Marxistas Organizados. En el núm. 32 del periódico *Za Pravdu* se publicó el 10 de noviembre de 1913 el fallo de la comisión bajo el título *Se acabó la calumnia,* en el que se decía: "La comisión no ve el menor obstáculo para que X siga colaborando en las publicaciones marxistas y perteneciendo al medio de sus camaradas".–*248.*

[271] *Voprosi Strajovania* (Problemas de Seguros): revista bolchevique legal; salió en Petersburgo de octubre de 1913 a marzo de 1918 con intervalos. Luchaba no ya sólo por los seguros de los obreros, sino igualmente por las "consignas no cercenadas bolcheviques": la jornada laboral de 8 horas, la confiscación de la propiedad agraria de los terratenientes, la república democrática. Participaban en la revista eminentes personalidades de la campaña de seguros: los bolcheviques N. A. Skrípnik y P. I. Stuchka, entre otros.–*248.*

[272] V. I. Lenin se refiere a la *Declaración* de los diputados bolcheviques publicada en el núm. 13 del periódico *Za Pravdu* del 18 de octubre de 1913 con la demanda de que la parte menchevique del grupo socialdemócrata de la IV Duma de Estado reconociera la igualdad de "los seis" y "los siete" en la solución de todos los problemas del grupo socialdemócrata de la Duma. En su mensaje a los obreros, los diputados bolcheviques proponían discutir las demandas de "los seis" y apoyar a los diputados obreros en el restablecimiento de la unidad del grupo socialdemócrata de la Duma. *Za Pravdu* desplegó, a indicación de Lenin, una extensa campaña contra la actividad desorganizadora de "los siete". Explicó el sentido de la lucha desencadenada en el grupo y adujo cifras que confirmaban que inmensas masas obreras respaldaban a los diputados bolcheviques.

El 19 de octubre (1 de noviembre) de 1913 se propuso en la reunión del CC del POSDR un proyecto de resolución, en el que, partiendo de la disposición de la Reunión del Partido celebrada en Poronin, se propuso a "los seis" constituirse inmediatamente en grupo socialdemócrata propio de la IV Duma y ser la representación del POSDR en la Duma.

El 25 de octubre (7 de noviembre) "los siete", en su respuesta oficial, se negaron a reconocer la igualdad de "los seis". Entonces los diputados bolcheviques dirigieron dos mensajes *A todos los obreros* (publicados en los núms. 15 y 20 del periódico *Za Pravdu* del 20 y el 26 de octubre), en los que exponían la historia de la escisión y llamaban a los obreros a que apoyaran a "los seis" bolcheviques. En la respuesta a "los siete" los diputados bolcheviques proclamaron su constitución como grupo propio. Adoptaron la denominación que les recomendara Lenin: Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia en la IV Duma de Estado (véase el presente tomo, pág. 256).–*249*.

[273] V. I. Lenin se refiere al artículo *¡Peligro para la unidad del grupo socialdemócrata!* aparecido en el núm. 60 de *Nóvaya Rabóchaya Gazeta* (Nuevo Periódico Obrero), liquidacionista, del 18 de octubre de 1913.–*249*.

[274] V. I. Lenin contesta la carta de C. Huysmans del 29 de octubre (nuevo calendario) de 1913, en la que este último preguntaba quién era el representante del POSDR en el Buró Socialista Internacional.–*250*.

[275] Trátase de la resolución *El Grupo Socialdemócrata de la Duma* adoptada en la Reunión del CC del POSDR con funcionarios del Partido en Poronin. La resolución fue publicada en el núm. 12 de *Za Pravdu* del 17 de octubre de 1913 (véase *O. C.*, t. 24, págs. 61-63).–*254*.

[276] Trátase de las resoluciones de obreros de Petersburgo publicadas desde el 22 de octubre (4 de noviembre) en el periódico *Za Pravdu*. El resultado general de las resoluciones se aduce en el artículo de Lenin

Cómo respondieron los obreros a la formación del Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia en la Duma de Estado (véase *O. C.*, t. 25, págs. 433-441).–*254.*

[277] Un fragmento de la novela de V. Voitinski *Las olas* con el título *Un rayo de luz en la noche* fue publicado en el núm. 4 de la revista *Prosveschenie* de 1914. De la carta de V. I. Lenin a M. Gorki escrita a mediados de noviembre de 1913 (véase el presente tomo, págs. 261-262) se ve que Gorki se había manifestado *contrario* a la publicación de la novela de Voitinski en *Prosveschenie*. No se ha establecido si la correspondencia se refería precisamente a este fragmento.–*255.*

[278] La declaración de los diputados bolcheviques (*Respuesta a siete diputados*) sobre la constitución del autónomo Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia en la IV Duma de Estado fue publicada en el núm. 22 de *Za Pravdu* el 29 de octubre de 1913.–*257.*

[279] La carta de Lenin se debió a la aparición en el núm. 219 del periódico *Rússkoe Slovo* (La Palabra Rusa) del 22 de septiembre de 1913 del artículo de M. Gorki *Acerca del karamazovismo* con una protesta contra la puesta en escena por el Teatro de Arte de Moscú de la novela reaccionaria de F. M. Dostoevski *Los endemoniados.* La prensa burguesa se alzó en defensa de la pieza de Dostoevski. Gorki contestó con un nuevo artículo *Una vez más acerca del karamazovismo* publicado en el núm. 248 de *Rússkoe Slovo* del 27 de octubre de 1913.

En grandes extractos, pero sin el párrafo final, la respuesta de Gorki fue reproducida en el núm. 295 del periódico *Rech* del 28 de octubre (10 de noviembre). Al día siguiente este artículo de Gorki, incluido el párrafo final, citado íntegro por Lenin en la carta, fue reproducido en el núm. 69 del periódico liquidacionista *Nóvaya Rabóchaya Gazeta.*–*257.*

[280] El artículo de V. I. Lenin *Materiales relativos a la lucha en el Grupo Socialdemócrata de la Duma*, publicado por primera vez en el núm. 22 de *Za Pravdu* el 29 de octubre de 1913 (véase *O. C.*, t. 24, págs. 103-121), no volvió a aparecer en el periódico. El artículo fue reproducido en 1914 en la recopilación *Marxismo y liquidacionismo* con el título *Materiales para la historia de la formación del Grupo Obrero Socialdemócrata de Rusia en la Duma.*

El núm. 22 de *Za Pravdu* fue confiscado a causa del artículo editorial *Beilis absuelto.*–*261.*

[281] V. I. Lenin se refiere a la expresión de F. Engels en el artículo *Contribución a la crítica del proyecto de programa socialdemócrata de 1891* (véase C. Marx y F. Engels. *Obras*, t. 22, pág. 239).–*267.*

[282] V. I. Lenin dio *una conferencia sobre el problema nacional* en Zurich, Ginebra, Lausana y Berna el 26, 27, 28 y 30 de junio (9, 10, 11 y 13 de julio)

de 1913. Las *Tesis sobre la cuestión nacional* y los guiones para la conferencia se publican en *O. C.*, t. 23, págs. 332-341 y 477-481.–*269*.

[283] La carta a la Redacción del periódico *Za Pravdu* fue la segunda carta que escribiera V. I. Lenin después de recibir las primeras noticias de los acuerdos de la sesión de diciembre del Buró Socialista Internacional de la II Internacional sobre el problema de la unificación del POSDR (véase asimismo la carta de Lenin *Sobre las resoluciones del Buró. O. C.*, t. 24, págs. 203-205).

La sesión de diciembre del Buró Socialista Internacional tuvo lugar en Londres el 13 y el 14 de diciembre (nuevo calendario) de 1913; se discutieron en ella los problemas de la unificación de los partidos socialistas y obreros ingleses, el problema del Congreso de Viena, los asuntos rusos, etc. El problema de la unificación del Partido Socialdemócrata de Rusia fue puesto a discusión ya al finalizar las labores de la sesión. Como era ya muy tarde, el problema no se discutió en detalles, el Buró se limitó a adoptar la resolución que propuso Kautsky en nombre de la delegación alemana. En la resolución se encargó al Comité Ejecutivo del BSI la convocatoria de una reunión de representantes "de todas las fracciones del movimiento obrero en Rusia, incluida la Polonia rusa, que reconocen el programa del Partido o cuyos programas se hallan en consonancia con el programa socialdemócrata, para intercambiar opiniones (Aussprache) sobre los problemas que los dividen". Al argumentar esta resolución, Kautsky en su discurso del 14 de diciembre declaró que "el viejo Partido Socialdemócrata de Rusia ha desaparecido". Hay que restablecerlo respaldándose en el afán de unidad de los obreros rusos. En los artículos *Una buena resolución y un mal discurso* y *Un error inadmisible de Kautsky* Lenin puso al descubierto el contenido de la resolución y calificó el discurso de Kautsky de monstruoso (véase *O. C.*, t. 24, págs. 225-228 y 247-249).

En la reunión celebrada de conformidad con el acuerdo del BSI en julio de 1914 en Bruselas los líderes de la II Internacional, so pretexto de "conciliación" de los bolcheviques con los liquidadores, exigieron a los primeros que cesaran sus críticas a los liquidadores. Los bolcheviques se negaron a acatar dicha demanda y continuaron la lucha intransigente contra los liquidadores, enemigos del movimiento obrero.–*270*.

[284] En relación con la sesión de diciembre del Buró Socialista Internacional, el periódico liquidacionista *Nóvaya Rabóchaya Gazeta*, en su núm. 97 del 3 de diciembre de 1913, publicó un telegrama de Londres en el que se informaba que el BSI había rechazado la demanda de los bolcheviques de incluir un representante de "los seis" en la sección interparlamentaria de la II Internacional. Mientras tanto, el BSI no discutió el problema, y los bolcheviques no habían presentado semejante demanda, puesto que, de conformidad con los Estatutos de la sección interparlamentaria, la representación en ella se ofrecía nada más que a una mi-

noría socialdemócrata de cada Parlamento, a la que tenía más diputados. En consonancia con ello en la sección por la Duma de Estado de Rusia entraba un representante de "los siete" liquidadores, que disponían de la mayoría formal. El problema lo explicó detalladamente V. I. Lenin en el artículo *Cómo engañan los liquidadores a los obreros* (*O. C.*, t. 24, págs. 219-221).–*271.*

285 Trátase de la intervención de Kautsky en la reunión del Buró Socialista Internacional el 14 de diciembre de 1913 (véase el presente tomo, nota 283).–*271.*

286 *Proletárskaya Pravda* (La Verdad Proletaria): uno de los títulos con que salió *Pravda* (La Verdad) del 7 (20) de diciembre de 1913 al 21 de enero (3 de febrero) de 1914. En total se publicaron 34 números.–*275.*

287 Por lo visto, se trata de un artículo de V. I. Lenin acerca de los acuerdos de la reunión de diciembre del BSI y la campaña de calumnias desencadenada por los liquidadores en torno a la resolución de la sesión sobre la convocatoria de la reunión "de unificación" del POSDR. El 17 (30) de diciembre de 1913 en *Proletárskaya Pravda* apareció el artículo de Lenin *Resolución sobre la decisión del Buró Socialista* que determinó la posición oficial de los bolcheviques sobre el particular (véase *O. C.*, t. 24, págs. 250-252).

En el acuerdo de la Reunión del CC del POSDR con funcionarios del Partido celebrada en Cracovia *La reorganización y el trabajo de la Redacción del periódico "Pravda"* se decía que "los artículos cuya publicación el CC considere obligatoria deberán insertarse inmediatamente (con una firma convenida)" (V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, pág. 282). Esta firma convenida eran las tres letras "KKK". En diciembre de 1913, el CC del POSDR reiteró este acuerdo en su reunión: "Queda en vigor la anterior disposición acerca de que los artículos con las tres letras convenidas se publican inmediatamente y sin cambios".–*275.*

288 Trátase del artículo de N. I. Bujarin *Un juego de prestidigitación del señor Struve* publicado en el núm. 12 de la revista *Prosveschenie* de 1913. Era una reseña del libro de P. B. Struve *La economía y los precios. P. I. La economía y la sociedad. El precio-valor.* San Petersburgo-Moscú, ed. V. Riabúshinski, 1913. El lugar referente a la economía del régimen de la servidumbre fue suprimida por consejo de V. I. Lenin.–*276.*

289 Los *apoderados*: obreros de vanguardia que se designaban para sostener contacto permanente y vivo entre el CC y los grupos socialdemócratas locales, así como para crear formas flexibles de dirección de la labor local en los grandes centros del movimiento obrero. La tarea de crear el sistema de apoderados fue planteada en la Reunión del CC del POSDR celebrada en Cracovia en 1913, y la necesidad de cumplirla fue

reiterada en la Reunión de Poronin (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, pág. 273 y t. 24, pág. 57).–*277*.

[290] *Guía del Obrero para 1914*: calendario de bolsillo editado por la Editorial del Partido Pribói en diciembre de 1913. Toda la tirada se agotó en un día. En febrero de 1914 salió una segunda edición revisada.
En *Guía del Obrero* Lenin publicó el artículo *Las huelgas en Rusia* (véase *O. C.*, t. 24, págs. 229-234).–*277*.

[291] V. I. Lenin se refiere a los preparativos para la edición de la revista *Rabótnitsa* (La Obrera) cuyo primer número salió en Petersburgo el 23 de febrero (8 de marzo) de 1914.–*278*.

[292] Trátase del viaje del delegado al IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón celebrado el 13-26 de enero (26 de enero-8 de febrero) de 1914 en Bruselas. No se ha logrado establecer de quién se trata personalmente. Para más detalles véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 24, nota 123.-*279*.

[293] V. I. Lenin viajó a Berlín en enero de 1914 para entrevistarse con los bolcheviques letones con motivo del IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón.–*280*.

[294] El encuentro de V. I. Lenin con I. Rudis-Guipslis e I. E. Guerman tuvo lugar en Berlín, en la casa de Guerman.–*282*.

[295] Por lo visto, V. I. Lenin pidió a V. P. Miliutin que le mandara el artículo *Sobre ciertos rasgos de la filosofía de A. Bogdánov*. El artículo fue publicado en el núm. 2 de la revista *Prosveschenie* de febrero de 1914 con la firma de Vl. Pávlov (V. P. Miliutin).–*287*.

[296] El 9 (22) de enero de 1914 V. I. Lenin intervino en París, en dos mítines de socialdemócratas consagrados al aniversario del 9 de enero de 1905.–*288*.

[297] La víspera del IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón, en la tarde del 25 de enero (nuevo calendario) de 1914 V. I. Lenin ofreció en Bruselas a los delegados al Congreso una ponencia sobre el problema nacional en la que expuso la teoría y la táctica del bolchevismo en el problema nacional. Llamó a los marxistas de Letonia a que consolidaran la unidad auténtica, y no imaginaria, del partido, que protegieran las filas de éste contra los vacilantes y los liquidadores. La ponencia fue escuchada con inmenso interés. El encuentro de Lenin con los delegados al Congreso fue extraordinariamente cordial.
El Congreso, que se inauguró al día siguiente, fue un evento de viraje en la historia de la SDPL. Casi sobre todos los problemas el Congreso adoptó resoluciones de carácter bolchevique, excepto algunas enmiendas que los mencheviques y conciliadores consiguieron que se

aprobaran. Las máximas realizaciones fueron la elección de un Comité Central que sostenía posiciones bolcheviques, así como el paso a manos de los partidarios de los bolcheviques de *Zihna*, órgano central de la SDPL.–*288*.

[298] *Biuletén TsK RSDRP* (Boletín del CC del POSDR) fue publicado por acuerdo de la Reunión de Poronin para dar una información sobre la actividad del Comité Central y la labor de las organizaciones locales. Lenin atribuía mucha importancia a dicha publicación. Redactó una instrucción sobre la publicación del *Boletín* y los materiales del primer número y se encargó de leer las pruebas de imprenta.

El núm. 1 del *Bolet n* salió en enero de 1914 en París. Era de pequeño formato en papel de fumar. Se editó sólo el primor número; por falta de recursos la publicación se suspendió.–*289*.

[299] Trátase de las actas del V Congreso (de Londres) del POSDR celebrado del 30 de abril al 19 de mayo (13 de mayo-1 de junio) de 1907.–*292*.

[300] En enero de 1914 I. F. Popov, al hallarse en Bruselas, estableció a través de las organizaciones locales del Partido Obrero Belga contacto con marinos belgas que iban en un buque mercante de Amberes a los puertos meridionales de Rusia. Popov pidió a los marinos que llevaran a Rusia impresos ilegales del Partido. La propuesta de Popov la aprobó V. I. Lenin. Durante su viaje a Bruselas para participar en el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón, Lenin se entrevistó con dos representantes de los marinos belgas y habló con ellos sobre las condiciones de la labor revolucionaria en Rusia.–*293*.

[301] En su carta del 29 de enero (nuevo calendario) de 1914, C. Huysmans decía que sentía no haber visto a V. I. Lenin en el Congreso de la Socialdemocracia del País Letón, le pidió que hiciera un breve informe sobre el estado de cosas en el POSDR antes de partir de Bruselas y propuso entrevistarse con él a las 8 y 30 de la tarde en la Casa del Pueblo de Bruselas.–*295*.

[302] Por lo visto, se trata de la resolución de la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR *Los bienes que obran en poder de la ex depositaria y los informes sobre las finanzas* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, pág. 166).–*296*.

[303] *Put Pravdi* (El Camino de la Verdad): uno de los títulos con que salía el periódico *Pravda* (La Verdad) del 22 de enero (4 de febrero) al 21 de mayo (3 de junio) de 1914. En total se publicaron 92 números.–*297*.

[304] K. N. Samóilova, secretaria de la Redacción de *Pravda*, en su carta del 25 de enero (7 de febrero) de 1914 informaba al CC del POSDR acerca de la clausura del periódico *Proletárskaya Pravda* y el posible

cierre del periódico *Put Pravdi*. Sirvió de motivo para dicha suposición el haberse llamado a capítulo a G. I. Petrovski tras publicarse en *Put Pravdi* del 23 de enero de 1914 el artículo *Para eso existe...* con la firma "M. F." (M. Firin era el provocador M. E. Chernomázov denunciado posteriormente); en el artículo se ponía al descubierto la continuidad de las distintas denominaciones del periódico *Pravda*: *Rabóchaya Pravda*, *Sévernaya Pravda*, *Pravda Trudá*, etc.–*297*.

305 V. I. Lenin se refiere a su viaje en enero-principios de febrero de 1914 a París, Bruselas, Lieja y Leipzig con motivo de las labores del IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón y las ponencias sobre el problema nacional.–*297*.

306 *Borbá* (La Lucha): revista de Trotski; salió en Petersburgo del 22 de febrero (7 de marzo) a julio de 1914. Se publicaron 7 números. En la revista colaboraban trotskistas, liquidadores y una parte de los de Vperiod. A la vez que se encubría con el "no fraccionismo", Trotski sostenía en las páginas de la revista una lucha contra Lenin, contra el Partido Bolchevique.–*298*.

307 En el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón celebrado el 13-26 de enero (26 de enero-8 de febrero) de 1914 en Bruselas, como resultado de la intensa lucha de V. I. Lenin y los bolcheviques letones contra las tendencias conciliadoras, se logró que los socialdemócratas letones salieran del Comité de Organización de los mencheviques. La salida de los letones del Bloque de Agosto la calificó Lenin de "golpe mortal" a la agrupación trotskista (véase *O. C.*, t. 25, págs. 234-236).–*298*.

308 V. I. Lenin se refiere al folleto *De la historia de la prensa obrera en Rusia* salido en forma de núm. 1 del periódico *Rabochi* (El Obrero) el 22 de abril de 1914. El número se consagró íntegro a la historia de la prensa obrera en Rusia. Se publicaron en él los artículos de Lenin *Del pasado de la prensa obrera en Rusia* y *Nuestras tareas* (véase *O. C.*, t. 25, págs. 97-106 y 107-110).–*299*.

309 Trátase de la reseña de V. Yan-ski (S. S. Danílov) acerca del libro de V. Levitski (V. Tsederbaum) *Augusto Bebel. Su vida y actividad*. En la reseña se decía: "Levitski procura llamar la atención especial del lector también hacia la actitud de Bebel ante los 'compromisos', los acuerdos con los liberales, con vistas a proponer a Bebel como ejemplo para unos cuantos... la exposición de Levitski no está libre de fraccionismo y describe al gran líder revolucionario alemán y sus concepciones desde un ángulo falso...".–*299*.

310 V. I. Lenin recibía el periódico *Vorwärts* a cambio de publicaciones bolcheviques. El 4 de marzo (nuevo calendario) de 1914 V. M. Kas-

párov le contestó a V. I. Lenin que había estado en el departamento de expedición de *Vorwärts* donde le comunicaron que despachaban las publicaciones a Lenin regularmente y que si no las recibía era porque las confiscaban.–*300.*

[311] *Los de Pribói*: colaboradores de la Editorial bolchevique legal Pribói. La Editorial fue fundada en Petersburgo a principios de 1913 y funcionó bajo la dirección del CC del Partido. La Editorial Pribói se hacía eco de las distintas cuestiones del movimiento obrero. Nacida en el período de la llamada "campaña de seguros", la Editorial publicó muchos impresos sobre problemas de seguros sociales de los obreros. En lo sucesivo, a indicación del CC del Partido, la Editorial prestó mucha atención a la publicación de folletos de divulgación de carácter propagandístico sobre problemas sociopolíticos y partidarios. En el comienzo de la Primera Guerra Mundial, con motivo del incremento de las persecuciones gubernamentales zaristas a la prensa obrera, la Editorial Pribói se vio forzada a cesar sus actividades y las reanudó sólo en marzo de 1917. En 1918 la Editorial se fusionó con la Kommunist formada mediante la fusión de varias editoriales (Volná, Zhizn i Znanie, etc.).–*300.*

[312] En el núm. 3 de la revista *Prosveschenie* de marzo de 1914 se publicó un suelto de L. Kámenev sobre el libro de A. Bogdánov *Introducción en la Economía política* publicado por la Editorial Pribói.–*301.*

[313] La recopilación *Marxismo y liquidacionismo. Recopilación de artículos sobre los problemas fundamentales del movimiento obrero contemporáneo. Parte II* salió en julio de 1914 en la Editorial partidaria Pribói. En el manuscrito leniniano del plan de dicha publicación se señalaban los artículos que Lenin estimaba indispensable incluir en ella, así como la relación de los números de los periódicos cuyos artículos debían tomarse (en la recopilación Lenin cambió los títulos de varios artículos). Según este plan, la recopilación debía constar de dos partes cuyo contenido fue comunicado en el núm. 42 del periódico *Put Pravdi* del 21 de marzo de 1914.

La primera parte no salió. Varias decenas de ejemplares de la segunda parte de la recopilación que la Editorial no logró sacar a tiempo de la imprenta fueron confiscadas. Se logró difundir la parte fundamental de la tirada. En la segunda parte entraron 14 trabajos de Lenin, además del prefacio y el resumen, también escritos por él.–*301.*

[314] Trátase de la reunión convocada por la Sociedad Literaria de toda Rusia en enero de 1914 con motivo del recrudecimiento de las persecuciones a la prensa y la preparación de un reaccionario proyecto de ley de imprenta por el Gobierno. En la reunión desempeñaban el papel decisivo los representantes de los liberales y los liquidadores; se adoptó una resolución liberal.–*301.*

[315] Trátase del periódico socialista hebreo *Vorwärts* (Adelante) que salió en Nueva York a partir de 1897. Los materiales (Census Reports. Twelfth Census of the United States, taken in the year 1900. Vol. V. Agriculture. Washington, 1902. Thirteenth Census of the United States, taken in the year 1910. Vol. V. Agriculture, Washington, 1913) que menciona Lenin aquí fueron recibidos por él de los E.E.UU. parcialmente en mayo de 1914 (véase el presente tomo, págs. 328-329.), los demás, poco antes de comenzar la Primera Guerra Mundial, y sirvieron de base para el trabajo de V. I. Lenin *Nuevos datos sobre las leyes de desarrollo del capitalismo en la agricultura. Fascículo I. El capitalismo y la agricultura en los Estados Unidos de Norteamérica* (véase *O. C.*, t. 27, págs. 135-238).–*303.*

[316] *Novy Mir* (Mundo Nuevo): periódico de orientación menchevique; lo publicaron emigrados rusos en Nueva York en 1911-1917. En 1912-1916 dirigió el periódico J. Ellert (N. N. Nakoriákov).–*304.*

[317] Trátase de la recaudación de medios para celebrar el Congreso del Partido. Se llegó a un acuerdo de subsidio en metálico con algunos líderes del partido burgués liberal de los progresistas, en particular con A. I. Konoválov ("Melindre").–*307.*

[318] El 3 de marzo (nuevo calendario) de 1914 C. Huysmans remitió una carta a V. I. Lenin con la demanda de enviar lo más pronto posible su informe al Buró Socialista Internacional con acuse de recibo de información de los liquidadores sobre la situación en el POSDR.–*308.*

[319] En su carta del 12 de marzo (nuevo calendario) de 1914 I. Rudis-Guipslis criticó el carácter conciliador de ciertas resoluciones del IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón y, sobre todo, la propuesta introducida en la resolución de la actitud hacia el POSDR hecha por el conciliador J. Janson-Braun, que imponía a la Socialdemocracia del País Letón, "mientras el asunto de la unificación no cuente con un terreno firme", el deber de no unirse por cierto período en el sentido organizativo ni con el CC ni con el Comité de Organización. I. Rudis-Guipslis comunicó que los camaradas de las organizaciones locales también estaban descontentos de las resoluciones conciliadoras del Congreso y estimaban que había que continuar la lucha contra los conciliadores.–*309.*

[320] Después del IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón una parte de sus delegados, tras regresar a Rusia, incluidos los miembros del CC recién elegido, fue presa. Al organizarse el Congreso el CC menchevique de la Socialdemocracia del País Letón y el Comité en el Extranjero violaron los más elementales principios de clandestinidad.

La policía secreta pudo recibir datos acerca de los delegados que le ofrecieron los provocadores presentes en el Congreso, es decir Mali-

novski (en calidad de representante de "los seis" de la Duma) y el delegado Kalnetis (Auguls) por Libava, denunciado a poco del Congreso.–*309.*

[321] El artículo sobre el IV Congreso de la Socialdemocracia del País Letón con citas de resoluciones del Congreso fue publicado en el suplemento al núm. 50 de *Put Pravdi* el 30 de marzo de 1914 bajo el título *Las tierras del Báltico.–309.*

[322] En su carta del 10 de marzo (nuevo calendario) de 1914 C. Huysmans pidió a I. F. Popov que llevara lo más pronto posible el informe de V. I. Lenin al Buró Socialista Internacional.

El mismo día Huysmans envió una carta a Lenin pidiendo perdón por el tono irónico de la carta precedente escrita extraoficialmente.–*311.*

[323] Las elecciones al *Consejo de Seguros* en Petersburgo tuvieron lugar el 2 (15) de marzo de 1914. En torno de las elecciones se desencadenó una enconada lucha entre los bolcheviques, por una parte, y los liquidadores y populistas de izquierda (eseristas), por otra. Desempeñó en ella inmenso papel el periódico *Pravda.* Con motivo de las elecciones al Consejo de Seguros apareció en el periódico *Proletárskaya Pravda* y la revista *Voprosi Strajovania* y, luego, en *Put Pravdi* el mandato bolchevique a los representantes de los obreros en las oficinas de seguros y el Consejo de Seguros. Los liquidadores publicaron en *Nóvaya Rabóchaya Gazeta* su propio mandato que exigía la designación de representantes obreros para que constituyeran un grupo independiente del Partido.

El 2 (15) de marzo a las elecciones de representantes obreros al Consejo de Seguros comparecieron 47 apoderados. Por mayoría de votos fueron elegidos los candidatos de la lista de *Put Pravdi.* En las elecciones al Consejo de Seguros los liquidadores sufrieron una derrota total: tres cuartas partes de los compromisarios participantes en la reunión se pronunciaron en favor del mandato bolchevique y rechazaron el propuesto por los liquidadores y los eseristas. El fracaso de los liquidadores lo hicieron patente asimismo las elecciones a la Institución de Seguros de toda Rusia. Sobre un total de 57 apoderados el 82% eran pravdistas.–*311.*

[324] La *señora Caillaux*: esposa de Joseph Caillaux, estadista de Francia, radical, ministro de Hacienda en 1913. En respuesta a la campaña de calumnias desencadenada contra J. Caillaux por el nacionalista Calmette, director del periódico *Le Figaro*, la señora Caillaux hirió de muerte con un tiro de revólver en marzo de 1914 a Calmette. Con motivo de ello J. Caillaux tuvo que dimitir.–*311.*

[325] V. I. Lenin se refiere a la resolución del grupo de obreros del distrito de Víborg *Con motivo de la salida del c. Buriánov del grupo de "los siete"* y la *Carta abierta a A. F. Buriánov* con la firma del grupo de Zurich de asistencia al POSDR.

En su resolución los del distrito de Víborg, al aplaudir la salida de Buriánov del grupo de "los siete" como una prueba más de la inconsistencia política de dicho grupo, censuraron por ser errónea la postura de neutralidad que adoptó Buriánov. El grupo de Zurich, cuya mayoría constaba de mencheviques, calificó su conducta de gran paso por el camino de la unidad del grupo socialdemócrata de la Duma. Ambos documentos fueron publicados en el núm. 22 del periódico *Put Pravdi* el 26 de febrero de 1914.–*312*.

[326] La carta de V. I. Lenin es una respuesta a la carta de V. B. Stankévich, miembro de la Redacción de la revista *Sovreménnik* (El Contemporáneo), del 9 (22) de marzo de 1914. Stankévich escribía en su carta que la revista "será por principio órgano interfraccional", "trataremos de demostrar la necesidad de la absoluta unidad orgánica de todas las tendencias socialistas", y pidió a Lenin que "diera su nombre a la lista de colaboradores". Acerca de la actitud de Lenin ante el grupo unido en torno de la revista *Sovreménnik* véase su artículo *La unidad de los obreros y las "tendencias" de los intelectuales* (*O. C.*, t. 25, págs. 156-159).–*317*.

[327] *Shajtiorski Listok* (Boletín del Minero) salió el 16 de marzo en forma de suplemento al núm. 38 del periódico *Put Pravdi*. El boletín fue publicado a iniciativa de los mineros y con los recursos recaudados por ellos. El segundo *Shajtiorski Listok* se publicó en el núm. 77 del periódico *Put Pravdi* del 4 de mayo de 1914.

El *Llamamiento a los obreros ucranios* fue publicado en idioma ucranio en el núm. 28 de *Trudovaya Pravda* (La Verdad del Trabajo) del 29 de junio de 1914 con la firma de Oxen Lola. El manuscrito del proyecto leniniano del *Llamamiento* no se ha conservado. El contenido del documento publicado en *Trudovaya Pravda* permite estimar que pertenece a V. I. Lenin.

La *Nota "De la Redacción" al "Llamamiento a los obreros ucranios" de Oxen Lola* fue escrita por V. I. Lenin (véase *O. C.*, t. 25, pág. 384).–*317*.

[328] *Edinstvo* (Unidad): periódico legal que publicó el grupo de mencheviques partidistas con G. V. Plejánov al frente y de bolcheviques conciliadores en Petersburgo de mayo a junio de 1914; salieron 4 números.–*319*.

[329] *Sévernaya Rabóchaya Gazeta* (El Periódico Obrero del Norte): diario de los mencheviques liquidadores; salió en Petersburgo en lugar de *Nóvaya Rabóchaya Gazeta* del 30 de enero (12 de febrero) al 1 (14) de mayo de 1914.–*319*.

[330] La recopilación *El comienzo* fue publicada en Sarátov en 1914. El primer artículo en ella era el de N. Vladímirov *Encuentros y pensamientos* en el que se describían entrevistas con G. V. Plejánov, P. B. Axelrod, V. I. Lenin, L. Mártov, A. N. Potrésov y M. Gorki.–*321*.

[331] Trátase de la campaña desencadenada por el grupo Vperiod y G. A. Aléxinski contra A. V. Antónov (Britman), miembro del Comité de la Organización del POSDR en el Extranjero, en la que se le acusó de haber delatado en el interrogatorio a sus compañeros de proceso judicial del asunto de la organización del POSDR de Kronstadt en 1906. La acusación fue liquidada, por infundada, ya en 1907 por acuerdo de una comisión de diez presidiarios (bolcheviques, mencheviques y sin partido) en la que entraban seis compañeros de proceso de Antónov. El fallo de la comisión se puso el mismo año en conocimiento de V. I. Lenin y el CC del POSDR, que estimaba que Antónov no era culpable y no lo limitaba en absoluto en los derechos de militante del Partido. En 1912-1914 Aléxinski volvió a plantear el "asunto" de Antónov con el fin de combatir a los bolcheviques que, según decía, "encubrían al traidor".

El 18 de abril (nuevo calendario) de 1914 la Sección Parisina de la Organización del POSDR en el Extranjero adoptó una resolución en la que expresaba su indignación con la conducta de Aléxinski y declaraba que rompía todas las relaciones con este último. El 10 de junio de 1914 el Comité de la Organización en el Extranjero llamó en su resolución a las organizaciones socialistas de París y todos los centros partidarios (ruso y nacionales) a que rechazaran enérgicamente las provocaciones de Aléxinski y los miembros del grupo Vperiod, a que no consideraran el grupo Vperiod organización política y no establecieran relaciones de género alguno con él. Se sumó a esta resolución del Comité de la Organización en el Extranjero el 20 de junio la asamblea general de la Sección Parisina de la Organización del POSDR en el Extranjero. V. I. Lenin escribe acerca de este hecho en el informe del CC del POSDR a la Reunión de Bruselas (véase *O. C.*, t. 25, pág. 420).–*322.*

[332] V. I. Lenin mandó a I. F. Armand la carta de O. Lola (Stepaniuk) del 22 de abril (nuevo calendario) de 1914, en la que Lola escribía que estaba de acuerdo del todo con el contenido del *Llamamiento a los obreros ucranios*, pero pedía que se lo publicaran en nombre de la Redacción de *Pravda*, y no con su firma.–*322.*

[333] *El Programa y los Estatutos del Partido Obrero Socialdemócrata de Rusia* con modificaciones introducidas en los Estatutos por la VI Conferencia (de Praga) del Partido de 1912 fueron publicados por el CC del POSDR en 1914 en París.–*323.*

[334] La carta de V. I. Lenin es un agregado a la carta de G. E. Zinóviev a la Redacción de la revista *Dzvin* (La Campana), en la que Zinóviev informaba sobre sus negociaciones con L. Yurkévich, miembro de la Redacción, acerca de las condiciones de posible colaboración de bolcheviques en la revista.

Las declaraciones en pro de la separación de los obreros ucranios

para formar una organización socialdemócrata propia, que indignaron a Lenin, se hicieron en el prefacio de Yurkévich para el libro de Levinski *Ensayo sobre el desarrollo del movimiento obrero ucranio en Galitzia* (Kíev, 1914). Una violenta crítica a las concepciones del nacionalista burgués Yurkévich en el problema nacional ofreció Lenin en el artículo *El derecho de las naciones a la autodeterminación* (véase *O. C.*, t. 25, págs. 333-334).

Dzvin (La Campana): revista nacionalista mensual de orientación menchevique; salió en idioma ucranio en Kíev de enero de 1913 a mediados de 1914. En total se publicaron 18 números. Participaban en la revista V. Vinnichenko, L. Yurkévich (Ribalka), S. Petliura, G. Aléxinski, P. Axelrod y L. Trotski, entre otros. Con el comienzo de la Primera Guerra Mundial la revista dejó de existir.– *324.*

[335] El telegrama de V. I. Lenin fue enviado con motivo de la celebración del Día de la prensa obrera, que coincidía con el segundo aniversario de la salida del primer número de *Pravda* el 22 de abril (5 de mayo) de 1912.– *325.*

[336] El 3 de mayo (nuevo calendario) de 1914 F. N. Samóilov escribió una carta a V. I. Lenin informándole que se hallaba en el sanatorio municipal de Berna y que el médico –especialista en enfermedades nerviosas– le recomendaba que se ocupara algo en trabajo manual.

G. L. Shklovski comunicó el 12 de mayo a Lenin que se había organizado el trabajo al aire libre para Samóilov.– *326.*

[337] En su carta del 15 de mayo (nuevo calendario) de 1914 I. Rudis-Guipslis aprobó la proyectada publicación de suplementos a *Pravda* consagrados a la situación en las distintas zonas de Rusia y propuso que se publicara un suplemento en idioma letón. Informó que había enviado sus artículos a la revista "marxista" letona, pero que no los publicaron, ya que en la Redacción prevalecían los conciliadores, preguntó cuándo saldría el OC *Sotsial-Demokrat* y propuso enviar un artículo sobre el Congreso de la Socialdemocracia del País Letón. Como se infiere de las cartas sucesivas de Rudis-Guipslis, el artículo prometido no fue escrito.

A la pregunta de V. I. Lenin acerca de su actitud hacia I. E. Guerman, Rudis-Guipslis contestó que consideraba que era uno de los mejores marxistas letones.– *328.*

[338] *Zihna* (La Lucha): periódico, órgano central de la socialdemocracia letona; fundado en marzo de 1904. Hasta agosto de 1909 salió ilegal, con grandes intermitencias en Riga y, luego, en el extranjero. A partir de abril de 1917 comenzó a salir legalmente en Petrogrado como órgano central de los bolcheviques de Letonia, luego salió en Riga y otras ciudades. Desde agosto de 1919, después de la victoria temporal

de la contrarrevolución en Letonia, volvió a salir ilegalmente en Riga. Con la victoria del Poder de los Soviets en Letonia en junio de 1940 pasó a ser órgano del CC del Partido Comunista de Letonia y del Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Letonia.–*328.*

339 Por lo visto, se trata del II tomo del libro de N. Rubakin *Entre libros*, para el que V. I. Lenin había escrito una reseña que se publicó en el núm. 4 de la revista *Prosveschenie* de abril de 1914 (véase *O. C.*, t. 25, págs. 116-119). Como se desprende de la carta, Lenin no tenía el primer tomo.–*330.*

340 Trátase del viaje al Congreso Socialista Internacional que debía celebrarse en Viena, en agosto de 1914.–*330.*

341 La fecha "19/V" fue tachada por N. K. Krúpskaya, y se puso la fecha del envío de la carta "4/VI" con la nota al lado: "Para (una palabra fuertemente tachada.–*Ed.*) **urgente**". La carta lleva un agregado de Krúpskaya: "Debido al 'proyecto de ley' la carta estuvo dos semanas sin ser despachada. ¿Han recibido ustedes la carta anterior, remitida con las mismas señas? ¿Por qué no contestan? ¡Calurosos saludos!".–*330.*

342 Trátase del folleto de S. G. Shaumián *Sobre la autonomía cultural-nacional* escrito en idioma armenio en 1913. El folleto era una respuesta a los artículos del nacionalista burgués armenio D. Ananún (An) *El problema nacional y la democracia.*

La información del autor sobre el contenido del folleto en la revista *Prosveschenie* no apareció.–*333.*

343 El plan de proyecto de ley expuesto en la carta conformó la base del *Proyecto de ley sobre la igualdad de las naciones y sobre la defensa de los derechos de las minorías nacionales* escrito por Lenin (véase *O. C.*, t. 25, págs. 140-142). El grupo bolchevique debía presentar el proyecto a la IV Duma de Estado. No se consiguió presentarlo.–*333.*

344 El 12 de mayo (nuevo calendario) de 1914 A. A. Troyanovski escribió una carta a V. I. Lenin en la que planteó el problema de implantación del orden en las labores de la Redacción de la revista *Prosveschenie* y propuso un proyecto de "Constitución" para organizar esta labor.

El artículo de Troyanovski sobre el problema nacional no apareció en *Prosveschenie.*–*334.*

345 En la revista *Borbá* en 1914 M. N. Pokrovski publicó varios ensayos *De la historia de las clases sociales en Rusia.*–*334.*

346 Trátase de la colaboración de L. Mártov, F. I. Dan y G. V. Plejánov en la revista *Sovreménnik.*–*335.*

[347] En mayo de 1914, temiendo la denuncia, R. V. Malinovski, tras renunciar a los poderes de diputado, se marchó al extranjero. En lo sucesivo se supo que Malinovski era un provocador; en 1918, por sentencia del Tribunal Supremo del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia fue fusilado.–*336*

[348] Trátase de la novela del escritor ucranio, nacionalista burgués V. Vinnichenko *Los legados de los padres*.–*337*.

[349] Alusión a la Reunión "de unificación" de Bruselas convocada por el Comité Ejecutivo del Buró Socialista Internacional el 16-18 de julio (nuevo calendario) de 1914. Para más detalles acerca de la reunión véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 25, nota 165.–*341*.

[350] A insistencia del CC del POSDR, la "oposición polaca" (Y. S. Hanecki y A. M. Malecki, entre otros) recibió una invitación del Buró Socialista Internacional para la Reunión "de unificación" en Bruselas.–*342*.

[351] Trátase de las actas del Cuarto Congreso ("de Unificación") del POSDR celebrado en abril-mayo de 1906 en Estocolmo.

En el núm. 3 de la revista *Nasha Zariá* de marzo de 1914 se publicaron los artículos de F. A. Bulkin y L. Mártov dirigidos contra los bolcheviques. V. I. Lenin sometió a violenta crítica la intervención de Bulkin y Mártov en los artículos *La lucha ideológica en el movimiento obrero*, *Plejánov, el que no sabe lo que quiere*, *Acerca de una violación de la unidad que se encubre con gritos de unidad* y *Los métodos de lucha de la intelectualidad burguesa contra los obreros* (véase *O. C.*, t. 25, págs. 136-139, 172-176, 191-215 y 341-375).–*343*.

[352] Trátase de las delegadas a la Conferencia Socialista Internacional de Mujeres en Viena, fijada para agosto de 1914, pero que, a causa de la guerra, sólo se reunió el 26-28 de marzo de 1915 en Berna.–*348*.

[353] *Stóikaya Misl* (El Pensamiento Firme): una de las denominaciones del periódico populista de izquierda (eserista) *Trudovói Gólos* (La Voz Laboral). Salió en Petersburgo en 1914 tres veces por semana.–*352*.

[354] El 4 (17) de abril de 1914 en Petersburgo, en respuesta a un llamamiento del Comité de Petersburgo del POSDR, tuvo lugar una manifestación a causa del lock-out proclamado por los industriales de Petersburgo. La manifestación coincidió con el segundo aniversario del ametrallamiento de obreros en los placeres auríferos del río Lena. Ese día en el periódico *Put Pravdi* se publicó en calidad de editorial el artículo de V. I. Lenin *Las formas del movimiento obrero (El lock-out y la táctica marxista)* (véase *O. C.*, t. 25, págs. 58-61). En el informe del CC del POSDR a la Reunión de Bruselas Lenin se ocupó mucho en descri-

bir esta manifestación y denunció la conducta de los liquidadores (véase también las págs. 402-406).–*352.*

[355] Trátase del informe del CC del POSDR redactado por V. I. Lenin para la Reunión "de unificación" de Bruselas. Dio lectura al informe, por encargo de Lenin, I. F. Armand (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 25, págs. 385-432).–*352.*

[356] La carta de Kautsky contra Rosa Luxemburgo con motivo del informe acerca de la reunión del Buró Socialista Internacional fue publicada en el núm. 339 de *Vorwärts*, órgano central de la socialdemocracia alemana, del 24 de diciembre (nuevo calendario) de 1913 y reproducida en el núm. 12 del periódico *Proletárskaya Pravda* del 20 de diciembre (viejo calendario) de 1913 con un epílogo escrito por Lenin (véase *O. C.*, t. 24, págs. 272-273). La carta de Kautsky fue una respuesta a la carta de R. Luxemburgo a la Redacción de *Vorwärts*.–*354.*

[357] *Trudovaya Pravda* (La Verdad Laboral): uno de los títulos con que salió el periódico bolchevique *Pravda* (La Verdad), perseguido por el Gobierno del zar, del 23 de mayo (5 de junio) al 8 (21) de julio de 1914. Aparecieron 35 números.–*359.*

[358] Véase la resolución de la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR *La constitución de la Conferencia* en V. I. Lenin. *O. C.*, t. 21, págs. 143-145.–*361.*

[359] Trátase de la resolución de la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR *Carácter y formas organizativas de la labor de partido* y la resolución de la Reunión de Cracovia ("de Febrero") del Comité Central del POSDR con funcionarios del Partido en 1913 *Construcción de la organización ilegal* (véase *O. C.*, t. 21, págs. 154-156 y t. 22, págs. 272-274).–*361.*

[360] Trátase de la resolución de la Reunión "de Febrero" de 1913 del Comité Central del POSDR con funcionarios del Partido, celebrada en Cracovia, *Actitud hacia el liquidacionismo y la unidad* (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 22, págs. 277-280).–*362.*

[361] Y. S. Hanecki y A. M. Malecki eran delegados a la Reunión "de unificación" de Bruselas por la llamada oposición "divisionista" de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania. Uno de los problemas litigiosos entre la Directiva Principal del Partido Socialdemócrata Polaco, en el que militaba Tyszka, y los "divisionistas" era el de la actitud hacia los liquidadores y el PSP. V. I. Lenin censuró duramente la política de la Directiva Principal y simpatizaba con los "divisionistas".–*364.*

[362] Entre el 12 y el 19 de julio (nuevo calendario) de 1914 tuvieron lugar en Poronin reuniones del CC del POSDR bajo la dirección de V. I. Lenin con la participación de G. I. Petrovski, A. S. Kiseliov, N. P. Glébov-Avílov y A. N. Nikíforova que acababan de llegar de Rusia. Las sesiones se dedicaron más que nada al problema de la preparación del Congreso del Partido: la fecha de su convocatoria, los modos de paso de la frontera por los delegados, etc.–*364*.

[363] En agosto de 1914 se proyectaba celebrar el Congreso ordinario del POSDR. Los bolcheviques habían realizado una gran labor preparatoria. Hacia fines de julio una gran parte de los delegados ya había sido elegida; los mandatos, redactados, y las credenciales, reunidas. Se había terminado igualmente la técnica organizativa: direcciones secretas, itinerarios y pasaportes. Sin embargo, el comienzo de la Primera Guerra Mundial impidió la convocatoria del Congreso.–*365*.

[364] Trátase de la reunión convocada en 1914 por el Comité de Organización, los grupos Vperiod y Edinstvo, el Bund, la Directiva Principal de la SDRPL, el PSP y otras organizaciones.–*365*.

[365] En el núm. 32 del periódico *Trudovaya Pravda* el 4 de julio de 1914 fue publicada la resolución *Sobre el momento y la unidad* con la firma "Institución dirigente de la Socialdemocracia del País Letón" (CC de la SDPL). Tras recalcar "la necesidad de la unidad de las fuerzas y la actividad de la clase obrera", la resolución tomó como base de la unidad lo siguiente: 1) "reivindicaciones no cercenadas"; 2) reconocimiento de la clandestinidad; 3) unidad por abajo; 4) "reconocimiento de la mayoría democrática, y no de la federación"; 5) lucha "contra el liquidacionismo tanto de derecha como de izquierda".–*366*.

[366] V. I. Lenin se refiere a la resolución *Ausencia de delegados de los centros nacionales en la Conferencia general del Partido* adoptada en la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR (véase V. I. Lenin. *O.C.*, t. 21, págs. 145-146).–*367*.

[367] Trátase del *Proyecto de condiciones para la unión del Partido Socialdemócrata de Letonia con el POSDR* adoptado en el IV Congreso (de Unificación) del POSDR en abril-mayo de 1906 en Estocolmo.–*367*.

[368] Trátase de *Nasha Rabóchaya Gazeta* menchevique liquidacionista que salía en Petersburgo de mayo a julio de 1914.–*368*.

[369] La oposición polaca, que estuvo con los bolcheviques y los socialdemócratas letones en la Reunión de Bruselas, votó en la última sesión por la resolución del Buró Socialista Internacional que había redactado K. Kautsky (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 25, págs. 456 y 457-458).–*368*.

[370] *Jornadas revolucionarias en Rusia*: las jornadas de huelgas y manifestaciones en Petersburgo, Bakú, Riga y otras ciudades en julio de 1914.–*369*.

[371] *Berliner Tageblatt und Handelszeitung* (Hoja Diaria de Berlín y Gaceta del Comercio): periódico burgués alemán que salió de 1872 a 1939.–*369*.

[372] En respuesta a la carta de V. I. Lenin, la Editorial Granat comunicó el 12 de julio (viejo calendario) de 1914 lo siguiente: "Relacionando precisamente con este artículo toda una serie de elementos muy importantes para todo el carácter del Diccionario, no podemos atrevernos a abordar con indiferencia media este tema, todo el tiempo hemos tratado con porfía de lograr una investigación científica seria y a fondo para él... Al examinar nombres no sólo rusos, sino asimismo extranjeros, no hallamos autor. Le rogamos mucho, muchísimo, a usted que no renuncie a este artículo... Estamos dispuestos... a aceptar considerable dilación: hasta el 15 de agosto... Quisiéramos una y otra vez pedirle muy encarecidamente que no se negara a escribirlo al ver, lo mismo que nosotros, en semejante artículo una cosa valiosa y necesaria".–*372*.

[373] *Rabochi* (El Obrero): uno de los títulos con que salió el periódico bolchevique *Pravda*, perseguido por el Gobierno del zar, del 22 de abril (5 de mayo) al 7 (20) de julio de 1914. Se publicaron 9 números.–*374*.

[374] Al contestar las preguntas de Lenin hechas en su carta, I. Rudis-Guipslis escribió el 29 de julio de 1914 que efectivamente los letones tenían una "oposición de izquierda" ante el CC letón y que él, Guipslis, era partidario de la misma; las intervenciones de la oposición contra el CC eran rigurosamente leales, el CC letón se iba radicalizando. Guipslis informaba que no ya sólo el 4° distrito de Riga, sino que todos los obreros letones con conciencia política estimaban indispensable establecer contactos más estrechos con el CC ruso, que el Bund tenía muy insignificante influencia entre los obreros letones y que la mayoría de estos últimos "sostendrá siempre la enérgica e implacable lucha de los camaradas rusos contra los separatistas, nacionalistas y oportunistas, sean quienes sean". Guipslis acusó recibo de "las 14 condiciones" que formulara Lenin para la Reunión "de unificación" de Bruselas.–*376*.

[375] El 4° distrito de la Organización de Riga de la Socialdemocracia del País Letón era el más importante de Riga. En la primavera y el verano de 1914 se celebraron conferencias y reuniones de las organizaciones locales de la SDPL. El 4° distrito de la Organización de Riga y otras organizaciones locales se pronunciaron a favor de que la SDPL se uniera al POSDR inmediatamente y sin plantear condiciones.–*377*.

[376] Trátase de la *Resolución sobre el problema nacional* adoptada en la Reunión del CC del POSDR con funcionarios del Partido celebrada en el verano de 1913 (véase V. I. Lenin. *O. C.*, t. 24, págs. 64-66).–*377*.

[377] Por lo visto, V. I. Lenin tenía necesidad de una respuesta telegráfica para, en caso de que le resultara imposible a F. N. Samóilov ir al Congreso, tener tiempo para llamar a alguien más desde Rusia.–*380*.

[378] Trátase del artículo de G. V. Plejánov *Nuevo ascenso* insertado en el núm. 5 de la hoja de los grupos parisinos de mencheviques y conciliadores *Za Pártiiu* (Por el Partido). En el núm. 59 de *Vorwärts* del 1 de marzo de 1914 se publicó la traducción de la primera parte de dicho artículo.–*381*.

INDICE
DE OBRAS Y FUENTES LITERARIAS
CITADAS Y MENCIONADAS
POR LENIN

[Абросимов, В. М.] Чем мы больны? (Рабочий-рабочим).–«Луч», Спб., 1912, № 56, 21 ноября, стр. 2. Подпись: В. А.–134.

[Аксельрод, Л. И. Рецензия на книгу:] Вл. Ильин. Материализм и эмпириокритицизм. Критические заметки об одной реакционной философии. Издание «Звено». Москва. 1909 г. Стр. 438. Ц. 2 р. 60 к.–«Современный Мир», Спб., 1909, № 7, стр. 207–211, в отд.: Критика и библиография. Подпись: Ортодокс.–200.

Аксельрод, П. Б. На очередные темы. (Из писем П. Б. Аксельрода к друзьям).–«Наша Заря», Спб., 1912, № 6, стр. 8–20.–359.

– *На очередные темы.* (Из писем П. Б. Аксельрода к друзьям).–«Невский Голос», Спб., 1912, № 6, 5 июля, стр. 2–3.–81.

Алексинский, Г. А. Уголовные нравы в ленинской организации. (Открытое письмо).–«Наша Рабочая Газета», Спб., 1914, № 41, 21 июня, стр. 3.–343.

Амфитеатров, А. В. Письма Скептика.–«Варшавские Последние Новости», 1912, № 22, 3 августа, стр. 1–2; № 24, 5 августа, стр. 3; № 30, 11 августа, стр. 1–2.–96.

Ан–см. Жордания, Н. Н.

**Аркомед, С. Т. Рабочее движение и социал-демократия на Кавказе.* Ч. 1. С предисл. Г. В. Плеханова. Женева, imp. Chaulmontet, 1910. XVI, 152 стр.–46, 224.

Бедный, Д. Басни. Спб., тип. Вольфа, 1913. 100 стр.–205.

---

* Con asterisco se señalan los libros, periódicos, artículos y documentos con acotaciones de V. I. Lenin conservados en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.

---

[1] Publicado por primera vez en la revista *Istoricheski Arjiv.* M., 1960, núm. 2, pág. 10.

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XVIII, 1931, págs. 16-17.

---

[1] Publicado por primera vez en la revista «Cahiers du Monde Russe et Soviétique». 1-2. Vol. IV. Paris, 1963, janvier–juin, p. 82–83, 85, 102, 103.

[1] Publicado en el periódico *Informatsionni Listok Zagranichnoi organizátsii Bunda*, Genève, 1915, núm. 7, enero, pág. 15.

---

[1] Publicado por primera vez en Recopilación Leninista XVIII, 1931, págs. 22-24.

---

[1] Publicado por primera vez en la revista *Istoricheski Arjiv.* M., 1959, núm. 2, págs. 14-17.

---

[1] Publicado por primera vez en la revista *Istoricheski Arjiv*, M., 1957, núm. 2, págs. 50-51.

Immigration to the United States. New York–London, Putnam, 1912. XVII, 544 p.–302, 303.

Hyndman, H. M. The Record of an Adventurous Life. London, Macmillan, 1911. X, 460 p.–50.

Das Internationale Bureau.–«Vorwärts», Berlin, 1913, Nr. 333, 18. Dezember, S. 3, в отд.: Aus der Partei.–271, 290.

J. K.– см. Marchlewski, J.

«Der Kampf», Wien.–206.

– 1913, Nr. 8, 1. Mai, S. 357-365.–206.

Kautsky, K. Der Krieg und die Internationale.–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1912-1913, Jg. 31, Bd. 1, Nr. 6, 8. November, S. 185-193.–122, 123.

– *Malthusianismus und Sozialismus.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1910-1911, Jg. 29, Bd. 1, Nr. 18, 3. Februar, S. 620–627; Nr. 19, 10. Februar, S. 652-662; Nr. 20, 17. Februar, S. 684-697.–37.

– *Die neue Taktik.*–«Die Neue Zeit», Stuttgart, 1912, Jg. 30, Bd. 2, Nr. 44, 2. August, S. 654-664.–98.

Die Lage der Sozialdemokratie in Rußland. Hrsg. vom «Boten» des Organisationskomitees der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei Rußlands, Berlin, Hoffmann, 1912, 47 S.–142.

**Legien, C. Aus Amerikas Arbeiterbewegung.* Berlin, Singer, 1914. 203 S.–321.

«Leipziger Volkszeitung».–123, 285.

– 1912, Nr. 235, 9. Oktober. 3. Beilage, S. 1.–109.

– 1913, Nr. 12, 16. Januar, S. 1; Nr. 13, 17. Januar, S. 1-2; Nr. 14, 18. Januar, S. 1-2.–169.

– 1913, Nr. 276, 28. November, S. 2.–285.

* – 1913, Nr. 298, 24. Dezember. 7. Beilage zu Nr. 298, S. 1.–285-286.

– 1914, Nr. 165, 21. Juli. 2. Beilage zu Nr. 165, S. 2.–373.

[Lenin, V. I.] Der Anonymus aus dem «Vorwärts» und die Sachlage in der sozialdemokratischen Arbeiterpartei Rußlands. Paris, «Ideal», 1912. 12 S. (Sozialdemokratische Arbeiterpartei Rußlands).–127, 138.

– *Les élections à la IV^e Douma*[1].–127.

---

[1] Publicado por primera vez en el periódico *Le Peuple*, Bruxelles, 1912, N 325, 20 novembre, p. 4.

– *Erwiderung*.– «Leipziger Volkszeitung», 1912, Nr. 235, 9. Oktober. 3. Beilage, S. 1.– 109.

– *Postscriptum*.– In: [Lenin, V. I.] Zur gegenwärtigen Sachlage in der sozialdemokratischen Arbeiterpartei Rußlands. Dargestellt von der Redaktion des Zentralorgans (Sozialdemokrat) der sozialdemokratischen Arbeiterpartei Rußlands. [Leipzig], Druck der Leipziger Buchdruckerei A. G., 1912, S. 17-18.– 102-104, 105.

– *Zur gegenwärtigen Sachlage in der sozialdemokratischen Arbeiterpartei Rußlands*. Dargestellt von der Redaktion des Zentralorgans (Sozialdemokrat) der sozialdemokratischen Arbeiterpartei Rußlands. [Leipzig], Druck der Leipziger Buchdruckerei A. G. 1912. 18 S.– 85, 97, 98, 100, 102-103, 104.

* – *Zur Spaltung in der russischen sozialdemokratischen Dumafraktion*.– «Leipziger Volkszeitung», 1913, Nr. 298, 24. Dezember. 7. Beilage zu Nr. 298, S. 1. Подпись: Redaktion des Zentralorgans der Sozialdem. Arbeiterpartei Rußlands, Sozialdemokrat.– 285-286.

[Lunacharsky, A.] Les courants tactiques dans le parti socialdemocrate Russe.– «Le Peuple», Bruxelles, 1910, le 23 août. Подпись: Woinoff.– 1, 22.

Luxemburg, R. Die Akkumulation des Kapitals. Ein Beitrag zur ökonomischen Erklärung des Imperialismus. Berlin, Vorwärts, 1913. [4], 446 S.– 168, 169, 196.

[Marchlewski, J.] Die Spaltung in der russischen sozialdemokratischen Fraktion.– «Leipziger Volkszeitung». 1913, Nr. 276, 28. November, S. 2. Подпись: J. K.– 285.

**Marx, K. Das Kapital*. Kritik der politischen Ökonomie. Bd. II. Buch II: Der Zirkulationsprozeß des Kapitals. Hrsg. von F. Engels. Hamburg, Meißner, 1885. XXVII, 525 S.– 169, 196.

Mayer, G. Johann Baptist von Schweitzer und die Sozialdemokratie. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung. Jena, Fischer, 1909. VII, 448, VI S.– 48.

Mehring, F. Ein neues Werk des Marxismus.– «Leipziger Volkszeitung», 1913, Nr. 12, 16. Januar, S. 1; Nr. 13, 17. Januar, S. 1–2; Nr. 14, 18. Januar, S. 1–2.– 169.

«Die Neue Zeit», Stuttgart.– 206, 286, 320, 374.

– 1910, Jg. 28, Bd. 2, Nr. 50, 9. September, S. 860–871.– 1.

– 1910–1911, Jg. 29. Bd. 1, Nr. 18, 3. Februar, S. 620–627; Nr. 19, 10. Februar, S. 652–662; Nr. 20, 17. Februar, S. 684–697.– 37.

18-1225

INDICE ONOMASTICO

A

---

* Los auténticos apellidos se indican entre paréntesis y en cursiva.

signar los métodos deshonestos de polémica. (En el presente caso la expresión "Burenin-Gamma" se refiere a L. Mártov.) –*270, 273.*

Buriánov, A. F. (1880-?): menchevique. En los años de reacción (1907-1910) y del nuevo ascenso revolucionario fue liquidador. Diputado a la IV Duma de Estado, integraba el grupo socialdemócrata de la Duma. En 1914 se apartó de los liquidadores y se adhirió a los mencheviques partidistas. En el período de la Primera Guerra Mundial se inclinaba hacia el defensismo.–*162, 226, 227, 312, 313.*

Búrtsev, V. L. (1862-1942): participó en el movimiento revolucionario de los años 80, se acercó a los de la Voluntad del Pueblo. Después de la detención huyó al extranjero donde se ocupó en denunciar las fechorías secretas del Departamento de Policía. Antes de la primera revolución rusa se acercó a los eseristas, después de la derrota de la revolución apoyó a los demócratas constitucionalistas. De octubre de 1911 a enero de 1914 fue director del periódico liberal burgués *Búduschee* (El Porvenir). Durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918), furibundo chovinista. De regreso a Rusia estuvo con la contrarrevolución y combatió a los bolcheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre participó en la creación de organizaciones monárquicas de la guardia blanca.–*336.*

C

Caillaux, Joseph (1863-1944): estadista francés, uno de los líderes del Partido Radical burgués de Francia. Antes de la Primera Guerra Mundial fue ministro de Hacienda, presidente del Consejo de Ministros y ministro del Interior. En 1911 concertó el acuerdo franco-alemán de reparto de las esferas coloniales de influencia en Africa y de admisión del capital alemán en la bolsa francesa. La política germanófila de Caillaux suscitó las luchas de los medios antigermanos chovinistas de Francia contra él. Desde 1925 fue senador. En 1925 y 1926, ministro de Hacienda. En los años 30, uno de los inspiradores de la política antipopular de los medios gobernantes de Francia con vistas a una componenda con la Alemania fascista. En 1940 abandonó la actividad política.–312.

Caillaux: esposa de Joseph Caillaux. A las campañas emprendidas contra su marido por el nacionalista Calmette (director del periódico *Le Figaro*) contestó con un tiro de pistola hiriendo de muerte a este último. Con motivo de ello J. Caillaux dimitió.–*311.*

CH

Chasóvnikov: 29.

Cherevanin, N. (Lipkin, F. A.) (1868-1938): uno de los líderes del menchevismo, liquidador. Colaboró en las publicaciones de los liquidadores, uno

H

I

J

K

En 1918 Leiteizen volvió a las filas del Partido Bolchevique; en enero de 1919 murió en el frente del Este.–*29, 30.*

Lenin, V. I. (*Uliánov, V. I.*, Vl. Ilín, N. L., N. Lenin, Viejo, T., Frey).– (1870-1924): datos biográficos.–*2, 4, 6-7, 10-11, 12, 13, 15, 17, 23, 34, 43, 44, 45, 47, 50, 51, 55, 56, 58, 63, 64, 68, 70, 72, 76, 80, 83-84, 86, 87-88, 90, 91, 94, 95, 96, 98-99, 101, 102, 104, 109-110, 112, 125, 126, 127, 142, 156, 164, 168, 170, 171, 179, 186, 187-188, 190, 197, 199, 201, 202, 203, 205, 210-211, 216-217, 219, 220-221, 222, 224, 225, 228-229, 230, 236, 241, 242, 244, 250, 251, 262, 266, 268, 279, 280-281, 282, 284-285, 288, 292, 294, 295, 296, 297, 302, 303, 307-308, 309-310, 316, 319, 320, 328, 329, 334, 339, 342, 343, 345, 346, 349, 351, 353, 368, 372, 374, 374-376, 377, 378, 379-380.*

Léschenko, D. I. (1876-1939): revolucionario profesional, militante del POSDR desde 1900. En 1905 trabajó en la organización combativa encargada de fabricar y almacenar explosivos y dispositivos de explosión. En 1910-1911 colaboró en el periódico *Zvezdá*. En el verano de 1911 viajó a París para ver a Lenin. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, a partir de 1924 se dedicó a trabajos científico-pedagógicos.–*43.*

Levitki, V. (*Tsederbaum, V. O.*, hermano de Mártov) (1883-?): socialdemócrata, menchevique. En los años de reacción (1907-1910) y del nuevo ascenso revolucionario fue uno de los líderes de los liquidadores; formó parte del centro menchevique, fue director de la revista *Nasha Zariá*, colaboró en *Golos Sotsial-Demokrata*, *Vozrozhdenie* y otras publicaciones periódicas liquidacionistas mencheviques. Durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918), socialchovinista. Sostuvo una actitud hostil hacia la Revolución Socialista de Octubre, luchó activamente contra el Poder soviético; en 1920 fue procesado con motivo del asunto del "Centro táctico" contrarrevolucionario. En lo sucesivo se dedicó a labores literarias.–*299.*

Liádov, M. N. (*Mandelshtam, M. N.*, M. M., Mijaíl Mirónich) (1872-1947): en 1892 se incorporó a un círculo marxista, en 1893 tomó parte en la creación de la Unión Obrera de Moscú, primera organización socialdemócrata en Moscú. En el II Congreso del POSDR (1903), iskrista de la mayoría, después del Congreso, agente del CC. Sostuvo enérgica lucha contra los mencheviques en Rusia y el extranjero. Tomó parte activa en la revolución de 1905-1907. En los años de reacción (1907-1910) se adhirió a los otzovistas, en 1909 entró en el grupo antipartido Vperiod y fue uno de los conferenciantes de la escuela fraccionista de la isla de Capri. En 1911 salió del grupo Vperiod y se marchó a Bakú.

Después de la Revolución de Febrero de 1917 sostuvo posiciones mencheviques. En 1920 fue restablecido en las filas del PC(b)R, desempeñó cargos de responsabilidad.–*20, 29, 31.*

Ll

riador y publicista. Desde 1902 colaboró activamente en la revista liberal *Osvobozhdenie* (La Liberación) que salía en el extranjero. En octubre de 1905 fue uno de los fundadores del partido de los demócratas constitucionalistas, luego, presidente de su CC y director del órgano central de prensa, el periódico *Rech*. Diputado a la III y la IV Dumas de Estado. En 1917 fue ministro del Exterior en el primer Gobierno Provisional burgués. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue uno de los organizadores de la intervención militar extranjera contra la Rusia Soviética; activo elemento de la emigración blanca.–*91, 314.*

Miliutin, V. P. (Pávlov) (1884-1937): participó en el movimiento socialdemócrata desde 1903, en el comienzo se adhería a los mencheviques; desde 1910, bolchevique. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue nombrado comisario del pueblo de Agricultura. En 1918-1921, vicepresidente del Consejo Superior de Economía Nacional; luego, cumplió otros trabajos de responsabilidad en los Soviets y la economía; fue elegido reiteradas veces miembro suplente del CC del Partido y miembro de la Comisión Central de Control.–*287, 302.*

Millerand, Alexandre Etienne (1859-1943): político francés; en los años 80, radical pequeñoburgués; en los años 90 se adhirió a los socialistas, encabezó la corriente oportunista en el movimiento socialista francés. En 1899 entró en el Gobierno burgués reaccionario de Waldeck-Rousseau en el que colaboró con el general Galliffet, verdugo de la Comuna de París. V. I. Lenin denunció el millerandismo como traición a los intereses del proletariado, como expresión práctica del revisionismo, y puso al desnudo sus raíces sociales. En 1909-1910, 1912-1913 y 1914-1915 Millerand ocupó distintos cargos ministeriales.–*13.*

Mirón: véase Chernomázov, M. E.

Moiséev, S. I. (1879-1951): revolucionario profesional, militante del POSDR desde 1902. En 1905 se evadió del confinamiento y se fue a Suiza, pero a los 6 meses volvió a Rusia, pasó a la actividad ilegal, trabajó de agente del CC. En 1912 emigró a Francia, donde estuvo hasta 1917. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la Internacional Comunista; a partir de 1930, en el sistema del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.–*160.*

Mólotov (Skriabin) V. M. (1890-1986): en el Partido Bolchevique desde 1906. En 1912 trabajó en el periódico bolchevique legal *Zvezdá*, luego fue miembro y secretario de la Redacción del periódico *Pravda*.

Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets, el Partido y el Estado.–*89.*

Monje: véase Dubróvinski, I. F.

Montégus, Brunswick Gaston (?-1953): hijo de federado de la Comuna

N

partido en Rusia y el extranjero. Durante la reacción (1907-1910) y el nuevo ascenso revolucionario tuvo vacilaciones conciliadoras respecto de los mencheviques liquidadores. Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en los Soviets y la economía.–*23, 25, 29, 30, 32, 290.*

Nóvich, Stiva: véase Portuguéis, S. I.

"*Nuestro*": véase Chernomázov, M. E.

№ 1: véase Badáev, A. E.
№ 3: véase Malinovski, R. V.
№ 4: véase Shágov, N. R.
№ 5: véase Muránov, M. K.
№ 6: véase Petrovski, G. I.
№ 10: véase Jáustov, V. I.
№ 16: véase Jagiello, E. I.

O

Olga: véase Rávich, S. N.

Olminski, M. S. (Alexándrov, M. S., Vitimski, A., Gallinero) (1863-1933): una de las más viejas personalidades del movimiento revolucionario de Rusia, literato. En 1898 ingresó en el POSDR. Después del II Congreso del Partido (1903), bolchevique. En los años de reacción realizó trabajo de partido en Bakú. En 1911-1914 participó activamente en los periódicos bolcheviques *Zvezdá* y *Pravda*, así como en la revista *Prosveschenie*. En 1915-1917 realizó labor de partido en Sarátov, Moscú y, luego, Petrogrado. Tomó parte activa en la Revolución Socialista de Octubre. En lo sucesivo fue jefe de la sección de historia del Partido en el CC del PC(b)R, director de la revista *Proletárskaya Revoliutsia* y miembro de la dirección del Instituto V. I. Lenin.–*88, 89, 101, 131, 208, 216, 218, 300, 305.*

Ordzhonikidze, G. K. (Nikolái, S.) (1886-1937): eminente personalidad del Partido Comunista y el Estado soviético. Militante del POSDR desde 1903, bolchevique. En 1912 fue elegido en la Conferencia de Praga miembro del CC y del Buró del CC del POSDR en Rusia.

Después de la Revolución Socialista de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido y el Estado. En 1921-1926 fue presidente del Buró Caucásico del CC y, luego, secretario del Comité Territorial de Transcaucasia del Partido. A partir de 1926, presidente de la Comisión Central de Control del PC(b) de la URSS y comisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina de la URSS. Desde 1930, presidente del Consejo Superior de Economía Nacional de la URSS, y desde 1932, comisario del pueblo de Industria Pesada de la URSS. A partir de 1921, miembro del CC del Partido; desde 1926, miembro suplente del Buró

y otros órganos de prensa de los mencheviques liquidadores. Durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918), socialchovinista. Después de la Revolución Socialista de Octubre luchó contra el Poder de los Soviets, colaboró en la prensa de los guardias blancos en el Sur del país y, luego, emigró; en sus artículos y libros calumniaba a la Unión Soviética y el Partido Comunista.–*301.*

Postolovski, D. S. (Vadim) (1876-1948): socialdemócrata. Participó en el movimiento socialdemócrata desde 1895. Desde la primavera de 1904 fue agente del CC del POSDR, conciliador. Fue representante oficial del CC del POSDR en el Comité Ejecutivo del Soviet de Diputados Obreros de Petersburgo. En los años de reacción abandonó la actividad política. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la Comisión Estatal de Proyectos de Ley adjunta al Consejo de Comisarios del Pueblo. Desde 1932, pensionado personal.–*29.*

Potrésov A. N. (1869-1934): uno de los líderes del menchevismo. En los años de reacción (1907-1910) y el nuevo ascenso revolucionario fue ideólogo del liquidacionismo, desempeñó papel dirigente en las revistas *Vozrozhdenie, Nasha Zariá* y otros órganos de prensa de los mencheviques liquidadores. Durante la Primera Guerra Mundial, socialchovinista. Después de la Revolución Socialista de Octubre emigró; en el extranjero colaboró en el semanario de Kerenski *Dni* (Los Días), publicó artículos atacando a la Rusia Soviética.–*26, 218, 340.*

Predkaln (Priedkaln), A. J. (1873-1923): socialdemócrata letón, médico. En 1907 fue elegido a la III Duma de Estado, formó parte del grupo socialdemócrata, se adhería a los bolcheviques. Colaboró en los periódicos bolcheviques *Zvezdá* y *Pravda.* Después de la Revolución Socialista de Octubre se dedicó a trabajos científicos en la esfera de la medicina, fue jefe de un hospital municipal infantil de Riga.–*107.*

Prokopóvich, S. N. (1871-1955): economista y publicista burgués. A fines de los años 90, destacado representante del "economismo", uno de los primeros predicadores del bernsteinianismo en Rusia. En lo sucesivo, activo militante de la Unión de Liberación, liberal monárquica. En 1906 fue miembro del CC del partido de los demócratas constitucionalistas. Director de la revista *Bez Zaglavia* (Sin Título), semidemócrata constitucionalista, semimenchevique. En 1917, ministro de Abastecimiento en el Gobierno Provisional burgués. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue desterrado de la URSS por actividades antisoviéticas.–*93.*

Purishkévich, V. M. (1870-1920): gran terrateniente, furibundo reaccionario de extrema, monárquico. Fue uno de los iniciadores de la organización de la ultrarreaccionaria Unión del Pueblo Ruso; en 1907 salió de la Unión y formó una nueva organización monárquica contrarrevolucionaria: la Camára del Arcángel Miguel. Diputado a la II, la III y la IV

R

Fue uno de los teóricos y organizadores de la Unión de Liberación, liberal monárquica (1903-1905), y director de su órgano de prensa ilegal *Osvobozhdenie* (La Liberación). Al constituirse en 1905 el partido de los demócratas constitucionalistas, miembro de su CC. Uno de los ideólogos del imperialismo ruso. Después de la Revolución Socialista de Octubre, furibundo enemigo del Poder soviético, miembro del Gobierno contrarrevolucionario de Wrangel, emigró.–*264, 265, 276.*

Stuchka, P. I. (Parágrafo) (1865-1932): uno de los más viejos personajes del movimiento socialdemócrata. Militante del Partido desde 1903, fue presidente del CC del Partido Obrero Socialdemócrata de Letonia. Después de la Revolución Socialista de Octubre, miembro del CEC, comisario del pueblo de Justicia; en 1918-1919, presidente del Gobierno soviético de Letonia, luego, vicecomisario del pueblo de Justicia de la RSFSR; desde 1923, presidente del Tribunal Supremo de la RSFSR. Autor de varios trabajos científicos sobre problemas de Estado y Derecho.–*368.*

St-v: 207.

Sudakov, P. I. (1878-1950): militante del POSDR desde 1897. Trabajó de ajustador en una fábrica. En 1912, al ser elegido apoderado para las elecciones a la IV Duma de Estado, se pasó a los mencheviques. En 1914 rompió con los mencheviques y volvió a los bolcheviques. Después de la Revolución Socialista de Octubre ocupó cargos de responsabilidad.–*116, 141.*

Sujánov, N. (Gulmmer, N. N.) (1882-1940): economista y publicista de orientación pequeñoburguesa, menchevique. Inicialmente fue populista, luego, tras adherirse a los mencheviques, trató de conjugar el populismo con el marxismo. Durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918) se proclamó internacionalista. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en organismos e instituciones de la economía. En 1931 fue condenado como dirigente de una organización menchevique ilegal. V. I. Lenin, en sus obras, criticó duramente las concepciones mencheviques de Sujánov.–*340.*

Sverdlov, Y. M. (A., Andréi) (1885-1919): relevante personalidad del Partido Comunista y el Estado soviético. Militante del POSDR desde 1901. Después de la VI Conferencia (de Praga) del POSDR (enero de 1912) fue cooptado como miembro del CC del POSDR e incluido en el Buró del CC del POSDR en Rusia. Formó parte de la Redacción del periódico *Pravda*. Reiteradas veces fue sometido a persecuciones por el Gobierno zarista debido a actividades revolucionarias. Sverdlov tomó parte activa en la preparación y la realización de la Revolución Socialista de Octubre. Fue miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado y del Centro Militar Revolucionario para dirigir la insurrección creados por el Comité Central del Partido. El 8 (21) de noviembre de 1917 fue elegido presidente del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia.–*172, 177, 185.*

T

Lucha), en el que participó como derrotista y combatió la progermana Unión de Liberación de Ucrania. Lenin criticó resueltamente a Yurkévich, lo calificó de pequeñoburgués nacionalista, representante "del nacionalismo más vil, obtuso y reaccionario" (*O. C.*, t. 24, pág. 139).–*317, 318, 324.*

Z

Zagorski (Lubotski) V. M. (1883-1919): relevante personalidad del Partido Bolchevique. Participó en el movimiento revolucionario desde 1902. Después de pasar dos años en Londres regresó en 1910 a Rusia, pero pronto tuvo que volver al extranjero. Al vivir en Leipzig, cumplió encargos del Centro bolchevique. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en la embajada soviética en Berlín. En junio de 1918 volvió a Moscú y pronto fue elegido secretario del Comité de Moscú del Partido. Murió el 25 de septiembre de 1919 durante la explosión de una bomba arrojada por contrarrevolucionarios al edificio del Comité de Moscú.–*127.*

Záitsev, M. I. (1885-?): miembro del POSDR desde 1905. En 1912 fue elegido apoderado de los obreros en Petersburgo y, luego, compromisario para las elecciones a la IV Duma de Estado. Después de la Revolución Socialista de Octubre fue miembro del consejo directivo del Comité Urbano de Abastecimiento y vicecomisario de Abastecimiento de la ciudad de Ivánovo-Voznesensk y, luego, sirvió en las filas del Ejército Rojo. Desmovilizado en 1921, desempeñó cargos en los Soviets.–*120.*

Zalewski, Kazimir (1869-1918): uno de los fundadores de las organizaciones socialdemócratas en Lituania y, en 1895, de la Unión de Obreros Lituanos. En 1900 fue uno de los organizadores de la fusión de dicha Unión con la Socialdemocracia del Reino de Polonia y la formación de la SDRPL. En 1900-1901 fue miembro de la Directiva Principal de la SDRPL. En 1907 participó en el V Congreso (de Londres) del POSDR. En el período de reacción (1907-1910) colaboró en la prensa menchevique. En los años de la Primera Guerra Mundial (1914-1918) fue internacionalista. Miembro del POSDR desde 1917. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el periódico *Izvestia*.–*166, 354.*

Zasúlich, V. I. (1849-1919): relevante personalidad del movimiento populista y, luego, socialdemócrata de Rusia. Participó en la fundación y la labor del grupo Emancipación del Trabajo. En 1900 entró a formar parte de la Redacción de *Iskra* y *Zariá*. Después del II Congreso del POSDR (1903) pasó a ser uno de los líderes del menchevismo. Durante la reacción (1907-1910) y el nuevo ascenso revolucionario se adhirió a los liquidadores. En el período de la Primera Guerra Mundial sostuvo posiciones socialchovinistas. Su actitud hacia la Revolución Socialista de Octubre fue negativa.–*235, 236.*

Zauer: véase Skarre, V.

Zax, S. M. (*Gládnev, S. M.*, Iv. Iv.) (1884-1937): literato. Tras ingresar en el POSDR fue menchevique. En 1906 se pasó a los bolcheviques y trabajó en la organización comarcal de Petersburgo. A partir de 1911 colaboró en *Zvezdá*; en 1912-1913, en *Pravda* y la editorial Pribói. Sostuvo posiciones de conciliación respecto de los liquidadores. Después de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en editoriales de los Soviets y el Partido y, luego, en organismos de la economía. A partir de 1925 fue participante activo en la oposición trotskista-zinovievista. En 1935, por actividades antipartido, fue expulsado de las filas del PC(b) de la URSS.–*86*, *197*.

Zetkin, Clara (1857-1933): eminente figura del movimiento obrero y comunista alemán e internacional, talentosa escritora y vehemente oradora y tribuno. Unida a R. Luxemburgo, F. Mehring y K. Liebknecht tomó parte activa en la lucha contra Bernstein y otros oportunistas. Durante la Primera Guerra Mundial (1914-1918) sostuvo posiciones de internacionalismo revolucionario, combatió el socialchovinismo. En 1916 entró en el grupo La Internacional, que pronto pasó a denominarse Espartaco y, luego, Liga Espartaco. Uno de los fundadores del Partido Comunista de Alemania. En el III Congreso de la Internacional Comunista fue elegida al Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. Estuvo al frente de su Secretariado Femenino Internacional. A partir de 1924 presidente vitalicio del Comité Ejecutivo de la Organización Internacional de Ayuda a los Revolucionarios.–*44*.

Zevin, Y. D. (Savka) (1888-1918): miembro del POSDR desde 1904, revolucionario profesional. Durante el nuevo ascenso revolucionario fue menchevique plejanovista, alumno de la escuela del Partido en Longjumeau que dirigía V. I. Lenin. Delegado a la VI Conferencia (de Praga) de toda Rusia del POSDR por el Comité de Ekaterinoslav. Después de la Conferencia se pasó a las posiciones bolcheviques. Desde 1915 fue miembro del Comité de Bakú del POSDR. Después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero trabajó en el Soviet de Diputados Obreros de Moscú y cumplía encargos del Comité Regional de los bolcheviques de Moscú. Desde agosto de 1917 desempeñó cargos de responsabilidad en Bakú, fue uno de los organizadores de la lucha por la instauración del Poder soviético en Azerbaidzhán; en el Consejo de Comisarios del Pueblo de Bakú, creado en abril de 1918, fue comisario de Trabajo. Cuando cayó la Comuna de Baku fue fusilado el 20 de septiembre de 1918 entre los 26 comisarios de Bakú por los intervencionistas ingleses y los eseristas.–*62*.

Zgragen: abogado socialista.–*235*, *326*.

Zhordania, N. N. (An, Kostrov) (1870-1953): socialdemócrata, uno de los líderes de los mencheviques del Cáucaso. Durante la reacción (1907-1910) y el nuevo ascenso revolucionario Zhordania, formalmente adherido a los mencheviques partidistas, respaldaba, en realidad, a los liquidadores. En 1914

ANEXOS

ILUSTRACIONES

Редактор русского текста *Т. В. Аширятова*
Контрольный редактор *Н. Г. Дьякова, И. Д. Степанова*
Художественный редактор *О. В. Барвенко*
Технический редактор *Т. К. Купцова*
Корректура *Л. Д. Бельская*

ИБ № 14967

Сдано в набор 26.11.86. Подписано в печать 21.08.87. Формат 84 × 108 1/32. Бумага офсетная № 1. Гарнитура баскервиль. Печать офсетная. Условн. печ. л. 32,13 + 0,21 печ. л. вклеек. Усл. кр.-отт. 34,33. Уч.-изд. л. 27,82. Тираж 17890 экз. Заказ № 1225. Цена 2 р. Изд. № 42 629

Ордена Трудового Красного Знамени издательство „Прогресс" Государственого комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 119841, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 17.

Можайский полиграфкомбинат при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 143200. Можайск, ул. Мира, 93.